DIE WELT

Andrew Control of the Control of the

finden politic for the finden politic for the

Entscheidung

petitif vor dem by hao nimmt

storte run fell entschein an storte run fell entschein an fell entschein so dem by habe in der fell entschein so dem by habe in der fell entschein an in der fell entschein der fell entschein an in der fell entschein der felle entschein der fell entschein der felle entschein der f

tuneting verstunden dauernden Gesprächs als
Seich verstunden bei Seichnet. Über die Waffenten Wochenen des deeking brenne die Frage eines Exdur plingsprorts amerikanischer Militärtechdas Gestellen gelein bis 15 Minuten gesprochen.

Konderen gologie nach China offensichtlich
das Gestellen zuf den Nägeln.

Singler missen leidung von US-Präsident Reagan
Beitzeschiede bezu einem Besuch in Washington
finte femioneken, die Shultz seinem Gastgeber
de der Seinen der Schal Richtung Moskau signalisiert,
in sich humber als er auch mit den Sowjets zu
Besondere Begreiesseren Beziehungen kommen Bed the second and the second and Omjoustion 150 (





mger too

bere more from

Posce wort wije Sicherheit ist zwar nicht alles, aber alles ist nichts ohne Sicherheit. formar net met frühere Hamburger Bürgermei-

rapide in a mein eiter. Soldaten nach Beirut

- AFP, Paris/Beirut Des französische Verteidigungs-ninisterium hat gestern die Entsen-ung von zusätzlich 160 Marineinanteristen nach Beirut bekanntgeben. Die Soldaten sind die erste linheit der von Paris beschlosseen Verstärkung der multinationa en Streitmacht in Beirut. Damit wächst die Zahl der französischen Soldaten in Libenon auf rund 2000 Mann Das libanesische Fernsehen berichtete, zwischen israelischen und amerikanischen Diplomaten sei es zu einer Einigung über die Festlegung der Aktionszonen der US-Marines und der israelischen Boldaten im Süden Beiruts gekom-

Japanischer Satellit

Japan hat gestern nach Angaben ler Nationalen Raumfahrtbehörde seinen ersten Kommunikations-Saelliten gestartet. Der Satellit soll die Nachrichtenverbindung zwischen ier japanischen Heuptinsel und den antlegenen Regionen, insbesondere such bei Naturkatastrophen, ver-

Eckwerte bleiben

Landschaft als Tapete

dpa, Bonn Protz der neuen Rekordarbeitsloahl im Januar hält die Bundesregierung weiterhin an den Eckwer-des Jahreswirtschaftsberichts enzahl von 2,35 Millionen im Jahresschnitt 1983 bleiben, betonte Bundeswirtschaftsminister Otto Lambsdorff (FDP) gestern in Bonn. Maltere Nachrichten auf Seite 2; Bonn warnt Neve Heimat – Bush: Für Minnativen zu Reagan-Plan offen – SED-Kampagne gegen Bonn

Heute in der WELT Leitartikel: Soll Egon Bahr Außen-Kultur: E. Blake - Der Ragtime ist sein Hanptpläsir

Aus aller Welt: Im milden Winter Unglück intelligetting: Im raucht der Patient Glück S. 3 bhibte auch das Geschäft

Junge Christen in Dresden beten wieder für den Frieden S. 4 Auto-WELT: Amsterdam zeigt "die Autos der Zukunft . . . S. 25 Sport: Norbert Schramm - Künst-12 Selvador Resignation und ler besiegt die Athleten

Forum: Personalien und die Mei-Geistige WELT: Das Ende der Hackordnang-Von Vitus B. Dröscher S. I mog von WELT-Lesern

Wissenschaft: Die Heinzelmännchen natura kt: Eine Mississippiim Abwasser-Tank

WELT des BUCHES: Die Reise-Ernsehen: Zam ersten Mal im romane Karl Maysals Reprint S. V Rrimi - St. Behrens S. 14

Des Skribels behindern den Vertrieb der WELT. Wir bitten die Des verständnis bei Verzögerung der Zeitungszustellung.

Stoltenberg sieht schwere Gefahr für die Weltwirtschaft

Zahlungsnöte der 3. Welt werden zum zentralen Problem der Politik

CLAUS DERTINGER, Bonn Die schlechthin entscheidende Frage der Weltpolitik ist für Bundesfinanzminister Gerhard Stoldeshinanzminister Gernard Stottenberg, daß es dem Internationalen Währungsfonds in Zusammenarbeit mit Regierungen, Notenbanken und privaten Banken gelingt,
die für die internationalen Finanzmärkte und die Weltwirtschaft bedrohlichen Zahlungsschwierigkeiten von Problemländern der Dritten Welt zu meistern. Ein finanzieldie Forderungen an Polen haben, die Vorauszahlungen teilweise stunden. Der IV. Senat des Hessischen Finanzgerichts in Kazsel aktzeptierte mit dieser Entscheidung, daß Polen die Darleher, aus dem Westen "in absehbarer Zeit nicht zurückzahlen wird, beziehungsweise kann". Eine ausländische Bank in Frankfurt hatte die Stundung der Körperschaftssteuer-Vorauszahlung für 1982 gegen den Widerstand des Finanzamts beanten Welt zu meistern. Ein finanziel-ler Kollaps Mexikos, Brasiliens und Argentiniens sowie von Ländern wie Nigeria oder Irak, die als Olexporteure unter dem Rückgang des Olpreises leiden, wäre nach Einschätzung Stoltenbergs für die Weltwirtschaft und auch für die Bundesrepublik Deutschland ein Schlag, der die zuversichtlicheren wirtschaftlichen Perspektiven wieder zunichte machen würde.

Die Schlüsselrolle bei der Bewältigung der finanziellen Probleme, also eines Verhinderns der Zahlungsunfähigkeit überschuldeter Länder, fällt dem Internationalen Währungsfonds (IWF) zu, der in Bedrängnis geratenen Staaten Überbrückungskredite gibt, die mit strengen wirtschaftspolitischen Sanierungsauflagen versehen sind. Doch dem IWF droht wegen der starken Inanspruchnah-me seiner Finanzmittel Kassen-

derstand des Finanzamts bean-tragt. Sie argumentierte dabei, daß

die Chancen für eine Rückzahlung

des Kredits weiter gesunken seien. Außerdem müsse sie für die Refinanzierung ständig Zinsen zahlen. Damit sei sie "erheblichen Liquiditätsbelastungen" ausgesetzt. Das Finanzgericht sah sich in seiner Auffregung aber sich dadurch be

Auffassung aber auch dadurch be-stärkt, daß das Finanzamt "mit an Sicherheit grenzender Wahrschein-

lichkeit jene Beträge zurückzahlen müßte", die es von der klagenden Firma als Vorauszahlung gefordert hatte (AZ: IV B 234/82).

Nach Baden-Württemberg und Bayern ist auch in Niedersachsen das mit rund 62 Millionen Mark

ausgestattete Sonderprogramm der

Bundesregierung zur Bauspar-Zwi-

schenfinanzierung ausgeschöpft. Sozialminister Hermann Schnipko-

weit teilte gestern mit, daß seit Anfang Dezember 1982 insgesamt

8900 Anträge auf Zinszuschüsse zur

Verbilligung eines Bauvolumens im Wert von 647,5 Millionen Mark

Olimport ging zurück

weniger Rohöl importiert als 1981. Der Wert der Importe lag mit 44,7 Milliarden Mark um neun Prozent

unter dem des Vorjahres. Dies teilte das Statistische Bundesamt gestern

mit, An Mineralölerzeugnissen sei-en 34,5 Millionen Tonnen im Wert

von 23.4 Milliarden Mark importiert

achi Prozent mehrals 1981. Seite 11

Zum Wochenschluß zeigten sich die Aktienmärkte bei lebhaftem Ge-

schäft überwiegend fest. Am Ren-

tenmarkt war es ruhig. WELT-Ak-tienindex 111,5(110,9), Dollarmittel-

kurs 2,4800 (2,4685) Mark. Goldpreis

pro Feinunze 501,00 (503,50) Dollar.

dpa, Kopenhagen Eine Mozart-Symphonie, die als

verschollen galt, ist in der däni-schen Stadt Ödense gefunden wor-den. Wie der dänische Rundfunk gestern mitteilte, kannten Musikhi-

storiker bisher nur die ersten vier

Takte des Stückes, das Mozart ver-

mutlich schon als Neunjähriger komponiert hat. Das Werk gehört dem Stadtorchester von Odense,

das die Symphonie wahrscheinlich

noch in diesem Jahr uraufführen

Östlich der Weser wolkig mit Auf-

heiterungen und trocken. Im übrigen Gebiet Niederschläge als Schnee oder Regen. Tagestempera-

turen bis 4 Grad. In der Nacht stellenweise bis minus 5 Grad. Wie-

der auffrischender Wind aus Süd-

DW. Essen

WETTER

Naßkalt

Symphonie gefunden

DW. Frankfurt

Aktienkurse stiegen

beantragt worden sind.

rtr, Hannover

Ausgeschöpft

Die wichtigsten Industrieländer, die zugleich die größten Geldgeber

des IWF sind, bemühen sich daher um eine substantielle Aufstockung des IWF-Kapitals, der Mitgliederquoten. Allein schon die rasche Einigung darüber hat nach Stoltenbergs Auffassung eine sofortige stabilisierende Wirkung an den in-ternationalen Finanzmärkten.

Der deutsche Finanzminister fährt am kommenden Mittwoch mit der Überzeugung nach Wa-shington, daß es auf der Sitzung des Interimsausschusses des IWF gelingt, eine kräftige Quotenerhö-hung zu verabschieden, die den Fonds wieder schlagkräftig macht.

Zur Diskussion steht eine Quotenaufstockung von derzeit 66 Milliarden Dollar auf 92 Milliarden oder 108 Milliarden, also in einer Bandbreite von 40 bis 60 Prozent. Der Bundesfinanzminister gibt sich vorsichtig optimistisch, daß ein Kompromiß bei gut 50 Prozent zustandekommt. Das ist die Vorstellung der meisten großen Indu-strieländer. Noch sind freilich die USA wegen des politischen Widerstands im Kongreß nicht bereit, über eine Quotenaufstockung um mehr als 40 Prozent hinausgzuge-

Auch wenn sich die Finanzminister und Notenbankchefs jetzt im Interimsausschuß auf die Kapita-lerhöhung der IWF einigen: In der zweiten Jahreshälfte muß trotzdem mit einem Liquiditätsengpaß gerechnet werden. Denn erfah-rungsgemäß dauert es etwa ander-

halb Jahre, bis die nationalen Parlamente der Mitgliedsstaaten die Kapitalinfusion für den IWF genehmigt haben. Bis dahin sollen dem Fonds jedoch zusätzlirhe Mit-tel aus der Aufstockung eines Sondertopfes, der "Allgemeinen Kre-ditvereinbarungen", von sieben auf 19 Milliarden Dollar zur Verfü-gung stehen, der von elf Notenban-ken gefüllt wird.

Nach Stoltenbergs Grundüber-zeugung sind die finanziellen Probleme mit Hilfe des IWF be-herrschbar. Aber die Kredite des Fonds können nur eine Hilfe zur Selbsthilfe sein. Entscheidend ist, so der Minister, daß die Empfän-gerländer eigene Sanierungsangerander eigene Sanierungsan-strengungen unternehmen also Austeritypolitik betreiben Einen solchen harten Kurs politisch in Ländern der Dritten Welt durchzusetzen und durchzuhalten, das ist nach Stoltenbergs Einschätzung das eigentliche Problem, Er ist zuversichtlich, daß die neue mexikaversichtlich, han die heue mexika-nische Regierung das schafft. Vor-sichtiger ist sein Urteil im Hinblick auf Brasilien. Und für Argentinien gibt er keine Prognose. Auf diese drei Länder entfallt mit rund 240 Milliarden Dollar Auslandsschul-den nahezu die Hälfte der Schul-

einer stärkeren Expansionspolitik in den Industrieländern die Probleme der Dritten Welt zu lindern.

den der Dritten Welt. Stoltenberg widersprach dem Eindruck, daß versucht würde, mit

Kreisky lobt Reagans Nahost-Politik

Bekenntnis zur Zusammenarbeit mit den USA / "Teil des Westens"

ler Bruno Kreisky hat während seines Besuchs in den Vereinigten Staaten durch Bekenntnisse zur transatlantischen Zusammenarbeit überrascht. Er bescheinigte der Administration Reagan, sie sei, was die Ost-West-Beziehungen angehe, "sehr flexibel". Jetzt komme es darauf an, ob sich auch die sowietische Seite in gleicher Weise als flexibel erweisen werde

rir, Wiesbaden Die Bundesrepublik Deutsch-land hat im vergangenen Jahr mit 72,5 Millionen Tonnen acht Prozent als flexibel erweisen werde. Kreisky gab seine Sorge zu er-kennen, daß die Regierungen des demokratischen Europa in einem wachsenden Gegensatz zur pazifistisch gestimmten jungen Genera-tion geraten könnten, wenn nicht ernsthaft über Abrüstung verhandelt werde.

Eindringlich versicherte Kreisky, daß sein Land ungeachtet seiner Neutralität politisch gesehen ein Teil der westlichen Welt sei. Auf der Terrasse des Weißen Hauses bezeichnete Präsident Reagan die Beziehungen zwischen den USA und Österreich "eng und kooperativ". Kreisky antwortete, das

"Angebot für

Lehrstellen kein

Wahlgeschenk"

rtr. Bonn Arbeitgeber-Präsident Otto Es-ser ist Vorwürfen entgegengetre-ten, das von Bundeskanzler Hel-

mut Kohl bekanntgegebene Berufsbildungsprogramm sei ein "Wahlgeschenk". Mit dem Pro-

gramm soll in diesem Jahr jedem

ausbildungswilligen Jugendlichen eine Lehrstelle gesichert werden. Esser sagte im ZDF, jetzt laufe eine große Zahl von Ausbildungs-

verträgen aus den Jahren 1981 und 1982 aus, so daß viele Plätze frei würden. Zudem bestünden 1986

andere Nachfragebedürfnisse. Die Wirtschaft hoffe, sagte Esser, daß die dann ausgebildeten Jugendli-

chen auch gebraucht würden. Eine

Arbeitsplatzgarantie könne aber nicht gegeben werden. An die Ge-

werkschaften appellierte Esser, die Höhe der Ausbildungsbeihilfe zu begrenzen, weil sonst die Gefahr bestehe, daß "die Höhe der Ausbil-

dungsbeihilfen Ausbildungsplätze vernichtet". Esser zeigte sich opti-

mistisch, daß das Programm "eine

grundlegend andere Lage" herbei-

CARL G. STRÖHM, Washington
Der österreichische Bundeskanzdern sei "vollkommen frei von jeglicher Spannung". Er sprach von der "unerschütterlichen Freund-schaft zwischen den USA und dem kleinen Österreich".

Wichtige Themen der Begegnung zwischen Präsident und Kanzler waren das Nahost-Pro-blem, die Lage in Polen sowie die Ost-West-Beziehungen. Vor der Presse bezeichnete Kreisky die Nahost-Politik des amerikanischen Präsidenten als "bemerkenswert". Es sei wichtig, die Möglichkeit ex-ploratorischer Gespräche zwi-schen dem Westen und den Arabern nicht ungenützt verstreichen zu lassen. Aus amerikanischen Kreisen verlautete dazu, daß Kreisky eine Unterstützung der Friedensinitiative Reagans zugesagt haben soll. Das wird angesichts der guten Beziehungen des österreichischen Regierungschefs zu PLO-Chef Arafat als interessante Entwicklung betrachtet. Kreisky be-merkte, es gebe in den USA heute nicht mehr so wie früher eine nur

Kritik aus Deutschland an US-Bischöfen

negative Haltung gegenüber der

KNA/DW. Bonn Die Kritik am Friedenspapier der amerikanischen Bischöfe geht wei-ter: Der Limburger Weihbischof Gerhard Pieschl sagte vor der Ge-meinschaft katholischer Soldaten in Bonn, es sei zu fragen, ob die Eigenständigkeit des Politischen in dem Entwurf gesehen und auch anerkannt werde. Politische Lage-beurteilung und politische Wege erforderten politische Fachkompetenz. "Ob Abrüstung einseitig möglich ist oder nicht, ist politisch zu beurteilen, weil auch politisch zu

Die amerikanischen Bischöfe forderten von ihrer Regierung be-stimmte politische Handlungen, was Pieschl als gefährlich" be-zeichnete. In der Politik gehe es nicht nur um eigene Vorstellungen; es müsse vielmehr auch die Vorstellung des anderen in die Entscheidungen einbezogen werden. Vor allem aber könnten keine konkreten Wege seitens der Kirche vorgeschrieben werden. Die Kirche müsse dafür sorgen, "daß die Vernunft nicht außer acht gerät".

Zur Lage in Polen sagte Kreisky, es sei bemerkenswert, daß es hier – anders als seinerzeit in der CSSR –

Richtung".

PLO. Die demokratische Welt be-

wege sich in "keiner schlechten

nicht zu einer militärischen Intervention gekommen sei. Allerdings gebe es eine kommunistische Militärdiktatur, die eine schwere Last für das polnische Volk bedeute. Ein Festbankett zu Ehren Krei-

skys, zu dem unter anderem Verteidigungsminister Caspar Wein-berger und Reagans Sicherheitsbe-rater William Clark kamen, wurde zu einer Demonstration östereichisch-amerikanischer Freund-schaft. Der Botschafter Wiens in Washington, Thomas Kelstil, erinnerte in seiner Tischrede daran, daß Kreisky die Europäer stets ge-mahnt habe, die USA nicht zu kritisieren, sondern sich darauf zu be sinnen, was Europa den Amerikanem alles verdanke - bis hin zum strategischen Gleichgewicht. Österreich sei zwar kein militärischer Alliierter der USA, aber ein

Gericht entscheidet gegen ÖTV

Das Bundesarbeitsgericht hat in mehreren Prozessen bestätigt, daß Gewerkschaft Öffentliche Dienste, Transport und Verkehr (ÖTV) kein Zutrittsrecht zu kirchlichen Einrichtungen hat. Entgegengesetzten Entscheidungen von Landesarbeitsgerichten wurden aufgehoben. Gleichzeitig änderte das Bundesarbeitsgericht die ebenfalls zugunsten der Gewerkschaft ÖTV ergangenen Urteile der Arbeitsgerichte in Essen und Rheine

ab.

Die Kasseler Richter entsprachen damit der von verschiedenen katholischen Krankenhäusern und sonstigen Einrichtungen von katholischen Kirchengemeinden ein-gelegten Revision. Das Bundesar-beitsgericht stützte sich dabei auf Artikel 140 des Grundgesetzes, der bestimmt, daß die Vorschriften der Weimarer Reichsverfassung über die autonome Rechtsstellung der Kirchen in der Bundesrepublik Deutschland weitergelten (Aktenzeichen: Bundesarbeitsgericht 1 AZR 98/80 sowie 355/80)

An der Seite Israels

Sehr geehrter Herr Minister Shamir, Sie kommen in ein Land, das sich in diesen Tagen und Wochen schmerzhaft des Unrechts und des Schreckens erinnert, die vor einem halben Jahrhundert - am 30. Januar 1933 - begannen. Der Weg des Verbrechens, den das Regime Hitlers damals beschritt, wurde zu einem Leidens- und Todesweg für Millionen Juden in den vom Nazi-Reich heimgesuchten Ländern Europas und in Deutschland.

Das jüdische Volk in Israel und die Juden in aller Welt haben Anspruch auf unser Bemühen um Vergangenheitsbewältigung, soweit sie menschenmög-lich ist. Sie haben Anspruch auf Wiedergutmachung der ideellen und der materiellen Art, Anspruch auf die Anerkenntnis der Schuld, auf Beistand und - als Voraussetzung alles dessen - auf die Einsicht in die politischen Probleme, die sich seit der Staatsgründung Israels im Jahre 1948 dramatisch und opfervoll gehäuft und verdichtet haben.

Wir Deutschen, die wir uns als unteilbare Nation empfinden und verstehen, rufen für uns und für andere nach dem Recht auf Selbstbestimmung, einem großen, gültigen Begriff in unserer zerrissenen, von neuem Unrecht belasteten Welt.

Tedankenlos übernehmen Gedankenios accinem Vaterland - nicht wenige Menschen, unter ihnen manche Politiker, diesen hehren Begriff der Selbstbestimmung, wenn es um die "Palästinenser" geht. Wer ist gemeint, wenn von

einem "palästinensischen Volk" die Rede ist? In Palästina, einem territorialen Bereich aus der kolonialen Vergangenheit des britischen Imperiums, gab es sowohl palästinensische Juden als auch palästinensische Araber. Ein "palästinensisches Volk" hat es niemals gegeben, geschweige denn einen palästinensisch-arakein Mensch daran, dort einen palästinensischen Staat zu grün-

Wer heute eine solche Forderung unterstützt, muß wissen. daß deren Repräsentanten palästinensische Terroristen unter Führung der PLO sind. Ihr Kampfruf nach staatlicher Eigenständigkeit ist begleitet von der ausdrücklichen Verweigerung des Existenzrechts Israels. So steht es in der Charta der PLO, und dem entspricht deren praktische Politik".

Am Vorabend Ihres Besuches in meiner Heimat, sehr geehrter Herr Minister, frage ich meine Landsleute: Hätten wir Deutschen, die wir im Gegensatz zu den palästinensischen Arabern ein historisches Recht auf Selbstbestimmung im Sinne nationaler und staatlicher Eigenständigkeit nachweislich haben, dessen Wiederherstellung mit Geiselnahme und organisiertem Mord an unzähligen unschuldigen Menschen durchzusetzen versucht - würden wir es dann nicht zugleich auch verwirkt

Die sogenannte Nahost-Politik der deutschen Bundesregierungen war seit geraumer Zeit mit Opportunismus gegenüber dem arabischen Ol zu Lasten Israels behaftet. Daraus entstand nach alter Schuld neues Verschulden.

ch hoffe inständig: Mögen Sie während Ihres Aufenthaltes in der Bundesrepublik Deutschland die Zuversicht, ja die Gewißheit erlangen, daß darin ein Wandel geschaffen und künftig die offizielle deutsche Politik im Sinne dessen gestaltet wird, was Millionen meiner Landsleute denken und fühlen, die fest an der Seite Israels stehen.

Mit einem herzlichen Willkommensgruß der Verbundenheit bin ich Ihr

denn einen palästinensisch-arabischen Staat. Als das Westjordan-Land von 1948 bis 1967 in arabischen Händen war, dachte

Shamir lehnt Vermittlung Europas im Nahen Osten ab

Gespräch mit Israels Außenminister vor Bonn-Besuch

EPHRAHIM LAHAV, Jerusalem Der istaelische Außenminister Yitzhak Shamir will bei seinem heute beginnenden Besuch in Bonn versuchen, mehr Verständ-nis für Israels Standpunkt in den Verhandlungen mit Libanon zu wecken. Eine Vermittlerrolle in den Verhandlungen sieht Shamir, wie er in einem Gespräch mit SAD sagte, aber weder für die Bundesre-publik Deutschland noch für andere europäische Staaten. Anerkennend äußerte sich der israelische Außenminister über den Beschluß von Bundeskanzler Helmut Kohl, Israel zu besuchen. Dabei wies er auch darauf hin, daß er als Repräsentant des jüdischen Staates wenige Tage nach dem 50. Jahrestag der Machtergreifung der Nationalsozialisten nach Deutschland

Zu früheren Äußerungen des israelischen Premierministers Menachem Begin über den ehemaligen Bundeskanzler Helmut Schmidt und die Bundesrepublik Deutschland sagte Shamir: "Diese Außerungen werden jetzt nicht mehr gehört. Daher gibt es jetzt nicht mehr den Niederschlag, den diese Dinge auf den deutsch-israelischen Beziehungen hinterließen."

In Bonn will Shamir nach eige-nen Angaben versuchen, mit Hilfe der Bundesregierung Israels Stellung gegenüber der Europäischen Gemeinschaft zu verbessern. Der bevorstehende Anschluß Spaniens an die EG werde dem israelischen Agrarexport Schwierigkeiten bereiten, weil Spanien ähnliche land-wirtschaftliche Erzeugnisse wie Israel in großen Mengen ausführe.

Zum Thema Libanon machte der israelische Außenminister deutlich, daß Israel eine Aufteilung des Landes in eine syrische und eine israelische Einflußsphäre entschie-den ablehne. "Wir haben kein Interesse an einer Teilung. Unser Interesse erforderte ein selbständiges, souveranes Libanon. Wir waren die ersten, die den Abzug aller fremden Kräfte aus diesem Land zum vorrangigen Vorsatz einer Regelung machten." Allerdings könne die israelische Armee Libanon "nicht verlassen, ehe wir Gewißheit haben, daß die PLO-Terroristen nicht zu unserer Nordgrenze zurückkehren und daß Libanon nicht wieder in einen Zustand der Anarchie verfällt, der dort bis Juni 1982 herrschte". Israel, so Shamir, würde die Teilnahme König Hus-■ Fortsetzung Seite 8

Bischöfe zum 6. März: Den Verfassungsstaat verteidigen

Hirtenwort fordert "Solidarität der Tat" GERNOT FACIUS, Bonn

In ihrem Hirtenwort zur Bundestagswahl haben die katholischen Bischöfe zur Verteidigung des de-mokratischen Verfassungsstaates aufgerufen, den sie offenbar durch radikale Strömungen gefährdet sehen.

Die Bischöfe würdigen den Ver-

fassungsstaat in ihrem Schreiben, das heute und morgen von den Kanzeln verkündet wird, als eine der großen Kulturleistungen der Menschheit". Gesetzgeber und Regierung seien an "unveräußerlichen Grundrechte gebunden, deren Einhalt jederzeit einklagbar ist". Und mahnend fügen die Ober-hirten hinzu: "Jede Partei und politische Gruppierung hat sich in die demokratische Ordnung einzufügen." Der Adressat dieser Warnung wird in dem Brief nicht genannt. In kirchlichen Kreisen wird aber zu erkennen gegeben, daß zum Beispiel grün-alternative Bewegungen gemeint seien, soweit sie Gefahr liefen, gegen die demokratische Ordnung zu verstoßen.

Als unerläßlich für eine Politik des Friedens werden die Sicherung einer weltweiten Ordnung in "Gerechtigkeit und Freiheit" genannt.

"Zugleich ist alles daranzusetzen, durch Verhandlungen das lebensbedrohende Rüstungspotential auf allen Seiten zu vermindern." Die deutschen Bischöfe hatten in den vergangenen Wochen ihren Standpunkt bekräftigt, daß Abrüstungsschritte "beidseitig" erfolgen müßten. Sie stehen damit in der Kontinuität der Friedenserklärungen des deutschen und des französischen Episkopats.

"Es ist Aufgabe der Politiker, sich um den besten Weg zur Verwirklichung des allgemeinen Wohls zu mühen", wird in dem Hirtenwort weiter gesagt. Mit dem Hinweis auf die Verantwortung der Politiker stellen die Bischöfe heraus, daß sie den "besten Weg" nicht vorschreiben können. Dies bezieht zich sowohl auf die Friedenssicherung als auch auf die Überwindung der Arbeitslosigkeit. Für die "Eindämmung" der Arbeitslosigkeit wird eine verstärkte "Wiederbelebung" der Wirtschaft für notwendig erachtet, "aber auch die Bereitschaft aller, die einen Arbeitsplatz haben, die Lasten der Arbeitslosen mitzutragen". Überzogenes Anspruchsdenken müsse zurückgedrängt werden. Gefordert wird eine "Solidarität der Tat".

Ubereinstimmung Kohl–Thatcher

Sie signalisieren Moskau, daß notfalls nachgerüstet wird

Zu einer weitgehenden Überein-stimmung in der NATO-Nachrüstungsfrage führten gestern die vierstündigen Gespräche zwischen Bundeskanzler Helmut Kohl und der britischen Premierministerin Margaret Thatcher. Kohl und Thatcher stehen vor einem sehr ähnlichen Problem: Sie wollen, falls die Genfer Verhandlungen bis zum Herbst nicht zu konkreten Ergebnissen führen, mit der Stationierung von Pershing-2-Raketen oder Marschflugkörpern beginnen. Aber sie müssen noch einen bis-lang unwilligen Teil ihrer Öffent-

Gerade deshalb hielten sie es für nützlich, bei ihrem Treffen auf dem Landsitz des britischen Premiers in Chequers bei London Gemein samkeit zu demonstrieren – sowohl in der Bereitschaft zu ernsthaften

lichkeit überzeugen.

BERNT CONRAD, London der Basis von Festigkeit und Einigungsbereitschaft als auch in dem Willen, sich im Bedarfsfall nicht von der Nachrüstung abbringen zu

Bundesaußenminister Dietrich Genscher konnte Frau Thatcher, Kohl und seinem britischen Amtskollegen Francis Pym über seine am Vortage in Genf geführten Gespräche mit den ameri-kanischen Raketenunterhändlern Nitze und Rowney sowie mit dem sowjetischen INF-Chefdelegierten Kwietzinsky informieren. Seine Schlußfolgerung: Bis zum Bundestagswahlkampf am 6. März wird sich in Genf nichts bewegen.

Das Treffen mit Kwietzinsky verlief ausgesprochen enttäuschend; der Russe zeigte keinerlei Neigung zu Kompromissen über die vom Westen für ungenügend gehaltenen Vorschläge des sowjetischen Verhandlungen mit Moskau auf Parteichefs Andropow ninaus. Den

gleichen Eindruck hat offenbar Nitze bei den internen Sitzungen der Genfer Mittelstreckenraketen gewonnen, während die Verhandlungen über eine Reduzierung der strategischen Kernwaffen (START) positiver zu verlaufen

Der Kanzler und der Bundesau-Benminister waren gestern vormittag bei strahlend sonnigem Winterwetter auf einem Militärflughafen nördlich von London von der "Eisernen Lady" betont herzlich begrüßt worden. Sie fuhren dann nach Chequers weiter, wo zunächst ein zweistündiger Meinungsaustausch stattfand, der beim anschließenden Mittagessen fortgesetzt wurde. Nach einer gemeinsamen Pressekonferenz kehrte Kohl und Genscher nach Deutschland zurück. Die Begeg-nung war auf Wunsch Kohls zustandegekommen,

Rücktritts-Klausel

Von Heinz Heck

Die Firma Meier bestellt am 28. Dezember 1982 eine Maschine, behält sich aber vor, binnen drei Monaten von dem Kaufvertrag zurückzutreten. Sie schlägt zwei Fliegen mit einer Klappe: Sie sichert sich ihren Anspruch auf die Investitionszulage (Termin: Jahresschluß), und sie knach in Ruhe das Wahlergebnis am 6. März und die anschließenden - möglichen - Koalitionsverhandlungen abwarten.

Rücktrittsklauseln (wie diese erfundene) sind sicher in zahlreichen Verträgen vereinbart worden und haben den Zorn von SPD-Politikern erregt. Dabei ist die Sache rechtlich völlig in Ordnung. Schon bei der Konjunkturzulage 1974, als allerdings keine Bundestagswahl bevorstand, war es nicht anders, und niemand hat sich darüber aufgeregt.

Unternehmenspolitisch ist die Entscheidung nicht nur verständlich, sondern oft sogar geboten. Unternehmer orientieren sich an den für sie maßgebenden Daten. Dazu gehört nicht nur der Fristablauf für die Zulage, dazu gehören mehr noch die von der kommenden Bundesregierung zu erwartenden Entscheidungen. Hieße
der Kanzler Hans-Jochen Vogel, so könnte man sich an
den fünf Fingern abzählen, daß er nur mit den Grünen
eine Mehrheit zustande brächte. Was das bedeutet, wird uns seit einigen Monaten in Hessen vorexerziert.

Eine solche politische Konstellation hat zwingende Auswirkungen auf Investitionsentscheidungen, ganz gleich, ob Karl Liedtke (SPD) nun mutmaßt, "die Neokonservativen fordern. ihren Tribut" oder Manfred Lahnstein (SPD) schreibt, Union und FDP betrieben das "Geschäft mit der Angst", und es gäbe keine Devisen-zwangswirtschaft und keine Steuererhöhungen.

An einem kleinen Beispiel mag der kleine Unterschied deutlich werden: Baden-Württemberg, Bayern und Niedersachsen haben kürzlich den Bau je eines neuen Kernkraftwerks genehmigt. In Hessen, wo die objektiven Genehmigungsvoraussetzungen identisch sind, ge-

Und das soll alles an Unternehmerentscheidungen spurlos vorübergehen?

Die graue Eloquenz

Von Cay Graf Brockdorff

Horst Ehmke, der stellvertretende SPD-Vorsitzende, in einer Regierung Vogel für höhere Aufgaben vor-gesehen, ist stets zur Stelle, wenn es gilt, über Sicher-heitspolitik zu reden. Mag es ihm auch am exakten Wissen fehlen, die graue Eloquenz steht immer Gewehr bei Fuß. Jetzt empfiehlt er dem Westen, auf die Statio-niorung aller Porthing 2 Beketen zu verziehten nierung aller Pershing-2-Raketen zu verzichten, wenn die Sowjets dafür etwa die Hälfte ihrer auf Westeuropa gerichteten SS-20 abbauten. Die NATO benötige dann nur noch rund die Hälfte ihrer geplanten Cruise Missiles, also etwa 230. Wie steht es mit der These?
Die NATO-Entscheidung für 108 Pershing-Raketen

und 464 Cruise Missiles ist nicht der Lust am Atomrüsten entsprungen. Sie wurde nach endlosen Studien auf analytischem Weg erreicht, um das Optimale zur Kriegsverhinderung zu tun. Wer diesen Beschluß zuverlässig bewerten will, mub diese streng geheimen Unterlagen kennen, denn Rüstungskontrollpolitik verfolgt keinen Selbstzweck. Zielplanung und Mischung von Cruise Missiles und Pershing ins wohlkalkulierte Verhältnis zu setzen, das sind Kriterien der NATO gewesen. Cruise Missiles sind Mini-Flugzeuge, die den stärksten Luftab-wehrschirm der Welt durchstoßen müßten, gegen die

ballistische Pershing gibt es keine Abwehr. Ehmke nun will Moskau die Hälfte – 364 Sprengköpfe auf ballistischen Raketen – zubilligen. Warnzeit für Westeuropa: Null.

Die NATO dürfte 134 Sprengköpfe weniger installieren. Warnzeit für Moskau: zwei Stunden. Die Sowjets könnten verbunkerte Führungseinrichtungen bedrohen, Cruise Missiles können das nicht.

Das Ehmke-Rezept verfehlt den Sinn seriöser Sicherheitspolitik: die Kriegsverhinderung. Es ist auf Effekthascherei ausgerichtet. Man muß es anders sagen: Ehmke gleicht dem Hauswirt, der durchgebrannte Sicherungen mit Stanniol flicken will. Selbstverbrennung ist seine Sache. Unser Land braucht Schutz vor Feuer.

Frasers Offensive

Von Manfred Neuber

ngriff ist die beste Verteidigung, sagt sich der austra-Alische Premier Malcolm Fraser. Inmitten einer schweren Wirtschaftskrise seines Landes hat er das Parlament vorzeitig aufgelöst und für den 5. März Neuwahlen angesetzt.

Fraser hätte keinen besseren Zeitpunkt für seinen überraschenden Vorstoß wählen können. Wenige Stunden vorher war Oppositionsführer Bill Hayden zurückgetreten. Seinem Nachfolger Bob Hawke wird es nicht gelingen, in den vier Wochen bis zur Wahl die zerstrittene Labor Party wieder zu einen.

Im Wahlkampf geht es in Australien gewöhnlich so rauh zu wie in den "Flegel-Jahren" des fünften Kontinents. Gibt es diesmal eine besonders "schmutzige Kampagne"? Immerhin sind Königliche Kommissionen noch mit der Untersuchung des organisierten Verbrechens und krimineller Gewerkschaftspraktiken in den Häfen beschäftigt; von zwei in Korruptionsaffären verwickelten Ministern hatte Fraser sich voriges Jahr

So schwach, wie Labor sich augenblicklich darstellt, wird die liberal-konservative Koalition in Canberra in den Gewerkschaften ihren eigentlichen Gegner sehen. Fraser macht "übertriebene Lohnforderungen" für den Zustand der Wirtschaft mitverantwortlich und will die

sechsmonatige Lohnpause auf ein Jahr ausdehnen. Bob Hawke, ein ehemaliger, hemdsärmeliger Gewerk-schaftsboß, wird versuchen, den Premier demagogisch herauszufordern. Die hohe Arbeitslosigkeit (11 Prozent), die gerade erfolgte Zulassung ausländischer Banken in Australien und der umstrittene Uran-Abbau lassen sich als emotionale Munition nutzen.

Die große Unbekannte in diesem Wahlkampf sind die Umweltschützer, die Fraser wegen der Staudamm-Pläne seines Provinz-Chefs von Tasmania einen unerbittlichen Widerstand im ganzen Lande angedroht haben. Sie werden wohl mehr für Lärm vor der Stimmabgabe als für Last mit dem Resultat sorgen.



"Immer wenn ich hindurch will, stoße ich mich daran..."

Hier gabeln sich die Wege

Von Herbert Kremp

Der Wahlkampf, der sich nun dem Höhepunkt nähert, un-terscheidet sich von den Wahl-kämpfen seit 1949 in einem we-sentlichen Punkt: Es geht nicht in erster Linia um zwei führende in erster Linie um zwei führende Männer, die sich im Sinne der "Kanzler-Demokratie" um das Amt des Regierungschefs bewer-ben, es geht nur in zweiter Linie um die Parteien und ihre geum die Parteien und ihre ge-schriebene Programmatik – es geht diesmal um die grundsätzli-che Richtungsentscheidung der deutschen Politik, um die Art des politischen Systems. Die nicht mehr zu bestreitende Tat-sache, daß der Mann mit dem anderen Konzept, Egon Bahr, in die engste Wahl als Außenminister eines Kabinetts Vogel ge-nommen wurde, kennzeichnet

die neue Lage. Beim Besuch Hans-Jochen Vogels in Washington fiel den Gesprächsteilnehmern auf, daß der deutsche Gast in den wichtigsten Fragen der Außen- und Sicherheitspolitik auf die Stichworte seines Begleiters Bahr wartete, einem Dirigenten vergleichbar, der auf seinen ersten Geiger blickt. Bei dem Treffen Vogels mit Andropow war es, wie die Lektüre der mittlerweile veröffentlichten Botschafter-Proto-kolle ausweist, nicht anders. An den entscheidenden Stellen der komplizierten Abrüstungsmaterie, dort, wo der einfache Fragen-Katalog des sozialdemokrati-schen Kandidaten die Brücke vom Allgemeinen zum Verbindlichen zu schlagen begann, trat der Experte mit dem besonderen Konzept, Egon Bahr, in Aktion.

Natürlich ist es verständlich, daß sich ein Amtsbewerber, der sozusagen bei Generalproben zum ersten Mal "am Pult" steht, sachkundig beraten läßt; er muß es sogar tun, vor allem dann, wenn er mit der internationalen Materie unserer nationalen Belange bislang nicht befaßt war. Der professionelle Justizpolitiker Vogel muß gleichsam in der Luft aufgetankt werden, das ist beim professionellen Innenpoli-tiker Kohl nicht anders. "Ist der Fürst fromm, muß der Beichtvater Staatsmann sein" - dieser Aphorismus des französischen Schriftstellers Antoine de Rivarol paßt auf derlei Gegebenheiten. Er macht aber in treffender Weise deutlich, welch eine Machtposition einem derartigen "cardinal in politicis" zukommt. Die Machtposition wächst im Maße der Unsicherheit, die heute zu den Hauptkriterien der deut-Lebensbeschreibung zählt. Die Bundesrepublik Deutschland steht vor der Ent-

scheidung, ob sie ein fester Bestandteil des Westens, mithin im Rahmen ihrer bisherigen Geschichte, bleiben will oder ob sie unter dem Druck und Eindruck sowjetischer Drohgebärden in der Sicherheitsfrage in die Grauzone der Selbstisolation abwander Die SPD angelet zeit len dert. Die SPD operiert seit lan-gem im Vorfeld dieser Alternative, wobei der Vordenker Egon Bahr im Laufe der Jahre von der Position "Wandel durch Annäherung" an das kommunistische Lager zu der Position "Wandel durch Abwendung" vom westli-chen Bündnis übergewechselt

Bahr ist dabei viel zu vorsich-tig und routiniert, um die "End-stationen" seines Positionsspiels mit deutlichen Begriffen zu kennzeichnen. Seiner Begabung als "cardinal in politicis" steht die Ausdrucksweise dementierbarer Andeutung voll zur Verfügung. Vielleicht ist sich Vogel, der als sensibler Mann mehr auf emotionelle Strömungen und Ängste denn auf diplomatische Machwerke achtet, dieser Kunst Egon Bahrs nicht ganz bewußt. Der Sicherheitsexperte benutzt die Nachrüstung, über die er sich negativ, aber nicht definitiv ablehnend äußert, lediglich als ein Fenster, durch das er den Blick auf "langfristige" Perspektiven freizugeben versucht. Er entwirft unaufhörlich "designs", wie man in der Architektur-Sprache moderner Politik sagt. So etwa, wenn er jüngst das "Interesse Europas" dahingehend be-Europas" dahingehend be-schreibt, daß es in Staaten, die nicht über Kernwaffen verfügen, auch keine Kernwaffen gibt: Eine atomwaffenfreie Zone in Mitteleuropa wäre ein erster Schritt auf diesem Weg. Derlei Gedan-



Auftanken in der Luft: SPD-Kanzler-Kandidat Vogel und sein Berater

ken blieben Glasperlenspiele, hätte sich in der Bundesrepublik nicht zweierlei verändert: der politische Aggregatzustand der Sozialdemokratie und die Energien am linken Rand des Parteien-Spektrums. Die SPD "sahnt" zwar bei den Grünen ab, wie Willy Brandt es einmal formulierte, schluckt aber damit eine Infektion. Gleichzeitig muß sie ein parteiliches Interesse am Einzug der Außenseiter ins Parlament haben, weil sie anders keine Chance sieht, entweder selbst an die Macht zu gelangen oder die Union regierungsunfähig zu machen. Sie sucht in der Opposition also die eigene Stärkung durch das Einsaugen von Flug-sand, nimmt aber gleichzeitig in wichtigen außen- und innenpolitischen Fragen Positionen ein, die einen grünen Mehrheitsbeschaffer zumindest zur Mitwahl und zum Tolerieren eines SPD-Kanzlers veranlassen könnten.

Unter dem Druck dieser Versuchung verläßt die SPD die Bahnen der bisherigen Außenpo-litik. Sie rückt ab von Schmidt, indem Schmidt von sich selbst abrückt. Dies geschieht in rau-hen, ressentimentgeladenen Worten. "Es wird nun offenkundig, daß ein Cowboy eben kein guter Präsident werden kann", erklärte Schmidt nach einem Bericht der "Tribune de Geneve" (31. Januar) vor einem Symposion in Davos. Das ist, worauf es auch gemünzt sein mag, eine direkte Kampfansage. "Mit mir sprach ein Mann, der seine Ver-antwortung hinsichtlich der Ver-meidung einer militärischen Katastrophe und für das Schicksal nicht nur seines Volkes genau kennt", zitiert die sowjetische "Literaturnaja Gazeta" (19. Januar) Hans-Jochen Vogel nach seinem Gespräch mit Generalsekretär Andropow. Dies ist eine direkte Ehrenbezeugung. Der Gedanke, daß die Bundes-

republik Deutschland vor einer grundsätzlichen Richtungsent-scheidung steht, ist schwer abzuweisen, so unangenehm er auch sein mag. Die Erkenntnis ver-breitet sich. Sie wird auch in dem Teil der sozialdemokratischen Partei geteilt, der sich von Gefühlen und eitlen Visionen nicht blenden läßt. Es belebt die Hoffnung auf den gesunden Menschenverstand, wenn Georg Le-ber, Vizepräsident des Deutschen Bundestages, zu der Interview-Erklärung herausgefordert wird ("Quick", 15. April 1982), die warnend und prophetisch klingt: "... daß die Partei eine andere Partei geworden ist als die, in die

IM GESPRÄCH Desi Bouterse

Warten auf den letzten Akt

Von Werner Thomas

Vor wenigen Monaten galt Desi V Bouterse als eine Operettenfi-gur aus Surinam, für die der Vor-hang bald fallen werde. Heute spielt er die Hauptrolle einer Tra-gödie, deren letzter Akt noch nicht geschrieben ist Der Pollenwechen geschrieben ist. Der Rollenwechsel geschrieben ist. Der Rollenwechsel hat am 8. Dezember vergangenen Jahres stattgefunden. An diesem Tag sind die 15 prominentesten Oppositionsführer verhaftet und ermordet worden. Bouterse soll persönlich an dem Blutbad beteiligt gewesen sein. Jetzt leben die meisten der 350 000 Einwohner in Angst und Unsieherheit.

Der Oberstleutnant Desi (Abkürzung für Desire) Bouterse, seit drei Jahren Herrscher der früheren holländischen Kolonie, ist eine der mysteriösesten Gestalten der Weltpolitik. Als der damalige Feldwebel mit 15 anderen Unteroffizieren am 25. Februar 1980 die Macht übernahm, kannten ihn nur die sportlich interessierten Zeitungsleser: Der bärtige, dunkelhäutige Mann war mehrmaliger Marathon-Meister. Bouterse wurde vor 38 Jahren als Sohn eines schwarzen Vaters und einer indianischen Mut-ter in der Hauptstadt Panamaribo geboren. Er besuchte ein katholi-sches Internat und trat 1968 in die holländische Armee ein. Zwei Jahholländische Armee ein. Zwei Jan-re später lernte Bouterse auch Deutschland kennen, als er einige Monate mit holländischen NATO-Truppen in der Bundesrepublik stationiert war. Nachdem die Kolonie 1975 ihre Unabhängigkeit erhielt, kehrte Bouterse nach Surinam zurück und wurde Mitglied der neu formierten Streitkräfte. Wie andere Unteroffiziere mußte er einen zweiten Beruf ausüben, um leben zu können. Bouterse betrieb eine Hühnerfarm.

Surinam ist heute auf dem Weg zum Sozialismus. Bouterse zählt den kubanischen Führer Fidel Ca-stro und Maurice Bishop, den mar-xistischen Premier der kleinen karibischen Insel Grenada, zu seinen Vorbildern. Diplomatische Beobachter in Panamaribo glauben je-doch, daß der Oberstleutnant weniger aus ideologischen als aus opp-ortunistischen Gründen in das



Kielwasser Kubas geriet. Lediglig die Kubaner hätten sich noch be reit gefunden, dieses absurde Reg me zu stützen, hinter dem nich mehr als 1000 bis 2000 Leute sta

Seit Bouterse die prominente sten Vertreter der Oppusition er morden ließ, wird Surinam mi Uganda während der Zeit is Amins verglichen. Der Diktstor der sich meist in der Festung For Zeelandia versteckt, wittert üben! Feinde und Verschwörungen Fu jede Woche werden Minister un Offiziere festgenommen, zulet ließ Bouterse sogar Major Ro Horb verhaften, den zweiten Man der Streitkräfte, der mit 21 andere Personen angeblich einen Putse geplant hatte. Am Donnerstag berichtete der staatliche Rundfund sender, Horb habe sich in seine Gefängniszelle erhängt. Eschreckt kehren immer mehr Bis ger diesem Regime den Rücken Seit Bouterse regiert, ist die surma mische Kolonie in Holland vor 100 000 auf 180 000 Menschen ge wachsen. Die Kubaner sind ver mutlich nicht unglücklich übe diese Entwicklungen. Ein Ge schäftsmann, der sich ebenfalt nach Europa absetzen will, meint "Je einsamer Bouterse wird, den mehr ist er auf den Rat und di Hilfe der Kubaner angewiesen."

DIE MEINUNG DER ANDEREN

Die zeuen Arbeitslosenzahlen und die Lehrsiellengarantie der Wirtschaft siehen im Mittelpunkt des Interessen:

WZ Westdeutsche Zeitung

An steigende Arbeitslosenzahlen haben wir uns gewöhnt. Monat für Monat seit Mai 1982 muß Präsident Stingl immer traurigere Zahlen be-kanntgeben. Daß aber schon im Januar beinahe die 2,5-Millionen-Marke erreicht sein würde - damit hatten auch Pessimisten nicht ge-rechnet. Die böse Nachricht fällt ausgerechnet in eine Zeit, die im wirtschaftlichen Bereich eine ganze Reihe von optimistischen Signalen gut gelaunt zur Kenntnis nimmt: In der Industrie zieht die nimmt: in der industrie zieht die Inlandsnachfrage kräftig an, die Zinsen sind gesunken, die Lei-stungsbilanz ist wieder in Ord-nung, die Energiekosten stagnie-ren oder gehen sogar zurück, der Motor der Baukonjunktur ist offenbar wieder angesprungen, und die Fachleute sind ziemlich sicher, daß das Licht am Ende des Tunnels nicht die Lampen des Gegenzuges sind. Es bleibt also die bittere Erkenntnis, daß sich eine Gesamterholung der Wirtschaft nur mit großer Zeitverzögerung, die sich über Jahre hinziehen kann, auf den Ar-beitsmarkt auswirkt. (Düsseldorf)

MORGEN

Über ihren tatsächlichen Bedarf von 655 000 Ausbildungsplätzen hinaus will die gewerbliche Wirtschaft in diesem Jahr 30 000 Lehr-stellen zusätzlich bereitstellen. Die Verbandspräsidenten der Indu-strie, des Handels und des Handwerks haben Bundeskanzler Kohl diese Zusage gegeben. Sie ist in den Augen der SPD ein "Wahlbon-bon" der Wirtschaft für die regierende Koalition, einer Koalition, die auf die Privatinitiative vertraut und der die Zusage gewiß in jeder Beziehung willkommen ist. Aber

den eigentlichen Nutzen habe diejenigen, die einen Ausbildungs platz suchen. Jenseits des Wahl kampfs, der ja am 6. März zu End ist, kann das Versprechen als Tes auf den Willen und die Fähigke der Privatunternehmen genom men werden, ein so schwerwieger des Problem wie die Jugenda beitslosigkeit aus eigener Kral und ohne steatliche Vormund schaft zu lösen.

Bereits am Tage vor der offizie len Bekanntgabe der Arbeits marktzahlen in Nürnberg, hat Burdeskanzler Helmut Kohl als vorweggenommene Reaktion auf de Rekord-Arbeitslosigkeit die Sozialpartner zu einem Gespräch an "runden Tisch" eingeladen. Zu bezweifeln ist, ob die Einladung nich auch vom Wahlkampf diktiert wor den ist. Denn der Termin der Stimmabgabe ist für die Regie rungsparteien ausgesprochen un günstig: Wenige Tage vorher wird Stingl vermutlich den bisher höch sten Stand der Arbeitslosigkei verkünden. Schon hat die Disku sion über Bedingungen für di Teilnahme am Krisengipfel kont Arbeitslosigkeit begonnen. Die G werkschaften haben begreifliche weise wenig Lust, sich als Wah kampfhelfer mißbrauchen zu la sen. (Dortmund)

Nordwest # Zeitung

Sollte es in nächster Zeit zu Vo stößen in Richtung auf eine kürzung der Arbeitszeit komm so muß eines jedoch gewährleis sein: Alle Maßnahmen müss rückgängig zu machen sein. De so unwahrscheinlich es im Aug blick klingt, es wird auch wied eine Zeit kommen, in der wir wenig Arbeitskräfte haben

Schiffchen ahoi oder Die Lehre vom korrekten Dienstanzug

ich eingetreten bin."

Zehn Jahre hat die Bundeswehr-Bürokratie gebraucht, um eine neue Kleiderordnung zu entwickeln / Von Peter Philipps

Der Hardtberg kreißte zehn Jahre und gebar eine ZDv 37/ 10. Jetzt endlich wissen die Soldaten der Bundeswehr dank dieser Zentralen Dienstvorschrift, wie sie sich wann zu kleiden haben. Und der Reformeifer der Armee-Führung (oder war es doch eher die Etappe) scheute vor nichts zurück. Endlich dürfen die Offiziersanwärter auf den langjährigen, diskriminierenden Stern am Unterärmel verzichten. Von nun an ist es eine silberfarbene Kordel auf der Schulter-

Und noch eine umwerfende Neuerung: Der Feldparka darf jetzt hochoffiziell "getragen werden, sofern er sich in sauberem Zustand befindet". Gerüchtewei-se verlautet in der Truppe, daß dies bei manchen Einheiten schon bisher so gang und gäbe gewesen ist.

Daß, wie es die "Einzelbestimmung 219" vorschreibt, "der Dienstanzug im Dienst" getragen wird, kann höchstens Ignoranten noch überraschen, die von büro-

scher Verwaltungen noch nie etwas gehört haben.

Bei warmer Witterung oder in geschlossenen Räumen darf auch der gute Soldat vorschriftsmäßig den "Dienstanzug ohne Jacke/Schibluse" tragen – aber nur, "soweit Brauch oder gute Sitte dem nicht entgegenste-hen". Wie gut, daß dies unseren Soldaten jetzt auch noch einmal schriftlich mit auf den Weg gegeben worden ist. Damit auch keine weitere Fra-

ge offenbleibt, heißt es in der Anzugordnung für Soldaten der Bundeswehr" weiter: "Der Schal wird unter dem Mantel über Kreuz so getragen, daß Teile vom Hemdkragen und Langbinder sichtbar sind und der Schal nur wenig über den Mantelkragen hinausragt. Welch saloppe Wendung, was heißt "nur wenig"?

An anderen Punkten ist das Jahrhundertwerk der Hardthöhe glücklicherweise sehr viel präziser: Unter dem Abschnitt 342 wird unverrückbar festgelegt:

kratischer Gründlichkeit deut- Die Kokarden an den Schirmmützen haben einen Durchmesser von "2.1 cm" aufzuweisen, wobei der "Kokardenmittel-punkt 3 cm unter dem oberen Mützenrand" zu sitzen hat – keinen Millimeter mehr oder weniger. Nur eine Differenzierung ist nein, nicht erlaubt; - vorge-schrieben: Mannschaften und Unteroffiziere tragen "metallgeprägte" Kokarden, Oberfähnri-che und Offiziere "handgestickte". Da gibt es auch kein Wak-keln, wie an anderen Stellen der Vorschrift, wo man ganz liberal das Tragen "selbstbeschaffter handgestickter" Abzeichen aus-nahmsweise zuläßt.

An den Kragen bzw. den Stoff geht es jetzt also den meisten der in den vergangenen Jahren ins Garn geschossenen "Privat-Ab-zeichen" einzelner Bataillone oder Divisionen. Denn, so die einschlägige Vorschrift Nummer 128: "Abzeichen, die nicht in dieser Dienstvorschrift aufgeführt sind, ... dürfen an der Uniform nicht getragen werden."

Einheitlichkeit ist dabei das löbliche Ziel. Doch, über wel-chen Umweg erklären die Ver-fasser dann die Tatsache, daß in Zukunft die internen Verbandsabzeichen beim Heer an der rechten, bei der Luftwaffe aber äußerst störend auf der linken Brustseite getragen werden?

Eine Ausnahme von der Ein-beitlichkeit gibt es auch bei den "Wettermänteln aus Nino-Se-pic": Sie dürfen bis zum 31. Dezember 1984 getragen werden.

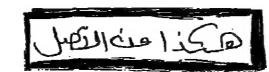
Zu den wichtigsten Verbesserungen der neuen ZDv 37/10 gehört ohne Frage die Abschaffung des grauen Schiffchens beim Heer. Es wird endgültig vom Barett ersetzt – nur, die Vögel auf den Kasernen-Dächern pfeifen es allenthalben: Für viele Dienststellen kann diese Vorschrift nicht angewendet werden, weil schlicht und einfach Versor-gungsengpässe bestehen. Das Schiffchen ist tot, es lebe das entblößte Haupt, was allerdings - partiell - auch wiederum verboten ist, weil die Einzelregelung

Nummer 122 des Bundeswehr ministration-Prazisionswer das Abnehmen der Kopfbed kung nur in "Privatfahrzeug und öffentlichen Verkehrsn

teln" gestattet.

Aber man weiß nun endli wann der große und wann d kleine Gesellschaftsanzug geti gen werden darf - wobei sie beide nur dadurch untersch den, ob die Ordensspange od ob die Orden angesteckt werde es fehlt hier allerdings noch d Regelung, ob und wie Hosentr ger dabei zu tragen sind.

Wie gut, daß in der Truppe de (Galgen-)Humor trotz solche herausragenden Bürokraten-Ld stungen nicht verlorengeht: Di Logistiker, die in Zukunft nich mehr nur eines, sondern drei ver schiedene Tätigkeitsabzeiche zur Auswahl haben, tragen einem Teil ein stilisiertes V Versorgung soll es heißen, da si aber auch mit dem Tornado be schäftigt sind, ist im Sprachge brauch schon "Versager" darau geworden.



te an 2567 Intensivoflegetagen (Ko-

sten pro Tag: 1424 Mark) behan-

delt. Gesamtkosten: 3,65 Millionen

Mark. Diese 166 Patienten waren

durchschnittlich 36 Jahre alt, 116

überlebten, 90 konnten nach ein-jähriger stationärer Behandlung und Rehabilitation in ein normales

Leben zurückkehren. Politiker

und Kassen freilich scheuen diese

Kosten und plädieren für die "flä-chendeckende" Unfallchirurgie

(Unfallabteilungen im Abstand von etwa 100 Kilometern). Und das

ungeachtet der Tatsache, daß die spätere Rentenversorgung nicht voll rehabilitierter Patienten we-

sentlich teurer ist als eine fachlich

einwandfreie medizinische Versor-gung und Rehabilitation.

Es ist mittlerweile 17.30 Uhr. Dr.

Helmut Weiß hat den verbrannten

Patienten aus Gütersloh mit der

komplizierten Schultergelenkfrak-

tur in viereinhalbstündiger Opera-

tion wiederhergerichtet und unter

anderem mit einer Plattenosteo-synthese die komplizierte Schul-

tergelenkfraktur stabilisiert. Der

Patient liegt wieder im Verbren-

nungszimmer – 40 Grad, 85 Prozent

Luftfeuchtigkeit -, und Schwester

Aus Dortmund wird am Abend noch ein Bergmann eingeliefert mit schwerer Brustkorbquet-

schung, Rippenserienbrüchen,

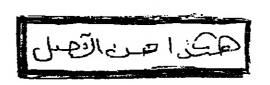
Lungenriß und massiver Blutung in der rechten Brusthöhle. In der Notfallambulanz sind unterdes die

Äußerlich erinnert in der Esse-

ner Unfallchirurgie nichts mehr an das kirchliche "Hötel-Dieu", das

Kleinigkeiten" abgehakt.

Jesnette wacht



Bouterna er Unfall-Rettungsdienst der Bundesrepublik hat Autzt der beste Rettungseine Klinik kommt, in der emand auf solche Verletingen eingestellt ist oder e personell nicht in der age ist, die optimale Nacherge der Patienten zu gelährleisten?" Mit dieser ritischen Feststellung legt rofessor Schmit-Neuerurg vom Universitätsklinium Essen den Finger in ine offene Wunde: An den 300 Krankenhäusern in er Bundesrepublik gibt es Festing nur 500 der insgesamt ur 73 Unfallabteilungen, 700 Chirurgen sind Fach-rzte für Unfallchirurgie.



Im Unglück braucht der Patient Glück

What Version by Von PETER John Hiob zum erstenmal. Und er wird an diesem Tag noch dreimal mmen. Um 8.23 Uhr erreicht er itter it dem Rettungswagen des Malteitter it dem Rettungswagen des Malteit dem Rettungswag

8.25 Uhr wird die Patientin, eine Kungan Schockraum eingeliefert Verin: to the ehrsunfall", sagt der Notarzt, der mein meler ihe Erstversorgung eingeleitet intwerenden ist. Er ergänzt "Frontalzusamig: ... enstoß, nicht angeschnallt.* Man sieht's", bemerkt ein junger atter is fleger, der wohl diesen Sarkasnus braucht, um das grauenvolle tild, das sich hier bietet, aufnehaen zu können ... Im nur etwa echs mal fünf Meter großen, viel u engen Schockraum der Essener

u engen Schockraum der Essener

infalichirurgie drängen sich jetzt

Arzte, Schwestern und Pfleger ım die Patientin auf der Bahre. fier soll ein Leben gerettet wer-

> 8.27 Uhr. Der leitende Oberarzt, Chirurg Dr. Helmut Weiß, leitet die Sofortmaßnahmen zur Stabilisieung der vitalen Funktionen" der -atientin ein: Intubation - Absaunung - Bestmang - Schockbe-landhung - Tamponade der Blutung im Nasen-Rachenraum. Und erst jetzt, nach weiteren 20 Minuen, beginnt die genaue Analyse ler Verletzungen, die Diagnose. Ihre nüchterne, klinisch-sterile

RUNDSCHuich (auch dem routinierten) Berachter bietet: Ober- und Untercieferfraktur mit schweren Weich-eilverletzungen im Gesicht, starke Blutung im Nasen-Rachen-Raum, eichtes Schädelgehirntrauma, of-ener Unterarmschaftsbruch links, Schenkelhalsbruch rechts, Ober-schenkelstückfraktur rechts, hä-morrhagischer Schock. Was wird les für ein Leben sein, wenn es

gerettet ist?

Nebenan im Operationssaal bereiten OP-Pfieger. Topp und OP-Schwester Birgit die Operation vor. In einem fensterlosen Raumgeviert von der Größe einer Besenkammer müht sich unterdes Christians Weiß seine sterile Operations idung anzulegen: Hose, Hemd, Kittel, Haube, Atemschutz. Die Pa-tientin wird in den Operationssaal gerolk. Die Operation beginnt. Sie wird zweieinhalb Stunden dauern. Und beteiligt sind zwei Anästhe-sieärzte, zwei Anästhesieschwe-stern, eine Röntgenassistentin, zwei Schwestern und Pfleger der Notfallambulanz, ein Kiefernchirurg, zwei OP-Schwestern, drei Un-fallchimmer fallchirurgen, zwei Medizinisch-Technische Assistentinnen. Bei uns in Essen", sagt Pfleger Hans-Jürgen Wihs (36), "ist jeder Unfall-patient gut aufgehoben."

gaffaste Sil

Wie recht er hat, beweist Hiob um 11.10 Uhr an diesem Tag. Er kommt diesmal per Rettungshub-schrauber der Bundeswehr aus Gütersloh. Die Unfallchirurgie der Essener Uniklinik ist in diesem Augenblick um zwei Patienten "reicher". Patienten, die nach einem Arbeitsunfall in eine Klinik in Gütersioh aufgenommen wurden, dort aber nicht behandelt werden

11.16 Uhr: Aus dem Hubschrauber werden die beiden schwerverletzten Arbeiter in den "Verbren-nungsraum" der unfallchirurgi-schen Intensivstation gebracht. Auf dem Weg dorthin erklärt Sta-tionsarzt Dr. Theo Joka, was er von den Kollegen in Gütenvich erich den Kollegen in Gütersloh erfah-ren hat: "Das sind zwei schwermehrfachverletzte Arbeiter, die bei der Explosion eines Heißwasserkessel-Ventils unter anderem auch verbrannt beziehungsweise ver-brüht wurden. Das Krankenhaus in Gütersloh ist nicht in der Lage, diese Verletzungen zu behandeln. Die Patienten stehen noch unter Schockwirkung. Bei einem der bei-den besteht Verdacht auf einen komplizierten Schulter-Oberarm-

gelenkbruch. 11.18 Uhr. Schwester Jeanette, eine arbeitslose Diplom-Pädagogin, die jetzt umlernt, und Pfleger Hans-Jürgen Wihs betten die bei den Patienten auf die Betten im Verbrennungszimmer um. Die Verbrennungen werden analysiert (bei beiden Patienten etwa 30 Prozent) und behandelt. Der Patient mit der Schultergelenkfraktur wird auf die Operation vorbereitet und knapp zwei Stunden später in den OP gefahren. Zurück bleiben Schwester Jeanette und Pfleger Hans-Jürgen Wihs mit dem anderen Patienten. Vier Stunden lang leisten sie jetzt Dienst im Verbrennungszimmer – Dienst am Patienten bei Temperaturen zwischen 38 und 40 Grad Celsius und einer mittleren Luftfeuchtigkeit von etwa 85 Prozent. Das ist notwendig", erklärt Stationsarzt Joka, damit die Verbrannten nicht das Gefühl haben zu frieren." Humani-

tas in der Sauna. Der Streß am Bett des Patienten ist aufreibend", sagt Stations-arzt Joka. "Ich überlege manchmal, ob ich nicht aussteigen soll. Ich würde aber sicher einen Teil meines Gehaltes opfern für eine geregeltere Arbeitszeit." Und auch Pfleger Wihs klagt über die Bean-spruchung im Dienste der Patien-ten: "Wir haben offiziell vier Schichten: Von sechs Uhr bis 13.30 Uhr die erste, ihr folgt eine weitere von 13 Uhr bis 20.30 Uhr, die dritte beginnt um 19.30 Uhr und endet um 6.30 Uhr. Aber das steht nur auf dem Papier. Für meine Familie, für Freunde bin ich kaum noch vor-

Daran ändere auch nichts die Tatsache, daß zum Beispiel der Beund das Pflegepersonal jetzt auf sieben statt bisher acht Dienste im Monat begrenzt wurde. "Eine ex-aminierte Kraft", sagt Hans-Jürgen Wihs, "muß zwei Intensivpatienten versorgen." Darüber hinaus sei die Personaldecke so dünn, daß manallzuoft Kollegen vertreten müsse. Leidet darunter der Patient?

"Wir haben in Deutschland einen beispielhaften Unfall-Rettungs-dienst", stellt Professor Klaus-Pe-ter Schmit-Neuerburg (50), Direk-tor der Abteilung für Unfallchirur-gie am Universitätsklinikum Esen, fest. "Was aber nutzt der beste Rettungsdienst", so schränkt er ein, "wenn der Verletzte in eine Klinik kommt, in der niemand auf solche Verletzungen eingestellt ist oder die personell nicht in der Lage ist, die optimale Nachsorge der Patienten zu gewährleisten?

Essen ist dazu (noch) in der Lage. Die Mehrzahl der deutschen Kliniken ist es nicht. An den 2300 Krankenhäusern bestehen nur 73 Unfallabteilungen.

Was da an "Knochen falsch zummengeflickt* Schmit-Neuerburg) wird, belegen auch die Bilanzen der von den Ärztekammern eingerichteten Schlichtungsstellen für ärztliche Behandlungsfehler (Kunstfehler-Kommissionen): In der Schlichtungsstelle der fünf norddeutschen Arziekammern in Hannover gin-gen in einem Jahr 1278 Anträge ein Davon entfielen auf die Chirur-gie 875 Fälle (40 Prozent), davon wiederum 441 Fälle (50,4 Prozent) auf die Unfallchirurgie. Professor Schmit-Neuerburg: "Die Unfallbank an erster Stelle." Warum das so ist, erklärt Schmit-Neuerburg mit folgender Bilanz: Am Klinikum Essen wurden von 1975 bis 1978 166 Schwer-Mehrfachverletz-



Dr. Helmut Weiß but seine Hände für die Operation bereits sterilisiert. Deshalb muß eine Schwester "Telefon-Hiffe" leisten. FOTOS: PETER MITCHELL

Prag 1983: Schwejks Enkel suchen ihr Heil im Privaten

Von BERNT CONRAD

chweik lebt noch. Nicht nur im Prager Wirtshaus "Zum Kelch", wo sich der pfiffige Kauz einst mit dem Sappeur Woditschka "nach dem Krieg, um sechs" verabredet hatte und wo sein Bild heute in mancherlei Variation wohlgefällig auf die Stammgäste herabblickt, die behä-big wie ihre Vorfahren Schweinebraten, Semmelknödel und Kraut mit beachtlichen Mengen Pilsener

Der querköpfige Witz des von Jaroslav Hasek erfundenen braven Soldaten Schwejk ist auch in jenen Tschechen lebendig, denen ein "Schnäppchen", ein günstiger Zufallskauf am Wenzelsplatz wichtiger ist als Husaks Politik, und die statt der Propaganda-Tiraden von Radio Prag lieber "Bayern III" in ihre Wohnstube holen. Sie haben sich unter dem Schock des russischen Einmarschs von 1968 mit ihren Lebensumständen arrangiert. Aber sie denken nicht daran, sich auch nur im geringsten für die Partei zu engagieren. Auf das exaltierte Pathos der Funktionäre reagieren sie mit demonstrativer Gleichgültigkeit. Und sollte ihnen ein wütender Agitator die Frage entgegenschleudern: "Bist du ein Idiot?", so würden sie wahrschein-lich mit Schwejk gelassen antwor-ten: "Melde gehorsamst, ich bin ein Idiot."

Um so intensiver achtet jeder Prager darauf, daß er privat zurechtkommt. Dem trägt auch das Regime Rechnung. Immerhin ist es ihm bisher gelungen, einen für osteuropäische Verhältnisse eini-germaßen passablen Lebensstan-dard zu sichern. Die Schaufenster der Lebensmittelgeschäfte an der Moldau sehen im Februar 1983 wesentlich attraktiver aus als jene in der "DDR" - ganz zu schweigen von Polen. In den Fleischerläden häufen sich die Würste, wenngleich die einfacheren Sorten -Fleischwurst, Kochwurst, Bock-wurst – überwiegen. Auch Fleisch ist da, nicht immer die Sorte, die der Kunde gerade haben will, beispielsweise nur selten Rindfleisch, aber doch so reichhaltig, daß ein Ost-Berliner oder Dresdener neidisch werden könnte.

An Obst herrscht gleichfalls kein Mangel: In Läden und Marktstän-den werden vor allem Äpfel, Orangen und Zitronen sowie an Gemüse Blumenkohl, Weißkohl, Lauch, Radieschen und Kartoffeln ange-boten. "Die Versorgung hat sich im letzten Jahr verbessert. Wir hatten eine sehr gute Ernte", berichtet ein ortsansässiger Beobachter. "Die Leute wissen, daß es ihnen besser geht als ihren osteuropäischen Nachbarn, mit Ausnahme der Ungarn. Solange sich das nicht än-dert, wird es in der CSSR ruhig

Ganz ruhig ist es allerdings nicht. besonders abends in den überfüllten Kneipen, wo auch vor ausländi-schen Gästen ohne Scheu Kritik geübt wird – in erster Linie an mangelnden Qualitäten und an hohen Preisen. Denn das ist die Kehrseite der gesicherten Versorgung: Das Husak-Regime reguliert die Nachfrage mit dem Preis. Da ist dann vieles viel zu teuer, und darüber regen sich die Tschechen lautstark auf.

Weshalb aber bilden sich trotz des vorhandenen Warenangebots und der hohen Preise immer wieder Käuferschlangen vor einzelnen Geschäften, vorzugsweise Fleischereien und Porzellanläden? .Weil die Infrastruktur, der Verteilungsapparat des Handels, völlig unterentwickelt ist. Es gibt viel zuwenig Geschäfte. Jahrelang hieß es nur: Produktion, Produktion! Jetzt will man das ändern", kommentiert ein Sachkenner.

Besonders seltsam wirken die Schlangen vor den Eisdielen. Trotz des kalten Ostwinds lutschen ganze Scharen von Passanten auf dem Wenzelsplatz gelbes oder rotes Soft-Eis. "Wir erfrischen uns auf Vorrat für den Sommer, denn Eis gibt's oft nur im Winter", erläutert

lachend ein Enkel Schweiks. Wie alle Prager hat er eine Tragetasche bei sich. Denn man weiß ja nie, wo es gerade etwas zu kaufen gibt.

Das Stadtbild wird von Fußgängern und Straßenbahnen geprägt. Autos sind eine Rarität. Dabei ist die Tschechoslowakei das einzige Land im Ostblock, wo der akute Bedarf an Autos weitgehend befriedigt ist. Wer ein Auto kaufen will und es auch bezahlen kann, bekommt es innerhalb weniger Tage - im Unterschied zur "DDR" wo man darauf jahrelang warten muß. Daß trotzdem so wenige Privatwagen zu sehen sind, liegt an den hohen Benzinpreisen. Die meisten Autobesitzer setzen sich nur an den Wochenenden hinters Steuerrad, um schnell die äußerst beliebten Datschas, sprich: Wochenendhäuser, draußen vor den Toren der Stadt zu erreichen. Daß dies wegen des teuren Benzins oft Schwierigkeiten bereitet, wird von den Pragern sehr negativ ver-

Ein begehrtes Zahlungsmittel in der CSSR sind "Tuzex" Gutschei-ne. Theoretisch gibt es sie nur gegen Devisen, aber praktisch auch bei überhöhter Bezahlung mit tschechischen Kronen. In besonderen "Tuzex"-Läden kann man mit Hilfe der Bons so gut wie alles

"brave Soldat", aus der Feder

kaufen. Deshalb bilden die "Tuzex"-Scheine auch einen unentbehrlichen Bestandteil der auf alden Korruption. Ohne oder Geld läuft bei den Behörden nichts. Das war schon vor ein paar Jahren so, ist aber in letzter Zeit noch schlimmer geworden.

Alle diese Themen kommen abends im Wirtshaus auf die Tagesordnung. Die Leute konsumieren dabei weniger Wein und viel mehr härtere Getränke als früher – ein psychologisches Warnsignal. Die Kneipengespräche gelten vorwiegend unpolitischen Problemen. Doch wenn man genauer hinhört, stellt man fest, daß die Prager poli-tisch gut Bescheid wissen: die meisten kennen sogar den Inhalt der wöchentlich erscheinenden hektographierten Untergrund-"Editionen", beispielsweise der "Edice Petlice" (Edition hinter Schloß und Riegel). In diesen Schriften wird kritisch über Politik, Kultur und Wirtschaft geschrieben. Auch unpolitische Lyrik von Autoren die wegen ihrer Haltung während des "Prager Frühlings" oder wegen der Unterzeichnung der Bürger-rechts-Charta offiziell verboten sind, findet sich dort.

Aus der Lektüre der "Editionen" aber resultieren keine Aktivitäten. Die bittere Enttäuschung über die Niederwalzung der Dubcek-Ara

Die unbeirrt tätigen Dissidenten und Bürgerrechtler bilden nur eine kleine Minderheit.

Kommen Sie bald wieder ins Goldene Prag", ruft uns jemand -halb ironisch - nach einigen Bieren zu. Das Goldene Prag – gibt es das eigentlich noch? Die herrliche Altstadt, der glanzvolle Hradschin, das idyllische Moldau-Ufer, die unvergleichliche Karlsbrücke, das alles beeindruckt wie eh und je.

Doch der Goldputz blättert mehr und mehr von der historischen Fassade. Viele prachtvolle mittelalterliche Häuser gammeln still vor sich hin, müßten längst renoviert werden, aber sind allenfalls mit einem Baugerüst versehen, das nun selbst schon wieder rostet. Selten sind Bauarbeiter zu sehen. Nur an der prachtvollen Tejn-Kirche am Altstädter Ring wird tatsächlich gearbeitet – immerhin nun schon seit zehn Jahren. Wahrscheinlich werden die wuchtigen Türme auch noch ein weiteres Jahrzehnt von riesigen Gerüsten umgeben sein.

Was könnte privater Unternehmungsgeist aus dieser Stadt ma-chen! Eine Pragerin meint: "Die Leute wollen nicht arbeiten, vor allem nicht die jungen. Sie wollen alle studieren. Aber alle können nicht klug sein. Man braucht auch Blöde." (Hat sich da irgendwo Schwejk geäußert?)

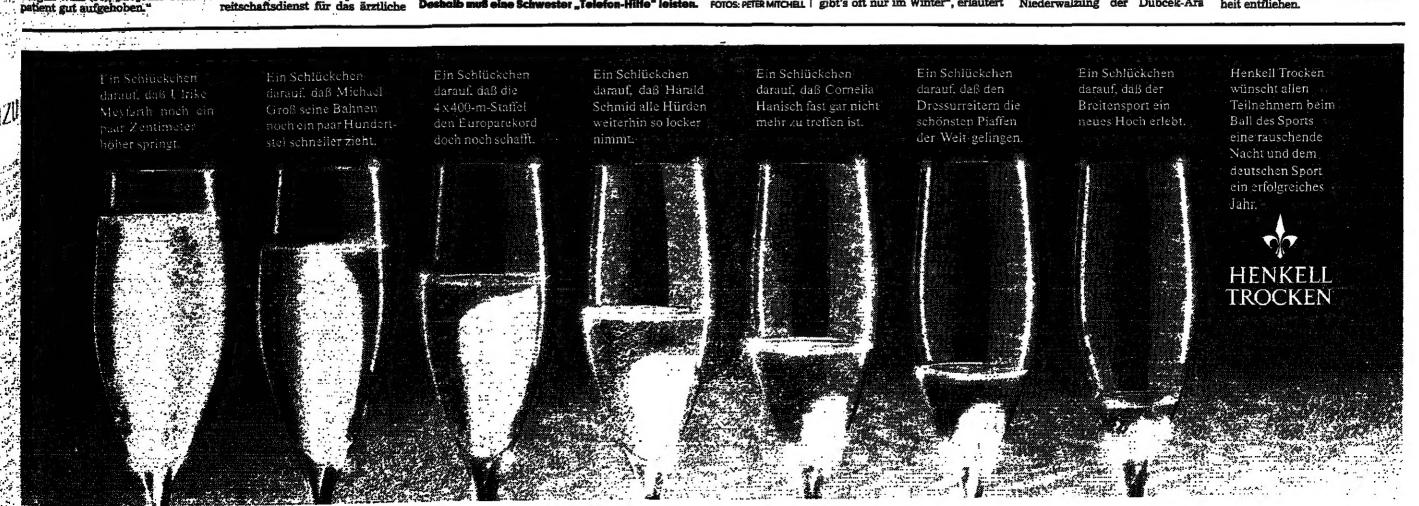
Und doch gibt es Augenblicke, in denen das Grau des Februar-Himmels ebenso dahinschwindet wie Tristesse kommunistischer Gleichschaltung. Beispielsweise wenn man am Denkmal Kaiser Karls IV., der Prag zum kulturellen Zentrum Mitteleuropas machte, vorbei die Karlsbrücke betritt und über die Moldau hinweg zum Veitsdom und zur Burg hinaufblickt. Da wird plötzlich das Mittelalter lebendig, da sieht man im Geiste elegante Kutschen über das Pflaster rattern und ahnt etwas vom Glanz einer böhmischen Epoche, die nicht nur gebildete Herrscher, überragende Wissenschaft-ler und religiöse Rebellen, sondern auch große jüdische Geister vom Range eines Jehuda Ben Bezalel, genannt der Hohe Rabbi Löw, hervorgebracht hat.

Nur wenige hundert Meter von der Karlsbrücke entfernt, auf dem alten jüdischen Friedhof, steht Rabbi Löws Grab aus rosa Mar-mor. Der 1609 gestorbene bedeu-tende philosophische und pädagogische Autor ist der Nachwelt vor allem durch den mythischen. Ruhm als Schöpfer des Golem be-kannt geworden, jenes künstlichen Menschen aus Lehm, der nach der Legende dem jüdischen Volk als Helfer zur Seite treten soll, der aber auch gewalttätig und furchtbar

Neun Hektar Boden umfaßte einst das jüdische Getto in Prag, davon war ein Hektar, also ein Neuntel, dem Friedhof vorbehalten. "Wir hatten nur einen Garten im Getto, den für die Toten", berichtet eine alte Jüdin.

Da der zu Beginn des 15. Jahrhunderts angelegte Friedhof bald zu klein wurde, häufte man immer neue Schichten Erde mit neuen Gräbern darüber. So entstanden an einigen Stellen zwölf Schichten. Unter ihnen ruhen schätzungswei-se 100 000 Tote. Heute gleicht der Anblick der rauhen Hügel mit unzähligen, zum Teil kreuz und quer llegenden hebräisch beschrifteten Grabsteinen einem erstarrten Lavafeld jüdischen Schicksals.

Dicht daneben, in einer benachbarten Synagoge, packt das Grau-en des 20. Jahrhunderts den Besucher. Jüdische Kinderzeichnungen aus Konzentrationslagern mit rüh-rend kolorierten Schmetterlingen, Blumen und Wiesen erinnern an die Sehnsucht zehn- bis zwölfjähriger Jungen und Mädchen, die bald darauf in Auschwitz vergast wurden. In Prag kann man weder der Gegenwart noch der Vergangen-heit entfliehen.



CSU hält Vogel politische Fehler vor

PETER SCHMALZ, Münche Die CSU startet zu einer breit angelegten Kampagne gegen den SPD-Kanzlerkandidaten Hans-Jochen Vogel, bei der die politische Vergangenheit Vogels herausgestellt werden soll. Über diese Vergangenheit mehr zu erfahren, sei der
troße Wunseh der Wehlbärgnfan. große Wunsch der Wahlkämpfer von CDU und CSU, erklärte CSU-Generalsekretär Edmund Stoiber gestern vor Journalisten in Mün-

Die CSU arbeite dabei in Abstimmung mit der CDU bundesweit, Stoiber: "Die CDU hat uns gebeten, wegen der größeren Raum- und Sachnähe zu Vogel diese Aufklä-rung zu übernehmen." In der nächsten Woche wird ein Flugblatt herauskommen, indemdem SPD-Kan-didaten auf vier Stationen Fehler vorgehalten werden: In München als Oberbürgermeister durch die Duldung der "Terrafinanz"-Aktivi-täten beim Bau von Neuperlach, die zu einem Millionen-Skandal führten; 1973 in Hannover, wosich Vogel auf dem SPD-Parteitag als "Protagonist der Veränderung von Eigentum und Boden" (Stoiber) hervorge-tan habe; in Bonnals Justizminister, der ein zum Teil "unerträgliches" Scheidungsrecht vorlegte und in Berlin als Regierender Bürgermei-ster, wo in seiner kurzen Amtszeit die Zahl der besetzten Häuser von 31 auf 170 anstieg.

Vogels Verwicklungen in die Affare Neuperlach dokumentierte Stoiber bereits im "Bayernkurier" unter dem Titel "Der Kandidat der Neuen Heimat". In dem Bericht, Stoiber auch an sämtliche CDU-Mitglieder verschicken wird, zitiert der CSU-Generalsekretär eine Feststellung des Revisionsamtes der Stadt Milnchen, wonach die Verwaltung mit Vogel an der Spitze "ihre Kompetenzen überschritten" habe. Die Bevorzugung der "Terra-finanz" bei der Baulandbeschaf-fung für die Münchner Trabantenstadt wird von den Revisoren als "unverständlich" und als eine "ungewöhnliche Bevorzugung" be-zeichnet, Gewinner seien Manager der "Neuen Heimat" gewesen, die über Strohmänner die "Terrafi-nanz" gegründet hätten. Stoiber: "Wenn nur ein Zehntel der an Vogel zu richtenden Fragen an Strauß zu richten wären, wäre die SPD hoch motiviert für eine rasche Klärung."

Zagreb: Druck auf Religionsunterricht

Behördliche Schikanen gegen den gesetzlich zugelassenen Religionsunterricht in Jugoslawien hat die kroatische katholische Kirchenzeitung "Glas Konzila" (Stimme des Konzils) in ihrer jüngsten Ausgabe dokumentiert. Demnach war in zahlreichen Gemeinden der Druck auf Eltern und Schüler so stark, daß einen Monat nach Be-ginn des neuen Schuljahres nur noch ein Drittel der angemeldeten Schüler den Unterricht besucht haben. Der Religionsunterricht – bei freiwilliger Teilnahme – darf in Jugoslawien nur in pfarreigenen Räumen außerhalb der Schulstunden erteilt werden. 1975 nahmen daran noch 59 Prozent der in Frage kommenden Schüler teil, wobei die Zahlen in den Teilrepubliken stark voneinander abwichen. Untersu-chungen ergaben, daß von der siebten und achten Klasse an der Besuch erheblich abnimmt, da sich hier die Zwangsmaßnahme in die auswirkt. In ihrer Dokumentation schildert "Glas Konzila" auch Schikanen von Lehrern gegen ihre

Mehr Haftstrafen auf Bewährung?

Als "unerträglich" hat Bundesju-stizminister Hans Engelhard die Situation in den Haftanstalten be-zeichnet. Nachdem sich die Zahl der Inhaftierten zwischen 1975 und 1982 um 11 000 auf 62 000 erhöht hat, sind die Vollzugsanstalten heute bis zu 40 Prozent überbelegt. Wenn hier nicht bald etwas geschehe, so der FDP-Politiker gestern, würden die Resozialisierungsbemühungen ad absurdum geführt und höhere Rückfallquoten wür-den wahrscheinlich. Weil die Beamten kaum noch einen ordnungsgemäßen Betrieb in den Gefängnissen aufrechterhalten können und zum Bau neuer Anstalten das Geld fehlt, tritt Engelhard für eine "behutsame" Erweiterung der Strafaussetzung zur Bewährung ein. Sein Ministerium prüft außerdem, ob die Ersatzfreiheitsstrafen eingedämmt werden können.

Junge Christen in Dresden beten wieder für den Frieden

Zum Jahrestag der Bombardierung ihrer Stadt / Kundgebung auf vier Kirchen verteilt

Ungeachtet gereizter und schar-fer staatlicher Überreaktionen auf private und kirchliche Friedensin-itiativen in der "DDR" wollen jun-ge Bürger am 13. Februar abermals zum Jahrestag der Bombardierung Dresdens in vier Kirchen der Stadt für den Frieden beten und über Friedenserziehung debattieren. Vor einem Jahr hatten rund 5000 Jugendliche aus allen Teilen der DDR" einen demonstrativen nachtlichen Friedens-Schweige-marsch zur Ruine der Frauenkir-che unternommen. Zuvor war auf einem "Forum Frieden" in der Kreuzkirche detaillierte Kritik an der bedingungslosen Militarisie-rung des öffentlichen Lebens in der "DDR" vorgenommen worden. Wie jetzt aus Kirchenkreisen in West-Berlin verlautete, steht diesmal die evangelische Hauptkirche der sächsischen Hauptstadt, die Kreuzkirche, für eine derartige Veranstaltung nicht zur Verfügung. "Dort ist seit langer Zeit für Sonntag, den 13. Februar, ein Orgelkonzert angesetzt", heißt es dazu. Vor einem Jahr hatte sich hier der sächsische Landesbischof Jo-hannes Hempel – seit Herbst 1982 Vorsitzender des "DDR"-Kirchen-bundes – der Nöte der Jugendli-

chen angenommen. Auch im Interesse der alarmierten SED und der verunsicherten Staatssicherheits-Dienststellen erklärte er sich damals bereit, einen zuvor durch illegale Flugblätter angekündigten Friedensappell durch Diskussionsveranstaltung "aufzufangen". Im Beisein von Landesjugendpfarrer Harald Bret-schneider und Kirchenamtspräsident Kurt Demsch gab Hampel mehreren tausend Jugendlichen die Gelegenheit, sich in der Kirche im Rahmen einer Fragestunde mit anonymen Zetteln zu äußern. Da-

bei verlangten die Teilnehmer kon-

HANS-R. KARUTZ. Berlin krete Antworten auf Fragen wie: "Muß man nicht den Wehrdienst verweigern, wenn man total für den Frieden überall ist?"

 "Wie kann man sich gegen das Verbot des Aufnähers "Schwerter zu Pflugscharen' wehren?" – "Wie tritt die Kirchenführung bei der Regierung für einen sozialen Friedensdienst ein?"

- "Warum sind Friedensdemonstrationen in der DDR verboten? Wann beginnen wir endlich, auch unsere Raketen zu zählen?" Einer der jungen Männer sprach offenkundig am prägnantesten das Lebensgefühl einer ganzen "DDR"-Generation an, als er fest-stellte: "Ich bin 19 Jahre und habe trotzdem nichts mehr zu verlieren: wir reden hinter fester Tür. Wollen Sie uns bis zum Untergang vertrö-

Das Friedens-Forum und der anschließende, von den Sicherheits-kräften nur beobachtete Schweigemarsch war damals als erster spontaner Ausdruck einer um sich greifenden Verweigerungshaltung vie-ler junger "DDR"-Bürger gegen-über der exzessiven Wehr-Bereitschaftsideologie der SED-Führung

gewertet worden.

In den folgenden Wochen distanzierte sich die evangelische Kirche in der "DDR" offiziell von allem, was staatlicherseits als bewußte Konfrontation hätte verstanden werden können. So nahm die Kirchenleitung von Berlin-Branden-burg (Ost) den sogenannten "Berli-ner Appell" zur Entmilitarisierung Deutschlands des Ostberliner Jugendpfarrers Rainer Eppelmann (er hatte zuvor schon an SED-Chef Honecker geschrieben) zum Anlaß, von Unterschriften abzuraten.

Den Balanceakt zwischen Solidarität mit der Gewissensnot pazifistischer junger Bürger und der Furcht, die SED-Führung könne zu einem neuen Kirchenkampf

Ulbrichtscher Prägung ansetzen, illustriert vor allem das Verhalten der Kirche zur "Friedensszene" von Jena. Nachdem mehrere junge Arbeiter, Künstler und Akademi-ker wegen ihrer Teilnahme an ei-ner "Schweigeminute" vor der Jenaer Hauptkirche am Heiligen Abend vom Staatssicherheits-dienst festgenommen und zu drakonischen Strafen verurteilt worden waren, distanzierte sich jetzt die thüringische Landeskirche von ihnen. Aus Ost-Berlin wurde be-kannt, daß westliche Korrespon-denten in diesen Tagen zu ihrer Überraschung Post vom Landeskirchenamt vorfanden. Tenor der Schreiben: Es gebe keine Zusam-menhänge zwischen den Jenaer Gruppen und der Kirche... Während sich die "DDR"-Kirche

offenbar in Sorge um ein ungestör-tes Luther-Jahr zurückhält, fällt die offizielle "DDR"-Kirchenpolitik durch weitere Ungereimtheiten auf. In einer Zeit, in der die SED-Presse keinen Tag verstreichen läßt, ohne US-Präsident Ronald Reagan als Kriegstreiber Nr. 1 zu verunglimpfen, nahm andererseits "DDR"-Kirchen-Staatssekretär Klaus Gysi (SED) eine offizielle amerikanische Einladung an und flog nach Washington. Dort nahm er am vergangenen Mittwoch am
"Nationalen Gebetsfrühstück"
(National Prayer Breakfast) des
Kongresses teil Unter den Gästen befanden sich auch Ronald und Nancy Reagan ...

Offenbar als Gast von Baptisten-Prediger Billy Graham, den Ost-Berlin im vergangenen Herbst wie einen Staatsgast empfing, soll Gysi der US-Öffentlichkeit die heile Welt von "DDR"-Christen suggerieren, die mit ihrer Obrigkeit zu-frieden sind und keine Vorbehalte gegenüber der offiziellen Parole "Frieden schaffen gegen NATO-

Mit Fantasie die Krise meistern

Verleihung des Ludwig-Erhard-Preises in Bonn / Wider das Anspruchsdenken

HEINZ HECK, Bonn Warum ein Ludwig-Erhard-Preis, alle Jahre wieder? Diese rhetorische Frage könnte man stellen, wo doch Johannes Gross in seiner Laudatio auf die diesjährigen Preisträger daran erinnerte, daß sich die Öffentlichkeit in mehr als drei Jahrzehnten "von den prinzi-piellen und kategorischen Vorzü-gen der freien Marktwirtschaft" hätte überzeugen können.

Doch an der heute gängigen Diskussion über das Anspruchsden-ken machte Gross bei der gestrigen Preisverleihung in der Godesber-ger Redoute die Gefahren für die Marktwirtschaft deutlich und ging mit den Urbebern des Übels eloquent ins Gericht: "Das An-spruchsdenken ist gerade nicht die Erfindung derjenigen, denen es vorgeworfen wird, sondern derje-nigen, die es als Vorwurf im Munde führen, nämlich die Volksbeglük-ker in Parlament und Parteien." Die diesjährigen Preisträger -Renate Merklein, "Spiegel", Herbert Giersch, Chef des Kieler Weltwirtschaftsinstituts, und Peter Gillies, stellvertretender Chefredakteur dieser Zeitung - erhielten ge-

stern ihre Urkunde aus der Hand von Hermann Josef Abs, dem Eh-renvorsitzenden der Deutschen Bank, in einer Feierstunde, an der auch Bundespräsident Karl Carstens teilnahm.

Abs würdigte aus der intimen Kenntnis die herausragenden Ver-dienste Erhards, Dieser habe der deutschen Bevölkerung nach dem Zusammenbruch 1945 die Kraft und das Selbstvertrauen gegeben, mit denen sie den Wiederaufbau gemeistert hätten. Die Preisträger setzten sich un-ter verschiedenen Blickwinkeln

mit den Gefahren und Chancen für die Marktwirtschaft auseinander. Bei Giersch überwog die Skepsis für den Fortbestand dieser Wirt-schaftsordnung. Sie rührt aus seinem Zweifel an der Gestaltungskraft und -bereitschaft demokratisch gewählter Politiker, die lieber "Brot statt Saatgut" verteilen, wenn sie im Wettbewerb um die Gunst der Mehrheit kurz- statt langfristig angelegte Entscheidungen treffen. "Kann man das Rad des Sozialstaats anhalten, bevor es in den Abgrund rollt?" fragte er und gab die Antwort selbst. Ohne

"geistige kevolution" geinige dies nicht, sondern nur, wenn der Wäh-ler den Wandel wirklich wolle. Renate Merklein bestritt, daß Marktwirtschaft eine Frage der Weltanschauung sei. Auch die Planwirtschaft komme nicht ohne die ihr zugrunde liegenden Mechanismen aus. Sie warnte davor, die Marktgesetze außer Kraft zu setzen, und erinnerte - sicher zur Überraschung mancher Zuhörer daran, daß die beiden großen Nationalökonomen dieses Jahrhunderts, Schumpeter und Keynes, niemals "Staatseingriffe von der Art, wie sie heute modisch

geistige Revolution" gelinge dies

sind, empfohlen" hätten. Gillies bescheinigte heutigen Wirtschaftspolitikern – wie auch chen Mangel an Phantasie". Er plädierte dafür, zur Überwindung der Krise Phantasie freizusetzen, statt sie zu bewirtschaften. Sein Befund: "Die Klagen über die Abwesenheit des sozialen Glücks basieren auf der phantasielosen Unterstellung, der Staat könne etwas schaffen, was seine einzelnen Glieder - beispielsweise in der Familie - unfähig sind zu erzeugen."

Radio Bremen noch in den Knochen stecken. Die Mischung aus Konserve und Live-Sendung über die Vereidigung von 1200 Soldaten der Bundeswehr im Weser-Stadion entfesselte damals einen bundes-

Moskau hat dabei vor allem Bonn im Visier

Die im Kreml für die sowjeti-

Diese Anweisung, so hieß es in Kreisen der Bundesregierung, deute auf eine wieder "aggressivere

Der Chefredskteur Hörfunk, Peter Wien, meinte zum Boykott Koschnicks: Die Entscheidung ist bedauerlich, aber ich respektiere sie. Damit kann und muß der Sender leben." Wien, der zum Hanno-ver-Regionalfernsehen abwandern

Radio Bremen: Koschnick gibt CDU Schützenhilfe Von W. WESSENDORF Jahrelang habet.

ahrelang haben die Christdemokraten im kleinsten Bundesland Hörfunk- und Fernsehsendungen von Radio Bremen (RB) wegen ihrer einseitigen und tendenziösen Berichterstattung scharf kritisiert. CDU-Chef Bernd Neumann stand dabei im Rundfunkrat des ARD-Zwergs allerdings meist allein und auf verlorenem Posten. Jetzt erhält er Schützenhilfe von bedeutenden Sozialdemokraten Regierungschef Hans Koschnick und der SPD-Fraktionsvorsitzende Klaus Wede-meier beanstanden nun ebenfalls massiv die Arbeit der Journalisten und Programmverantwortlichen des Senders.

So weigerte sich Bürgermeister Koschnick in der vergangenen Wo-che, RB ein Interview zu geben. Der Präsident des Senats lehnt es ab, "sich selbst als Akteur für Ra-dio Bremen zur Verfügung zu stel-len", heißt es in einer Presseerklä-



rung. Koschnick ist vor allem über die Berichterstattung im Regionalfernsehen zur Ausstellung "Deutsche jüdische Soldaten 1914 bis
1945" verärgert. "Diese Sendung
hat beim Bürgermeister das Faß
zum Überlaufen gebracht", erklärte der Sprecher des Senats im Namen des Präsidenten, Manfred von
Scheven

Seit Jahren wurmt Koschnick die Oberflächlichkeit und Einseitigkeit, mit der manche Journali-sten des Senders arbeiten. In der von ihm nun attackierten Sendung geht es um eine Bremerhavener Ausstellung, die das Schicksal jüdischer Soldaten anhand von Foto-grafien, Tagebüchern, Dokumen-ten und Dokumentationen darstellt. Diese Ausstellung wurde vom Militärgeschichtlichen Insti-

tut in Freiburg zusammengestellt. Koschnick sagt, RB habe über die Ausstellung berichtet, als wür-de "militärische Tradition verherrlicht". Von Scheven verdeutlicht die Kritik: "Tatsächlich ist im Sender überhaupt nicht begriffen worden, daß die Bundeswehr mit dieser Ausstellung erstmals bisherige Traditionspflege kritisch in bezug auf Kaiserliche Armee, Reichs-wehr und Bundeswehr aufgearbei-

Die Sensibilität des Bremer Re-gierungschefs für dieses Thema hat mehrere Gründe. Seit vielen Jahren ist Koschnick der Vorsitzende des Ausschusses für Sicherheitspolitik der SPD. Die Bundeswehr ist für ihn so etwas wie ein politisches Steckenpferd. Der Bre-mer Landeschef sieht sich zudem als Sachwalter des politischen Er-bes von Wilhelm Kaisen. Der le-gendäre Bürgermeister Kaisen hat eine der wenigen soldatischen Tra-ditionen der Bundeswehr – die öffassung zu leisten - begründet. In diesem Zusammenhang muß Koschnick die Jugendfunksen-

dung "Großer Popkarton" vom 6. Mai 1980 im ersten Programm von aller Couleur, der Rundfunkrat und der Bonner Untersuchungs-ausschuß verurteilten die Sendung, ohne daß die Warnungen und Rügen zu einer Konsequenz im Sender führten.

Mit seinem Boykott will der Bür-germeister "Nachdenklichkeit" im

Sender erzeugen. Er hält sich "für persönlich betroffen". Deshalb sei uch niemand in den Senatsbehörde angewiesen worden, den Mitar-beitern des Senders Informationen zu verweigern.
Dazu CDU-Chef Bernd Neumann: "Zunächst einmal hat Ko-

schnicks Reaktion nur deklamatorischen Wert." Und weiter: "Ich hoffe dennoch, daß es ein Signal für die übrigen Genossen ist, vor allem für diejenigen, die im Rund-funkrat mitarbeiten." Die CDU kritisiert neben der linkslastigen Berichterstattung auch das ver-schwenderische vom Rechnungs-hof gerügte Finanzgebaren des Senders. Deshalb haben sich die Christdemokraten bei der Abstimmung im Parlament über die Ge-bührenerhöhung der Stimme ent-halten. Die Sozialdemokraten haben dagegen Schwierigkeiten, ei-nen scheinbaren Widerspruch auf-zuklären. Obwohl auch Fraktionschef Wedemeier die Anstalt wegen ihrer Sendungen heftig kritisiert hat, stimmte die SPD einer Gebührenerhöhung auf 16,25 DM zu.

Wedemeier: "Seit einem von mit publizierten Kommentar zu Radio Bremen stehen bei den SPD-Schaltstellen die Telefone nicht mehr still. Die Leute wollen oder können uns nicht verstehen. Die Kritik an den Sendungen bat nichts mit der Gebührenerböhung zu tun. Für uns sind das zwei verschiedene Paar Schuhe."

Wedemeier hatte wie viele Politiker eine Sendereihe zum 50. Jahrestag der Machtergreifung Hitlers aufgespießt. In einer am 9. Januar ausgestrahlten Hörfunksendung "Waffenschmiede für Hitler" war am Ende gesagt worden, Großun-ternehmen wie die Bremer Vulkan-Werft und Krupp-Atlas Elektronik arbeiteten für das "Mordgeschäft". Das mit staatlichen Mitteln geförderte Institut der Frauenhofer Gesellschaft forsche für die "Mordindustrie".

In einer weiteren Sendung dieser

Reihe über das Bremen-Findorffer KZ Mißler beanstandete Wedemeier, es sei ein falscher Eindruck über den Widerstand gegen die Hitler-Diktatur vermittelt worden, Neben Kommunisten hätten auch viele Sozialdemokraten und andere demokratische Kräfte gegen das Unrechtsregime gekämpft. Ein Blick in das Bremer Staatsarchiv hätte dies bestätigt", meint Wede-meier. Aber nach seinen Recher-chen sei das Autorenteam dort nie aufgetaucht. In der Sendung hieß es jedoch, man sei mit Mühe sieben ehemaligen sozialdemokratischen Widerständlern in Bremen auf die Spur gekommen. Das löste vor alkraten einen Sturm der Entrüstung

will, hat schriftlich bei Koschnick um eine Aussprache nachgesucht.

beim Versorungsausgleich n dem neuen Scheidungsrecht be tigt. Der Bundesret stimmte tigt. Der Bundesrat stimmte stern einem vom Bundestag & Dezember beschlossenen Ge zu, mit dem Regelungen al schafft werden, die bislang le lich zum Vorteil der Rentenvicherungsträger waren.

Außerdem billigte der Bunde eine Neuregelung für den / gleich zusätzlicher Versorgung wartschaften neben gesetzlichen oder Pensionsansprikel Bei den beseitigten Härtefä

. . // ·

Bei den beseitigten Härtefä gilt rückwirkend zum 1. Juli 1 nun insbesondere, daß der M wieder seine ungekürzte Rente halt, wenn seine geschiedene i vor Erreichen der Altersgr stirbt. Die volle Rente bezieh auch dann wieder, wenn die F vor ihrem Tode längstens zwei, re Rente bezogen hat. In die Fall muß der Mann allerdings an die Frau gezahlten Leistun von seiner vollen Rente in Razurückzahlen. Ebenfalls un schmälert bleibt die Rente c Pension des Mannes, solange davon seiner Frau, die das Ren alter noch nicht erreicht hat, Ur halt zahlen muß oder wenn er terhalt nur deswegen nicht zal kann, weil seine Rente durch Versorgungsausgleich schon:

Ferner wurde der Ausgleich sätzlicher Vorsorgungsanz schaften neu geregelt. Dabei ; es vor allem um private Lebens sicherungen und Anwartscha aus Zusatzversorgungen öffe cher Träger.

Ost-Berlin lehnt Umweltdialog ab

dpa, B Die "DDR" hat dem bayerisc Ministerpräsidenten Franz J. Strauß zu verstehen gegeben, sie nicht an einem Umwelt-Di mit ihm interessiert ist. Wie aus Ständigen Vertretung der "DI in Bonn bekannt wurde, hat Leiter Ewald Moldt in eir Schreiben an Strauß darauf wiesen, "daß keine Voraussetz gen für eine gesonderte Erörter-von Umwelttragen mit der Re rung des Bundeslandes Bay

Strauß hatte Moldt wie auch: schechoslowakischen Botscha in Bonn brieflich auf Schwe dioxid-Belastungen in Oberfi ken durch die grenznabe Indus auf beiden Seiten hingewies Moldt schrieb Strauß jetzt, daß DDR* die Konvention über Zusammenarbeit zur Minden von weitreichenden Luftverun nigungen einhalte. Sie habe au "wirksame Maßnahmen" zur L weltentlastung eingeleitet. An rerseits verursache die Bunde publik erhebliche Luftverunge gungen, erklärte Moldt.

Auch Stolze sieht Unregelmäßigkeite

Die Bundesregierung hat a dem in der Presse aufgegriffe Vorwurf von "Unregelmäßig-ten" im innerdeutschen Mini rium unter der Führung des frü ren Ministers Egon Franke (SPD eigen gemacht. Regierungssy cher Diether Stolze zählte gest vor der Presse in Bonn zu solch "Unregelmäßigkeiten" die Verw dung von Haushaltsmitteln so den Verbleib von Verschlußsk und eines Zentralschlüssels für Ministerium, die sich eigentlich Besitz Frankes hätten befind

Untersuchungen des Bund rechnungshofes, des zuständig Bundestagsausschusses und Ministeriums selbst unter der je gen Amtsführung von Rainer Bar (CDU) sind nach seinen Wor noch nicht abgeschlossen. Sto trat Kritik von Bundestagsvizep sidentin Annemarie Renger (SF entgegen, die sich vor Franke stellt hatte. Die Politikerin hatte: eine Untersuchung des Bund rechnungshofes verwiesen, wont es keine Anhaltspunkte für Vorw fe über finanzielle Unregelmäß keiten beim Freikauf von "DD) Häftlingen gegen Franke gebe. DIE WELT (usps 603-590) is published a except sundays and holidays. The substition price for the U. S. A. is US-Dollar separation price for the U. S. A. is US-Dollar separation of the US-Dol

Schüchtern wirbt die CDU am Rhein tik." Im Hinterzimmer unter Luft-

D. GURATZSCH, Düsselderf Wahlkampf in der nordrheinwestfälischen Metropole, mitten in der Narrenzeit. Plakate sind noch Mangelware. Nur Hans-Jochen Vogel, der SPD-Spitzenkandidat, ist schon da. Sein riesiges Konterfei mit den schwarz-weiß-roten Sprechblasen blickt von jeder

zweiten, dritten Littäßsäule.
Auch die DKP zeigt in Düsseldorf schon Flagge: "Arbeitsplätze statt Raketen", und die Grünen kündigen hinter einer Schaufen-sterscheibe an: "Die grüne Raupe kommt". Von der FDP ist vier Wochen vor der Wahl noch weit und breit nichts zu sehen – und die CDU, gibt's die hier überhaupt? Die Gaststätte "Goldener Ring" neben dem (eingerüsteten) Schloß-turm, an der Wasserseite der Alt-stadt, ist ein graugrünes Haus mit gastronomischem Ruf. Hier hängt im Eingang ein bedruckter Zettel: "Einladung zum Dämmerschop-pen mit Oberbürgermeister Walter Wallmann, Frankfurt: Für eine Politik der Erneuerung – Aufgaben und Ziele unserer Regierungspoli-

schlangen und Papierrosetten haben sich ein paar Dutzend Herren versammelt, bestes Mittelalter in Schlips und Kragen, ein paar junge Pulloverträger, einige Ehefrauen und drei, vier engagierte Damen kommen nach. Und da sind sie nun tatsächlich: die großformatigen CDU-Plakate, sechs oder acht Rie-senköpfe, mit Tesafilm an die gekachelten Säulen geklebt. In der ab-Hinterzimmerwelt wirken sie fast ein bißchen trotzig: "Wir sind auch noch da, die Leute von der CDU." Daß das die Regierungspartei ist, die sich hier präsentiert – der Gedanke allein muß hier fast wie eine Provokation

Gast Wallmann kommt mit seinem strahlenden Lächeln in den Karnevalsraum – das hier ist für den Mann, der andernorts spielend Räume mit tausend Zuhörern füllt, keine Herausforderung. Lässig, den linken Ellenbogen aufs Pult gestützt und halb zum Vorstands-tisch mit Düsseldorfs OB Josef

didaten Wolfgang Schulhoff ge-wandt, hält er ein ruhiges, eingän-giges Kolleg über Fairneß im Wahl-kampf, über den Wettkampf der Ideen, über die geistige Führung, die die Union zurückgewinnen müsse, über die Angst der Zeit und den Mut, ihr zu widerstehen.
Die CDU-Papierfähnchen auf den blankgescheuerten Tischen zittern im Zigarettenrauch. Drei-, viermal wird der Gastredner von Beifall unterbrochen. Dann steht ein greubeniger Fünfgiger auf und

ein grauhaariger Fünfziger auf und stellt sich als Einzelhandelskauf-mann vor. "Ich habe Angst davor, wie schlecht wir uns verkaufen", sagt der Mann.
Die Leute an den Tischen spen-

den ein Bravo. Wallmann richtet den Zweifelnden auf. Als man sich trennt, ist es draußen in der Welt der Vogel-Plakate dunkel gewor-den. Aber in den Seelen der CDU-Leute, versichert einer am Ausgang, da glühen ein paar von den mutmachenden Worten nach. Wahlkampf? Oder war es doch

Kreml will die Propaganda jetzt "aggressiver führen"

MANFRED SCHELL, Bonn Sprache" der sowjetischen Medien. Unabhängig von diesen In-formationen wurde von langjähri-gen Auswertern östlicher Medien-sendungen der Bundesregierung

schen Medien zuständigen Funk-tionäre haben die amtliche Nachrichtenagentur Tass angewiesen, mit gezielten Aktionen mehr als bisher die Gegner des NATO-Dop-pelbeschlusses im Westen publizi-stisch zu unterstützen. Nach Informationen der Bundesregierung ist Tass angewiesen worden, nicht nur über solche ablehnenden Stellungnahmen einzelner Politiker zu berichten, sondern künftig von sich aus Interviews oder Erklärungen, die gegen den Doppelbeschluß ge-richtet sind, "zu provozieren". An das Tass-Büro in Bonn erging die Anweisung, "Menschenrechtsver-letzungen" in der Bundesrepublik Deutschland herauszustellen.

mit Erstaunen registriert, daß der sowjetische Parteichef Andropow seine Antwort auf die Abrüstungs-initiative von US-Präsident Reagan in einem Interview mit Radio Moskau gegeben hat. Einen solchen Weg habe vor ihm kein Parteichef eingeschlagen, hieß es. Das außergewöhnliche Verhalbas aubergewohnliche Verhalten von Andropow lasse die Schlußfolgerung zu, daß dieses Interview ausgestrahlt wurde, um Anhängern einer bislang verborgenen Friedensbewegung zu signalisieren, daß die Partei weitgehende Hoffgungen nicht zuleses Hoffnungen nicht zulassen werde. Denn offensichtlich habe der Vorstoß von Reagan auch psychologische Wirkungen auf Teile der so-wjetischen Bevölkerung gehabt.

220.300,-

257.274,-

51.455,-

22.395,-

Bauherrengemeinschaft »SCHWARZWALDBLICK« Zwangsanleihe/Ergänzungsabgabe Vermeidung der Interessante Steuervorteile Zum Beispiel:

- Mehrwertsteuererstattung
- Fertigstellungsgarantie
- Zinsgarantie Finanzierungsbürgschaft
- Vermietungsgarantie
- Individuelle Grundrisse
- Solide Bauausführung mit gehobener Ausstattung
- Unabhängiger Treuhänder
- Erfahrene Partner

主(Hochschwarzwald) 主主

unverbaubarem Blick zum Hochstädtchen – in unmittelbarer Nähe des Zentrums - entstehen 14 Wohnungen, die sich auch ideal als

An einem herrlichen Südhang mit first (1192 m) und dem Schwarzwald-Ferienwohnung und Altersruhesitz

Kapitalplan Vermögensgesellschaft mbH Lenzhalde 67, 7000 Stuttgart 1, Telefon (0711) 221458

21/2 Zimmer-Wohnung mit ca. 76 m² <u>ca.-Werte:</u> 1½ Zimmer-Wohnung ab ca. 47 m²

21/2 Zimmer-Wohnung ab ca. 73 m²

3½ Zimmer-Wohnung ab ca. 89 m²

41/2 Zimmer-Wohnung ab ca. 100 m2

Herstellungskosten Tiefgaragenplatz Bauzeitzinsen, Gebühren, Versicherungen 21.974,-Gesamtaufwand Eigenkapital

./. Mw.-St.-Rückfluß . Steuervorteil bei 40% Progression Ek-St.

32.770,-Ki.-St. 1.570,-Überschuß 5.280,-

ronten wieder härter rechange in the lum Wazzan / Moskan hintertreibt Reagan-Plan

JÜRGEN LIMINSKI, Bonn
ich in Libanon sind in den letzten
ei Wochen in verschiedenen
in der uptstadt wieder heftige Kämpfe
auch in der
uptstadt wieder heftige Kämpfe
Artilleriegefechte ausgebroen Attentate forderten mehrere Artilleriegefechte ausgewiesen Attentate forderten mehrere itzend Todesopfer. Auch israelischen sind darunter. Das he Soldaten sing userwartet.

Während die Kampfe in der after und in der after der schale werden der Schale und für bei der Aufgeber der Schale und für bei die aufgeber die absieblichen Milie inze Zeit aufflammen, neierten hilberten Milihat Libanesischen Streitkräfund die vorwiegend von linksTrusen und von libaund die vorwiegeno von liba-richteten Drusen und von libain enter richteten Drusen und geführte kommunisten geführte richteten Drusen und von libasischen Kommunisten geführte
Nationale Bewegung stundennge Artilleriegefechte. An ihnen
ar auch die "Partie Populaire Syen" (PPS) beteiligt. Diese Ende
er dreißiger Jahre von den deuthen Nationalsozialisten inspirierhen Nationalsozialisten inspirierpartei gehört mit ihren rund
mittel eritausend Milizionären zur "Nanalen Bewegung" und verfolgt
ha Lager der libanesischen Linken
mische Interessen.

in a service and the service a nicht eröffnet aber ohne langes ogen erwidert. Eröffnet wurde es 177 der ogen erwider erwider Steller Steller Steller Steller in der Regge ingen bei Aley und in der Bergre-lon Metn. In einem Kommunique Libanesischen Streitkräfte" erden der Drusenchef Dschum-lat und Einheiten der syrischen esatzungsarmee in Libenon ver-htwortlich gemacht.
Westliche Beobachter bringen

en Ausbruch der Kämpfe in Zuimmenhang mit dem Besuch des immenhang mit dem Besuch des Obersten owjet, Mohammed Assimow, in ibanon. Assimow war kurz vor leginn der Gefechte in der zweiten anuarhaine mu memeren anna mender Mationalen Mitgliedern der "Nationalen bewegung" in der sowjetischen der sowjetischen Beirut zusammengeat: "broffen. Dem Vernehmen nach soll r unter anderem Georges Hawi on der kommunistischen libanesi chen Partei und Mohsen Ibrahim on der kommunistischen Aktion n Libanon die Direktive Mos-...:aus" übermittelt haben, die "Naionale Bewegung als Instrument Verhandlungen zum Einsatz zu vringen und jede Initiative der lianesischen Regierung zu sabotie-en, die geeignet sein könnte, den leagan-Pian zu unterstützen. Das selte eben vor allem für die Vernandlungen, da Moskau sie als "er-pte Phase des Reagan-Plans"

Welche Prioritäten? Vertraulichen Berichten ist au-

Berdem zu entnehmen, daß eine Reihe hoher Offiziere der syrischen Armee den syrischen Präsidenten Assad bedrängen, in diesem Sinn punktuelle militärische Operatioen in der Bekaa-Ebene und in der Bergregion Metn zu unternehmen. Vor diesem Hintergrund beurtei-en westliche Diplomaten in Beirut Lief von den weiteren Verlauf ler Verhandlungen zwischen Israd und Libanon mit äußerster ikepsis. Des um so mehr, als sich lie libanesische Regierung offen-er nicht einig darüber ist, wie die politischen Prioritäten zu setzen ind. Während es bislang hieß, alle remden Truppen müßten ohne Ausnahme das Land verlassen, erclärte der libanesische Ministerräsident Wazzan nach seiner Be-gegnung mit Arafat in Tunis am vergangenen Mittwoch, "die Palä-

Libanon sind in den letzten Wochen in verschiedenen esteilen und auch in der Brieberg der anderen Truppen der anderen Truppen Rückzug der anderen Truppen denken.

Sollte das die neue Position der libanesischen Regierung sein, wären die Verhandlungen blockiert. Offenbar um sie nicht sofort zu unterbrechen, erklärte der israeli-sche Verhandlungsleiter Kimche, er wolle auf die Worte Wazzans nicht eingehen.

Wazzan ist Sunnit. Er wird seine Auslassungen wahrscheinlich widerrufen, wenn die Wellen allzu hoch schlagen oder der Staatspräsident ihn zurechtweist. Präsident Gemayel aber schweigt. Er schwieg auch, als die Syrer in der vorigen Woche die christlichen Wohngebiete in Beirut unter Be-schuß nahmen, und er schwieg auch zu den Erklärungen seines Außenministers Elie Salem, wonach die Beziehungen zwischen Li-banon, den Palästinensern und Sy-rien "noch nie so gut waren wie heute". In westlichen Botschaften herrscht leichte Verwirrung. Man fragt sich: Beugt sich Gemayel nur dem Druck Washingtons und der Araber, oder stimmt er Wazzan so-

Entente mit Israel

Die "Libanesischen Streitkräfte" und die "Libanesische Front" (die Allianz der christlichen Politiker und Parteiführer), die den Staatspräsidenten bislang unterstützt haben, haben sich in ungewöhnlich scharfer Form von den Erklärun-gen Wazzans distanziert. Ihr Spre-cher, der ehemalige Präsident Schamun, forderte Wazzan zu einer Korrektur auf. Für seine Forma-tion sei klar: "Diese Elemente (da-mit meint er die PLO) befinden sich ohne Zustimmung der Libanesen im Land und müssen es sofort und ohne jede Vorbedingung verlassen. Die Syrer", so Schamun, befinden sich ebenfalls illegal in Libanon und müssen das Land gleichzeitig mit den Israelis verlassen. Auch die libanesische Presse erinnert daran, daß die PLO sich "ohne zu fragen in Beirut, in der Bekaa und im Süden festgesetzt" habe und daß ihre Präsenz in Libanon und ihre Terroraktionen von libanesischem Territorium aus erst den Feldzug der Israelis bis nach Beirut provoziert hätten.

Die libanesischen Christen haben sich wiederholt für den Ab-schluß eines Friedensvertrags mit Israel ausgesprochen. Ihr Hauptargument ist der Wille nach Unab-hängigkeit auch von den arabi-schen Staaten. Ohne freundschaftliche Beziehungen mit Israel, sprich ohne Druckmittel gegenüber den Arabern, scheint ihnen das nicht möglich zu sein. Ihre füngsten Erklärungen und die jetzt häufigeren Begegnungen Sharons mit christlichen Politikern deuten darauf hin, daß die jüdisch-christli-che Entente auch unabhängig von Wazzana Worten als natürliches Ergebnis der pro-palästinensischen und pro-arabischen Politik der libanesischen Regierung wieder Gestalt, ja klarere Konturen gewinnt. Die von den Syrern und der libanesischen Linken militärisch angeheizten Spannungen zwingen die Entwicklung in die gleiche Rich-tung. Wohin diese plötzliche Ver-härtung der politischen und militärischen Fronten führen kann, ist noch nicht abzusehen. Sie nutzt jedenfalls weder Libanon noch

tefalle In El Salvador greifen Resignation Für die Franzosen ist und Hoffnungslosigkeit um sich Schwere wirtschaftliche Schäden / Der Kampf um die Stadt Berlin wird zum Warnsignal

Die regulären Truppen von El Salvador haben die seit knapp einer Woche umkämpfte Stadt Berlin in der Provinz Usulatan zurückerobert. Drei Tage lang war sie in der Gewalt der Guerrilleros der Nationalen Befreiungsfront Farabun-do Marti (FMLN), die damit die größte Stadt während ihres vor drei Jahren begonnenen Krieges erobert hatten. In Berlin leben 40 000 Menschen, unter ihnen 10 000 Flüchtlinge. Der Rebellen-sender "Radio Venceremos" mel-dete, den Aufständischen hätten sich bei ihrem "taktischen Rückzug" Hunderte von Jugendlichen

als Rekruten angeschlossen. Die FMLN kontrolliert trotz dießes Rückzugs knapp ein Drittel der Fläche Usulatans. Die Provinz ist die reichste landwirtschaftliche Region El Salvadors. Hier werden Kaffee, Zucker und vor allem Baumwolle angebaut - der wichtigste Devisenbringer.

Die Rebellen kämpfen an zwei Fronten. An der zweiten Front, der wirtschaftlichen, erzielen sie die spektakuläreren Erfolge, obgleich diese nicht an die große Glocke gehängt werden: Es handelt sich um einen brutalen Zerstörungs-

Die bisher angerichteten wirtschaftlichen Schäden gehen in die Hunderte Millionen Dollar. Regelmäßig werden Ernteerträge ver-nichtet, Brücken, Straßen, Eisenbahnverbindungen und Leitungsmasten gesprengt, Häuser in Brand gesetzt. Aufgrund einer Ende vergangenen Jahres veröffentlichten Regierungsstudie betrugen die Schäden an der Infrastruktur zwischen September 1980 und Mai 1982 mehr als 41 Millionen Dollar. Das Land verlor 34 Brücken und 145 Leitungsmasten. Im gleichen Zeitraum sind fast ein Viertel aller Busse verbrannt oder schwer beschädigt worden, 675 Fahrzeuge. 149 Geschäftsunternehmen mußnach Sabotage-Aktionen

"El Salvador wird von einer Welle des Elends überrollt", erklärt ein diplomatischer Beobachter, "die

WERNER THOMAS, Mismi such die amerikanische Wirtschaftshilfe nicht stoppen kann." Die Zahl der arbeitslosen oder unterbeschäftigten Menschen wuchs auf 80 Prozent. Nach Schätzungen des Roten Kreuzes leben 200 000 der 4,8 Millionen Salvadorianer in Flüchtlingslagern. Teile der östlichen Provinzen Usulatan und San Miguel sind manchmal wochenlang ohne Stromversorgung.

Die Rebellen gewinnen zwar keine neuen Freunde mit diesem Sabotagewerk. Langfristig profitie-ren sie aber von dem Wirtschafts-

Gespräche mit der Bevölkerung offenbaren eine wachsende Resi-



gnation und Hoffnungslosigkeit. Viele Leute wollen nicht verste-hen, weshalb ihnen die Regierung keinen größeren Schutz bieten und ihre Notsituation nicht durch eine tatkräftigere Hilfe zu lindern vermag. Früher oder später verlieren sie die Furcht vor der Guerrilla: Die Meinung setzt sich durch, daß es nach einem Machtwechsel auch nicht schlimmer kommen kann.

Die Regierung ist in diese gefährliche psychologische Lage geraten, weil die Streitkräfte keine entscheidende Wende an der militärischen Front herbeiführen konnten. In diesem Zusammenhang kritisieren nicht nur neutrale Beobachter den Armeechef und Verteidigungsminister General Guillermo Garcia. Auch jüngere Offiziere haben Meinungsverschiedenheiten mit

Die Kritik konzentriert sich auf Strategie und Taktik. Garcia schätzt massive Feuerwehr-Einsätze seiner Soldaten (32 000 Mann) gegen die FMLN-Streitkräfte (zwischen 8000 und 10 000 Mann). Zur Zeit operieren allein 8000 Soldaten in der nordöstlichen Provinz Morazan. Solche Einsätze reduzieren das Risiko hoher Verluste. Oft werden jedoch die örtlichen Garnisoüberrannt, bevor Hilfe ein-

Tiefe Differenzen über strategische Fragen standen im Hintergrund der Rebellion des Obersten Sigifredo Ochoa Anfang Januar ge-gen General Garcia. Ochoa hatte dem Armeecher "Unfähigkeit" vorgeworfen. Ochoa (40), galt als der erfolgreichste Provinzkom-mandeur. In seiner Provinz Cabanas sind die Rebellen innerhalb von sechs Monaten in die Flucht geschlagen worden. Die Taktik des Obersten: Er teilte seine Leute in kleinere Truppenkontingente auf, höchstens 15 Soldaten, die Nachts die Rebellen aufspürten, enge Kontakte zur Bevölkerung hielten, ein Spitzelnetz knüpften und Lebens-mittel verteilten. Ochoa, heute Absolvent einer amerikanischen Militärakademie, war der populärste salvadorianische Kommandeur.

Auf diese und ähnliche Weise ist der Guerrilla-Krieg im Nachbar-land Guatemala gewonnen wor-den, zumindest die letzte Phase. "Fusiles y Frijoles" (Gewehre und Bohnen) lautete die Devise des guatemaltekischen Führers Efrain Rios Montt. Die Soldaten des Generals ließen Häuser errichten, Milizen formieren und Nahrungsmittel verschenken. In Scharen wechselte die hungrige, obdachlose und kriegsmüde Indianer-Bevölkerung die Seiten.

Selbst in der amerikanischen Botschaft, einem zur Festung ausgebauten Gebäude, wo Garcia als zuverlässiger Freund geschätzt wurde, herrscht heute Skepsis. "Ohne Kurskorrekturen kann dieser Krieg verloren gehen", urteilt ein Beamter. "Ich hoffe, daß Berlin ein Warnsignal war."

Zwölf Prozent für die Wasserwerker?

Britische Lösung nach bewährtem Muster in Sicht / Rückschlag für die Regierung

FRITZ WIRTH, London An der seit Tagen immer eisiger werdenden britischen "Wasser-front" ist über Nacht und völlig unerwartet Tauwetter eingezogen. Der Streik der 29 000 britischen Wasserwerker hat gute Chancen. ein schnelles Ende zu finden. Beide Tarifpartner haben gestern eine neue Gesprächsrunde gestartet.
Der Durchbruch ist das Ergebnis

eines erstaunlichen "drahtlosen Dialogs*. Es begann damit, daß die Arbeitgeber am Morgen in einer Magazin-Sendung der BBC überraschend andeuteten, daß sie sehr wohl noch Geld auf den Tisch legen könnten. Bisher hatten sie ver-sichert, daß ihr Angebot von 5,8 Prozent Lohnerhöhung das absolut letzte Wort sei. Nun ließen sie wissen, daß durchaus noch fünf bis zehn Pfund Sterling die Woche zugelegt werden könnten, vorausgesetzt, daß die Streikenden verbesserte Produktivitätsklauseln unterschreiben. Von nun an nahmen die Dinge

einen bizarren Verlauf. Die Arbeitnehmer gaben im Mittags-Magazin der BBC eine vorsichtige und

skeptische Zusage, die Arbeitgeber hakten später mit der Versicherung nach, daß sie es ernst meinten. Kurz vor Mitternacht brachte schließlich das BBC-Fernsehen in seinem Nacht-Magazin endgültig beide Seiten an den Verhandlungstisch zurück.
Damit zeichnet sich eine bewähr-

te britische Lösung dieses Konflikts ab. Die Streikenden bekommen ihr Geld, das sie ursprünglich unter der Paritätsklausel eintrei-ben wollten (Lohngleichheit mit Gas- und Elektrizitätsarbeitern), nun unter einem neuen Stichwort namens Produktivitätserhöhung. Die Arbeitgeber können behaup-ten, ihren Produktivitätsablauf mit diesem Angebot mit einem Schlag um Jahre modernisiert zu haben. Auf diese Weise sind in den letzten Jahren Hunderte von britischen Streiks gelöst worden. Das Reizvolle an dieser Prozedur. Beide Seiten haben ihr Gesicht wahren können, und niemand ist - iedenfalls auf den ersten Blick nicht - als Verlierer erkennbar.

Daß sich die Streikenden mit der Produktivitätsklausel, von der sie

ursprünglich nichts wissen woll-ten an den Verhandlungstisch zurücklocken ließen, hat gute Gründe. Ihr Ausstand, der erste dieser Art in der britischen Streikge-schichte, hat in den ersten zwei Wochen lange nicht die erhoffte Wirkung gehabt. Bisher wurden nur 23 000 von mehr als 20 Millionen Haushalten direkt betroffen und von der Wasserzufuhr abgeschlossen. Sieben Millionen Briten mußten ihr Trinkwasser abkochen. In Südengland und vor allem in London wirkte sich der Streik kaum, bei der Industrie überhaupt nicht aus.

Die Regierung ist deshalb über das plötzliche Angebot der Arbeit-geber nicht sehr glücklich. Mit Hilder Produktivitätsklausel können die streikenden Wasserwerker mit einer Lohnerhöhung von elf bis zwölf Prozent rechnen, weitaus mehr, als 1982 die mächtigen Bergarbeiter erringen konnten. Eine Lösung auf dieser Produktivitätsbasis wäre deshalb ein empfindlicher Rückschlag für die bisher so strikte Lohnpolitik der Regierung

Barbie ein Reizwort

Heftige Kontroverse um einen möglichen Prozeß

A. GRAF KAGENECK, Paris Durch die französische Presse geistert wieder einmal der Name Klaus Barbie alias Klaus Altmann. Seit der ehemalige Chef des Sicherheitsdienstes und der Polizei in Lyon ("Schlächter von Lyon") während des Zweiten Weltkrieges vor zwölf Tagen in seiner Wahlhei-mat Bolivien verhaftet wurde, sind immer wieder aufgeflammte Hoffnungen, man werde endlich seiner den, dem man gewisse Symphat-hien für das sozialistische Frank-

reich nachsagt.
Die Verhaftung Barbies unter dem Vorwurf, dem Staat seit 13 Jahren umgerechnet etwa 25 000 Mark zu schulden und Papiere für seine Einbürgerung gefälscht zu haben, schien ein Indiz hierfür zu sein. In der bolivianischen Bot-schaft in Paris hieß es außerdem, Präsident Siles Zuazo beachte streng das Gesetz und greife nicht in die Justiz ein.

Mehrere Fernseh-Interviews

Nach Ansicht des Obersten Gerichtshofes Boliviens kann Barbie dann ausgewiesen werden, wenn nachgewiesen wird, daß er 1957 die Einbürgerung in Bolivien unter dem Namen Altmann unter Vorlage gefälschter Papiere erhalten hatte. Die Auswelsung würde unabhängig von den Auslieferungsgesuchen erfolgen.

All das wird in Frankreich mit größter Aufmerksamkeit verfolgt. Barbie ist ein Reizwort geworden. Es steht für alles, was deutsche Schergen dem niedergeworfenen und gedemütigten Frankreich in vier Jahren Besatzungszeit angetan haben. Schon der Name läßt an Barbarei denken. Vor allem aber verbindet sich mit ihm eine natio-nale Legende. Die des Jean Moulin, des Helden der Résistance, erster von General de Gaulle in London ernannter "Präsident des Nationalen Rates für den Widerstand". Moulin wurde im Juni 1943 verraten, verhaftet und angeblich von Barbie persönlich in einem drei Tage langen Verhör zu Tode

Barbie selbst hat in mehreren Interviews mit dem französischen Fernsehen, das ihn in den letzten 20 Jahren immer wieder ungestört in seinem bolivianischen Exil aufgesucht hat, und zuletzt in einem Gespräch mit dem bolivianischen Fernsehen in seiner Zelle im südbolivianischen Sucre beteuert, er habe "Moulin lebend an die französischen Behörden übergeben". Damit will er offenbar andeuten, die von der Résistance kaum weniger gefürchteten "Milizen" des Vichy-Regimes könnten schuld an Moulins Tod haben. Entscheidend aber dürfte das

Zeugnis des früheren sozialistischen Außenministers Christian Pineau sein, der schon in seinen 1957 erschienenen Memoiren be-richtet, wie er eines Tages im Juli 1943, selber Insasse des Gefängnisses und ebenfalls von Barbie verhört, in eine andere Zelle gerufen wurde, um dort einen "kranken" Häftling zu rasieren. In dem Häftling habe Pineau mit einiger Mühe den ihm aus London gut bekannten Jean Moulin erkannt - sterbend, aus einer tiefen Schläfenwunde blutend, halb bewußtlos und des Sprechens unfähig. Moulin kam, konnte Pineau erfahren,

von seinem dritten und vermutlich letzten Verhör bei Barbie. Jean Moulin wurde 1965 mit ungewöhnlichem Pomp in Gegenwart des Staatspräsidenten de Gaulle im Pariser Pantheon, der Gedenkstätte aller Helden der Na-

tion, beigesetzt. André Malraux, de Gaulles Kulturminister, hielt eine Rede, die als klassischer Grabgesang in die französischen Schulbücher eingegangen ist. Würde schon allein das genügen, um das Interesse dreier französischer Generationen an Barbie nicht erlahmen zu lassen, so wirft man dem ehemaligen Sicherheits-

chef von Lyon auch die Tötung von 4000 weiteren Häftlingen, insgesamt 15 000 Verhaftungen und die Verschleppung von 7500 Menschen nach Deutschland vor. von denen die wenigsten zurückkehr-ten. Zweimal ist Klaus Barbie von einem französischen Militärgericht in Lyon in Abwesenheit zum Tode verurteilt worden, im Mai 1945 und im November 1954. Erst 20 Jahre später stellte Frankreich – nachdem der Aufent-

halt Barbies bekanntgeworden war in La Paz einen Auslieserungsan-trag, der vom Militärregime zu-rückgewiesen wurde. Inzwischen ersuchte auch die Bundesrepublik Deutschland um Barbies Auslieferung, Beide Regierungen haben die in ihrem Besitz befindlichen Unterlagen in La Paz eingereicht. so daß genügend Handhabe vor-handen ist. In Frankreich findet man sich indessen damit ab, daß die deutsche Seite mehr Chancen hat, angehört zu werden. Aber kann die deutsche Justiz

einen Verbrecher verurteilen, der Franzosen auf französischem Boden tötete? Wird es, wenn Barbie vor einem deutschen Tribunal steht, wieder eine jener "Justizkomödien" geben, als die man in Frankreich die jahrelang sich hin-schleppenden deutschen Kriegs-verbrecher-Prozesse und ihren oft beleidigenden Ausgang ansieht? Für jeden Sitzungstag eines endlosen Prozesses erhielte Barbie fürstliche Spesen für Hotel und Verpflegung und am Schluß viel-leicht drei oder vier Jahre Gefängnis", schrieb die kommunistische "Humanite" und verlangt, daß man Barbie am Ort seiner Verbrechen vor Gericht stellen solle.

Ungestörte Paris-Besuche

Der Anwalt Serge Klarsfeld, der aktivste französische "Nazi-Jäger", urteilt aus Erfahrung in ähnlich resigniertem Sinne und zweifelt, ob die deutsche Justiz überhaupt eine Handhabe gegen Barbie hat In einer Fernsehrunde in Paris, an der auch Simon Wiesenthal teilnahm, kam man denn auch zu der Schlußfolgerung, es sei schon gut, wenn man Barbie überhaupt den Prozeß mache, damit er wenig-stens vor der Geschichte die Verantwortung für seine Verbrechen übernehmen müsse. Aus dem Publikum waren Rufe laut geworden. man solle nach 40 Jahren endlich Schluß mit dem Kapitel Kriegsverbrechen machen. Stimmt, was mehrfach in Paris

behauptet wurde, wonach einflußreiche Kreise aus der ehemaligen Kollaboration, heute noch in hohen Ämtern, keinerlei Interesse an einem Barbie-Prozeß in Frankreich hätten? Jedenfalls konnte eine Pariser Zeitung ermitteln, daß Klaus Barbie als ehrenwerter bolivianischer Geschäftsmann seit 1966 mehrfach ungestört in Paris war und einmal sogar eine Rose auf dem Grabmal seines Opfers im Pantheon niedergelegt habe.

Briefe an DIE WELT

wegt werden will, statt auf sich

selbst angewiesen zu sein und zwengsläufig eben zu gammeln.

Den Unfug, daß der junge Offi-zier nach 1½ Dienstjahren für lan-

ge Zeit zum Hochschulstudium ge-hen muß und erst als betagter

Oberleutnant mit vielleicht 26 Jah-

ren zur Truppe zurückkehrt, sollte

man schleunigst abstellen. Ebenso die fortgesetzten Lehrgänge, so nö-

Ähnliches gilt für den "Chef", im

tig sie auch angesehen werden.

hat. Er muß auch immer "greifbar"

sein. Von betagten Majoren, die frustriert um 16.30 Uhr ihre Kaffee-

flasche und Brotbüchse in die Ak-

tentasche packen und davoneilen,

um mit Mutti und den lieben Kin-

dern einkaufen zu gehen (vorher wird natürlich Zivil angezogen)

kann man das natürlich nicht

Unsere jungen Soldaten und

Söhne haben es einfach verdient,

bei der Armee besser aufgehoben zu sein und auch körperlich und

geistig bewegt zu werden. Dem

Herrn Verteidigungsminister und seinem Parlamentarischen Staats-

sekretär kann nur empfohlen wer-

den, sich einmal über die Verhält-

nisse etwa in der israelischen Ar-

mee oder auch der NVA in der

man ihren Soldaten auch an.

Mittel gegen Gammeldienst müssen ständig da sein und der Mannschaft zur Verfügung stehen, die doch noch recht unfertig ist, auch das Gespräch sucht und be-

Sehr geehrte Damen und Herren, zwar ist es schon ein gewisser Fortschritt zur erhofften "Wende", daß sich Bundesverteidigungsmi-nister Manfred Wörner dem Dienst in der Truppe anzunehmen ge-denkt und künftig den von den Wehrpflichtigen viel beklagten Gammeldienst abzustellen beabsichtigt. Einem alten Troupier ist gänzlich unverständlich, wie es bei nur 15 Monaten überhaupt zu Leerlauf nach der Grundausbildung kommen kann. Wer etwa bei Gelöbnisfeiem einmal eine marschie rende Truppe gesehen hat, muß übrigen die schönste Dienststel-lung, die eine Armee zu vergeben doch sofort erkennen, wo die Mängel liegen und wo anzusetzen ist.

Gewiß kann die Bundeswehr in 15 Monaten nicht nachholen, was die Schulen in einem Jahrzehnt versäumt oder verkorkst haben. Aber nachhelfen kann sie schon und muß sie auch, nicht zuletzt im elgenen Interesse der jungen Soldaten. Dazu gehört Sport und nochmais Sport, aber auch Formalausbildung, die erst eine Mann-schaft schmiedet. Aber man Scheint von der Technik so hinge-rissen zu sein, daß der Mann vernachlässigt wird.

Sicherhich ist richtig, wenn jetzt verstärkt Unteroffiziere angeworben werden sollen. Aber entscheidend ist, daß endlich wieder Offiziere bei der Truppe sind. Junge Oberfahnriche, Leutnants und Oberleutnants gehören zur Truppe. In einem guten Verband haben sie praktisch nie Dienstschluß; sie

Die Redaktion behält sich das Recht var. Leserbriefe-sinnentsprechend zu türzen. Je kürzer die Zuschrift ist, desto größer ist die Möglichkeit der Veröf-lantlichung.

Erinnerungen

Sehr geehrte Damen und Herren, sehr schön und überzeugend klingt Ihr Zitat der Bundestagsvizepräsidentin Annemarie Renger (SPD), wonach Äußerungen aufhören müssen, "in denen die Wähler in anständige und unanständige Deutsche geteilt werden".

Das ist richtig. Es muß leider daran erinnert werden, daß Willi Brandt der erste war, der diese Unterscheidung getroffen hat. Als er wegen eigener Verfehlungen als Bundeskanzler zurücktreten mußte, erklärte er, das "anständige Deutschland" stehe hinter ihm.

Ich und viele andere empfanden das damals als eine ungeheuerliche Provokation. Mit freundlichen Grüßen

Georg Wuermeling, Limburg / Lahn

Stimmen-Trick

Sehr geehrte Damen und Herren. bei jeder Bundestagswahl spätestens seit 1969 – ist das unwürdige Schauspiel des Buhlens um die Zweitstimme zu beobachten. Über die wahre Bedeutung der Zweitstimmen herrscht weitgehend Verwirrung. Nur ganz selten wird den Wählern ganz klar gesagt. daß die Zweitstimmen darüber entscheiden, wie stark jede Partei im Bundestag vertreten sein wird und ob sie die Bundesregierung stellen kann.

"DDR" berichten zu lassen. Das Geheimnis dieser beiden Armeen So betrachtet, stimmt derjenige, der der Partei seiner Wahl nicht die ist - man höre und staune - die Menschenführung, und das sieht Zweitstimme gibt, gegen seine Partei. Nur mit seiner Zweitstimme kann er seiner Partei eine echte Mit freundlichem Gruß Chance geben. Es darf sogar gesagt Hans-Joachim Richard, werden, daß es dabei überhaupt Bad Aibling

nicht darauf ankommt, ob mit der Erststimme der Direktkandidat gewählt wird oder nicht.

Da die Unklarheit über die Bedeutung der Zweitstimme wohl kaum zu beseitigen sein wird, sollte durch ein neues Wahlgesetz dem Wähler nur noch eine Stimme gegeben werden.

Mit freundlichen Grüßen Dr. Heinz H. Gehle,

Kanzler Müller

"Analöge": WELT vom 24. Januar Sehr geehrter Herr Dr. Kremp,

Sie erwähnen in Ihrem Leitartikel sehr richtig, daß die SPD-Leute allen Ernstes den "bürgerlichen Kräften in Deutschland" nachträglich die Schuld an Hitlers Aufstieg in die Schuhe schieben will. Was soll das? Man beginnt die Kritik beim

Kanzler Brüning und vergißt, daß just vorher, vom 29. Juni 1928 bis zum 27. März 1930, der Sozialdemokrat Hermann Müller Kanzler war und in der Zeit seiner Regierung z. B. die Arbeitslosenzahl im Jahresdurchschnitt von 1928 1,7 Millionen auf 1930 3,5 Millionen stieg.

Im Mai 1928 zogen 12 Abgeordnete der NSDAP in den Reichstag ein; 1930, als die SPD-Regierung gegangen war, waren es 107 von 577 Abgeordneten. Wer hat denn da nun wohl versagt? Die NSDAP ist ja bestimmt nicht so stark geworden, weil Herr Müller ein so tüchtiger Kanzler war?

Ich habe den 30. Januar 1933 als 15jähriger in Wedel erlebt, einem Ort, wo man sich kannte" und sich schon am 1. Mai wunderte, wer da alles in SA-Uniform mitmarschierte . . . Ich finde Ihre meist sehr realisti-

schen Artikel sehr gut, auch wenn ich manchmal anderer Meinung

Mit freundlichen Grüßen Uwe Wehlen,

Lektion für Utopisten Gefürliche Umarmung"; WELT vom 22.

In der Analyse der Ursachen einer "Diffusen Haltung" der west-

deutschen Sozialdemokratie gegenüber der bolschewistischen Diktatur weist Osteuropaexperte Ströhm auf eine historische Lektion hin, die bis heute von den Brandt/Bahr-Leuten nicht verinnerlicht wurde: die abgrundtiefe Verschtung Lenins und der Leninisten für Sozialdemokraten. Le nins Ausspruch von den "nützlichen Idioten" zielte nicht auf Konservative und Nationalisten, die Todfeinde der Diktatur. Er war auf die Kerenskijs im Westen gemünzt, wie sie sich heute in Palme, Vogel, Bahr, Brandt darstellen.

Menschewikentum oder Sozialdemokratismus war in den Augen der bolschewistischen Revolutionäre gleichbedeutend mit Feigheit, intellektuellem Spießertum, Opportunismus, Prinzipienlosigkeit. Dafür haben Leninisten nur Hohn und Spott übrig. Nach der berühmten April-Rede Lenins vor Arbeiter- und Soldatenräten im Taurischen Palais 1917 gelangte der Sozialdemokrat Alexander Kerenskij zu der Ansicht, dieser russische Robespierre sei doch eigentlich zu bedauern, man müßte ihm helfen, sich aus einer "völlig isolierten Atmosphäre" zu befreien.

Kerenskij erklärte sich sogar bereit, den "werten Genossen Lenin" persönlich aufzusuchen und ihn für die Sache der Demokratie zu gewinnen! (So bei Trotzkij in "Geschichte der russischen Revolution", Frankfurt/Main 1960, S. 250). Nur ein halbes Jahr später vertrieb der angeblich Isolierte den Menschenfreund Kerenskij und kehrte die Sozialdemokratie auf den Müllhaufen der Geschichte . . .

Bundesrepublikanische Wandel-durch-Annäherung"-Gurus scheinen Trotzkij nicht gelesen zu haben, so wie sie auch Alexander Solschenizyns Erkenntnisse negieren. Dieser charakterisierte in einem BBC-Interview vom 12. und 19. Februar 1979 die liberalen und sozialdemokratischen Politiker der Provisorischen Regierung als "ein Panoptikum willenloser Nieten, die schnell alles zum bolschewistischen Ende hintreiben ließen,.

Die Verachtung kommt also von zwei Seiten. Aussagen exilierter wie inhaftierter Menschenrechtskämpfer (Russen, Ukrainer, Juden, Volksdeutsche, Polen, Tschechen, Mitteldeutsche, Balten) lassen überhaupt keinen Zweifel daran, daß man seitens der osteuropäischen Opposition für gewisse Sozialdomokraten im Westen nichts als Ekel empfindet resultierend aus der bitteren Erfahrung, daß Appeasement-süchtige Sozialdemokraten die Kollaboration mit den Diktatoren der Solidarität mit den Diktaturopfern vorziehen. Siehe Güstrow und Polen.

Wolfgang Strauss, Furth i. Wald

Wort des Tages

99 Es gibt schlechterdings keinen bedeutenden Gedanken, den die Dummheit nicht anzuwenden verstünde, sie ist allseitig beweglich und kann alle Kleider der Wahrheit anziehen. Die Wahrheit dagegen hat jeweils nur ein Kleid und einen Weg und ist immer im Nachteil.

Robert Musil, österr. Autor (1880-

Personalien

ERNENNUNGEN

Die Richter Walter Schmitt (51) und Artur May (60) sind zu Senats-vorsitzenden beim Bundessozialgericht in Kassel ernannt worden. Schmitt übernimmt den Vorsitz des 9. Senats, May wird dem 8. und 10. Senat vorstehen. May war in den letzten vier Jahren Vorsitzender des Richterrates beim Bundessozialgericht, Schmitt gehörte auch dem Großen Senat des Bundessozialgerichts an.

AUSZEICHNUNGEN

Dr. Dr. h. c. Heinz Götze, Mitinhaber des wissenschaftlichen Springer-Verlags, ist vom badenwürttembergischen Minister für Wissenschaft und Kunst, Professor Dr. Helmut Engler, das Große Verdienstkreuz des Verdienstordens der Bundesrepublik Deutschland überreicht worden. Die Ehrung erfolgte in Würdigung von Götzes wissenschaftlichen Verdiensten auf dem Gebiet der Medizin und seines Engagements in nationalen und internationalen Gremien des Verlagswesens und des Buchhandels.

Dr. Wolfgang Beinert, Ordinarius für Dogmatik an der Universität Regensburg, ist zum korre-spondierenden Mitglied der "Kommission für kulturelle Angelegenheiten" berufen worden. Die von der lombardischen Bischofskonferenz getragene Stiftung hat die Aufgabe, international Frieden und Fortschritt durch die Verwirklichung der katholischen Soziallehre zu fördern. In den letzten Jahren veranstaltete sie das vielbeachtete Symposium "Die Krise der zeitgenössischen Humanismen" und eine Veranstaltung zum Thema "Pluralismus in der Kir-

der »Welt/

Die Gelegenheit – Bücher für wenig Geld,

Welt am Sonnlag« Bücher aus Rest- und Sonderauflagen – Sonderausgaben – aktuelle Neuerscheinungen – zur Ansicht mit Rückgaberech

Aus der Chronik des Automobils: Meitensteine der Motoristerung von 1895 bis haute. Eine ehrmalige Dokumentation klassischer Automobil- und Otdfirmer-Flaritiken aus schladingen aus der Automobil- und Otdfirmer-Flaritiken aus schladingen aus der Automobil- und Otdfirmer-Flaritiken aus schladingen in der Berthelmer von einer der berühmtesten Lexikonreickland der Automobilisten und zeitgeschlichtliche des Massen vermittelt und diebei ungewöhnlich preisgüngen detailliert beschrieben. Geb., 240 S., 96 Fartrictos, 355 Sender, geb., zus. 2016 S., durchgehend farbig petruckt, 5000 Abbildungen und Zeichnungen, Tabellen und Obersichten, 60 mehrfarbige Karter.

Titler 95.

Titler 95.



und Praxis, v. A. Hawkins/D. Aron Best-Nr. 39 821/6
Weiche Gesetzmäßigkeiten gelten für Licht und Farbe?
Was versteht men unter Fokussierung? Wo sind der Tiefenschäffe Grænzen gesetz? Wes is bei der Porträtphotographie zu beschien oder bei Nahaufnahmen von Pflanzen
und Tieren? In folgerichtig aufgebauten Lemechritten wird
hier der fotografierbegeisterte Lie gründlich und praxisgerecht geschult: Vom richtigen Umgang mit der Karnerz bis
zum friebn kredthen Gestalten. – Geb., 253 S., 371 Abb.,
davon v. farb., Groß.
Orig.-Ausg. 44.–
Sondersungabe nur DM 34,–

Gemalte Erotik aus drei Jahrhunderten, v.

B. Smith

Erotik – ein Thema, das zehlreiche bedeutende Maler aller Epochen aufgegriffen haben, wird hier zum Leitfaden für eine weitumfassende Bilderschau mit erotischen Gemälden aus dem 18., 19. und 20. Jahrhundert. Viele dieser Bilder von so großen Künstlern wie Manet, Watteau, Fragonard, Courbet, Degas, Toulouse-Lautrec, Renotr, Picasso, Deli und Warhol wurden bisher von Hütern der Moral unter Verschluß gehalten und sind durch die Veröfferdichung in diesem Band zum erstenntel einem breiten Publikum zugänglich, Geb., 205 S., 196 meist tarb. Abb., Großformat.

Sklaverei im Altertum, Leben im Schatten der Säulen, v. C. Weber Best-itz. 39 885/9
Skleven wurden als Ware gehandeit, zu Schwerstarbeit und Prostitution gezwungen, gefoltert und in Ketten gelegt. – Her der fessehalte Bericht über dieses traurige Kapitel der Geschichte. Geb., 392 S., 16 S. SW-Abb., 2 Kerten.

jetst nur DM 19,80 Wörterbuch der Soziologie, hrsg. v. W.

Bernsdorf Best-Nr. 39 7786
Zwalte, neu beerbeitete u. erweiterte Ausgabe mit 630 alphabetisch geordneten Stichworten. – Soziologie ist die Lehre von den Erscheinungsformen und Ertwicklungsprozessen menschlichen Zusanmenlebens. Dazu liefern kom-

Der Pflanzendoktor, Tausend Tips für Zimmerpflanzen. V. A. Bicknell Best.-Nr. 32 709/2



Welche Pflanzen zur Wohrkung pessen – wom Licht her und "kil-matisch" – wie men sie zu den verschiedenen Jahreszeiten pflegt, wie man sie umtopit, beschneidet und etutzt – dazu erklärt der "Pflanzendoldor" alles Wichtige, Geb., 180 Seiten, zahlreiche zweifarb. Abb., Großformat.

Der Herr der Ringe. 3 Bände.

V. J. R. Tolkien
Beath. 1: Die Gefährten. Bend 2: Die zweit Türme. Bend 3: Die Rückkehr des Königs. – Der Klassiker der Fantasy-Literatur, seit Jahren auf der Bestselkerliste, der enste Bend wurde kürzlich verfilmt. – Seuron, der Dunkle Herrscher, erhebt sich, verläßt sein Versteck im Düstenweld und teshrt zurück zu seiner alten Festung ein Dunklen Turm von Mordor. Aber ihm fehlt noch etwes, das ihm Stärfe und Wissen verleitt, um allen Widerstand zu brechen, um die letzten Verteidigungen zu zerschägen und alle Länder wieder in eine zweite Durkleite zu hüllen: ihm fehlt der "Eine Ring". Um den zu erlangen, stürzt er das Dritte Zeitsiter in den Ringkrieg. . . Pb., 3 Bände in Kass., zus. 1257 S., 3 Karten.

Das Geheimnis des Grünen Planeten,

V. J. IIIIes Best. Nr. 39 853/7
Natur und Mensch – der ökologische Frieden und seine Bedrohung, Aristoteles und Denwin, Fossilien und Mono-kultur, Naturschutz und Ökolostastrophe: Größer kann die Bendbrette an Sachthemen und Problemstellungen nicht sein, die hier ebenso anschaußich dargestellt wie gründlich ausdiskuftent werden. Eine Bestandsaufnahme des Grünen Planeton Erde von seiner Entstehung bis zur ökologisch bedrohlichen Situation von heute. – Geb., 248 S., 16 Farbhatein u. SW-Abb.

Kindlers Malerei-Lexikon, 15 Bande
Best.-Nr. 38 224/1
Des einzigartige Dokumentation der Weitmalerei – jetzt
für jeden Kunstreund erschwinglicht Wann leibe Herss
Holbein? Was leanszeichmet den Kurbsmus? Wie signierte Frans Hals? Präzise Erläuterungen besintworten alle Fragen. 15 Bände, kart, Format 18,8x21 cm.
1550 Biographien von Malern aller Zeiten in alphabetischer Reiherhölge, Derstellung ihres Werks, Eridkrung
der Stile, Schulen, Begriffe, über 1200 originalgetreue,
meist ganzseitige Farbreproduktionen, über 3000
Schwarzweiß-Abb., über 1000 Signaturen, Register.
Ongereitsungsbe kostete 428,—
einstellige Sondersutsgabe jetzt nor Ditt 198,—

Das farbige Duden-Lexikon In 3 Bänden

Best.-Nr. 30 650/7

Alles über erotische Fotos, Les Secrets de la Photo de Charme. Von Jean-Pierre Bourgeois Best-Nr. 39 878/4

Heiß, sexy und doch Kunst. Bädhübeche Mädchen auf golderem Sand, im blauen Wasser, unter der strahlenden Sonne... Erotische Fotos, aber frei von jeder Obszönität. Genau die Sorte Buch, die sich Freunde ausleinen und nie zurückgaben! Geb. 92 Seiten mit 143 Farbfotos, mit deutscher Textbellage, Großformat.

Mädchenträume! Dreams of a young Girll V. David Hamilton, Text v. A. Robbe-Grillet Die zurte Haut ihrer knospenden Körper zerfließt im sanst flutenden Licht, ihre Träume eind natv. ehrungsvoll und verführerisch zugleich: Hamiltons Jungmädchen-Zytus, ein moderner Klasseler der Karnera. Paparback. 143 S. 105 Fotos, Format 22x29 cm. Text in Englisch.

Die Glasfenster von Jerusalem,

v. rvies C Chagall

Best-Nr. 37 528/2

Die zwölf großen Glasfenster, die Marc Chagall für die Synagoge des Hadassah-Klinkicsantrums der Universität Jerusalem schuf, sind in der genzen Welt berühmt und geiten als größes religiönes Kunsberk unserer Zeit. — Entütnung von J. Leymarie. Kart., 118 S. mit 48 Farbtafein und 24 einfarb. Vorzeichn., Groß.

Was koche ich heute? V. H. Eckel Was koche ich heute? V. H. Eckel
Best-Nr. 39 855/8
2400 Rezepte – 7 verschiedene Vorschläge für jeden Tag
des Jahres und jeden Geldbeutel. – Am Montag der 2.
Januarwoche empfiehtt der Speisepten der "Sparkuche"
Zwiebelfeisch mit Kartoffein, am Samstag werden in der
"Feinen Küche" Hasenbraten oder Kaftelotalett wahlweise
angeboten. Der quälenden Sorge "Was koche ich heute?"
ist die Haustrau mit einem Schisg entholen. AnfängerKöche profitieren besonders von den zahlreichen Zubersitungs-Tips. – Geb. Im Schuber, 608 S., 45 Abb. auf 24
Fartszeien, zahlreiche sw-Zeichn. und Graffeen.
Mängelexemplar.

joint new DN 28,-

Die großen Religionen der Welt in 10 Bänden

Hier erfahren Sie, wie Buddha, Christes, Konfuzius, Mohammed und andere Persballchlesten Ihren "Gott" sahen. Namhatte internationale Gelehrte setzten sich mit der lauturellen, künstierischen und potitisch zeitlosen Bedeutung der großen Weitreligionen auseinsmder. 10 Bände um Kunstiedereinband mit Goldprägung, Insgesamt 3401 S. mit 75 Farb- und 162 Schwetzzweistzeln. Bandformat 14,5 x 22,8 cm.

Theodor Storm, Sämtliche Werke in 3 Bănden Best-Nr. 32 Best-Nr. 32 Best-Nr. 32 863/8
Symbolinen für sile Gestalten in Storms Werk steht der Schimmehreiter: Zurüchen Nordsee und Marsch, Hallig und Deich erfüllt sich sein Schicksal, folgerichtig und unsusweichlich. Neben der tragischen Verstrickung als Grundthems seiner Novellen gibt es den Lyriker und den Märchenerzähler Storm, dessen "Keiner Hähweimarn" zum bielbenden deutschen Lesegut gehört. – Cabre-Ladersinberd, zus. 2721 S., Dünndruckpapier, Goldprägung.

Der zweite Weltkrieg 1939-1945. 3 Bände, v.

R. Cartier
Best. Hr. 28 9600
Band 1: 1939-1941, Band 2: 1942-1944, Band 3: 1944-1945.
- Sachlich und objektiv wird über die größe kriegerische Auseinandersetzung der Menschheltsgeschichte berichtet: vom oft mörderischen Einsatz an Mensch und Materiel, verbunden mit erschütternden Einzelschlicksalen, bla zu den großen historischen Schlachten an den einzelten Fronten. Des ausgewogene und disturzierte Untail eines glänzenden Historikers erhebt dieses Standardwerk zu einem zeithistorischen Dokument. Kart., 3 Bände, zus. 1318 S., 452 sw-Abb., 55 Karten.
Original-Ausgabe früher 58,-

Alte Handleuerwaffen.

Text v. J. Durdik, M. Mudra, L. Sáda Best-Nr. 39 931/1 Best-fit. 39 331/1
Vom Luntenschloß zum Repetiergewehr. Hendleuerweifen
– fins Entwicklung und Verzierung. Mit Interessanten Bi-dem der oft wahren Kunstworks. Wertvolle Tips für Samm-ier. Leinen, 247 Seiten, mit 200 Abb., davon 49 Parchateln.

Kultur und Kunst aller Zeiten, 2 Bände.

Bent-Nr. 39 917/8
Eine Einführung in die wichtigsten Epochen der Kunstgeschichte. Derüber hinaue wird die Kunst in drakte
Beziehung zu Philosophie, Religion und Wissenschaft,
zu Liberatur, Theeter und Musik ihrer Zeit gesetzt.
1: Von der Steinzeit bis zur Gottik, Bd. 2: Von der
Remeissande bis heute. Geb., zus. 616 S., 2000 Reproduktionen, 76 Farbtatein, Großformst.
Früher 156,—

Meine Wasser-Kur.

V. Sebastian Kneipp
Best.-Nr. 39 46549
Durch mehr eis 30 Jahre erprobt und geschrieben zur
Heilung der Gesundheit. In der Kneippschen Urtessung.
Nachdruck des Originals von 1869. – Des Zinnkraut-Sizbad
hilf bei Nieren- und Bissenleiden, des Haberstroheitzbad
bei Gicht, ein Heublumensitzbad gunz allgemein. Alle
unverändert erfolgreichen Wassenkuren des berühmten
Naturheiters. – Ln., 360 S., 24 SW-Abb.
Preisielstung! Nur DM 19,80

E. A. Poe, das gesamte Werk in 10 Bänden Pos glit als einer der ersten Kriminalschriftsteller, in immer neuen Versionen schildert er gehekunisvolle Verbrechen, graustig, unertdärliche Vorgänge und oktulte Phänomens. Päperback, in Kessette, zus. 4256 S. Früher 120,-

Sittengeschichte des I. und II. Weltkriegs, v. pr. Hirschfeld Best.-Nr. 33 1827-001-002 Protokolls, Briefe, Felistudien, Zeitdokumente und vor silem Fotos, die für sich sprechen. 2 Bände, Ln., zus. über 1270 Selten, über 1300 Abbildungen.

Besucher aus dem Kosmos, Lieferung aus Restauflagen nur solange Vorrat reicht. Ab DM 200,- versicherte, porto- und verpackungs-freie Lieferung. Bei Bestellungen bis DM 100,- berechnen wir DM 3,60, bei Bestellungen bis DM 200,-einen Porto-, Verpackungs- und Versicherungskostenanteil von nur DM 1,80. Bitte bestellen Sie mit diesem Restallechen Vielleicht geschaft es 582 v. Chr., als dem Propheten Hesekiel wer Gestalten erschlenen. Waren es Astronauten in einem Raumschiff? Oder liegt der erste Besuch fremder Wesen von anderen Stemen noch weiter zurück? Geb., 480 S., 178 Abb. Mängelexamplar. diosem Bestelfschein. ABT. 2759/9 · FACKELVERLAG · Postfach 442 · 7000 STUTTGART 1

Bitte ausfüllen, ausschneiden und in offenem Umschlag als Briefdrucksache (70 Pf.) einsenden.

Als Überraschung legen wir ihrer Büchersendung ein kleines Buchpräsent bei, das Sie behalten können, auch wenn Sie die zur Ansicht bestellten Bücher zurückgeben.

ehalten kön I estelisch	e mir zu Ihren Verkauf en:	e die zur Ans ACKELVERL	Ein buntes Bilder-Abc. "Vati, was ist das?". "Mutti, wie heldt das?" Auf soliche bohrenden Fragen, die jedes Eitempast kennt, wird hier systematisch und anschaulich zugleich geantwortet. Das Bilder-Abc für das Kind zwischen			
Anzahi	BestNr.	Preis/DM	Anzahi	BestNr.	Preis/DM	Mangelexemplar. FrüherDM 24.— letzt nur DM 14
1	10 032/1	0,00				Verschwiegene Träume. Die sexuellen
	7_					Phantasien der Frau, v. Dr. Karen Shanor
	1			1		Dr. Karen Shanor, Professor der Psychologie am Washing- ton International College, erforschte sexuelle Phantasievor-
				1		stellungen von Frauen: Tagträume, Mesturbetionsillusio- nen und abschweifende Gedanken beim Geschlechtsver-
				1		kehr. Die freizügigen Schilderungen sind authentrach. Nur die Namen wurden geändert. Kart., 255 S. 1 Früher DM 24
	1					Früher DM 24,- jetzt nur DM 14,-

Vorbehaltlich meines Rückgaberechts begleiche Ich die Sendung wie folgt:

☐ zum Barpreis per Nachnahme (schneliste Versandert)
☐ zum Barpreis spätestens innerhalb 14 Tagen nach Erhalt
(Gewünschtes bitte ankreuzen.) Was mir nicht gefällt, kann ich ohne weiteres innerhalb 10 Tagen zurückgeben. Erfülkungsort ist Stuttgart. Eigentumsrecht vorbehalten. Bitte in Druckbuckstaben ausfül-

Datum/Unterschrift (Bei Minderjährigen v. gesetzl. Vertreter)

PLZ/Ort (falls bekannt, Ortstellnummer angeben): _

Die Geißler/Pfaffenspiegel, v. O. Corvin

Bevor die Römer kamen

Best-Nr. 39 884/2 V. H. POTTNET

Stildte und Stiltten deutscher Frühgeschlichte. Für die packend geschriebene, dabei historisch getreue Reportage über unsere germanischen Vorfahren gibt as unbestechliche Zeugen: Funde und Überbeibbei einer versunisanen Zeik. Aus dem Inhalt: Der Weitbürger aus dem Neundertal – Die Mammutjäger von Satzgitter – Die Hünnengräber – Norddeutschlands Pyramiden – Odysseus kam doch nicht zum Niederrhein. Geb., 528 S., 45 Abb., devon 11 farb., 17 Karten u. Strichzeichn. Mängelszemplar.

Früher 36,—

jetzt nur DM 19,80

Man nannte sie Windjammer, weil ihre Masten und Segel im Wind scheinbar Jammertine von sich geben. Aber auf hoher See gebärdeten sie sich alles andere als jämmerlich, wenn sie sich stotz und unbeimt durch alle sieben Meere ahren. Weg bahnten. Noch nie wurde die große Zeit der Windjammer lebendiger und farbiger heraufbeschworen als hier. – Geb., 292 S., davon 144 S sw. u. farb, Abb., Gmilliomst.



Seemacht. Eine Seekriegsgeschichte von der Antike bis zur Gegenwart,

v. Potter/Nimitz/Rohwer Welche Rolle spielte die Seemacht um 500 v. Chr. im Krieg zwischen Griechen und Persem? Wie kam es zur Niederlazwischen Griechen und Persent Y Wie kam es zur Niederlage der spanischen Armada gegen die englische Kriegsflotte? Wer behielt 1917 im Eismeer die Oberhand? Ist die
traditionelle Seekriegslehre tot? Dieses Standardwerk, vertalk von einem Expertenteam unter der Leitung von Prof.
Potter und Flottenadmiral Nimitz, enthält eine unermeßliche Fülle von informationen über Marine- und Seekriegsführung, Schiffsbur, über Meschinen- und Waffentechnik.
Die erweiterte und überzrbeitete deutsche Fassung wurde
herausgegeben im Auftrag des Arbeitstreises für Wehrforschung. – Geb., 1200 S., 342 Kartenskizzen und Gruphiken,
Register.

Reisen mit dem Motorrad

V. H. H. NIRSCHKE Best-Nr. 39 931-17.
Ausstraliere: Durch rote Wüssen und Sevannen. Bizilfen: Wo die Mafia nur noch Lagende ist. Noreregen: Einmai Nordieze und zurück. Amerika: Auf den Spuren Peter Fonden. Provence: Urtsub vom Streß des Alfags. Mease: Spriztour im goldenen Oktober. Ein vorbildlich gestaltetes und feselnd geschtriebenes Relasebuch, bei dem nicht nur leidenschaftliche Motorradgiobetrotter das große Fernwein packt. Kert., 169 8, 144 S. vierfarbig, 16 sw. S., Großf. Seb. Orig.-Aussabe früher 49.—

Schwester Bernardines Naturapotheke

Best-Nr. 39 751/3
Ein Leben lang hat die Franziskuner-Schwester auf die Heilitörste der Natur gebeut und damit zahlüben Menschen geholfen. Jetzt hat sie Ihre bewährten Rezepte niedergeschrieben: gegen Grippe verordnet sie Zwiebelschalentes, gegen Schlaflosigkeit eine Mischung aus Schafgarbe, Orangenblüten, Baldrien, Anis und Mirza. Wertvolle Ratschäfige von der Vorbeugung und Ersten Hilfe bis zur Tharapie und Schörtstetsprüsen. Geb., 246 S., 52 Abb., Zbändige Original-Ausgabe 38,—, Ungektliczte einbänd. Sonderzungsbe nur DM 18,80

Käse und Wein, 2 Bände in exklusiver Geschenkkassette Book-Nr. 39 #13/1 der und riechender Kenner, findet hier viele wützige Infor-metionen in Wort und Bild, ergenzt durch leckere Rezept-Häppchen, Gab., 336 S., durchg. turb. Abb., v. Kerten, 1 Käse-Lexikon. Des Wett-Wetn-Buch, v. R. Krämer-Badoni. Alles über Weine dieser Weit: von Rhein, Mosel und Nahe bis nech Südsfrika, Australien und Südamerika. Ein ge-lungenes Bouquet von Wein-Weishelten zum Hinzulernen und Genleßen. Geb., 371 S., v. Karten, Bildtefeln, Register., 2 Bände zus. früher 146,—

Girl loves Girl. Die Liebe zweier Mädchen, v. P. Barry Beet-Nr. 36 012/1 Wie und wo sich die makelics echonen Midden fieben, hat des Auge der Kamers helmlich beobechtet, Geb., 98 Se durchgehend mit farb. Fotos illustriert, Großformet.



Helmut Newton. Mit einem Text von Karl Lagerfeld Boot-Nr. 39 543/4 Lägerreit
Dieser neue Bildband des berühtzten Fotografen zeigt
Aldsutnahmen im Stil unserer Zeit: die selbstbewußte Frau
in nüchterner Umgebungt Erieben Sie den heißen Sex der
«cool-girts», Geb., 76 S., 48 Fotografien, Großformat. DM 45,80

Der Waldläufer/Freikugel, v. G. Ferry/G.

z kussseche Wildwest-Romane im historischen Buch-Ge-wand. "Die an den Spitzen der Lanzen fletternden Skalpe, die Mäntel aus Büffehaut, die mitten in deest Wolse hin-und herfolgen, und das Wiehern der Pierde, des der Wind herbeitrug – alles verfundets die Ankumf des Schwarzen Falken und sehrer Bande... 2 Bände, zus. 650 S. mit 84 zeitgenössischen illustrationen des berühmten Gustave Doré, Großformat.

Große Gestalten der Antike, v. G. Hafner Best-Nr. 39 8909

Mein erster Brockhaus

jetzi nur DIP 19,80

Best.-Nr. 39 795/0

Best-Nr. 39 616/4

Der Schock der Moderne, Kunst im Jahrhundert des Umbruchs. Von R. Hughes Best-Nr. 19 7080 Es begann bei Paul Cezanne, der Landschaft konse-Es begann bei Paul Cezanne, der Landschaft konse-guent in Farbe auflösse. Herausforderung, Umbruch und Protest in Malerei, Bicdhauere und Architektur. Diese Entwicklung wird hier ungeschminkt und schok-ktierend durgestellt. Aus visien Künstlerporträß lügte sich ein begestermdes Micselk aus hundert Jahren zutgenössischer Kunst. – In., 416 S., 69 sw. u. 192 farb. Abb auf Tafelin, Reg., Großformat. Früher 98.— Sonderausgebe zur Fernashau.

Die Geißler/Praffenspiegel, v. O. Corvin Hexenprozesse, v. B. E. König Bestellische Torturen waren jehrhundertetang Erziehungsmethoden der Kirche. Peinliche Verhöre, Hassenprozesse und religiöser Wahn begleiten die Kirchengeschichte. In diesen drei kulturgeschichtlichen Dokumentstionen werden anhand historisch belegten Materiale Praktikan der Inquisition, Details der Hassenbefragungen und psychologische Hintergründe der Geißlerbewegung untersucht und beachrieben. 3 Bände, zus. 1236 S. DM 89,40

Das große Buch der Windjammer

Best-Nr. 39 774/5
Band 1: Die Saga von Egil – die Saga von den Lauten auf
Eyr – die Saga von den Leuten aus dem Loxartal. Besid 2:
Die Saga von Nigl – die Saga von Gertix. – Die bländersagas eind packend erzählte Familiengeschlichten von den
nach Island eingewandertan Bauern. Historie und Phantasie engärzen sich in den Sagas zu perfekte erzählerischer
Harmonie. – Geb., 2 Bände, zus. 1300 S.

Desertimetin gest 7941 59 86

Best Nr 39 806/5

Spiele der Welt Best-Nr. 38 such Geschichte – Spielen – Selbermachen. Eine etruskische Vase verrät: Zwischen den Klämpfan in Troja spielten Ajax und Achilles ein Brettspiel. Beckgammen war schon am Hote Affors X. im 13. Jahrhundert in Spanien beliebt. – Alle Regelin und Varianzen von hundert der beliebtssten Spiele regent und varianzen von fundert der beliebtesten Spiele aus mehr als 50 Ländern werden genau erklärt. Dezu Tips, wie man das Spielmaterial selber bestehn und nach eige-nem Geschmack gestalten kann. – Kartoniert, 282 Seiten, 850 sw. und 350 farbige Abblidungen, viele als Farbtafeln. Einmalige Sonderausgabe DNI 39,80

Zum 100. Todestag am 13. Februar 1933
Richard Wagner, Gesammelte Schriften und Dichtungen, 10 Bände Best-Nr. 39 353/8
Richard Wagner zeigt sich als Dichter, Schriftsteller und Essayist eberso enfallsreich wie als Komponist. Seine Norellen, Musik- und Zeitbetrachtungen, Soziallerluk, Kultur- und Kunstphilosophie tunkeln von Geist Zusammen mit den musikdrunstlichen Werken umfaßt diese von Richard Wagner sebst zusammengestellte Ausgabe 10 Bände mit über 4000 S. Kunstieder mit Goldprägung, zahlreiche Abbitlungen und Notenbelspiele. Reprint der Ausgabe von 1887. Geschenktassette.
Früher 590,-

Oscar Wilde, Sämtliche Werke

in 10 Bänden Best.-Nr. 29 802/4 "So etwas wie moratische oder unmoratische Bücher gibt es nicht. Bücher sind gut oder schlecht geschrieben. Weiter nichts." – "Ich bin durchaus nicht zynisch, ich habe nur Erfahrung – das ist so zientlich dasselbe." – "Uebet die Kunst um der Kunst witen, und Euch wird alles gegeben sein, wis ihr braucht." Diese Aussprüche und Einsichten Oscar Wildes charakterisieren seine ungewöhntliche künstlerische Persönlichkeit seibst am besten. Band 1: Das Bildnis des Dorlun Gray. Band 2: Märchen und Erzählungen. Band 3: Theaterstücke 1. Band 4: Theaterstücke 2. Band 3: Gestichte. Band 5: Essays 1. Band 7: Essays 2. Band 8: Briste 1. Band 8: Briste 3. Band 8: Briste 3. Band 9: Briste 2. Band 10: Briste 3. – Kan., zus. 3280 S. DM 98, –

Lust, v. R. L. Harkel Best.-Nr. 24 738/5 Kerner behaupten, dieses Werk sei das Beste, was es auf dem Gebiet photographierier Erotik bielang gibt. Geb., 254 5. mit 155 teils ganz-, teils doppelselt. Schwarzweiß- u. Furbfotos. Großformat. jetzt aus DNI 29.80



Das große Buch der v. A. Kretschmer

Volkskunst und Brauchtum erleben gerade heute eine wishre Renalssance. Die Freu-de am Bewahren atten Kulturde am Sewannen arten Kuntur-gurbes seizt aber auch eine fundlerte Kenntnis voraus. Ei-ner der bedaußendsten Thea-ternater des 19. Jahrhun-derts hat die deutschen Volkstrachten gematt. Ln., 368 S., 90 Farbiztieln, Großt. Prelegünztig nur DM 29,80

Bodybuilding, v. Ch. Gaines Beet.-Nr. 33 212/6
-Lange fit und schön sein – durch Muskeln nech Maß- ist
das Motto dieser neuen kombinierten Methode aus Gymnastik und Bodybuilding. Das ideele Körpertraining, das thre
Widerstandsfähigiselt steigert, Frust, Streß und Agorgestonen abbaut und ihre Figur in die richtige Form bringt. Geb.,
192 S., mit 380 sw. Fotos, 4 Skizzen.
DM 28,-

Alte Kulturen der Neuen Weit y. R. Pörtner/N. Davies Beat.-Hr. 39 402/3 Neue Erkenntnisse der Archilologie. Packende, hervorra-gend tilustrierte Beiträge – alne Vision vom Geist und von der Wärde jener alten Kulturen. Ln., 472 S., 172 Farb- und 68 Schwarzweiß-Abbildungen, 16 Karten, Mängelesemplar. Früher 48.–

Tausendundeine Nacht, vollständige Ausgabe in 3 Bänden, Neuauflage Best-Nr. 39 3942 Tausendundeine Nacht nannten die unbekannten Autoren ihre unvergleichliche Geschlichtensammlung, die
von ihrem orientallschen Zauber und ihrer pratien:
Lebendigkeit bis heute nichts eingebüßt hat. Lauschen
Sie Scheherezades schrieichehnden Worten ... 3 Doppelbände im Leinenehnband mit Goldprägung, zus.
2648 Seiten, mit vielen illustrationen, bearbeitet von
Inge Dreecken,
Früher 78,- jebbt zur DM 45.-Tausendundeine Nacht nannten die unb

Kinder- und Hausmärchen der Brüder Grimm. 2 Bände im Schuber. Nachdruck der Original-Ausgabe Berlin 1819 Best-Nr. 39 481/7 Texticritisch revidlert und mit einem ausführlichen Bericht zur Entstehungs- und Wirkungsgeschlichte versehen von Heinz Röbleke. – Ein Bonbon für alle Sammler und Freunde bibliophiler Ausgaben: Grimms Märchen in der von Wil-netin Grimm persönlich redigierten und autorisierten Au-gabe. Mit wertvollen zeitgenöss. Ill. ausgestattet., Haßbin., 576 S.

Isis entschleiert. Ein Meisterschlüssel zu den Geheimnissen alter und neuer Wissenschaft und Theologie von H. P. Blavatzky Von der Wunderweit fernöstlicher leythen, von den Ge-heimnissen der Natur, von Schlangerwerehningen und Jungfrauerwerbrennungen berichtet dieses Werk, das uns an die Grenzen des Seins führt. Ln., 2 Bde., 1277 Seiten.

jetzt nur DM 98.-

2500 Jahrs in Bildem und Dokumenten. Ein Streitzug durch die retzvolle Landschaft Beyerns und durch seine Geschichte, durch Vergangenheit und Gegenwart des Landes, Mehr als 600 illustrationen machen das große Bawerhüsch

litustrationen mecken das große Bayernbuch zum repräsentativen Geschenkbund für al-

le, die dieses Land und

seine Menachan lie-ben. Geb., 300 S., 650 z. T. farb. Abb., Großf. früher DM 89,—

Sex. Facts. Acts. Feelings

Amerikas neuer Or, Sex beschreibt eine Generation nach Kinsey, Sexualität nicht allein als Verhalten gegenüber dem Partner, sondern Insbesondere auch als Erfültung der eigenen Persönlichleit Geb., 480 S., cz., 220 Abb. 198 38,80

Bayern, v. H. Dollinger



jetzt nur DM 29,80 Goethe, Werke Jubiliumsausgabe in 6 Blinden Aus Aniaß des 150. Todestages am 22. März 1982 gab der Insel Verlag diese Auswahl der wichtigsten und bekunnte-sten Werke Goethes heraus. 5 Bände, geb. mit Dekorüber-zug, zus. rund 2400 Seiten. Schmuckschuber. Einselige Sonderausgabe nur DM 36,-

Prinz Elsenherz, Bildgeschichten

in 5 Bänden, v. H. Foster, M. Trell Band 1
In den Tagen König Arthus / Klampft gegen die Hunnen / Im Mittelmeer, Geb., 380 S. m. 924 Zeichn.
Band 2
Auf gefährlichen Fleisen / Die goldene Prinzessin / In der neuen Weit, Geb., 380 S. mit 759 Zeichn.
Band 3
Zwiechen Leben und Tod / Pettet für Thule / Sein Freund Boltzr. Geb., 296 S. m. 800 Zeichn.
Band 3
Zwiechen Leben und Tod / Pettet für Thule / Sein Freund Boltzr. Geb., 296 S. m. 800 Zeichn.
Bend 4
Bendigt Rebellen / Befreit Alets. Geb., 202 S. m. 480 Zeichn.
Bend 5
Die Hersusforderung / Im Auftrag des Königs. Geb., 202 S. mit 595 sw. Zeichnungen.
Jeder Bend prelegilnstig, ner Dit 19,80 Best-Nr. 36 790/4

Das große Lexikon der Charakterkunde von J. B. Delacour Best-Nr. 36 255/8 Joder Mensch trägt seinen Charakter offen zur Schau mit seinem ganzen Verhalten, mit Bewegungen, Außerungen und tausend Kleinigkeiten. Dieses Lexikon sagt Ihnen, wie man sich selbet und andere besser durz sechsut. Geb., 484 letzt per DM 19.00

ung, Spruchweisheit und Heidengesänge der Germanen Vollständige Neususgabe in einem Band, Übertragen von Best-Nr. 36 913/8

F. Genzmer

Yggdrasile Stamm sieht erzitternd, as rauscht der Baumpreis; der Riese kommt los. Alles erbebt ... "Wollen auch Sie den herrlichen Schauder spüren, der die Menschen beim Lesen der "Erde" von jeher überkam? Lesen Sie sich lessen von den wundervollen Göttardichtungen und Heldengestingen um Odins Raben und den Feririsvolt, erfahren Sie, wie die Midgardschlange den Helden Thorendpülig bestegt, Leinen, cs. 400 S. Originalausg, in 2 Bd. DM 50.—

Sonderausgabe nur DM 29,86

Der farbige Piötz

Illustrierte Weltgeschichte

Best.-Nr. 38 021/0

Von den Anfängen bis zur Gegenwart. 10. alduslisierte

Auflage 1982. Des populärs Nachschlegewerk gibt Antwort

auf alle Fragen zur Geschlichte, auch zur Sozial-, Win
schafts- und Kulturgeschichte. Viele Farbtsein und rextbä
der bringen repräsentative Beispleie aus der Kunstge
schichte. Zeitgenöselsche Darstellungen vervollständigen

des Zeitbild. Geb., 734 S.

Onginslausgebe 58,—

Sonderausgebe sur Die 38,80

Kriegstagebuch des Oberkommandos der Wehrmacht 1940 bis 1945. 8 Bände. Hrsg. von P. E. Schramm

Die nach 1945 auf abentauerliche Weise gerettete Chronik beschreibt die militärische Säustion des Dritten Reiches zwiechen 1940 und 1945 – Tag für Teg – nüchtern und fiel von politischer Propaganda. 8 Taschenbücher, zus. über 6500 S.
Originalausgabe 1200, – Studienausg. nur Diel 96, –

Das große Buch der Rhetorik
v. P. Ebeling Best-Nr. 37 8296
Die Beherrschung der Kunst des Redens garantiert beruffichen Erfolg und gibt innere Sicherheit. Wie ist Rhetorik
erfembar? Wie kann men Lampenfieber überwinden? Wie
stellt man einen zindenden Kontakt zum Zuhbrer her? Geb., 240 S., v. Abb. Des 29,e0

Die Feinheiten der vegetarischen Küche V. P. Southey
Der Southey
Der Southey
Der Southey
Der Southey
Der Southey
Der Southesen, aber darum nicht weniger delfkate
Gerichtel Auch wenn Sie kein eingeschworener Vegetarier
sind, werden Innen diese köstlichen Menüs schmeckent
Geb., 224 S., rund 60 Ferbickos, 12 Ferbektzsen u. zahlreiche SW-Zeichnungen und Phasenfotos.
Früher 58.—
jetzt nur DM 29,80

illustriertes Handbuch alternativer Heilweisen, hrsg. v. Ann Hill Best.-Nr. 28 415/6 Heilen, Homoopathie, Psychotherapie, Naturhellitunde und orientalische Medizin. Mehr als 120 verschiedene Thera-pien werden behandelt. Geb., 240 S. mit 21 farb., 174 sw Abb. und 77 Zeichnungen. jetzt nur DM 24.-

Südamerikanische Reise v. A. v. Humboldt

Best.-Nr. 38 589/8 V. A. V. HUMDOIQT
Südamerika zu Beginn das 18. Jahrhunderts, wie ein
Naturforscher es sieht. Er bestaunt die Schönheit der
endiosen Llanos und die Wunder der Bergweit, studiert
Kunst und Kultur der Waldindlaner, erlebt Erdbeben und
butige Bürgerkriege. Geb. 508 S., m. 15 SW-Abb., im Text,
36 SW-Bädtafeln, 3 Kartanskizzen, Reg.
Sooderausgabe mur DM 25,60

–Die besonders Preisgünstigen–

Französische Erzähler von Lesage bis Mirabeau Best-Nr. 39 382/7 Best.48. 39 3827
Eine gelungene Kostprobe der französtechen Erzählkunst im 18. Jahrhundert von den berühntten Namen der Aufldänung wie Voltaire, Rousseau oder Diderot und heute noch bekannten Schriftstellem wie Lesage und Prävost bis zu värgessenen Erzählern, deren Werk aber ebenso zum liberarischen Reichtum dieser Epoche gehört. – Ln. 571 S. Soederausgabe nur DM 17,80

Koran, vollständige Ausgabe Best-Nr. 34 3956 Mit einer Einführung in des vortstamische Arabien und einer Lebensbeschreibung Mohammeds. Geb., 600 Seiten. Sonderausgabe nur DN 16,80 Gegen jede Krankheit ist ein Kraut gewach-

Gegen jede Krankhert ist ein Araut gewaturgen, v. G. u. A. Mihailescu gest-Ar. 39 327/2 Genaue Durstellung der bedeutendsten Helipfianzan in Wort und Bild mit Rezepten der modernen Pflerzzenkunde-einfach und praktisch anwendbar. Geb., 320 S., 18 sw. Abbildungen, 58 Farbfotos, 52 Farbtzfeln.

Sonderleistung! Nur DM 19,80



Kochbuch.

Reprint Lindau 1894 Kräpichensuppe, Gänsebraten, Holderküchlein, Apfelstru-del, Hagebuttenmarmetade, Bratäpiet, "Nach bewährten del, Hagebuttenmarmetade, Brattaplei. Nach bewährten Ruzepten für den gut bürgerlichen und feineren Tisch, für Köchnunen jeden Standes und geden Alters. Sichon beim Lasen von Großmutters Kochbuch läult einem das Wasser im Munde zusammen. Wer wollte da nicht enrige dieser ledkeren Gerichte ausproberen?! – Geb., 775 S., mit 2165 Rezepten, 8 Bildrafein. letzt nur DM 19.80 Früher DM 39.80

letzt nur DM 19.90

Mit Kindern durch das ganze Jahr v. r. Liogen
385 Ideen zum Spielen, Basteln und Zeitvertralb. – Für jeden Tag eine neue Idee zum Spielen, Basteln, Singen, Erzählen, zum Beobschten der Natur. – Gebunden, 432 Seiten, 225 sw. illustr.
Früher DM 39. – liebzt aus PM

Das "Blanke-Blätter-Buch" Bast-Nr. 39 377/7.

Best-Nr. 38 3777.
Es wird durch persönliche Eintragungen zur "einmaligen Ausgebe". Vieltätitig einsetzber, u. a. els Tagebuch, Familienalbum, Gästebuch, Haushaltsbuch und vieles mehr. Rober Kunstledereinband mit reicher Goldprägung, 180 Leerseiten (DR A S), ihrsemiestes Pagler, farbiger Vor- und Nachsatz. Zweiseitig bedrucktes Linienblatz.

Prelegünzüg, nur DM 12,68

Lexikon für Rätselfreunde, v. E. Gorys
Best.-Nr. 24 592/7
Unter etwa 35 000 alphab. geord. Stichwörtern findet man
Insges. über 90 000 Namen, Gegenstände u. Begriffe mit
der Anzahl ihrer Buchetaben verzeichnet. Man wird mit
verzwicklen Fragen mühelce fertig. Geb., 567 S.
Früher DM 29,80 jetzt aur DM 14,80 Nationalhymnen, Texte und Melodien
Best-Nr. 39 841/2

Flund siebzig der zur Zeit gültigen Länder- und Königshym-nen, Taxt in Originalsprache und deutscher Übersetzung komplett mit einstimmigem Notensatz, Geb., 200 Salten DM 14,80 Die Welt der Maya, Inka und Azteken

V. Henri Stierlin

Best-Nr, 35 3995

Ihre Leistungen wecken immer wieder Verblüftung und
Erstaunen. Das mathematische und astronomische Wiesen
jener Völker mutst eberso überwähigend an wie die gigantechen Metropolen im Dechungel. Auch heute noch sind
Unget nicht eile Rätsel um diese Völker gelöst. Geb., 36 S.
m. 180 farb. Abb., Großf.

DM 19,89 Die neue Küche, v. Paul Bocuse

Das neue Kochkunstbuch vom König der Köche Best-Nr. 33 33/8
Bocuse gilt als der vornahmste Botschafter französischer Küche. Sein Kochbusch umfaßt 13 Kapitel, die Grundregeln der Kochbusch vermitteln und die verschiedenen Gerichte vorstellen: Vorspeisen, Suppen, Sausen, Fisch, Flesch, Gefügel, Wild, Gemüse und Desserts. Geb., 502 Seiten, 40 Farbtafeln, Format 27x21,5 cm.
Früher DM 48.—

jetzt nur DM 19,80

Ein Volksschatz deutscher Liede dichte, 3 Bände in Kassette, Handstein Simrock/A. Simon

Diese preligünstigs Sammlung deutlicher Lynk und ist ein werhröller, unerschäpflicher Hausschätz F. ganze Fartste und as Geschenk eine gelangins C schung. – Gedichte sind gemeins Ferstanschäben- te von Walter von der Vogelweide bis Benn und Sn Ein Männieln steht im Walde Khideriteder, Reigh Abzählverse. – Willet du dem Herz mir schenies schänsten deutschen Liebesgedichte. Geb. 346. 1765. einmaßge Soudersungsbe aus Dir einmaßge Soudersungsbe aus Dir

v. G. Sterner, A. Bangert Sent-Ser, T. Malerei und Graffk, Glas und Karamik, Möbel end lei Schmuck und Mataliarbeiten. – Als eine der Intmer measure und straum, stee und naterina, Mobel and lei Schrittleich und Meathilbriahlan. — Air eine der lettene krinstterischen Epochen zu Beginn unseres Jahring tommt dem Jugendent und der nachtelgenden bit des Art Daco eine wichtige Bedeutung zu. Die bit schen Werte beider Epochen werden von naterialisnach werte werden in Gab. & Riberta wer des de



Geschichte der Dampfmaschine

v. C. Matschoss V. C. Matscrioss Beat-W. Sthre kulturelle Bedeutung, technische Enwicktige hire großen Mittiner, Reprint. – Ein schlichter Teeles dem jungen James Watt das Prinzip der Demptitis verzen haben. Aber bis sich seine uzwältzende Erff endgültig Behn brach, mußten viele Rückschläge wer und Anfeindungen abgewehrt werdert. – Gab., 481 sw. Abb., Zeitziel, Personenenz, graph. Dank. Früher 138,—

Heinrich Zille: Komm, Karlinek komm! Alte und neue Berliner Kinder.

Die prechtvolle Felorimile-Ausgabe in einer einme Auflage von numerierten Exemplaren auf Buttenpi mecht die berühnte Samenlung von Lederz und een der Berliner Straßenjugend, zu der Zille . Vollbilder und viele illustrationen achuf, nach is Vollbider und viele Blastrationen schaf, nach is Zeit den Lesern wieder zugänglich. Die Originateu be erschlen in nur 600 Essemplaren und gehört zu gesuchtesten Partititen im Antiquarist. 84 S. in genz. Abb. u. zahlr. Tendabb., Format 37,5 x 47 Halbleimen, im Schuber.

Die euphorischen Jahre einer Weitstadt 1918-194 erste Weitkrieg ist zu Ende. Ein neues Labensgefühl Menochen erfalkt. Zeitrich Leine neuen "Goldenen Menochen erfalkt. Zeitrum dieses neuen "Goldenen ters" ist Berlin. Hier wird, Politik gemecht, Mode werden neue Kunstrichkungen propegiert. Darin tau: Nationaleozialismus zen Hortzont auf. Und wieder die Metropole ihr Gesticht. Geb., 208 S., über 400 Far Abb. und Dokumente, Großformat.

v. c. Lessing

Die Sagen der Griechen, nachstzählt mit der K
Silder von der griechischen Landschaft, in der die
angesiedelt eind; Bilder von Plastitien, Reilzeis, Baun
und Vasenmalarsten. Den großformatigen Abbik
aind Texte der antiten Klassiker gegenübergestellt, I.
S. mit 177 Farb- u. 120 SW-Fotce.

Orig-Ausgabe 150.—

Sondersusgabe ser B*



v. J. Bennett

Alles über Techniken, Materialien, Muster und ihre 6, tung. Mit wertvollen Tips für Kauf, Behandlung und R dan derung. Geb., 325 Seiten, 334 sw. Abb. und 153 Fest de 20 Zeichnungen, 4 Karten, Großformat: Einmelige, is te Geschenkausgabe.
Früher 118.— Sondersusgabe jetzt MIT DM

Das große Balladenbuch. Aus drei Jahr derten deutscher Dichtung, V. K. H. Be W. Püschel

Balladen von Schillers "Bürgechelt", Fontenes "Johr
nerd" bis zu den modernen Klasseltern der Belled
Heine, Mörlice, Klistner und Brecht. Ln., 528 S., zeit
sw. Illustr., Großtormat.

Die Philosophie im Soudoir, v. de Sade Best. Nr. 25 Die "Philosophie im Boudor" erschienen erstmät-Haupttheme ist die Erziehung eines jungen Meddien Laster. 212 Selten. Efelin. Früher DM 22,— Jetzi nur DF

Porzellan, Uhren, Dosen, Fächer, Chinealeche Sro Jade u. Keramik, Stickmustertücher, Pfeiten v. Pfeite fe. Geb., 128 S. m. 83 Farbabb., 114 sw. Abb. Früher DM 24,80

Denken mit Spa8. Die besten Trend-NC

Berühmte Schiffe dez 2. Weltkriegs Von C. Ellis

Oss britische Schlachtschiff "Hood", der ruseische Kr "Krow" oder die "Admiral Graf Spae": Trumpfichte am Seekrieg beteiligten Nationen. Von der Kurzchass stik der einzeinen Schiffe und Schriffsphen bis zur sicht über die Tarn-Anstriche – eine in Worf und umfassende und sachkundige Dokumenistion. Geb S., 64 ganzseitige Farbtafein.

Die großen Geheimbünde Best.-Nr. 38 Panther- und Löwenmenschen - Wodu - Freitfätigen Rosenkreuzer - Templer - Boxer - Drusen - Alanten - Opiter der Panthermenschen weisen Kritzspuren sind betrafformige Wunden auf, die an Verteitzungen i Tierkrallen ennnem. Von Exzessen und Grausanheit zu Krankenpflege und Nächstenhilfe necht die Statigeheimblinderschen Aktivitätien durch die Jahrhundt Geb , 345 S., 16 genzs. Farbtefeln, 116 ew. Abb., sei Anhang.

هكذا منهالتهل

17 11.25

7 - 2005

The Latery

laine Gale

2.5 1642

*** - + *** /

· 98m





Februar, Graf Klenau, Münen - Orden und Ehrenzeichen Februar, Schiele, Müncher llan, Gemälde

NUSSTELLUNGEN

obelins, Artcurial München om 9. Februar bis 10. April) tihe deutsche Kupferstiche G. Boerner, Düsseldorf (bis 20.

ritz Winter, Ölbilder, Die Schloßiniz winter, Oloiner, Die Schlob-ingalerie, Lindau (bis 20. April) M. M. Haase, Schmuck, Gold-ind Silberreliefs; Pavel Moinat; ohlgläser und Glasobjekte, Sabi-g Graf, Porzellanreliefs und Knoienstudien, Schmuckgalerie Lac, orpswede.

chätze aus chiffwracks

SAD, Amste Goid, Silber, Juwelen und andere chätze aus Schiffen, die im 17. ihrhundert auf den Meeresboden nken und erst vor kurzem geboren werden konnten bilden die ttraktion einer Sonderversteige-mg der Amsterdamer Niederlasing des britischen Auktionshau es Christie's am 16. März,

Ein Teil des Angebots stammt aus Em Wrack des Flaggschiffs Hol-andia" von Hollands Seehelden Friet Hein. Die Hollandia" war im färz 1627 vor der Küste Brasiliens rährend eines heftiges Gefechts ntergegangen. Ihre Überreste waen erst vor zwei Jahren von dem merikanischen Taucher und Unerwasser-Archäologen Robert farx unter einem Wrack späterer weit entdeckt worden.

ant-Andere Schätze der Amsterdaner Versteigerung wurden aus den Vracks des niederländischen Extriegsschiffes "Utrecht" und der Opanischen Karavelle "Nuestra Seiora de Esperanza" geborgen. Die Utrecht" war 1648 ebenfalls vor der Küste Brasiliens gesunken und das spanische Schiff 1658 in der Kari-

Redaktion: Dr. Leo Fischer 4SSN 0722-1452

The second secon

No other exemples

A Same

Bereits frühere Generationen liebten es, ihre Räume mit Panoramen schöner Gegenden zu tapezieren



die in 31 Bahnen außerdem das Eismeer, die Alpen und den europäischen Wald zeigen



aß man sich exotische Land-schaften wandfüllend ins Zimmer holen kann, ist nicht erst eine Errungenschaft unserer Tage dank der Erfindung der Foto-tapeten. Bereits frühere Generationen liebten es, sich ihre Räume mit Panoramen schöner Gegenden zu tapezieren. So war beispielsweise 1802 eine Ansicht der Schweiz in 16 Rollen zu haben. Und wer zwi-schen 18 000 und 22 000 französi-schen Franc auszugeben bereit ist, kann sich davon die Rollen 1 bis 7 und 10 bis 16 am 14. Februar bei Sotheby Parke Bernet in Monaco ersteigern, denn da steht eine Sammlung alter Tapeten zum Ver-

Für einen Schätzpreis zwischen 10 000 und 15 000 Franc wird dort auch eine Mississippi-Landschaft von 10,4 Meter Breite ausgerufen. Wer aber nur Säulen in der heimischen Behausung verzieren will, dem bieten sich schmale Bahnen mit Jagdtrophäen (12 000/18 000 Franc) oder Pilaster im pompejani-schen Stil (4000/6000 Franc) an. Den Supraporten kann er mit überquellenden Blumenkörben, Arrangements mit Papageien und Fasa-nen (9000/12 000 Franc) oder Frie-sen mit mythologischen Grissail-len (1200/1400 Franc) die Leere

von beachtlicher Vielfalt, die hier für die Auktion zusammenkam. Meist handelt es sich dabei um Tapeten aus dem vorigen Jahrhundert. Darunter ist zum Beispiel eine 390 x 337 cm große Bildtapete "Garten der Armida" für 60 000 bis 80 000 Franc, die nach einem Ent-wurf von Edouard Muller gedruckt wurde. Über das Entstehungsda-tum läßt sich allerdings streiten. Jedenfalls wenn man den Auk-tionskatalog mit dem Band "Die Tapete" von Françoise Teynac, Pierre Nolot und Jean-Denis Vi-vien, der jetzt gerade in deutscher Fassung bei Callwey in München erschien (252 S. mit 450 Abb., 98 Mark), vergleicht. Der Katalog nennt das Entstehungsjahr 1854, das Buch besteht auf 1864.

Es ist eine erstaunliche Auswahl

Dagegen ist man sich bei einer anderen museumswürdigen Tape-te mit 1855 einig. Sie stammt von Thomas Couture und zeigt "Tu-gend und Laster". Der Teil mit Pierrot, der ganz melancholisch auf seine besoffenen Kumpane herabschaut, 180 x 230 cm breit, wird auf 25 000 bis 35 000 Franc geschätzt. Und die 31 Bahnen, die der Panoramen - das Eismeer, die Alpen, die Tropen und einen euro-päischen Wald – zeigen, ebenfalls

1855 lithographiert, werden für 30 000 bis 38 000 Franc angeboten. Sie finden sich ebenfalls in dem Buch abgebildet.

Der Band des Callwey-Verlages wirkt geradezu wie eine Ergänzung zu dieser Auktion vorwiegend fran-zösischer Tapeten. Das ist kein Wunder, weil der Band zuerst in Frankreich erschien und vorwiegend von französischen Beispielen ausgeht. Trotzdem ist der Unterti-tel "Raumdekoration aus fünf Jahrhunderten" nicht zu hoch gegriffen. Denn die Autoren kennen sich in der einschlägigen Literatur und den wenigen Spezialmuseen aus. So finden sich Beispiele aus den Schätzen des Kasseler Tapetenmuseums ebenso verzeichnet wie der Hinweis auf die Anfänge der papierverkleideten Wände, die deutschen im Rapport gedruckten Ornament-Holzschnitte und die Riesen-Bild-Holzschnitte der Re-naissance, die vor einiger Zeit bei uns in einer Wanderausstellung gezeigt wurden.

Wer also nicht gleich selbst die Gelegenheit in Monaco nützen will, um sich eine Tapetensammlung einen attraktiv gebündelten Ersatz. PETER JOVISHOFF





Die Bildtapete "Garten der Armida", nach einem Entwurf von Edou Muller, solf 60 000 bis 80 000 Franc briegen

FLÜGEL DAS ORIENT-TEPPICHHAUS iur genobene Anspruche Wo können Sie heute noch den hochwertigen pers. Bidjar-Teppich in verschiedenen Größen kaufen zum Preis von

m² nur 1990,- DM? Ständig 400 bis 500 m² am Lageri 80% unserer Orientteppiche sind alte Stücke. Wir führen nur Teppiche aus den bekannten Ur-sprungsfändern der Teppichknüpfkunst. 4600 Dortmund 1 (Nähe Landgericht), Kaiserstr. 20 Ecke Heiliger Weg, Tel. 02 31 / 57 49 42 Besichtigung jeden Sonntag, 11.00-18.00 Uhr

Verkeuf nur zu den gesetzlichen Zeiten.

Die Kleine Galerie Antiquitäten

Ostrittrumer Str. 13, 2904 Sandhatten

Totalausverkauf wegen Geschäftsaufgabe!!!

Unser gesamter Warenbestand wird veräußert und ist hierfür bis zu 50 % herabgesetzt. Hier nur einige Beispiele: über 10 000 Filesen, z. B. Blumenpotje v. 1820

jetzt 31,- DM à 45,-39 Fliesentablous, z. B. jetzt 6100,- DM jetzt 2500,- DM. 24er Elles und der Rabe à 8500,-Hund und Katze, mangan, gesamt 4200,-, Zinn aus hiesigen Werkstätten:

480,-, jetzt 320,-- DM Teller von D. Siefken WST. Möbel: à 7500,--, jetzt 4500,-- DM Sonnenechmark. Uhren:

à 6500,-, jetzt 3200,- DM friesische Halbkastenuhr Außerdem Fayencen-Krüge, Glas, Silber, Petroleumlampen und diverse andere Antiquitäten. Der Ausverkauf findet statt vom 29. Jan. bis 28. März 1983.

Wir sind immer für Sie da; auch am Wochenendel Die Kleine Galerie 2904 Sandhatten, Ostrittrumer Str. 13

Tel. 0 44 82 / 2 19 erreichbar über die BAB OL-HB, Abfahrt Kirchhatten

Nepal-Teppiche Grom-T&E echte Raritäten, sichere Kapital-anl, handgekn, m. wunderschö-nen Mustern I. d. Maßen 0,9001,80 m bis 2,7000,60 m. umständehal-ber m. Nachlaß abzugeb. Tel 0231/57 56 46

RITTER ANTIK or Statemainmediter view wir Mile der ersten Adressen in Destrobleset Auswerth Mile Stateman Ber-berg Fro. 1, Februares Difficie Battorywster Feb. 55 11, 29 39 26.

vat Sponzieri, Kauf v. Astiqui Wiek v. Sammlerobjekten. 7-00 41.61 / 28 81 29 (v. 19-21 Uhr)

Antiker Broadwood-Flügel Rarität, erbaut ca. 1850. Simmhöbe % Ton unter 440 Hz. Mahagonigeflammt, exzel-lenter Zustand. Länge: 243 m.

Kontaktaufnahme: Tel 0 25 81 / 6 16 50 - ab 19.00 Uhr: 0 25 81 / 35 93 u, 0 25 81 / 6 04 31

Sammler sucht Gemälde: H. Bürkel, Braith, A. Doll, Defreg-ger, Grützner, O. Gebler, L. Hart-mann, H. Kauffmann, A. Köster, Ch. Mali, W. Morait, A. Stademann, Schreyer, F. Schlesinger, K. Stuhl-müller, Schleich, Thomassin, W. Velten, J. Wopfner, Fr. Voltz, H. Zügel O. gute Münchner Schule ge-gen bar. gen bar.
Angeb. crb. u. V. 3509 an WELTVerlag Fost! 10 06 64, 4300 Essen.



ESSEN Die Weit von JOSIP GENERALIC Gemälde auf Glas und Leinwand Catalog DM 10,- (Briefm. c. Scheck).

GRONAU-EPE

Austrikung vom 23. Jan. – 22. Febr. 1965 Mg. – St. 9–18 Libr, Sg. 16–18 Libr, suder det Viochenende im Februar (S. und G. Februar)

Sontiferensetellung "Des schöne Bild"
nei Wertern u. a. von G. u. A. Achenbech, Griiger
Deltveger, Jungham, Veile, Zügel.
Blu-Pi. 2-13 Uhr, St., 173-14 Uhr
So. Steinbrigung von 14,05-17,00 Uhr
Plaine Besting von 14,05-17,00 Uhr
Plaine Besting von 14,05-17,00 Uhr
Plaine Besting von 14,05-18,00

INTERN, GEMÄLDEGALERIE MENSING
Ostendorf 2-10, BAS-Aceptent HeusenWieri
naben BAS-Restatitie Phynom-Hord

Prestige de France

TEMO w, Bremer Str. 70, 4000 Dies

Telelon 02 11 / 39 47 22 Fordern Sie Furbicetaloge a

Neue Preisliste für

A. Paul Weber

mit 220 signierten Lithographien, Holzschnitten und Zeichnungen ko-

stenios: Torhaus-Galeria, 2322 Pan-ker-Ostsee, Teleion (04381) 6686.

Seltene Stadtansichten. Landkarten, Varia

(urptaiz, Bundesrepublik, Ostgebiete Ausland mit über 4 000 Positionen

Katalog Nr. 3 u. Nr. 4 auf Antrage kostenios

Galerie Hans Rübel

Dochnahlstr.14 6730 Neustadt/Weinstr.

Christoffe: Seit 1830. Edles Material. Exclusive Herstellungsmethoden. Lupenreine Dekore.

Bestecke und Tafelsilber im Stil zueinander passend. Hervorgegan-gen aus der ungebrochenen Tradi-tion französischer Tischkultur. "hristoffe-Bestecke kann man sammeln. Über lange Zeit. Auch in Sterlingsilber.

> Christofle Silberschmiede Paris seit 1830

Seltene Gelegenheit Europäischer Kunstteppich (227x334 cm) handgeknüpft mit Sinnehknoten (120 000 Knoten/m²). Farbe Beige-Braup und Schwarzabstufungen Au-Bergewöhnlich schönes Stück von Bergewihnlich schönes Stück von Christina Lauer gefertigt, aus Piatz-gründen zu verkaufen. Verkandlangs-basis: 50 000 DM. Expertisen vorhan-den. Angeb. erb. u. E 3947 an WELT-Verlag, Posifach 10 08 64, 4300 Essen

HAMM-RHYNERN.45

KAISISTET VITTETN 6.1.—27.2. 1983; Hobertus Goj Bücher und Noten 1988–1982 25.1.— 6.3. 1983; "Peter Vogel" Verceuter



bietet enorme Auswahl Stilmöbel

Information u. Händlernachweis: Christofle Deutschland GMBH Feldbergstr. 12, 6000 Frankfurt/M. 1

Aus Flaueratstellung von Privat: Wundersch Barockschrank Jh., såddeutsch, Nuffb. massiv, ge-schweift, geschnitzt, Bestzust., weit u Schätzpr. DM 26 000,-. T. 0 74 76 / 71 69

GALERIE KOCKEN WERNER LABBE

Gergwend Philippelerie, Museumspietz 1 Tel. 08 31 / 5 70 91 Tagl. suger Mo. von 10.00-17.00 Uhr Di. auch 19.00-21.00 Uhr

M. KNOEDLER ZÜRICH AG Kirchgasse 24, Tel. 00 41 / 1 / 69 35 00 Di.-Fr. 10-18.30, Sa. 10-16 Uhr

Nutzen auch Sie die Möglichkeit einer werbewirksamen Anzeige im GALERIEN-SPIEGEL. Übersichtlich, informativ und erfolgreich, Tel. (0 40) 3 47 42 64

JOHN LANGFORD Glockenstraße 31 · Münster-Center 4000 Düsseldorf · © 02 11 / 48 64 26 erlesener Einzelstücke kultivierten Wohne aus England in Mahagoni und Eibe Leder-Poistermöbal Wertarbeit Viele Bitte Katalog anfordern

Flämisches Gemälde Öl auf Holz, signiert Jan d Jonge Leiden mit reicher Personenstaf-fage, Foto auf Anfrage unter M 3953 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen.

Meissen **ATRIVM**

Ottnungszeiten: tilgl., auch so., bis 18 Uhr Kevelser, Hauptstr. 23, Tel. 0 26 32 / 7 81 36

Galerie am Kurfürstenring

Weent, Tel. 02 81 / 2 65 06 und 4 19 11 Vertaufseuenhäng: Mil.-Fr. 14-18.30 Uhr, Sa.So tagsüber Besichligung, sonst nach Vereisbarung

Atmete Galerie für Artike Asiattice TANTRA-TAO-Kuratwerke, DOWRY-Teppic RTUAL u. Welftenannelung aus ALT-88 RESER), ehre geringerige Sehensedrügiselen 8001 Zürich, Bebinbofstr. 68

Vorn 12. Febr. 1982 bis 19. Marz 1983

ZURICH

COLLECTION B.

5001 Zilrich, Bahmh Tel. 01/2116489

ZURICH

Ihr Bio-Rhythmus ist Kunst Einzigartige exklusive Aufma-chung für individuell exakte Interpretation in 5farbiger Einzel anfertigung. Dekorativer, origineller Wandschmuck. Gratis-Angebot dureb

BIO-Edition - BE 2 -Wandsbeker Königstr. 50, 2 Hamburg 70

Historische Wertpapiere aus aller Welt – Katalog frei Ankauf/Verkauf/Beratung. Erstes Wertpapler-Antiquariat
R. Ullrich, Surkenstr. 55a 4630 Bochum 1, T.: 02 34 / 79 79 1

Aus 18karätigem Gold

lupenreime Britianten, wie diese geschifften ist, aber nur einen Bruchteil devon kostet, 2. B. Einkeritter in 750-Weißgold-Fessung ab DM 685., mit Trage-Garantiel Auch mit synth. Rubin, eynth. Stehlir und ameringen Dubletten verarbeitet. Von Tauserden getragen, von Millionen unerkannt. - 170-Seiten-Ferbietsbag mit rd. 4500 Wahlmöglichkeiten unverbindlich – auch taleforeste Tan und kinder (# 2015 & 4 3 5. oglichkeiten unverbindlich – auch telef nisch. Tag und Nacht (0 82 01) 5 41 41. Schäfer-Schmuck, Postfach 1 72 07 5940 Weinheim

Alte China-Teppiche

CHINA TEPPICHE

handgearbehet, ab 1,5 cm dick, 100% feinste Schurwolle, Velours reliefgeschnitzt, auf Seidenglanz gewaschen. Jede Größe, Form, Farbe und Musterung nach Wunsch, m² ab 393. Dai franko. Fordern Sie unverbundlich interessanten Farbprospekt und Lagerliste an. (Ständig über 800 Teppiche und Brücken am Lager – auch in Akt und in Seide. Neu: Tibet-Teppiche.) Kein Vertretorbesuch.

Reinbard KG, Teppichimport, Post-fach 5 01 63, 8980 Osterburken/Nordba-den, Tel.-Sa.-Nr. (0 62 91) 30 46, Tag + Nacht.

Antike Wandteller Jahrg, der Weihnachts-, Muttertags hresteller von B. - G., Kgl. Koph., Be-sign, Hummel, KPM, Meißen, Rosent ngn, Aummet, Arm, Meibei, Ausentria dgwood etc. (auch Ankauf). Preisiist ordem! Margitte Marquardt, 2126 Ader dorf, Tet. (04131) 1 80 87

Ausgrabungsstücke aus ver-schiedensten Epochen der Antike mit Echtheitsgarantie.
Katalog-Schutzgebühr DM 10,...
Galerie Günther Puhze, Stadtstr. 28,
7800 Freiburg, Tel. (0761) 254 76

ARCHĂOLOGIE

Fayence-Kamin Barock, Hohe 2,90, Breite 1,80; gr. Auf-satzschreibtisch. Mahagoni, reichge-rillte Messingverzierung, um 1780, Ei-cheneckschrank m. Glasaufsatz. 1791, Höhe 2,40, Breite 1 m, Standuhr Eiche, reichgeschn. Telefon 8 22 52 / 2 23 25

Französische Landhausküchen Individuelle Planung und perfekter Einbau Montfortküchen

Telefon 0 75 43 / 27 77 KLAPPER "Eine alte Stadt", Federzeich-nung gouachiert, 30-45 cm, 1958. Angeb. u. PK 45-968 an WELT-

Verlag, Posti., 2000 Hamburg 36 Briefmarkensammlyng Alt-Deutschland u. Deutsche Ko-

lonien, gepflegt, sauber gesam-melt, beabsichtige ich zu 30 % al-tershalber zu verk. Zuschriften unter PD 45 943 an WELT-Verlag 2 Hamburg 38, Wilhelmstr. I

nören. Aufstellung u. Einzelangaben a logwert nach Michel über 560 000,— DM

KLAUS FISCHER - Briefmarken-Fachhande Tel, 040/34 51 53 oder 34 24 43

C. G. BOERNER DÜSSELDORF Neue Lagerliste 78: VON ISRAHEL VAN MECKENEM

BIS ALBRECHT DÜRER Deutsche Graphik 1470-1530 Aus Sammlung Graf Maltzan (83 Nummern, voll illustriert, Preis DM 30,-)

AUSSTELLUNG:

2.-20. Februar 1983 Kasernenstr. 13 · 4000 Düsseldorf · Tel. 02 11 / 37 49 81

Das goldene Evangelienbuch Echternach, m. Prunkeinband, limi uflage v. 250 Stck., v. Priv. gege Tel 0 21 01 / 5 52 05

Wer wünscht ein eigenes Familienwappen? Familienwappen? Schriftl, Gratis-Inform, von

Schriftl, Gratte-Inform, w Hariechier, Am Berg 2 4005 Meerbusch 2 Tel. 0 21 59 / 27 04

Briefmarkensammlung von kapitalkräftigem Sammler on Deutschland, Europa sowie Übersee geg. Barzahl zu kaufen gesucht. Diskretion zugesichert. 16. bis 17. John L. mit Museumsexper-tise gunstig zu verk. Anfr. u. X 4050 an WELT-Verl. Pf. 10 08 68. 4300 Essen. Ang. erb. unt. G 3817 an WELT-Verl., Postf. 10 08 64, 4300 Essen.

RUSSISCHE IKONEN vertvotle Semmlerstücke, 16.-19. Jahr (mrt Zertifikat), zu günstigen Preisen.

GLASHUTTER TASCHENUHREN von A. Lange & Solnie Dei Dresden) kauft, auch mit Schlagwerk Uhrmachermeister BUSF - 6500 Mainz Heidelbergertaspasse B. Tet. 06131/2-132 Fachbetrieb für Glashütter-Uhren

Amiquitälen-Sammlerstücke Zinn, Silber, Fayencen v. Gemälde, um-ständebalber zu verk. T. 02 34 + 1 21 07 Russische Ikonen



Damit Sie den Überblick behalten:

Kunstpreis-Jahrbuch 1982

Was ist Ihr Kunstbesitz heute wert? Was müssen Sie anlegen, wenn Sie kaufen? Mit welchem Ergebnis können Sie beim Verkauf rechnen? Das sind nur drei von vielen Fragen, die Ihnen das Kunstpreis-Jahrbuch zu beantworten hilft.

Noch aktueller. Und noch ausführlicher.

Evento: #UNSTPREIS-JAHRBUCH 37 A und 9 1932 zum Valzugstners von 09/129 — 11 Exercip: NUNSTPREIS-JAHRBUCH BZ 37 A 1982 Jum Pret von DM 65,—1.

Exempli NUNSTPREIS-JAMRBUCH Bd 37 8 1997 Jum Press ron DM 50 — 1 Schack legs se-Des princiara June

Bine aussenneigen, tull aure Posmaria klosen und adressierer an WELTAUNST VERLAG GMBH. Nymphenburger Straße Br. 8000 Munichen 19. Teleton (089: 18109):

Berlin für mehr **Investitionen beim** Umweltschutz

hrk. Berlin/Bonn Umweltschutzsenator Volker Hassemer (CDU) machte gestern Im Bundesrat neue Vorschläge, die zu weiteren Umwelt-schutz-Invesitionen der Wirtschaft führen sollen. Dabei ist beispielsweise an die Spitzenfinanzierung der Kosten für private umweltverbessernde Vorhaben gedacht. Hassemer hatte seine Vorschläge am vergangenen Montag bei einem Berlin-Besuch von Zimmermann in einem Gespräch mit dem Bundesinnenminister abgestimmt.

Den aktuellen Anlaß für den Berliner Vorstoß bot gestern die Beratung des hessischen Bundesrats-Antrages, ein sogenanntes "Schwefelabgabengesetz zu erlassen. Hassemer setzte sich gestern in Bonn für eine gemeinsame Ent-schließung aller elf Länder-Umweltminister ein. In Hassemers Entwurf hieß es dazu: "Die Umweltministerkonferenz begrüßt die umweltpolitischen Initiativen des Bundesinnenministers auf dem Gebiet der Luftreinhaltung insbe-sondere durch die Verabschiedung der TA-Luft und durch die Großfeuerungsanlagen-Verordnung. Sie sieht hierin einen ganz wesentli-chen Beitrag zur Bekämpfung der Ursachen des Waldsterbens."

Zugleich legte der Berliner Sena tor einen Vorschlags-Katalog auf den Tisch, der Zimmermann unterbreitet werden soll. Dabei kämen

- Vorschläge zur Erleichterung privater und öffentlicher umweltverbessernder Investitionen, die zugleich auch Arbeitsplätze schaf-
- Vorschläge zur Einführung von Abgaben, um durch marktwirt-schaftlich wirkende Instrumente umweltfreundliches Verhalten zu erreichen (keine "Umweltverschmutzung zum Nulltarif).
- Vorschläge für verstärkte öko-nomische Anreize im Genehmigungsverfahren.
- Vorschläge zur Nutzung über-nationaler Förderungsprogramme für den Umweltschutz, die zubeschäftigungswirksam

In dem Papier wird unter ande-rem vorgeschlagen, eine "Spitzenfinanzierung" privater Investitionen anzubieten, "die über das ge-setzlich Gebotene hinausgehen". Außerdem soll der Ausbau der Wärmedämmung, Fernwärmenetze und Energiespar-Kataloge für den Bürger energischer als bisher

Bundesrat verabschiedet | SED-Kampagne **Zivildienst-Novelle**

Gegen die Stimmen der SPD / Bremen bleibt bei Klage

Nach mehr als acht Jahre dauernden, kontroversen Diskussio-nen kann jetzt die Neuordnung des Rechts auf Kriegsdienstverweige-rung in Kraft treten. Der Bundesrat billigte gestern mit der Mehrheit der unionsregierten Länder die Ende vergangenen Jahres vom Bun-destag beschlossene Novelle.

In der mehr als zweistündigen Debatte wurden wieder die Unter-schiede deutlich. Der Hauptvorwurf aus den SPD-regierten Ländern lautet, daß die Gewissensprü-fung im Grundsatz bestehen bleibe. Die vorgesehene schriftliche Glaubwürdigkeitsprüfung begün-stigte schreibgewandte und gebildete Antragsteller. Bremens Bür-germeister Hans Koschnick be-kräftigte, daß sein Land gegen dieses Gesetz, das eine "Verschlimmbesserung" darstelle, vor dem Bun-desverfassungsgericht klagen

werde.
In einem Antrag der SPD-regierten Länder heißt es, die Novelle verschlechtere die bisherige Regelung in mehrfacher Hinsicht: Es bleibe bei einer "amtlichen Gewissensprüfung". Zum zweiten werde der Zivildienst im Vergleich zum Grundwehrdienst um fünf Monate

verlängert. Diese _Kumulation* verlangert. Diese "Kumulauon bezeichnete die hessische Ministe-rin Vera Rüdiger als eine "radikale Erschwernis" und gegen das Urteil des Bundesverlassungsgerichts verstoßend.

Vertreter der CDU/CSU-geführ-ten Bundesländer betonten demgegenüber, daß mit dem neuen Gesetz die bisherige Gewissensprüfung abgeschafft werde. Für mehr als drei Viertel aller Antragsteller entfalle das Prüfungsverfahren. Als Hauptredner für die Regie-rungsparteien betonte Familienminister Heiner Geißler (CDU), eine ersatzlose Abschaffung jeglicher Prüfung, etwa durch ein sogenanntes "Postkartenverfahren" sei nach dem Spruch des Verfassungsgerichts aus dem Jahre 1978 unmög-

Das neue Gesetz verlange vom Antragsteller lediglich einen Schlüssigkeitsbeweis". Geißler kundigte auch Gesetzesinitiative zur Wehrgerechtigkeit an: Denkbar seien steuerliche Freibeträge für mehrere Jahre, um die Benachteiligung von Soldaten und Zivildienstleistende gegenüber Gleich-altrigen, die bereits einen Beruf ausüben, auszugleichen.

Bonn warnt Neue Heimat

Widerstand gegen Verkauf von 30 000 Wohnungen

MANFRED SCHELL, Bonn Bundeswohnungsbauminister Oscar Schneider (CSU) hat Widerstand für den Fall angekündigt, daß die "Neue Heimat" gemeinnützige Wohnungen verkauft, um ihr

Defizit zu decken. Die "Neue Heimat" will gut 30 000 Wohnungen veräußern. Ihr Verlust in den zurückliegenden Jahren wird auf 1,3 Milliarden Mark geschätzt, den allerdings die Einzelgewerkschaften durch Sonderzahlungen in Höhe von bisher 560 Millionen Mark bereits gemindert haben. Minister Schneider sagte gestern in einem WELT-Ge-spräch, eine Verwendung des Ver-kaufserlöses "zum Verlustaus-gielch ist mit den Grundsätzen und der nelitischen Intention der der politischen Intention der gemeinnützigen Wohnungswirt-schaft nicht zu vereinbaren". Es könne nicht akzeptiert werden, daß auf diesem Wege ein Verlust-ausgleich erreicht werde, der auf ein "Geschäftsgebahren zurückzuführen ist, das für mich noch im dunkeln liegt".

Die Aufsichtspflicht über die Wohnungsveräußerungen liege zwar in erster Linie bei den Län-dern. Aber er werde, um einen "all-gemeinen Vertrauensverlust zu Lasten der gemeinnützigen Woh-nungswirtschaft" zu vermeiden, darauf bestehen, daß hierbei kor-rekt im Sinne der "gemeinnützigen Zielorientierung" ungegangen Zielorientierung" vorgegangen

Statt Defizite zu decken, so for-derte Minister Schneider die Neue Heimat" auf, sollte der Erlös aus den Wohnungsverkäufen wiederum im Wohnungsbau angelegt werden. Die Wohnungsbaugesell-schaft sollte sich zum Beispiel im Geschoß-Mietwohnungsbau in den Ballungszentren engagieren und damit auch ein Stück ihrer Glaubwürdigkeit zurückgewinnen. Bei den Veräußerungen müsse auch darauf geachtet werden, daß anspruchsberechtigte Sozialmieter dadurch "Eigentümer" werden. Damit würde auch der Steuerzah-

gegen Bonn mit

hrk/AP, Berlin/Moskau Offensichtlich als Reaktion auf die neue Abrüstungsoffensive des amerikanischen Präsidenten Ronald Reagan hat die "DDR" eine publizistische Offensive gegen "die US-Politik der militärischen Stär-

ke" gestartet. Am zweiten Tage hintereinander veröffentlichte das SED-Zentralorgan "Neues Deutschland" gestern auf einer ganzen Seite kritische auf einer ganzen Seite kritische Außerungen prominenter westli-cher Politiker zur Rüstungsfrage. Die Außerungen wertet das Blatt in seiner Einleitung als "Beweis" für die "Hochrüstungspolitik Wa-shingtons" und den "wachsenden Widerstand gegen den Kurs der Konfrontation" der Regierung

Reagan.
Unter der Schlagzeile "Das Teufelszeug aus USA darf nicht stationiert werden", werden Willy
Brandt und Olof Palme, Petra Kelly und Martin Niemöller, Alfred
Mechtersheimer, Gert Bastian und Oskar Lafontaine zitiert. Aber auch Amerikaner wie Senator Edward Kennedy, Robert McNamara und der ehemalige Außenminister Ed-mund Muskie werden als Zeugen für die Thesen des "Neuen Deutschland" genannt. Der ehema-lige US-Präsident Jimmy Carter kommt dabei mit dem Satz zu Wort, daß das "enorme Ansteigen, der amerikanischen Rüstungsausgaben weit über das erforderliche Ausmaß" hinausgehe. Genaue Quellenangaben zum Zusammen-hang der herausgerissenen Sätze

fehlen allerdings.
Die sowjetische amtliche Nachrichtenagentur Tass hat sich hingegen mit ihrer Kritik auf Bundes-kanzler Helmut Kohl konzentriert. In einem Kommentar anläßlich des Besuchs von US-Vizepräsident George Bush heißt es, daß der Eindruck entstanden sei, daß sich Bonn in der lebenswichtigen Frage der Rüstungsbegrenzung "fest an der Leine Washingtons" befinde. Kohl habe seinem Gast nur "se-kundiert" und die "eindeutig un-realistische Position Washingtons" unterstützt

Gesagt

99 Der deutsche Wille, das eigene Volk zu einigen, muß das stärkste Stück ungeschriebener deutscher Verfassung sein und bleiben. her (SPD) 1949

Bush: Für Alternativen westlichen, Zeugen' zu Reagan-Plan offen

Moskau soll Plan zur Ächtung der Raketen vorlegen

rmc/dpa/AP, Brüssel/Genf Der amerikanische Vizepräsident George Bush hat sowohl die europäischen Verbündeten der USA als auch die Sowjetunion aufgefordert, Alternativen zur amerikanischen Strategie bei den Genfer Verhandlungen über die Reduzierung der Mittelstreckenwaffen vorzuschlagen.

Auf einer Pressekonferenz kurz vor seinem Weiterflug nach Genfberichtete Bush, daß er die Regierungschefs der Bundesrepublik

rungschefs der Bundesrepublik Deutschland, der Niederlande und Belgiens angeregt habe, zu überlegen, ob es im Zusammenhang mit der Abrüstungsfrage etwas gebe, dem man allgemein noch nicht ge-migend Beachtung geschenkt habe und das in Betracht ziehen sollte. Die USA würden Vorschlägen für Alternativen zur sogenannten Null-Lösung von US-Präsident Reagan aufmerksam zuhören.

In Genf versicherte er anschlie-ßend, daß die USA bei den INF-Verhandlungen in Genf keinen "Alles-oder-Nichts"-Standpunkt verträten, sondern zur "ernsthafte-sten Prüfung jedes konstruktiven sowjetischen Vorschlags" bereit seien. Vor der Internationalen Abrüstungskommission, der 40 Län-

rüstungskommission, der 40 Länder angehören, betonte er, daß die Sowjets allerdings dabei die legitimen Sicherheitsbedürfnisse der USA berücksichtigen müßten. Bush fragte, was falsch daran sei, eine ganze Kategorie von Raketen zu ächten. Das Argument, "daß die Sowjets dagegen sind", genüge nicht: "Ich sage zur sowjetischen Führung: Kommen, Sie mit einem eigenen Plan zur Achtung dieser Mittelstreckenraketen." Mittelstreckenraketen."

Bereits in seiner Berliner Rede hatte Bush die Bereitschaft zu Al-ternativen der Null-Lösung ange-deutet. Auch andere, als "beste" Josungen müßten notfalls von der NATO akzeptiert werden. Dies be-deute dann allerdings, daß "das Bündnis in seiner Entschlossen-heit vereint sein muß, wenn notwendig INF-Systeme zu stationie-

Gegenüber der "Neuen Ruhr Zeitung" machte auch Bundes-kanzler Helmut Kohl jetzt noch einmal deutlich, daß eine Null-Lösung zwar "am besten" sei, aber: Die Bundesregierung sei vor allem "daran interessiert, daß die Unterhandler in Genf ein möglichst weit-gehendes Ergebnis erzielen".

Grüne attackieren SPD

Sondersitzung des Hessischen Landtags verlangt

Im neuaufgeflammten Streit zwi-schen SPD und Grünen in Hessen bahnt sich eine Zuspitzung an. Wie die Lendtagsgruppe der Grünen gestern in Wiesbaden bestätigte, verlangen die Grünen eine Sonder-sitzung des Hessischen Landtages. Dabei wollen sie den "Handlungsspielraum" der geschäftsführen-den Regierung Börner (SPD) auf die Tagesordnung setzen.

Gegenstand des Streites ist der vom geschäftsführenden Wirt-schaftsminister Heribert Reitz (SPD) angeordnete "Sofortvoll-zug" für ein Straßenbauprojekt: die seit Jahren umstrittene Orts-umgehung für Eltville/Walluf. Die Grünen sehen durch diese Anord-nung "die Basis für Zusammenarbeit zerstört". Sie fühlen sich überdies nach den Worten ihres Sprechers Frank Schwalba-Hoth durch SPD-Werbeanzeigen düpiert, in denen sämtliche zwischen ihnen und der SPD ausgehandelten Pro-grammpunkte des Vorschaltgeset-zes zum Haushalt 1983 "zum alleinigen Verdienst der SPD* erklärt

Auch in der hessischen SPD soll es über den "Alleingang" von Reitz Überraschung und Verstimmung geben. Bisher, so erklärten Partei-sprecher, sei über alle Einzelpunkte der Zusammenarbeit mit den Grünen in Börners Minderheitskabinett "kontrovers" abgestimmt worden. Dabei sei Reitz, der zum "konservativen" Flügel der Partei gerechnet wird, regelmäßig unterlegen gewesen. Der Unmut sei beim stellvertretenden Landesvorsitzenden, Kultusminister Hans Krollmann, am größten.

Mit besonderer Spannung wurde gestern nachmittag auf eine Stel-lungnahme der hessischen CDU gewartet, von der sich die Grünen besondere Aufgeschlossenheit für eine Sondersitzung des Landtages über den Spielraum der Börner-Regierung erhoffen CDU-Spre-cher Scherer bestätigte der WELT: Nach Auffassung seiner Partei müsse die hessische SPD in der Tat "endlich ihre Taktiererei aufge-

Shamir lehnt Vermittlung Europas ab

_ ** or **

. 9 422

A world

. 19-21 10

- - 5

.. 1-7

. ---

Fortsetning von Seite 1 seins am nahöstlichen Fri seins am nahöstlichen Fri sprozeß sehr begrüßen, at müßte ohne Vorbedingung den Verhandlungstisch kome Auf die Frage, wie Israei verhalten würde, falls PLC Arafat seine Bereitschaft en Israel anzuerkennen und üb Errichtung eines palästi schen Staates an den Grenzer els verhandeln zu wollen, er els verhandeln zu wollen, er Shamir: "Wir werden nicht in PLO verhandeln. Wir widert uns einem palästinensi Staat." Zur Begründung sagt Außenminister: "Es wäre sin mit einer Organisation zu wideln, die die Vernichtung I auf ihr Banner geschrieber Ein palästinensischer Staat vich unter der Herrschaft der chen Terror-Organisation den Sie würde im Herzen der den. Sie würde im Herzen der des Israel liegen und seine S heit bedrohen. Sie würde ein manente Basis für von der Se union unterstützte Angriffi den jüdischen Staat bilden."

Auf die Frage der Zusamn beit deutscher Terroristen m beit deutscher Terroristen m PLO angesprochen, sagte Si es bestehe kein Zweifel, da Deutschen von der PLO Hilf Ausbildung bekommen. "Ich be, daß der Einmarsch Isra Libanon auch den Inter Deutschlands und der freier sedient hat, indem ein inter nales Terror-Zentrum in Beir seitigt wurde." Libanon sei wieder ein Teil der freien Wei dem Gespräch wies Shamir v zelt im Westen geäußerte B nis darüber zurück, daß Ve gungsminister Sharon die Sunion zu Gesprächen einge habe, weil es zwischen Jeru und Moskau "über etwas zu gäbe". Israel, so Shamir, "be tet sich zur freien Welt zuge und mit dieser verbunden. W hen in den Vereinigten Staate seren besten und nächsten Fr obwohl es von Zeit zu Zeit nungsverschiedenheiten gibt Wie Shamir mitteilte, hatte teidigungsminister Sharon Einladung an Moskau nich dem Außenministerium in J. lem abgestimmt. Dennoch s Wunsch Israels "nach Erric normaler Beziehungen mit d wjetunion und anderen Lä der Welt nichts Neues. Wir c minieren keine Weltansch gen. Wir haben gemeinsam

sprächsthemen mit der Sowi

on, zum Beispiel die Existent

rerer Millionen Juden in d

Steat, an deren Einwand

nach Israel wir interessiert si



Maritime Antiquităten:

Bilder u. Bücher, Modelle und Angebote unter Z 4204 an WELT-Verlag. Postfach 10 08 64, 4300 Essen.

Antiquitäten\ ANTIK-MOBILIAR Restaurierungsverkstätten hausen, Gut Guellenhot veilen 6. st 023 51: 4 44 22 R.Dujardin /

Norddt. Eichenmöbel Antike Originale Viebahn, T. 0 47 91 / 5 75 07

2. Rekeke-Zimmer

10 Teile: Sofa, ovaler Tisch, 2 Armse
sel, 2 Stühle o. Lehne, Schreibtise
Nahtisch, Vitrine, Spiegel, a gut erh. Tel. 0 51 41 / 5 25 99

GALERIE ANTIKER KYNST agyptische grechische, romsche, koptisch byzantinische Kunst von ca. 3500 vor Chr bis 1200 nach Chr. • Antike und islamische unzen von 500 vor Chr bs 1200 nach Chr orma u. Dr. Serop Simonian GmbH euer Wall 18; 2000 Hamburg 38 Helon 040 / 34 46 48 und 47 63 72

Suche Gemälde Tel. 02 31 / 73 42 00 od. 57 16 54.

Französische Bodenfliesen

Stradivarius Violine seit fast 170 Jahren im Familienbesitz VB 150 000,- DM, Kein Notverkauf Zertifikate werden zugeschickt. Anfr. unt. Y 3644 an WELT-Verlag. Postfach 10 08 64, 4300 Essen

verkauft: Telefon 0 40 / 48 64 12

Sterlingsilber, neu, 5 Kerzen, 25 cm hoch, Neupreis DM 3700,- und Döber Einers

Apothekerbuch II. Teil, Chemie, von 1855 gegen Höchstgebote abzugeben. Tel: 8 47 43 / 58 17

ette mit 5 Redierungen, 33 x 25 cm, estert, bendisoloriert, bendeloniert, 200e ert, hensummente. Auflage. Teledon: 06 11 / 56 00 70 Gebr. Steinway-Statzflägel

Modell M-170, Bj. 1957, nufibr Chippendale, Bestzustand, Tel 02 34 / 58 05 85

Die Sphinx v. Ernst Fuchs zu verkaufen Tel. 0 22 26 / 42 42

Alte Meister, bedeut. Gemälde des 18, 17. u. 18. Jahrh., sign. – Expertise ge-sucht. Angebote unter K 3951 an WELT-Verlag, Fostf. 10 08 64, 4300 Essen.

ANKAUF: VERKAUF - LISTE GRATIS! H J. Weber · Pf. 8634 · 4 Ddf. 1 · 02 11/35 7581 ronzeskulpturen v. Ernst Fuchs, Bru-o Bruni, Arno Breker, Dali, Wunder-lich u. Knrt Moser zu verkaufen. Tel. 0 22 26 / 42 42

Arno Breker, Bronzeskulpturen "Jun-ger Mann" v. 1968 u. "Rädchen m. Tuch" v. 1977 z. verk. Tel. 0 22 26 / 42 42

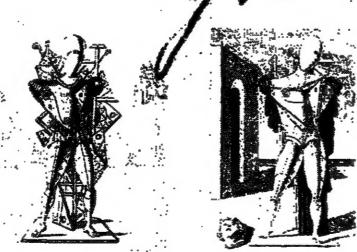
Paul Holtkamp, Happtstr. 49 353 Warburg, Tel. 0 56 41 / 37 54

SILBER AUS international design of the second secon

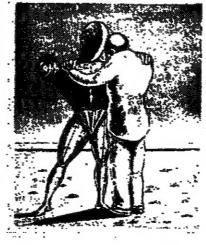
SCHACESPIELE a. Eifenbein, alt u. neu, i. A. zu verk. Informat. n. schriftl üb. RA Dr. Kle-gerl. Amselweg 13, 6233 Kelkheim.



Im Anschluß an die de Chirico-Retrospektive in München ein exklusives Angebot für WELT-Leser:







Giorgio de Chirico hat vor allem in seinem Spätwerk, das jetzt erst richtig entdeckt wird, das Doppelwesen der Natur aus Göttlichem und Irdischem gestaltet. Auch die sechs Grafiken aus dem Nachlaß des Künstlers, die hier zum ersten Mal öffentlich vorgestellt werden, beschäftigen sich mit diesem Thema; Menschen und Tiere sind Lebewesen und Statuen

Die Blätter haben ein Format von 50 x 70 cm, sind auf Bütten gedruckt, numeriert, handsigniert und tragen zusätzlich im Papier die Stempel von de Chirico und der Druckwerkstatt. Eine Echtheits-Garantie wird jeder Lieferung beigefügt.

Im Herbst dieses Jahres werden diese Blätter im Gesamtkatalog italienischer Grafik "Opere Litofiche artisti Italiani" von Bolaffi Mondadori publiziert und zu einem Preis von 3 Millionen Lire (= ca. DM 5.400,-) je Blatt angeboten.

Die Vorzugspreise für WELF-Leser betragen: Beim Kauf eines Blattes DM 4.250,-, beim Kauf von zwei bis 5 Blättern je DM 4.150,-, beim Kauf aller sechs Blätter je DM 3.950,-. Diese Preise verstehen sich einschließlich Verpackung, Versicherung, Versand und 6.5% Mehrwertsteuer.

Auf Wunsch können die Blätter auch gerahmt geliefert werden in 15 mm breitem, mit echtem Silber belegten Leistenrahmen der Größe 88 x 68,5 cm freistehend mit 8 cm Passepartout. Zusatzpreis je Rahmen DM 270,- einschließlich 13% Mehrwert-

*) a = arabisch numeriert r = ròmisch numeriert

Bestellungen mit beigefügtem Verrechnungsscheck (ausgestellt auf den Axel Springer Verlag) werden in der Reihensolge des Eingangs erledigt. Rückgabe ist ausgeschlossen. Interessenten wenden sich bitte an:

Werbeleitung, Herrn Esch,

Postfach 30 58 30 · 2000 Hamburg 36

Einführung in de **Optionshandel**

(US-Aktien-Optionen)

Verlangen Sie unsere grundsätzlich Publikation über das Optionsgeschä damit Sie selbst entscheiden können. diese Anlagemöglichkeit für Sie in Frage kommt.

Bitte bei unserem Repräsentanten Merrill Lynch AG anfordern



Ein fahrendes Brokerhaus auf dem Finanz- und Kapitalmerkt U:

marg I - Tel. 0 40 / 32 14 91 Maximilianstrafic 21 Krompiement 8000 Minchen 22 7000 Smitgatt Tel. 0 89 / 22 66 31 Tel. 07 11 / 2 Tel. 06 11 / 7 15 31

Achtung, Bauherren, Wohnungsund Industriebauunternehmen!

Leistungsfähiger Fliesenlegermeisterbetrieb übernimmt inner der BRD und im Ausland die Ausführung von Fliesen-, Plattes-Marmorarbeiten mit oder ohne Materiallieferungen jegicher Benordnung, fachgerecht und zu vernünftigen Konditionen. Wer Sie sich an: Firma Baukeramik M. F. Recktenwald & Co. K Zweigstelle: 6645 Beckingen 4, Honzrather Str. 126, Tel. 0 6885/: auch Sa. bis 18.00 Uhr erreichbar. Uniosbare Probleme!?

Für mich gibt es nor Erfolg und zwar 180%igen! Privat-Detektiv verlangt Ho-norar nur bei Erfolg, sonst ent-stehen keine Kosten. Anfra-gen unter Y 3787 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300

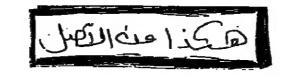
Wahrsagerin Virch Zukunftsfrages nach bestem Wissen, entwi einem persönlichen Ge oder terumundlich aufgr nes neuen Fotos. Maria Virchow, Schweit Postfach 19 73, Tel. 6 62 62 /

A 15



Das deutsche Seenotrettungswerk wird ausschließlich (freiwillige Zuwendungen finanziert. Zum Beispiel auch (Ihre Spende.

Deutsche Gesellschaft zur Rettung Schiffbrüch Werderstr. 2, 2800 Bremen 1 · Postscheck Hamburg (BLZ 200 100 20) 7046-200 Wir danken für die gespendete A



American according to the control of the control of

with the

dung to Laterton

Samston 5 Fee

Angst vor City Property Control

in kannen in Mk. – Es besteht die Gefahr, dan Irn William sich die Bundesrepublik Ende April 1984 in Japan als das Land der Dichter, Denker und Musikander ohne Wirtschaft präsendig. alle der Dichter, Denkerung geschen beiter b Stardy III den etiert. Denn: Ganz gleich ob die fland in den deutsche Leistungsschau nun stattfindet oder nicht – das hoch deutsche stattfindet oder nicht – das noch stattfindet oder nicht – das noch serbanden in karätige Rahmenprogramm von der Hamburgischen Staatsoper bis hin zum mit eine Stuttgarter Ballettwird abgespult.

Bleibt die deutsche Wirtschaft vor. dann dürfte ein Bleibt die deutsche Wirtschaft draußen vor, dann dürfte ein schiefes Deutschland-Bild in dem schiefes Deutschland-Bild in dem fernöstlichen Inselreich entste hen. Dieses kann den hiesigen hen. Dieses kann den hiesigen Firmen nicht gleichgültig sein. Es bedarf allerdings eines Kraftschaft aktes, um die Leistungsschau zu retten und zu dem zu machen, was retten und zu dem zu machen, was sie einmal werden sollte – eine

direction and su cent zu manufacture direction der seine der sollte – eine der seine d to the same size einmal werden some - care in the repräsentative Demonstration der indential in the representative Demonstrative Leistungsstärke und des Entwick-

lungsstandes der deutschen Wirtschaft. Wenn die deutsche Indu-strie schon nach Japan geht, dann richtig – oder gar nicht. Diese Mentalität der Unternehmer hat einen verhängnisvollen Schneeball-Effekt ausgelöst. Als mancher große Name nicht meldete oder sich selbst Großkonzerne mit Mini-Ständen von weniger als 50 Quadratmetern begnügen woll-ten, zogen sich andere zurück Damit gilt die absolute Untergrenze von 9000 Quadratmetern kaum noch als erreichbar. Fest gebucht sind für die Ausstellung erst 3500 Quadratmeter.

Wenn diese Entwicklung nicht umgekehrt wird, dann werden den Wirtschaftspolitikern, die um einen besseren Zugang zum japani-schen Markt kämpfen, die Argumente aus der Hand geschlagen. Lächelnd können die Japaner angesichts der mißglückten Ausstelhing darauf verweisen, die Deut-schen hätten wohl kein Interesse an ihrem Markt oder keine geeig-neten Produkte. Der Eindruck allein schon ist fatal.

Autos mit mehr Fahrt Von HARALD POSNY

bland Die deutsche Autoindustrie trägt sondern schon ein wenig "selbsttagend".

Zuversicht, Noch sind es erst tragend".

Ahnliches gilt noch für den Exwern der jedoch in dem Maße, willing the fur eme ermoning the the line of the line With the State of the Research ind, lassen – wenn and Progno-tic och verhalten – positive Progno-sit och verhalten – positive Progno-tic och verhalten – positive Progno-positive Progno-positiv Ista Star aistischer als die Verantwortliich ein des Verbandes der
ich ein ein ein begründete Furcht,
einen late der de begründete Furcht,
einen late der den Negativen für 1983

a nit einer Prognose so falsch liegengreen spie für 1982 im positiven Sinn? Mustre Miller Anfang letzten Jahres hieß es 1982 der Stenan könne froh sein, wenn es 1982 icht noch schlechter werde. In 1982 ein gutes Jahr. fit weltweit 5,1 Millionen Fahrzeuen mit deutschen Markenzeichen Prince wurden trotz sehr unterschiedli-The state of the Marktbedingungen mehr the state of the s ir bate, pos illem wegen der japanischen und die in eine dar amerikanischen Einbußen auf 36,3 14 1 2 2 27,4) Millionen Pkw und Lkw ge-hammer Weltproduktion erhöhte

sich von 13,3 auf 14,1 Prozent. Und was für den Ertrag der deut-schen Hersteller noch wichtiger st: Der Export erreichte mit 2,39 2,15) Millionen Stück nicht nur ien höchsten Stand in der Ge-schichte der deutschen Autoindustrie, die Bundesrepublik war das einzige namhafte Herstellerland, das 1982 neben Frankreich in der Produktion und im Export (elf Pro-zent) zulegte und seine Position als Nummer drei unter 121100 stellerländern und als Nummer swei unter den Weltexporteuren

gefestigt hat,

Das eine wie das andere ist für jie deutsche Wirtschaft von besonierer Bedeutung. Die Inlandsfertigung einschließlich der Zulieferergung einschheßlich der Zuliefererbetriebe bewährte sich auch in
Flautezeiten als Konjunkturstütze,
im Export trug sie in besonderem
Maße zur Gesundung der deutschen Leistungsbilanz bei. Dies
macht die deutsche Autoindustrie macht die deutsche Autoindustrie auf der einen Seite ziemlich selbst-bewußt, auf der anderen Seite aber unsicher, diese auch künftig in sie gehegten Erwartungen zu erfüllen.
Das ist nicht zuletzt der Grund für
die sehr vorsichtigen Prognosen.
Die Nachfrage aus dem Inland hat
sich gegen Jahresende weiter belebt, und dies offensichtlich nicht durch die Investitionszulage allein,

in dem der Inlandsabsatz wächst, an Schwung verlieren wird. Dies hat vor allem auf dem für den deut-schen Autoexport wichtigsten Ab-satzmarkt Europäische Gemeinschaft konjunkturelle Gründe, der Export nach England, Frankreich und Italien, die Topmärkte mit er-staunlich großem Wachstum im letzten Jahr dürfte abslachen.

Er war es auch, der bei nominal um 17, preisbereinigt um zehn Pro-zent gestiegenem Umsatz im Gegensatz zur Situation im Inland nicht nur die gestiegenen Personalund Materialkosten ausglich, sondern auch einen bedeutenden Beitrag zur Ertragslage der Autoher-steller beisteuerte. Die Umsatzrendite, von etwas unter auf etwas über ein Prozent nach Steuern verbessert, ist zwar nicht atemberau-bend, verleiht aber doch Mut zu den in diesem Jahr von neun auf zehn Milliarden DM steigenden Investitionen der Branche. Personell, auch vom technischen wie finanziellen Potential her ist die Autoindustrie gerüstet. Bei der Beurteilung des Inlands-marktes ziehen sich die Exper-

ten auf die zur Zeit "günstigen

Rahmenbedingungen" zurück. Er muß den möglichen Verlust im Export auffangen, soll die Vorjahresproduktion gehalten werden. Ob irgendwelche Daten, z.B. der 6. März, Auswirkungen auf den Kraftfahrzeugabsatz haben werden, kann allenfalls für einen relativens heggenzten Bereich mitteltiv eng begrenzten Bereich mittel-ständischer Unternehmen gelten. e mileeen l planen, und der Privatkäufer läßt sich kaum von "volkswirtschaftlichen Rahmenbedingungen" beeinflussen, sondern davon, ob sein Fahrzeug erneuerungsbedürftig und für ihn erschwinglich ist. Insgesamt gesehen hat sich im Inland nach vier "mageren Jahren" ein Ersatzbedarf aufgestaut, der in den kommenden Monaten mehr und mehr ein Ventil sucht. Anders ist die Lage bei den Nutzfahrzeuist die Lage bei den Nutztahrzeugen. Hier wurde das niedrigste Produktions- und Absatzergebnis seit
sieben Jahren verzeichnet, die Einbrüche bei den Schwer-Lkw. Auch
im Inland wird es in verschiedenen
Branchen noch einige Zeit dauern,
bis die vorhandenen Kapazitäten
im Fuhrpark soweit ausgefüllt
sind das Frentz- und Zusatzkäufe sind, daß Ersatz- und Zusatzkäufe notwendig werden. Die Beuindu-strie könnte hier den Anfang machen.

LVIC GRAUER KAPITALMARKT

Milliarden-Verlust durch Warentermingeschäfte

INGE ADHAM, Frankfort Über eine Milliarde Mark haben deutsche Anleger nach Hochrech-nungen der Wirtschaftsauskunftei Wohlletzen zehn Jahren allein bei Wa-Hornehat rentermingeschäften verloren. Auch gewagte Investitionen in exotische Immobilien oder Firmen gehen "weg wie warme Semmeln", sagte Schimmeipfeng-Geschäfts-führer Wolfgang Spannagel bei ei-ner Veranstaltung des Instituts für Kapitalmarktforschung in Frank-

Der "alternative" Kapitalmarkt hat nach Angaben Spannagels auch im vergangenen Jahr erhebliche Befräge auf sich gezogen. Auf 4.5 Milliarden Mark – wie auch schon im Vorjahr-bezifferte Spannagel das Zeichnungskapital, was das Gesamtinvestitionsvolumen nach seinen Berechnungen auf 19,5 Milliarden steigen ließ Milliarden steigen ließ. Als Ursache für den Drang in die

men, "die bei entsprechender Steu-erprogression auch noch zur Hälfte dem Fiskus gehörten". Die Angst vor dem "Armsparen" habe viele vermögende Privatkunden der Banken auf den "freien" Kapital-markt getrieben, wo hohe Rendi-ten versprochen wurden. Inzwi-schen habe jedoch ein Marktbereinigungsprozeß eingesetzt, betonte Spannagel; die Qualität der Angebote sei besser geworden. In diesem Zusammenhang erin-

Grauzone des Kapitalmarktes nannte Spannagel vor allem die im "Schnitt des letzten Dezenniums unbefriedigenden Renditen" bei der klassischen Investition in vom

Gesetz kontrollierten Anlagefor-

nerte er daran, daß 1982 Bauherrenmodelle mit einem Zeichnungs-volumen von 2,5 (i. V. 1,5) Milliar-den Mark und 13 Milliarden Mark Investitionsvolumen der "Markt-renner" waren. Damit sei der Bausektor erheblich gestützt worden. KUSTENLÄNDER / Hamburg schlägt Moderatoren für Werftindustrie vor

Bonn will sich um den Abbau von Wettbewerbsverzerrungen bemühen

Analog zum Stahlbereich sollten nach Ansicht des Hamburger Bürgermeisters Klaus von Dohnanyi unabhängige Moderatoren Vorschläge für die Gesundung der Werftindustrie erarbeiten. Nach den Bundestagswahlen wollen sich die Regierungschefs der vier Küstenländer an einen Tisch setzen, um die Werft-Probleme zu beraten. Die Bundesregierung steht solchen Initiativen zwar reserviert gegenüber, würde sich ihnen jedoch nicht

sich die vier Küstenländer im Werftbereich auf Dauer nicht Konkurrenz machen könnten. Wie beim Stahl müsse nach Lösungen gesucht werden, um die Wettbe-werbsverfälschungen und Strukturprobleme zu bereinigen. Zuvor hatte die IG Metall schon eine "Schiffbau- und Schiffahrtskonfe-renz" und die Ausarbeitung eines nationalen Programmes für diese Sektoren gefordert.

Der Staatssekretär im Bundeswirtschaftsministerium, Dieter von Würzen, erklärte jetzt, daß die Bundesregierung derzeit nicht beabsichtige, von sich aus solche Schritte zu unternehmen "Falls eine solche Konferenz auf Initiative von anderer Seite hin zustandekommt, wird die Bundesregierung eine ihr etwa angetragene Beteiligung selbstverständlich nicht abehnen", betonte von Würzen.

Wie im Stahlbereich, so leidet auch die deutsche Werftindustrie nicht nur unter der weltweiten Nachfrageflaute, sondern auch un-ter erheblichen Wettbewerbsverzerrungen. Nach Ansicht europäischer und japanischer Experten ist im Weltschiffsbau erst für die Zeit

AUF EIN WORT

kleingestrickten

Mustern läßt sich in der

deutschen Stahlindu-

ștrie nun einmal keine

Uberlebensfähigkeit si-

chern. Das geht am be-

sten über großräumige

Operationen, die so viel Rationalisierungspo-tential freisetzen, daß

der subventionierten

Auslandskonkurrenz

einigermaßen wider-

Dr. Dieter Spethmann, Vorstands-vorsitzender der Thyssen AG, Duis-burg FOTO: WOLF P. PRANGE

standen werden kann. 99

Vor Journalisten erklärte der nach 1987 mit einer gewissen Erho-Bürgermeister jetzt in Bonn, daß lung zu rechnen, wobei diese Prognosen noch von relativ optimistischen Annahmen über die interna-Wirtschaftsentwicklung tionale ausgehen.

Die Situation bei den Großwerften, die einen Anteil von 50 bis 60 Prozent an der Gesamtproduktion haben, ist deutlich schlechter als bei den kleineren und mittleren Werften, die sich bereits spezialisiert haben. Nur 25 Prozent der neugebuchten Aufträge gingen auf die Konten der Großwerften.

Verfälscht wird der internationa-le Wettbewerb durch staatliche Subventionen und andere Formen des Handelsprotektionismus. Ins Gewicht fallen vor allem die Zinsverbilligungen, die Baukosten-Zuschüsse, die trotz gegenteiliger in-ternationaler Vereinbarungen in den letzten Jahren kaum geringer geworden sind, die Abdeckung von Preissteigerungen und Währungsrisiken und in einigen Ländern noch die nachträgliche Verlustabdeckung. In vielen Staaten geben die Reeder ihre Aufträge ausschließlich an heimische Werf-

Einen offiziellen Vergleich aller Subventionen gibt es zwar nicht.

FRANKREICH

HANS-J. MAHNKE, Bonn Nach Schätzungen des zuständigen Verbandes und des Bundeswirtschaftsministeriums können die Subventionen für Exportaufträge Maximalwerte von mehr als 30 Prozent in Dänemark. 40 bis 50 Prozent in Frankreich und Großbritannien und 70 Prozent in Itaien erreichen.

Im Vordergrund der schiffsbau-politischen Aktivitäten der Bundesregierung sollen daher weitere Bemühungen um einen Abbau der internationalen Wettbewerbsverzerrungen stehen. Da diese bisher wenig erfolgreich waren, werden den Werften, abgesehen vom Luft-fahrtbereich, die höchsten Hilfen innerhalb der Investitionsgüterindustrie zur Verfügung gestellt. Durch zusätzliche Subventionen sei die Nachfrageschwäche bei den Großwerften nicht auszugleichen. Kostenbedingte Preisvorteile, die Länder wie Japan, China und Ko-rea haben, durch Subventionen auszugleichen, gilt in Bonn als öko-nomisch nicht sinnvoll. Als erfolgversprechend gilt daher nur eine weitere Strukturanpassung. Aber zum Beispiel stößt die Konzentra-tion auf höherwertige Schiffe an Grenzen, da auch andere Länder diesen Weg gehen. Das Auswei-chen auf schiffbaufremde Bereiche erfordert nicht nur hohe Investitionen, bei rückläufiger Konjunktur ist das Eindringen für Newcomer in etablierte Märkte auch schwierig. Eine weitere Reduzierung der Kapazitäten und der Arbeitsplätze dürfte letztlich kaum vermeidbar

Seite 11: Deutscher Schiffbau

Autoaktien Weiterer Exportrückgang

JOACHIM SCHAUFUSS, Paris Die internationale Wettbewerbsfähigkeit der französischen Wirtschaft hat sich trotz der Franc-Abwertung von Mitte 1982 weiter ver-schlechtert. Daran vermochte auch der anschließende viereinhalbmonatige Preis- und Lohnstopp nichts zu ändern. Zu diesem Ergebnis kommt eine Untersuchung des Na-tionalinstituts für Statistik tionalinstituts für Während die französischen Im-

porte auch im zweiten Halbjahr 1982 nominal wie real weiter zunahmen, blieben die Exportaufträge nach INSEE-Angaben dem Volumen nach hinter denen des ersten Halb-jahres zurück. Besonders starke Einbrüche wurden in den Export-bereichen Verkehrsmaterial, Elektro und Elektronik sowie Metallverarbeitung verbucht. Für die erste Hälfte dieses Jahres

erwartet das INSEE für praktisch sämtliche französischen Industrieerzeugnisse einen weiteren, wenn auch weniger starken Export-rückgang, obwohl sich der interna-tionale Konkurrenzdruck insgesamt gesehen etwas abzuschwächen beginnt.

Dies gilt insbesondere für Konsumgüter. Trotzdem gehen auch hier - wegen der schlechten Weltkonjunktur – die Auslandsaufträge vor allem für Textilien und Bekleidung zurück. Die französische Automobilindustrie hält nach INSEE-Angaben die Auslandskonkurrenz gegenwärtig für normal. Einem verstärkten Konkurrenz-

druck fühlen sich die französischen Hersteller von Zwischenprodukten (Metallverarbeitung, Baumaterial, Holz, Papier und Pappe) ausgesetzt.

BÖRSENWOCHE

favorisiert

CLAUS DERTINGER, Frankfurt Die deutsche Aktienbörse hat sich in dieser Woche weiter erholt. Der Aktienindex der WELT stieg von 109,4 auf 111,5 Punkte, also um knapp zwei Prozentpunkte. Mit der von den Demoskopen verkündeten Besserung der bürgerlich-liberalen Wahlchancen waren manche Börsianer wieder bereit, einige günsti-gere Wirtschaftsnachrichten zu honorieren und überhaupt mehr das Positive als das Negative zu sehen.

Die Zunahme der Auftragseingänge im Dezember, obwohl wegen Inanspruchnahme der Investitions-zulage sicherlich überzeichnet, wurde recht optimistisch als Beginn einer konjunkturellen Aufhellung interpretiert. Desgleichen Äuße-rungen von Verbandssprechern aus der Chemie und der Autoindustrie, die zuversichtlicher klangen als bisher, wobei allerdings mancher Börsianer argwöhnte, das Herausstel-len positiver Trends sei vielleicht wahlkampimotiviert.

Zu den Favoriten, die auch von Ausländern gekauft wurden, gehör-ten die Autoaktien, die unter Füh-rung von VW bis zu sechs Prozent des Kurswertes gewannen. Die als schwerfällig geltenden Farben-nachfolger legten immerhin bis zu gut 3½ Prozent zu. Wie sehr Ertrags-qualität geschätzt wird, zeigt der sechsprozentige Anstieg von Siemens um gut 15 auf 266 Mark. Hoffnungen auf eine Besserung der privaten Realeinkommen, die mit dem Rückgang der Inflationsrate unter die Vierprozentmarke aufkamen, weckten auch Interesse für die Warenhausaktien, unter den Kar-stadt rund fünf Prozent zulegten.

Geiger rechnet mit besserer Konjunktur im Jahresverlauf

CLAUS DERTINGER, Bonn Sparkassenverbandspräsident Helmut Geiger warnt dringend vor einer Devisenbewirtschaftung für den Fall, daß bei einer Wahlniederlage der Union eine Kapitalflucht aus der Bundesrepublik einsetzen sollte. Das Ziehen an dieser Notbremse würde die wirtschaftliche Entwicklung der stark außenhan-delsabhängigen Bundesrepublik außerordentlich schwer belasten und die Chancen zum Abbau der Arbeitslosigkeit verspielen.

Vor dem Hintergrund des star-ken Einbruchs der privaten Er-sparnis bei den Sparkassen, die 1982 um fast ein Viertel sank, forderte Geiger Politiker und Wirtschaftler auf. endlich mit dem Ge-rede über ein "Totsparen" oder die Einführung einer Quellensteuer auf sämtliche Zinseinkünfte aufzu-hören. Wer behaupte, die Bürger legten zu viel auf die hohe Kante und schadeten damit der Konjunktur, argumentiere höchst ober-flächlich und gefährlich.

Den Rückgang des Sparaufkom-mens von Privatpersonen in allen von den Sparkassen gebotenen An-lageformen jeinschließlich Termingelder und fremde Wertpapiere um 714 Milliarden oder 22,6 Prozent auf 25,5 Milliarden Mark im letzten Jahr) begründet der Verbandspräsident nicht nur mit dem Ausbleiben einer Steigerung der Realein-kommen, sondern auch damit, daß mit dem Zinsrückgang die Anlagen in kurzfristigen hochverzinslichen Sparformen und somit auch die Erträge daraus spürbar gesun-ken sind. Geiger schätzt, daß die gesamten Zinsgutschriften ein-schließlich der aus Wertpapierde-

pots, die 1982 rund 27 Milliarden ausmachten, in diesem Jahr auf 25 Milliarden Mark oder weniger sin-ken. Nach Schätzung des Sparkassenverbandes wird die gesamte private Ersparnis in der Bundesrepublik von wieder rund 127 Milliarden Mark in diesem Jahr gerade für den Finanzierungsbedarf der öffentlichen Haushalte, des Woh-nungsbaus und der Wirtschaft aus-Das Kreditgeschäft der Sparkas-

sen ließ 1982 deutliche konjunkturelle Bremsspuren erkennen. Es wuchs nur um 20 Milliarden (gut 5 Prozent). Rund 16 Milliarden legten die Sparkassen in Wertpapie-ren an. Geiger warnt die Sparkassen, in einer Niedrigzinsphase neue größere Risiken der Fristen-transformation einzugehen.

Die Geschäftszahlen der Spar-kassen bestärken Geiger in der An-nahme, daß sich die Binnenkon-junktur im Jahresverlauf allmählich festigt.

Geiger, der die vorsichtige Lok-kerungspolitik der Bundesbank unterstützt, rechnet mit einem weiteren Rückgang der Inflationsrate und der Zinsen sowie – immer stabile politische Verhältnisse nach dem 6. März vorausgesetzt - mit einem Aufwertungstrend der D-Mark und einer Äbwärtsbewegung des Dollars, wodurch der Rückgang der Inflationsrate und der Zinsen unterstützt wird. Not-wendig sei aber auch eine Rück-führung der staatlichen Neuver-

schuldung. Geschäftlich war 1982 für die Sparkassen ein sehr gutes Jahr. Ihre ausgewiesenen Gewinne stiegen von 0,33 auf 0,39 Prozent der Durchschnittsbilanzsumme.

WIRTSCHAFTS JOURNAL

Florierende Börse für Existenzgründungen

Bonn (VWD) - Trotz Wirtschafts-flaute findet die Existenzgrün-dungsbörse des Deutschen Industrie- und Handelstages (DIHT) re-ges Interesse. So wurden 1982 insge-samt 668 Angebote und 663 Nachfra-gen veröffentlicht, die dem DIHT über seine Industrie- und Handelskammern zugeleitet worden waren. Gegenüber dem Vorjahr bedeutet dies eine Steigerung von über 38 Prozent. An der Existenzgründungsbörse kann sich jeder Unternehmer, der einen Nachfolger oder aktiven Teilhaber sucht, sowie jeder Nachwuchsunternehmer, der sich Nachwuchsunternehmer, der sich selbständig machen will, beteiligen. Wie der Bonner Spitzenverband weiter mitteilte, kamen im vergangenen Jahr knapp 45 Prozent der veröffentlichten Angebote aus dem Handel, etwa 40 Prozent aus dem xduzierenden Gewerbe und rund 15 Prozent aus dem sonstigen Dienstleistungsgewerbe.

Japan hilft Mexiko

Tokio (dpa/VWD) - Japanische Privatbanken werden sich mit 840 Millionen Dollar (rund zwei Milliarden Mark) an einem internationalen Überbrückungskredit für Mexiko beteiligen. Mit dieser Zusicherung hat der mexikanische Finanzminister Jesus Silva Herzog am Freitag seinen fünftägigen Besuch in Tokio beendet. Außerdem erreichte er ei-nen zweijährigen Außschub für die Rückzahlung der bereits gewährten Kredite über insgesamt rund zehn Milliarden Dollar.

Dividende erhöht

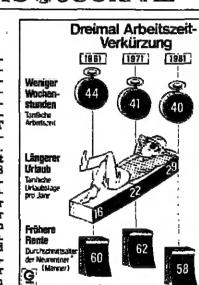
Frankfurt (adh) - Eine auf 10 (9) DM erhöhte Dividende je 50-DM-Aktie schlägt die Bayerische Ver-einsbank, München, der Hauptver-sammlung am 29. April vor. Diese Erhöhung hatte sich schon nach den ersten zehn Monaten 1982 abge-zeichnet, in denen das Teilbetriebsergebnis gegenüber zehn Zwölfteln des Vorjahres um knapp 38 Prozent gestiegen war.

US-Autoproduktion nahm zu Detroit (AFP) - Die amerikani-Kraftfahrzeugproduktion

nahm im Januar 1983 im Vergleich zum entsprechenden Vorjahresmonat um 40 Prozent zu. Dies gab der Verband der amerikanischen Autowerdand der amerikanischen Auto-mobilproduzenten in Detroit be-kannt. Insgesamt wurden 556 838 Personenwagen, Lastwagen und Autobusse gegenüber 398 242 im Januar 1982 hergestellt. Im Januar vergangenen Jahres war die gering-ste Produktion seit 1947 registriert worden.

RGW-Gipfel wird vorbereitet

Moskau (dpa/VWD) – In der näch-sten Woche kommen in Moskau ZK-Sekretäre der zehn Länder des Rats für gegenseitige Wirtschaftshilfe (RGW) zu einem Vorbereitungstreffen für die seit langem geplante Wirtschaftskonferenz der östlichen Parteichefs zusammen. Die Gipfelkonferenz, ebenfalls in Moskau, ist jedoch nach Angaben aus osteuro-



Die Arbeitswoche hat heute in der Bundesrepublik vier Stunden weniger als vor 28 Jahren. Der Jahres urlaub hat sich fast verdoppelt und die Arbeitnehmer können früher in Rente gehen. QUELLE: GLOBUS

päischen Kreisen nicht vor Mai zu erwarten. Die Moskauer Parteizeitung "Prawda" teilte am Freitag mit, daß sich das sowjetische Politbüro auf seiner letzten Sitzung mit der Vorbereitung des RGW-Gipfels be-

Höheres Defizit

Washington (AP) - Das amerikanische Außenhandelsdefizit ist im letzten Quartal 1982 weiter gewach-sen. Wie das US-Handelsministe-rium am Donnerstag mitteilte, stieg es für das ganze Jahrauf die Rekordhöhe von 36,1 Milliarden Dollar. Handelsminister Malcolm Baldrige kündigte an, das Defizit werde im neuen Jahr wegen wachsender Importe noch weiter steigen. Das liege an der Stärke des Dollars und daran. daß sich die Wirtschaft der Partnerländer nicht schnell genug erhole. um in größerem Umfang Waren aus den USA zu importieren. Das Defi-zit im letzten Quartal des vorigen Jahres betrug 11,9 Milliarden Dol-

IBM bei "Computerland" Frankfurt (adh.) - Ab sofort wird

der Kleinrechner des Branchenrie-sen IBM (IBM Personal Computer) in der Bundesrepublik von der Computerhandelskette "Computerland" vertrieben. Die amerikanische Kette mit gut 400 Filialen in 24 Ländern ist in der Bundesrepublik in Bonn, Frankfurt und Köln prä-

Wochenausweis 31 1 23 1 31 12

	31. 1.	ad. 1. 1	31, 1-2,
Netto-Währungs-			
reserve (Mrd. DM)	70,7	72,3	69.1
Kredite an Banken	69,5	68,6	74,8
Wertpapiere	6.1	5,7	5,4
Bargeldumlauf	95,0	93.6	96.7
Einl. v. Banken Einl. v. offentl.	51.8	48,5	51.9
Haushalten	1.2	5.2	1.0

WHISKY / Mindest-Alkoholgehalt ist gesetzlich nicht festgelegt

Billig-Exporte bedrohen den Scotch

WILHELM FURLER, London Scotch ist nicht gleich Scotch: Dieser Ansicht sind jedenfalls die führenden Produzenten des flüssigen Goldes aus Schottland, das von einer großen Anhängerschaft rund um die Welt als Nonplusultra unter den alkoholischen Drinks geschätzt wird. Doch dieser Reputa-tion droht Gefahr durch minderwertigen Scotch, behauptet der schottische Whisky-Verband.

99 Mit

Kummer bereitet der Scotch Whisky Association vor allem, daß die Verkäufe von sehr billigem schottischen Whisky im Ausland, und gerade auch in Deutschland. in letzter Zeit rapide zunehmen. Dieser Billig-Scotch sei häufig nicht nur von minderer Qualität. sondern enthalte zudem erheblich weniger Alkohol, als dies traditio-nell üblich sei.

Nun ist zwar britischem Gesetz zufolge genau festgelegt, aus welchen Zutaten jenes Produkt, das allein "Scotch Whisky" genannt werden darf, destilliert werden

sten Kriterien für die Whisky-Qua-lität, der Mindestalkoholgehalt, wird in dem Gesetz nicht erwähnt.
Von dieser Lücke profitieren die
Abfüller und Händler von billigem
Scotch. Der "Blended Scotch", also das Gemisch verschiedener Sorten von Malt- und Grain-Whisky. dessen Ausgewogenheit zu dem weltweiten Erfolg von Scotch geführt hat, ist im Fall der meisten Billig-Marken eher ein "Blended Grain", nämlich ein Gemisch vorwiegend aus Grain-Whisky-Sorten mit deutlich niedrigerem Alkohol-

Jedenfalls behaupten die Her-steller führender Marken, daß die meisten im Ausland so erfolgreich verkauften billigen Scotchs einen verkautten billigen Scotchs einen erheblich höheren Anteil an billigem Grain-Whisky und entsprechend einen weit kleineren an dem viel teureren Malt-Whisky enthalten, als dies die Norm sei. Malt-Whisky wird aus mit Hefe versetzter, gegorener Maische aus Gerstenmalz destilliert, wobei ein auf-

wendiges doppeltes Destillierverfahren in Kupferkesseln zur An-wendung kommt, während Grain aus ungemälzter Gerste und Mais im Patent-Destillierverfahren her-Bei etlichen der im Ausland im-mer stärker ins Geschäft kommen-

den billigen Whisky-Marken hat man einen Alkoholgehalt von nur wenig mehr als 30 Prozent gemes-sen. Dagegen sollte der EG-Kom-mission zufolge Scotch mindestens 40 Prozent haben. Die Scotch Whisky Association versucht zun Whisky Association versucht nun, den Mindestalkoholgehalt für Scotch Whisky" gesetzlich auf 40 Prozent festlegen zu lassen.

Denn der schottische Whisky-In-dustrie geht es nicht sehr gut. Der Absatz fällt (von 265 Millionen Li-tern reinen Alkohols in den ersten elf Monaten 1981 auf 260 Millionen Liter in der gleichen Zeit 1982), und die Produktion mußte erheb-lich gedrosselt werden. Da will man sich den Auslandsmarkt nicht durch Billig-Whisky verderben las-





Erdiusive Hemden Krawatten + Blusen · Rocke Hosen Kleider New York Paris Tokyo Landon in 358 Stadten Deutschlands Produkte + Dienstleistungen

Heimtextil, Frankfurt

Auskunft + Beratung Margret Scheibel, Kettwig, 0 20 54 / 101-5&



ERDSTRAHLENSCHUTZ

Erdstrahlen schaden der Gesundheit – das weiß man schon seit vielen Jahren. Schlaffesigkeit, Kepfschinerzen, Nervesität u.v.m. sind sichere Anzeichen für des Vorhandensein von Erdstrahlenkonzentrationen. In ihrer neuen Serie schreibt die HÖR ZU: "Erdstrahlen drinschreibt die HÖR ZU: "Erdstrahlen dringen durch Beton und Stahl in Häuser, Wohnungen und Schlafzimmer ein. Wenn ein Mensch in den Zonen liegt, in denen sich Erdstrahlen bündeln, droht Gefahr für seine Gesundhöft. Mit den RAYONEX-Entstörgeräten, die es in 3 Größen für die Haus- (200,00 DM), Raum- (75,00), und Platzentstörung (32,00) gibt, werden die Strahlen verwirbelt. Schon bald verspürt man die wohltuende Wirkung.
Die Geräte kömen 4 Wochen lang kostenlos getestet werden, BILD: RAYON-EX-Hausentstörer Preis DM 200,00 RAYONEX, PF 4060, 5948 Lesnestadt 1,

RAYONEX, PF 4060, 5940 Lennestedt 1,



Die Verbesserung der Leistung bei gleichzeitiger Arbeitserleichterung

sind die entscheidenden Merkmale der SERYO-STAR Material-Handhabungs-SERVO-STAR Material-Handhabungstechnik Mit diesen Geräten und Einrichtungen wird die bequeme und schnelle Handhabung von Werkstücken erreicht, sei es in der Bearbeitung, Montoge, Instandsetzung, im Prüfwesen, Materialfuß, in der Verpackung, Lagerung usw. Unnatürliche Bewegungen und deren Bekastungen sind vermeidbar – der direkte Zugriff steigert safort die Produktivität und die Fertigungsquaßiöt. Das wohl auf dem Markt umfassendste Programm bietet neuartige Läsungen in der ergonomischen Arbeitsplatzgestaltung an in den Bereichen Positionieren, Heben, Senken, Neigen, Kippen, Drehen, Emtleeren, Laden und Entladen. In praktisch jedem Fertigungsbetrieb praktisch jedem Fertigungsbetrleb stecken hier noch Rationalisierungsre-serven, die bei gleichzeitiger Humanisierung, gerade jetzt ausgeschöpft werden sollten,

VENTZKI-MTD Elslingen Zweigwerk der MTD-Prodects Inc. Postf. 1229, 7532 Elsliegen/Fils Tel.: 9 71 61 / 8 99 91-95, Telex: 97 27 761



Einen neven Trend gepflegter Raumdekoration

präsentierte die für erfolgreiche Neuentwicklungen bekannte Jacquardwe-berel Müller Zell auf der diesjährigen Internationalen Heimtextillenmesse in Frankfurt. Die entscheidende Idee dieser neven Deko-Generation, die sowohl als Meterware als auch als konfektiorierte Accessoires bezogen werden kann, ist der harmonische Gleichklang von Dekor und Kolorit bei Fensterkleid, Tischdecken, Kissen, Lampenschirmen und allen weiteren textilen Raumacces

MÜLLER ZELL GmbH & Co., KG

A second representation of the second second



Die neue Kollektion "prima-textil junior" von Biederlack,

eine Bereicherung im Textiltapetenhan-Erstmalig werden Textiltapeten für die jüngere Generation – in frischen Farben oder hellen schlichten Tönen – sowie zum Teil mit Lurexfäden angeboten. Die Kollektion wurde vom Fachhandel sehr positiv aufgenommen. Händlernach-weis erhalten Sie durch den Hersteller J. C. Blederlack, 4407 Exceletten/Westl.,



Tischwäsche ieder Abmessung

(bis 270 cm Breite), sehr edel und hochwertig, auch für übergroße Tische. Verarbeitete Stoffe: Baumwolle und Leinen. Über den Aussteuer-Fachhandel zu beziehen. Bezugsquellennachweis: 3. Baier-Nickel GmbH Bahnhofstr. 18, 6902 Sandhausen



BURG elektronik LUFTBEFEUCHTER LF 50

Der zukunftsweisende Weg auf dem Gebiet der Luftbefeuchtung. Arbeitet nach dem Piezo-Quarz-Effekt, wobei Wasser ohne Aufheizen in mikrofeinen Nebel zerlegt wird. Gewährleistet optimale Feuchtigkeitsabgabe bei geringstem Stromverbrauch (50 Watt). Geräuschloser Betrieb, keine Feuchtiflekten einerbauter Hydrostet zur stufenten einerbauter Hydrostet zur stufenrauschloser Betheb, keine Feuchtrieken, eingebauter Hygrostat zur stufenlosen Feuchtigkeitsregulierung, automatische Entkalkung des Wassers, aptimale Feuchtigkeitsabgabe – bis zu 0,5 l
pro Stunde. Großbeteuchtungsanlagen
für Industriezwecke, Gewächshäuser,
sowie Bausätze für Kühtheken, Reifenschräße und Kühtheken, Reifen-

stabou DR. KONRAD BURG



Original Newels Papier-**Brikett-Pressen DGBM**

Altpapier läßt sich mit diesen Pressen aus Edelstahl – rostfrei – mühelos zu hochwertigem Heizmaterial pressen. Besonders hervorzuheben ist die solide Verarbeitung und die Technik. Lochstut-zen pressen Löcher in die Brikefts, die somit auch von innen austrocknen. Pres-sen gibt es von DM 69,80 bis DM 159,00. Prospekt gratisi Herstellung und Ver-

NEWELS GmbH, 8910 Landsberg 20 Tel. 0 81 91 / 1 22 67, Telex 5 27 229



Eine neue Landhaus-Serie

kreiert van der Firma APELT, Oberkirch, für 1985 im Rahmen ihres Tischdecken-Romantique-Programms. Durch Abstimmung in Farbe und Dessin werden nanezu unbegrenzte kombinationsmaglichkeiten geboten. Abgestuft in drei
Helligkeitsbereiche, sind die Farbgruppen bellebig miteinander kombinierbar. Folklorentuster in kräftigen Farben
– Bordeaux, Moosgrün, Stahiblau usw. –
und eine Vielzahl floraler Dessins in zarten Postelitönen, gedruckt und gewebt,
präsentieren ein reichholtiges Angebot. Zur Perfektion des Set-Gedankens
gehören weiter Accessaires wie Sets. gehören welter Accessoires wie Sets, Servietten, Koffeewärmer, Elerwärmer, Topflappen, Topflandschuhe, Lampen, Schürzen und Dekorationselemente. Außerdem können alle Dessins auch als Dekorationsestation tionsstoffe bezogen werden. Alle "barbara"-Tischdecken, Accessoires und Dekorationsstoffe sind im einschlägigen Fachhandel zu erhalten.

Alfred Apelt GmbH Postf. 44, 7682 Oberkirch



Alarmsystem von Impex Komplikationslos und weitgehend in-stallationsfrei. Überwachungseinheiten der Anlage sind unauffällig angebrachte Bewegungsmelder, die wie "Suchfin-ger" den zu schützenden Raum unablässig abtasten. Ergänzt wird das System von einem handlichen Sender in der Größe einer TV-Fernbedierung. In einem Umkreis von etwa 300 Metern um das ge-schützte Objekt löst es auf Knapfdruck Alarm aus und eignet sich so auch zum mobilen Personenschutz IMPEX hat 7 Vertriebsstellen in der Bundesrepublik. Der Hauptsitz der Firma ist:

IMPEX GrabH Verdinger Str. 38, 4138 Moors 1



Baven Sie Ihr Haus mit MAGU

Isolier-Wandelement. Energiespa-render Vollwärmeschutz. Leicht, schnell, problemlos. Enziges Sty-ropor-Hartschaum-Wandelement mit werksseitig angebrachtem mineri. Putzträger.

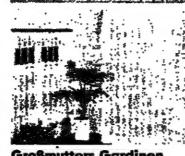
MAGU G.M.B.H, An der Hochstraße 7713 Höfingen, Tel. 07 71 / 6 12 53



Gebrauchsfertiger Köder gegen Hausungeziefer

Verbrauchergerecht und in hohem Ma-Se wirksam ist der neue Ungeziefer-Köder Nexa-Lotte Spezial von Cela-merck. Die Köderdose ist nur &&Q cm groß und enthält jeweils vier mit Lockgroß und enthält jeweils vier mit Lock-stoffen angereicherte Futterlabletten. Der Wirkstoff in diesen nur für Hausun-geziefer zugänglichen Tabletten ver-dampft nicht, sa daß nur das zu bekämpfende Ungeziefer damit in Be-rührung kommt. Der Köder wird zur Be-kämpfung von Schaben, Silberfisch-chen, Kellerasseln und Hausgrillen in allen Röumen eingesetzt. Celamerck GmbH & Co. KG

6507 Ingelheim am Rhein



Großmutters Gardinen leben wieder auf.

Herrliche alte Stickmotive erweckt die Gardisenlabrik Albasi, Augsburg, zu neuem Leben. Moderne Herstelltechnik nedem Leben. Moderne Hersteitechnik zaubert die Wirkung echter Stickerei in die neue Gardine. Der tanzende Schmetterling (Bild) fliegt auf der raum-hohen Gardine und im kleinen Schei-benhänger; ein Rosenmotiv schafft stil-echte Biedermeler-Romantik.

Die wertvollen und preiswerten Neu-



25 attraktive Neuheiten bietet die Firma abw. Die Tischwäsche zeigt Dessins in Punktmustern oder Romben, alles Ton in Ton. Die Palette reicht von Satin-Tischdecken bis zur Lochstickerei und rundet so den ge-schmackvoli gedeckten Tisch ab. Alteleutsche Buztweberei OHG

PRODUCE THE WAS A STREET OF THE CALL STREET



Spitzenklasse in puncto Sicherheit

Mittelklasse in puncto PS, Leichtgewichte in puncto Preis – das sind die neuen Motorsägen von Oleo-Mac. Die beiden Modelle OM 945 AF mit 3,2 PS und OM 750 AF mit 3,7 PS entsprechen bereits in allen Punkten der neuen DIN-Vorschrift. Das gewährleistet Sicherheit. Handlichkeit ist durch die Gestaltung gegeben und durch Merkmale wie Kettenbrenset. Elektronikzündung, Stemschiene, Anti-vibrationsmoßnahmen. Neue Ferti-gungstechniken kommen so dem An-wender mehrfach zugute.

Hans Rumsaver GmbH 9585 Speichersdorf, Yel. 0 92 75 / 2 78



"Domotex 6"

Die neuen Textiltapeten ermöglichen die perfekte Ausgestaltung ganzer Wohnbereiche mit Mustern, Pendants und Unis in korrespondierender Optik. Diese wertvollen Wondbekleidungen sind 7 zuges bedausstehbeständig d und z. T. sogar hochwaschbeständig, d. h. objektgeeignet. MARBURGTAPETE



Nicht nur Deutschlehrer

sollen ihren Gefallen an Badtextilien mit Motiven nach Goethes Farbenlehre haben. Hubert Blome, der Hersteller, meint, "ein Bod mit Goethe" sei durch-aus kein Widerspruch, denn beide sind Kultur.

Hubert Blome GashH cb 1180



Medizinisches Kuschelkissen

Es ist mehr als nur ein Kopfkissen und lindert schmerzhafte Verspannungen im Halswirbelbereich und beugt diesen vor. Das billerbeck-Nackenstützkissen THERAPIE füllt den Hohlraum zwischen Kopf und Schulter und hält die Halswi beisäule in natürlicher, entspannter Form. Wirbelgelenke und Bandscheiben werden entlastet.

lerbeckRheymalind-Traymalind GmbH 5600 Wuppertal 22 (Langerfeld)



Automatischer Wasserstopp spart bis 80 % Wasser beim

Händewaschen! Das Produkt ist an jede Wasserarmatur mit Siebstrahtregler leicht anzubringen. Es eignet sich für den privaten Haushalt sowie im gewerblichen und öffentlichen Bereich. Das Gerät wird durch leichtes Ziehen oder Drücken geöffnet und schließt beim Loslassen selbsttätig. Die Montage des Gerätes ist einfach und kann selbst vorgenommen werden.

Preis: DM 28,50. Hersteller: Fa. BACH GMBH, 7538 Kelters 4



tele-ruf ruft Sie ans Telefon

Sie sind gerade auf der Terrasse, im Keller, in der Garage oder im Hobby-raum und wallen doch telefonisch erreichbar sein?
Mit tele-ruf verpassen Sie keinen Telefonanruf mehr. Einfach den Empfänger
in die nächste Steckdose, und das Klin-

gelzeichen wird Ihnen überall im Haus übertragen. Komplette Anlage 98 DM.

Schulte-Bektrenik OHG VK-SERVICE 5787 Olsberg 5, Tel. (0 29 62) 45 54



Ein Baukasten

für Erwachsene für Erwachsene
Das Möbelsystem, das sich an alles anpaßt, sogar an die Zeit. Die USM-Holler-Bausysteme sind jetzt 20 Jahre alt und heute so aktuell wie damals. Mit den Elementen eines ausgeklügelten Rasteraufbaus läßt sich nicht nur jeder Raum der Wohnung einrichten, es können auch Ladeneinrichtungen, Praxisräume, Büros, Verkaufs- und Vorführkonflgurationen funktional gestaltet werden. Nötige oder gewünschte Änderungen oder Ergänzungen sind problemlos. Die Zweckmößigkeit wird durch die vorausschauende Berücksichtigung der Technik und ihre Integration in die Systematik erhöht. Beispiele sind Stromzuführungen, Schallschutz, Beleuchtungselemente, Pinn-Wände.

U. Schärer Söhne GmbH Mikolous-Otto-Straße, 7580 Bühi

Mary Mo. 4 1 1 7 2 2 2 17



M _KAMELHAAR"

Immer größere Bevölkerungskreise ge-hen dazu über, sich mit naturfaserge-fülten Steppbetten zuzudecken, was sehr zu empfehlen ist. Es hat sich her-ausgestellt, daß diese Qualitäten die besten Voraussetzungen für einen ge-sunden und erholsamen Schlaf bieten; denn "gesundes Schlafen bedeutet auch gesund leben". Bezugsquellen-nachweis erhalten Sie durch die

BADENIA GMBH

WELT DER • WIRTSCHAFT

Die Talsohle ist noch nicht erreicht

OSTERREICH / Die Lage der Industrie hat sich dramatisch verschlechtert

WOLFG. FREISLEBEN, Wien Alarmierend wie nie zuvor nann-te der Präsident der Industriesektion der Bundeswirtschaftskam-mer in Österreich, Philipp Schoel-ler, den Bericht über die Lage der Industrie im vierten Quartal 1982. Denn weiterhin weisen die maßge-benden Indikatoren in Richtung Talfahrt. Es fehlen nicht nur Anhaltspunkte für eine Belebung der Konjunktur, sondern überhaupt Anhaltspunkte dafür, daß die Talsohle der Rezession erreicht sei. Die wenigen positiven Aspekte be-ziehen sich lediglich auf Branchenteile, wenn nicht überhaupt nur auf einzelne Unternehmen. Von einer lebhafteren Nachfrage profitierten jedenfalls nur einige Konsumgu-

terbereiche. Besonders negativ wirkten sich dagegen die schrumpfenden Akti-vitäten im Baubereich mit Konsequenzen auf die vorgelagerten In-dustriezweige aus. Schwerwiegen-de Folgen hat insbesondere die im Laufe des Jahres 1982 stark nach-Laute des Jahres 1982 stark nach-lassende Nachfrage aus dem Aus-land: Stiegen die Exporte während der ersten Monate des Vorjahres noch mit zweistelligen Zuwachsra-ten an, so blieb für das Gesamtjahr nur ein nominelles Wachstum von 8.2 Porgent 82 Prozent

Nachdem die Industrieproduktion schon 1981 stagniert hatte, und mit einem Anteil von 20,4 Prozent vom Bruttoinlandsprodukt den bislang niedrigsten Wert erreichte,

Bürgschaft für Atlas-Weyhausen

dos, Hannever Eine Bürgschaft in Höhe von 15 Mill. DM hat das Land Niedersach-sen der in finanzielle Schwierigkeiten geratenen Maschinenfabrik At-las-Weyhausen KG, Delmenhorst, zugesagt Nach Angabendes nieder-sächsischen Wirtschaftsministe-riums ist die Summe zu 80 Prozent verbürgt und zweckgebunden für einen reinen Betriebsmittelkredit. Damit würden 1700 Arbeitsplätze in

Damit würden 1700 Arbeitsplätze in Delmenhorst gesichert.

Das Unternehmen, ein namhafter Hersteller von Hydraulikbaggern und Ladekranen, hatte ursprünglich eine Bürgschaft von 20 Mill. DM beantragt. Zum Hintergrund der Probleme wollte die Geschäftsführung nicht Stellung beziehen. Immerhin weisen die "sehr strengen Auflagen", die der Landeskreditausschuß an die Bürgschaftsibernahme knüpft, darauf hin, daß nicht nur konjunkturbedingte Entwicklungen die Schieflage bei Atlas verursachten. Das Unternehmen mußte 1982 einen Verlust von über 12 Mill. DM hinnehmen.

Ford-Werke melden leichtes Absatzplus

dpa/VWD, Köln Nach einem Absatzplus von 5,4 Prozent im vergangenen Jahr blik-ken die Kölner Ford-Werke AG mit "gedämpftem Optimismus" in das Automobil-Jahr 1983. Angesichts der "aufgestauten" Auto-Nachfra-ge, dem Trend zu sinkenden Ölprei-sen und dem abgeflachten Preisan-ting grunntet der Vorstande meit stieg erwartet der Vorstandsvorsitzende Daniel Goeudevert vor allem in der zweiten Jahreshälfte ein "freundlicheres Bild" der Autokonjunktur. Allerdings berge die starke Exportabhängigkeit auch Risiken. In der Bundesrepublik rechne man nach einem 1982 leicht gesunkenen Marktanteil mit einer "fühlbaren Steigerung", erklärte der Ford-Chef am Freitag in Köln. 1982 habe man mit fast 796 000 Automobilen 8,4 Prozent mehr als im Jahr zuvor produziert. Der Absatz sei auf rund 816 000 Fahrzeuge (plus 5,4 Prozent) angestiegen. Erfolgreichstes Mo-dell sei erneut der Escort gewesen. Während die Kölner Autobeuer ihren europäischen Marktanteil 1982 auf eine neue Rekordmarke von 12,4 Prozent steigerten und damit in der europaweiten Zulassungsstatistik vom fünften auf den dritten Platz rückten, schrumpfte ihr Anteil in der Bundesrepublik um 0,5auf 11,3 Prozent. 1982 wurden lediglich etwa 236 600 neue Fords in der Bundesrepublik zugelassen. Die Hoffnungen von Goeudevert für 1982 haben sich damit nicht ganz erfüllt; er hatte für die Bundesrepubefürchtete Schoeller, daß dieser -Wert aufgrund der sinkenden Pro-duktionswerte im vergangenen

Jahr noch darunter lag.

Derzeit kämpfen nicht nur die
Bau- sowie die Eisen- und Metallbranche mit sinkenden Produktionszahlen, sondern beinahe alle
Bereiche der Industrie. Die Konjunkturumfrage der industriellen Vereinigung zum Jahresende er-brachte ebenfalls keine Anzeichen einer Besserung. Diesen Tendenzen entsprechend geht auch die Zahl der Industriebe-

schäftigten seit dem Vorjahr un-aufhaltsam zurück und erreichte mit 588 000 im Oktober bereits den tiefsten Wert seit 20 Jahren. Allein seit 1971 gingen in der Industrie rund 60 000 oder über neun Prozent der Arbeitsplätze verloren. Neben dieser Entwicklung ist die österreichische Produktionswirtösterreichische Produktionswirtschaft derzeit gekennzeichnet von
einem stetigen Rückgang der Eigenkapitalquote bei gleichzeitigem
Anstieg des Zinsaufwandes auf 9,1
Prozent der Gesamteinnahmen
und einem realen Rückgang der
Industrieinvestitionen um vier
Prozent. Der Cash-flow bewegte
sich mit 17,5 Prozent vom Rohertrag auf dem tiefsten Niveau seit
langem.

langem. In einer Studie über die Perspektiven der österreichischen Indu-strie, zeigt der Leiter des Instituts für Wirtschaftsforschung. Helmut Kramer, auf, daß der langfristige

Aufholprozeß der österreicht Wirtschaft zwar noch nicht nem Gleichziehen in bezu-Produktivität und Marktst mit dem Ausland geführi-sich aber doch die Möglicht des Transfers von Erfahr-und Technologien aus dem land deutlich verringerten.

Mehr als bisher müsse dah industrielle Dynamik des L von eigenen Entwicklungen (tet werden. Die Schwächun Ertragskraft sei jedoch so ausgeprägt, daß sie das Verr der Industrie, aus eigener Kr-fensive Aswege aus den kriti Märkten zu suchen, behinder Berdem würden wenig koor te Eingriffe der Wirtschafts wie auch ein ausgeprägtes Vi dewesen den auf die Dauer meidlichen Strukturwande

Vorteilhaft dagegen habe bislang ein gutes Zusamme von Einkommens- und Währ politik mit einem daraus re renden Stabilitätsvorsprung renden Stablitatsvorsprung auch die Neutralität und poli Stabilität oder das Vorhands von gut geschulten Fachk ausgewirkt. Als problem sieht der Autor die Zuführut Kapital aus öffentlichen Ha ten und die Verbesserung d nanzierungskonditionen als gleich für eine nachhaltige S-lerung der Ertrags- und Se nanzierungskraft an.

FRANKREICH / Auto-Zulassungsrekord

Exportplus von fünf Proze

JOACHIM SCHAUFUSS, Paris Während die deutsche Automobilindustrie 1982 mit einem neuen Exportrekord (plus elf Prozent ge-genüber dem Vorjahr) aufwartet, mußte sich die französische mit einem Plus von fünf Prozent begnügen. Im Dezember war ihre gnugen. Im Dezember war inte Pkw-Ausfuhr gegenüber dem Vor-jahr sogar schon wieder um 3,6 Prozent zurückgegangen. Gleich-zeitig allerdings nahm ihr Inlands-absatz um 23,3 Prozent zu und im Gesamtjahr 1982 ergibt sich ein Plus von 8,1 Prozent.

Demzufolge konnte die Pkw-Produktion nach Angaben des französischen Automobilverbands um 6,3 Prozent auf 2,78 Millionen Einheiten gesteigert werden, obwohl durch diverse Streiks ein Produktionen 2000. duktionsausfall von rund 100 000 Wagen entstanden war. Der Pro-duktionsrekord von 1979 wurde damit aber nicht erreicht, während

die Neuzulassungen in und ländischer Wagen mit 2,06 l nen (plus 12,1 Prozent) einen Höchststand brachten.
Mit 1,46 Millionen Wagen ten die Exporte mehr als die ider Produktion aus, womit ness über dem Nivers des In

der Produktion aus, womit was über dem Nivesu des In absatzes von 1,43 Millionen und mehr als doppelt so hoc fielen wie die Importe von Millionen, welche allerding genüber dem Vorjahr um 22, zent zugenommen hatten, wädie Zulassungen inländische gen um 8,1 Prozent gestiegt ren. Dagegen schrumpfie dezösische Nutzfahrzeugexporträchtlich und zwar um 9,5 Pbei Fahrzeugen bis zu fünf Tund um 18,5 Prozent bei Fagen über funf Tonnen. Trot 9,0 und 3,4 Prozent gestiegem lassungszahlen mußte die Prition um 8,8 und 8,7 Prozent zu genommen werden.

EG / Kommission schlägt Steueränderung vor

Spesen nicht mehr absetzba

WILHELM HADLER, Brüssel
Eine Beseitigung des Rechtes
auf Vorsteuerabzug für bestimmte

sierung im Rat Einstimm
vorgeschrieben, was jeder in ung praktisch ein Vetorech Betriebsausgaben hat die EG-Kommission dem Ministerrat vor-geschlagen Danach sollen Ausga-ben für die Anschaffung, Verwenben für die Anschaffung, Verwendung und Instandhaltung von Personenfahrzeugen sowie für Unterkunft. Verpflegung, Getränke- und Bewirtungsspesen bei der Berechnung der Mehrwertsteuer künftig nicht mehr berücksichtigt werden. Der Entwurf folgt einer in der 6. Mehrwertsteuer-Richtlinie der EG enthaltenen Verpflichtung. Sie sieht vor, daß innerhalb von vier Jahren nach deren Inkraftreten sieht vor, daß innerhalb von vier Jahren nach deren Inkrafttreten zumindest diejenigen Ausgaben vom Vorsteuerabzug ausgeschlossen werden, "die keinen strengen geschäftlichen Charakter haben, wie Luxusausgaben für Vergünstigungen und Repräsentationsaufwendungen".

Allerdings ist für die Konkreti-

räumt. Die Brüsseler Exp stellen sich daher auf langw Diskussionen ein.

Gegenwärtig gelten in der gliedsstaaten recht untersch che Regelungen für den Vors abzug. In einigen EG-Staater ein Abzugsrecht ganz oder te se verneint, um die schwierig grenzung zwischen privaten. geschäftlichen Aufwendung umgehen und Steuerhinterzi gen vorzubeugen. In anderen ten gilt ein volles Abzugsrech alle oder die wichtigsten Ka rien, mit Ausnahme von so Ausgaben, die keinen gesch chen Charakter haben. Die St pflichtigen aus der zweiten GI erhalten nach Ansicht der der mission Vorteile, die der ge nen Steuerneutralität wider chen.

NAMEN

Alfred Semmler, bisheriger stell-vertretender Vorsitzender, wurde als Nachfolger für den verstorbenen Herbert Keßler zum Aufsichtsrats-

vorsitzenden der Barmenia Kran-kenversicherung a. G. gewählt. Prof. Dr. Hans Biener, Vorstands-sprecher der Riedel-de Haen AG, Seelze, scheidet am 28. Februar 1983 auf eigenen Husseh auf der auf eigenen Wunsch aus dem Vor-

Hans-Peter Hermann (40), schäftsführer der DAL-Mol Leasing GmbH, Mainz, hat die nige Geschäftsführung der l lease GmbH, Frankfurt, über

Arnt Klöser scheidet auf eig Wunsch aus dem Vorstand der nelius Stüssgen AG, Köln av. an unterschiedliche Auffassunge Geschäftspolitik bestehen.

ITALIEN / Kapazitäten werden stärker gekürzt als ursprünglich geplant

Rom hat in der Stahlfrage nachgegebe

GÜNTHER DEPAS, Mailand Italiener darauf, nur einzelne Anla-Auf die Forderungen der EG-Kommission eingehend, hat sich die italienische Regierung dazu be-reit gefunden, die staatlichen Stahlkapazitäten stärker zu kürzen als bisher geplant war. Der jetzt von der staatlichen Bereichsholding für die Stahlindustrie, Finsider, vorgelegte neue Sanierungs-plan für die Zeitspanne 1983 bis 1985 sieht in drei Jahren die Kürzung von insgesamt 2 380 000 Ton-nen Rohstahlkapazitäten vor. Demgegenüber hatte der im Okto-ber 1981 verabschiedete erste Sa-

blik einen Zuwachs des Neuzulas-

sungsanteils auf 12 Prozent geplant.

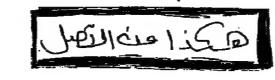
nierungsplan für die Zeitspanne 1981 bis 1985 nur eine Kürzung von 190 000 t vorgesehen. Auch mit den neuen Vorschlägen kommen die italienischen Stahlplaner den Forderungen der EG-Montanbehörde nur zum Teil entgegen. Brüssel hatte die italienische Regierung aufgefordert, min-destens 4 Mill. t zu streichen und dafür eines der vier voll integrier-ten Hütten- und Stahlwerke zu op-fern. Demgegenüber bestehen die gen stillzulegen, die Werke in ihrer Gesamtheit aber weiter zu betrei-

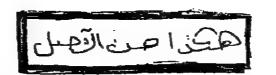
Die stärksten Kapazitätskürzungen sind in dem Werk Genua-Cornigliano beabsichtigt, wodurch die Schließung der Warmwalzstraße die Jahreskapazität von jetzt 2,4 bis 2,5 Mill. t auf 1.0 bis 1,2 Mill. t gesenkt werden soll. Weitere Kürzungen sind in dem Werk Tarent vorgesehen (um 0,8 Mill. t) sowie bei den Spezialstahlfabriken, die in den nächsten drei Jahren fusioniert werden sollen. Die in dem den nachsten drei Jahren fisslo-niert werden sollen. Die in dem Werk Bagnoli bei Neapel geplanten Kürzungen bei schmalen Bändern. Stahlträgern und Draht werden da-gegen durch die neue Strangguß-anlage von 1,6 Mill. t Kapazität so ausgeglichen, daß sich hier sogar eine Nettozunahme von 160 000 t ergeben wird. ergeben wird.

Der neue Sanierungsplan wird bis 1985 zur Aufgabe von 11 000 Arbeitsplätzen führen, denen in den beiden darauffolgenden Jahren weitere 5000 Personaleinspa-

rungen folgen werden. Wie s mit dem ersten Sanierung sind auch diesmal keine Entla gen. sondern nur vorzeitige Pe nierungen und die Nichterse der natürlichen Absünge wir der natürlichen Abgänge von hen. Die Kosten für den Sozie und die in diesem Zusammen notwendigen Rationalisierur vestitionen werden von Fir-auf zusätzlich 1600 Mrd. Lire! Dreijahresspanne geschätzt. voll aus der Staatskasse zur gung gestellt werden sollen.

Gerade das Ausmaß (Staatshilfe ist es freilich auch den neuen Plan mit einem gr Fragezeichen versieht. Zwar die Italiener jetzt den Kürz vorstellungen der EG-Mont hörde näher gekommen alt dem ersten Sanierungsplan, die Brüsseler Kommission die Brüssel nehmigung verweigert hat sichts der angespannten haltslage wird es jetzt aber at lienischer Seite selbst schv werden, die Finanzierungs sche von Finsider zu befriedi;





DEUTSCHER SCHIFFBAU / Lage wird schwieriger erreich Abbau der Beschäftigung

JAN BRECH, Mark Walt State of the Werften wird immer dünner Be-

A PROPERTY OF ...

August 19 State Nach Angaben des Verbands der August 19 Schiffbauindustrie August 19 Julius Batten Ende des vergangenen August 19 Julius 19 J Hage the usten Ende des vergangenen duster des phres rund 6800 Beschäftigte des phres rund 6800 Beschäftigte Anne production des phres rund 6800 Beschäftigte des phreses zu rechnen des phreses Zahl sei ebenso zu rechnen des phreses Zahl sei ebenso zu rechnen des phreses Zahl sei ebenso zu rechnen des phreses des phre the and the print ann.

elt den auf die b. Die Auftragseingunge im vergan-den Structungenen Jahr über 565 000 Bruttore-vergenen Jahr über 565 000 Bruttorestertonnen (BRT) im Wert von 3,5 g ein guter and. DM und der augenblickliche ting einer and DM und der augenbuckneise sie einer sie einer die tillion BRT täuschten über die tillion ber die in Anna Anna in Teil dieser Antrage sei bereits he Neutralina say

JAN BRECH, Hamburg angearbeitet und Anschlußaufträge fehlten. Die geringe Nachfrage, der drastische Verfall der am Markt erzielbaren Preise sowie die ausgeschöpften Möglichkeiten, Verluste aus eigenen Reserven aufzufangen, werden zu einem weite-ren Absinken der Auftragseingän-ge führen, erklärt der Verband. Vor diesem Hintergrund sei zu bedauern, daß der Schiffbau Opfer

eines Kompetenzkonflikts zwischen Bund und Küstenländern zu werden drohe. Bislang sei keine Einigung darüber erzielt worden, wer die Mittel für die Fortführung der Sonderzuschusses in Höhe von fünf Prozent für Aufträge deutscher Reeder aufbringt, obwohl man sich einig sei, daß der Sonder-zuschuß gezahlt werden soll. Im vergangenen Jahr haben die deutschen Werften 120 Schiffe im Wert von 3,4 Mrd. DM abgeliefert.

Im Vergleich zum Vorjahr ent-spricht das einem Rückgang von 13 Prozent. Die geringe Nachfrage nach Schiffsneubauten hatte infol-ge bestehender Überkapazitäten verheerende Folgen für die Preise.

Left order day Voye ut geneficiales FAMDAHL / Hoher Auftragsbestand

or American Ertragslage verbessert Thing of a continuous

for care muchbally der Edition Die INGE ADHAM, Frankfurt
Die Amdahl Deutschland
imbH, München, will unter ihrem
1982 weist die deutsche GmbH 58 rungskratt an euen Geschäftsführer Bernhard
Sauer (vorher 18 Jahre bei IBM)
ine Position erreichen, die mehr
ien Marktverhältnissen ent-

ifekord

a Aya Miyamak

Ad Day Objects

period to period of the second

25.5

Peter Bermin

The Land

engline de la companya

Towns!

pricht: Bisher ist die deutsche ochter nur drittgrößte unter den ochter nur drittgrößte unter den ischen Amdahl-Corporation, obwohl der deutsche Binnenmarkt die Wieden in für Großrechner nach Sauers An-die Wieden in für Großrechner nach Sauers An-die Wieden in jaben der zweitgrößte nach dem us im ihren der geben der zweitgrößte nach dem Stand For the jen vor Weiterentwicklungen des 146 Malanen Edganchenriesen IBM, mit dessen Experie mehra Broßrechnern Amdahl mit kompanischen Amdahl mi official and the total systemen und durchschnitt et den Navaukichen Preisunterschreitungen von und einem Fünftel vor allem konwith the problem of t (36) Mill. DM Umsatz aus, 60 Prozent mehr als im Jahr zuvor.

Begünstigt wird das Geschäft nach Ansicht von Sauer durch den im Gefolge der wachsenden Ver-breitung der Kleinrechner entstehenden Anwenderstau vor den Rechenzentren. Insgesamt entfallen 70 Prozent der Amdahl-Umsätze auf Hardware-Verkäufe, 10 Prozent auf Leasing und 20 Prozent sind Umsätze aus Wartung und Software, der auch bei Amdahl in Zukunft noch stärkere Bedeutung zukommen soll.

Die Ertragslage kennzeichnete Sauer bei einer Rendite von gut 5 Prozent nach Steuern mit "erheb-lich verbessert", erinnerte jedoch daran, daß US-Unternehmen von ihren Töchtern zweistellige Renditen erwarten. Weltweit setzte Amdahl im vergangenen Jahr mit 5800 Beschäftigten 462 (443) Mill Dollar um. Der Reingewinn sank dabei aufgrund hoher Entwicklungskosten und Verzögerungen bei der Auslieferung der neuen Serie (580) auf 6,8 (26,7) Mill. Dollar.

KONKURSE

Konkurs eröffnet; Bieleifeld: Hausknecht Druck GmbH & Co. K.G.; Dortmand: Ebers & Kamper GmbH, Bauunternehmung; Duisburg; Schmidt Bauges. mbH, Oberhausen 14; Keslingen:
Engels ing. Budo GmbH, Werkwertre
Lung d. Steinbock-Erzeugnisse, Berkheim; Fischt: OHG Heckmann und
Schmitt Buunternehmung GorzhelSchmitt Buunternehmung GorzhelSchmitt Wolfram Merz Metallgieße-Schmitt, Bauunternehmung, Gorxhel-mertal/Unter-Flockenbach; Herford: Wemhöner GmbH & Co. KG, Maschi-Wemhöner GmbH & Co. KG. Maschinen u. Anlagen I. d. Holzindustrie; Kobless: V. B. G. Vertriebsorganisation u. Baubetreuungsges. mbH; Lübbecke: l. internationale Transport-GmbH n. Co. KG 2. Internationale Transport Ges. Lübbecke mbH, Stockhausen; Mains: Holzinger. Dental-Technik; Fotogena GmbH & Co. KG; Marburg: Helmut. Mecke, Bauunternehmer; Michelstadt: Nachl. d. Johann Fabian, Beerfelden-Gammelsbach: Nürnberg: Joseph Tur-

Gammelsbach; Nürnberg: Joseph Tur-

rei GmbH & Co. KG, Waldenburg. Konkurs beautragt: Waldbröl: Gebr. Habich Ges. I. Erderbeiten mbH,

Vergleich beantragi: Hannover: Nachl d. Helmut Beye, Garbsen l. Inh. d. Garten- und Landschaftsbau; Helmut Beye GmbH; Stuttgart: Dr. med. dent. Scherzinger GmbH Hydraulik und Werkzeugbau, Weild Stadt 2; Weil-heim: Nachl d. Peter Feist, Bad Kohl-grub; Wuppertal: Kieromin-Bau GmbH, Erkrath 2. SÜSSWARENMESSE / Ausländischer Anteil überwiegt - Vorerst keine Preiserhöhungen

"Erwartungen wurden voll erfüllt"

HEINZ HILDEBRAND, Kain

Ihrer Rolle als internationale Veranstaltung konnte die diesjährige Süßwaren-Messe in Köln voll gerecht werden. Weit mehr als die Hälfte aller Aussteller kamen aus dem Ausland, unter den ausgestellten rund 45 000 Produkten überwog der ausländische Anteil ebenso wie erstmalig auch unter den Fachbesuchern. Unterstrichen wird die weltweite Bedeutung dieser Fachmesse vor allem durch die zahlreichen Abschlüsse ausländischer Aussteller mit Drittländern Aber auch die deutschen Aussteller sahen ihre Forderungen erfüllt. Für sie war das nationale sowie das internationale Geschäft durchaus rege. "Unsere realistischen Erwartungen wurden voll erfüllt", erklärte Heiner Ernst, Vorstandsmitglied im Bundesverband des Süßwaren Groß- und Außenhandels. So wurden bereits Aufträge bis einschließlich zu den Saisonartikeln für Ostern 1984 placiert.

Preiserhöhungen bei Süßwaren sind nach Meinung der Branche im ersten Halbjahr 1983 nicht zu erwarten, im zweiten jedoch mög-lich, allerdings in sehr maßvollem Rahmen. Die Erhöhung der Mehrwertsteuer spielt hier mit herein. Eine Verbesserung ihrer Produk-tion am deutschen Markt erhoffen sich auch die Importeure, die im abgelausenen Jahr nicht alle Erwartungen erfüllt sahen.

Offensives Jahr angesagt

In seiner Zuversicht sieht sich der Schokoladen- und Kakaokonzern Leonhard Monbeim AG, Aachen, bestätigt, der 1982 seinen Gesamtumsatz um 2 Prozent auf 1,67 Mrd. DM erhöhen konnte. Zufrieden ist die Gruppe auch mit dem Jahres-überschuß, der mit voraussichtlich 4,1 Mill. DM auf dem VorjahresniProzent beteiligt.

Für die selbständig operierenden Tochter Trumpf, van Houten und Novesta kündigt Monheim ein offensives Jahr 1983 an. Verstärkt werden soll auch das internationale Engagement. So läuft im Frühjahr ein neues Werk in den USA an, in dem sowohl Halbfertigprodukte für den industriellen Bereich als auch Markenartikel gefertigt werden sol-

Lohnende Investitionen

Die erheblichen Mittel, die die August Storck KG, Halle, in die Werbung investierte, haben sich ausgezahlt. Kontinental – Europas größter Bonbon-Hersteller meldet zwar keine Umsatzzahlen, bestätigt jedoch, daß das für 1982 vorgegebene Plansoll durch einen Um wachs von 11 Prozent erreicht wurde. Da auch der reale Mengenumsatz stieg, konnte die Marktstellung der eigenen Markenprodukte verbessert werden.

Auch 1983 soll eine starke Werbung für weiterhin positive Umsatzentwicklung sorgen. Hohe Investi-tionen sind auch für Marketing und Vertrieb auf den Exportmärkten vorgesehen, nachdem sich das internationale Geschäft bisher erfreulich entwickelte.

Konsegnente Markenpolitik

An der bisher erfolgreichen Markenpolitik will die Rowntree Mackintosh GmbH, Hamburg, Tochter-gesellschaft des gleichnamigen britischen Konzerns (Umsatz weltweit rund 3 Mrd. DM), auch in Zukunft festhalten. Obwohl keine Konzessionen im Billigpreissegment ge-macht werden, konnte die deutsche Gesellschaft ihren im Vorjahr ge- zuläßt.

vesu liegt. Am Gesamterfolg war der Auslandsumsatz mit rund 45 halten. Jeweils 44 Prozent Umsatzanteile entfielen auf die beiden Produktgruppen Riegelspezialitäten/ Pralinenspezialitäten, der Rest auf Kinderartikel.

Kapazitāt ausgebaut

Nach einem durchaus zufriedenstellenden Jahr 1982 erwartet die Haribo GmbH und Co. KG, Bonn, auch für das laufende Jahr eine positive Entwicklung. Dieser Optimismus wird durch den weiteren Ausbau und die Modernisierung der Fertigung unterstrichen, bei der es in der Vergangenheit Engpässe gab, die derzeit aber gut ausgelastet sind. Vor allem die sogenannten Beutel-artikel, beidenen Hariboeine starke Marktstellung besitzt, laufen gegen-wärtig gut, wobei nicht nur Kinder zu den Abnehmern zählen, sondern Erwachsene ebenso", was die Wer-beaussagen des Unternehmens bestätiet

Stabiler Kaugummimarkt

Trotz konjunktureller Schwan-Trotz konjunktureller Schwankungen und einer rückläufigen Zahl der Jugendlichen erwies sich das Kaugummigeschäft als durchaus stabil. Der Gesamtumsatz auf dem deutschen Markt liegt bei 4,5 Mill. DM. Markführer ist die deutsche Wrigley GmbH, München, die 1982 nach eigenen Angaben mit einem deutlichen Mengenzuwachs abschloß, ohne jedoch die Höhe des Gesamtumsatzes offenzulegen. Eines starke Marktynsition mit einem ne starke Marktposition mit einem Umsatz von mehr als 100 Mill. DM nimmt auch die All Sweets GmbH, Pinneberg, ein. Den Herstellern so-wie dem Handel kommt dabei zugute, daß Kaugummiein problemloser Impulsartikel ist, der sich jährlich mehr als 20mal umschlägt und eine überdurchschnittliche Rendite

SPIELWARENMESSE / Gratwanderung zwischen Innovationen und Programmpflege

Die Ertragssicherung hat Vorrang

WERNER NEITZEL, Nürnberg Blum und das seit Jahresbeginn Einen Umsatz-Volltreffer zu lanien, wie es im Jahre 1981 dem Würfel gelang, ist der Wunschtraum der gesamten Spielwaren-branche. Daß der herkömmliche Spielwarenbereich immer noch für Überraschungen gut sein kann. zeigte im vergangenen Jahr der Verkaufserfolg der Riesenbaby-puppe. Teile der Branche sahen sich mit dem Phänomen einer explosionsartig aufgetretenen Nach-frage einmal mehr überfordert. Derzeit hat bei den Unternehmen aus Industrie und Handel in der Spielwaren-Szene die Sicherung der Ertragskraft oberste Priorität Dies enthebt sie nicht der Notwendigkeit einer Gratwanderung zwischen teilweise kostenträchtigen und damit risikoreichen Innovationoch immer gefragter Programme.

ASS spielt Export-Karte

Eine stärkere Erschließung der ausländischen Märkte hat sich die Vereinigte Altenburger und Stral-sunder Spielkarten Fabriken AG (ASS), Leinfelden-Echterdingen, zum Ziel gesetzt (bisher 20 Prozent Exportagesche Jam Giber 20 Prozent Exportquote). Im übrigen wollen aber Vorstandssprecher Georg

amtierende Vorstandsmitglied Hans W. Jany, der zugleich Reprä-Vorstandsmitglied sentant einer "Gruppe privater Investoren" ist, die seit Beginn des Jahres die Aktienmajorität hält, im traditionellen Produktprogramm bleiben. Der Umsatz (27 Mill. DM) sei in 1982 "in geringem Umfang" zurückgegangen. Straffungsmaßnahmen trugen dazu bei, daß ein geringerer Verlust als im Vorjahr (2.6 Mill. DM Jahresfehlbetrag) registriert worden sei. Weitere Konsolidierungserfolge erhofft der Spiel-karten-Marktführer im Laufe des Jahres. ASS beschäftigt 190 (220)

Schmidt erweitert

Die Schmidt Spiel + Freizeit GmbH, Eching, hat in ihren Bemühungen um eine Angebotserweite-rung "in Märkten mit enger Nähe zum Spiel" einen weiteren Schritt getan: Neben dem Spiele-Programm, Puzzles, Baby- und Klein-kinderspielzeugen der Marke "Schildkröt", steigt das Unterneh-men nunmehr auch bei Spielkarten Offseke Berdings Spielkarten. (Marke "Berliner Spielkarten") ein. Entgegen dem rezessiven Trend in der Spielwarenbranche hat Schmidt seinen Umsatz in 1982 um 10 Prozent auf 55 Mill. DM gesteigert. Das Wachstum wurde vor allem im Export erzielt, dessen Umsatzanteil bei 30 Prozent liegt. Umsatzschwerpunkt bleibt das traditionelle Spiele-Sortiment. Mit "Othello", "Dracula" und "Millionen-Raub" befinden sich auch dreizugekaufte - Elektronik-Spiele im

Lego wächst kräftig

Unbeirrt auf Expansionskurs befindet sich die Lego-Firmengruppe, Billund/Dänemark. Das Umsatz-plus für 1982 gibt dieser Baukasten-und Spielzeugproduzent mit 15 Pro-zent an, demnach dürfte der nicht genannte Weltumsatz in der Nähe von 700 Mill. DM liegen. Die deutsche Vertriebstochter Lego GmbH, Hohenwestedt, beziffert ihren Umsatz mit netto 114,3 Mill. DM (plus 5,2 Prozent). Dabei dominiere der klassische Lego-Bereich. An einem ...sinnvollen Einbau" der Elektronik in das Programm werde gearbeitet. Mehr als 50 Prozent des Geschäfts wird über den Fachhandel abgewickelt, doch wird der Vertriebsweg Verbrauchermarkt immer bedeutender. Die Preise sind in die-sem Jahrum 3.5 Prozent angehoben

worden. Die Firmengruppe zählt

insgesamt 3900 Beschäftigte.

BERENTZEN / Nun in ruhigerem Fahrwasser

Gute Entwicklung im Export

H. HILDEBRANDT, Haselünne Im hartumkämpften, übersetzten deutschen Spirituosen-Markt galt I. B. Berentzen, Kornbrenner aus Haselünne im Emsland, in den letzten Jahren als eine Art Wunderkind. Der 1975 kreierte "Berentzen Appel", eine weiche Spirituose aus Apfelsaft und Weizenkorn, hatte sich als Senkrechtstarter erwiesen. Aus den 2,5 Mill. abgesetzten Flaschen 1976 waren drei Jahre später bereits 25,2 Mill geworden. Das neue Produkt hatte sich damit auf den zweiten Platz in der bundes-Spirituosen-Hitliste deutschen katapultiert.

Seitdem geht der Umsatz allerdings wieder zurück, eine Entwick-lung, die nicht unerwartet kam und einkalkuliert wurde. Zu viele "Metoo"-Produkte hängten sich an den Erfolg an, die Alleinstellung war nur kurzfristig zu halten. So ging der "Appel" bereits 1980 auf 23,1 Mill. Flaschen zurück, er sank dann 1981 um weitere 5,2 Prozent auf 21,9 Mill. Flaschen.

1982 hat sich die Situation noch wesentlich verschärft. Die Nach-frage sank mit dem ebenfalls sinrenden Realeinkommen der Verbraucher, zwei Steuererhöhungen in schneller Reihenfolge verstärkten den Abwärtstrend, der eine ganze Branche erfaßte. Für die Er-folgsspirituose von Berentzen bedeutete dies einen Umsatzrück-gang von rund 18 Prozent auf 17,9 Mill. Flaschen. Ein Lichtblick bei dieser wenig erfreulichen Entwicklung ist lediglich, daß die führende Position in diesem Marktsegment gehalten werden konnte.

Positiv für die Emsländer, die 1983 seit 225 Jahren und somit in

der siebten Generation in der Spirituosen-Branche tätig sind, ist je-doch auch, daß der "Appel" zwar das kräftigste, aber nicht das einzige Bein des Familienunterneh-mens ist. Von einer erst 1982 auf den Markt gebrachten neuen Soft-Spirituosen-Linie, bei der andere Früchte als der Apfel die Basis sind, wurden immerhin schon 1,5 Mill. Flaschen abgesetzt.

Auch mit dem "Echten Berentzen", ein Korn, der schon vom Vater der heutigen Firmeninhaber Friedrich und Hans Berentzen zur nationalen Marke ausgebaut wurde, konnte mit abgesetzten beacht-lichen 7,8 Mill. Flaschen fast das Vorjahresergebnis erzielt werden. Schließlich zahlte sich auch die 1980 erfolgte Übernahme der Bremer Brennerei Winkelhausen aus. Vom Weinbrand gleichen Namens wurden 4,1 Mill. Flaschen abge-

Erfreulich entwickelte sich der Export, ansonsten die Schwach-stelle deutscher Spirituosen-Her-steller. Schwerpunktmärkte sind hier Dänemark, die Niederlande und die USA, gefragt sind der "Ap-pel" und die Softspirituosen. Schließlich lagen auch die alkohol-freien Getränke im Aufwind. Der vorzum und lange Sommer 1982 bewarme und lange Sommer 1982 bescherte Berentzen, Pepsi-Cola-Konzessionär für Westniedersachsen und das nördliche Westfalen, hier einen Umsatzzuwachs von rund 8 Prozent, was etwa dem der Branche entspricht. Volker Vale-rius, Vertriebsleiter des Hauses, sagt daher sicher zu Recht: "Mit vereinten Kräften ist es gelungen, in einem schwierigen Jahr das Unternehmen auf sicherem Kurs zu halten."

GRUNDIG / Gespräche mit den Großen der Branche

Jaumann um Lösung bemüht

Neue Bemühungen um eine Lösung der Probleme der Grundig-Werke in Fürth sind auf Initiative des bayerischen Wirtschaftsministers Anton Jaumann in Gang gekommen. In einem Kommunique, das gestern vom bayerischen Wirt-schaftsministerium in München veröffentlicht wurde, hieß es, Jaumann habe in dieser Woche "mit europäischen Firmen ein Ge-spräch über die Lage der Unterhal-tungselektronik in Europa und die Konkurrenzsituation vor allem mit fernöstlichen Anbietern" geführt. Die Besprechung sei in harmonischer Atmosphäre verlaufen, und es seien im Zusammenhang mit der Grundig-Problematik "neben bereits bekannten Lösungsvor-schlägen auch alternative Überlegungen" erörtert worden.

Ein Sprecher des bayerischen Wirtschaftsministeriums lehnte es auf Anfrage ab, Einzelheiten über diese neuen alternativen Überlegungen bekanntzugeben. Es sei mit Siemens, Bosch, Thomson-Brandt und Philips verhandelt worden. Alle Beteiligten an dem Gespräch, hieß es in dem Kommunique, hätten erklärt, sie seien bereit, konstruktiv mitzuwirken". Hinsichtlich möglicher weiterer Gespräche sei man sich einig ge-wesen, zunächst "das Ergebnis laufender Verfahren abzuwarten". Vertreter der Grundig-Werke, an denen sich der französische Konzem Thomson-Brandt beteiligen will, hätten an den Verhandlungen

nicht teilgenommen, sagte ein Grundig-Sprecher.

Grundig-Sprecher Karl-Heinz Schmidt hat gestern die am Vortag vom Gesamtbetriebsrat bekannt-gegebene Schließung des Werkes VI der Grundig AG in Dachau bestätigt. In diesem Werk waren bis-her 876 Arbeitmehmer tätig. Am Vortag hatte Grundig für Dachau zunächst 372 Entlassungen be-kanntgegeben. Firmensprecher Schmidt sagte, es sei noch nicht sicher, ob das Video- und Autora-diowerk Dachau bereits Ende dieses Jahres oder erst 1984 geschlos-sen werde. Für die Beschäftigten würden Sozialpläne ausgearbeitet, "wie es bei verantwortungsbewußten Sozialpartnern üblich ist".

Als Grund für die Entlassungen von 1916 Beschäftigten, die am Donnerstag von Grundig bekanntgegeben worden waren, wurden einerseits der Zwang zur Rationalisierung und kostengünstigen Produktion angesichts der japanischen Konkurrenz, andererseits die Verzögerungen bei der geplanten Fusion von Grundig mit Thomson-Brandt "durch massive Einflüsse aus der Politik, von den Gewerkschaften, durch die Betriebs-räte und Belegschaftsreaktionen" genannt. Ein Sprecher des bayerischen Wirtschaftsministeriums versicherte, Jaumann werde alles tun, um im Zusammenhang mit der geplanten Schließung des Dachauer Werkes "für die Region Arbeitsplätze zu erhalten und einen Übernehmer zu finden".

SIEMENS

Wir laden unsere Aktionäre ein zu der

ordentlichen Hauptversammlung

am Donnerstag, dem 24. März 1983, um 10.00 Uhr in der Olympiahalle im Olympiapark, Coubertin-platz, 8000 München 40.

Der Wortlaut der Einladung ist im Bundesenzeiger Nr. 24 vom 4. Februar 1983 veröffentlicht. Die Tagesordnung umfa8t folgende Punkte:

1. Vortage des Jahregabschlusses und des Geschäftsberichts für das Geschäftsjahr 1981/82

2. Gewinnverwendung

3. Entlastung der Mitglieder des Vorstands

4. Entlestung der Mitglieder des Aufsichtsrats

5. Wahi des Abschlußprüfers für 1982/83

6. Änderung der Satzung 7. Wahlen zum Aufsichtsrat

Zu Punkt 2 der Tagesordnung schlagen Aufsichtsrat und Vorstand vor, den Bilanzgewinn des Geschäftsjahres. 1981/82 in Höhe von 328 384 200 DM zur Ausschüttung einer Dividende von 8 DM je Aktie im Nennbetrag von 50 DM auf das dividendenberachtigte Grundkapital zu verwenden und den auf eigene Aktien entfallenden Betrag auf neue Rechnung vorzutragen.

Zur Teilnahme en der Hauptversammlung sind diejenigen Aktionere berechtigt, die ihre Aktien spätestens am 17. März 1983 bei einer Hinterlegungsstelle hinterlegt haben und bis zur Beendigung der Hauptversammlung dort belassen.

Hinweis

Die Kreditrinstitute werden ab 17. Februar 1983 die Einladung mit dem vollständigen Text der Tagesordnung sowie den Geschäftsbericht an ihre Depotkunden versenden. Sollten einzelne Aktionäre diese Unterlagen nicht rechtzeitig erhalten, empfehlen wir, diese beim Kreditinstitut anzulordem.

Berlin und München, im Januar 1983

SIEMENS AKTIENGESELLSCHAFT

M.A.N. Maschinenlahrik Augsburg-Nürnberg Aktiongesellschaft Augeburg

ion 508 300 und 506 301 Stimmrecht 506 303 und 506 304 oler-Kennummer für Stal

Dividendenbekanntmachung Die Hauptversammlung hat zm 4. Februar 1983 folgende Verwendung des B winns für des Geschäftsjahr 1981/82 in Höhe von 32 291 416,57 DM beschloss

Ausschüttung einer Dividende von 4,- DM je Stamm- und Vorzugsaktie im Nennbetreg von 50,- DM auf des volt dividen-denberechtigte Grundkapital von 358 000 000,-- DM

auf das ab 1. Junuur 1982 dividendenbarechtigte Grund von 71 600 000.- DM Vortrag auf paus Rechnung

Die Ausschättung der Dwidende erfolgt am 7. Februar 1983 auf Gewinnsntellschein ihr. 41 der Stammektien und auf Gewinnsntellschein Nr. 35 der Vorzugseinten unter Abzug von 25 % Kapitalentragstauer über die nachsteltend genannten Banken: Hamburgische Landesbank - Giro-Deutsche Benk AG Deutsche Benk Berlin AG

Deutsche Bank Berlin Am
Commerzbank AG
Berliner Commerzbank AG
Benk für Handel und bnoustrie AG
Benk für Handel und bnoustrie AG
Beyerische Hypotheken- u. Wechsel-Bank AGM. M. Warb
Beyerische Landesbank Ginozentrele
Westdeutsk Merck, Finck & Co.

Augeburg, 4. Februar 1983

machen kann.

nat aktualie informationen für vorteilhafte

Geldanlagen und warmt Sie vor Risiken.

Ein gewisses, "Fingerspitzengefühl" genugt

nicht mehr, um Geld mit Gewinn anzulegen

und Freiberufter beziehen deshalb ihre personfichen Geldanlage-Tips aus dem "Geld-

Mit jeder Ausgabe gewinnen Sie aus mehr als 70 Seiten:

● Transparenz durch Fallbeispiele, Tabellen Übersichten

Unsere Einladung: Lernen Sie das "Geld-Magazin" jetzt

Immer mehr Führungskrafte. Unternehmer

Trendsignale und Problemwarnungen Selbstvertrauen in Fachdiskussionen

● Sicherheit bei Anlage-Enlscheidungen

Coupon noch heute absenden.

Merck, Fritte & Ch.
Schröder, Münchmeyer, Hanget & Co.
Trinkaus & Burkhardt
GM, M. Warburg-Brinchmann, Wirtz & Co.
Westdeutsche Landesbank Girozentrale
Commerz-Credit-Bank AG Europertner
Deutsche Bank Saer AG
Monthelenbank AG

DER VORSTAND

vor dem Ver-28 640 000,- DM hungern retten. 2 864 000 - DM 787 416.57 DM Wir vermitteln Ihnen die personliche Patenschaft mit einem hungernden Kind. Das 32 291 416,57 DM Lostet Sie nur ein wenig Liebe and DM 45.- im Monat steuerlich absetzbart. COE Nindarhillsand CCF Kinderhills erh
Deutscher Petenkreh e.V., Reating
the Tale instructive Association
to Tale Instructive Association
Weltwest betreut CCF school
über 260,000 Kinder. über 260,000 Kinder. Die sichere Geldanlage

Deutsche Gesellschaft für

Humanes Sterben

Postf. 11 05 29, 8900 Augsburg 11 Information kostenlos

ist ... wenn Sie ein Kind familienhäuser, Etagenwohnungen, Geschäfts- und Fabrikationsräume 📤 🕽 Jahre Garanne

* Se trauchen hur die Sieckoose * Sabotage- und Informations - Coupon *Bewegungsmelder in Ultraschalt in Passiv-infrati iechnik 🛧 Überfall-Norruftvandsender 🖈 kauf oder Leasing 🛊 Bundesweite Beratung und kunden setwick SCHARPF ALARMSYSTEME 6072 Desects 5 Plantage M

Bestellanschrift: Geld-Magazin-Service, Kitschburger Straße 236 - 5000 Köln 41 "Geld-Magazin" und "Jahrbuch" gleich mit Abruf-Coupon anfordern

Adeisname durch Adoption

Die Trägerin eines sehr alten deutschen Namens, ohne jegliche Nachkommen, wiinscht kultivierte, solvente Persönlichkeit (mit oder ohne Familie) zu adoptieren. Bitte sich vertrauensvoll zu wenden unter Chiffre 79-5080 an Assa Schweizer-Annoncen AG,

Deutsche Stimme in der freien Welt

,Geld-Magazin"-Abruf-Coupon 10r l Probe-Exemplar und 1 Jahrbuch gratis, dazu 20 % Preisvorteil time genoen Sie mar ein Einingtat. Geld Magazin vorliente für in vorlienteren Lussim mehre mei Einingte erhalte ein das Lambuch der Geutschen Ansgeberatung 1982. Birde Galter-Ausgaben einem der wellte hat haten Michate ich das "Geld-Magazin" nicht regetingtig gesteren, as sende hich innerhalte von 10 Tagen nach Erhalt der Gartis-Ausgaben eine Mittellung an Beld-Magazin-Service, Ritschburger Straße 236, 5000 Kötti 41, Daminst des tuman electer Wahn Sie och von unn noren seinschet die das Geld-Magazin" egerhalte der nach electe Wahn belieben der ankalte damin 28 * Protesteratiof Wild - pin Hert wis statt 0 M 7.50, Der der Straße der Studen belieben der ankalte dem 28 * Protesteratiof Wild - pin Hert wis statt 0 M 7.50, Der

regernafige Bezag untlast 11 delte Koden ich kann jedernet det stigel Geit nas och till noch nicht gelielen	nafagen Sezig beunden -	chie Sundig	ongolinsten zu beaunte
Gewünschte Zehlungsweise kre Esgan 11 Hufte und 120 Bechnung 12 Greken (Az 165 – Bequem und bargelplos du Einzugsermächtigung.	hrsech 5 Melle und nutripatrisch	Selvora i	Contraction for section rand tersion Rection plantation :
ecole-is:	Geldinstatut		
Marie Versand			
Stortertar y	PL	Vennori	W 1.

Jeden Monat die O Darom Pertrauens-Garantie, ich zein das ich das Reind nabe du Bedelung answircht von is Tuden sienerenste Ausgrabe

neueste Ausgabe auch am Kiosk.

Die neuste Ausgabe des Jahrbuch der deutschen Anlageberatung 1982" - eben talls kostenios und unverbindlich für Sie - Auf mehr als 220 Seiten finden Sie 38 Beitrage sachkundiger Journalisten und Anlage-Experten uber unterschiedlichste Anlagemoglichkeiten Profitieren auch Sie vom Know-how erstklassiger Anlage-Experten. Fachautoren und Geldanlage-Eilperten informieren Sie objektiv über Schwerpunkthemen wie Steuersparen, Wertpapiere Abschreibungsmodelle, Anleihen Bauherrenmodelle, Weltborsen, bis hin zum Goldkauf ohne Mehrwertsteuer Emplehlungen, denen Sie lolgen konnen, verstandlich geschneben, kritisch bis ins kleinste Detail Das "Geld-Magazin" und weshalb es sich für Sie unbezahlbar ● konkrete Tips für "mäßgeschneiderte" Anlagemöglichkeiten *jahr*buch der deutschen Anlageberatung Sie erhalten ein "Geld-Magazin"-Helt aus der läulenden Aus-gabe gratis zugeschickt, wenn Sie den "Geld-Magazin"-Abruf-

Inlandszertifikate

Kursanstieg auf breiter Basis Im Vordergrund wieder Auto-, Chemie- und Siemensaktien

DW. – Am Wockenende hat die Kaufbereitschaft bei den Aktien welter zugenommen.
Obwohl es, wie am Wockenschluß üblich, zu Giattstellungen kam, setzten die Kurse vieler Standardwerte ihren Anstieg fort. An den Käufen waren sowohl iniändische institutionelle Gruppen als auch Ausländer beteiligt, die ihren De die Obereitstellung in erster Hemburger. Sont

Da die Olpreissenkung in erster
Linie der chemischen Industrie zugute kommen wird, waren hier die
Meinungskäufe am ausgeprägtesten. Aus dem gleichen Grunde haben such bei den Autoaktien die
Käufe zugenommen. Dabei standen BMW-Aktien mit einem Tagesgewinn von 3 DM ebenso im
Vordergrund wie Mercedes. Der
VW-Kurs wird durch ständige Verkürs wird durch ständige Verkür

Principal Prin		Α.	17 1 11	BILLD	ORSE	<u> </u>								1715 ALT	,,,, , ,	****
Dissellorf 4 2 3 4 4 2 5 5 5 5 5 5 5 5 5		For	tla	uf	ende	N	oti	erun	ger	ı u	nd U	Jm	sät	ze		
A 2 3 2 5.72 5.					1									Aktien-	Umsā	tze
## ## ## ## ## ## ## ## ## ## ## ## ##	per Hypo per Hypo yer Vibi. W mynechb nif Gymmin mise Bank audmer Bi. B Hypemer" schot gregnin Ten.	121,1-25 117,3-7,9-45 248,3-436 72,3-36 234,5-8-58-7,5 127,1-4,5-46 73,5-4-5,5-36 261,7-1,8-3 215,7-3,8-7 215,7-3,8-7 215,7-3,8-7 215,7-4,8-6 215,7-4,8-6 187,7-4,8-6 187,8-6 187,8-6 187,8-6 187,8-6 187,8-6 187,8-6 187,8-6	1147 2416 291.5G 291.5G 127.5G 32.5G 137.6 137.6 137.6 138.6	5772 50929 35731 927 5370 9482 9776 47545 4574 4574 4574 1783 16767 45713 45713	122.5-19-25 17.5-25-7-25 24.5-19-45 27.7-5-5-25 27.7-5-5-25 27.7-5-5-25 27.7-5-5-25 27.5-5-25 27.6-5-6-17 132.6-7-3-1 115.5-4-9-8 36.5-6-47 115.5-4-9-8 36.5-6-17 115.5-4-9-8 36.5-6-17	123 : G 74.2 29 : S 125.3 125.	955 14979 15679 15679 2315 2315 2425 2425 2425 2425 2577 2577 2577 257	117.75-6-0.2 240.5 240.5 240.4 25-6-8.5 127.5-7-4.5-6 127.5-7-5-8 137.5-6-8 127.5-6-8 127.5-8	1167 2425 200 2245 1273 1274 205 137 213 159 223 1145 119	1770 15713 25784 60 5500 10045 9215 12191 12435 360 1800 1800 1423 1623 1623 11988 510	127.5-1.8-7-2.5 116.8-7-6-8.3 241-40-40-5-1 297-4-3.5-3 215.5-6.5-8.5-8 74-3.5-4 286.2 286.2 286.2 287.5-4 287	114.5 747 291 291 231.5 127 72.3 595 201.5 157.5 214 159 222G 114.3	740 5255 11047 1034 2916 6871 8247 4152 4919 482 955 11814 14174	Di. Bobcock agi Vz Cellaetra. Cernet Codoscum. Solomonder Alza" Robeco" Franktant Alliant Vers. BBC BHF Deguma DLW Contagos PVilips Kerism	2302 810 435	(392) (27) (763) (763) (763) (763) (763) (764) (123) (
ering 305-9-4-5G 305.5G 477; 505-4-5-5 574 3531 305 100-100 100 100 100 100 100 100 100 100	stack plack classr-W " de classr-W " de classr-W " de classr-W " de classr-W N receles-H laliges. usang" E St. E VA	179,5-200,199G 195,56 202,5-1-1,5 40,1-4,16 318,71-306 92,5-2,8-3,56 142,5-2,8-3,56 142,6-2,8-3,56 138,4-6 213,5-4-3,56 171,5-90,89,5-90 187,5-7-70	201 1986 2015G 48.7G 315G 91.8G 92.5 136G 235G 235G 235G 235G	3535 1975 1975 5455 6450 859 4281 15526 3152 3180 211 1244 1374 1374	200-1992-199 1985-88-6-7 1985-88-6-7 1985-88-6-8 1987-8-7-7-7 1985-8-8-8-8 1985-8-8-8-8 1985-8-8-8 1985-8-8-9 1985-8-8-9 1985-8-8-9 1985-8-8-7	2008 1995 215 43.7 314.5 91.8 142.5 135 256 274	4580 2500 476 50255 2579 1255-0 155-0 1546 4627 1668 3412 9492 7987	300-191 197 101-5-1-5-1 48-8-4-5-6 520 91-52 91-52 142-5-2-2-7-2-5 154 258-5-7-8 2317 111-15 199-6-80-5 199-6-7-8	2025 199 2025 40,7 516 91 147 134 134 232G 214,5 197,5 198	1212 114 2870 4380 320 4900 2544 123 1247 515 14670 2000	199,5-7-7,5 198,5-7-7,5 198,5-7-4,5 318-70 92,5-7-1,5 92,5-7-4,5-3 143,4-43 135G 556,7-8-8 236-6,5 172,1-5-90-90 187,5-7,2-7	197 1988 298 317.8 93 142.5 134 55.5 214 197.5	159 143 465 52 3455 7017 2550 197 45 1405	Hemburg Belersdorf Behuld Be, Vulkan Hopog HEW Hussel NWK Phosen Reichelt Salamander	904 279 1363 1960 2784	(1984) (1984) (1986) (1
2400 N 1006 Dec 51 212 1 2005 Dec 1 2019 2005 December 1	ering mens ssen oa N' ipa** roi D **	303-5-4-5G 261,7-4-3,3-6 69,3-6,8-9,2-9G 141,1-40-1,3-1,7 124-4G 151-50,3-2,8 27,9-9,8 86-3,5-6 181	985.5G 259.9bG 68.8G 140.9 125.G 151.5 50.1bG	4775 56025 210756 30756 30756 3492 15437 74451 3555 275	95-4-5-5 2015-3-6-62 66-1-4-8-8 141,4-1,5-41 125-4-9-5 751,6-1,9-2,5-3 73-9-5 86-5-6 181	54,6 141 124 52:G 15G 3	3531 33975 18464 19489 4941 23318 141924 4475 1120	305 263-5-0-0 263-5-0-0 262-1-5-0-5-7 123-5-4 152-1-2-5-2,2 29,8-0-5-9,7 85,8 180	304.5 261 48.5 740.8 125 151.5 90	2194 26237 1840 4011 1723 15248 57420 35722 302	\$03-05 262-2,5-4-4 49-8,5-8,2 141,5-1-40,5-1,5 124,4G 151,5-2,5-1-2,5 29,8-9,7-9,7 85	304 261,4 48,5 140,5 174,9	16117 10375 7256 110 7240 257544 425 150	Ackermanti Alliana Vers. Dierig Dywictog Energ, Ostb Igar-Amper Munch. Bück PMA Salamander	50 404 70 520 23 100 375 300	(45) (45) (45) (150) (170) (150) (170) (150) (17
[42 32 42 32 42 32 42 32 42 32 42 32 42 32 42 32 42 32 42 32 42 32 42 42 32 42	swert in 1008		13.2	71 515		13.2	56359		13.7 1	41508	142	13.2			hart	

	um mehr als 20 DM, also um 10 verbessern. Rütgers um 9 DM a Prozent seines Wertes, gestiegen. 402 DM, dagegen fielen Steige Die angekündigte Dividendenan- hebung hat den Kurs der Bayeri- schen Vereinsbank kaum noch be- wegt, denn sie bildete keine Über- wegt, denn sie bildete keine Über- raschung mehr. Unter Druck lagen. 23 500 Stück Umsatz. Fest ware HEW-Aktien (minus 2,50 DM). Die Abgaben werden auf Befürchtun- gen zurückgeführt, daß der neue plus 2,60 DM anzogen.	nn um 5 DM, Siemens um 3,50 DM, and ADCA und Herlitz Vorzüge um je 2 bM DM. Vereinigte Aachen Berliner cht Versicherung Namen wurden um bei 10 DM niedriger taxiert. Berthold een ermäßigten sich um 5 DM, Herlitzer cht Stamme um 3 DM und Berliner cht Stamme um 3 DM und Berliner de 3,54,55 28,953 29,953 20,953 2	1937 1512 192-1-3-3-9 192-1-3-3-3-9 192-1-3-3-3-9 192-1-3-3-3-3-3-3-3-3-3-3-3-3-3-3-3-3-3-3-	1900 1915-1919 1915 19	Fondro FT Arm. Dynamas FT Arm. Dynamas FT Wiscoppasion FT Wiscoppasion FT Wiscoppasion FT Interspected FT Interspected FT Responder FT
M Britis Amb. "5 4500 5500	M Augeb, Kg, 0 8 Bodomwerk & 138 137.5 9 BdWirtt, Bt. 9 0 Bdi-Ctab-Dirr 45, 1296 1296 1296 1296 15 Dr. Erramia, 11 9 Berlin, v. 1879 16 5226 3256 15 Department 1 100005 1296 1296 15	Section Sect	141,8 D Bhaeng 7 235 235G 244G 244G	## Charm Brocks 7 2816 1588 30	Honscrewick 44.50 45.00
\$75 opt 78	Application	160	1.2. 4.2 5.2. 4.2 3.2 1966 4.50 dgt. 73 97,756 97,25 9,75 Nuclebras 80 817 807	D of del V2 - 9 D W. Zelstoff 4 90 D D W. Cluster 9 D D W. D W. D D D W. D D W. D D W. D D D W. D D W. D D D W. D D D D	Amerita-Votor str Ascol Asso Pd. 5 Automation at. Asso Pd. 5

August Column C	25 25 26 27 28 28 28 28 28 28 28	8.256 4.75 i. 4. E. Bi. 48 99.5 1016 1026 4.25 Mergel 78 91.256 91.251 10.25 102.5 1	8 dgt. 76 101,30 140,5 4,75 Caubec H. 49 101,28 101 101 101 101 101 101 101 101 101 10	11,50 dgt, 87 727 79,28 7 Metrop. 7 100,4 100,25 9 Metrop. 7 100,4 100,25 100,25 9 Metrop. 7 100,4 100,25	75.25 94.78 92.56 94.580 94.58
	1 2 2 2 2	37,80	S2,75 196 A.2 3.2 3.2 3.2 3.3 3.2 3.3 3.2 3.3 3.2 3.3 3.	3.2. 1730 Alusulane clyt. Na. 197 195 585 596 Bank Lau 437 197 195 586 447 Bernwin Boweri 975 990 447 Brown Boweri 975 990 447 Brown Boweri 1789 1789 581 1880 Clbo Geigy Part. 1430 1415 58 265 Clbo Geigy Part. 1430 1415 58 265 Clbo Geigy Part. 1430 1415 58 265 Clbo Geigy Part. 1430 1415 586 275 Cloo Geigy Part. 1430 1415 586 276 Frictor Int. 510 505 Cl 1540 Frictor Int. 525 540 5400 Frictor Interfaced Int. 525 540 5400 Frictor Int. 526 5400 Frictor Int. 526 540	4.2 3.2 4.7

Geldmarktsätze Geldmarkteätze im Handel unter Banken am 4. 2.: Tagesgeld 6,0 Prozent; Monatsgeld 5,65-5,80 Prozent; Dreimonatsgeld 5,85-6,00 Prozent. Privatdiskentsätze am 4. 2.: 10 bis 29 Tage 4,80 G-bis 4,65 B Prozent; und 30 bis 90 Tage 4,80 G-4,65 B Prozent.

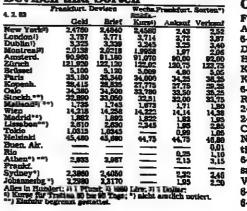
Ostmarkkurs zm 4. 2. (je 100 Mark Ost) – Berlin; Ankauf 22,50, Verkauf 25,50 DM West; Frankfurt: Ankauf 21,50, Verkauf 23,50 DM West.

Anicant Verkant 1390,00 1689,35 968,00 1229,44 413,00 562,74 336,00 344,52 218,00 330,64 385,00 344,55 1251,00 1471,25 1251,00 300,56 241,00 3

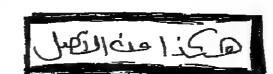
Der letzte Handelstag der Woche bescherte dem US-Dollar wieder bessere Preise, die erwarteten und am Nachmittag bestätigten verbesserten Arbeitslosenzahlen der USA für Dezember, die einen Rückgang der Quote auf 10,4 Prozent erreichten, sorgten für ein günstiges Klima. Der US-Dollar eröffnete bei 2,4780 und erreichte am Nachmittag 2,4820. Die Bundesbank griff nur zur amtlichen Notierung in den Handel ein und gab bei 2,4800 8,9 Mill. US-Dollar ab. Der japanische Yen verharrite mit 1,0330 in der Nähe seines Jahreshöchstkurses, dagegen war der Schweizer Franken mit einer Notierung von 122,02 leicht rückläufig. US-Dollar in: Amsterdam 2,7220; Brüssel 48,55, Paris 7,0325; Mailand 1425,20; Wien 17,42; Zürich 2,0325. Pfd./Dollar 1,5177.

3 Monate 2,20/2,16 0,71/0,06 5,70/4,30 1,34/118 1 Mozat 0,69/0,59 0,26/0,23 2,30/0,90 35/19 4,87/4,47 1,11/1,06 10,20/8,80 160/234

Bundemekstiskelofe (Zinskuf vom 1. Januar 1983 se) Zinstisffel in Prozent Jährlich, in Klammern Zwischenrenditten in Prozent für die jewellige Bestzdauser). Ansgabe 1983/1 (Typ A) 5,00 (5,00 – 6,50 (5,73) – 7,80 (6,13) – 7,25 (6,33) – 7,75 (6,72) – 8,50 (6,83). Ansgabe 1983/2 (Typ B) 5,00 (5,00) – 6,30 (5,75) – 7,30 (6,18) – 7,25 (6,43) – 7,75 (6,70) – 8,50 (6,99) – 8,50 (7,21)



Optionshandel
Frankfurt: 3. 2: 372 Optionen, 24 100 (1)
Aktien. Kanfoptionen: AEG 6-3.90, 1
6-9.50, Conti 2-4.40, Deutsche Babcock.
Deutsche Babcock Vorzüge 6-15, GHP
Harpener 6-20.50, Hoesch 6-4.20, 3-3.50, 1
Karstadt 2-11, Kaufhof 3-12, KHD 3-1
Kloeckner 6-6, 2-8.50, Linde 2-15, Luft 6-7, 2-4.50, Mannesmann 2-8, Preussagt RWE 3-11, RWE Vorzüge 3-10.60, Sci 2-14.40, Siemens 3-15, 2-11.90, Thyssen 1
2-4.60, VEBA 2-8.90, VW 6-13, BHF-Bank Norsk Hydro 6-10, 3-6.90, 2-5.10, Verkattionen: AEG 2-1.50, 6-3, Conti 3-4, El 6-3.50, Karstadt 6-10, Kloeckner 3-4, Lui sa 6-5.60, Schering 3-10, Siemens 2-6.90.
VEW 6-3.50, VW 2-4.60, 3-5.60, Contider 6-5.60, Deutsche Bank 3-7, Chrysker 6-4.20, General Motors 3-3.70, Philips 6-



9/45 9/45 9/45 9/45 9/65 9/61 1015 Ausländische Aktien **Optionsanleihen** 98.251 98,5G L'Air Liquide

Alton

A 36.5 88.2 80.9 267G 3.5T 65.5 88.5 160G 19 169.5 54.2 46 52 7.8 105.8 35.6 78.9 99,25G 98G 96,7SG 99,25G 981 96,75G Währungsanleihen **Sonderinstitute** 99,95G **Bundespost** 87,55G 98 94,5 95 87 84,5 78,1 19,5G 4800 4,25T 9,4 1,355b0 8,5G 2,45T 8G 1,55G 2,7G 96 55,1 Optionsonleiben Bolf Consula
Bonco Central
Consular
Consular 14.65.5 5.75.65.6 6.45.6.7 14.65.7 10.58 37: CORBEL INI.
78 MO DIM
37: dgl, 78 oO DIM
41: CF DT. BiL
77 MO S
41: dgl, 77 oO S
all: Walls F, 72
MO DIM
67: dgl, 73 oO DIM 110,3 111,43 100,7 8½ dgl. KO 215 99,751 87,25 100,16 6 BCB 48 1176 83,75 %,75 %,75G 100,35 104,45 114,7 6% dgl 69 6% dgl 15 90 6 PROIL: HYP. 57 F dol. PV TV 756 dol. PV 124 756 dol. PV 197 9 dol. PV 195 9% dol. PV 196 7% dol. PV 197 8% dol. RV 197 7% dol. RV 197 7% dol. RV 180 112G 95bG 89,5G 97,15G 102,33G 97,25G 102,45G 102,5G 101,4G 100G 100 25G 100,257 89,5G 99,15G 102,33G 97,55G 102,45G 103,45G 100,5G 100,5G 100,25G 76 K.1.W.70 ii digi. NO 220 7% doj. NO 222 10 doj. NO 226 9% doj. NO 238 iiii doj. NO 231 5 doj. NO 332 6 Hbg. Lidok. Pi di Optionsscheine 6 Thyssen 63 7½ dgl. 71 8 dgl. 72 7¼ dgl. 77 101,7 98,7 Länder - Städte 111,76 102,75 97G 97G 5 Yeba 59 85 199,75 85 101G 85 100,2G 86 100,2G 87,25 97,25 100,4 85 98,5 101,15 101,15 99,25G 99,25 Wandelanleihen 100,1 1007,4 1007,5 101,5 101,5 101,5 101,5 102,6 102,6 102,6 102,6 102,6 103,6 103,5 103,5 103,5 103,5 103,5 103,5 103,5 103,5 103,5 103,5 103,5 103,6 103,5 103,6 103,5 103,6 103,5 103,6 103,5 103,6 103, 100,75G 100,35G 105,15 106G 106G 106G 106,25G 7 VW 72 515 Winterst, 58 Wandela<u>nleihen</u> 6½ SLKrOid. Pf 55 7½ dgl. Pf 66 8 agt. Pf 66 7 dgl. Pf 67 7½ dgl. KO 53 87,9G 100,2G 100G 102,75G 100,25G 85 100,250 84 101 86 95,5 90 104 90 104,25 846 89.5 96,75G 270,5G 156G 99,1 111G 380G 252T 80G 90G 92,36 99,9 107,4G 102,8G #6 107.5G #3 100.3G #5 100.3G #5 100.5S 7 ded EO 205 7% ded EO 204 6 Hyp.LHbg. Pf 46 6½ ded Pf 80 9 del Pf. 117 8 del Pf 248 10 Want LB 15 177 6% Westhyp, KO 59 6 W.L. Ldrack, Pf 12 7 dgl, Pf 13 5% dgl, Pf 14 4 Eurosci E. 79
4 Eurosci E. 79
4 Komiteliolas Pin
6% dgl. 82
6 Komertsu 76
79: Kreit Inc. 70
39: Kort Inc. 70
39: Michaelio Int. 70
5% Michaelio Int. 70
5% Michaelio Int. 70
5% Michaelio Int. 70
6% 99,46 189G 111G 149G 90,50 105 94,1 94G 157G 100T 101G 124,5 103,8 A SASO,

Schw. Akun.
Schw. Akun.
Schw. Akun.
Schw. Akun.
Schw. Akun.
Schw. Boebock
Selyu Stores
Selyu Corp.
Schwor Corp.
Stores
Selyu Ocinion-Beac
Swittens
Swit 100G 91G 95G 100G 100G 100G **Privatplazierungen** 83G 98,2G 100,3G 97,7G 105,25G 82 102,293 85 100G 92 94G 92 108 97 107,85 7% AKZO ES 6 dol. 54 6% dgl. 86 7% Arbed 83 7%dol.86 7 dgl. 87 7 dgl. ttO 150 6% dgl. KO 151 6 dgl. KO 152 6% dgl. KO 154 8 dgl. KO 164 8% dgl. KO 171 å dol KO 1 6% dol KO 66 100.5 95,5 113_760 1147 1667 91_75G 126G 120G 200G 158G 200T 119_37 93_5 1447 93_23G 100_6 1450 95_75 110G 222G 105T y cigi. EV
4% Acrici. 89
10 doj. 81
8 Austr. 82
8% doj. 87
7% BEC 38
4% CFD8 83
5 doj. 84
6% doj. 85
8% doj. 85
8% doj. 87
6% Eurosom 91
6% Eurosom 87
10 doj. 89
6 EUR 88
6% Lutthonne 86
6 Memonumian 9
6% C. Ko. Sk. 84
7% Portner-R. 8 8½ dgl. KO 174 F dgl. KO 177 7¼ dgl. KO 181 9% dgl. KO 181 F dgl. IS 12 6¼ dgl. IS 33 87 100,44 \$7 190,73 87 98,5G 92 98,5 6 Bay. Hypo. Pt. 30 7 dgl. Pf 3 6th dgl. KO 6 12,2T 818 87 147,9 15 6 Luba: Sour Pt 18
6% doj. KO 69
7 doj. KO 70
7 doj. KO 70
7% doj. KO 76
7% doj. KO 76
7% doj. KO 76
9% doj. KO 88
9% doj. KO 88
7% doj. KO 88
7% doj. KO 89
7% doj. KO 90 87,750 99,50 96,5G 190,750 99,25G 101,25G 104,25G 104,25G 104,25G 101bG 100,7bG 97,75bG 91.50 107G 910 97G 92.5 99G F IGN F IGN M Imperial Oil F Inco F Int 7 & T D inthonormal F Innimoval F Innimoval 134 14,758 54,5 31,6 79ex0 641 64 63G 99,25G 97G 99,25G 100,5G 100,76G 97,28G 97G 97,25G 100,5G 100,75G 7% 69L KO 40

6 LSLS, S.-M. PH 87

7 69L PH 85

8 69L PH 85

7% 69L PH 85

8 69L KO 38

8 69L KO 34

7% 69L KO 342

8 LUG KO 1

6% LUG KO 1

6% LUG KO 1

6% LUG HY 97

8 69L PH 168 4% Harpen 39 16103 TATUT M Vaat Rawb Eng F Veitscher Meg D Verf-Stork D Volvo A D cigl. Nom B 284 290,5 7% Konstadt 71 7% Kauthof 71 7% dgj. 71 7% dgl. 76 é Milliochen és é digl. é4 134G 19G -3G 19,75 6 Klöckner W. 65 7% dgl. 71 II.dgl. 72 91,716 91,75G 100 Wolle, Fasern, Kautschuk 3, 2, 2, 2, 2, 2, 155,50-195,50-192,50 195,50-196,00 192,00-192,50 195,75-200,25 196,50-197,00 190,75-191,75 187,75-188,75 189,25-190,25 196,35-187,25 181,50-182,50 178,50-179,50 3. 2. Hise York (c/fb)
Komaje Hr. 2
Kizz
Joh 305.00 337.50 342,50 B (II) 3. 2. 29.15 52.00 \$1,00 106,60 107,15 108,15 109,00 109,50 802,00 616,00 628,50 631,50 631,50 842,00 852,50 234-249 237-251 280-295 295-311 67.27 88,90 1445.50 1455.00 1467.00 1481.30 1498.00 1520.00 1562.00 14 000 1404.50 1410.00 1417.00 1450.00 1455.00 1483.50 1528.60 34 000 Julia Landon (£'igt) 414,00 350,00 350,00 350,00 traids und Gatraideprodukts | Genusmittel Boot ness - I...

Media
Lond. (Nessi, cfg)
Krauzz, Nr. 2:
Mir.

Mir.

Aug.
Uressiz:
Wolle
Routets (Frig)
Krauretge
Mir.

Mir. esa Cheago (c/bush) 2 Ölə, Fette, Tlərprodukte Edelmetalle Erläuterungen – Rohstoffpreise 4. 2. 39.80 179,50 182,50 186,18 187,30 186,30 189,00 180,80 183,70 187,20 189,40 189,30 190,20 194,50 New York (c/b) New Yorker Metalibörse Bold (DM e kg Feirgold) Binken-Vider Rockrehmepr. .. New York (S/C) Terrefedenter, Ne 24.00 23,00 3, 2, 43,60 44,00 44,50 45,20 11,250 116,00 121,20 125,10 118,60 122,00 128,00 17,35 17,73 18,12 18,25 18,40 18,51 18,80 (DM je 100 kg) 40 580 39 460 42 700 3, 2, 297,50 299,50 305,50 2, 2, 295,00 302,20 303,20 6,43 6,65 7,04 7,42 7,63 5,451 3, 2, 6,18 Bold (Franklyner Borsen-iturs) (DM je kg) . Süber (DM je kg Feinsib 39 830 40 195 100,10 98,60 98,50 100,50 33,50 91,60 169,85-169,94 175,68-175,87 197,86 Wolle Sygney laustr ckgl Menno-Schwe 3. 2. 20.00 2. 2. 19,50 Londoner Metallbörse 2. 2. 166.50 174.25 181,75 1118,00 1210,00 3, 2, 541,0-540,0 188,0-580,0 565,5-570,0 129 3453-3487 3, <u>2</u> 455,00 Schwatz Chicago (c/ti) loco losa Chose white bog 4% fr. F. jegi. Herk. ed ... Leistöl Rossorism (Ca internationale Edelmetalle Mei (£1) Kasse Gold (US-\$/Festurize) London Umsatz Sisal London (\$/1) (DM je 100 kg) 4. 2. 14,375 14,375 3, 2, 670,00 640,06 406,52-403.78 405,36-408.24 119.05-120.35 120,25-121,35 East African 3 long. 3, 2 105,90 108,70 110,80 2, 2, 106,90 108,60 111,00 315,00 352,50 Zünch metags Pans (F1-kg-l ale Manapag (pan. S/t) uncengraciec: Braziban Type 2 . AMERICANIA für Leezwecks (VAW) Rundbarren Vorzenden Sejatil Rotterd (MI/100 kg) roh Næderl, fob Werk 115 000 108.50 107,00 933,40 957,90 981,90 1037,30 प्रमुख नेप्टः किटोडाका प्राप्तं करवेततु-Zink (£1) Kasse 3 Monate ... Zinn (£1) Kasse 3 Monate ... 443 00-441 00 2. 2. 313.95 London in Marië 445,00 MS 58.1 V 325-340 17,32 17,30 17,50 (\$A) 17,20 17,30 17,50

Eine Information der HUK-Coburg-Leben



- Santstap, 5 76

fortige Überschußbeteiligung ei jeder Lebensversicherung

Wir haben zum 1. Januar 1983 eine beachtenswerte Neuheit eingeführt; Jedem Kunden, der bei uns eine Lebensversicherung abschließt, schreiben wir schon bei Beginn des Versicherungsschutzes den ersten Überschuß gut. Und das nicht nur in der Risikoversicherung, sondern auch bei allen kapitalbildenden Tarifen.

Wer jetzt zum Beispiel eine kapitalbildende Lebensversicherung über

100.000 DM abschließt, erhält unabhängig von seinem Alter eine sofortige Gutschrift von 500 DM.

Kanada Nr. 1 pr

350.00

261,00

Das ist in dieser Form und in dieser Höhe neu!

Rufen Sie uns einfach an: Tel. (09561) 962651. Wir rufen sofort zurück! Natürlich informieren wir Sie auch gern schriftlich. 6

COUPON
Bitte senden Sie mir Informationsmaterial zur
Debensversicherung mit sofortiger

Duruber himaus interession mich aus dem Angebot der HUK-Coburg Versicherungsgruppe C Kraittahrtversicherung

🗅 Krz-Korzversicherung für den Urlaub Schutzbrief (Verkehrs-Service-Versicherung) I Hausratversicherung

Wassersportversicherung

Z Rechtsschutzversicherung

☐ Glasversicherung Private Unfallversicherung Allgemeine Haftpflichtversicherung Wohngebaudeversicherung



85.60

83,30

HUK-Coburg
Lebensversicherung Telefon (09561) 96-1

Bahnhofsplatz, 8630 Coburg



Samstag



Abfahrtskuf der Herren in St. Anton

Ski-wencup Abfahrtslauf der Damen in Jaho

Reporter: Harry Valérien 13.15 \$ki-Welton

Reporterin: Magdalena Müller 14.00 Nachbara iz Europa

14.47 Part, der Zenbestrache 15.10 Eine Wolfgeschichte Amerikanischer Tierfilm, 1975 14.30 Schot 20 – mach mit

17.10 Eiskunstlauf-EM Kür Estanzan in Dortmund
18.05 Länderspiegel
Informationen und Meinungen

Arschilebend:
Partelen zur Wahl

19.50 Das Teil der Poppen
Letzter Teil des Fernsehsplets na Jacqueline Susann (5)
Happy-End für Ann

20.15 Honde, wollt ihr ewig leben
Dt. Spielfilm, 1958
Mit Joschim Hansen und WilhBorchert u. a.
Regie: Frank Wisbar

21.55 CSU-Parteltog
Barichi aus Minchen

22.16 Aktwelles Sport-Studie
Moderator: Karl Senne

23.25 Die letzten

Ferien

Uriqubsidylle wird zum Krimi-

Schauplatz Ein Ehepaar reist mit der fast er-wachsenen Tochter Beate über

Ein Ehepaar reist mit der tast er-wachsenen Tochter Beate über die Felertage des Jahreswechsels auf die Kanarischen Inseln: Sonne, Polmen, Strand und Meer – aber in die Gitarrenklänge der Ferienidyl-le mischt sich ein böser gefährli-cher Ton: Es geht um Geld – offen-bar um sehr viel Geld. Und der Countdown ist bereits in vollem Gange – noch vier Tage, noch

Gange – noch vier Tage, noch drei . . .

Fernschillm von Rainer Erler Mit Jutta Speidel, Margot Leonard

14.48 Unser Fräulein Lehrer Der letzte Tonz 17.04 Der große Preis 17.05 heute

19.00 heute Anschliebend:

13.25 Programmyonschau 13.55 Tagesschau 14.00 Sesamstraße 14.31 ARD-Unigeber: Gen AND-largebor Committeet Ist Schlofwandeln eine Krank-heit? / Warum keine Schloftablet-ten? / Enige Tips und Tricks zum Enschlofen / In fünf Minuten durch

die Nacht

15.15 Die dummen Streiche der Reichen
Ein franz-ital-span-deutscher
Spielfilm, 1971 Spielfilm, 1971 Mit Louis de Funes, Yves Montand

n. a., Regie: Gerard Oury 17.00 ibr werdet meine Zeugen zein Katholischer Vespergottesdienst aus der Hamburger St.-Angar-Kir-

che
Predigt: Pfarrer Winfried Klöckner
17.50 Hier und Heute unterwege
18.00 Tagesschau
18.05 Die Spertschau
U. a. Fußball: Bundesliga
17.57 Partelen zur Wahl
daw Perlorgiorgergemen dazw. Regionalprogramme 20.00 Tagesschou Anschließend:

Partelen zur Wahl 20.15 Das gibt's nur einmal

Noten, die verboten wurden Musik, die in der NS-Zeit verbote Operettenmusik wird und Schlo ger - von namhaften Künstlem de

...undam Sonntag WELT...SONNTAG

Opembühnen und Popinterpreter Opernbühnen und Popinterpreten von heute vorgetragen, sind Bestandteil dieses Programms, das von Hans Rosenthal moderiert, von Ekkehard Böhmer ins Bild gesetzt wird, und für die der Berliner Autor Curth Flatow das Buch

Das Wort zum Sonntag
22.20 CSU-Parteitag
Bericht aus München
22.55 Red River Amerik. Spielfilm, 1948

22.00 Ziebung der Lettezables Tagesschau

Clift u, c.

Stefan Behrens zum ersten Mal im "Tatort"

Erfolg mit Grübchen

Die Attribute jungenhaft, auf-richtig und fair sind es wahr-scheinlich, die Stefan Behrens (41) halfen, seine Fernsehpopularität hierzulande zu begründen. Er ist im besten Sinne – aufs Boulevard-theater festgelegt und pendelt viel-beschäftigt zwischen Berlin und München hin und her. Verehrerinnen rühmen seine Grübchen, und Berlins Kritikerpapst Friedrich Luft sein "glänzendes Komödian-

Wie sieht er seine Rolle im Tatort "Fluppys Masche", dem Krimi, der Sonntagabend ausgestrahlt wird? (Übrigens sein erster "Tatort".) Die Antwort kommt ganz nüchtern: "Also vier Tage vor Drehbeginn habe ich erstmals das Manuskript gesehen. Und erst am ersten Drehgesehen. Und erst am ersten Dren-tag den Regisseur kennengelernt." (Es ist der "DDR"-Regisseur Wolf-gang Luderer.) Und da hatte der Regisseur bereits die Linien festgelegt, da waren die Farben schon verschenkt, da gab es nichts mehr zu rütteln." Und fährt Behrens fort: "Der technische Wert wird im Fernsehen meistens höher bemessen als der künstlerische. Die Regisseure finden kaum noch Zeit, sich mit den Schauspielern zu beschäftigen, weil schnelle Arbeit Geld spart." – "Ich hoffe", so setzt Behrens hinzu, "daß mich der Re-gisseur gut geführt hat."

Er rückt mit diesen Feststellungen zurecht, was nur zu oft falsch gesehen oder übersehen wird: Nicht der Schauspieler, sondern die Anstalt, der Regisseur geben heute den Ausschlag über Erfolg oder Nichterfolg eines Stückes. Daß er, Behrens, es gern anders hätte, daran läßt er keinen Zweifel. schließlich hat er selber schon öfters Regie, und zwar mit Erfolg. geführt. "Der Regisseur sollte den

Tatort - So., ARD, 20.15 Uhr

Schauspielern helfen, gemeinsam sollte man die bestmögliche Lö-sung finden."

Fragt man ihn, wie er seine Erfolgskurve deuten würde, dann hört man die undramatische Antwort: "Das hat sicher mit meiner fröhlichen Ausstrahlung zu tun. Außerdem bin ich kein so ehrgeiziger Schauspieler," Daß hinter Behrens lässiger Attitude jedoch ein sehr zäher "Arbeiter" steckt, der das hierzulande so rare Fach Bou-levard fabelhaft beherrscht, spürt man beim weiteren Nachfragen. Derzeit stehen Kurz-Krimis auf seinem Drehplan unter der Regie von Hartmut Griesmayr. Auch eine Tournee ist geplant. Denn auch

Ein großes komödiantisches Ta-lent: Stefan Behrens

heuer wird Stefan Behrens wieder über Land gehen mit einem französischen Lustspiel, seine Partnerin ist Uil Philipp unter der Regie von Wolfgang Spier. "Theatertourneen sind wichtig für mich, schon um den Kontakt mit dem Publikum nicht zu verlieren."

Und dann wird er auch wieder selber Regie führen; Einzelheiten gibt er allerdings noch nicht be-kannt. Außerdem hat der Stefan Behrens schon längst damit begonnen, Drehbücher, "Specials" zu schreiben. Und wie hält er es mit dem Singen? "Nein", bekennt er lachend, "die Entscheidung ist bereits vor langer Zeit zwischen dem Schauspieler und dem Schlager-sänger Behrens gefallen. Der Schauspieler hat gesiegt. Nur noch privat spiele ich Gitarre!"

ROSE-MARIE BORNGÄSSER

ARD

Sonntag



7.50 Programmverschau 10.00 Der Schock der Moderne 10.45 Sendung mit der Mo 11.15 Tempo \$3

Pagce on Tour Ein kabarettistisches Programm über die Friedensbewegung 12.00 Internationaler Frühschappen
Thema: Verunsichert bei der Suche nach Sicherheit? (Die USA auf Goodwill-Tour nach West und Ost)

12.45 Tagesschau mit Wochenspiegel 13.15 Das Juillfard-Quartett spielt (3) Beethoven: Streichquartett op. 132

Beethoven: Streichquartett Op. 12/
Aus dem Bibliothekaari Ottobeuren
14.00 Magazin der Woche
Moderation: Walter Born
14.15 Ein Piatzan der Sonne
14.40 Meister Eder und sein Pumucki
Das Spanterkelessen
15.05 ARD-Sport extra – aus Dortmund
Erkunstlauf-EM
Schaulaufen der Sieger
17.00 Der Mann aus dem Meer
Letter Teil: Die Verschwundenen

Letzter Teil: Die Verschwundenen In einem unterirdischen Forin einem unterirdischen Forschungslabor arbeiten gekidnappte Wissenschaftler, deren Wille ausgeschaltet worden ist.
18.00 Alaar und Ajuja
Kleine Kulturgeschichte des Köiner
Kamevals
18.45 Tagesschau
18.45 Die Spendage
U. a. Tordes Monats
18.15 Will Dereschau

19.15 Wirliberum 19.20 Weltsplegel Moderation: Ha 20.00 Tagesschau

20.15 Tatort

28,40 Tagesscho

Fluppys Masche Krimi von Joachim Nottke und Karl-heinz Knuth mit Volker Brandt, Uirich Faulhaber, Stefan Behrens, Sabine Sinjen, Ani-to Lochner u. a. Regie: Wolfgang Luderer 21.45 Die Krimischpelizei rät

21.50 Tagesschau 21.55 Fraues der Welt Betrachtungen zur Ehe Von Gordian Troeller und Marie-

Claude Daffarge 22.40 Abstleg vom Elfenbelate Die deutsche Universität Betrochtungen von Schuller 25.25 Schlagzeilen Die ARD-Pressekritik

Sache Monolog von Hans Kasp

12.00 Sountage kontent Zum 150. Geburtstag von nes Brohim 12.50 Freizelt

: •

13.15 Chronik der Wecke Fragen zur Zeit Was leistet die Technik-reine Luft? Mit Prof. Dr. Heistz Brauer, F 13.40 Immer dieses Fermebes, Fomilie Bergers Erfahrung zweiter Hand wetter nam
Sechstellige familienserie
ke Schwinger und Werner
1. so war's doch nicht:
Medien und Wirklichkelt

14.18 Läuronzuha 14.46 beste 14.45 Danks schös 14.50 Afried Hitchcock: Jung und unschuldig Englischer Spielfilm, 1937 Anschliebend: Ratschlag :

gänger 14.18 Visioner Sir Beliet Deutsche Hilfe für Libanon Reportage von Gerd Helbi 17.00 heate 17.02 Die Sport-Reportage 18.00 Tagebuch (katk.) 18.15 "Hose im Gilick" am He

19.00 houts Anschließend:

Parteien zur Wahl 19.19 Bosner Perspektives Zun Thema "Vermögensbild, werden der Arbeitgeber-Pattent Esser, der DGB-Vorstze Breit und die Generolsekreit Geltiler, Stolber, Adam-Schnzer sowie Bundesgeschäftigt.

19.30 Lohengrin Oper von Richard Wagner Mit Slegfried Vogel, Pet mann v. a. Inszenierung: Götz Friedri

zeichnung aus Bayreuth 1: Dazwischen: 21.55 – 22.10 heute/Sport Anschließen Parteien zur Wahl

III.

V. Q. 00.55 heute

WEST 18.00 Fallow me (17) 18.15 Bosjour la France (18) 18.00 Popeed Ohne Titel Talkshow mit Michael Braun 19.00 Akthelie Streede Mit "Sport im Weste." 20.00 Tagesschau 20.15 Elichard Wagner

Der Ring des Nibelunger 30hnenfestspiel Dos Rheingold 22.55 ivy US-Spielfilm, 1947

Mit Joan Fontaine, Herbert Marshall u. a. Regie: Sam Wood 00.25 Letzte Nach HORD

18.00 See 18.35 Richard Wagner Der Ring des Nibelungen Siegfried 20.00 Tagesschau 20.16 Elichard Wogs

Der Ring des Nibelungen Bühnenfestspiel für drei Tage und Siegfried
Autzeichnung von den Bayreuther
Festspielen 1980
25.05 Vor vierzig Jahren
Dt. Wochenschau, 3. 2. 45

25.55 Letzte Nachrichten HESSEN 18.00 Frei geboren (4) 18.50 Ein Atelierbesuc

Von Bernard Sofarik 19.00 Richard Wagner Der Ring des Nibelungen Bühnenfestspiel für draf Tr Bühnenfestspiel für drei Tage und einen Vorabend Slegfried
Slegfried
Aufzeichnung von den Bayreuther
Festspielen 1980
In der Pause:
21.45-22.05 Drei aktuell

SUDWEST 18.00 Marco 6. Der Traym

18.25 Die Abenteser der Mass auf dem Mars (6)
18.30 Revolte als Gebersam Bericht über 7 Ordensfrauen Von Reinhold iblacker
19.00 Eichard Wagner Der Ring des Nibelungen Ein Bühnenfestspiel für drei Tage und einen Vorabend
1. Tag

1. Tag Die Walkurs Mit Peter Hofmann, Matti Salminen, Donald McIntyre v. a. Ene Aufzeichnung von den Bay-reuther Festspleien 1980

BAYERN 18.09 Der Stermenhimmel im Februar 18.15 UK intern 18.45 Bendechau 18.45 Readschou 19.00 Exclored Woo Der Ring des Nibelungen Bühnenfestspiel für drei Toge und

einen Vorabend 2. Tag

"Red River": John Wayne und Montgomery Clift spielen die Hauptrollen in Howard Hawks' berühmtem Western von 1948. Er erzählt die Geschichte des Ranchers Thomas Dunson, der unmittelbar nach dem amerikanischen Bürgerkrieg mit einer riesigen Viehherde von Texas nach Missouri aufbricht, well er seine Rinder dieseits des Red River nicht absetzen kann. Das Unternehmen erweist sich als mörderische Strapaze, aber Dunson treibt seine Männer mit unerbittlicher Härte an Schließlich meutern einige der Treiber, und auch der junge Adoptivsohn stellt sich gegen den Rinderbaron... (Sa., ARD, 22.20 Uhr)

"Die dummen Streiche der Reichen" (La folie des grandeurs): Mit dieser turbulenten Mantel- und Degen-Komödie – eine französisch-italienisch-spanisch-deutsche Koproduktion – erinnert das Fernse-hen noch einmal an den kürzlich verstorbenen Komiker Louis de Funès. Gérard Oury schrieb das Drehbuch und führte auch Regie in dem 1971 entstandenen Lein-wandstück. (Sa., ARD, 15.15 Uhr)

"Jung und Unschuldig": Anno 1937 drehte Alfred Hitchcock den Kriminalfilm "Young and Inno-cent", der gegenüber dem kurz darauf entstandenen Meisterwerk "The Lady Vanishes" kaum Beachtung fand und jahrelang in den Archiven des Verleihs vor sich hinschmorte. Hitch rollt - basierend auf der Romanvorlage von Jose-phine Tey – einen Mordfall auf, dessen Tatumstände gegen einen

FILME AM WOCHENENDE

Unschuldigen sprechen: Nach einer heftigen Auseinandersetzung zwischen dem Filmstar Christine Clay (Pamela Carme) und dem mit einem nervösen Augenleiden be-hafteten Musiker Guy (George Curzon) wird die Schauspielerin erdrosselt an den Strand gespült. Der Verdacht fällt auf Robert Tisdail (Derrick de Marney), den Entdekker der Leiche, da er behauptet, sein Regenmantel sei ihm gestohlen worden - und ausgerechnet der Gürtel jenes Trenchcoats entpuppt sich als Tatwerkzeug. Tisdall wird

verhaftet, flieht jedoch aus der U-Haft und findet in der Tochter des Polizeichefs eine rührige Verbündete... In einem seiner Gespräche mit dem französischen Re-gisseur Truffaut hat Hitch am Beispiel von "Young and Innocent" das berühmte Prinzip der Spannungs-Steigerung, des Suspense erklärt: "Man muß dem Zuschauer eine Information geben, die die Fi-guren des Films nicht haben. Dann weiß er mehr als die Helden und kann sich intensiver die Frage stel-len: Wie wird sich die Situation auflösen" (So. ZDF, 14.50 Uhr)

Runde, wollt ihr ewig leben?": 1958 drehte Frank Wisbar diese Geschichte der Schlacht um Stalingrad im Winter 1942/43, endend mit dem Zug der deutschen Überle-benden in die sowjetische Gefangenschaft, wobei ein Militärpfarrer sagt: "Vielleicht werden wir lernen aus all diesem", und ein Gefreiter antwortet: "Oder auch nicht." Der Streifen wurde ein Kassenerfolg, die Kritik urteilte nicht durchwegs positiv. Eine der Hauptrollen, den Oberleutnant Wisse, spielte Jo-achim Hansen. (Sa., ZDF, 20.15

KRITIK

Zur privaten Psychotherapie

Der Bildschirm ist geduldig, der gelangweiltem Gesicht durch die Rätselratens darüber, was der Herr Zuschauer weniger. Der hat – eineinhalb späten Abendstunden Michelberger gemeint und gewollt wie wir annehmen dürfen - nach spätestens zehn Minuten den Abstellknopf gedrückt – im übrigen wohl ohne Protest, da er es ge-wohnt ist, das "Kleine Fernseh-spiel" (ZDF) für Experimente reserviert zu sehen - und warum sollen die nicht sein?

Gleichwohl mag uns als Zu-schauer das Verlangen nicht unge-bührlich erscheinen, wenigstens in Grundzügen nachvollziehen zu dürfen, was der mit gleichbleibend

schlurfende (mögliche) Liebessuchende will oder doch denkt oder fühlt oder sonst tut. "Eine Zeitlang, es war in Rom, dachte er nur an schneebedeckte Feider" - so schwätzt schon der Titel, der offenbar Poetisch-Abgrundtiefes erahnen lassen möchte - wie sich bald zeigt, unauslotbar Tiefes. Und sicher hat sich Autor Erwin Michelberger dabei einiges gedacht oder doch gefragt: Was ist Liebe, vielleicht

Schließlich aber sind wir des

haben könnte, doch leid, zumal wir für diese Mühe an keiner Stelle mit einer Spur von Ergriffenheit, Stimmung, seelischer oder gedanklicher Assoziation belohnt werden. Immerhin: Der Autor hat seine Seelenstory nun im Videokasten und kann sie sich allabendlich zur höchsteigenen Versenkung und Erregung, zur ganz privaten Psy-chotherapie mithin, vorführen dem ZDF sei Dank

Kiefernorthopödie bei Kindern HERMANN A. GRIESSER 21.90 Soap eder Troutes Heist (18)

III.

WEST 18.00 Dector Sauggles (5)
Die abenteverliche Ballonfahrt 18.50 Schätze unter Wasser (5)
Melson und die Victory
19.00 Aktuelle Stuade
Mit "Sonntagsmagazin"

Ballett von Roland Petit 25.20 Tips für Leser Anschileßend: Letzte Nachrichter

MOSD 18.00 Sescritate
18.30 Marx and Engels (1)
19.15 die Lebren des Karl b
– ein alter Hut?
20.00 Tagerschau
20.16 Maigret lebt 18.00 See

Aus der Weit von Georges Simenon 21.00 Notes and Freinalt

21.45 Sport III 22.45 Letzte Mackrichten Hessen

18.15 Die Welt des Buddha (6) 19.00 Briefworken – nicht per für Sauhaus und Fastnacht

19.15 Sportkalende 20.00 Tagesschau 20.15 Die Sprechste

21,25 Spiele Lieder von und mit G

SÜDWEST 18.00 Hebbythek Töpfern wie im alten China 18.48 Briefmarken sicht nur für 1 Schwäbisch-alemannische

Polizischt Wöckerk 29.45 Abrokodobre Zum 80. Geburtstog des

Kolonog 21.15 Stuttgort 26 46 26 gibt Au Nur für Baden-Württer 21.45 Sport im Dritten

BAYERN

18.36 Follow me (45) 18.45 Rundschou 19.60 Heter unterem Topographie: Die Borstei Zum 100. Geburtstag des sters Bernhard Borst anschließend (etwa 19,45) Genosse Dan Camillo

tal.-franz. Spielfilm, 1965 21.45 Durch Land and Zeit 21.59 Millionen auf der Pluckt. Dokumentation über die

lingsströme und ihre Ursac 22.88 Der blave Vogel Porträt des belgischen und Nobelpreisträgers Maeterlinck 25.55 B

Josef Franz Irkens

Oberst d. G. a. D.

Kommandeur des ehem. Panzerregiments 8 und Panzerführer Afrika Vorsitzender des Deutschen Afrikakorps Präsident des Kuratoriums "Ehrenmal des Deutschen Heeres"

Er ist plötzlich und unerwartet von uns gegangen.

Im Namen der Hinterbliebenen Charlotte Irkens geb. Schulze

5541 Heisdorf, Auf Hasert 6, z. Z. 4400 Münster, Kanalstraße 12

Das Seelenamt flodet statt am Montag, dem 7. Februar 1983, um 10.00 Uhr in det Pfarrisirche St. Martini, Münster, Stiftsherrenstraße/am Stadttheater. Die Beisetzung ist um 12.00 Uhr auf dem Waldfriedhof Laube Bus zum Friedhof steht an der Kirche bereit.

Ich hatt' einen Kameraden

Tief betrauert von allen verstarb nach schweren Leiden unser Onkel und Freund

Joachim H. Gransow

† 1. 2. 1983 *** 17. 7. 1903**

Betreuer der ehemaligen Königlich Preußischen Kadetten in Berlin. Wir werden ihn nicht verges-

Im Namen der Familie lise Koch

Pommersche Straße 15 1000 Berlin 31

Die Beisetzung findet in aller Stille statt.

Tiermarkt mach mit.

An- und Verkauf

ht, preisg Fa. D. Dahlem, Pf. 1253 6670 St. Ingbert, 0 68 94 / 5 tt 97 Telex 4 429 436 4000 Dusseldorf, Postfach 11 08 12 Tel. 02 11 · 5 57 90, Telex 8 582 792

Kaufe ailes von A - Z

Tel. 9 21 91 / 5 91 13 u. 9 23 27 / 8 87 05

Fernschreiber Eurosignal-Empfänge

prefab GR/EFF 6800 Mannhom 81 Tra 106 211 69 40 71

Fernschreiber An- und Verkauf, Eckard von Heyder 2000 Hamburg 60, Wentzelstr. 6 Tel. 040 / 27 63 96, FS 2 12 298 Sehr schickes kurzes Kreuzluchscape Wert ca. 12 000,- DM. Festprei. 7500,- DM. 2rcihige weiße Per-

Eine DA-Uhr, Marke Piaget, Welßgold Lapis-Zifferbi, Lunette m. Brillanter (Baguetten) v. Priv. zu verk. NE 51 000.- DM. VB 30 000,- DM.

Tel. 02 03 / 8 39 20

lenkette, einzeln zu tragen, auch zu verlängern. Expertise ca. 7500.- DM. Festpreis 4500.- DM. nur gegen bar zu verk. Tel. 02 02 / 72 17 00 Eßbesteck neu, 70tlg., 24 ct. hart-vergoldet, 590.– DM, 1 Silberbe-steck neu, 70tlg., 100% hartversil-bert, 890.– DM. Tel. 92 21 / 41 48 06, 92 21 / 63 37 14

Stillant-Smaragdripg

Platin/Weißgoldfassung, ausge m. einem zentralgefaßten größe n. einem zentralgefaßten groosen. Brillanten, 1,10 ct., River, lupen-rein, Kleinbrillanten, ca. 0,30 ct., Top-Wesselton, St., Gewicht der Smaragde ca. 1,40 ct., feine Farb-eitschußarm, DM

Brillant-Rubinring 585/000 Weißgold, ausgefaßt m. el-nem größeren Brillanten, 0.50 ct., Top-Wesselton, plus/minus, lupen-rein, 8 Rubinen, ca. 0,75 ct., sowie 10 Saphiren, DM 15 000,-Smaragd-Perien-Collier doppelreihig, 4-8 mm verlaufend, Schloß m. 24 Smaragden, 2,0 ct.,

750/000 Weißgold, Zuchtperlen m. feiner Farbe, zartes Rosé, feinem Lüster, sehr gleichmäßiger Ober-fläche, DM 6000. mit Sachverständigen-Gutsichten

schr. unter X 4094 an WELT-Verlag. Postf. 10 08 64, 4300 Essen.

Restposten aus Liquidation alter Solinger Besteckfabrik! Silberbesolinger besteknions: Shoeroe-stecke 100er Silberauflage, 70 Teile, 12 Pers., i. Koffer, DM 770.—, Gold-bestecke 24 ct. Hartgoldauflage, 70 Teile, 12 Pers., i. Koffer DM 670.— Telefon 02 21 / 44 26 98, 18–20 Uhr

Strandkörbe

zu verkaufen. Tel. 0 52 21 / 6 16 45 Interlübke Funktionswand in Esche, Bestzustand, zu ver-kaufen, Preis VB. Tel. 0 61 31 / 47 44 97 oder 47 42 65

"ATLANTA"-Diesel-Stromerzeuger zur Eigen-Strom- + -Wärme-Verson

gung. Telefon 0 40 / 54 60 18 Telex 02 14 935 Drona-Schwimmbadheizung mit Lufttrockner (Wärmerückge-winnung) für Beckengröße bis 48 m²/Hallengröße bis 330 m³, neu-

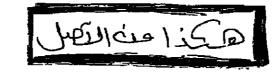
wertiger Zustand. Tel. 95 21 / 20 24 51

Blutlinie, verkauft Tel 0 25 01 / 56 36

Aktion Saubere Landschaft e. V. Godesberger Straße 17, 5300 Bonn



LP-Cassette des Wagner-Jahres 1983



Same ton b Feb

Mannand Company of the PD - "Machtergreifung", dem Machtergreifung", dem Machtergreifung dem Machtergreifung dem Machtergreifung", d eweisen. Und ebensowenig läßt

Janko scheg ich ressa. Aldred fürchcock uffancht. Hitler bev ich feststellen, wann es erstmals Hitler bevorzugte lange Zeit ein Machtibernahme der National gungen des Kanas Tals Gegensatz zum "Machtlatifache eite leige vechsel", dem Übergang der Relatifache eiter leige vechsel", dem Übergang der Relatifache eine leige vechsel", dem Übergang der Relatifache eine leige vechselt in der Weimarer
latifache eine leige vechselt in der Weimarer
latifache eine Latifache ationalsozialistischen Sprachge-wauch, man habe nur die Macht,

die keiner wollte oder zu halten vermochte, ergriffen – sozusagen von der Straße aufgelesen.

Aber es gibt auch eine andere, aggressivere Wortbedeutung. Sie findet sich in einer Parteitagsresolution von 1929. Da wird gefordert: "Sturz der Bourgeoisie, revolutionäre Machtergreifung des Proletariats." So beschloß es der 12. Parteitag der KPD. Da hatte die "Machtergreifung" bereits den Beigeschmack des Ungesetzfichen, Undemokratischen, den sie auch beute für uns hat. Solche Erinnerungen mißfallen

der "DDR" allerdings aufs höchste. Darum polemisierte die "Stimme der DDR" dieser Tage gegen das vielgebrauchte Wort. Dazu zog man sich auf die Argumentation der Kommunisten am Ende von Weimar zurück. Danach kam der Faschismus angeblich nicht erst mit Hitler, sondern eigentlich schon mit Brüning und Papen zur Macht. Deshalb sei das am 30. Januar 1933 keine "Machtergreifung" gewesen, wird be-hauptet, sondern "an jenem Tage fand nichts anderes statt als eine raffiniert vorbereitete Machtzuschiebung, eine Machtzuspielung an Hitler und Konsorten", durch das "Großkapital" natirilich. Und damit, meint man, stimme das Geschichtsbild wieder. Was macht es da schon, wenn es nicht der Geschichts entersieht. der Geschichte entspricht.

Remons Pempethin at Factor Company of the Richer als Boote

Dichengia ie Buchgemeinschaften, sonst Diet von kichtigt eher stille, aber mächtige Part die Sieden der im Buchgeschäft, sind ins Genann in de gekommen. Der DGB berät natzen der seit einiger Zeit darüber, ie gekommen. Der Der Der Der der darüber, der hreite der heine mit seiner Büchergilde Guwitationer in nur 200 000 Mitgliedern auch it nur 200 000 Mitgliedern auch anger: Was per der kleinsten Buchgemeinhaften, künftig geschehen soll. rfang Marz soll deshalb entschien werden, ob die "Büchergilde" siter selbständig bleibt oder ob an mit dem "Deutschen Bücherınd" koopenert. Auch die bis daerfolgsgewohnten Bertelsmann--uchgemeinschaften (Bertelsann Lesering, Europäische Bü-ingsgemeinschaft. Deutsche ach-Gemeinschaft) mußten einen

npfindlichen Mitgliederschwund nnehmen. Die Grunde dafür wan vielschichtiger Art: le na san Bücher hoher Qualität zu billi-Hefmarkes ackgen Preisen kann man heute auf elfältige Art erwerben: in den imter reichhaltiger sortierten Anti-taweizer tolafe uariatsgeschäften wie beim Kaf-

pateontaling

YEST

andydde:

brokodabia

and a chow

" erőster. Die preisintensive Werbung der uch-Clubs bringt hohe Kosten tuligner 22 45 Bertit sich.

Die Verpflichtung der Mitglieer, über einen längeren Zeitraum er Buchgemeinschaft die Treue ı halten, ist vielfach ein Grund. er Buchgemeinschaft gar nicht ater unseren Ham est beizutreten.

Von seiten der Buchgemein-haften ist versucht worden, dem seinen Trend entgegenzueuern. Das heißt: Die Programme erden erst nach sorgfältiger larktanalyse gemacht; die Preise erden so niedrig wie möglich gewählten; die Titelzahl wird reduziert literas auf der larktanalyse gemacht; die Preise erden so niedrig wie möglich geliteras auf der larktanalyse auf der larktanalyse gemacht; die Preise erden gemacht zu der larktanalyse gemacht; die Preise gemacht and nicht mehr jedes Buch überommen. Ein Trend, über den der ge blace toos eser eigentlich nur froh sein ann, haben die Buch-Clubs doch ann, napen die But Zeit versucht, tren schwindenden Marktanteil adurch sufzufangen, daß sie sich elbst zu einer Art Freizeit-Club mfunktionierten – 80 gehörten eitweise sogar Blumenerde und chlauchboote zum Angebot. Heute hat man endlich entdeckt, aß Qualität allein sich durchsetzt.

dies gilt nicht nur für den Video-Aarkt, bei dem die Buchvertreiber perstäng mitmischen, nicht nur für schallplatten und Kassetten, sonlern gerade auch für Bücher, bei

denen die Gemeinschaften - wenn es sich nicht um Eigenproduktionen handelt, mit denen die "Büchergilde Gutenberg" in letzter Zeit immer stärker hervortritt – sorgfältiger denn je aus dem übergroßen Angebot auswählen.

Natürlich, Konsalik und Simmel müssen dabeisein, aber wer noch? Es scheint so, als seien die Bestseller der Originalverlage inzwischen auch die Bestseller der Buch-Gemeinschaften: Michael Ende ist mit seiner "Unendlichen Geschichte" inzwischen in allen Clube verte" inzwischen in allen Clubs ver-treten. Wird Umberto Eco ("Der Name der Rose") folgen? Und wann? Weil sich das Bücherkarussell heute immer schneller dreht, rechnen die Fachleute damit, daß der derzeitige Bestseller Nr. 1 noch in diesem Jahr in das Programm der Buch-Clubs aufgenommen

Diese Mutmaßungen ändern allerdings nichts an der Tatsache, daß die Buch-Gemeinschaften daß die Buch-Gemeinschaften auch zum gegenwärtigen Zeit-punkt noch mit rückläufigen Zah-len operieren müssen. Die Mitglie-derzahl des größten deutschen Buchclubs, des Bertelsmann Le-seringes", ist im Geschäftsjahr 1981/82 um zwei Prozent auf 2,8 Mio. zurückgegangen. Der "Deutsche Bücherbund" des Holtzbrinck-Verlages hat derzeit 1,7 Mio. Mitglieder. Bei der "Deutschen Buchgemeinschaft", ebenfalls Berthelmeinschaft", ebenfalls Berthelmeinschaft gestellt bei der Buchgemeinschaft gestellt bei der Berthelmeinschaft gestellt bei der Bert telsmann-eigen und drittgrößter Club, sind es 1,5 Mio. Hauptgrund für den Schwund ist, so argumen-tieren die Buch-Gemeinschaften, die gegenwärtig schlechte Konjunktur, die es mit sich bringe, daß sich die Freizeitgewohnheiten mehr und mehr vereinseitigen: Im Zuge der Video-Welle scheut man die geistige Anstrengung des Le-sens, das ständige Aktivität erfor-

Der Ausweg aus dem Dilemma: Für die Buch-Gemeinschaften wird es darauf ankommen, in Zukunft nicht noch mehr im her-kömmlichen, knalligen Stil ihre Mitglieder in Werbung zu erträn-ken, sondern klar zu formulieren, welche Vorteile die Buch-Clubs bieten. Wenn die Qualität des literarischen Angebots mit der Quali-tät der Werbung übereinstimmt, wird der Leser sich in angemessener Weise "betreut" wissen. KARL P. APONER

Musik der Zeit" im Kölner Funkhaus des WDR

engr Mit dem Po aufs Klavier

Line bildhübsch gewachsene Cir-ce, 22jährig, als Lurex-Leopar-lin hauteng umhült, liebkoste ihdin hauteng umhüllt, liebkoste ihlen Konzertflügel so zartsinnig, als
wollte sie ihn, ganz ohne Teufelei
und dem Titel "Luzifers Traum"
zum Trotz, in eine Orpheusharfe
verwandeln. Sie klopfte ihn ab,
produzierte mit gespitzten Lippen
Zauberinnenpfiffe wie vom
Blocksberg und beendigte ihre
höchst agilen Anschlagskunste auf
den Tasten mit veritablen Pobakken-Chistern (neuer Fachausdruck), erst mit der rechten, dann
der linken anmutsvollen Gesäßder linken anmutsvollen Gesäß-hälfte: Wo war dergleichen schon einmal in der Geschichte des Kla-vierspiels vargekommen? Wir mei-

en nigenden. Hintetter somkelten einige, die-es Kieverstack XIII wäre Karlhein Stockhausens Steuererklä-rungstonete Das var übler Leu-munt, denn die geraden und unge-raden Zittern, die Majella Stockhaden Vaters Tochter, pianissimo mit Zischlaut bineindeklamierte, gehörten als Hexeneinmaleins Wittend mit in die Walpurgisminusik die in so schillernd mhatter Variante selbst dem al-Gethe das Herz erwärmt häte aprick. Schade, daß der Zauber Bendwain verlieg, das Stück hat-te Überlänge.

In einer Vorschaltphase, gleich-Mark erotisch-magisch ausstrahand, tonte Suzanne Stephens' Basthorn; magisch nicht nur der klänge an Strawinskys Soloklaiettenstücke wegen. Markus tockhausen (25) ließ seine Solotrumpete mit Tonbandbegleitung We St. Michael in drei Himmels-

richtungen abstrahlen, echt gold-farben, sofern er nicht Einlagen mit Jazz-Sordinen ausarbeitete. Das auch regielich und in den Kostümen bestens versorgte Stock-hausensche Familienunternehmen musizierte nacheinander drei neue Umschriften aus jenem Mega-Zy-klus "Licht", für den der Komponist sieben Haupt- und mindestens 21 Unterabteilungen vorplant. Die Marathon-"Musik der Zeit

III" beim Westdeutschen Rundfunk in Köln dauerte "nur" siebeneinhalb Stunden und bot sechs Uraufführungen, derweil sechs Mei-sterpianisten einander die Saalklinken in die Hand gaben. Aloys Kontarsky und Homero Francesch begannen mit Erik Satie. Herbert Henck promovierte ein ziemlich unruhiges Stück von Robert HP Platz und ein entgegengesetztes, "Abgeschiedenheit", von Walter Zimmermann aus Mittelfranken, der sich, mit Befugnis, Meister Ekkarts meditierendes Nachdenken

zum Muster nahm. Daniel Chorzempa und, mit Vorzug geseiert, Kirsti Becker waren pianistischen Hauptakteure des jungen "Ensemble Köln" im Mittelteil der Live-Programme. Es hat sich in der 15köpfigen, seit Schönberg bewährten Gemischt-Besetzung etabliert und besitzt in dem taktschlagsicheren HP Platz einen labelhaft guten Trainer. Der Werkgruppe mit den Komponisten McGuire, Curtis-Smith und Bouliane entnahm man dann, daß Jung-Amerika und -Kanada anschei nend immer noch nicht die Ur-Opas der experimentellen Musik, Ives und Janacek, überrundet

haben.

H.v.LÜTTWITZ

Und sie spielen immer noch – Eubie Blake und die unverwüstlichen Veteranen des alten Jazz

Der Ragtime ist sein Hauptplaisir.

wängler dirigiert werden und bei denen Lotte Lehmann oder Beniamino Gigli singen. Furtwängler, Gigli, Lotte Lehmann - das sind Musiker einer vergangenen Generation. Ihr Erbe mag noch lebendig sein, sie selbst sind längst abgetre.

Aber im Jazz ist das anders, Jazz konserviert. Da trat im letzten Jahr beim Berliner Jazzfestival Alberta Hunter auf, 85 Jahre alt und kregel wie eh und je. Im Jazz-Heiligtum von New Orleans, der "Preservation Hall, ist noch immer "Sweet Emma" Barrett zu hören. Und unverdrossen greift Eubie Blake in die Tasten, der älteste von allen.

Am Montag feiert er seinen hundertsten Geburtstag.
Dieser Eubie Blake ist ungefähr so alt wie der Jazz selbst. Und sein Leben spiegelt getreulich all das Auf und Ab dieser amerikanischten Muzik Auspikas ihm desch sten Musik Amerikas, ihre despek-tierlichen Anfänge, ihren mühsa-men Aufstieg zur Popularität, aber auch das immer wieder aufbre-chende Mißtrauen gegenüber die-ser ungezwungenen Art des Musizierens und nicht zuletzt die Nostalgie, die sich inzwischen mit den alten Ragtime-Rhythmen verbin-

Eubie Blake wurde 1883 in Baltimore geboren - als Sohn ehemaliger Sklaven, die es zu einer gewissen gesellschaftlichen Stellung gebracht hatten. Er kann sich nicht erinnern, zu irgendeiner Zeit nicht Klavier gespielt zu haben. Aber was er spielte, waren nicht der "Liebestraum" und ähnliche Salonstücke. Es war eben Ragtime die Musik der "einfachen" Neger. Sie erklang vorwiegend in den Bars und Bordellen großstädtischer Vergnügungsviertel.

Das Wort "Jazz" war damals noch gar nicht erfunden. Es bür-gerte sich erst etwa während des Ersten Weltkrieges ein; vorher bezeichnete es im amerikanischen Slang der schwarzen Bevölkerung den Geschlechtsakt! Mrs. Blake hatte demnach allen Grund, mit der Kunst ihres Sohnes nicht zufrieden zu sein. Doch alle Vorhal-tungen der strenggläubigen Mutter fruchteten bei James Hubert nicht; als Fünfzehnjähriger war er bereits ein vielbeschäftigter Ragtime-Pianist, wobei er schon ganz früh einen unverwechselbaren Stil ent-wickelt haben muß: Ein Nachbar erzählte der Mutter, daß er an einer

Wir können nicht mehr in Kon-zerte gehen, die von Furt-die Musik, die auf der Straße zu hören war, klang unverkennbar nach Eubies Spiel "Unmöglich", entgegnete die vertrauensselige Fran darauf, "Eubie liegt jeden Abend um neun im Bett." Aber spätestens um Viertel nach neun hatte sich Kubie lange Hosen angezogen und war durch das Hoffen-

> wie möglich aus diesem dubiosen Milieu herauskommen. Er glaubte daran, daß eines Tages schwarze und weiße Musiker im Showgeschäft nebeneinander und miteinander würden arbeiten können. Dazu mußte der Jazz an Ansehen gewinnen und den Weg zur ge-druckten Musik finden. Der Ragtime als die einzige streng kompo-nierte und nicht improvisierte Form war dazu am besten geeignet. Blake war einer der ersten schwar-Blake war emer der ersten schwar-zen Ragtime-Komponisten, denen die Drucklegung ihrer Noten ge-lang. Allerdings ging das nicht ob-ne Schwierigkeiten. Einen seinen ersten derartigen Versuche kom-mentierte ein Verleger im Hinblick auf seine komplizierte Komposi-tions- und Spieltechnik mit den Worten: "Das gefällt mir sehr gut.

ster davongeschlichen. Dabei wollte er selbst so rasch

Aber wer außer Ihnen kann das schon spielen?"

hatte Blake sich zurückgezogen, um an der New Yorker Universität Kompositionslehre zu studieren. Erst 23 Jahre später tauchte er wieder auf, als er eine Schallplatte mit seinen alten Erfolgen aufnahm. Richtig wiederentdeckt aber wurde er 1972 beim "Newport Jazz Festival", als er mit seinen Rag-times inmitten moderner Jazzensembles wie ein exotischer Vogel anflatterte. Das überwiegend junge Publikum war hingerissen und jubelte dem alten Herrn begeistert zu.

Blake in den zwanziger und dreißi-ger Jahren und die Zeit des Vergessens nach dem Zweiten Weltkrieg waren typisch für die Jazzrezep-tion in unserem Jahrhundert. Wie Blake ging es auch den anderen Jazzveteranen, denn der Bebop der 40er und der Cool-Jazz der 50er Jahre hatten den traditionellen Stilen den Platz streitig gemacht. Als Alberta Hunter im vorigen Jahr zum ersten Mal wieder auftrat, eben beim Berliner Jazzfestival,



Mit der Geschichte des Jazz identisch: Euble Blake, der am Montag

chung. Gegen halb vier morgens, nach endlosen Zugaben, wurde sie auf den Schultern ihrer Fans hin-Nach dem Zweiten Weltkrieg ausgetragen, nicht bevor sie ihnen fest versprochen hatte, im näch-sten Jahr wieder dabeizusein. Auch sie hatte ihre Karriere als Blues-Sängerin unterbrechen müs-sen. Seit 1956 arbeitete sie in einem New Yorker Hospital als Krankenschwester. Ihre Wiederentdeckung

verdankte sie einer Rolle in dem Film "Du wirst noch an mich denken", den Robert Altman produzierte und den sein Assistent, Alan Rudolph, in Szene setzte. Kaum anders erging es der Sän-gerin und Pianistin "Sweet Emma" Barrett. In den zwanziger Jahren hatte sie eine eigene Band, mit der sie durch ganz Amerika zog. Dann wurde sie vergessen, wiederent-deckt, inzwischen ist sie halbseitig gelähmt, auf den Rollstuhl ange-

Der rapide Aufstieg des Eubie

brüchiger Stimme singt: "Just a Closer Walk with Thee" - dann kann man in der "Preservation Hall" die berühmte Stecknadel fallen hören, und man vergißt für ein paar Minuten die unbequemen, lehnenlosen Bänke, auf denen die Zuhörer wie die Hühner auf der Stange zusammengedrängt sitzen. Unter den wirklichen Veteranen des Jazz wirken Count Basie und Benny Goodman mit ihren 79 bzw. 74 Jahren geradezu knabenhaft jung, ganz zu schweigen von Ella Fitzgerald, die im April erst 65 wird und deren Stimme kaum etwas vom Glanz der frühen Jahre verloren hat. All diese Musiker (und das ist es wohl, was ihre größte Faszination ausmacht) verkörpern gleichzeitig Geschichte und Ge-genwart eines ungewöhnlichen Stils, der mithin wirklich "live" ist,

wiesen und kann sich, unterstützt

von ihrer Band, die zusammenge-

nommen ein geradezu biblisches Alter einbringt, nur noch mit der

linken Hand auf dem Klavier be-

gleiten. Aber wenn sie mit leiser

Spielerei macht. Für den alten Jazz aber, für Eubie Blake und seine Mitstreiter gilt, was Benny Goodman einmal ei-nem unerfahrenen Jungjazzer auf die Frage, was er denn nun spielen solle, geantwortet hat: "Das kann ich dir nicht sagen. Das mußt du

RAINER NOLDEN

München zeigt die Welt des Zeichners Arnold

Hang zum Steuer-Eimer

lem in den 20er und 30er Jahren zeichnete, haben viel von ihrer Brisanz bewahrt. Das belegt eine Aus-stellung der Münchner Galerie Bartsch und Chariau im Vorgriff auf Arnolds hundertsten Geburtstag im April. Karl Arnold gehörte zum Stamm

des "Simplicissimus", ja, war sogar Teilhaber dieses Verlages. Mit Mut und Entschlossenheit und vor allem mit überragendem Können stürzte er sich in den publizisti-schen Kampf. So, wie Thöny im Blatt auf die Leutnantstypen spe-zialisiert war, widmete Arnold sich dem Bourgeois. Besonders nach dem Ersten Weltkrieg ritt er seine graphischen Attacken gegen Nah-rungsmittelschieber, Kriegsgerungsmittelschieber, Kriegsge-winnler, Völkerbund-Euphoriker. Aber er war mit seinem Witz auch dabei, wenn es um profane Dinge wie zweiteilige Badeanzüge ging. Er zeichnete spitz und präzise und machte so das Thema zum Ereignis, zum öffentlichen Ärgernis. Fabelhaft sein Blatt "An die Partei, die teure, schliess dich an . . . " von 1929. Die Karikatur zeigt die Wandlungen eines schmächtigen, aber im vollen Haarschmuck ste-henden Mannes, der stetig dick und dicker, aber auch glatzköpfiger wird, bis die Figur in der Feist-heit und Saturiertheit eines Aufsichtsrates endet, den nur noch die Ministerpension an die schnelle Parteienkarriere erinnert. Die Fi-nanzreform von 1929 wird bei Ar-

sen über die "Große Koalition" (mit Stresemann) von 1923 oder die "Genfer Diplomaten", die sich bei der Abrüstungskonferenz hinter ihren Aktenbergen vergraben.

Arnolds Figuren leben ganz und gar aus der Linie. Es sind Figuren ohne Schattenbildung, völlig in den Raum gestellt. Typisch bei diesem Zeichner sind immer wiederkehrende Merkmale: weiche, weibische Männergesichter, degene-riert in Ausdruck und Erscheinung; puppenhaft-dämlich die Frauenköpfe mit Kulleraugen und Kirschenmund. Mit seinem knap-pen, unverwechselbaren Strich entlarvt er ihre Scheinexistenz, das Aufgeblähte. Durch einfachste gra-phische Finesse, durch bloßes Weglassen vermag er Oberflächlichkeit darzustellen.

Im Gegensatz zu anderen Karikaturisten, denen das Schwarzweiß genügt, versteht Arnold die Farbe zur Verstärkung seiner Aussage einzusetzen. Süßlich-blasse, nahe-zu kitschige Töne parodieren die kleinliche Attitüde reaktionärer Spießer, zwielichtiger Politiker und überkandidelter Salonlöwen. In Arnolds Karikaturen erscheinen immer die Bayern und die Berliner, denn Berlin und München waren die zentralen Orte, die er liebte und deren lokalspezifische Eigen-heiten er mit seiner Feder witzig und gekonnt aufspießte (bis 26.

ROSE-MARIE BORNGÄSSER



Graphische Attacken mit dem Kirschenwund: Karikatur von Karl Arnold. ous der Münchener Ausstellung

Verordnete Kunst: "Master Class" in Leicester

Wenn Stalin klimpert

Habt Ihr das gewollt? Dann habt
Systemzwänge zu überleben versucht.
Die geheime dramatische Keim-Die Parallelen wirken erschrekkend; die Aktualität der politischen Ereignisse verstört. Die Kamit unserer Gegenwart sind dabei

Labt Ihr das gewollt? Dann habt
Ihr ein schreckliches Verbremit unserer Gegenwart sind dabei
chen verübt. Bei Euren Anstrenlismus habt Ihr die Kunst vernichtet!" Mit dieser schonungslosen Kritik am sozialistischen Realis-mus legte sich der große Meyer-hold auf dem ersten Nationalkonvent der sowjetischen Theaterleiter 1939 selbst die Schlinge um den Hals. Stalin und seine Kulturfunkholds promptes Verschwinden war ein Wink mit dem Zaunpfahl für Sergej Prokofiew, dessen Oper "Semen Kotko" nun einen neuen Regisseur brauchte. Dmitrij Schostakowitsch hatte schon drei Jahre zuvor öffentlich seinen "Irrtli-mern" abgeschworen, als er mit seiner Oper "Lady Macbeth aus Mzensk" Stalins Musikverständnis empfindlich beleidigt hatte. Zwei Monate vor Beginn der Berlin-Blockade, im Januar 1948, mußten Schostakowitsch und fünf andere Komponisten wegen erneuten Verstoßes gegen die von oben verordnete Asthetik ohne Tiefenschärfe

> Der englische Dramatiker David Pownall (Jahrgang '38) hat die Pro-tokolle jenes berüchtigten Komponistenkongresses unter Vorsitz von Stalins Kulturpapst, Marschall Andrej Schdanow, für sein neuestes Schauspiel "Master Class" ausgewertet, das dem Haymarket Theatre in Leicester einen in England stark beachteten Erfolg bescherte. Der Titel ist ironisch gemeint: Nicht die bedeutendsten Komponisten der Nation, Prokofjew und Schostakowitsch, dürfen eine Mei-sterklasse abhalten: Die Meister müssen vielmehr wieder in die Schule gehen und sich von ihren politischen Meistern Stalin und Schdanow Nachhilfeunterricht in Sachen Asthetik und Komposition erteilen lassen. Pownall hat aus dieser (imaginären) Konfrontation der schöpferischen Künstler mit den Kultur-Chefideologen der Diktatur mehr als ein spannendes Ideendrama gewonnen. Mit hochentwickeltem Sinn für die Komik des Makabren führt er vor, wie der

abermals zu Kreuze kriechen.

Ausspruch des Diktators: "Musik ist ebenso wichtig wie Schwerin-dustrie oder Landwirtschaft." Stalin hat erkannt, daß es zu simpe wäre, diese genialen künstlerischen Potenzen in der Lubjanka verschwinden zu lassen oder nach Sibirien zu verfrachten. Er will sie vor seinen ideologischen Karren spannen, darauf bedacht, daß sie sich die Scheuklappen eigenhändig anlegen. Deshalb die Vorladung zu einem nächtlichen Privatissimum im Kreml. Wir erleben eine Lektion in Gesinnungsterror. bei der Schdanow (in Generalsuniform) den kruden Folterknecht spielt, während der Meister die subtile Gehirnwäsche persönlich übernimmt

Pownall hat seinen Stalin nicht in Schwarzweißmanier zu einem farcenhaften Popanz gemacht. Sein Stalin ist ein georgischer Mephisto mit abgrundtiefer Bauernschläue. Er kann mit Zuckerbrot so gut umgeben wie mit der Peit-sche. Er inszeniert eine wahrhaft infernalische Atmosphäre der Versuchung, zumal er darauf zählen kann, daß wahre Künstler nur nach

eigenen Gesetzen schaffen. Unter der Regie von Justin Greene (zuvor am Londoner Nationaltheater) läuft ein ungemein theaterwirksames Stück ab. Das Finale des ersten Teils bildet ein kaltes, Grausen erzeugendes Scherbengericht, bei dem die Kulturbonzen demonstrieren, was sie von Prokofjews Meisterwerken halten: Sie zerschmeißen die Platten. Auf diese Demontage des Formalismus folgt als konstruktiver Teil der Kompositionsunterricht. Das Viererkollektiv vertont einen Lieblingstext Stalins, den eines georgischen Dichters, zu einer Kantate. Dafür müssen - der Anspruch ist hoch - alle Darsteller das Klavierspiel beherrschen. Stalin (Ti-mothy West großartig, weil mehr als nur Karikatur) braucht nur zu klimpern, aber er gibt bedenkenlos

SIEGFRIED HELM

KULTURNOTIZEN

Max Beckmann – Die frühen Bilder", eine Ausstellung, die zuerst in Bielefeld zu sehen war (s. WELT v. 26. 10. 82), wird bis zum April im Frankfurter Städel

Ein Lutherzimmer richtet die Stadt Worms im Rahmen der Feiern zu Luthers 500. Geburtstag im Andreasstift ein.

Das Pariser Plakatmuseum zeigt derzeit eine Ausstellung französischer Email-Reklametafeln.

Der Komponist Dietrich Manik-ke erhält den mit 10 000 Mark dotierten Johann-Wenzel-Stamitz-FOTO: DIEWELT | Preis der Eßlinger Künstlergilde.

Gertrud von le Fort ist eine Ausstellung in der Universitätsbiblio-thek Marburg gewidmet, die bis zum 6. März zu sehen ist.

Joel Schnee, amerikanischer Tänzer und Choreograph, wird ab nächster Spielzeit Leiter des Osnabrücker Tanztheaters.

"Richard Wagner und Karlsruhe" heißt eine Ausstellung, die die Badische Landesbibliothek in Karlsruhe vom 17.2. bis zum 7.5. veranstaltet.

Michael Leinert, zuletzt Chefdramaturg am Staatstheater Braunschweig, wurde als Ober-spielleiter der Oper an das Landestheater Coburg verpflichtet.

JOURNAL

Vaclay Havel schwer erkrankt

dos. Prag Der Gesundheitszustand des verurteilten tschechoslowaki-schen Schriftstellers und Regimekritikers Vaclay Havel ist "besorgniserregend". Dies berichtete der österreichische Rundfunk (ORF) ohne Quellenangabe. Der Mel-dung zufolge wurde Havel "mit einer Lungenentzündung in Handschellen in das Zentrale Gefängnisspital von Prag" gebracht. Der Mitunterzeichner des Bürgerrechts-Manifests "Charta 77" war im Mai 1979 verhaftet und im Oktober von einem Gericht in Prag unter der Anklage staatsfeindlicher Umtriebe zu viereinhalb Jahren Haft verurteilt wor-

Kunstfonds vergab Fördergelder

Im Jahr 1983 fördert der "Kunstfond" 18 bildende Künstler mit Einzelstipendien von je 20 000 Mark. Außerdem werden 27 Proiekte von Künstlern, Künstlergruppen, Kunstvereinen und anderen kunstvermittelnden Institutionen unterstützt. Insgesamt stehen dafür 802 000 Mark zur Verfügung. Den 45 bewilligten Förderbeträgen standen insgesamt 391 Anträge gegenüber. Der "Kunstfonds e. V.", von den ver-schiedenen Künstlerverbänden gegrundet, hat sich die Förderung der bildenden Kunst, soweit sie für die deutsche Kulturentwicklung von Bedeutung ist, zum Ziel

Athenaum-Verlagsgruppe wurde saniert

dpa, Frankfurt Die Existenz der Athenäum-Verlagsgruppe in Königstein/Tau-nus, die in Liquiditätsschwierig-keiten geraten war, ist mit Hilfe eines Sanierungsprogramms gesi-chert worden. Als neuer Verlags-leiter steht Axel Rütters seit dem 1. Februar, nachdem Dietrich Pinkerneil aus der Geschäftsführung ausgeschieden ist, an der Spitze der Gruppe mit den Verlagen Athenäum, Hain, Scriptor, Han-stein und Jüdischer Verlag. Die verlegerische Verantwortung liegt weiterhin bei den bisherigen Geschäftsführern Dr. Franz Löffelholz und Michael Alois Schillo. Rütters, der bereits Verlagschef der Europäischen Verlagsanstalt (EVA) und des Verlags Syndikat ist, will Mitte Februar das endgültige Programm vorlegen.

Kleinschmidt Leiter der Otto-Falckenberg-Schule R. M. B. München

Zum neuen Leiter der Otto-Falckenberg-Schule in München wurde jetzt durch den Münchener Stadtrat Dr. Peter Kleinschmidt, bisher Chefdramaturg bei Heyme in Köln und Stuttgart, bestellt. geboren, hat während seiner Dramaturgenjahre mehrfach im Aus-land inszeniert (u. a. in Belgien. Holland, Mexiko) und sich auch mit Fragen der Schauspieler-Ausbildung auseinandergesetzt. Er wird Nachfolger von Bruno Dal-lansky und tritt offiziell sein Amt im September 83 an.

Lothar-Günther Buchheim 65

Er malt und schreibt und sam-melt, und ergeht keinem Streitaus dem Wege. Aber Feiern auch nicht. Am Sonntag hat er einen zwiespältigen Anlaß dazu, dann wird er 65 Jahre alt. Zwiespältig ist dieses Faktum für Lothar-Günther Buchheim, weil es ihm eine Würde des Alters zudiktiert, die seinem gern Jugendlichkeit aus-strahlenden Auftreten zu widersprechen scheint. Der 1918 in Weimar Geborene reüssierte schon früh mit seinen Zeichnungen in Tageszeitungen. Nach dem Äbitur besuchte er die Kunstakademien in Dresden und München. Dann kam der Krieg, den er als Marine-leutnant und Kriegsberichter durchstand. Sein Roman "Das Boot*, inzwischen multimedial vermarktet, berichtet davon. Aber zuerst machteer sich einen Namen als Verleger von Kunst, Kalendern und Kuriositäten. Sein Buch über den "Blauen Reiter" löste einen jahrelangen Gerichtsstreit mit Ni-na Kandinsky aus, und auch seine Bildersammlung deutscher Ex-pressionisten, die er in München nicht genügend gewürdigt fand, zog er im Zorn zurück und schickte sie auf Tournee, sogar bis nach Moskau. Buchheim versteht es zu reden und von sich reden zu machen. Ob da die Gratulanten heute zu Wort kommen werden? P. D.

Pornographie in den Herzen der Menschen AFP, Manila

Der chinesische Beitrag "Erinnerungen der alten Beijing" hat den "Goldenen Adler" des Zweiten Internationalen Filmfestivals von Manila (Philippinen) erhalten Die Präsidentengattin Imelda Marcos hatte als Veranstalterin für die zwölftägige Dauer des Festi-vals die üblicherweise strenge Zensur in den Kinos der Hauptstadt aufgehoben. Aus dem ganzen Land strömten daraufhin täglich eine halbe Million "Filmfreunde" in Kinos mit Pornos in ungekürzter Originalfassung. Vergebens blieb der Proteststurm der katholischen Kirche gegen diese "Erosion der moralischen Werte". Frau Marcos rechtfertigte die Sexfilme damit, daß "Pornographie in den Herzen der Menschen verankert" sei. Durch Filme für Erwachsene könnten die Filipinos nur _natürlicher und reifer" werden.

Heizölverbrauch

um 1,5 Millioner

Tonnen gesenkt

Der Winter '82/83 könnte z Energie-Rekordsparer werden reits im November und Dezem 1982 wurden nach überschlägigerechnungen der Vereinig Deutscher Elektrizitswe (VDEW) in den Haushalten, Riesewerben und öffentlichen Gab

gewerben und öffentlichen Geb

den 1.5 Millionen Tonnen He

gespart Mitjedem Grad Celsius, über den Durchschnittstempen

ren liegt, geht der Verbrauch

sechs Prozent zurück. Indenletz beiden Monaten des vergange Jahres lagen die Temperatu nach den Angaben des Deutse Wetterdienstes in Offenbach zwei Grad über den jeweiligen

natsmittelwerten, im Januar '83

gar um vier Grad. Milde Wi haben aber auch einen and

Spareffekt: Eine Stadt von 106

Einwohnern hat im vergenge harten Winter durchschnitt

rund 1,25 Millionen Mark für Beseitigung von Schnee und ausgegeben - Kosten, die bis

nahezu vollständig eingespart

Vier Menschen erschosse

Ein 41jähriger Hotelangestel des Belleclaire-Hotels in Manha

hat vier Menschen erschossen.

nächst Mittwoch nacht seine P

seine 12jährige Tochter und verwandte; am nächsten Mo

den Hoteldirektor. Anschließ ließ sich der Mann widerstand

Sprengstoff explodiert

Zwei Jugendliche wurden be

ner Sprengstoffexplosion in 1

chen schwer verletzt. Die be

hatten mit dem Sprengstoff in mittelbarer Nähe des Nymphen

ger Schloßparks hantiert. Der

tergrund blieb bislang unklar.

dpa, Washin Eine neue Attraktion für ame

nische Rundfunkhörer. Nach

sie sich in Washington und Ui

bung schon seit Jahren zwis-zwei Sendern entscheiden kön

die ausschließlich Rock- und

musik bringen, gibt es nun : einen weiteren Sender, der 24 5 den am Tag Witze, Anekdoten

Rätselhaftes Haisterben

In den vergangenen acht T

sind in dem Meeres-Zoo von Diego 16 der 50 Haifische vere

Die übrigen Tiere kränkeln. I

leute stehen vor einem Rätsel

gewebsproben haben keine

che erkennen lassen. Ein Spri

des Unternehmens hält es für

lich, daß mit dem letzten R

Schadstoffe in die Meeresbe

Rattengift in Orangenss

dpa, Würz Zehn Studenten der Unive

Würzburg sind nach dem G von vergiftetem Orangensaftir

Klinik gebracht worden. Der

stand von zweien ist beden!

Ein Unbekannter hatte Ratten

Orangensaft-Flaschen gefüllt diese am Montagabend vor e

Hörsaal der Universität für die

eingedrungen sind.

SAD, San I

.Radio Gag"

Gags serviert.

AP, Mün

den konnten.

Im milden Winter blühte auch das Geschäft

Handel zur Halbzeit des Winterschlußverkaufs zufrieden: Umsatzeinbußen bei Winterware halbwegs ausgeglichen

SUSANNE PLÜCK, Bonn Nach dem Bilderbuchstart vom Montag haben wir - wie erwartet -besser verkauft als letztes Jahr. Die Umsatzverluste des milden Winters konnten gemildert werden. Aber wir wünschen uns noch ein bißchen Winterwetter, um die La-ger ganz räumen zu können." Das ist das Resümee der Hauptgemein-schaft des Deutschen Einzelhan-dels zur Halbzeit des diesjährigen Winterschlußverkaufs.

Zwar hängen überall die Ständer noch voller Winterware, aber "das ist wie beim guten Buffet: Wenn alles weg ist, hat man zu wenig eingekauft". Die "Restetage", die nächste Woche noch einmal einen Preissturz bringen werden, sollen endlich auch den letzten Käufer aus der Reserve locken.

Der Umsatz an Winterware war, vor allem in Kaufhäusern sowie großen Bekleidungs- und Schuh-

geschäften, schlecht. Deshalb hat-te man die Ware drastisch redu-ziert, um die vielfach überquellenden Lager räumen und die nach-drängende Frühlingsmode auf den Markt werfen zu können. "Wir neh-men nichts mit in den nächsten Herbst. Das können wir den Kunden nicht mehr anbieten – dazu ist die Mode viel zu wechselhaft", versichert der Geschäftsführer eines großen Bekleidungshauses.

Bis zu 80 Prozent Preisnachlaß sind deshalb in den vergangenen Tagen keine Ausnahme gewesen, teilweise sind damit die Einkaufs-preise unterschritten worden. Besonders Damenoberbekleidung, Winterschuhwerk und Wäsche wa-ren liegengeblieben: Mäntel, Wollkleider, Biberbettwäsche, Stiefel. Nicht zu reden von fellgefütterten Anoraks, Pelzen und Wintersportmonturen. Mancherorts gab es

Pelzjacken zu 99 Mark, Kleider für 20 und Skianoraks für 50 Mark. 20 und Skianoraks für 50 Mark.
Die besten Stücke gingen gleich
am ersten Morgen weg, nachdem
sich tatsächlich wieder die längst
vergessen geglaubten Trauben vor
den Kaufhaustüren gebildet hatten Trotz des oft genug beschworenen Qualitätsbewußtseins ließ
aber auch das Gewimmel an den
Wilhtischen nicht nach Wühltischen nicht nach.
Der traditionelle Winterschluß-

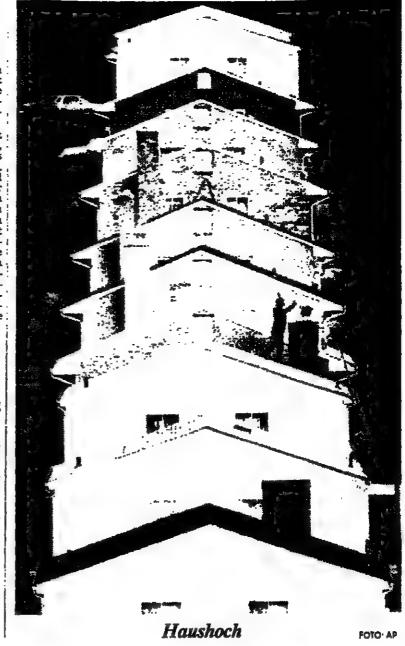
Der traditionelle Winterschlußverkauf zielt immer noch auf die
weniger anspruchsvollen Käuferschichten, die wegen ihres schmalen Budgets auf Billigware angewiesen sind. Nach einer EmnidUmfrage sind das nur noch 11 Prozent der Kunden. Wer es sich leisten kann, erspart sich den Rummel der Schlußverkaufstage.
In Damenbekleidungsgeschäften der gehobenen Klasse registrierten die Verkäufer keinen nennenswerten Kundenzulauf. Hier

sind auch die Umsätze diesen Win-

nenswerten Kundenzulauf. Hier

ter nicht schlechter gewesen als in den Vorjahren – man kalkuliert vorsichtiger. Zudem haben sich die Kauflustigen bereits mit nachweihnachtlichen Sonderangeboten eingedeckt.

Die modebewußte Dame nimmt wohl gerne reduzierte Stücke mit, kauft aber nicht um jeden Preis billig: Sie kauft in erster Linie das. was ihr gefällt. Denselben Trend kann man bei betont jugendlicher Mode feststellen. Deshalb gehen Boutiquen mit Kleidungsstücken und Schuhen "nach dem neuesten Schrei" gewöhnlich im Preis nicht herunter. Nur ein paar "Lockvögel" hängen vor der Tür, um die Kunden zu ködern. Denn drinnen leuchtet schon die leichte Frühjahrsware in den verheißungsvoll-sten Farben. "Wer kann da wider-stehen?" kalkuliert der Geschäftsmann cool. Und die neue Mode geht schon im Januar reißend weg.



Diabetiker hoffen auf die indische Büschelbohne

Vor allem Zuckerkranken soll der Ballaststoff Guar Erleichterung bringen – er gehört aber auch zur gesunden Ernährung

K. M.-CHRISTIANSEN, München

Der Wohlstandsbürger ernährt sich in der Regel falsch. Einerseits nimmt er zuviel Energie in Form von Fett, Zucker und Alkohol zu sich. Andererseits verzehrt er vorwiegend nur noch veredelte Produkte – Weißbrot und Gemüse- beziehungsweise Obstkonserven – und salzt seine Speisen zu stark. Dieser Ernährungsfehler, verbunden mit einem Mangel an Bewegung, sind die Ursache vieler Zivili-sationskrankheiten, die in den westlichen Ländern wesentlich häufiger auftreten als beispielsweise in ländlichen Gebieten Afrikas, wo weit mehr Kohlehydrate ver-

zehrt werden als bei uns. Unsere Nahrung ist zu ballaststoffarm ge-worden. Der Bundesbürger verzehrt heute nur noch täglich etwa 25 Gramm Ballaststoffe. Vor hundert Jahren waren es noch weit mehr als 100 Gramm.

Das falsche Ernährungsverhalten läßt sich aber, wie Professor Claus Leitzmann (Gießen) auf ei-nem Symposium in München ausführte, zumindest teilweise durch den Verzehr hallaststoffreicher Lebensmittel verbessern. Nach Ansicht des Gießener Ernährungswissenschaftlers müßte die Ballaststoffaufnahme des Durchschnittsbürgers mindestens verdoppelt

Die in Pflanzen vorkommenden Ballaststoffe werden heute bei der Herstellung bestimmter Nahrungsmittel eingesetzt. Es handelt sich dabei um Quellstoffe, die den Nah-rungsmitteln bestimmte wün-schenswerte Eigenschaften verlei-hen. So etwa schützt Guar, aus dem Samen der indischen Büschelbobne gewonnen, das Toastbrot vor dem Austrocknen.

Guar war auch das Thema des Münchener Symposiums; diesem Naturprodukt wird heute auch eine therapeutische Wirkung zuge-schrieben, als es den Anteil des Cholesterin im Bhrt senkt, sich also für die Behandlung von Zucker-

kranken eignet. Vor allem bei älteren Patienten, die nicht mehr rich-tig auf Tabletten ansprechen und sich daher Insulin spritzen müssen, kann Guar den Kranken bei der Regulierung des Stoffwechsels nelfen. Als neuer flankierender Bau-stein in der Therapie der Zucker-krankheit wird Guar, das jetzt auf den Markt kommt, dazu beitragen, daß viele der 1,5 Millionen erwachsenen Diabetiker in der Bundesresenen Diabetiker in der Bundeste-publik nicht mehr regelmäßig Insu-lin spritzen müssen. Wegen der psy-chologischen Vorbehalte vor allem bei alten Patienten gegen die Insu-linspritze, setzen die Mediziner gro-ße Hoffnung auf die therapeutische Ergänung

Ein neuer Sturm auf die "Bastille"

A. GRAF KAGENECK, Paris Schon als junger Theatermann in Paris und Nancy hatte das All-round-Genie Jack Lang, Sohn eines Tuchhändlers aus den Voge-

sen, die fixe Idee, der Hauptstadt Frankreichs eine Volksoper – ne-ben dem schon seit 1953 bestehenden Volkstheater am Trocadero zu verpassen. Seit Mai 1981 ist er Frankreichs Minister für Kultur, und nun kann er endlich seinen

Traum verwirklichen. Als Rahmen für sein volksnahes Musiktheater hat sich der jugendli-che Tausendsassa den Bastille-Platz im Osten der Stadt ausgesucht. Die Bastille ist das Mekka der Linken Frankreichs. Hier wurde im Juli 1789 die Zwangsburg des Ancien Régime vom Pariser Mob geschleift, hier rollte knapp 200 Jahre später, im Mai 1981, die große Siegesfeier der Sozialisten nach der Wahl Mitterrands ab, hier gab es die Massenaufmärsche der Ausgebeuteten". Vor allem aber gibt es in dem ebenmäßigen Kreisrund um die Säule in der Mitte des Platzes eine häßliche Lücke, den 1970 stillgelegten Bastille-Bahnhof und einige abbruchreife Kinos am Rand der Rue du Faubourg Saint-

Antoine, der symphatischen Zeile,

in der Frankreichs größte Möbel-schreiner ihren Sitz haben. Wie immer in Frankreich, wird so ein Projekt jahrelang hin- und herbewegt und von allen Seiten abgeklopft, ehe es ernst wird da-mit. Vor kurzem stellte Jack Lang dann die Jury der Öffentlichkeit vor, die von den Architekten-Entwürfen den besten krönen sollen. Spezialisten der Regie, der Akustik und der "Szenographie" haben er-rechnet, daß ein Saal von 3500 Plätzen möglich ist. Geplant ist außerdem eine zweite, kleinere Vielzweckhalle. Zusätzlich soll es Regie-Ateliers, Video-Studios, Gesangsunterrichts-Räume und einen Schuppen geben, in den das gesamte Bühnenbild einer Oper nach einer Aufführung hineingeht,

Architekten reißen sich um den Zuschlag für die Pariser Oper ohne es abbauen zu müssen, während auf der Bühne ein anderes "in Aktion* ist.

> Diese neue, von Lang erfundene Methode, soll es ermöglichen, vier Stücke abwechselnd aufzuführen und nebenher noch zwei weitere einzustudieren, ohne daß ein zeitund geldraubender Bühnenwechsel notwendig wird. Mein Projekt wird das Palais Garnier (die klassische Oper am gleichnamigen Pari-



ser Opernplatz) zu einem Requisit vergangener Zeiten degradieren" sagt Lang, "zu einem architektonisch immer noch kühnen, aber unbrauchbaren Objekt, von dessen 2000 Plätzen ein Fünftel unbrauchbar sind und auf dessen Bühne man nur zweimal in der Woche spielen kann."

Die Zahl der Bewerber, die sich um das neue Superding reißen, ist beeindruckend: 1500 Architekten aus aller Herren Ländern, darunter auch Russen und Chinesen. In der Jury sitzt, neben den Bayreuth-Franzosen Patrice Chereau und Pierre Boulez, auch Michael Hampe, der Intendant der Kölner Oper. Schon wirft man Jack Lang Größenwahn vor. Wie will er das alles preislich in Grenzen halten, wo von einer "Volksoper" die Rede ist, fragen die Finanziers. In Deutsch-land, sagen andere Spezialisten, baut man nur noch Opern mit 1000 Plätzen, weil man weiß, daß ein Mehr der Akustik nicht gut tut.

Post bietet neue Hilfen für Behinderte

GISELA REINERS, Bonn Telefonieren ist doch kinderleicht. Einfach den Hörer abheben und die Wählscheibe drehen. Doch selbst das kann zur Tortur, wenn nicht gar zur Unmöglichkeit werden für Menschen, die in ihrer Bewegungsfähigkeit eingeschränkt sind. Um diesen Behinderten die Möglichkeit zu geben, wenigstens über Telefon Kontakte zu halten, hat die Post in Zusammenarbeit mit der Stiftung Rehabilitation und der Herstellerfirma Standard Elektrik Lorenz AG das "Vitaphon 1 und 2" entwickelt.

Dieser Apparat hat keine Wählscheibe, sondern besonders große Tasten, die gut zu erkennen und leicht zu drücken sind. Den Hörer muß man nicht in der Hand halten. sondern kann ihn an einem Stativ befestigen. Zehn Rufnummern speichert der Apperat; wird eine Taste gedrückt, wählt er automatisch und wiederholt den Vorgang nach Druck einer "Memory"-Taste

Die Funktionen können noch erweitert werden. Das Telefon wird zum kleinen Schaltpult. Ein Steuergerät ermöglicht es, auch noch andere Geräte mitzubedienen. Man kann Licht, Radio oder Fernseher ein- und ausschalten, den Türöffner drücken oder über ein Notsignal Hilfe herbeirufen. Drei Kontroll-Lampen zeigen an, ob beispielsweise die Haustürverschlossen oderdie Heizung angedreht ist.

Die kleine Kommundcoentrale ist nicht billig. Die einfache Version kostet zusätzlich zur Grundgebühr (27 Mark pro Monat) 20,50 Mark und die zweite 29.80 Mark oder wahlweise eine einmalige Gebühr von 1213 oder 1761 Mark. Eventuelle Zuschüsse gibt es von Sozialämtern, den Versicherungsträgern und manchmal vom Arbeitsamt.

Der Amarant (griechisch _unver-

welklich*), ein dunkelrotes Ge-wächs mit dichten Blütenrispen,

wird seit langem als Farbstoff ge-schätzt, ist leicht anzubauen und

gedeiht auf fast allen Böden. Ge-gen Pflanzenkrankheiten ist er un-

gewöhnlich resistent, und sein Nährwert ist einer der höchsten in der Reihe der Getreide und grünen Gemüsesorten. Der "Gute Hein-rich" gleicht im Geschmack der Artischocke, Seine roten Blätter und der Beiter der Beiter

werden von Blumenfreunden beim Zusammenstellen von bunten Sträußen als dekoratives Element

Das rundum nützliche Gewächs

war in Amerika, bevor Kolumbus landete, neben Mais und roten

merzen."

geschätzt.

Wiener "Sucht-Gipfel" sucht nach neuen Wegen im Kampf gegen Drogen

Synthetische Suchtstoffe wachsen zu einer weiteren großen Gefahr heran

KURT POLLAK, Wien
Während eines "Suchtgit-Gipfeltreffens", das zwischen dem 7.
und 16. Februar in Wien stattlindet,
wollen die Delegierten von 30 Mitgliedstaaten der UN-Suchtgitkommission eine internationale Strategie im Kampf gegen das Rauschgift finden. Die erschrek-kende Zunahme des weltweiten Rauschgifthandels und des Dro-genmißbrauchs machen diese Ta-gung zu einer Entscheidung über Tod und Leben Hunderttausender von Menschen.

Aus den Unterlagen der Kom-mission geht hervor, daß 1981 welt-weit allein sechs Tonnen Heroin beschlagnahmt wurden, doppelt soviel wie 1980. Die beschlagnahm-ten LSD-Mengen hätten für 36 Millionen "Trips" ausgereicht. Bei der Mode- und Gesellschaftsdroge Kokain sind die Berichte noch unvollständig. Doch gerade die Tendenz zu dieser "Luxusdroge" der "Obe-ren Zehntausend" ist ansteigend. 9,5 Tonnen Kokain wurden bisher beschlagnahmt, das entsprirht ei-ner Zunahme von 80 Prozent gegenüber 1981.

Benefiz-Marathon Adrian Crane (29) und sein Bru-

der Richard (26) starten am 18. März zu einem Benefiz-Marathon, das sie in 100 Tagen von Darjeeling (Indien) bis Rawalpindi (Pakistan) führen soll: 4000 Kilometer entlang des gesamten Himalaja, vorbei am Fuße des Mount Everest, des K2 und Annapurna. Um unterwegs wenig Gepäck zu haben, wollen sie vorher alle 40 Kilometer ein Depot anlegen. Die Brüderaus dem nordenglischen Cockermouth hoffen, daß Sponso-

Verdienstausfall Nicht sehr erfolgreich war Vanes-sa Redgrave mit ihrer Fünf-Millio-

ren ihr Unternehmen eine Million Mark wert ist, die die beiden Computerfachleute einer entsprechen-den Organisation in der Dritten Welt zur Verfügung stellen wollen.

Cannabis, Spitzenreiter unter den Einstiegsdrogen, bricht alle Rekorde. 80 Tonnen der vor allem aus dem Nahen und Mittleren Osten sowie aus Afrika stammenden Substanz wurden 1981 sichergestellt, fünfmal mehr als 1980. Doch nicht einmal jede zehnte Tonne fällt in die Hände der

Rauschgiftfahnder. Neuerdings bereiten auch synthetische Drogen der UN-Suchtgiftkommission zunehmend Kopfzerbrechen. Die Fälle häufen sich, in denen junge Menschen nach der Einnahme von bisher unbekannten Substanzen unter furchtbaren Qualen sterben. Diesen neuen Drogen, die oft durch geringfügige chemische Änderungen bereits be-kannter Suchtstoffe erzeugt werden können, stehen die Rauschgift-experten häufig machtlos gegenüber. Denn erst, sobald sie sich als tödlich herausstellen, gelangen sie auf die Schwarze Liste der internationalen Suchtgifte.

Der Sekretär der UN-Suchtgift-kommission, P. K. Baley, erklärte: Die internationale Rauschgiftkon-

trolle kann nicht wie eine Zwangsjacke gehandhabt werden. Man kann heutzutage fast jede Substanz mißbrauchen. Es ist zwangsläufig, daß die Kommission immer eine kleine Verspätung hat und erst dann eingreifen kann, wenn etwas

In West- und Mitteleuropa wer-den auch auf legalem Wege be-denkliche Mittel hergestellt, die gegen Rezept erhältlich sind. Sie ge-hen in rauhen Mengen in Länder, in denen sie bereits als Suchtmittel verboten sind. Das gilt vor allem für die Amphetamine (Aufputschmittel) und die Beruhigungsmittel der Metaqualone-Klasse, die beide abhängig machen.

In Kanada wurden zuletzt sieben Tonnen von in Linz hergestellter taquaione sicherrestei Produktion wurde daraufhin stark eingeschränkt, aber man hat die Kontrolle darüber bereits verloren. Die Wiener Tagung soll vor allem dem internationalen Austausch von Informationen über die einzel-nen Suchtmittel und der Bekämpfung des Rauschgifthandels mit neuen Methoden dienen.

ben Kommilitonen" bereitges Neuer Vulkanausbruch eingetreten war. Richter Robert

Der Vulkan Mount St. Heler US-Bundesstaat Washington nach Angaben von Geologen et ausgebrochen. Bei der letzten I tion im Mai 1980 wurden 61 J schen getötet. Bei dem neuen bruch stieg eine Aschesäule sieben Kilometer Höhe auf.

Unfälle nach Schneeglat

AP, Mün Schneefälle haben in der Nac gestern in den Alpen und in Ti Süddeutschlands die bisher n gen Bedingungen für den Wi sport leicht verbessert. Auf Str und Autobahnstrecken war der kehr vor allem am Morgen Schneeglätte oder Schneems behindert. Es kam zu zahlreit Unfällen mit Toten und Schwei letzten. Der Arlbergpaß mußte gen Lawinengefahr gesperrt den.

Lukratives Tauschgesch

dpa, T Arabische Öltanker werden nächst auf dem Heimweg von J nicht mehr leer, sondern mit ei anderen wertvollen Naß E sein: japanischem Regenwas ste Abnehmer sind die Verein Arabischen Emirate. Sie woller 1984 an jährlich 2000 Tonnen b hen und das Wasser zur Auffore der Wüsteninsel Dalma verwei



ZU GUTER LET

Vor kurzem hatte Bundesi minister Friedrich Zimmer muister rnedrich zimmer (CSU) vor Journalisten erkli habe seine Pfeife schon gen hade seine Freile scholl get-bevor Justizminister Hans i hard (FDP) sie gestooft häth gelhard konterte jetzt in eine terview der "Stuttgarter Naci ten": "Es ist nicht gerade Kennzeichen eines guten Pfrauchers, hastig sein Rauch zeug zu traktieren."

LEUTE HEUTE

nen-Dollar-Klage gegen das Boston Symphonie Orchestra und zwei namentlich nicht genannte Mitglieder seines Managements. Das Orche ster hatte vor Jahresfrist einen Auf-



Keeton wies vier der sechs Ansprüche der Klägerin zurück und sprach ihr lediglich einen Verdienstausfall zu. Den berechnet das Orchester mit Liebesgrüße ins Kittchen

Anthony Delon (18, Foto), einziger Sohn des französischen Film-stars Alain Delon, ist der Star im Gefängnis von Bois-d'Arcy bei Paris. Täglich erhält der Jüngling, der seinem Vater sehr ähnlich sieht, Dutzende Liebesbriefe von jungen Mädchen, älteren Frauen und Bewunderinnen seines Vaters. Der Filius sitzt wegen Autodiebstahls und unerlaubten Waffenbesitzes seit Anfang der Woche in Untersu-chungshaft. Der Vater erhielt vom Untersuchungsrichter keine Er-

laubnis, seinen Sohn zu sehen.

tritt mit der Schauspielerin abge-sagt, weil sie öffentlich für die Palä-

Stillt der Gute Heinrich den Hunger in der Welt? WETTER: Kalte Meeresluft Lange als Unkraut verkannt, gilt der Spinat-Amarant heute als Vielzweckwaffe gegen Mangelerscheinungen

Wetterlage: Atlantische Tiefausläu-fer führen von den Britischen Inseln her mildere, später wieder kältere überwiegend niederschlagsfrei. Nach-Meeresluft pach Deutschland

Vorhersage für Samstag: Östlich der Weser und Bayern: Wolkig mit Aufheiterungen und noch

Dresden Essen Frankfurt Hamburg List/Sylt München Stuttgart

Supprier 🐸o 1? bedeckt West State 5 16°C. 🗷 bedeckt sal ■ Nebel, @ Soruhtenen @ Recent * Schneebil, ▼ Schaue Geberg - Reger Strove - Retail and Frostgreen M-Hoth- T-Teldruckgebete Lattercounty = warm which Forter man Wartely II had Kallery man Oldson Isobarco Leven gleicher Luktruckes (1000mb-750mm).

mittags um 1 Grad, nachts im Südosten bis minus 5 Grad. Auflebender Süd-

Von Nordwesten her Bewölkungszuvon Nordwesten her Bewonsungszu-nahme und zum Teil länger andauern-de Niederschläge, teils Schnee, teils Regen. Straßenglätte. Nachmittags plus 4 Grad, nachts plus 2 bis minus 1 Grad. Auffrischender, an der See starker Südweatwind. Weitere Aussichten:

Naßkalt mit schauerartigen Nieder

Kopenh Madrid Mailand Mailorca Moskau Nizza Oslo Paris Algier Amsterdam Athen Barcelona Brüssel -6° 17° 14° 3° 1° -14° 1° Tel Aviv Tunh Wien Zürich

Sonnenaufgang am Sonntag: 7,53 Uhr, Untergang: 17,20 Uhr, Mondauf-gang: 2,53 Uhr, Untergang: 11,53 Uhr, Sonnenaufgang miontag: 7,51 Uhr, Untergang: 17,22 Uhr, Mondaufgang: 4,00 Uhr, Untergang: 12,23 Uhr, in MEZ, zentraler Ort Kassel.

AFP, Rom
Der "Gute Heinrich", auch Spinat-Amarant genannt und bisher
weithin als "Unkraut" verkannt, ist
die neueste Entdeckung der Er-Bohnen ein Grundnahrungsmittel. Die aztekischen Bauern brachten ihrem König Montezuma II. jährlich 20 000 Tonnen Amarantkörner als Tribut nach Tenochtitlan. Ihdie neueste Entdeckung der Ernährungsforscher im Kampf gegen Hungertod und Mangelerscheinungen. Beim "Internationalen Bürofür Pflanzengenetik" in Rom heißt es: "80 000 Kinder in der Dritten Welt erblinden jährlich wegen Aminosäure-Mangels. Dabei genügt der tägliche Verzehr von hundert Gramm Amarent-Blättern des nen galt der "Gute Heinrich" nicht nur als Lebensmittel, sondern auch als heilige Pfianze. Aus dem zu Mehl zermahlenen Amarant wurden - mit Honig und dem Blut von Menschenopfern vermischt – Brote in Form von Vögeln und Schlan-gen gebacken, die die Azteken während des Opferkults im Tem-pel verzeheten dert Gramm Amarant-Blättern, das sind zwei Suppenlöffel voll, um diese Gelßel der Menschheit auszupel verzehrten.

Als Hernando Cortez 1519 mexi-kanischen Boden betrat, verbot er diese Zeremonien und mit ihnen den Anbau von Amarant, der für die Christen ein Symbol barbarischer Riten war. Bauern, die sich diesem Befehl widersetzten, wurde die Hand abgeschlagen. Eine der bedeutendsten Pflanzenkulturen Amerikas verschwand so praktisch von einem Tag auf den anderen und wurde rasch vergessen. In Asien werden besonders die Körner des Amarant geschätzt, während man in Afrika die Blätter

bevorzugt. In den vergangenen zwei Jahrzehnten hat sich im Hi-malaja-Gebiet der Anbau sogar verbreitet, vor allem im indischen Deccan-Tal. Dort heißt der Amarant "Raijgira", das von Gott ge-sandte Korn – auch hier wird der

Pflanze religiöse Bedeutung beige-

1968 begann die Ernährungsorganisation der Vereinten Nationen (FAO), den Amarant in einem Labor in Ounando (Benin) zu erfor-schen. Seit einiger Zeit stecken auch die Niederlande Geld in die Amarant-Forschung, und die amerikanische Akademie der Wissenschaften beteiligt sich seit fünf Jahren an Studienprogrammen. Das neu erwachte Interesse am Spinat-Amarant erklärt sich vor al-

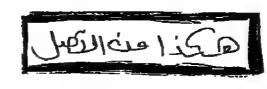
lem daraus, daß er die für eine ausgewogene Ernährung unerläßliche Menge an Aminosäuren lie-fert, an denen es dem üblichen Getreidemehl fehlt. Auf der Skala des Proteingehalts erreichen die Amarant-Körner 73, weit mehr als Mais (44) Weizen (60) und Soja (68). Mit ihrem Eiweißgehalt übertreffen sie sogar noch die Kuhmilch (72).

Weitere Vorzüge sind der hervor-ragende Ertrag und die Anpas-sungsfähigkeit der Pflanze an na-hezu jeden Boden und alle Klimazonen. In den Tropen können auf einem Hektar bis zu zwölfmal im Jahr je 30 Tonnen geerntet werden. Im US-Bundesstaat Pennsylvania ergaben Versuchsfelder einen Ertrag von 1800 Kilogramm Amarant-Korn pro Hektar, ein sehenswertes Resultat für ein gemäßigtes Klima.

Die Wissenschaftler interessiert or allem der hohe Eiweißgehalt der Pflanze. Pressure-Groups in den USA wollen den landwirt-schaftlichen Anbau des Amarant erreichen. Der auf landwirtschaftliche Themen und Diätfragen spe-zialisierte Verlag "Rodale Press" optimistisch: "Wir haben die Anbauprobleme gelöst und wissen über Dreschmethoden und die Behandlung des Korns Bescheid. Wir werden bald die kommerzielle Produktion erreichen."

Unterdessen werden immer mehr Rezepte für die Verarbeitung des kleinen, nußartig schmeckenden Amarant-Korns ersonnen: Man kann die Körner z. B. wie Pop-com in der Pfanne rösten. Die USA, an erster Stelle der Weltge-treideproduktion und das Land mit der weitestgehenden Monokul-tur, werden voraussichtlich mit der Entwicklung des Amarant-Anbaus als erste zur Vielfalt des Nahrungsangebots beitragen, die die Dritte Welt so dringend braucht.

Und dafür sei es tatsächlich hohe Zeit, meint das "Internationale Büro für Pflanzengenetik". Denn von 80 000 eßbaren Pflanzen der Erde würden nur 150 intensiv angebaut, und der überwiegende Teil der Menschheit ernähre sich von noch nicht einmal 20 verschiedenen



eizölverb_{la}-1.5 Milli Zeitungen Winter Straight Immobilien-

Sametan 5 Per

Plant de l'Allen Man deli Hatte

then that affective in the state of the stat

di Monaten des le B lapen day den Angoben del

iffed the the part M the Grad W

the state of the s

1.25 Milliothen being be

Markett Kingles

H topperation of

Memschen em

Hindriger Holds Sharings Holds of Morea her out

Manwood packet

Lagranian Toche

andre de nache

determinant A Chaler Mann was

agetoff explode

t draporatache pe-

Mempion Chexpless

software verietal

mit den Spreng-

State 7 No. 300 Stor No. file Charte hante

nd bhatt balange

the the Attractions Restablishments han Washington

school and Jahren endern entscheit

sachla . han Ross

lumgen, glice

Witheren Senders V Tay, Water Aug.

Ibaftes Haises

en vergaganeses to the tel Mexico Ze 18 april 10 dialors

agift in Oraș

Agentin to the first

general to with

THE VEGE 18

ព្រះជនរបស់ពេល ដែ^{ងត្រ}ែ

医生结节 心脏畸形

at All toppleter

Apr. 10. 10. 10. 200

Na likananda

And the Markey

principal wasting

A STATE OF STREET $(z_{n+1}, x_{n+1}) \in \mathcal{I}_{2}^{-1}$

10 10 10 10 10 10 10 TO

 $_{ab}(\phi,\phi,\phi,\phi)\simeq \beta^{2/\pi \frac{1}{2}},$

y Buch School

1.00

ارا الله الله

8499

PARTIES.

io Gago

it ti tu er

CALLETON TO SERVICE

Immobilien-Kapitalien-Anzeigen

Die Große Kombination mmobilien-Kapitalien

WELT...SOXXTAG

menr Steuern? - Ne Sichern auch Sie sich endlich diesen aktuellen und griffigen Steuerspar-Brief!

Zwangsanleihe, Erhöhung des Spfizensteuersatzes oder Verschärfung der Steuerprogression, mögliche Einführung einer Quellensteuer auf alle Zinselnnahmen, ständige Erhöhung der Gewerbesteuer-Hebesätze, höhere Einheltswerte beim Grundbeste, zweitwehnungsteuer werschäfte Be. Zweitwohnungssteuer, verschärfte Be-triebsprüfung und Steuerfahndung.

immer mehr • Stever-Staat

Nach der Wahl am 6. März werden die Politiker die Karten noch offener auf den Tisch legen. Selbst von einer Getränkesteuer und ger Pferdesteuer war schon die Rede. Fehlt nur noch die Gerdingssteuer! Fest selbt die Gerdingssteuer! schon die Rede. Fehlt nur noch die Gardinensteuer! Fest steht, daß sich der Steuerzugriff auf allen Gebieten erheblich verschänfen wird. Orwell's Steuer-Staat 1984 ist nicht mehr weit! Deshelb: Gerade jetzt, angesichts der restriktiven Steuerebeschlüsse und indirekten Steuererhöhungen, müssen Sie eine neue Unternehmens- und zunächst, alse legalen Steuerspar-Möglichkeiten voll ausnutzen. Konkret kann es viel produktiver sein, die Zeit zur Senkung von Steuern zu verwenzur Senkung von Steuern zu verwenden als zu Umsatzsteigerungen!
Und: Wollen Sie weiterhin die 30 bis 40
Milllarden Mark Steuergeldverschwendung (so der Bund der Steuerzahler)

Stevern sparen! Zum Beispiel so:

mitfinanzieren? Nutzen Sie alle Mög-lichkeiten voll aus. die die Steuerge-setze bieten.

Wie Sie durch Betriebeorfspattung excit 76 520 DM bzw. in einem anderen Fall 216 828 DM Steuern sparen, die Haftung ab- gad eingressen, die Poppelbelostung bei der Körperschaftsteser verniger und die Vermögen- und Gewerbestewer entscheidend senken.

 Wie Sie auch weltertig mit einem 2. Klingelknopf an der Haustür die Verseile.

einer Enliegerwohnung aussetzes und dadurch jöhrlich mehr als 20 000 DM Steuem sparen. Aktuelle Gerichtsentscheldung: Auch eine Wohnung unter 25 m²
kann eine Enliegerwohnung sein!

Wie Sie in diesem Zusammenhang durch geschichte Zurischenschaftung eines "gewerblichen Vermieters" (z. B. Kinder, Großeitern) zudem noch eine hohe
Umanizzteigerezstuttung verbucken könnett.

discress and worder die rinonzamer de-sonders spekulieren.

Was sie bei einer Betriebsprätung be-actien mitgeg, wie Sie sich darauf vor-bereiten können und Sie ihre Betriebs-ausgaben "wasserdicht" machen. Ach-tung: Betriebsprüfer ersetzen vielfach das Ermessen des Unternehmers durch ihr

elgenesi

• Wie Sie beim nitchstee Autokourf – je nach Wagentyp – bis zu 10 000 DM Steorem sparen können.

• Wie Sie spätere Erbeckeftstewerscheiden optimel absichern und so ihren Betriebsnochfolger oder generell nahe Angehörige vor mitumter geführlichen Liquiditiesegpässes bewahren.

🗻 Beispiele 🖟 absolut legaler Steverspar- 🔻 Chancen

feiche Vortaile Lebensversicherunge Ichwalzer Estahan bieten und weich der dieser Erde keine Qualiensteue

von <u>Stever-Ocses</u> — kombiniert mit dem Besuch eines excitachen Fachanwalts —



rückfordern können.

Wie Sie sich angesichts der größtes
Pleiteweile in der Nachtriegsgeschichte
davor schlitzes können, selbst mit in den
Strudel hineingerissen zu werden.
Wie Sie eine Vernögenstbertregung
guf Kinder durch Neitbrauchbestellung
optimal vorbereiten und dadurch gleichzeitig auf Jahre kinnen esome Stevervortelle genießen.

talle genießen.

Wie Sie es anfangen müssen, damit Ihr
Finanzamt das Arbeitazismer anerkennt
und dadurch mindestess 5000 DM Steeers pre Jahr gespart werden können.

Wie Sie Ihre nückste Austandsgeschäftsreise steuersparend unterbringen
und wie Sie die beruffische Motweedlelight nachweisen müssen.

Wie durch Kost eines Attbase, Teilungserktärung, Sanlerung und Verkauf 520 000
DM steuerfreit gemacht" werden

Darüber hinaus berichtet der "steuertip" ständig über die <u>cirtuelles Hypothekes</u>-

Verklagen Sie das Finanzamt

B Ungtaublich, aber wate: Art Boer Mrd. DM schiftzen wir die Beträge, die der Riskus allitärlich ohne jede Becht grundlage elebebitit. Von Freiberstier Unterseitnern, von Hauseigentiern und Arbeitsehnern. Mittel, die unger Wirtschaft dringend bruncht, in Bon aber "umwertellt" werden.

Ber Grund: Da werden Richtlinien, Ver-wolfungsamweisungen, Erlasse oder sog, Rundverfügungen "in die Welt gesetzt", die in letzter Konsequenz nicht haltbar sind. Beachtes Sie Solche Meinungsäu-Berungen der Finanzverwaltung binden weder Sie noch die Gerichte! Releptate dafür gibt es zwient:

weder sie noch die Genome! Metapleie dorffe gibt es zehauf:

Die unterschledliche Bleheitsbewertung von öffentlich und freifinanzierten Wohngebäuden ist noch Ansicht des Bunderfinanzhofs verfassenstwirtig. Bis zur endgültigen Entscheidung durch das Bunderverfassungsgericht hilft nur dies: Einspruchi

Spricht
Dasselbe gilt für die besondere Form des
<u>Backwertverfalrees.</u> Wer sich ein besonders schönes Haus gebaut hat, wird vom
Finanzamt besonders ang geschröpft.
Nach einer neuesten Finanzgerichts-Entscheidung ist dies aber mit Art. 3 des
Grundgesetzes nicht in Einklang zu brinzen!

Stets stand der Fiskus auf dem Standpunkt, Scholdzisses seien bei den Einkünften aus Kapitalvermöges nur bis zur
Höhe von positiven Einnahmen abzugsfähig. Bereits 1978 haben wir auf ein Finanzhig. Bereits 1978 haben wir auf ein Finanz-gerichtsurteil hingewiesen, welches die-se Praus für emstäch zweitelhaft erklärte. Und wer damals auf unser Annaten recht-zeitig Einspruch eingelegt hatte, kann jetzt mit einer Steuererstattung rechnen. Der Bisadesfinanzhoft Schuldzinsen sind wolf abzugsfähig, auch wenn erst in späteren Jahren mit Gewinnen gerechnet werden kann. werden kann.

• Immer mehr Gemeinden erheben per

Satzung eine sog. Zweitwolnszagestener.
Auch die ist möglicherweise – wir sind uns fast sicher – verfassungswidrig. Zedestalls: Wehren Sie sich gegen den Gemeinde-Bescheid! Spruch des Verfassungsweiteligt schuszien.

 Will das Finanzamt die <u>Versetauguzz-sage</u> an ihren Ehegatten wegen fehlen-den "Üblichkeitsnachweises" nicht aner-kannen? Lassen Sie nicht welter zu, daß das Finanzamt ihre Ehefrau denunzierti Das Finanzamt ihre Ehefrau denunzierti Das Finanzamtser "Die-se Einwendungen des Finanzamts erwei-sen sich als völlig "neben der Sache" lie-

De Britzesten
 De Brit

Freiwillige Arbeitgeberleistunges (Busbeförderungen und sog. "Geldwer-te-Vortelle") sind entgegen den Verwal-tungschweisungen umsatzsteuerfrei: Der BHL: Ohne Leistungsaustausch keine

Leichter können Sie kein Geld verdienen!

Konsequent nutzen Tausende "steuer-tip"-Leser die Erfahrungen und Steuer-

spar-Strategien des Redaktions-Teams. Das sollte Ihnen <u>ein Vorbild</u> sein!

Deshalb: • Investieren auch Sie ab sofort jede Woche zwanzig Minuten Zeit und pro Monat 26,55 DM inkl. Porto und MwSt. Das sind 88 (I) Pfennig pro Tag. Lassen Sie sich vom Dolit-yourself-Steuererklärer zum unternahmerisch denkenden Steuernahmersch. nehmerisch denkenden Steuerspar-Strategen ausbilden. @ Rufen Sie mit untenstehendem Coupon den untenstehendem Coupon den "steuertip" und mit ihm die im Preis enthaltenen Supplements "Geld + Kredit",
"Recht Privat + Betrieb", "Steuerbegünstigte Kapitalanlagen" und "Steu-ern Spezial" ab. Zumal Sie bei Bestellung die letzten beiden Ausgaben ko-stenios erhalten und ohnehin die Gebühren als Steuerberatungskosten voll absetzen können.

Beachten Sie: Was Sie nicht sofort beginnen, können Sie dem Finanzamt nicht mehr nachträglich festatellen. Die Steuerschraube dreht sich schneller. als Sie denken!

ORDERSCHECK An "markt intern"-Verlag, Gratenberger Allee 30, 4000 Düsseldorf 1, Tel. 02 11 / 65 80 11, Th:: 08 587 732 <u>Ja.</u> Ich bestelle <u>ab sofart</u> den wöchentlich erschele Steuer-, Recht- und Finanzratgeber

Der "steuertip": Pflichtlekture für alle Steuerzahler und Steuerberater • fhr vertraulicher Ratgeber in allen Steuer- und Geldangelegenheiten!

ARGENTINIEN

Erstklassige Betriebe für Viehzucht, Viehmast, Mais und Getreide.

> In allen Größen ab US-\$ 250 000,-

Auskunft und Beratung durch

HÜNERSDORFF

Telefon 0 93 72 / 54 43

Wir bieten an:

Warum Wohnungskauf direkt vom Bauherrn?

Wall Preis, Lage, Qualitity and each steperfiche Vertails site

Besonderer Vortell: Realistische Preise, die auch bei einem Wiederverkauf erzielt

Für Sie sind unsere Wohnungen bestimmt interessant. Bitte fordern Sie unsere Unterlagen an oder informieren Sie sich bei unserer Frau Hausstein.

Zur Zeit können wir anbieten:

In Denzlingen, Pommernstraße (4geschoss, Wohnenlage)

\$-Zi.-EW, ab 83,56 m², inki. Garage ab DM 232 100,— 4-Zi.-EW, ab 107,27 m², inki. Garage ab DM 296 100,— 4-Zi.-Penth.-Wohng., 143,06 m², inki. Garage DM 430 900,— 5-Zi.-Penth.-Wohng., 154,65 m², inki. Garage DM 477 800,—

In Denzlingen, Thüringer Straße

Reconders attraktiv: Haus im Haus (Maisonette-Wohnungen), Itages, 15 Einheiten, davon neun 2-Zi.-EW und sechs Maiso-telle-Wohrungen. Backsteingebäude, solide Ausstattung, Tiefgarage mit sep.

in primitielbarer Nähe gute Einkaufsmöglichkeiten, Schulen für alle Schulzweige, Kindergarten, Arztpraxen, großes Hal-len- und Freibad, Tennisplätze, hoher Freizeitwert.

Optimale, neutrale Finanzierungsberatung -Fachgerechte Verwaltung des erworbenen Wohnungseigentums. In 30jähriger Tätigkeit haben wir unsere Leistungsfähigkait begriesen. Unser Wohnungsunternehmen ist als sollder und zuverlässiger Partner bekannt.

BESICHTIGUNG EINER MUSTERWOHNUNG jeden Sonntag von 10-12 Uhr und mittwochs von 14.30-16.30 Uhr.

WOHNSTATTENBAU FREIBURG UND EMMENDINGEN

Sembermetrige Baugenossenschaft (G. 🚐 Telefon 0751/82081-84)

Einmalig: Grundbesitz in Köln ohne Bauherrenrisiko

Im Bau! Ein-+Zweizimmer-Wohnungen in gesuchter Lage Köln-Braunsfeld. Gute Grundrisse, wertbeständige



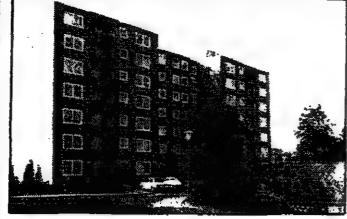
Ausführung. Beispiel: 25,4 qm ab DM 106.700,-Gesamtaufwand. Überschuß bei Fertigstellung DM9.785,- (56% Steuersatz). Stadtwohnungen für1+2 Personenhaushalte=zukunftssicherer Vermögenswert, mit Ihren Steuern finanziert! (Erwerb im Bauträgermodell.)

Rheinische Immobilien Treuhand GmbH & Co KG, Sibille-Hartmann-Str. 8, 5000 Köln 51, Telefon Durchwahl: (0221) 3671-217

2160 STADE BREITE-BLOCKEN-RING 1-3 Sofort beziehbare Eigentumswohnungen, neuwertig reno-

viert, Teppichauslegeware, Bosch-Einbauküche, Fahrstuhl.

1 Zi., ca. 35 m², 71 500,- 3 Zi., ca. 67 m², 132 000,- 2 Zi., ca. 50 m², 99 500,- 2% Zi., ca. 87 m², 172 000,-



.. oder auch als Kapitalanlage. Besichtigung und Beratung in der Musterwohnung. Bei der Finanzierung sind wir Ihnen behilflich. Keine Käuferprovision.

BÜRO UND MUSTERWOHNUNG: TELEFON 041 41/837 27 auch sonntags



Jetzt müssen Sie reagieren:

Steuer-Entlastungs-Maßnahme '83 (S.E.M. 83)

Wenn Sie

 die 5%ige Investitionshilfe-Äbgabe vermeiden, Ihre Einkommensteuer verringern,

• und dies ohne Barkapitaleinsatz 1983 erreichen wollen, dann nutzen Sie jetzt unsere Stener-Entlastungs-Mafinahme '83. (S.E.M. 83)

Wie funktioniert das?

Wir erläutern Ihnen das an einem Beispiel: Ein Ehepaar erzielt 1983 voraussichtlich ein zu versteuerndes Einkommen von DM 130.000.-. Es sind hierauf DM 45.078 Einkommensteuer zuzüglich DM 2.254 Investitionshilfeabgabe zu zahlen. Bei Kirchensteuerpflicht ist die Gesamtbelastung noch höher.

Das Ehepaar entscheidet sich, eine Wohnung Typ 0 in der Bauherrengemeinschaft Residenz "Am Naturpark", Freie und Hansestadt Hamburg, zu zeichnen. Wohnungen dieses Bauvorhabens sind, wie auch wenige andere, aufgrund der hier gegebenen besonderen

vorteilen ausgestattet. Folgende Rechnung für 1983 ist für das Ehepaar zu-

Gesamtinvestition per Fertigstellung* DM 253.601,-.

Werbungskosten für 1983 ca. DM 69.740,-. Dadurch mindert sich die Ein-

Besonders erfreuen sich die Neu-Bauherren über die ersparte Investitionshilfe-Abgabe von Unter dem Strich ergibt sich 1983 somit ein Liquiditätsvorteil von auzügüch Damnum, das mit dem Eigenkapital bereits bezahlt zzi.

kommensteuer um

DM 2.254,-DM 34.169,-.

DM 31.915,-.

Der besondere Clou:

Barkapital muß das Ehepaar 1983 nicht auf den Tisch legen. Die 5Kige Eigenkapitalrate 1983 wird direkt aus der rückfließenden Mehrwertsteuer gezahlt.

Nur auf diese Objekte trifft S.E.M. '83 zu. Informieren und wählen Sie selbst.

Perchreibung:

• 73 voll möblierte, gelragte Studenten-

Appartements.

• Cesamtaufwand per Fertigstellung
Ende 1983 von DM 88.498,- bis

In 1983 kein Barkapital – 1984 ca. 2,5%

Lage: Direkt oberhalb eines ausgedehnten Landschaftsschutzgebietes im Ham-

Beschreibung:

• 75 Komfort-Eigentumswohnungen.

• Gesamtaufwand per Fertigstellung im

2. Quartal 1984 von DM 167160,- bis

In 1983 kein Barkapital – 1984 ca. 2,5%

Werbungskosten 1983: Von ca.

DM 45.969,- bis ca. DM 122.894,-.

vom Gesamtaufwand erforderlich.

Werbungskosten 1983: Von ca.

Residenz "Am Naturpark" Preie wid Hansestadt Bamburg

DM 24.337 - bis ca. 60.574 -.

burger Osten gelegen

DM 446.887.-.*

Stadien-Resident Gezagen beim en Mach Lage: Germersheim, reizvoll am Rande der Pialz gelegen

Beschreibung:

• 160 voll möblierte Appartements.
Besonderer Bedarf durch Groß-Investition der Daimler Benz AG mit vorerst 3.000 neuen Arbeitsplätzen und ortsansässiger Universität mit 1800 Studente Gesamtaufwand per Fertigstellung
 Mitte 1984 von DM 72.367,- bis DM 100.979,-.* In 1983 kein Barkapital – 1984 ca. 2,5 %

vom Gesamtaufwand erforderlich. Werbungskosten 1983: Von ca. DM 21.710,- His ca. DM 30.293,-.

Rhein-Main Rosidenz Laudesbeuptspädt Mains V

Lage: Gunstig im bevorzugten Manzer Stadtteil Bretzenbeim gelegen. Nähe zu großen Arbeitgebern und Autobahnan-Beschreibung:

45 Eigentumswohnungen mit funktio-

 Gesamtaufwand per Fertigstellung im
 Quartal 1984 von DM 201597,- bis In 1983 kein Barkapital – 1984 ca. 2.5

vom Gesamtaufwand erforderlich Werbungskosten 1983; Von ca. DM 50.424, his ca. DM 122.399,-.

Parkipp Reis-Resident Charges

Lage: In direkter Nachbarschaft zur Universität am Rande der Göttinger Innen-

Universitätsstadt Göttingen IV Lage: Exzellente, ruhige Innenstadtlage

am bekannten Göttinger "Wall". Beschreibung:

53 Eigentumswohnungen in anspre-chender Architektur.

 Gesamtaufwand per Fertigstellung im
 Quartal 1984 von DM 152.733,- bis DM 509.684,-.*
• In 1983 kein Barkapital – 1984 ca. 3,3%

vom Gesamtaufwand erforderlich. Werbungskosten 1983: Von ca. DM 38.183,- Ms ca. DM 127.421,-

zal. Damnum, das mit dem Eigenkapital bereits bezahlt ist.

Coupon

ich mochte gern die Stener-Est-lastnings-Maßnahme '83 (S.E.M. '83) uzen. Itte schicken Sie mir unverbindlich Unterlagen za.

DResidenz "Am Naturpark".

Freie und Hansestadt Hamburg URhein Maiu-Residenz Landeshauptstadt Mainz V Max-Planck-Residenz

Universitätsstadt Göttingen IV []Philipp-Reis-Residenz Universitätsstadt Göttingen D Studien-Residenz

Germersheim am Rhein ∐Üper das Bauvorhaben

wirde ich mich gern per Video-Cassette informeren

Reinhold Känfler Anlageberater

Am Hantensteinberg 57 6kil Breusbach-Wallbach Telefon 08151/2594

Repräsentant für die Klaus Hennig Unternehmensberatung GmbH

Kurfürstendamm 61, 1000 Berlin 15, Telefon 0 30 / 88 99-1

STUDENT

Das ist die wichtigste Studienhilfe, die Sie Ihren Kindern ermöglichen können - Grundlage für ein erfolgreiches Studium: Sofort beziehbare Eigentumswohnungen. Bei uns jetzt vorteilhafter als mieten.

- 1. Der Wert von Wohnungseigentum ist bisher jedes Jahr gestiegen. Alles spricht dafür, daß diese Entwicklung anhält.
- 2. Steuern sparen durch 7b-Abschreibung, soweit noch nicht ausgenutzt
- 3. Jederzeit Wiederverkäuflichkeit 4. Keine Maklerprovision, da Eigentümerverkauf
- 5. Erwerb auch ohne Eigengeld möglich

Bezirk	Zimmer- anzahi	Wohnfläche m²	Kaufpreis DM	Eigengeld DM, wenn vorhanden
Berlin-Wilmersdorf	1	35,73	70 500,-	7 400
Berlin-Neu-Westend	1	33,11	86 100,-	8 600 -
Berlin-Tempelhof	1	32.11	71 700	7 900,-
Berlin-Wedding	1	38,27	61 500,-	6 100,-
Berlin-Wittenau	1	38,06	66 500	6 600
Berlin-Frohnau	i	34,95	69 500	6 500,-
Berlin-Wilmersdorf	ż	69,00	89 000,-	2 000,-
	<u>=</u>			

7 200.-Selbstverständlich haben wir auch größere Wohnungen im Angebot. Rufen Sie uns unverbindlich an!

40,59

Der Partner, dem Sie vertrauen können!



Berlin-Spandau

Berlin-Wedding

Berlin-Wilmersdorf

Exklusiver können Sie nicht wohnen als in einer Komfort-Eigentumswohnung

mit Blick auf den Kurpark **BAD SALZUFLEN** Sie konnen solort einziehen! Sehr schones Mehrfamilienhaus in

nohe Wohn- und Freizeitwert des berühmten Kurbades. Wohnungsgroßen von 40-72 m² Alle Steuervorteile – auch 7 b. Absolute Festpreise, Finanzierungs-Service. Bitte wenden Sie sich an: finanzbau

erstklassiger Ausstattung mit großen Sonnenbalkonen. Dazu der

Herlorder Str 2 4902 Bad Salzuflen Tel (05222) 54-1

Nordseeinsel WANGEROOGE

Eigentvurswohnungen direkt am Strandi
Ab 33,28 m² eb DM 186 500,—, sehr gute Ausstattung. Gebäude mit
insgesamt 33 Wohneinheiten, devon 15 verkauft. Finanzierung 7,5 %.
Außerdem bieten wir ein Bauherrenmodell in exklusiver Lage an.

YOLKSBANK WANGEROOGE EG
Postfach 740

2346 Wangerooge 2848 Vechta 1
Tel. 9 44 69 / 2 16

Tel. 9 44 61 / 39 61-3

Hamburg-Niendorf

Erstklassige und ruhige Lage, Ersterwerbermodell mit hohen Steuervorteilen. Beste Bauausführung, Fußbodenheizung, Einbauktiche. Tiefgarage usw. Typ A: Atelier-Maisonetten-Wohnung, 6 Zimmer. 2 Loggien mit ca. 180 m² Wohn-Nutzfläche. Preis DM 616 500,-inkl. Garage, Erfdl. Eigenkapital 20% = 124 000.— Typ B: 3-Zimmer-Wohnung, 2 Loggien/Terrassen. 102 m² Wohnfläche, Preis DM 439 368,-inkl. Garage, Erfdl. Eigenkapital 20% = DM 67 900.— Keine Makler-Provision Bauherrenbetreuungs-

Bauherrenbetreuungs + Verwaltungs GmbH Hedwigstr. 3 8 München 19 Tel. n 89 / 18 00 01, Telex 5 29 200

Verkaufe geniumswohnungen in Berlin erschöne Grünlage, im Bayern el, zu ginstigen Preisen, 52–60 m viertel, zu günstigen Preisen, 52-60 Kaufpr.: 109 000,- bzw. 120 000,-Zuschr. u. P 3911 an WELT-Verlag Postfach 10 06 64, 4300 Essen.

BAD EILSEN

80 und 90 m² (können auch mit einander verbunden werden). Garage, Baujahr 1982, noch un-bewohnt, allerbeste Wohnlage, zu

4100 Essen

Vermeiden Sie die Zwangsabgebei rvestieren Sie aus ersperten Steuern

Bonn

Am Brüser Berg werden Eigenstanswohnungen im steuerbegunsogen unberrenmodell erstellt. Das Eigenkapital wird aus ersperten Steuern und Landerful untgebracht. Brissphit Einzahlung 1983 – Die Neu-renbunge-Kasten zu. 18 14 von Gesenmund Clevere Steuersperer

Affred Lamsfuß Saarstraße 81 - 4200 Oberhausen 1 - Tel. (02 08) 2 40 27-28



Das besondere Projekt

in Bloge and kleine

Anlage Wünsche:

Direkt an der krisensicheren

Grenze zur Schweiz, im stark expandierenden Bad Säckin-

gen, entsteht ein First Class Kur- und Ferienbotel, betrie-

hen von einer renommierten

Ihren Hauptprospekt bitte schnellstens an:

11.7 Oa

Schweizer Hotelgruppe.



PARK HOTEL

Rund 169 Studios und Suiten wachs, hohen Überschüssen aus verschiedener Preis- und Grö- Banphase und Vermietung und

ersparnissen!

Bitte informieren Sie sich!

10% Investitionszulage!

Benordnung können jetzt er- - mit enormen Steuer-

Bad Säckingen

Eine sichere Investition mit vol-

ler Trenhandabwicklung, Miet-garantie, stetigem Wertzu-

An die Lensing Verwaltungs GmbH & Co., Immobilien Kommanditgesellschaft,

Niederlassung: Eggenrüttestr. 13, D-7869 Schönau/Südschwarzwald, Tel. 076 73/10 61-63

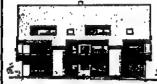
Eigentumswohnungen östlich von Freiburg In

65 200.

Buchenbach Ortstell Himmelreich

9 000,-

6 400,-



in landschaftlich retzvoller und schöner Höhenlage, ohne Durchgangsverkehr, wenige Kliometer von Freiburg, entstehen acht Komfort-Eigentumswohnungen. Ideal auch als Ferienwohnung, z. B.:

64,74 m² DM 225 000.-3 Zl. 87,67 m² DM 290 000,-4 Zl. 110,08 m² DM 349 000,-Vorgesehener Baubeginn: ca. Frühjahr 1983. – Bitte fordem Sie ausführl. Unterlagen an.

GISINGER WOHNBAU 7800 Freiburg, Karlstraße 6 Telefon (0761) 3 17 49

Ferienwohnungen, + Zwelfamiliembe

Rendite-Objekte
in beliebten Kur- u. Sportgebieter
d. südl. Schwarzwaldes u. am Rheir
noch preisgünstig zu verkaufen
Auch sofort freie Mietwohnungen.
GAISER-IMMOBILIEN 7821 Höchenschwand Tel.: 0 76 72/22 42, ab 19 Uhr 0 77 55/ 5 27

verkaufen. Zuschriften unter D 3704 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64.

Südl. Schwarzwald Eigentums- und Mietwohnungen in Ühlingen-Birkendorf, Lenzsirch, Bonndorf, Höchenschwand and Stühlingen 1 bis 4 ZL, außerst

> 1-Zi.-Whg., 31 m1 ab DM 79 000,-2-Zi.-Whg., 46 m² ab DM 110 000,-3-Zi.-Whg., 69 m² ab DM 153 000,-Doppelhaus-Häitte Falkau. Zahlung nach Vereinbarung, günstige Finanzierungsmöglichkeiten, 1. Hypothek zu 5,5% Zins bei 98% Auszahlung, auf 2 Jahre fest. Abschreibung nach § 7 b sowie Bauherrenmodell möglich.

Egon Eichkorn Holzgroßhandlung-Wohnba 7891 Ühlingen-Birkendorf

BAUHERRENMODELL EILENAU 10



HAMBURG HOHENFELDE

Spitzenobjekt

n Toplage von Berchtesgaden Komfort-Eigentumswohnungen von 38 bis 106 m², 4500 DM/m².

uschrift, u. V 3685 an WELT-Verl, Postf. 10 08 64, 4300 Essen

WILDANGER

IMMOBILIEN

Representative Beringer Mean-bousecke in bester Witmers-dorfloge. Baujahr 1910. 24 sehr schöne I- bis 5-Zi.-Woh-nungen mit allem Komfort. Miete 172 400,-, Kaufpreis 1 550 700.

1 950 000,Freifinanziertes Berliner KomFreifinanziertes Berliner Komfort-Miethaus in gefragter
Stegützioge. Baujahr 1968,
insgesamt 12 × 2 bis 6-Zi.Wohnungen mit freiwerd.
Penthouse (180 m²). Miete
124 700,- Kaufpreis 1,8 Mio.
Sehr interessentes Modernisslerungsobjekt Berlin-Tiegarten. 29 × 1- bis 5-Zi.-Wohmingen. Innentoiletten. 2. T.,
Bäder. Ofenheizung, Baujahr
1905, Miete ca. 91 000.-, Kaufpreis 650 000,-

Knesebeckstraße 55

8816047/48

Nordseebad Horumersiel

120-m²-Kft.-Studiowohnung (voll möbl.), 2 Min. z. Strand u. Meer-wasserschwimmbad, Jachthafen, von Priv. zu verk., VB 220 000,-.

Tel. 0 49 24 / 390 nach 19 Uhr

Hamburg

Alstertal

Wohnungen im LANDHAUSSTIL

im LANDHAUSSTIL
eine der feinsten Adressen Hamburgs, Grotenbleken 37. Erstklassige Bauausführung, exklusive Architektur. Interessante:
Steuervorteile durch Ersterwerbermodell. Ca. 110 m² Wfl./Nutzfläche. Preis 588 167.- DM inkl.
Garage. Erfdl. Eigenkapital 20 %

DM 117 700.- Bezugsfertig. Keine Makler-Provision.
Bauberrenbetreuungs
- - - + Verwaltungs GmbH

+ Verwaltungs GmbH Hedwigstr, 3 8000 München 19

Tel. 0 89 / 18 00 01, Telex 5 29 200

Ostsee-kumekiliee

Div. Eigentume-Whg., 1 bis 3½-ZL in Thumendorfer Strand, Niendorfio., Scharbeutz u. Haffkrug bereits ab 106 000.– DM (Musterwohmungen)

Korth Hausban GmbH Miklemstr. 25, 2467 Scroots Tol. 64 51 / 39 30 71

Ostsee/Heiligenhafen

co. 153% Verlag
 al der Spengeld
 haber Upstätliche
 bei MRGs-Option

Eigentumswohnungen und Häuser

in allen Orten der Insel. Zweitverkäufe, als auch Bauherrengemeinschaften. Zaubel immobilien @ 2250 Westerland
Miedziczetz, 27, 2 Outin/1835

Gelegenheit in Bad Nauheim PENTHOUSE-WOHNUNG

2 Zimmer, Küche, Bad, 65 m² WfL, 121 m² Rundumterrasse, sehr gute Wohnlage, KP nur DM 335 000,-. Telef. Anfragen unter Tel. 0 60 32 / 29 16

Eigentums-Wohnungen in 7800 Freihurg

in ruhiger, bevorzugter Wohnlage mit hohem Freizeitwert. Idealer Grundriß und erstklassige Ausstattung. 4 Zi., Kü., Bad. WC, Stell-platz, Wohnfläche 97 m², sofort beziehbar, auch als Kapitalanlage bestens geeignet, Preis DM 380 000,-. Rhelmal-Haus-Immobilien Weinstraße 81, 7600 Offenburg, Telefon 67 81 / 3 46 89

Im berühmten Thermalbad Badenweiler entstehen rechtzeitig zur Salson 1983 12 Zweleinhalb-Zimmer-Eigentumswohnungen in herrlicher Lage im Kurbezirk !

Badenweiler llegt malerisch im "Dreiländereck" des "Markgröfler Land", das die F. A. Z. kürzlich die Toskana der Bundesrepublik genannt hat, Wir senden Ihnen gerne ausführliches

> Hausbau KG Liliencronstraße 23 6000 Frankfurt am Main 1 Telefon 06 11 / 56 20 31

Eigentems-Wohmungen in 7847 Badenweiler

3- und 4-Zimmer-Wohnungen mit herrlichem Ausblick auf die Rheinebene und Vogesen, in Waldnähe, mit hohem Freizeitwert, auch als Kapitalanlage bestens geeignet, zu verkaufen, DM 295 560,-Rheintal-Haus-Immobilien Weinstraße 51, 7690 Offenburg, Telefon 67 81 / 3 40 89

KÖNIGSTEIN/Taunus

Von PRIVAT

kleine Elgentumswohnsnlage, Innenstadt-Randlage, Nähe Sonnenhof, beste Wohn- und Verkehrslage.

Erdgeschoß, gehobene Objektausstattung, umgeben von Grünflächen, 75 m², 3 Zimmer, Küche, Bad/WC, großer Balkon in Südlage, großer Hofperkplatz. Kaufpreis DM

Tel. 06 11 / 42 21 21

Winterberg (Ortsteil)

ofort bezugsfertige 2- und -Raum-Wohnungen (Neubau), eilweise mit Einbauküchen, Wil 45–65 m², preisgünstig zu verkau-

Telefon (privat) 9 23 32 / 5 94 30

Eigentumswohnung

sofort beziehb., im Norden Berlins, ca. 90 m² Wfl., VB DM 385 000,-, dir. v. Eigent. Besichtig. nach tel. Vereinb. samstags. sonntags oder werktags ab 18 Uhr: Tel 4 36 / 4 33 92 10

OLPE - BIGGESEE n Sauerland, schönes Appartemen nit Blick auf Biggesee, 45 m°, Einzelga-age, Embaukiche, Wasch-Trocken-naschine, Balkon, Bad-WC, Abstell-sum, Hallenbad, Sauna, Solarium emisplätze, umständehalber für 130 000 DM zu verkaufen, Telsana 0 74 41 / 54 10

Wenningsledt auf Syft Geräumige 2-Zi.-Wohnung, huxu-riös eingerichtet, mit gr. Süd-West-Balkon, Blick auf Reetdä-cher u. Dünen, dir. am Dorfteich gel., wenige Min. zu Fuß v. Strand entfernt, einschl. Kellerraum, Pkw-Einstellpl., Sauna im Hause. Kompl. für DM 280 000,- v. Priv.

Telefon 64 21 - 34 73 64 Preiswert. Terrasses-Wohnengszigent.
im Luftkurort Rengsdorf. (Naturpark
rhein. Westerwald.) Ideales Rsumangebot: 3 Zimmer, Küche, Bad/WC mit
Dusche. Schöne, ruhige und dennoch
zentrumsnabe Lage. Wohnfil ca. 89 m².
Kaufpreis DM 173 000.—
Tel. (6 26 31) 2 96 67-9
UHB-Immobilies, 5450 Neuwied 1

Westerland/Sylt rdblock C. Meerseite, Appartent, voll eingerichtet + Parkplatz abschließbar, zu verkaufen. Zuschr. unter B 4010 an WELT-Ver lag, Postfach 10 08 84, 4300 Essen.

nur 10 Min. vom Zentrum steht eine der schönsten Penthouse-wohnungen Freiburgs zum Ver-kauf. Wfl. 328 m², auf 3 Etagen, mehrere Terr., off. Kamin, Schwimmhalle, Garage, Sauna, etc. Herrl. unverbaub. Rundbi. auf Kaiserstuh, Vogesen, Schwarzw., kurzfr. frei werdend. DM 650 000,-. E. Lauer Immob., 7802 Merzhausen, Dorfstr. 36, Tel. 0 76 64 / 52 38.

Südschwarzwald Bellingen/Badenweiler

1973, 95 m², 3. Etage, 3 Zimmer, Par-kett, Einbauküche, Bad, WC extra ge-kachelt, Loggia, Garage, VB. 230 000,— DM.

ichtete sehr schöne Wohnung, ca. zu verkaufen. Preis: DM 17000 schr, erb. u. K 3929 an WELT-Verla Postfach 10 08 64, 4300 Essen

Preisgünstig BAD SALZUFLEN

Volledonsk Red Cuyaban

Immobilien-Abteilung Eidinghausener Str. 49 4970 Bad Oeynhausen

Tel. 05731/241-127+128

Malente-Gremsmühlen

2-Zi.-Appartement, 50 m² Wfl., m berrl. Blick, dir. a. See, DM 135 000,

cuschr. u. F 4036 an WELT-Verlag. Postfach 10 04 84, 4300 Essen

Ostsee/Eckeraförde

in herrl. Naturschutzlage 2½ Zi ca. 60 m² (Ferienwohnung) zu

Hamburg-Blankenese

EW, in bester, verkehrspinst., elbna-her Wohnisge, 87 m², 1. OG. best. aus gr. Wohn-/Schiatz., Wohn-/Eße. weiße Poggenpohlk. mit allen E-Geräten. Bad u. gr. Gäste-WC, Balk. m. E-Mar-klae, mit od ohoe Lux. neuw. Mobilar zu verk. Tel. 0 40 – 88 75 79

Henstedt-Ulzburg

Ew.-Zi.-Erwg., 92 m². Gäste-WC. Balk., Stellpl., unverb. Bilck, 196 000, DM, v. Pr. an Priv. Tel. 0 41 93 / 21 34

Köln 30

Sofort beziehbare Eigent.-Whg. in mod. Wohnanlage, 3 Zi., Kü., Bad, WC., Balk., ZH., 68 m², Kaufpr. DM 160 000.-, hobe Fi-nanzierung möglich.

Peter Gumpricht nnstr. 33, 2000 Hamburg Tel. 0 40 / 82 46 51 / 2

Nähe Heidelberg

I-Zi.-ETW, 110 m² Wfl., in sehr schöner, ruh. Wohnlage, zu verk.

Zuschr. u. G 4015 an WELT-Verl.,

NORDSTRAND

Priv/an Priv. 9 indiv. ETW. 43-78 m², ab DM 117980,— ginst. 100-%-Finans, mögl Bes. Sa. v. 14-18, So. v. 12-18 Uhr, Friedrich-Ebert-Str. 1b, Belligenhf, od. Info T. 641 08 / 60 77, ab Mo. 0 40 / 46 36 56 (82-86 m²), 125 000,— bis 205 000,— DM, gepfl. Objekt in idealer Lage zwischen Asen-

berg und Innenstadt. 14 Eigentumswohnungen in BAD OFYNHAUSEN 900 m vom Zentrum, Fertig-stellung ca. Herbst 1983, Su-perausstattung, z. B. jede Woh-nung sep. Gaszentralheizung im Keller, doppelte Wohnungs-trennwände, Garage, großteils Gäste-WC, verklinkertes Ob-jekt, 68–88 m², ab 183 700,—

in unverbaub., ruhigster Lage, m. fr. Bl. a. d. Dünen, verk. ich in meinem Landhs, eine großzülneuw. ETW (Kaminzi., Friesenkül, gr. Diele, Gart. m. Friesenwall), DM 450 000, - VB. 0 46 51 / 2 24 18, 11-13 u. ab 16 Uhr

Sylt -Zi.-Maisonette-App. m. Gart. 52 m², möbl., DM 275 000,-. KG Disco Mkl. Willersweg 6 2 Hamburg 62, Tel. 9 40 / 59 67 94

Traveminds Kalesralles einmalig schöne Wohnung, 90 m² mit Seeblick, zwei Loggien, komplett ein-gerichtet, umständehalber zu verkam-fen. Preis: VB 380 TDM. Telefon: 0 21 74 / 42 32

Westerland Neubau, Friedrichstr., 3-ZL-Stu-liowhg., ca. 78 m², hervorr. Aus-stattung, VB DM 465 000,-. GVW Makler MKL Schloßgarten 6 2300 Kiel, T. 55 30 64

verk. Priv. an Priv. Zuschr. u. T 4046 an WELT-Verlag, Postf. 10 08 64, 4300 Essen. Westerland/Sylt, v. Priv., 2-2i.-Whg., 70 m², Kü., Diele, Bad, Gä-ste-WC, DM 305000,- VHB. T, 04 21 / 32 53 51. 29 % staatl Zuschuß / 40 % So.-Afa. Timmendorf/Strandallee Hot.-App. ER 750e,-/KIP 65 60e,-/WK fb. 350 % Prospekte: BAF 45 DO 1, Postf. 11 S T.: 02 31 / 57 10 39 / Tel.-Info.: 52 90 98

BRAUNLAGE

2-Zimmer-Eigentumswohnungen, gute Ausstattung, an der Skiwiese gelegen, Baubeginn 6/82, bezugsfertig 5/83, keine Maklergebühren.

Herzog-Johann-Albrecht-Str. exklusive Wohnanlage im Landhausstil, 1½- bis 3-Zim-mer-Eigentumswohnungen, ab 158 500,- DM, bezugsfertig, keine Maklergebühren. WOHNBAU GÖTTINGEN GMBH Schildweg 11, 3400 Göttingen Tel: 05 51 / 4 50 93

Zu jeder Anschrift gehört die Postleitzahl

GESUCHE

Suche in Oberstdorf Eigentumswohnung schöner Wohnlage, ca. 40–50 m³. luschr. unter Y 3853 an WELT-Ver-lag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen,

Suche Ferienwohnung im Harz (Brauniage) zu kaufen v. Priv. Zuschr. erb. u. PA 45 998 an WELT-Verl., Postf., 2000 Hamburg 36

Baden-Baden

Spitzenlage, Spitzenobjekt, 2-Familien-Altbauvilla, Halbhobe, (
tynahe, Omnibus, in freier Lage, 160 m², 4-5 Zimmer-Wohnung m
grandioser Aussicht, absolut ruhig, zu vermieten an serus, se
Einzelperson oder älteres Ehepaar, evtl. auch als ETW
Zuschr. unter L 3908 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 43

AN ENHEME, PUHESTZE

Bauherrengemeinschaft Senioren-Residenz Inzell/Oberbayern

Dort wohnen, wo andere Urlaub machen, an einem der schonsten Fier Oberbayerns, Seniorenanlage mit 80 WE in ruh, Lage im Zentrum Inzell, Bezugsfertig bis Herbst 1983.

1- bis 2-Zi.-App, mit eingerichteter Kit., Bad u. Balkon von 21,5 bis 50 ab 106 400, - DM Gesamtkosten.

In den Gesamtkosten enthalten sind die Gemeinschaftseinrichtung wie. Schwimmhalle, Sauna, Fitneßräume, Kegelbahn, Clubräume, Kenenanlage, Speisernum, Cafeteria, Terrasec, kl. Pflegestallon son Therapieräume.

Eigentum bilden durch Steuervorteile, höchste Sicherheit durch Grupbucheintragungen.

Hohe Wohnqualität, bester Freizeitwert, ständig kulturelle Veranstall, gen. Schaffen Sie sich ein Refugium durch legal ersparte Steuergekk

GFI – Gesellschaft für Immobilien – Vermittung, Vermietung und Verwaltung mbH Hüttenstraße 22, 6683 Spiesen-Elversberg, Tel. 0 68 21 / 7 38 99

Alten- u. Pflegeheim in Elmshorn/Stadtlage

zu verkaufen.

Baubeginn im Frühjahr. Gesamtpreis DM 4,8 Mio. für (betriebsbereite Herstellung für 49 Betten, erweiterungsfäl auf 61 Betten.

Zuschriften erbeten unter L 4018 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen.

Wohn-Residenz Clarenbachstraße/Stadtwaldgürtel

Köln-Lindenthal

Luxuswohnungen und -appartements in exklusiver, sta waldnaher Lage (zugleich sehr verkehrsgünstig), provisiound maklerfrei ab sofort zu vermieten. Die Wohnungen hab unterschiedliche Größen von ca. 120, 130, 150 m², die Apparments ca. 50 m². Das Gebäude hat eine elegante Architekt mit großen Balkonen und ist hochwertig ausgestattst. Weite Informationen durch die Objektverwaltung BBG/Atlan GmbH, Aachener Straße 214, 5000 Köln 40, Telefon 0 22 i 7 02 00

Dreiquellenbad Griesbach Reiheamitte/haus Kaltmiete DM 750,-Reibeneckhaus Kaltmiete DM 800,-.

Doppelkausbälfte Hans II. Wohnbau GmbH, Pocking T. 0 85 31 / 26 99 od, 0 85 34 / 5 27

Repräsentativ. Penthouse Berlin/Kurfürstendamm, 280 m 2900,- DM warm, mit Einliegerapp, 36 m², 500,- DM warm. Beding. Rauf d. Einbauten VB.

Hannover-Messe

Renate Riebe, Immobilies Teleton 9 38 / 3 42 36 93

je ein 3-, 2- u. 1-Bett-Zimmer mit gutem Frühstück, im Bungalow, 25 Min. zur Messe, zu vermieten. Tel 05144/1454

mit Paridiäche für 25 PKW od LKW und modernem Büroani cs. 120 m², zum 1. 4. ? preisgünstig zu vermieten. Mietobjekt liegt verkehrsgun zur Innenstadt und zu den Ar bahnen und hat Anbindung die Schiene Angebote an

Ca. 2000 m² Lagerrau

Dietrich Wollert KG Tel 04 21 / 5 16 03

Auslieferungsl. Ostwestf. - M sterland, in 4834 Harsewin 280 m², beheizb., a. Wu. m. Bü: o. Lagerserv., ab l. 4. zu ven Gerhard Weidel, Berliner Ring 4834 Harsewinkel

1- b. 2-Fam.-Have Nähe Euskirchen/Zülpich, 200 m Schwimmh., zu verm. MM 1500,- l 5 J. fest. Tel. 0 22 55 / 85 07

Sonsies

Bungalow in Erftstadt-Liblar rundstück, cs. 300 m² Wohnfils ron 80 m² gewerblich genutzt 550 000 DM VB. Tel. 0 22 35 / 4 26 44

Maisonettewohnungen Garmisch/Grainau

OT Schmölz, Zugspitzblick, ruhige Südlage, 50-80 m²-W- v. Nfl., 1½ Zi., ab DM 209 000.-, 3 Zl. ab DM 319 000.-, notarieller Festprs., prov.-frei, wahiweise Eigenutzung od. Vermietung m. Mietgarantie, eig. Gartenanteil, Baubeg. Frühjahr.

Piwe-Bau (Bauträger) Tel 0 92 70 / 17 10 (auch am Wochenende)

beziehbar, zu verk. DM 690 000 Zuschriften u. Z 3920 an WEL' Verlag, Postf. 10 08 64, 43 Essei Sochwert. Walmdach-Winiaib mit altdeutscher Schiefereindeckun Beste Bauqualitat, hochwertig Aus-u, luxur. Ausstattung (z. B. edels Holzer, clektr. Rolladen etc.). Hervot rag. City-Lage von Neuwied. Wohni ca. 243 m². Schön angelegt. Grundst. v cs. 1300 m². Kaufpr. DM 865 00.-Tel. (0 26 31) 2 96 67-9 UHB-Immobilien. 5450 Neuwied 1

Villa Lindau/Bodenses

begehrte Wohnlage, ca. 5 Ge min. zum See, Bergsicht, soft

Bayern: EFH v. Priv. v. 200-3 m² W.- u. NFL, B). 76/80. ge Ausst., VB 385 000-750 000 DM Zuschr. u. E 3859 an WELT-Vo lag, Postfach 10 08 54, 4300 Esse

Betriebsgelände

Gescher-Hochmoor/Westf., Krs. Borken, ca. 11 400 m², verkehrsgün stig gelegen an künftiger Autobahn Ruhrgebiet-Emden, gut aufge schlossen, zu verkaufen für DM 255 000,-.

Interessenten werden sich bitte ar Werbeagentur Wankum, Poststr. 13, 4000 Düsseldor!

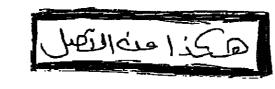
Bbernehmen – fachgerech und individuell – die Verwaltung Ihrer Miet- und Geschäftshäuser, ihrer Miet- und Geschaftsnauser, Eigentumswohnungen und -An-lagen. Unser Ziel: Grundbesitz mnß rentabel sein! Informieren Sie sich unter (0 30) 3 24 10 81/82. Fa. Bautenberg GmbH. Haus- und Grundstücksverwaltung. Kurfür-stendamm 90, 1000 Berlin 31

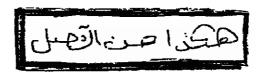
Industriegebäude Nähe BAB Aachen-MG, 8000 m²/ 21 000 m², Höhe 4 m, Bj. 1974, VB 4,9 Mio. DM. Angebote unter Y 3941 an WELT-Verlag, Postfach, Postfach 10 08 64, 4300 Essen.

Opladen (Gewerbegebiet) Fabrikations-, Ausstellungs- un Lagerhallen (2400 m² Nfl.), sile Rāu me bebeizt, überdachte Rampe, Buros, Sozialrāume, maklerin abzugeb Zuschr, unter Z 3854 an WELT-Ver lag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen

Hambury-Innenstat 1600 m³ Lagerhalle, ebenerdig a Schwer-Lkw befahrbar, Gleisan schiuß, elektr. Rolltore, lichte Hub 4 m, Biro- u. Sozialraume, Krz Abstellplätze, ohne Courtage, sofor Tel. 0 40 / 5 31 27 87

Wenn Sie es eilig haben, können Sie Ihre Anzeige über Fernschreiber 08 579 104 aufgeben.





Das Immobilienangebot der kurzen Wege.

Bequemer geht es nicht. Ein Milliarden-Angebot an 🧸 🦰 Grundstücken, Häusern, Eigentums- und Ferlenwohnun-zu kermanns gen aus dem In- und Ausland erwartet Sie in einer Konzentration, die in Deutschland einmalig ist. Kompee tenter Rat von Finanzierungs-Fachleuten der Bausparkas-

sen und Kreditinstitute fehlt ebensowenig wie Information zu Fragen der Modernisierung und Althauserneuerung. Am Samstag und Sonntag jeweils um 15.00 Uhr die Informationsveranstaltung "Immobilienerwerb in USA/



IMMOBILIEN-MESSE Grundstücke · Häuser · Wohnungen

MESSE ESSEN - 18. - 21. 2. 83 - 10 - 18 UHR

Gewerbliche Immobilien

Immobilien für Industrie und Gewerbe

Anton Riotalis, and explored by Lind and explored by 2008 RAMBURS BILLBROOK, 13277 m² Ind.-Gel. mit Gleisanschl, u. Wasser-anschl.-Möglichkeit, mod. neuwert. Stationary to the state of the Halle 4400 m2 Nft., ca. 1000 m2 Büro- und Sozialitächen zu vermie-LURUP 19589 m² mit 6450 m²

aden

rinxchaft zell/Oberbay

Insulated to

∍geheim

fon,

4-1)

Rich E.

NGEN

thai

merkag old gestally

3. 2000 m² logd

defecungi dese

1. 6 2.fam.

ila Lindau/Bodi,

ände

17 sand langer lat.

acen (Genedia.

, haben

zeige in

rê! jeben.

April 1

ES

The brook Weight 15. He best street 14 200 Tel: At 25 196

Ausstellungs-, Lager- und Prodfil. 2857 REMARK Zamanradgab, 4516 m² m, 1150 m² Hallenfi. + 770 m² 4300 m² m. 1700 m² Nutzīlāche zusatzlich 3-Fam.-Haus möglich

tadtlage 2057 WENTORF 39000 m² Erbpacht, Hallenflächen 8000 m2 2152 HORNEBURG 18000 m² m. 3100 m² Gebäude-Nutzil. Tellerwerb möglich preis DM 4.8 Mg. 1340 Levi 27 Walking 7779 HEMBOOR BGrogebäude 1160 m²

Nfl. auch anderweit. Nutzung mögl. 2722 MARKE/Holst, 7300 m², Gleisan-schluß, 2100 m² Lagerhalle für WIN OU METERS. · 2388 KIEL-GAARDEN 4735 m² bevorzugte Lage, Gebäude-Best; nur für spez.

Nuzung gesignet (Abbruch) 2301 10EL-RAISDOGF 13080 m² mit 6700 m² Nfl., ebenerdig, 180 m Schaufensterfr., Lage a. d. B 76/202 2367 BAB BRANSTERT 3750 m2 m. 600 m² Hallenfl, und 240 m² Büround Wohmaume

2370 (2300 m2) 12700 m2 m. 2300 m2 Gebäude-Nutzfläche SCHWOLDSTE ZAND LÜBECK 2800 m² m. 1200 m² ungs-, Büro-/Werkstattil.

9000 m² mbe Handladical mit vielseitig nutzbarem Gebäude-Bestand and Glessanschlaß verk Nerm. ANTITY OF THE 2436 KELLENNUSEN Zentrumstage

2724 SUFTRUM 6400 m² mit 2-gesch. Mehrzweckgebäude (1600 m² Nfl.) u. 3 zugeh. Einzelhäusern (Erstbez.) 2810 VERDEN 20000 mº nāhe BAB Bremen-Hannover m. ca. 9900 m² Külal-, Tiefkülal-, Prod.- u. Lagerfi. -+ ca. 600 m² Büro- u. Soziatil.

2000 MARY TEUT makes Autobulenzy bringer Hansalinie 10500 m² mod. Hallen mit Büroflächen, ganz oder

2857 LANGEK/Bremorturen ca. 6 km zum Container-Terminal 45486 m2 Ind.-Gel. 11000 m² Fabrikations- und Lagerhallen, 800 m² Büro/Soziatil. 2001 SCHWEI-WEST 16000 m² mit

2850 m² Gebäude-Nutzil. 2000 HANDISTER 2600 m2 Bürofflichen, vielseitige Nutzung möglich (Schulen, Semmare etc.) SEBRENHAUSEN 17500 m2 mit Gleisanschluß, Hallen-Altbau-Substanz

MR2 LANGENHAGEN Gew.-Grdst, mit vollvermietetem Gebäude-Best, und gesondert verwertbaren Grüst.it. als aobjekt zu verkauten. ME DM 250.000,-- p.a.

37/1 GAMES 3/Software a. d. B 4, 12 000 m² Mi-Geb., 2900 m² NfL Prod.- u. Lagerhallen, 700 m² Büro-/Sozialfi.

3589 KASSEL 38 000 m² unmittelbar am Dortmund mrt 2300 m² Büro- u. Ausst. Fl., 4700 m² Lager/Prod. u. 2000 m² Kundendienst-Werkstärt. 3519 HANN.-MÜNDEK 19200 m² mit neu-

wert. 2600 m² Prod.-, Kühl-Tiefkühl-räumen sowie sep. Betriebswohnh.

Per sofort oder nach Vereinberung zu vermieten, svit. zu verkaufen, in günstiger Verkahreisge im Kanton Fribourg:

Gewerbe- und Lagerhalle

mit Bürosinheiten, Wohnung, Warenlift, Laderampe, Raummeß 16 487 m², zentrale Lage, Nähe Autobahnenschluß (2 km), Weitere Anbaumög-

Falls Interesse vorhanden, kann über einen kompletten Firmenmantel

Bitte nehmen Sie Kontakt unter N 3910 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen, auf.

Flensburg / Ostsee

Arztpraxen im Zentrum

in bester Lage am Marktplatz (Fußgängerbereich)

zu günstigen Bedingungen im Frühjahr oder Som-

mer '83 zu vermieten.

Dr. Jürgen Scheel, 2390 Flensburg

Südermarkt 1, Telefon 04 61 / 2 36 23

1000 m² Lagerhalle

an B 1 Dortmund/Upoa, m. zusätzl. Freifläche, zu vermieten.

Tel. 0 23 01 / 86 71 - 75, werktags

itken Konditionen vertraglich ab

(Steuervorteile) verhandelt werden.

Bauherrenmoděli – Gelsenkirchen In ausgezeichneter Lage von Gelsenkirchen steht in einem reinen Geschäftshaus noch eine Arztpraxis zur Verfügung. Fahrstuhl und Tiefgarage vorhanden, Für Fachärzte aller Richtungen

Arztpraxis

Anwendung des Bauherren-Modells oder Anmietung mit Vorkaufsrecht möglich.

geeignet. Größe 140 m², DM 3200,-/m².

Apotheke – Kieinstadt, Nähe Ffm.

Wohn- und Geschäftshaus mit 360 m², davon 120 m2 Apotheke, Umsatz ca. 1,1 Mio. DM. Verkaufspreis VB 1,5 Mio. DM. Sprechen Sie mit Herrn Menge.

STEWING-GLDBALBAU

Gesellschaft für schlüsselfertiges Bauen mbH Bauhausstiege 2, 4270 Dorsten

Betriebsgelände

Telefon (0 23 62) 2 01-0

Gescher-Hochmoor/Westf., Krs. Borken, ca. 7000 m², Flachbau, ca Verladerampe – Parkplätze, geeignet für Abbolmarkt – Lagerung – Leichtproduktion, verkehrsgünstig gelegen an künftiger Autobahn Ruhrgebiet–Emden, zu verkaufen oder langfristig zu vermieten.

Interessenten wenden sich bitte an

Werbesgentur Wankum, Poststr. 13, 4000 Düsseldorf

Wenningstedt/Sylt – Ladenlokale

Wir haben in guter Lage von Wenningstedt 3 Ladenlokale mit ca. 62 m² und 37 m² ab 1. 3. 1983 zu vermieten (evtl. zu verkaufen). Netto-Mieten: DM 1250,- und DM 750,- zuzügl. Verbrauchskosten nach Abrechnung. Die Vermietung (evtl. Verkauf) erfolgt provisionsfrei. Auskünfte:

Capellmann, Pf 6006, 5340 Rad Honnef 6 5 0 22 24 / 87 70 + 8 07 60

Vielzweckhalle

zentrale Lage, ebenerdig, geeignet für Lager bzw. Fabrikation in 3052 Bückeburg (zwischen Minden-Hannover), Hallengröße von 700 bis 7000 m² zur Verpachtung, auch Teilverpachtung möglich. Tel. 0 57 51 / 7 40 74. Anschrift:

Wolfgang Heidemann, Stoevesandistr. 7, Postf. 12 48, 3250 Rinteln

Zu vermieten STUTTGART - Zentrumslage -

BÜROHAUS auch für Behörden bestens geeignet, 2500 m², aufgeteilt in 90 Einzelzimmer, zusätzlich Keller, Archivräume und Tiefgaragen. Auskunft erteilt der Eigentümer.

Grundstücksgesellschaft HECHT, 7 Stuttgart senbergstraße 50, Tel. 97 11 / 62 17 54 (9 – 13 Uhr)

Lagerhallen bis 100 000 m²

in sehr guter Ausführung, viel seitig muzbar, mit Bundesbahn

anschluß in nordd. Kreisstad langfristig zu vermieten.

plan-bay-celle ombh

Nörellich Hamburg/Ulzburg Mod. Betrieb zu vermieten/zu ver kaufen, 28 000m² Grund, bebaut m

4000 m² Hallen, 400 m² Būros u. 40 m² Ausstellung, für alle Brancher Fertigung, Lager, Markt usw. Tel. 04193/5051

Praxisrävme

in Duisburg-Rumein

Kanzleistr. 11, 31 Celle Tel. 0 51 41 / 10 31

Alt. Immobilies

Northeim-City la Geschäftslage, EG 500 m² gute Anlieferung, weitere 500 m² OG, für Filialisten aller Branchen, neben Plus und Kaufring-Haus umständehalber ab sof. frei

Tel. 05 11 / 34 35 25

Geschäftslokal

in Werne/Lippe, la Lage Fußgän-gerzone, cm. 200 m² + Lager u. Sozialräume, alle Branchen zu

Tel. ab Mo. 0 21 61 / 14 28 76

Renditeobjekt i. Dortmund

ewerbehalle, Bj. 79, jährl. Netto Lieteinn. DM 322 500,-, KP 4 Mio. DM

Ernst Kalburg Immob. RDM Schopenhauerstr. 8 4990 Lübbecke I, 0 57 41 / 10 27

Verkautsbüro-

Ausstellungsfläche

z ca. 110 m², i, bester Verkehrs age, Hauptstraße, 43 Essen

vähe Rathaus u. B 1, Parkplätz ausreichend, v. Priv. zu verm

Tel, 02 01 / 22 16 63/64

Geschäftshaus L. Detmold

angir. zu vermieten od. zu verk geeignet f. Handel o. ä Gewerbe.

02 31 / 25 70 97

Auskünfte unter Tel

Büro-Einheiten diversen Größen, verkehrs

Arzt-Praxen

für Fachärzte verschiedene Richtungen (bereits mehrere in Hause), zentral in bevölkerungs ger ärztlicher Versorgung, u. a. Zahnarziprusis noch frei.

Abt. Immobilienverwaltung Westag-Haus 5067 Kürten/Köln

Büro-Räume

mod. Ind.-Halle 15000 m2, h 7,70 m,

1500 m² auf 43000 m² (27000 m²

klimat. 2-gesch. Büro- u. Sozialge

als Freilagerfl. belest.) 4450 NORDHORN 13900 m² m. 4000 m²

davon ca. 1600 m² Kühlräume

4809 BRAKE 33000 m² mit 2 Hallen

4925 KALLETAL-EADER 32800 m2 m.

Nutzil. und 1750 m² Freiflächen

5509 REPISFELD b. Trist 32 000 m² dir. an BAB, mod. Shedhallen 4500 m²

8389 MUNZENBERG-GAMBACH 20000 m²

ca. 3400 m² mit mehreren Brücken-

krānen — 10 und 5 t — Būro- und Sozialgeb. ca. 500 m²

8407 SCHLTZ/Frida 17206 m² m. ca. 7000 m² NfL, Føbrikation/Lager, Būro- u. Sozialflächen

6041 LANDENBACH/Bergstraße 46 600 m²

7210 BOTTWEL Gew.-Komplex, gute Staddage, 5000 m² Nfl., vielsekig

7470 ALBSTAUT-ERMREN 4760 m2 in

8900 AUGSBURG Gewerbe-Komplex, voll

vermietet an Behörden, 16200 m²

MfL, Jahresmieteinnahme DM 1 Mio.

strieanlage direkt en der Europa-

straße E 42 auf 1000000 m2 mit

sowie 7000 m² Büro-/Şozialflächen

OSTERRECH/Grassgunia it. Satzlerg 7033 m² in Ortamitte mit Kurhotel

In (Salus/Estimus) hochmod. Indu-

halle 4000 mp Nil.

zentraler Stadtlage

im Industnegebiet mit mod. Fabrik-

sanschl, hochmod. Shedhalien

komplexen, 10000 m² Nutzfi.

in Stuhrbaum b. Bremei .. ab sofort zu vermieten!

Tel. 04 21 / 5 67 05, Tx. 2 45 849

für gehobene Ansprüche, BRAUN-SCHWEIG-Innenstadt, in Lage. 92 m² + ca. 45 m² Nebenräume, sofort frei ohne Abstand, MP 105,-/ m² + MwSt. u. NK.

gefas

Adolfstr. 27 - 3300 Breuned Telefon 05 31 / 79 10 71 In einem unserer Objekte in seh

guter Lage von Bonn

vermieten wir provisions- und maklerfrei

günstig und ruhig mit reichlich

Die Objekte sind bezugsfertig. WESTAG INVESTITIONS UND TREUHAND-AG

Tel. (0 22 07) 25 42 Telex 8 87 528

RAUM DÜSSELDORF/NEUSS

Modernste Lagerflächen zur Miete im Gewerbegebiet Neuss-Vedeshelm

Enerme Standortvertelle durch idealiage:

A 46/B 9, 1 km zur Auffahrt "Fleher Brücke", 15 Autominuten zur Innenstadt Düsseldorf Schnellverbindungen an die BAB: Ruhrgebiet - Krefeld - Düsseldorf - Neuss - Köln

Holland - Aachen - Neuss - Düsseldorf - Wuppertal Moderne Hallen mit Integrierten Büre- und Soziairäumen: Restflächen: Lager ca. 880 m² und ca. 230 m² Būro; Lager ca. 1300 m², Lager ca. 2470 m² und ca. 305 m² Būro

Ebenerdige Zufahrt sowie Rampen, 6 m lichte Höhe

Großzügige Frei- und Verkehrstlächen

Anbindung an das öffentliche Verkehrsnetz

Fordern Sie unsere Informationsbroschüre an!

A) Aengevelt-RDM-Immobilien KG 4 Düsseldorf, Heinrich-Heine-Allee 25, Telefon 0211/8391-1

Im Industriegebiet von Lorsch/Hessen, in ausgezeichneter regionaler und überregionaler Verkehrslage gelegenes

Gewerbeobjekt

ab Juli 1983 zu vermieten; Grundstück ca. 25 000 m², Produktions- und Lagerfläche auf Rampenhöhe ca. 13 000 m², Büropavillon ca. 280 m². Das Gebäude befindet sich in einwandfreiem Zustand, kann mit Lkw umfahren werden, verfügt über 18 Tore sowie Hebebühnen und Überladebrücken.

Die Halle kann auch in Teilflächen von 1600 u. 2800 m², die abteilbar sind, über eigene Tore verfügen, separat beheizbar sind etc., vermietet werden. Die Konditionen sind für den Mieter attraktiv. U. U. kommt auch der Verkauf der Liegenschaft in Frage.

Weitere Information unter Tel. 0 62 04 - 7 46 78

Praxis-/Büroränme, Gastrono-mie in bester Lage am Kurpark in BAD ZWISCHENAHN zu ver

Zuschriften erbeten unter K. 3841 an WELT-Verlag, Postfach 100864, 4300 Essen.

Superverkaufshalle 400 m² Verkaufsfläche, 600 m² Außenfläche, in Hildesheim an Hauptstraße mit ca. 20 000 bis 25 000 Pkw/Tag ab 1, 8, 1983 zu vermieten.

Zuschriften unter K 3863 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen

Lagerhalie im Erdgeschoß ca. 700 m² u. Lagerhaile i. Tiefge-schoß, ca. 750 m², m. Lastenautzug u. Rampe, zentr. gel., m. guter Anliefe-rung, kurzir. zu verm., Preis VHS.

RS Immobilien, Bielefeld 1 Herforder Str. 1-3, 05 21 / 17 93 50 DÜREN

Hauptgeschöftsstr., 3-Etagen-Eckge-schäftshaus, 45 m Straßenfront, braue-reitreie Gaststätte, Ladenlotal kann auf 200 m² sofort erweitert werden. Bestens für Hotel, Spielhalle oder alle

Bes. f. HNO-Arzi, Orthopaden u. Neu-rologen, besto City-Lage, sehr gunstige Miete, gute Parkmöglichkeit. B. Burghotz-Hübers Königstr. 4, 4402 Greven, Tel. (0 25 71) 24 27 u. 5 22 83

Dortmund-Hörde

(südl. Zentrum), biete solv, Unternehmen Shop-in-Shop-Ge-werbefl, ca. 115 m', geeign z. B. f. Teppich-/Tapetenhandel etc. Tel. 02 31 / 41 10 48

4402 Greven - Praxisrāume

GESUCHE

deren Branchen geeignet. Miete 4000,- DM monatlich.

Telefon 02 21 / 33 25 52

Kapitalstarke Filialustersehm suchen Ladeniokale in la Lauflagen, 20-1500 m². Wir sind mit der Vorprüf beauftragt.

SOGET Ruf 06021/2 1328 875 Aschaffenburg, Frohsinnstraße 29

Sachen Sie Büro- oder Praxisräume im Herzen der Stadt Köin? Ihre neue Anschrift konnte ab 1. April 1983 lauten:

entrale Lage, sehr gute Parkmög-ichkeiten, ab 1, 4, 1983 zu vermieilchkeiten, ab 1, 4, 1983 zzi vermiet ten. 1., 2, und 3. Obergeschoß je 13 m² groß, auch etagenweise vermiet bar. Geeignet für Ärzze, Anwält und freie Berufe. Aufzugsanlage zentrale Telefonanlage. Auf dem Berlich" "Auf dem Berüch"

Wir vermieten im Kundenauftrag im 1, und II. Obergeschoß eines im Bau befindlichen repräsentativen Hauses Büroder Praxisräume von je 240 m² Nutzfläche pro Geschoß, ggf. 15 Einstellpäätze. Noch können Sie auf Aufteilung und Ausstatung der Raume Einfluß nehmen. Mietzins 20 DM/m² monatlich = 4800 DM monatlich je Geschoß zgl. Nebenkosten, 120 DM monatlich pro Einstellpästz. Kaution 1 Monatamieten.

Ingenieurbüre Klersch seinhausener Str. 2, 4100 Duisburg 4 Tel. 0 21 51 / 40 90 81 od. 40 89 85 492 Lemgo, Fußgängerzone modernes Ladenlokal, max, 350 m², Elagen, tellbar, DM 6000,-VB-u. zahl reiche weitere Läden in anderer Nahere Information durch: Orten.

Dipi.-Kim, Roesler Immobilien 326 Rinteln, Blumenwall 2 Tel. 05751/4561 Konkurrenziose VK-FL 800-1300 m² frei für alle Branchen, auch Lebensmittel, Inmitten einer geballten Einkaufskraft von einem Verbrauchermarkt und vier Spezialmärk-

Martin Zimmer Hohenzollerriring 93 5000 Kölin 1, Teleilon 5a-Akr. 02 21 / 52 40 08 samstags von 10.00 bis 13.00 Uhr Amerikanisches Großunternehmen sucht im Raum Hamburg

10 000 m² großes Industriegrundstück

zu pachteo oder zu kaufen.

Angebote unter M 3865 an WELT-Verlag. Postfach 10 08 64, 4300 Essen

Wir suchen Läden und Geschäftshäuser in Fußgängerzonen (Miete oder Kauf)



im gesamten Bundesgebiet im Fest-auftrag für Großunternehmen. Ab-standszahlungen und Umbauten werden vom Mieter getragen. In Frage kommen auch Objekte, die Rentenbasis.

Bel Antworten auf Chiffreanzeigen immer dle Chiffre-Nummer auf dem Umschlag vermerken!

ANGEBOTE

in Rottach-Egern Geschlossenes Wohn-/Gewerbeobjekt in bevorzugter ruhiger Anlieger-Wohnlage zu verkaufen.

1. Hotel-Pension: 15 einger. Gästezimmer, Dusche/Bad, 2 Aufenthaltsraume, je 1 Kachelofen, einger. Küche, Empfang; voll unterkellert m. a Wirtschaftsraumen, umlaufende Balkons, Terrassen, Liegewiesen, Pkw-Stellpl/Garagen, Bj. 1964. Sofortige Inbetriebnahme moglich.
Wohnkausanbau: Wohnhalle (50 m²), Eßzimmer, 3 Schlafzimmer. Galeriezimmer, Büro, Einbauküche, Hobbyraum, 3 Bader, offener Kamin, Kachelofen, Keller, Garage. 210 m² Wfl. Bj. 1979.

Actorofen, Kener, Garage. 210 ff. Wil., Bj. 1979.

3. Wohnhaus, freistehend: Wohn-/Eßzimmer, 5 Schlafzimmer, 2 Büros, Einbauküche, 3 Bäder/Dusche, voll unterkellert, Garage. 220 ff. Wohnflache, Bj. 1960. Gesamtgrundstück rd. 3900 ff. zum Teil über 100jähriger, alter Baumbestand. Unverbaubarer Blick auf Wallberg und österr. Blauberg Weister Verlauf en blech berge. Verkauf en bloc.

Telefoninformation: 0 61 95 / 6 40 72

ca. 570 m² Arztpraxen, Apotheke und 3 Wohnungen, Neubau 1982/83. Mieteio-nahmen p. a. 253 000,– DM, VB 3,6 Mio. uschr. u. V 4048 an WELT-Verla Postfach 10 08 64, 4300 Essen

Von Privat Anlageobjekt

1300 m² Gewerbegrdst. in bester Innenstadtlage Wiesba-City Immobilien GmbH Rheinstr. 54, 6200 Wiesbaden Tel. 0 61 21 / 30 73 33

Bebautes Grundstück 12 700 m², im Industriegeb. Mepper dir. neben Supermarkt, zu verk. D Beinecke, 05 41 / 43 24 86

Sürgerhausern im verkehrsgimstiger Citylage gement-Erfahrung für innenstadteentren. Als mit Glaskuppeldach nach klassischem Vorbild Ergänzung zum bereits bestehenden Angebot after Einkaufspossagen. suchen wir schwerpunkumäßig Interessenten aus den Bereichen Gastronomie, Dienst-Eine ideale Kombination von Einkauf,

Wir suchen

Erlebnisgastronomie und Freizeitbummel mit Spaß auf einer Flache von ca. 2000 m. mit 30 Geschäftstypen für Freizeit-Unterhaltung. Nabrungs- und Genu8mittel, Bekleidungs-

mode. Dienstleistung und Gastronomie. Die unter centraler Leitung entwickelte Image-Werbung ist bereits angelaufen. Der Standort: Eine kerzlich durchgeführte Studie Hambur-

67 Großstadten plaziert Bickeleld auf Platz 7

erhicken.

von 9 Städten, die das Pradikat sehr gut Eröffnung Herbst 83.

leistung und Fachgeschäft. Die Mietbedinbudget für die Gemeinschaftswerbung der Ladenpassage ein.

Bitte wenden Ste sich an die von uns beauftragte Agentur: 4xxXX Brelefeld 1. Tel 05 21/88 31 67



Verfügen über ein erstklassiges Know-how für ein seriöses Center-Angebot und über Mana-

Schloßhofstraße 87. ger Wissenschaftler über den Freizeitwert von

Westfälische Provinzial Feuersozietät, 4400 Münster.

(Hans-Dieter Köhne).

starke Partner für attraktive Ladenpassage in Bielefeld. l Insere Pariner: Eine Welt für sich - entsteht zwischen alten

gungen sind günstig und schließen das Werbe-



Moderne Fabrikations- und Lagerhallen im Großruum Gütersich

kurzfristig zu vermieten. Mietobjekt entspricht modernstem technischen Stand, beheizbar, ebenerdig, beste Be- und Entlademöglichkeiten. Nähe Autobahn, ca. 13 000 m² mit 400 m² Bürofläche.

ten mit 40 000 m² Gesamt-VK-Fl. Alle fünf Märkte sind branchen-mäßig behördl. festgeschrieben. Größter Einkaufsmagnet eines

norddeutschen Großstadt. Vermietung direkt vom Eigentümer. Dis-count-Unternehmen mit starkem Kundenaufkommen werden

Angeb. u. E 3903 an WELT-Verlag, Postf. 10 08 64, 4300 Essen.

Mietpreis 1,50 DM je m².

Angebote erbeten unter M 3909 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen.

leissen-Porzeilar Spezialgeschäft in bester Citylage in norddt. Großstadt mit gutem Kundenstamm Kaufpreis 1,9 Mio. DM (inkl. Warenlager)

Anfragen an: Unternehmensberatung und Mittelstandsfördening GmbH

Theodor-Heuß-Ring 16 Tel.: 02 21 / 13 35 42

Reitanlage

mit großzügigem Restaurant

32 Einstelipiätze, Reithalle (20×40), Reitpiatz mit Hindernis-sen und Reitturnierwiese, Nähe Bonn zu verkaufen. Garantie-miete: DM 60 000,- p. a. 5 Jahre fest. VB DM 900 000,-

Group GmbH, Postfach 20 07 81 5300 Bonn 2

BIELEFELD

Moderne Betrichsanlago mlt Verwaltungsgebäudo 40 000 m² Industriegrundstück in verkehrsgünstiger Lage mit möglichem Gleisanschluß.

Modernste Produktionshallen mit allen erforderlichen Nebenräumen und mehreren Kranbahnen. 7380 m² Nutzfläche, Baujahr 1979/80. Höhe 11,00 bis 12,50 m.

Verwaltungsgebäude 2geschossig, voll unterkeilert, Nutzfläche 1245 m². Hausmeister-Bungalow. Erweiterungsmöglichkeiten für alle Anlagen vorhanden. Das Objekt ist für viele Branchen geeignet, bevorzugt aus dem Bereich des Stahl- und Anlagen-DRUS.

Der Kaufpreis ist Verhandlungssache. Ausführliches schriftl. Angebot durch die alleinbeauftragte Makkerfirms

JOST & PARTNER



Inh Wemer Kurzweg: Imm Indenviry Vol. 1, 10-10 Roonstr. 50 - Postf. 6127 - 48 Bielefeld 1 - 20521/124035

Büroräume und Lagerhalle

 $150~\rm m^2$ bzw. $800~\rm m^2$, mit Stellplätzen, am Standtrand von Emsdetten, unmittelbar an einer Bundesstraße gelegen, langfristig zu vermie-

Büro- und Lagerhalle können auch getrennt angemietet werden. Zuschriften unter Nr. 0305 richten Sie bitte an die Emsdettener Volkszeitung, 4407 Emsdetten, Mühlenstr. 23

Gewerbebetrieb Hamburg

Nutzfläche: Büro 440 m², Sozialräume 85 m², Technik 195 m², 2 Whgen. 185 m², Halle 5770 m², 3 Kranbahnen, Hakenhöbe 6,30 m, lichte Höhe 8,80 m, 5 Brückenkräne mit 5 t und 10 t Nutziast, zur Be- und Entladung auch von Schiffen. Bj. 71, Grdst. 10 600 m², Gleisanschluß u. Schiffenleger für Küstenmotorschiffe, Kranausleger reicht über die Mitte des Schiffes binaus, kurzhristig lieferbar, Ford. 6,5 Mio., Anzahlung 1,5 Mio., Rest in fünf Jahresraten.

Adamofski & Co., RDM, Bredenbergsweg 36 2104 Hamburg 92, Tel. 0 40 / 7 96 34 83 / 86

Gewerbegebiet Bremen-Stuhrbaum 5345 m², mit Gleisanschluß, Nä (117 m² + 77 m² Lager) Autobahn. Angebote unter H 4016 an WELT-Verlag, Postfach 10.08 64, 4300 Essen. Mitten in der City von Leverku-sen, solvent vermietet, Jahres-miete z. Z. DM 45000,- mit Anpas-sung. Kaufpreis VB DM 720000,-; Maklergebühr 3,39%.

BIW GmbH, Berg. Gladbach Tel.: 0 22 62 / 3 66 66

Höchst intereseastes Gebäude mit stilvoller, sehr ansprechender Fas-sade. 1978/79 vollkommen reno-viert, d. h. neu ausgebaut. Vielfältig nutzhar, de an einer Hauptdurch-gangastraße gelegen. Große Terras-se mit Blick auf den Rhein. Wohn-/ Nutzfläche ca. 340 m², Hanggrund-stück cs. 1408 m², Kaufpreis DM 650 000,-. Tel. (0 26 31) 2 96 67-9, UHE-Immobilien, 5450 Neuwied 1

Bromon - Stadtmitte ca. 190 m² Būro, ca. 100 m² Kelie ca. 200 m² Hof und Garagenfläche von Privet zu verkaufen. VB DM

500 000,-Zuschriften unter E 4035 au

ei Hamburg, ME 100000,- p. Kfpr. 1 Mio. Werb'kosten mogl. Hergeco, Am Wall 124 2800 Bremen 1 WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen. Tel. 64 21 / 31 47 79

Rencitaobjekt (Geschäftshaus) im Rhein-Main-Gebiet, Kinkaufszentrum, Supermarkt im Bause, alle Mieter langfristig, sofort zu verkaufen, 12fache Jahresmiete, Objekt 3 Jahre alt, nur DM 3,2 Mio. Geschäftsobjekt an der Autobahm Frankfurt-Köln, Topausstatung, für alle Branchen geeignet, Verkauf, Reparatur, Lager, Büro u. Fabrikation usw. geeignet, Bauj. 1980, Grundst. 12 000 m². Verkaufs- baw. Lagerfläche 3800 m². Gestehungspreis 8,5 Mio., Schätzpreis 6,5 Mio., Verkaufspreis mur 5,5 Mio., Schätzpreis 1,5 Mio., Autonater auf 1,5 Mio., Sewenhausschillen Bed Camberg. Antobahnauschiluß Frankfurt-Köln, sofort zu verk 1,1 Mio. A. Königstein Inamobilien Manusse 16 tt77 Bad Camberg Tel 0 64 34 / 82 76 od 76 62

In einer süddeutschen

Kreisstadt

Massage- u. Băderpraxis mit Hallenbad, Fango, UVM u. Stangerbad, Sauna, Solar-studio u. Fußpflege. Gewer-befl. 240 m², Wohnfl. 143 m²,

Grdst. 876 m³. VHB DM 920 000,-.

zierung bin ich behilflich

Siezel Immobilien

Tel. 0 79 71/72 70 (jederzelt)

SB-Markt

(65 000 Einw.) verkaufe ich A eine gut eingeführte

IHR PARTNER...

...bietet im Großraum Stuttgart

dieses interessante Projekt an.

im Föderungsgebiet Sigmaringen

Fabrikgelände bestehend aus: Werkhalle, Büro-

Service- und Sozialtrakt, Lager, Garagen, Tank-stelle, überdachter Rampe und Penthouse.

Jost & Partner KG, Zweigstelle 8070 ingoistadt, Leharstraße 63, Telefon 0841/82430

Zum Verkauf oder

zur Vermietung

in Frohnstetten/Württ.

Information durch Herm Bartsch.

INDUSTRIE UND GEWERBE

Verkauf Ihrer Gewerbe-Immobilie?

Der zu erzeitende Verkaufspreis erner immobilie umerkegt einem großen Spielneum. Die Enteilung aussagefühiger Express, routmierte Verkaufswertendkingen, verbunden mit den Kontakten zu solventen Kaufinternssenten, tüturen ummittelbar zum Erfolg. Übergeben Sie den Verkaufswirtrag einem Spezialisten (den nicht nur emmat im Leben einer Immobilie zu verkaufsen honoriert. Ein unverbindliches Gespräch würde uns treuen BÖTTCHER UNTERNEHMENSBERATUNG

Abt. Immobilien - Tel. 0 26 32 / 4 29 44 St.-Thomaser-Hohl 41 - D-5470 ANDERNACH HIR Spezialist für gerenbliche Objekts Düsseldorf-Süd

Gewerbeobiekt ehr zentrale Verkehrsisge, ca. 4500 m irundstück, mit Bürchaus, Werkhallen ozialgebikude etc., Bj. 1960, kurziristi; erdend, ideal für jede produzi de Branche. VB 1,6 Mio. DM.

> WOLFGANG KOCH TEL_0211/480061

isternati, 35 - 4000 Düssəldəri 30

Einzugsgebiet hat ca. 6000 Einwoh ner. Wohn-Nutzflache ca. 370 m' Grundstück ca. 440 m². Kanfprei DM 425 000,-.

Tel. (0 26 31) 2 96 67-9 UHB-Immobilies. 545 Newwied 1

GESUCHE

BAUHAUS expandient. Zur Ernchtung

rkstatt. Haus und Freizeit sucher

neuer Facheinkaufszemtren

Anforderungen stellen:

Stadtlagen

Wir suchen

3. Hallen

Jugendstil-Hotel-Villa

EG 215 m² Gewerbefläche, L OG 300 m² Hotel garni, exklusive Ausstattung, isolierverglast, 2. OG 300 m² Luxuswohnung/ Lift, große Kellerräume, Speicher, ca. 150 m² ausbaufähig, 1400 m² Areal, ganz eingezäunt, mit Parkplätzen und schön

angelegtem Garten u. Terrasse, Nähe Bodensee, Schweizer Grenze, Preis DM 15 Mio.

Tel. 0 77 31 / 7 21 55

wir Standorte, an die wir folgende

Nähe zu Einkouhzentren

oder großeren Markten, SB-Waren-hauser oder ahnt von überregionaler

in einzelhandelsaktiven Gegenden.

oder in unmittelbarer Nahe einer Verkehrsader

) Grundstücke ab 6000 cm, Kauf oder Pacht,

ab 2,000 gm Erd- und Tiefgeschosse

ehemalige Fabrikationaraume, Werk-

Guteriberostraße 21, 6800 Mannheim

Tel.. 06 21/3 90 53 15 Herrn Kraemer

Gaststätten v. Hotels

(16) Gastwirtschaft mit Pension, direkt am N-O-Kanal, 288,5 m² Wfl., 2290 m² Grdat., Kp. 110 900,- DM + Leibrente 800,- mtl. (19) b. lizehoe, Gaststitte mit Woksam-gen, gute, zentrale Lage, Nfl. 328,40 m², Wfl. 400 m², Nettoeinnahme Shril. 42 700,- DM, Kp. 440 000,- DM

(23) Ferienbaus am Nordsee-Bade-strand, 19 Betten Kp. 255 000,- DM (27) St. Margareten/Eibe, Pension, 13 Zimmer, 310 m³ Wil, brutto jabri, 120 000,- DM, Kp. 260 000,- DM

Reboof & Rills Immobilies, Number Telefon: 0 48 21/7 80 23 and 24

(28) an der Elbe, 12-Betten-Ho 235 000,- DM

Umbau in Verkaufsraume eignen BAUHAUS-Hauptverwaltung

statten oder ahni. Raume, die sich zum

Verkoufsröume

--rdeser Unternehmensvermittlung 067 43/1509, Reingard-Heider-Str 14

Wir verkaufen oder verpachten lhren Betrieb

Super-Renditeobjekt

zielstrebig; schnell und sicher

m² Büro-Gewerbefläche, 2700 m² adstück, Baujahr 1963, außeror-Grundstück, Benjahr 1963, außerer dentlich gepflegter Zustand, Netto Jahresmietennahme indexgebunder DM 256 000 (3 solve

kaufspreis 3 Mio. Janik kumobfilen 5350 Buskirchen, Tel. 0 22 51 / 3 40 46

Renditeobjekt is zentraler Lage direkt am Wasser, Bendsburg, Ei-gengrund mit Gebäuden ca. 5000 m³

plus Wasser. Eine Wertschätzung 2,3 Mio. DM liegt vor. 50% der Anlage sind für 210 000 DM fest vermietet. sind für 210 000 DM fest vermietet.
(Rein netto p. a. im vorsus). Rest
derzeitige Eigannutzung. Grunderw.-St. und Makier entfällt.
Kaufpreisforderung von Privat 2.3
Mio. DM. Sofortige Übergabe mögl.
Zuschriften u. E. 3907 an WELTVerlag, Postf. 10 68 64, 4300 Essen.

Neuwied-Stadt: Weubsu eines gemischt genutzten Ge-bäudes mit 14 Einheiten. Ca. 1600 m² Wohn- und Gewerbefläche. Grund-

stiick ca. 440 m². Interessante Steuer vortelle. Kaufpreis DM 3 420 000,-Tal. (0 25 31) 2 96 67-9 Immobilien, 5450 Negwied 1

KURHOTEL WESIREERSLAND

105 Zimmer (davon 85 EZ), meist

105 Zimmer (davon 85 EZ), meist. mit Dt. u. WC, angeschlossen: Kurhaus, Kurmitteihaus, Bewegungsbad, Sauna etc. Eigenes Moorvorkommen m. Schwefelqueile, Grdst. 29 500 m², Hof- und Gebäudefläche ca. 10 000 m². Objekt in sehr gutem Zustand. Nacht Bankschätzung (1/82 DM 5,8 Mio.), noch DM 400 000,- investiert. Nutzungsänderung mögi., Kaufpr. VS.

Torsten Christiansen Immobilien Bödekerstr. 27, 3000 Hannover 1

Söhrewald, Kr. Kassel OT aststätte mit Nebenraum u. gr. Saai 80 Pützei mu gr. Whg. 5 2KB <u>12</u>0 m². Gaststätte je sep. Küche úck 400 m², DM 495 000,- VB.

Neumann Immob., 35 Kassel Enri-Schumacher-Str. 25, Tel. 85 61 10 28 69

Hotel-Restauram

direkt an der Nordsee, Versor-ger für 150 Hotelbetten, zu verpachten od. zu verkaufen (Leibrentenbasis möglich.)

BETONWERK, Nähe Warburg/Bessen, BAB, 25 000 m² (teilbar), 3 Hallen, Krananlage, auch für andere Branchen geeignet, DM 750 000,- Dipl-Rfm. Roesler immobilien, 326 Rinteln, Riu-menwall 2, Tel. 0 57 51 / 45 61 Hans Breckenfelder Wohn-/Geschäftshaus mit Bäckerei Immobilien im rheinischen Westerwald. Im Zentrum eines Luftkurottes gele-gen. (1000 Einw., 390 m ü. NN). Ges. Deichstr. 38 2190 Cuxhaven Tel 0 47 21 / 3 75 81

Pension / Hotel garni Bad Bevonson

1800 m² Eigent,-Grundst, in bester La-ge im Kurviertel, moderner Neuban, 30 Betten, aller neuzeitlicher Komfort, Schwimmhalle, komplett invenlari-siert, gute Auslastung und vorzigisiert, gute Auslastung und Existenz, durch mich zu ver Kaufpreis 1,9 Mill. DM

Erust-August Steinfald Hans- und Gätermakler (EDM + FLABCD 3111 Octors, Kreis Uchsun Tolofon 6 58 65 / 2 84

Winterberg/Hochsauerland Pension mit 28 Betten inkl. 2 Ferien wohnungen, beste Wohninge, Nåb Bobbahn, Skigebiet, Hallen-Freibat Tennisplätze, Südhang, hervort. Aus sicht, sämtl. Zimmer mit Dusche, WC sehr gute Ausstattung, DM 890 000,—Schnorbat-Immobilien ROW. Am Waltenberg 27, 5788 Winterberg Tel.: 0 29 81 / 19 63

Zuschr. erb. u. PA 46001 an Wgi Verlag, Postfach, 2000 Hambury Zwei Zeitungen ein Immobiliente

Gastronom. Zweimannbetrich Toplage zu verk., VB DM 9509 od. zu vermieten.

Kurpension/Schwenzweld 15 km v. Freiburg mit 26 Setten, p vatwohnung, im Kurgebiet, Auf Greist, kann melizisch ein App. 25 mit 30 WE errichtet werden. Ep 3 Mio. DM.

MIO. DM. TERRA REAL ESTATE LTD.

Feldkamp, 48 Bielefeld 12 Tel. 0 52 02 / 8 50 60

SYLT

DIE WEL WELT...SOANTAG

ESULPHENESCHER CONTROLLER

Betrieb und Lagereinrichtungen

aus familiaren Gründen zu verkau-fen. Bestens eingeführt, ca. 2500 Kunden, Schatzwert: Gewerbe-grundstück, kompl. Einrichtung, Lager etc. ca. DM 659000, - VB (Nettoverdienst im Jahr DM 250000.-). luschr. unter C 4011 an WELT-Ver lag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen.

Alteing. Fertigungsbetrieb Stahl- u. Apparatebau, im nordd Raum, m. einem vielseitigen, inter-

essanten Arbeitsprogramm, Kapa-zitätsausweitung mögl., aus Alters-gründen zu verkaufen. Zuschr. erb. u. PW 45 996 an WELT-Verlag, Postf., 2000 Hamburg 36

Existenz Langjähr, eingel. DOB-Geschäft, Raum Düsseldorf, altershalber zu äußerst günstigen Bedingungen abzugeb. Umsatz ca 450 000 DM (steigerungsfähig). Pår Jungunternehmer bes. geeignet. Übernahme nach Vereinbarung.

Zuschriften u. F 3816 an WELT-Verlag, Posti. 10 08 64, 4300 Essen.

Plisstybe m. Grillrestavraut u. sep. Nachtelub, Nähe französ. Grenze, langfr. vermietet, noch ausbaufählg. Areel 1600 m², monati. ME 6000,- DM pl. 500,- NK, zum Verkehrswert v. 685 000,- zu verk.

mmobilien F. J. Hayer Tel. 0 68 06 / 4 66 80

Achtung, Saunaciub! Gut eingeführt, Nähe Neuss/ Düsseldorf, bestens ausgestattet. Repräsentatives alleinstehendes Haus, 350 m2 Nutzfl. Grundst. 1800 m², Preis 850 000 DM VB.

Dr. Schorn Immobilien Am Reiherbusch 27 4048 Grevenbroich 5 Tel. 0 21 82 / 1 01 23

Antiquitätengeschäft, s. p Adr. in Hamburg, 2 gute Ex aus Altersgr. zu verk. f. 1 225 000,- inkl. Warenbest, z. MwSt., Kap.-Nachw. erford Makler Dr. Otto, BE FO / H EL ZZ

Bad Pyrmont Nachfolger L. Lederwaren-/Gesel kurtikelgesch. (zentr. gel.) gemet Zuschr. u. W 4005 an WELT-Var Postfach 10 06 64, 4300 Essen

Gelegenheit - Unternehmensverkauf! Gelegemen — Unternemensverkuut: Der Inhaber eines erfolgreichen Textil-Großhandelsgeschäfts (70) wilk, Firma jüngeren Händen überlassen. In Südwürttemberg sieht ein g sortiertes Lager, ein zuverlässiger Kundenstamm, eingearbeitetes Pen nal und Vertreterstab mit 8stelligem Umsatzvohumen zum Verkauf, nal und Vertreterstab mit 8stelligem Umsatzvohumen zum Verkauf, baugehöriges Gewerbe-Objekt kann gekauft oder pachtweise überne men werden. Nur fachkundige Interessenten sollten erste Kontakte –; Knpitalnachweis – mit dem Beauftragten – Chiffre K 4039 an WEI, Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen, aufnehmen. Kaufpreis – Kapitalübernahme mit Firmenwert 1,8 Mio, VB.

GESUCHE

Unternehmensvermittlung

Verkauf - Beteiligung - Sanierung - Zeltmanagement



Ihr Spezialist für tätige Beteiligungen Dr. jur. Peter Strack Industrieberatung/Unternehmensvermittlung. Sohnstr. 12 - 4000 Düsseldorf 1 Telefon 02 11 - 67 45 42

Traumhaft gelegenes Jagdhaus

mit Grundstück ca. 7500 m², im Raum Kassel/Frankfurt. Das Grundstück ist voll eingezäunt, mit Quellenanschluß. Innerhalb des Grundstücks ca. 2000 m² genehmigtes Wildschweingehege (befestigte Zufahrt), Jagdmöglichkeit, Begehungsschein für umliegende Jagd ca. 400 ha. Pflege für Haus und Grundstück kann von Jagdpächter übernommen werden. Kaufpreis DM 200 000 VHB.

Zuschriften u. V 3916 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen

Ackerbaubetrich erstki, 125 ha, Raum Hannover auf Anfrese.

Immob.-Kontor M. Kusch RDM Rotwandstr. 7, 8058 Erding Tel. 0 81 22 / 46 97 od. 0 87 09 / 14 80

Besitz bei Regensburg, Einselhof, furbereinigte Ackerlage, München 1% Autostunden, 75 ha, % LN, % Wald, Ackerböden 70-80 BP, Gebäude in gutem Bauzustand, Eigenbewirtschaftung mit Getraide und % Rübenanbau, bester Ertragshof.

EVELS Entertained in 1 Search in 1 Searc

1 in Tarmensch hübsche Lage a. d. Stör/Raum

Tel. 0 43 14 / 11 E2

im Rinzuggebiet von Hamburg,
ca. 98 ha Kiefern und Fichten
aller Altersklassen, Rot-, Niederund Schwarzwild zu verkaufen,
VB 13 500 DM/m.
Angebote unter N 4020 an WELTVerlag, Postfach 10 08 64, 4300

Ihr Spezialist für Höfe und Ländereien in Schleswig-Holstein

P. Paulsen, Dipl-Ing. Immobilier (selbst. prakt. Landwirt) 2241 Strübbel, Tel. 0 48 37 / 2 28

wirtschaftliche Nutzfläche, 213 136 Ar, 73 Ar, in der Nähe der isnd-Autohahn, Anschhößstelle seiburg-Bocholt gelegen. Gek ist 13 kan is 1 state eignet sich auch auch behördli Genehmigung zum Bebauen Wohnbäusern u. gewerbii

Tel. 6 22 24 / 6 05 32 12 0 25 73 /

Gute Kopitalaniag

Erbangameinschaft verknuft 1.

第24章

10 ha Laubwald 💥 munster zu verkaufen.

Ca. 25 Hekter Ackerk #35-144 Nähe Riesebs Zuschr. u. PU 45976 an Wi Verlag, Postf., 2 Hamburg:

Wald-Eigenjagdbes 1221

Eochswertand (rd. 100 km v. 1 mind) mit ca. 80 ha, davon 95% N. holz. Durchschnitisalter 65 Jahrs.

Ertragsklasse. Rot., Schwarzund Niederwild, direkt vom Ein
mer zu verkaufen. Preisvorstel
3 780 000.— DM VB. Vermittler 1

Zuschr., mit K.-Nachweis u. M 38
WELT-Verl., Postl. 10 08 84, 4300 I

GESUCHE



Fur viele Branchon geeignet.

Das Areal umlaßt 80.560gm

davon behaut 25.758qm.

Im Auftrag renommierter Kapitalanleger suchen wir:

Wohn-Gewerbeobjekte ab 5 Mio. DM!

und offentlich geforderte Wohnanlagen in allen Städten der Bundesrepublik Deutschland Wir verbürgen uns für kurzfristige, diskrete Prufung Ihres Objektes und zügige Kaufabwicklung. auch nach Vertragsabschluß durch erfahrene Fachleute.

Rudolfpl.,Mittelstr.54,5Koin1,Ruf O221 219911

Für namhafte Auftraggeber suchen wir

- Wohn- und Geschäftshaus bis DM 25 Mio. Einkaufszentren / Märkte bis DM 30 Mio.
- Wohnanlagen ab 40 WE

und

Bevorzugt Ballungsgebiete bundesweit, diskrete Bearbeitung sichern wir zu. Entscheidung erfolgt kurzfristig.



R.D.LIMBACH

. Immobilien K.G._

WIR SUCHEN:

Wohnanlagen in den

Großräumen Düsseldorf/

Ruhrgebiet/Köln/Bonn/

Koblenz.

Vertrauliche und schnelle Barabwicklung können

wir gewährleisten.

Marks 26-32 - 5300 Hous 1 **

Teles: \$869314 immed Tel: 0228 65 1944-46

Geschäftshäuser







Immobilien Klusmann

sucht dringend Mehrfamilienbäu-ser, Wohnanlagen, Siedlungen, frei u. sozial finanziert, ab Bj. 1955, bis zu einem KP von DM 100 Mio. Ihr ches Angebot richten Sie bitte an: Lothar Klusmann Immob. Bereich Großobjekte Mühlenstr. 78, 4200 Oberhausen Tel. 02 08 / 87 30 12

ich suche in Freiburg, Boden-Boties oder Konstanz ein großes

als Geldanlage. Bitte rufen Sie

mich an unter

Tel. 0 51 21 / 5 24 92

Wir suchen

in festem Auftrag in aller Stadtteilen Westberling

Miethäuser Villen Eigentumswohnungen

Wir können Ihnen den jeweitigen Verkehrswert ihres Grundsitzes benennen. Ab 1. Juli haben wir Kapazitä-ten zur Übernahme neuer Hausverwaltungen frei. Wir

bieten Ihnen fachgerechte Betreuung. **Heinrich Zachger**

immobilien som Inhaber Erich Wilms

Fasanenstraße 30 1000 Berlin 15, Tel. 0 30 / 88 20 01

Privatmenn sucht für den Eigenbedarf Geschäftshaus sanierungsbedürftig nur in Is Verkaufalage (Faß-gängersone); zu kaufen. So-fortige Barabwicklung selbst-verständlich. Zuschr. unter L 3347 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen.

WOHN- UND GESCHÄFTS-, BÜROHAUS MIT LANGFR. MIETVERTRÄGEN.

FIRMENGRUPPE,

6232 Bad Soden - Am Haag 33 - Tel. *0 61 96/2 50 81 VOM-MAKLER

Geschäftshäuser in ersten Lagen (Fußgängerzonen) von Städten über 30 000 Einwohner zu kaufen, evtl. zu mieten. Größen ab 300 m². Unsere Kunden sind Einzelhan-delsunternehmen hoher Bonitätsstufe.

Dr. ALFRED SÖLSCHER & CO. Immebilien EDM Heisinger Str. 188, 4360 Essen 1, Tel.: (62 61) 47 16 11 / 12

Wir suchen: im Ranm Essen, seldorî, Köln, Bonn, Aachen Wohn- und

Geschäftshäuser

geg. Barzahlung zu kaufen

Schnelle und diskrete Abwicklung gewährleistet. RDM ULRICH O.

DAHLKE_{k.g.} 5140 Erkelenz - 0 24 31/60 17 Anton-Heinen-Straße 59

MAUSIMEDP JAMOBILIEN Wir suchen:

 MEHRFAM,-HÄUSER WOHNANLAGEN BAUGRUNDSTÜCKE im Bereich D'dorf, Essen, Köin Tel. 0 21 01 / 27 12 97

Wenn Sie es können Sie Ihre Anzeige über Fernschreiber 08 579 104 eillg haben. aufgeben

Dringend im Festauftrag **WOHNANLAGE** sowie Baro- und Geschäfts häuser, Supermärkte und

Einkaufszentren in jeder Größenordnung ung gegen Barabwicklung gesucht.

Ellangebote erbeten an: Immobilien KG Gröndahl St.-Anton-Straße 24, 4150 Krefeld 1 Telefon-Sa.-Nr. 0 21 51 / 8 09 25

Wir suchen für ein fürstliches Rentami Renditeobjekte im ganzen Bundesgebiet, bevorzugt in Groß- und Mittelstädten. Gedacht ist an Wohn- und Geschäftshäuser bzw. reine Geschäftshäuser mit solventen reine Geschäftsnauser ihr einer eine Mietverträ-gen. Kaufpreisvorstellung ab ca. 2,0 bis ca. 10,0 Millionen DM. Wir sind mit de hitte wenden forprüfung beauftragt, bitte wend sie sich in einem Vorgespräch vertra ensvoll an Herrn Schart. IMMOBILIEN WINTER Beteiligungsunternehmen der BADEN-WÜBTTEMBERGISCHEM BANE AG

RDM-MAKLER

Abt. Groß- und Anlageobjekte 6900 Heidelberg 1, Postfach 10 30 40 Telefon 0 62 21 / 1 50 34 / 31

Paris Mon mmobilien/Verwaltg.seit 1950

Suchen Haus- und Grundbesitz jeglicher Art in Berlin für solventen Kauferkreis (0 30) 8 83 50 22 Kurt Lohmüller-Immobilien KG Kurfürstendamm 199-1 Beriin 15 sonnt. 3 31 36 37 / 8 24 88 88

Bis DM 3 Mio.

Wohn- u. Geschäftshaus in guter Geschäftslage als Kapitalanlage von deutschem Fabrikanten drin-gend gesucht. Barkapital vorhan-den. Kurzhistiger Kaufentscheis wird zugesichert. plan-bau-celle gmbh Abt. Immobilien Kanzleistr. 11, 31 Celle Tel. 0 51 41 / 10 31

ANGEBOTE

2-Familien-Haus u. ausgeb. Mansarde, s. g. Ausst., rub. Villehl., freist., 1000 m² Grund, 10 km v. Heilbronn DM 480 000 VB. Tel. 02 28 / 66 23 05

Landhaus in Hann.-Mile 127 m² Wohnfische, zum Festprei von 360 000 DM von Privat. Zuschriften unter W 3851 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Esser

VHBe cas der Geünderzeit mit hervorragender Bausubstanz und ansprechender architektonischer Gestaltung. Stuckdecken, erstikl. Marmor und vieles andere. Ein Traum
für Liebhaber stilvoller Bauten und
kalkulierende Rechner. Hervorragende und bevorzugte Wohnlage.
Wohn-/Nutzfl. ca. 950 m². Grundstück ca. 2800 m². Kaufpreis DM
880 000,— Tel. (0 26 31) 2 96 67-9.
UHB-Immobilien, 5450 Neuwied 1

3060 STADTHAGEN Von Privat, in unverbauter Südlage exklusives Wohnhaus, 320 m Wohnfl., Schwimmhalle, Sauna, So Wohnfil. Schwimmhalle, Sauna, So-larium 88 m², zuzigi. Bar und Nutz-flächen (Birro, Praxis usw. mögl.), Doppelgarage, Grundstück 1178 m², Baujahr 1975, KP 690 000,- DM. Telefon © 57 21 / 7 94 14

Wyk auf Föhr Solides Einfam.-Haus m. Garage 150 m z. Strand u. Wellenbad. ? Zl. Kamin u. div. Einb., VB DM 495000,-Zuschr. erb. u. PD 46000 an WELT-Verlag, Postfach, 2000 Hamburg 38.

WESTERLAND/SYLT Stilecht neugebautes Friesenhaus, kein Modell kein WET, kein Makler, 2 von 3 cigenständigen EF-Häusern, je 300 m², angelegtes Grundstück, Stichstr., angenehmste Wohnlage, 10 Gehmin zu Wasser und Zentrum, gr. Wohn-/Eßbereich, Kamin mögl. Bulthaupkü, 2 Bä., 3 Schlafzi, wohnnutzbarer Spitzboden ü. fester Holztreppe, Abstellkeller für WM, Gesamt in allerbester Bauqualität, DM 625 000,- u. 545 000,-

Tel. 6 61 93 / 8 81 98

SI.-PRIDI-UTGING IN DESIGN IA

EINI.-Haus, B. 58, ca. 130 m²

700 m² Gridst, DM 333 000.

App.-Haus mit 7 Wohnungen,
eingerichtet, DM 700 000.

2 Ferienwohnungen, nebenski
derliegend, zus. nur DM 220 000.

Fortenwohnung in Garding, 2 Zhur
ca. 40 m², DM 123 000.

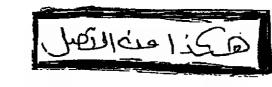
Ecetdachhaus bei Hussun, ch. 1685;
m², DM 238 000.

(Raum Bremen)

1) 4 Wohn - u. Geschäftskir (aufteilbar in Eigentumswohr gen)Mieteinnahmen: DM 1330 per anno netto. Reetdach-Landhaus,

Gerate), davon 17 Gerate in e nen Objekten Nettoeinnahr DM 130 000,- bis 150 000,- Ra preis: DM 2.45 Millionen 1 handlung. Günstige Hypothe. können übernommen werde Angeb. u. V 3850 an WELT-1 lag, Postfach 10 08 64, 4300 Es

Telefon 0-47 74 / 5 85



Magaberm Me

Sod Breisig, Einfam, Haus, auch Zweifam, Haus nutzbar, neu rench and sofort beziehbar. 200 m vom F zentrum und Rheinnalbe, Doppelg ge, schöner Baumbestand, Zuschri-nicht von Makiern, v. D 3858 an W Verl., Postf. 10 08 64, 4300 Esse. St.-Peter-Ording in bester La

n², DM 248 000,m. DM 248 000. Eigentamswehmung im Reetdischb Niebhum/Insel Föhr, DM 250 000. Bauherrenmodelle auf Anfrage NF Immebiltes R. Brenning. Tel. 0 45 41/14 29

(bestens für Automaten steller)

Kamin-Doppeigarage, A. 20 200 m². Wertgutachten der jekte: DM 1,74 Millionen 2) 9 Automatenaufstellplätz

Achtung! Aufgepub Ostree-, Ehe-, Northeest egen Spanienausreise verkaut gr. Bungalow in Rechthausen's m. herr! 1500 m' Grdst., Kell., Geeign f. gr. Fam., Wohngemeise a., VB Dat 300 000, Viel Haus Geld, evtl. Micklauf.

Samstag, 5, Pet.

FERRA REAL

lwei Zeituv

in Immobil

DIEAW

ildatent alten pri

en House after Alter-

Bad Pyres

Right of the State of the State

hmonsverkon

there is the appropriate

Mant emper bei bei beiten

BARRY HALLSTONE

har manager ; a Mar

remitte

13 - Transferdes

or Strack

Decrees 1

FRIEBE

itte Kapitale

and two or public

elmostica interface. Blue como la pr

4 20 04 mit tauf.

Application of the second second

196 年 自由社会主要基

Alleger Committee (CA)

21/2 Hokter M

ald-Eigenjog®

A STATE OF THE STA

Her-Drd of it at

A SECTION AND A SECTION

The same of the same of the same

THE REAL PROPERTY.

The state of the s

Statement of the Paris of State of Stat

To a second

malige Later

Hann first

ir let

Tel our BE

Mathe Riesiy der i de geder erfage twice blief

10 ha la

35024

45 4.1

Chatter K ama

the special section is

12.1. strate tractions of the **Eutin (Hoist. Schweiz)**

Fam. Haus mit Eini.-Wig und Apartements, 170 m² WfL mit Ausbau-löglichkeiten, 3000 m² Eigealand mst halber DM 100 000, unter Schätzpreis zu verk.

Angebote unter C 3923 an WELT-Ver-lag Postfach 10 08 64, 4300 Essen.

Für Kapitalanleger

Hamburg-Niendorf, gr. reprä-sentat. Einzelhaus, ca. 850 m² Grdst., günstige Verkehrslage, Nähe City v. Flughafen. VB DM 550 000.-

Tel 040/5407873

Ak-Garge/Elbe Liebhaberobj. 1. Stadtmüde; Ein-fam.-Hs., Bj. 72, Nfl. 150 m², a. 975 m² Waldgrdst., 2 Etg., 2 off. Kami-ne, 2 Bäder, exkl. Ausstattg.,

Edelholzfenster, Isoliervergi, Teppichb., Öl-Zhzg., gr. Terr. m. Markise, VB DM 330000., v. Priv.

Tel. 0 58 64 / 523

Altíránkisches

Bayershaus

(Fachwerk, sehr geräumig), m. um-fangreichen Nebengebäuden

fangreichen Nebengebäuden (Scheune u Stallungen), alles in sehr gutem Zust. u funktionstüch-tig, v. Priv. zu verk. Preis VHS. Lage: 1 km zur Autobahnausfahrt d.

Tel. 6 79 44 / 80 80, auch abends

Bad Driburg

Zenirum, Wohn- u. Geschäftshaus, be-sie Lage, Aitbau, 2 Läden, ca. 40 u. 70 m³, 4 Wohnungen, Nettomiete DM 27 200,-, stelgerungsfählg. KP 330 000,-(VB) aus Altersgründen zu verkaufen. Zuschr. u. V 4004 an WELT-Verlag, Postfach 10 06 84, 4300 Essen

Wohnblock

Düsseldorf-City 00 m² Wfl., 21 WE, 2 Gowerberniet Bj. 1962, Zentrathzg., 97 TDM ME Forderung: DM 1,38 Mio.

TATE TO P

mobilien, 12 0 21 01 / 27 12 87 Brake Dr. 145, 4040 Neum

Hadamar

Hamburg-Altona

Kurbad Bad Zwischenahn

DECATE Immobilies (EDM) denburg, ab Mo. Tel. 0 44 07 / 88 05

Lippetadt

Erki. Villa in extravaganter Architek-tur, Bj. 79, 222 m³ WfL, Grdst. 1732 m³, Mermorfoßböden, Kamin. Terressen.

Liebbaberobjekt mit besonderer Note.

Rustikales Lundhaus

n Raum Stollberg-Anchen (Natur ark Nordeifel) in berriicher, rubige

park Nordeffel) in berritcher, rubiger Waldrandlage. Natursteinmauerwerk. Dach aus Naturschiefer, Sprosenfenster, alte Elchentüren etc. Mit 3 komfortabel ausgestatteten Wohnungen. Jede Wohnung erfügt über sep. Eingang, Wfl. insges. ca. 290 m², ca. 2700 m² Grundfüsche und ca. 2000 m² Wiesenland. DM 550 000.

Telga Jakobs, Immobilien RDM, 5180 Eschweiler, Tel. 0 24 63 / 2 30 35

Nordsee/dän. Grenze

2-Fam.-Haus, 35 zu 85 m² Wil., plus 40 m² ausbaufähiger Boden, 2275 m² Grundstück, sofort frei, zu verkau-fen, Preis DM 185 000,-

Tel.: 0 46 42 / 35 64

DSNABRÜCK

von Privat

32 WE, 1570 m², Kaufpreis: 2,05

Mio. DM. Mieteinnahmen 125 000

DM p. a.

Anfragen u. S 3913 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300

Eggen.

Patrizierhaus

erm.). Ansprechende Jugend tilausstatiung zu verk (Über

nahme von GbR-Anfeilen: Grunderwerbsteuerbefreiung mögl.); KP: DM 1,78 Mio. inkl.

Planung (zzgl. 3,39% Prov.)

G W B

Gesellschaft für wohnwirt schaftliche Betreuung mbH,

4000 Düsseldorf 1. Tel 02 11 / 37 64 38

Readiteobjekt

Hamm/Westf. Bj. 70/72, 37 WE, 5 Geschäfte, 2 Arztpraxen, ME 280 000.- DM, KP

3,7 Mio. DM

Immob. Partsch, 02 08 / 7 00 35

Wit Vermittela librea Grandbeck

TERRA REAL ESTATE LTD.

norfußböden, Kamin, Terresse is, Einbaukl., hochwertige senit re Einrichtung, 860 000 DM.

Gesamtschule, neuw. Bungs. Wohnfl. 180 m², 385 000 DM. Telefon 0 64 33 / 34 08

هكذا صنالقهل





lien, Kleinschlösser, Lux,-Eint,-Häuser i Fertigbau, sof. ab 250 000 DM lieferber Brütsch, Ausstelfung Mainz, Tel. (0 61 31) 3 51 68 Vertrieb und Bauuntemehmer gesucht.

Schleswig-Holstein PLONER SEE

Traumhaftes Seegrundstück, 3000 m² groß, mit sehr schönem Wohnhaus, 240 m² Wohnfläche in 2 Etagen, aller Komfort, eigener Bootssteg und Bootshaus, zu verkaufen. Preis DM 850 000,- VHS.



Schwarzwaldhochstraße – Luftkurort Doppeihaus, Erstbezug, ca. 120 m² Wohnfl., exkl. Ausstattg., in bester Lage, herrliche, unverbaubare Fernsicht im Luftkurort Obertal, 15 km v. BAD-B. unterh. Bühlerhöhe, DM 348 000,—



Komfort-Bungalow

in hervorragender unverbaubarer Wohnlage, Grundstück ca. 1270 m², Wohnfläche ca. 270 m², beste bis hervorragende Ausstattung, mit m², Wohnfläche ca. 270 m², beste bis hervorragende Ausstattung, mit Loggis und eingerichteter Bar. Das Objekt wurde 1979 erstellt und bezogen. Eigentömer sucht Anleger für einen Betrag vom DM 650 000,- Neueste Wertermittlung kann vorgelegt werden, die Verzinsung und Rückzahlung erfolgt nach Vereinbarung. Für die Anlage werden erste werthaltige Grundbuchsicherheiten gestellt. Weitere Informationen ergehen auf Grund schriftlicher Anfragen bei interessierten und ernst zu nehmenden Anlegern.

Anfragen und Angebotsangaben werden erbeten unter H 3840 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen

BAD BREISIG AM RHEIN . . .

... mit seinen heilenden Wassern, Bergen und Weld. Aller am schönen Mittelrhein verkaufe ich in sehr guter Lage meinen Walmdachbun-galow mit Schwimmbad, Sauna und Kamin im Haus. Wil. ca. 200 m². Sehr schön angelegtes Gartengrundstück mit 1039 m². Viel Terras-sentläche ums Haus. Bine Besichtigung lohnt sich.

Kaufpreis: 650 000,— DM. Walter Erben, Rifelatz. 42, 5484 Bad Breisig, Tel. 6 26 33 / 9 53 56

Wohn- u. Geschäftshaus cz. 1200 m² Nettowohnfiliche + Tiefgarage, Grundstück 680 m². Baujahr 1962, beste Baususstattung, zentrale Lega, Nettomiete p. a. DM 252 000, 80 % indexiert, Kaufpreis 4 350 000 DM. Zuschr. u. A 4000 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 54, 4800 Essen.

DIREKT AN DER SCHWEIZER GRENZE in Waldshot: 1-/2-Fana. Hs., am Fulle d. Südschwe, m. Alpensichi, Südl., 12 Zi., 3 Bd./Du., 3-WC, (such Bürostage migi., 2 Ger., Hzz. Ol, fest u. Cas, Balkons/Terr., Gröst.: 3089 m², 690 000 DM.

Unterlagen, such über weitere Objekte im Raum Waldshut und gegenüber Bad Zursach/Schweip, über Eigentumswohnungen, Wohnha, aller Art, Gaststätter und Pensionen, erhalter: Sie von: VOLESBANK ROCKHRIKIN EG, Immobilionshtellang, Postfach 12 69 7200 Waldshui-Elengen B - Telefon 0 77 41 / 30 24

> 50 km westlich von Bremen im Luftkurort Wildes exclusives Wohnhaus

Bj. 77, 8 Zimmer, Küche, 3 Bäder, G.-WC, Diele, Doppelgarage, Teilkeller, Schwimmhalle mit Gegenstromanlage, 190 m² Wohnflä-che, herrlich am Hang gelegenes Waldgrundstück von 3458 m², Kandpreis DM 795 000,—

Warkets Immobilien Vermittlungs GmbH Richenstraße 7, 2878 Wildeskausen Tel: 0 64 11 / 20 01

1-Fam.-Haus (Nähe Heide)

Kreis Dithmarschen, für DM 260 900,- zu verkaufen.

Erwin Riepe, Von-Tungeln-Straße 7, 2930 Varel, Tel. 0 44 51 / 77 15

Alten- und Pflegeheim Hamburg Ca. 30 Betten, kompl. eingerichtet, Fertigstellung ca. Ende 83 (alle Steuervorteile, MwSt etc.), für Anleger und Selbstbetreiber be-stens geeignet. Erstkisssige Rendite, schlüsselfertiger Festpreis DM 2,5 Mio.

Wir bauen Qualität -

FIBA GMBH

Höxterstraße 15 2000 Hamburg 54 Tel. 0 40 / 5 53 13 37 ab Mo.

Gegen Gebot - einzeln oder gesamt - zu verkaufen: 70 Wohnungen / 12 Garagen

he Str. 169/171 (18 WE, 1 Laden, 3 Garagen = 500 m²) Wuppertal, Grünewalder Berg 37 (8 WE = 380 m²)

Oberhausen, Bergstr. 175 (6 WE, 1 Laden, 6 Garagen = 400 m²)

Duisburg, Deichstr. 40 (6 WE = 270 m²)

Weixlar, Altenberger Str. 30 (5 WE, 3 Läden, 2 Garagen = 670 m²)

Puderbech/Reichenstein, Dorfstr. 12 (8 WE, 1 Garage = 500 m²) Bûro Drichosst, 4600 Dortmund 1, Bremer Str. 14, Tel.: 02 31 / 52 79 95 und 96, Montag – Freitag, 9.00 – 16.00 Uhr

Landsitz-Rarität Reprisentatives Reetdach-Land baus, Nenhau, m. Einliegerwhg, ca. 350 m² kostbare Wohnfläche, ca. 18 000 m² Waldgrundst. – Sidhang. Läneburg – Ostheide – DM

JATHE HOLZEN

Einfamilionhaus, 312 m² mit Praxisraumen, 82 m², in Dort-Tel: 02 21 / 53 31 44

Elmshern-Kaltenwelde

6-Zi.-Haus yon Privat zu verk., na 596 000 DM

auch gewerbiich nutzbar. 215 m Wohnfi, 50 m² Schwimmhalle, 1006 m² Grundstück, 2 Garagen, ehelzte Terrasse, schöner Gart.

Tel 441 22/444 43. ab 20 Uhr 0 41 22 / 20 11

Dreiländereck Mähe Basel (Schweiz) Konti.-**Einfamillenhaus**

Bj. 62, ca. 240 m² WfL, 8 Zimmer liche mit Nebenräumen, 2 Bäder + Toil, beheizb. schwimmbad, Do.-Garage Grdst, 1810 m², mit kompl. Au Do.-Garage gen, unverbaubare Südhanglage, zu verkaufen.

VHB DM 950 000,-Breisganer Pertiand-Consentiabrik Melaigrans Grahii

7859 Efringen-Kirchen Tel 0 76 28 / 7 04

Neubau, Krefeid 10-Farm-Haus, mit Lift, 8 Garagen, hochw. Awatg., 630 m² Wil., 80 TDM ME Forderung DM 1,45 Mio.

KILAUS KILOP Immobilien, # 0 21 01 / 27 12 97 Breite Str. 145, 4940 Neuss AM 115

mmobilien/Verwaltg.seit 1950

Renditehaus Berlin Erstid, Westendig, Sozialbau 1961, bestgepti, 34 Badwing, 1730 m² Wohnfi, Öl-ZH, Aufzug, Tietgar, Parigil, 120,000, Kaltmiete, Köpr. 140,000,

(0 30) 8 83 50 22 Kuri Lohmillian Isamobilian KG Kurfürstendamm 199-1 Berlin 15 Bonnt, 3 31 36 37 (10-14)

Geräumiges 2-Familien-Haus Hamburg-Blankenese 1929 im Bauhausstil errichtet, ca. 160 m² Wohnfläche im 1.

und 2. OG für Erwerber frei-werdend (7½ Zimmer, 2 Küchen, 2 Bäder, Gäste-WC, 2 Balkone). Eine 41/2-Zimmer Wohnung vermietet, Garage, Otzentralheizung, guter Bau-zustand, Kaufpreis 750 000,-VB. Fordern Sie unsere Prospekte an.

Heinrich Zachger Immobilien ROM Inhaber Erich Wilms 1000 Berlin 15, Tel. 0 30 / 88 20 61 und Lucas Gebrüder Schaueaburger Str. 55/57 2600 Hamming 1; Tel. D 40 / 36 29 97

Neve Infoliste

Ausgewählte Objekte jeder Ari und Größe, in schönen Lagen, von der Nordsee bis zu den Al-pen, warten auf Käufer. Noch nie war der Kaufzeitpunkt günsti-ger. Seriöse Interessenten erhal-ten auf schriftliche Anfrage mit einigen Suchdaten und Preisvoreinigen Suchdaten und Preisvor-stellung eine umfangreiche Infoliste gratis.

POISE Immobilen VOM Landsitze - Schlösser - Burgen - bundeswei Poststraße 8, 5040 Brühl - 0 22 32 / 4 21 04

*********** Traumhaus für Individualisten **Für Individualisten

Fachwerkhaus aus d. 17. Jahrh., Reatdach, auf 1980 m Gridet., Ahrensburg
b. Hamburg, in 1980 originalgebeu
restauriert u. modernis. Ausgebauher
bachgesch., 120 m** WR.; 4.21, 2 Bidder
m. WC, Einb.-Kü, Gesztring, m. w. W.
aig. Tripkvasserbrunnen, Kamin, in separatern Fachwerkhäuschen, rd. 50 m**
NR. f. Wirtschaftsräume m. ausbaubemer Deckresenhall. KB 880 000. DM

rem Dechgeschoß. KP 890 000,- DM. 🏅 THEOBALD DANIELSEN

Klaus-Groth-Straße 18 2000 Hamburg 26 Tel. (040) 25 84 75

STADLER&CO. KLLKRAU 301 – 1 gepfi. 1 – Fam. Haus in ruhi-ger Ortsrandiage, Bauj. 73, 95 m³ Wfi. 4 Zi., 2 Bäder, 1 WC, Küche, Vorretskeller, gr. Garage, Terras-se, siter Baumbest., Areai 673 m³, DM 380 000,-

Weitere Angebote auf Anfrage, neue Immozeitung bei mir abruten. W. Pansch, Immahiiro

Telefon 0 41 23 / 35 55

Sylt Haustelle und Haushälften in Wen-ningstedt und Westerland (teilw, Ersterwerb) ab DM 430 000. Liden in Keitum zu vermie Kaltmiete ab DM 859,-/mtl

GGE Issuedilian GmbB (Mid.) Friedrichstr. 4, 2280 Westerland Tel. 9 46 51 / 66 79

- Herrschaftliche Villa (510 m² Wohnflache) mit parkahn-achem Grundstuck, 7 650 m², mit altem Baum- • Eichenbestand in alterbester, sehr zentraler, ruhiger Lage bastens georginet für priv Altersheim, Schonheitsfarm, Insti-tute, Ausstellungen, kl. Privatklinik etc. In 4460 Nordhom/Emsland, 50 000 Einw. für 2,5 Mill als VB zu

> Nahere Ernzelherten durch Chr. Knedlik 4460 NORDHORN Teleion 0 59 21 / 41 82

Mordsen Reibenhaus, Wohnzi., Kü., Bad., Bo denraum, WC, 2 Schlafzi., Abstell raum, Terr., cs. 100 m² Wohn- u Nutzfi, Pkw-Stellpi, Zentrale Ein-taufslage, 10 Automin. zum Strand günstig auch als Seniorensitz. Bezug

Instig auch als Senioreman. Ierbst 83. Festpreis ab DM 169 000. Günter Petersen Immob. Op de Diek 21 2252 St. Peter Ording Tel. 0 48 63 / 4 90

Villa für Pferdellebhabe pthaus rd. 320 m2 WfL, 15 000 m Hauptonaus ID. 300 Me Vm., 15 0.00 Refrected. Assense IV. Stalitung, gepflecte, edd. Anlage. 10 Mln. bis Essen, 15 Min. bis Dutch., 25 Min. bis D'dorf. Forderung DM 2,5 Mio. oder Tellerwerb DM 1,5 Mio.

MAUSIMOP

Linemojilari, Tel. 0 21 01 / 27 12 97 Braile Str. 146, 4040 Novas

STADLER&CO ... Die große Deutsch Immobilien-Organisation

Jugendstilhaus

in bevorzugter Lage Wuppertals

(Hardt), ideal f. Umwandhing in ETW, 1068 m² reine Wfl., guter

Zustand, 4 Etagen, Aufzug, Öl-Zentralhzg., Bäder und WC auf

jeder Etage

DM 1000,-/m²

von Priv. zu verkaufen.

Zuschr, u. Y 4007 an WELT-Ver-

lag, Postfach 10 08 64, 4300 Esser

Internationale Immobilien Feldkamp, 48 Bielefeld 18 Tel. 4 52 02 / 5 20 60 2900 OLDENBURG 11373 2 Wohnaniagen, Bj. 58, 36 WE, 1623 m² Wfl., guter Zustand, Jahres-miete 96 796,- Areal 4820 m², 1400 000,- Wehtere Angebote auf **Eigentum** Anfrage, neue Immozeitung bei mir abrufen. W. Paasch, Immobiiro, Barmstedt Tel. 0 (1 25 / 25 E

mit Schwimmbecken usw. und Dop-pelgarage. Stadtmitte Werdohl, in Waldrandlage am Südhang mit schoner Aussicht auf Sauerlände erge und günstigem Verkehrs anschluß sofort zu verkaufen. infragen u. T 3914 an WELT-Ver lag, Postf. 10 08 64, 4300 Essen.

Leben auf dem Lande

aber verkehrsgüzstig Hübsches, geräumiges Landhaus, südl Stadtrand Oldenburg, 240 m WfL, 3000 m² parkähnl. Grdst. alter Baumbestand, Schwimmbad 5x10 m, beheizt, Stallung, 3 Pferde, März 83 beziehbar, KP VS. Zuschr u PE 45982 an WELT-Ver-lag. Postfach, 2000 Hamburg 36, oder Tel. 0 44 81 / 545. The state of the s

AUSSERGEWÖHNLICHSTES HAUS:



Compather Comments Gesellschaft für wirtschaftfliches Bauen AG VERKAUFSBÜRD NORD: Dierneutsider Landstr. 175/181

Cuxhaven-Duhnen Grdst. m. Ferienhaus (Bode-Blockhaus) 11 × 8 m, Grdst. 750 m2, Wohnzi, v. 24 m3, Schlafzi, 2 Ki.-Zi., Kü., Diele, Bad/WC, in ruhiger Lage u. 200 m von der See. KP: 350 000,- DM. Auf Wunsch u. nach Vereinbarung ist das Bode-Blockhaus auf Ab-bruch allein verkäuflich. KP: 98 000,-. Näheres auf Anfrage.

98 000,-, Naheres aur Amirage. Schloß Bothmer Hotelbeitebe a Immobilien Gubli. Hafenstr. 3, 3979 Nienburg Tel. 0 59 21 / 1 95 90 Zu verkaufen:

Das Hauswappen ...

2 Doppelhaushälften in Baden-Baden-Varnhalt, Halbböhenlage Ein-Familien-Haus, 1 Ein-Fam lien-Haus mit ELW). K. H. Walther, Turmweg 8, 7573 Sinzheim, # 0 72 21 / 8 23 96

Modernia, Althaus, Bj. 1905/74, 920 m² Wfl., 14 WE, Teliumg mögl., gilnst. Hypoth., 110 000,- brutto Kaltm., KP 1, 18 Mio., v. Priv. Zuschr. u. A 3855 an WELT-Ver-lag, Postfach 10 06 64, 4300 Essen Traum-Landhaus in Lörrach, Schweizer Grenze bei Basel, Spitzenlage, ca. 300 m Wohn-läche, 9 Zimmer, 2 Bäder, Schwissen-Däche, 9 Zimmer, 2 Bäder, Schwimmbad, Parkerundstück ca. 2700 m³, amtliche Schätzung DM mr, amticche Schatzing Die 3 000,- Verkaufspreis: 1,2 Mio. Stb. Bother-Immobilien Eulerstr. 1, 7850 Lörrach, Tel.: 0 76 21 / 8 80 28 prisentatives Wohnhaus an der ie, Bj. 72, Wfl. 175 m², Grundst. 1 012 , mit altem Eichenbeumbestand. Ford. 450 000 DM. 1 313 000

> **Von Privat an Privat** Verkaufe umständehalber Wohn-Geschäftshaus in Osnabrück, City-

lage, zum derzeitigen Bauwert. Zuschr. mit Kapitainachweis 2.5 Mio. erb. an: W 9048, Annoncen-Expedition Doll, Deichmannhaus, 5 Köln 1

Stadtvilla

Berlin-Steglitz
Südlich und unweit der S-Bahn Botz
nischer Garten wird hier im Frühjal
in guter und gepflegter Lage ein
Stadtvilla mit 8 Wohneinheiten von c 47-80 m² entstehen. Das Gebände soll als Bauherrengesellschaft bürgerli-chen Rechts im Rahmen des öffentlich geförderten steuerbeginstigten Woh nungsbaus errichtet werden. Es ver fügt über eine gefällige und anspre chende Architektur, Komfort und Aus

stattung werden gehobenen Ansprüchen gerecht.

Die auf der Grundlage eindeutig und klar fixierter gesetzlicher Bestimmungen für investifionen im Berliner Wohnungsbeu abgefaßte, steuerlich saubere und einwandfreie Konzeption stellt außerdem erhebliche Steuervorteile sicher. Die öffentliche Förderung gerantiert zudem im Verlauf der Vermietungsphase eine ungewöhnlich gut und langfristig enhaltende Rentabilität.

Lage, Ausführung, Ausstattung, individuell zu gestaltende hohe Steuervorteile und Rentabilität machen dieses Projekt auch für einen Einzelanleger zu einer Kapitalanlage von Wert und Format. Für eine unverbindliche und persönli-che Beratung stehen wir Ihnen gern ab Montag, 31. 1. 83, zur Verfügung.

BAU-GRUND immobilien GmbH Neuer Wall 26, 2000 Hamburg 36 Tel. 0 40 / 36 67 20

Sylt-Wenningstedt, ca. 100 m zum Strand, Haustell (4 unter einem Dach), eigener Eingang, erstel. Ausst., erstel Lage, 81 m², Wohn-/Eßzi., Balkon, 2 Schiatzi., Kü., Bad, Einstellplatz, KP 575 000.— DM. in bester Düsseldorfer Wohnlage, derzeit 5 WE, Planung für 7 WE genehmigungsreif mit insgesamt cs. 1000 m² Wfl. (nur 3 Whg. Immob. Sennianb, Bleichestr. 12. 5610 Wesen-Bommero, T. 02302/8532

> Appartementhaus I. Aachen 22 möbl. App., beste Stadtlage Bruttomiete p. a. 110 000,- DM, v Eigentümer zu verk. VB 2,6 Mio. Zuschriften unter D 3814 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen

> Wyk auf Föhr Solider Reihenbungalow m. Stellpl., 3 Min. z. Südstrand, 3 Zi., Terr., VB DM 245000,-Zuschr. erb. u. PB 45999 an WELT-Verlag, Postfach, 2000 Hamburg 36.

> KAPITALANLAGE Reprisentatives Hotelgebäude, Alt-bau, mit 52 Zimmern u. Nebenräumen, In bekannter Kurstadt cs. 25 km von Frankfurt, z. Zt. global suf 10 Jahre vermietet. Nettomieteumahme DM 302 400.-. Kaufpreis DM 2 950 000,-. Verkauf direkt vom Eigentilmer.

SCHLEI Geplantes 1-Pam.-Haus, 64 m² Wfl. 1000 m² Grundstück, bezugsfertig 1. Juni 83, schlüsselfertig DM 165 000.-

Exklusives Einfamilienhaus in Leich lingen, Kempen, igeschossig mit aus-gebautem Satteldach. Bj. 1978/79. Wohnfläche ca. 265 m². Nutzüsche ca. 132 m² Grundstucksgröße 5000 m² Kaufpreis 1,2 Mio. VB + 3,39% Cour

Tel: 0 46 42 / 35 64

Luxus-Bungalow in Kürten-Bechen, Igeschossig mit Sattekiach, Wohnfla-che ca. 230 m². Nutzfläche ca. 180 m². Baujahr 1963, 1979 modernisiert. Grundstück 3634 m². Kaufgrets DM 1,5 Mio. – 3.39°C Courtage. Anfragen: LBS Immobilien GmbH, Tel. 0 21 73 / 7 30 15. **Hoch-/Südsehwarzwald** Schweizer Grenze

Ginigsfeld, komf. Landhaus m. kompi. Ferienwhyn., 780 000, eidberggebiet, komf. Landhaus m chwimmhalle u. Ferienwhgn., 1,35 io.: Bauplatz cs. 1000 m², 150 000 -

Roum Todtmoon, Schwarzwaldhaus-teil, vollst. renov., nur 180 000.; komf. Landhaus, Ortsrandlage, 580 000.; Ei-gentumswohnungen ab 140 000.; Haus m. 5 kompl. eingericht. Perienwhyn. 2 u. 3 Zi., gute Rendite, ca. 3400 m² Grundst., nur 725 000.

Ruum Herrischried, Landhaus m. Schwimmbad u. 4 kompi. Ferienwhgn. ca. 9000 m² Grundst., nur 595 000,-; Bauernhäuser ab 280 000,-; Bauplätze ab 38 000,-; Ferienwohnungen ab 88 500,-.

Nithe Bad Säckingen, Lendheus m. 6100 m² Grundst., 250 m² Wohnfi., nur 450 000,-; Einfem.-Häuser ab 270 000,-. Rown Kandern-Schötsus, komf. Landhaus, einmal. Anssichtslage, gr. Grundst. 950 000,-; komf. Eigenmaswig, in Zweifan-Ha., ruh, Alleinlage, 130 m² Wohnfl., 370 000,-. H. Welferborn, Immobilier, RDM 7038 Mure-Madertof, Zechenwikistr: 30 Telefop 0 77 83 / 62 89

ideal als Anlage Großes Arzte-/Geschäftshaus Bj. 79, 10 Mietparteien u. a. 3 Arztpraxen, 1 Apotheke, 2700 m²

Grdst. inkl. Extrabaupiatz, Top lage. Kaufpreis 5 Mio. Letbar Witzel Immob, VDM Gr. Str. 21, 2722 Visselhövede Tel. 0 42 62/16 55, priv. 18 14

Glückstadt / Elbo 225 000,b. Helde / Resthof guter Zustand, 158 m² Wfl., 2 Gara gen, arrondiert mit 2 ha Lan 240 000,-, mit 5 ha Land 290 000,-

Scholf & Kühl Immobilies, liveho Telefon: \$45 21 / 189 23 und 24 Luxus-Einfamilionhaus am Rorsee / Eifel

auch als Zweifamilienhaus nutzbar, mit 6 Schlafräumen, 5 Böder, Bar, Saunz, Schwimmbad, Doppelgara-go, 2500 m² Grundstück, herri, Südlage m. Seeblick, VB 1 Mio., zu verk. Zuschr, u. G 3927 an WELT-Verlag, Postf 10 08 64, 4300 Essen

Haus m. Grundstück 100 m², 917 m², 1 W.-K., 1 W + 1 Schlafzi, 2 Kinderzi, Bad m. WC, 1 Du.-R. m. WC, 3 Abst.-R., Garten, Garag, Olhzg., Raum Elze-Gronau/ Hann. Bj. 1972. zu verkaufen. DM 220 000, Finanz mögl. Tel. 0 51 81 / 41 81 o. 36 84

STAATSBAD OFYNHAUSEN Reibenhaus am Kurpark solide, 120 m2 WfL, 350 m2 Are-Volksbank Bad Oeynhausen Immobilien-Abteilung Eidinghausener Str. 49 4970 Bad Oeynhausen 1 Tel 0 57 31/2 41-1 27 + 1 28

> Mülheim/Ruhr Mekriem,-Haus

10 WE, kleines Gewerbeteil, Wfl. 581 m², Bj. 79, voll verklinkert, KP 1,25 Mio. DM. Immob. Partsch, 02 08 / 7 00 35

Für Freunde des Pferdesports und Naturillehaber Freisteh. Waimdach-Winkelbungalow m. behagl. Wolnatmosphäre i. Kur-städichen Dierdorf. Ruh. Ortsrandl m. unverbaub. Aussicht üb. Felder, Wiesen u. Wälder. Ansprechende Nachbar-bebauung. Geschmackv. angelegt. Grundstück v. ca. 1250 m². Wohnfl. ca. 140 m². Kaufpr. DM 328 000,--Tel (0 25 31) 2 96 67-9

Wohn- u. Gewerbeobjekt Wohn- u. Gewerbeobjekt
Bj. 1968, massiv, voll verklinkert,
Grdst. 1375m² (Erbpacht 99 Jahre),
2 Wohnungen, Gewerbeteil geftiest
u. 2 Kühlräume sowie Verladerampe in Langenhagen, Stadtrand Hannover, 2 km zur BAB DortmundBerlin u. Hamburg-Frankfurt.
Mieteinnahmen jährliche 50 500,— DM
+ umgelegter sämtlicher Nebenkosten. Schätzwert 1,1 Mio. VP
700 000,— DM VB.
Wilhelm Bruns, Natelsheideweg 15,
3002 Wedemark Büro- v. Lagerhavs am Groß- u. künftigen Blumengreil-markt, von Hamburg (Hafennahe), 1300 m³ Büro- u. Lagerfleiche (aus-baufähig). Eingfr. fest vermietet, Mieteinnahme p. u. DM 143 000,-netto, Kaufpr. DM 1,6 Mio., v. Priv. Zuschr. u. PB 45885 an WELT-Ver-lag, Postfach, 2000 Hamburg 36

Wohnhaus im Tonnes mit Einliegerwohnung, ruhige Lage, Wald 30 m Ratfernung, Grundst. 1200 m², Wil. 200 m², Dachgeschoß aushaufähig, sofort zu verk. DM 435 000, Bengolson, Mähe Feldherg i. Ts., herri, ruhige Lage, Grundst. 1350 m², Wil. 220 m², sofort zu verk. DM 550 000., Bod Comberg. 20 Min. mm Rhehn-Main-Flughafen. 2-Fam.-Haus, Grundst. 700 m², Wfl. 200 m², gute Lage, sofort zu verk. DM 450 000., Bod Comberg. Reihenhaus, 150 m² Wfl., sofort zu verkaufen. DM 450 000., Bod Comberg. Fachwerkhaus in der City (Geschäftshaus) sofort zu verk. DM 410 000., Bod Comberg. Fachwerkhaus in der City (Geschäftshaus) sofort zu verk. DM 410 000., Bod Comberg. Luxuskaus, Kurviertel, Grundst. 1350 m², Wr. 220 m², herri Lage u. Amssicht, sofort zu verk., DM 820 000., Weitere Objekte in herriichen Lagen und Größon auf Anfrage.

A. Königstein Insmobilien
Neugasse 10, 627 Ead Camberg. Tel. 664 34 / 82 76 od. 76 82

LANDHAUS

in einmalig schöner Lage Aus-lauf Weserbergland, Nähe Vlo-tho/Weser, 8000 m² Areal, Wfl. ca. 150 m², DG ausbaufähig, to-tal renoviertes gepfi. Objekt.

DM 315 000,-

Volksbank Bad Ocynhausen

Immobilien-Abteihung Eidinghausener Str. 49 4970 Bad Osynhausen 1

Tel 0 57 31/2 41-1 27 + 1 28

Appartement-Haus Boue Mitto L'Bauberresmodell

Fünf 1- u. 2-Zi.-App. in hervorra Fünf 1- u. 2-Zi.-App, in hervorragender Stadiloge, Nähe Universität
u. Poliklnik. Vorzugspreis nur DM
3929.-/m² Wfl., Gesamtaufwand DM
987 000.- inkl. Garantle, Treuhandu. Notargebuhren. 15 % Eigenkapital, dorauf 200 % Verlustzuweisungen. MwSt.-Option DM 12,30 m²,
Mietgarantie auf 10 Jahre. Diese
Anlage an diesem Standort ist konkurrenzios. Einzelerwerb u. Umständen möglich.

Zuschriften erbeten unt. Z 4008 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Yessen.

Domäne Nienhöfen in Halstenbek

Das Doppelhaus mit Grund Das Doppelhaus mit Grund-stück der Domäne Nienhöfen steht gegen Gebot zum Verkauf. Die Gesamtgröße ist 2770 m². Es können auch geboten werden: 1. Haus mit ca. 1200 m² Grund-stück oder 2. dahinterliegendes Grundstück mit ca. 1570 m². Mindestforderung für das ge-samte Objekt

225 900,- DM.

Es erteilt Auskünfte und nimm Gebote entgegen: Forstamt Rantzau, Dorfstraße, 2201 Bullenkuhlen.



WO ANDERE URLAUB MACHEN U. A. IN SCHONACH, SKIDORF NR. 1 luszug aus unserem derzeitigen Verkaufsangebot: Mehrere Terrassenhäuser in Schonach -

Neubauvorhaben 2. B. 72 m² Wohmfliche, schlüsselfertig für DM 209 800,-, bezugsfertig bis Frühjahr 1983.

2-Zimmer-Ferienappartements in Schönwald 39,94 m² Wohnfläche für DM 98 000,-. oder 51,16 m² Wohnfläche, mit Balkon für DM 160 000,-. jewells mit Küche, Bad/WC und Kfz-Abstellplatz. Diverse Eigentumswohnungen im Terrassenpark Schonach mit Hallenbad, Sauna, Tennisplätzen, Restaurant, z. B. 42 m² Wohnfidche ab Dit 107 000.—

2-Zimmer-Appartements in Schonach im Haus Stefanie zwischen 47,97 und 61,80 m² Wohnfläche, schlüsselfertiger Verkaufspreis zwischen DM 148 700,- und 191 500,-

2 Reihenhäuser in Schönwald – Neubauvorhaben Wohnfläche 103 m² sowie 117 m², schlüsselfertiger Verkaufspreis inkl. Garag ab DM 275 000 – Planungsänderungen sind möglich.

Penthousewohnung in Schönwald 3 Zimmer, Küche, Bad/WC, Diele mit insgesam: 104 m² Wohnfläche ge Lage und Ausstattung. Verhandlungsbasis: DM 295 000.—. Zwei erschlossene, sofort bebaubare Grundstücke

in Niedereschach Grundstücksgröße 992 m² – Verkaufspreis DM 96 000,-. Grundstücksgröße 817 m² – Verkaufspreis DM 80 000,-. Besonders geeignet für Kapitalanleger:

6-Familien-Wohnhaus in Triberg Zentrale Lage mit erstklassiger Vermietbarkeit. Objekt aufgrund grundlegender Sanierung in 1978/1979 in sehr gutem Zustand. Grundstücksgröße 202 m². Vorhanden sind 4 2-Zimmer-Wohnungen, eine 3-Zimmer-Wohnung und ein 2-Zimmer-Appartement. Gesamtwohnsläche ca. 400 m². Monatlicher Gesamtmietertrag DM 2 255,50. Verhandlungsbasis: DM 555 000.-. Verkauf und Finanzierungsbasaturgen.

Verkauf und Finanzierungsberatung VOLKSBANK TRIBERG eG. INMOBILIENABTEILUNG Hauptstr. 58, 7740 Triberg 1, Telefon 0 77 22 / 40 05 Außerhalb der Geschäftszeit: 0 77 22 / 17 02

Warum hohe Neubaukosten zahlen,

wenn man gute immobiliensubstanz günstiger erwerben kann? Fertiggestellte Einfamilienhäuser im Treureal-Erwerbermodell

Keine Bauherrenrisiken, Garantierte Festpreise ab DM 365.000: 10% Eigenkapital, Hierauf ca 175% Werbungskosten Hohe Folge-Steuervorteile Überdurchschnittliche Bau- . substanz mit reizvoller Architektur und intelligenten Grundrißlosungen. Vermietungssichere Standorte in gesuchten, guten Stadtlagen



Treureal Sibille-Hartmann-Str. 8 5000 Köln 51 Telefon (0221) 36711

Senden Sie mir Ihr Angebot "Einlamitienhauser" ım Erwerbermodell", Standort Munster 3 Hamburg © Koln

Das Ferienland mit doppelter Saison

Kaufen Sie sich ein Stück Bayern



TEGERNSEER TAL

Luxuslandhaus mit Einliegerwohnung, Areal 1600 m², Wfl. 320 m², allerbeste Wohnlage DM 1 950 000,— Luxus-Landhaus-Neubau, direkt am See, Areal ca. 1240 m², Wfl. Luxus-Landaus-Neutoal. direkt am See, Areat Ca. 1240 m², Wil.
ca. 171 m², bezugsfertig Herbst 83 DM 1542 000,Landhaus DDH in Seenähe, Areal 810 m², Wil. 115 m². Nutzfl. ca.
27 m², hervorragende Ausstattung DM 914 006,Tegerusee Säd
Landhaus-Luxus-DHH, in absoluter Spitzenlage, unverbaubarer
Sec- und Bergblick, klassische Einb., Areal 700 m². Wil. 200 m²

Gmund s. Tegernsee

Landhaus, unverbaub. See- und Bergblick, Areal 1900 m², Wohn-fläche 285 m², bester Zustand, Südlage DM 1 500 000,-Bad Wiessee Landhaus, rustikales Kleinod, hervorragende Alleinlage, Areal 8202 m³, Wohnfläche 260 m² DM 1 580 000,-

Alfred Baier Immobilien

Wiesseer Str. 39 · 8183 Rottach-Egern

Alpenweg 10 Tel. 0 86 62 / 81 11

Ruhnoldina

Kāhe Ruhnolding

Bad Füssing! SENATOR II



Kurgastvermietung und Eigennut zung. Appartements von 28-56 m². Niedrige Betriebskosten durch des Reinhart-Massivabsorber-Heizsy-stem, Ersterwerber-Modell mit hohen Steuervorteilen. MwSt.-Rück-erstattung. Bezugsfertig Ende

reinhart

Ihr Partner beim Bauen. 8399 Rotthalmunster Telefon 08533/864

Garmisch-Partenkirchen

Exklusive 2-Zimmer-Wohnung in Spitzenlage, 1. OG, mit offenem Kamin, Speicher, Keller und Pkw-Stellplatz, DM 474 000,-, direkt durch den Sauherrn, ohne Provision.

SCHÖNFELD VERMÖGENSVERWALTUNGS GMBE

Neu! Ein Spitzenangebot für Kapitalanlage und Eigennutzer

Garmisch-Partenkirchen Läden/Büros/Eigentumswohnungen in Bestlage

Absolutes Zentrum / Haus mit außergewöhnlicher Architektur / Bauherrenmodell mit allen steuerlichen Vorteilen, Umfassende Garantien und Sicherheiten durch erfahrene und bewährte Partner. Handeln Sie rasch und fordern Sie sofort die kompletten Angebots-

unterlagen an
WALSER WIRTSCHAFTSBERATUNG – Bereich Immobilies
Rosenheimer Landstraße 37, 8912 München-Ottobrunn
Telefon 0 59 / 6 63 20 12, auch abends

Garmisch-Partenkirchen weltbekannter Kurort am Fuße der Zugspitze

Im Herzen von Garmisch, in absoluter Toplage, unmittelbar neben dem Kurpark, am Mohrenplatz, entsteht im Rahmen einer Bauherrengemeinschaft das Wohn- und Geschäftshaus "Drei Mohren".

7 Läden und 18 Wohnungen ● Wohnungsgrößen vom

Studio bis zur 31/2-Zimmer-Wohnung ruhige Zentrumslage mit

herrlichem Blick auf das

Wettersteinmassiv rustikale alpenländische Architektur

• höchste Wärme- und

Schallschutzwerte

 Höchstpreisgarantie Schließungsgarantie

 Fertigstellungsgarantie Höchstzinsgarantie Vermietungsgarantie Mittelverwendungskon-

trolle durch externen und



bequemen Raten bis Mitte

Mehrwertsteueroption

möglich Liquiditätsüberschuß in der Bauphase ca. 184% Werbungskosten bezogen auf 15% Eigen-

INCHNEAU Wohnungsbau- und Vermögenstreuhandgesell-schaft mbH Maria-Theresia-Straße 30,

8000 München 80 Telefon 089/98 79 22 u. 98 75 22 Telex 05-22 806

Bauherrengemeinschaft "Drei Mohren"

die ObjektDokumentation das FinanzierungsBelspiel Mit Absender- u. Telefon-Angabe bitte an Lutz Danziger einsenden,

Einmalige Gelegenheit

Schloß im Isartal

beste Lage. 25 km südi v. München, mod. Wohnkomfort, 21 Zi., 7 Bäder, Hallenschwimmbad, überdachte Terrassen, Billard-Saal, jeder er-denkliche Luxus. Wohnfl. 600 m³. Grundfl. 6000 m³. DM 5,5 Mio.

Kaine Meider-Provision
BanbetreuungsHedwigstraße 3
8000 München 19
Tel. 0.89 / 18 00 01, Telex 5 29 200

Garm.-Partonk.-Farchant

hoh. Steuervort., MwSt.-Option, gü. Finanz. 7%, 100% Anszahlg., Bergbi., v. möbl., KP DM 230 000,-VB

IL Hotes, 3951 Head Post£ 11 29, Tel. 0 49 50 / 4 25

Remisch-Partaukirchen

In absolut ruhiger, zentraler Spitzanlage u. kleiner Wohneinheit großzigige 2%-Zi-Eigt.-Whg., 85 m², mit exkl. Innensussistung kompi. Bosch-Einbauküche, eleg. Bed/Dusche, eigen. Eingang u. 230 m² Ziergarten, sep. Gästezi., Südterrassen, Kamin, Einzelgarage, steuerbeg., v. Priv. zu verk.

Tel. 6 88 21 / 49 96, von 8-16 Uhr

Exid. 1-Fam.-Hs.

m. Einiiegerwhng., 367 m³ Wfl., Kamin, SW-Bad etc., Garten 1950 m³, Bj. 1967, i Deggendor/Bayer. Wald, zu

Tel. 09 91 / 2 32 21

Lenggries/Obb.

Eines der letzten schönen, ruhi-

gen und baureifen Grundstücke mit altem Baumbestand (cs. 1000 m²) im Tiefenweg von Privat zu

Angeb. u. K 4017 an WELT-Ver-lag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen

Vorderer Bayerischer Wald

Repr. Walmdachville, jed. Luxus, Wfl. ca. 200 m², Dach noch als Studio aus-bauf., ca. 1700 m² eingewachsener Gar-ten, gr. Freizeitangebot (2 Golfpl., Ski, Angeln, Segeln u. Fliegen) in unmit-telb. Nähe, VB 850 000 DM.

Deggendorf/Bayer. Wal-verk. VP 850 000,-.

ETW 50 m³, 2 Zi., Bd., Fl., Abstell Pkw-Einstellpi., Ersterwerb.-Mod.

Alfred Baier

Immobilien

Campureline Campingplatz in der Frän-kischen Schweiz zu verkaufen. Beste Freizeitmöglichkeiten.

Nähere informationen von Mayer & Wendt GmbH Mögeldorfer Hauptstr. 19 85 Nürnberg 30 Telefon 09 11 / 57 29 15

Feldafing – Starnb, See

Geschäftshaus m. 200 ml Grdst., DM 425 000,-; &h. Mehrfam.-Hs., 1000 m² Grdst., DM 400 000,-; Wohnha, Bj. 1970, 582 m² Grdst., DM 540 000,-; DHH, ca. 180 m² Wfl., 700 m² Grdst., DM 490 000,-; EW in versch. Größ. u. Ani., ab DM 108 172,-; Baugrundst. i. versch. Gr., ab DM 330 400,-.

Sachrang
Gasth./Pension, 900 m² Grdst.,
DM 750 000,-; Luxuslandhs.
m. 1500 m² Grdst., DM
700 000,-; Baugrdst., 2000 m²
Hanglage, DM 580 000,-;
Baugrdst. m. 1139 m², DM
345 000,-; EW i versch, Größ.
u. Anl., ab DM 122 990,-.

Frasdorf/BAB-Ansf. EW i. versch. Größen, ab DM 169 000,-; Freizeitgrüst., 2000 m^a, m. Hütten, DM 50 000,-. Weitere günstige Angebote liegen uns vor. Geschäftszeit auch samstags von 8−11 Uhr

Ratificiaentank Aschan-8213 Amium (Chiengau), Postisch 1206 Raidfolson Immobilien-Vermittlung Telefor: Anches 8 60 62 / 3 30, Franci. V 60 52 / 3 60, Stadies, 1 60 67 / 3 60

München/Planegg Exklusive Villa

ruh zentr. Lage, ca. 415 m² Wohr-/Nfl., Bj. 76. Bestausstatt, exkl. Einbauten, Schwimmballe, Sau-na, Solarium, Do-Gar., 1116 m² Grd., DM 1,49 Mio. mobilien Gasser, RDM Tel. 0 59 / 85 14 75



AM FUSS DER OBERFRANKISCHEN Eine sagenhalt schöne DACH-TERRASSEN-WOHNUNG (ngu, solort bezugsfertig!). Eine einmakge Gele-genhalt am Fuße der Veste, ein allseite

172 m; nur DM 404,000,- mci 2 TG-Plätzen. Verkaul provisionsfrei vom Bauherm! Tel. 0 80 42-85 32

Bad Reichenhall

Landhausetage, ca. 98 m³ mit Gartenanteil, Terrasse, Garage, Wohnraum m. Kachelofen, be-ziehbar, rub. Wohnlage, DM 440,-. RDM Immobilies Kamminger, 6alzburger Str. 54, Post£ 401, Tel. 0 80 51 / ≥ 27

Bad Filssing and Umgebung Pension mit Rectaurant in Bed Füssing, sehr gute Lage, 28 Bet-ten (Zi. + Bad + WC), Restaurant ca. 80 Sitzplätze, priv. Wohnung ca. 100 m², Kaufpreis DM 1,2 Mio Eigentumswohnung mit eigenem Eingang in Griesbach, schöne Hanglage, Wfl. ca. 100 m² (Kachelofen, Einbauküche), Terrasse, Garage, Gartenanteil Kaufpreis DM 198 000,-, Gelegen

heitskauf.
Vier-Seit-Hof in gutem Zustan mit Stallungen + Nebengebäu-den, großer Obstgarten, Grund arrondiert, ca. 40000 m², nahe Vilshofen, Kaufpreis DM Vilshofen, Kaufpreis 370 000,-.

Bad Füssinger Immob. GmbH u. Co. KG Kurailee 18 8397 Bad Füssing Tel 0 85 51 / 2 11 26 + 2 13 45

ALLGAU Eigentumswohnungen

in Oberstaufen und in Thalkirchdorf Im Schrothkurort Oberstaulen und in Thalkirchdorf – nahe Alpsee und Skilitten – entstehen in ruhiger und sonni-ger Lage zwei ideale Wohnaniager mit nur 8 bzw. 10 Wohnungen (1 bis 3 Zi) Garant Festpreise Eig Hausverwaltg.

keine Vermittlungsprovision. B + S Wohnbau GmbH 8970 Immensiadt Goffesackerstraße 8 Telefon (0.83.23) 5.81

EXKL.-VILLA - STARNBERGER SEE



-decken (massiv), sofort ziehber. KP 1,8 Mio. (VB).

Wohn- und Bürohaus in Würzburg

Baujahr 1971, Zentrum, direkt an historischer Ringparkanlage gelegen, ca. 800 m² Wohnfläche und 800 m² Būrofläche, 2 Penthauswohnungen, Garagen, beste Bauausführung, an Kapitalanleger zu verkaufen.

Zuschriften unter R 3934 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen.

Starnberger See/Ostufer

Landhaus im provenzalischen Stil
Baujahr 80, 4400 m² parkähnliches Grundstück, 400 m² WfL, + 90 m²
Einliegerwohnung, See- und Gebirgsblick, Schwimmhalle, Solarium
usw. – Eines der schönsten Objekte am Starnberger See – interessame steuerliche Vorteile, DM 3,4 Mio.
Zuschriften unt. C 4033 an WELT-Verlag, Postf. 10 08 64, 4300 Essen.

Rottach-Egern

Einmalig schöne Landkäuser, exkl. Ausstattung, Südlage, NB, Ka-min, Holzverkieidungen, 1000 m² Grund, angelegter Garten. Ab DM 1,25 Mio. ETW, 80 m² bis 150 m², ab DM 420 000,— bis 630 000,—

Margitta Pinoli, Immobilien Ludwig-Thoms-Straße 22, 8183 Rottach, Tel. 0 82 22 / 2 42 64 - Kleines Stück "käufliches Paradies" swischen

Marktoberndorf und Füssen Landhaus mit eigenem See-Anteil ca. 220 m² Wfl., ca. 2500 m² Grund, offener Kamin, 2 Kachelôfen, 10 Zi., Sauna mit Schwimmbecken im KG. ca. 20 800 m² Wiese, mit ca. 15 000 m² See-Anteil (Angelmoglichkeit), absolut idyllisch gelegen, sofort frei. DM 658 406,-Fa. Josef Voiki GmbEl, Immobillen, 8558 Kanfbeuren, Tel. 0 83 41 / 87 31

Bergwald/Chiemgau 7 Tagwerk, 90j., von Priv., günstig

Bungalow am Lech geb. Ausstattg., 15 Min. z. Am-mersee, v. Priv., VB DM 550 000.-. Tel 0 82 43 / 14 28 o. 0 81 91 / 37 15

V X Volksbank Immobilien

3250 m², in erstklass. Stadtig., bebaut mit einer bestens erhalte-nen Vills im "Ostler-Still" und verschiedenen seither gewerb-lich genutzten Nebengebäuden. Für Abriß der Nebengebäude, Grundstückstellung und Neubau von Wohnungs-Eigentum ist eine Bau-Voranfrage positiv entschieden. DM 3 960 000.— alles inkinsive

Volksbank Kirchheim-Teck eG Schloßplatz 5 7312 Kirchheim unter Teck Telefon 07021/505-246

Wohnanlage Waldstrasse in Krailling bei München

anspruchsvolle Architektur, solide Bauausführung, beste Wohnlage im Villenvorort, bezugst. Im Frühjahr 1984

10 Doppelhaushälften, ca. 143 m² Wohnfläche, ca. 90 m² zusät Nutzfläche, 4 Häuser mit Einliegerwohnung, ca. 765 m² Woh fläche, ca. 78 m² zusätzl. Nutzfläche, Garage und/oder Stellpla , überdacht. Grundstücksgrößen 400 bis 600 m². Gesambreis ; 753 000,- DM, keine Maklerprovision, kein Bauherrenmodell

B+R Bersten + Realisieren, Bauträger-Gesellschaft mbfl Hanssstr. 40, 3000 Milmchen 21, Tel. (0 89) 57 99 / 351

Zu verkaufen: **Gewerbliches Renditeobjekt 9%**

im Raum München, tadelloser Zustand, 1 a Mieter, Mietsteigerungsklausel, DM 4.600.000.-

es US-Immol

TROO USA/Carry

3 Schweiz

drarechsler Immobilien Karolinenstr. 6, 8500 Nürnberg Tel. 0911/27061 App. 42 · Telex 622 514

Thre preisirerte Ferienwohnung PREISSENBERG/ **OBERBAYERN**

1 Zi. App. ca. 37 m2 GA nur DM 117,184,-3 Zi. ETW. ca. 69 m² GA nur DM 235.722,-Inter. Grundrisse, exklusive Ausstattung, hohe

BAD REICHENHALL - exklusiv

rrenmodell, 6 Wohneinheiten von 60,84 m² bis 82,87 L, beste und ruhigste Lage in Kurparknähe, Ia-Ausstott inkl. Kachelofen, ab DM 419 796,– Information: MAYE/MAYE, Am Sonnfeld I, 5780 Würzburg Z Ara i A

Zweifamilienkaus

Steuervorteile.

erbaut 1960 (keine Zeniralheitung) Ortsnähe – günstige Anfahrt in Rubpolding zu verkaufen. Tel: 0 86 63/99 98

Rottach-Egern Landheus mit Einl-Whg. 1.85 Mio.

Immob. Jörg Zimmerman Tel 0 80 22 / 50 07 u. 2 87 9

GESUCHE

Wir suchen Grundstücke ab 3000 m² auch Abrißgrundstücke, Fabrikselände etc. Nehmen Sie mit uns

Kontakt auf, wir reagieren sofort.

Grenzstr, 6 B. 7515 Linkenhelm-Hochstetten 1, Tel. O 0 72 47 / 49 48

Investor zabit bis zo 10% für Vermittiung

Suchen Grundstücke ab 3500 m2 bis 15 000 m2, auch mit Altbausubstanz, im Großraum Hamburg, Lübeck, Kiel, Bremen, Westerstede, Osnabrück, Bremervörde, Papenburg, Meppen u. Lingen.

Schriftliche Angebote an Illmer Wirtschaftsberatung, 2800 Bremen, Bürgermeister-Smidt-Straße 20.

ANGEBOTE

Super-Gewerbegelände/

Super-Gewenbegekinder Ruhrgebiet 25 000 m², 850 TDM, Gebäudepreis nac Nutzungsbedarf, Verkauf od. Vermie tung, auch teilweise, Firmenmantel m Verhistvortragen. Zuschr. u. S 4001 an WELT-Verlag. Postfach 10 08 64, 4300 Essen

WIETZE/Aller iderand, Baulücke 950 m², rul anspr. Lage, 58 000 DM

Peiner Weg 88, 3167 Burgdorf KASSEL

an Bauträger/Bauherrn unbe-bautes Grundstück, ca. 7500 m² in Stadtmitte - Universitätsbe Zuschriften unter D 4034 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen.

Interessantes größeres Gewerbegrundstück für gemischte Bauweise an einer verkehrsgünstigen Lage. Nähe BAB Fim.-Koln. Ausfahrt Idstein, mit Bauvertrag (Bauschein liegt vor). Für schlüsselfertiges Gewerbeanwesen zu verk. oder zu verm. Nähere Auskünfte, Postfach 1108, 6270 Idstein/Ts... Keine Maklergebühren

insel Föhr Grdst. 60 000,-, Whg. ab 138 000,-. Friesenhs. ab 180 000,-. VDM HANSA, Tel. 0 46 81 /88 77 od. 0 40 / 51 77 75 Mkl.

Für Bauberrenmodell Bauplatz in guter Lage, FFm.-Rödelheim, Bauschein für 12 Wohneinheiten, ca. 850 m² Wfl. Interessenten für Vertrieb oder

Kauf unter U 3937 an WELT-Ver-lag. Postfach 10 08 64, 4300 Essen

Baugrundstück 4550 m², 10 Min. von Danneber entfernt, zu verkaufen. Preis pr m² DM 25,00. Zuschr. u. F 4014 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen,

Wardersee, Bruhmsee
Die letzten Wochenendgröst, einmalig. voll erschlossen mit Seezugang, ab 843 m², DM 71 655.-, a. fester Wohnsitz, kein Bauzwang.
Besichtigung 8. 2. 83, von 14-16 Uhr
im Wochenendgelände Warder am
Hammer. Hammer. Makler Jurke, 948/3 46 96, 84 27 38

Nordsee-Baugrundstück Nähe Cuxhaven, direkt am Deich, v. Privat, T. 04 71 / 8 72 60

10-15 Hektar sehr gutes Grün-land zu verkaufen, Nähe Bremen, Zuschr. erb. u. PU 45 957 an WELT-Verlag, Postfach, 2000 Hamburg 36.

Baugelände

in Elmshorn, 9557 m², für Beba ung mit 10 Einzel- bzw. Reiben-häusern geeign., Kaufpr. DM 1 700 000,- netto. WESSENDORF

BADEN-BADEN TRAUMGRUNDSTÜCK für Einfamilienhaus, beste Süd-hanglage über der Stadt, zu ver-

Wintried Krieg GmbH & Co. KG Rheintorstraße 2 Tel.(0 72 22) 31313-15 7550 Rantati

Unbebautes Grundstück

Ruhrgebietsstadt m. ca. 80 000 EW: ca. 9 100 m² erschlosse Grundstück, innerstädtische Lage in unmittelbarer Nähe Fußgänger- u. Einkaufsbereiches zu verkaufen. B-Plan reck kräftig. GRZ 0,4 GFZ 1,1 – 90 bis 100 Wohnungseinheiten. I Gebiet. Das Grundstück eignet sich hervorragend zur Bed ung von frei finanzierten, öffentlich geförderten Wohnun-und Bauharrengemeinschaften. KP DM 3 050 000,—

Zuschriften unter E 3815 an WELT-Verlag, Postfach 1008 4300 Essen.

Bauland in Gütersteh

8700 m², beste Wohnlage, bis 6geschossige Bauweise, sofort beb bar, für 2 Mio. DM zu verkaufen. KW Hans und Grund GmbH, VdM onstraße 9, 4839 Gütersiob 1, Telefon 0 52 41 / 1 55 96

Wir bieten i. Obernburg (b. Aschaffenburg) i. verkehrsgüng Lage zum Verkauf an: Gewerbegrundstück, ca. 3800 🖼

geeignet für Geschäft, Büro, Verwaltungsgebäude, Handwerk triebe, Werkstätten in geschlossenen Räumen, mit Wohnbaus Wohnung. Verkauispreis ist Verhandlungssache. Anfragen unter Tel. 0 60 21 / 2 17 25

GRUNDSTÜCK für BAUTRÄGER

ca, 6000 m², im Raum Marburg/Lahn zu verkaufen. Zuschriften unt. C 3918 an WELT-Verlag, Postfach 1008 4300 Essen

OSTSEE (SCHARBEUTZ/HAFFKRUG)

Sichern Sie sich jetzt einen preisgünstigen Bauplatz, auch wen Sie erst später bauen wollen (oder können)

ca. 15 Autominuten bis Lübeck (BAB 1 300 m bis zum Strand Erschließung: voli erschlossen (alle Anschlüsse in

Straße) freistehende Einfamilienhäuser (Eig wohnung zulässig) nach den Fest Bebauung: gen des Bebauungsplanes Nr. 14 H

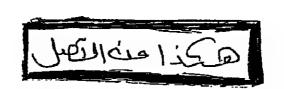
Kautpreis einschl DM 70 000,- bis DM 90 000,-

Sonstige Bedingungen: keine

(Keine Verpflichtung zur Abnahme eines Hauses von einem Träger.) Anfragen richten Sie bitte an die

HOLSTENLAND

Entwicklungsgesellschaft für Ortsgestaltung mbH Aegidlenstraße 27, 2400 Lübeck 1, Tel. 04 51 /7 17 05-07



Samuel 5 Feb.

1880 in Kraik

alige to tridusteh _{an}

milajet di Frahidi.

watersary (4 165 g) Laitrage and oder & in kein laurenge

Mittage: Gesolische An 21, Tel. (0 89) 57 g

liteobjekt 9.

Boser Zustand,

ungsklausel,

manopilien.

3 Numberg

· Tele : 622 514

enerchnung

ur DM 117,184.

ur DM 235,722.

#Stattung.hots

L — Oxklusi

distributed by L. C.

africa a sine warm.

undstück

, agrapa taritum 🎖 Wild management

Programme and the State of Sta

pretch

Stell Ville

Section 6 2 41 135

CO. 3500 m2

1000

E

FKRUGI

:RG/

RN

ten

Grundbesitz im Ausland



10% Rendite aus vollvermietetem Bürogebäude in Texas

10% triple net (alle Kosten

* Langfristiger Mieter der Kategorie A + (Erste Anwaltsfirma am Piatz)

A Garantierte Rendite 10% triple net mit Steigerungs-

* Volle Ausnutzung das Doppelbesteuerungsabkommens. Ausnutzung des amerikanischen Abschrei-

* Erate Adressan als Beratungsfirmen

* Treuhänderisch gesicherte Abwicklung

★ Mindestbeteiligung ab 5 50 000

* Beteiligung als Limited Partner an der SOUTH

Fordern Sie unverbindlich das Kurzexposé an!

(AISER-JOSEPH-STR 255 7800 FREIBLIRG TELEFON (0761) 35040a TELEX 07-721410 MOV D

Gesellschaft für internationale

Finanzberatung mbH

zahlt der Mieter) entspricht

Renditen nach Einkom-

mensteuer von 9,6%.

Beispiel:

Attraktive US-Immobilien

Newberry (Florida) Geschäftshaus, Baujahr 81 10jähriger Mietvertrag mit staatlicher Postverwaltung, mit Option und staatlicher Mieten 26 400 \$, Kaufpreis 264 000 \$.

Weltere Angebote über beauftragten Makler

INTERFINANZ - Schadowstraße 96-88 - D-4000 Düsseldorf 1 Teleion; 0211/353772 · Telex: 08-587425

Die Hamptons: Das Sylt der New Yorker Areal mit altem Baumbestand und Teichen in dem Hamptons auf Shelter Island, dem prominenten Erholungsgebiet der New Yorker. Nur 60 Meilen von Manhattan Mit herrlichen Stränden, Golf, Segeln, Hochseefischen. Jeweils 4000 m², voll erschlossen mit Baubewilligung, ohne Bauverpflichtung. Nur US-5 60 000-89 000. Hohe Wertsteigerung nachweisber. Direkt vom Eigentümer.

Kontaktadresse in Deutschland: Dr. Jens-Peter Schell, Agnesstraße 46 2000 Hamburg 60, Telefon 6 46/47 87 94

USA-IMMORILIEN FARMEN Rottack-fæ Ann.-Exp. Jansen 02381/26277

Bolfküsis Texas 51 000 m² erschl. Bauland dir. am Meex, gen. Condominiumhoch-haus, kein Bauzwang, \$ 675 000,-.

H. Vogel, 6.St-Laor MC-Monte Carlo

Meldepflicht für **US-Immobilien** les z. B. ist Thema des Februar

Leitartikels im monatlich er-scheinenden Informationsbrief USA IMMOBILIEN-ANALYSE: Fakten, Tipe, Trends filr US-An-leger und Berater. Kostenloser IIA-GmbH, Schöne Aussicht 9a Tel 0 51 72 / 2 50 65

Farmen USA/Canada

(Cornbelt) Bestes Klima, gute Böden und langiährige Erfah-ONTARIO rung garantieren Sicherheit und hohe Rendite. Farmen ab 200 000,- \$.

Upersec-Farm-Service Peter Nagel, 5352 Meinersbagen, 9 23 54 / 42 58 Heine Rotunii, 4256 Gock 3, 9 37 23 / 58 44

Jeden Samstag Jeden Sonntag WELT am SONNTAG

Bauland Long Island/Southampton das Sylt New Yorks am Atlantik Das exklusive US-Sommer- und Feriengebiet

Anwalts- und Wirtschaftsprüfungssozietät bietet im Mandantenauftrag interessanie Anlageprojekte in Southampton auf Long Island

8,4 aeres Atlantikfront = US-\$ 1,8 Mio. 2,9 aeres Baugrund in erkhnaiver Lage = US-\$ 450 000 Farmland von US-\$ 3500 an antwärts und anderes mehr.

Unverbindliche Informationen über Kleine Frankfurter Straße 2, 6200 Wiesbaden, Tel. 0 61 21 / 3 98 61, Telex 4 196 129 bup d.

Top-Adresse: Los Angeles/USA Verk, aus fam, Gründen einer l'eil meiner erstkl. Immobilien eteiligung (cs. 25% Rendite p. .), in gesuchter Lage v. Los An-eles. Zu verkaufender Anteil US-\$ 50 000,-. Zuschr. u. X 4006 an WELT-Ver-lag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen

KARIBIK TRAUMANTWESEN St. Lucia: trop. Paradies, Blick, Lage Architektur - unbeschreib). schöol US S 150 000

und Wohnungs-

vermittlem

Maklem

Für Anzeigen

Gewerblichen

gebräuchliche Abkürzungen

HSM. Hausmakler

Mki. Makier

RDM Ring Deutscher Makler

VIII Verband

Deutscher Makier

YHH Verein. Hambg.

Hausmakler Von 1897 e. V.

"PROGRESSIVE" KAPITALANLAGEN PALM BEACH, FLORIDA / USA

 Diverse kielne Wobnelnheiten, die im Durohachnitt 8-10% Rendite erwirtschaften. Einzelne Wohnungen ab 60 000,- \$.

Luxuriões Eigentumswohnung in exponierter Lage am Wa \$, Durch Vermietung 9% Rendits und Wertsteigerung.

Bitmore. In diesem renommierten Apartmenthaus in Palm Beach haben wir Eigentumevohnungen ab 289 000,- \$ bis 1 200 000,- \$.

Geräumiges Einfamilienheus besonders für Pferdellebhaber gesignet, da. Pferdehaltung am Grundstück (4000 m²) erlaubt und Reitpfade vorhanden eind. Preis 225 000,- \$.

Shopping Center, Bruttoelnnahmen 290 000,- \$, Preis 1 900 000,- \$.

Unbebaute Grundstücke für Wohnanlage und Gewerbe in verschiedenen Größen und Preiskategorien.

Luitrative Kapitalbetstilgungen, Gewinnerwartung 30–40%

a) "Progressive 20" – Landaufteilung, 220 Acres, pro Anteil 44 500,- \$

b) "Progressive 3" – Bauprojekt von 28 Wohnelnheiten, pro Anteil 30 000,-\$.

Augusta-Viktoria-Str. 15, Telefon 0 61 21 / 37 00 63-64

WIR BIETEN UNSEREN ANLEGERN EINE INDIVIDUELLE BETREUUNG, EINE SOLIDE BASIS IN DEN USA, SOWIE MANAGEMENT DER PROJEKTE

See, nahe der Stadt Sebring. Ein Platz in der Sonne - zur Erholung, zum Wohnen und zur

Moderne Einfamillen-Bungalows ab US-\$ 55 900, einschließlich 2000 m² Grundstück Baufertige Grundstücke

ab US-\$ 11 900, mit Abzahlungsmöglichkeiten Golfplatz Inmitten des Ortes, Wassersport, Tennis-Vermie-

tungsmöglichkeiten. Baugrundstück für 90 Villen. Geeignet für Bauunternehmer. Erbaut von Coral Ridge Properties, Inc., Tochtergesellschaft der Westinghouse Electric Corp. Informationen und Beratung unverbindlich durch:

HADO Corporation CH-8001 Zürich/Schwelz Tel. Zürich 2 11 11 44

To Bave

«RESIDENZ WALDHAUS»

Eigennutzung und Vermietung

schone ruhige Anlage umge-

ben von Golfplatz und Wald eigene Minigolf- und Tennis-

anlage, Hallenbad, Sauna etc. Davaser Immobilien AG 7270 Davos-Piatz, T. 0041:8 33 34 67

wir verkaufen rustikale

Eigentumswohnungen

HADO Corporation 6000 Frankfurt/Main 1 Hauptpostamt

Florida/USA Golf von Mexico este Wohnlage in Naples

Massiv-Haus

chkisselfertig \$ 79 900,-. Vermie-ung an Bauträger zu \$ 7200,-ährlich garantiert, zwecks Nut-zung als Musterhaus.

Verkaufsbüro Frankfurt Justinianstraße M D-6000 Frankfurt a. M. 1 Sichere Kapitalaniage, 10% Ren-dite und boher Wertzuwachs. Baurelle Brundstücke n Florida, Strandnähe, 2000 m², ab 5000 \$, kein Bauzwang. Dop-pelhaus auf 1000 m² nur 65 000 \$,

Representant für Deutschland: F. Hegger, Stadt 27 4050 Monchengladbach I Tel. 0 21 56 / 5 31 28 oder 8 85 73

Florida, Boca Ratos möblierte 3-Zimmer-Komfortwoh-mung, unmöblierte 2- oder 3-Zim-mer-Komfortwohnung, in bester Strandinge zu vermieten, gegebe-nenfalls such zu verkaufen. Näheres telefonisch Montag von 8.00 bis 17.00 Uhr 8.53 21 / 707-500

CANADAS WESTKÜSTE

Inseln, Grundstücke – auch am Pazifischen Ozean, Seeufer-grundstücke Häuser, Farmhäuser und Landsitze zu verkaufen. ser und Landstize zu verkaufen.
Meln Name ist Ronald Grant, LL.
B., Sie können mich in München
am 5., 6. und 7. Februar im Hotel
Vier Jahreszeiten, Tel. 0 89 /22 88 21, und in Frankfurt am 9
10. und 11. Februar im Hotel Canadian Pacific Frankfurt Plaza, Tel. 06 11/7707 21, erreichen, oder schreiben Sie mir Block Bros. Realty Ltd., 449 5th Street, Courtenay B. C., V9N 1J7 Canada, Tel. 001 - 604 - 335 - 2171

CANADA

Vancouver und Victoria, Rigen tumswohnungen, Einfamilien häuser, Zinshäuser, Farmer Kaufpreise von 70 000 bis 2 Mio can.-\$. Deutschsprechende Verwaltung. Bitte Unterlagen

KANADA 3-Sterne-Trailer-Park

in Ontario, altershalber von Priv. zu verk. 27 500 m² Land inmitt. herrlicher Natur, mit altem Baumbest., am Georgien Lake, sanit, Anig.

25 geräumige Trailerplätze, weltere noch ausbaubar, Preis 1982 pro Übernacht. 10-18 S, Saison: 20 Mai- 10, Okt.

3-Sterne-Wertung in "Woodall", größtem Trailermagazin Nord-amerikas. Preis: 170 000 DM. Zuschr. unter M 4019 an WELT-Verlag, Postfach 18 08 64, 4300

Zwei Zeitungen ein Immobilienteil DIE 🔮 WELT WELT...SONNTAG

LEHNDORFF

VERMÖGENSVERWALTUNG

bietet Grundstücksanlagen in CANADA und USA

Bei sinkenden Zinsen sollten Sie sich über die Möglichkeit informieren, in Renditeobjekte in Canada und USA anzulegen.

 Beteiligungsmöglichkeiten an Kommanditgesellschaften mit einem Mindestbetrag von DM 50.000,-. Rendite ca. 7% p.2. Infolge hoher Abschreibung und günstiger Progression wird eine geringe Steuerbelastung in Nordamerika erreicht, keine Einkommensteuer

 die Möglichkeit des unmittelbaren Erwerbs von gut vermieteten gewerblichen Immobilien im Rahmen eines individuell strukturierten Vermögensanlagekonzeptes.

Wir sind seit mehr als 18 Jahren die Spezialisten für Immobilien in Nordamerika mit eigenem Management, das eine individuelle Betreuung unserer Anleger sicherstellt.

Bitte informieren Sie sich bei der

Anlageberatung Lehndorff Vermögensverwaltung GmbH&Co.

Heilwigstraße 31a D-2000 Hamburg 20

Taunusstraße 21 D-6200 Wiesbaden Telefon (040) 460 2075 Telefon (06121) 5240 51/52

Beratung und Verwaltung vor Ort. Grundstücke, Gewerbeobjekte, Häuser und Farmen, Renditen und Wertsteigerung, Beispiele: Bitrogebäude/Kitchener Ontario, Grundsück 1 680 m², Gebaudefläche 510 m², Nettomieteinnahme can S 50 780. p.a.,

Kaulpreis can-\$ 465.000,-Farm, Stidontario, 229 acres (= ca. 93 haj, 2 Wohnhauser, Schuppen, Silo, bestes Ackerland, can-\$ 350,000,-

Seegrundstück, Ontario, Grundstück 160 acres (647.500 m²). 300 m Wasserfront, sehr guter Waldbestand, Strom und Wasseranschluß vorhanden, can-\$ 83.000,und weitere interessante Angebote! c/o Proterstr. 34,8500 Nürnberg, Tel. 0911/27061, Tx622514

EIWO-CANADIAN-REALTY

Bei Antworten auf Chiffreanzeigen immer die Chiffre-Nummer auf dem Umschlag vermerken!

Wallis/Schweiz

An Traumlagen – direkt vom Ersteller. Chalets, Ferienwohmingen, einfach bis superkuxuriös, zu unschlagbaren Preisen, Bewilligung für Verkauf an Ausländer. Günstige Finanzierung, Vermietungsservice, Grundbucheintragung. Unterlagen durch Tel. 00 41 / 27 81 20 88.
VALINVEST AG, CH-1961 LES COLLONS

TESSIN

Lugano/Campione von Privat an Privat 94 m², 3 Zimmer, 2 Balkone, Marmor/Parkettfußb. Sfr. 350 000. 118 m², 4 Zimmer, Balkon, Sfr. 418 000 – beide Wohnungen mit Seeblick

Lichtensteiner AG, problemioser Kauf, Daueraufenthalt. Ausländerbewilligung nicht erforderlich. Chiffre I 7268 IVA AG, Postfach, CH-8032 Zürich



Davos - eine Weltonschauung. Davos - der Weltkurort. Davos - der Weltsportort. Skiabfahrten par excellence, ein lückenloser Lift-, Seil- und Bergbahnverbund, Kunsteishalle, Golfplatž, Hallen- und Freibāder, Kongreßzentrum sind nur einige gus der Vielzahl der Argumente, die für Davos sprechen.

"RESIDENZ MEJERHOF" Ein Spitzenobjekt in absoluter Bestlage. Nahe der Parsenn-Talstation. Oberhalb der Promenade. Auf einem

grundstück mit herrlichem alten Baumbestand, Südlage. 40 wunderschöne Wohnungen mit 1, 11/2 und 2 Zimmern. Zur Eigennutzung und zur Vermietung. Hallenbad, Sauna, Solarium. Und rundherum Davos.

Investieren Sie in der Schweiz. Der Franken ist hart wie das Urgestein der Schweizer Alpen.

MACCO AG DÜbendorfstr. 4 CH-8051 Zürich Generalrepräsentanz für Deutschland INTERNATIONALE IMMOBILIEN RUDOLF WECKER, Maria-Theresia-Straße 30, D-8000 München 80, Telefon 089/ 98 57 37, Telex 05-22806

Dorfsiedlung «Am Dürrbach» Engelberg Wir vermieten in der attraktiven Dortstedlung direkt neben Kloster und lift Eigentums-Wohnungen jeder Grösse an Dauermieter.

hervorragende Bau und Wohnqualitat auserlesene, naturhehi Baumatenahen aussergewohnliche Grundriss-Gestaltung Hallenbad - Seama

werden noch verkautt jederzeit möglich.

Theo Meierhans 6014 Litau Buro Engelberg Telefon 0041 41 55 15 55 Telefon 0041 41 94 10 80

Kommunikationsmitteln ausgestattet.

16 Zimmer, teilweise AC. 2 Küchen, 8 Bäder, 5 WC, div. Nebenräume.
Grundstilcksfläche total ca. 1700 m², Wohnfläche ca. 600 m², sep.
Garagentrakt mit 4 Boxen. Umschwung mit altem Baumbestand,
direkte Auffahrt und große Autoparkplätze, sehr gute Verbindung

Umwandlungsmöglichkeiten in 2–3-Familien-Haus gegeben Preis auf Verh-Rasis. Auskunft: Rodolphe N. Keller, Rosmattstr 2 CH-8968 Mutschellen, Tel. 00 41 / 57 / 33 35 04

WALLIS/LEUKERBAD-ALBINEN km von den Thermalquellen amitten des Skigebietes TORRENT **FERIENWOHNUNGEN** zu verkaufen, direkt durch den Bau-

träger.
AG für Planung und Baulettung
CH-3953 Leuk-Stadt/VS Tel: 00 41/27/63 17 37 od. 83 17 20 od. Kontaktadresse in BRD0 71 73-53 18

Notverkauf - CH-Weggis

Perie am Vierwaldstättersee, Kabe Luzern, 3-Zi-Terr.-Komfort-Whg., Sudlage, Bestzustand, sofort bezugs-bereit, unverbaubarer Panoramablick auf See u. Berge, cz. 100 m² Wohnfl., für zur 360 000,- str an schnellentschlossenen Interessenten zu verkauten Auf Wunsch Bootsliegeplatz, Ausländerbe-valligung vorh. Finanz problemos, 5,5 Prozent bei 100 Prozent Auszahlung. Edzuschr. erb. unter R 3912 an WELT Verlag. Postfach 10 68 64, 4300 Essen.

Sudschweiz m. Ausl-Bew., Landhaus im Wein-baugebiet, kleiner Rebgarten, 7 km von Ascona entfernt, 3-4 Zi. + NR, 2 große Loggien, Son: 450 000,-

VERBIER /Wallis

slielminetti, Landgrabenweg 62 53 Bonn 3 · 02 28 / 46 86 92

Zu verkauten mitten im gr. Sageb der Schweiz, 150 m.v. neuem Sportzentr Gollplatz hinter d. Haus, schonste un-verb. Panoramalega, mobberte 1.1/2- bis 4.1/2-ZI-Wohmungen rundbucheintrag und Finanzie-rung gesichert Besichtigung ab sofort möglich, J. Statilin, Immobilier-Trauband CH-2530 Visp, Tel. 0041 29 46 25 35

BIVIO am Julierpaß (20 km von St. Moritz) Feriendorf "Plaz"

um reriendori "Plaz" in Südhanglage, rustikale 1- bis 3-Zimmer-Wohnungen mit Aus-länderbewilligung. Unterlagen erhalten Sie durch: Allod Verwaltungs AG Telefon 60 41/81/21 61 31

Supergelegenheit im Oberwalis, neue 314-ZL-Laxus-Chalet-Wohnung auf 1600 m Höhe, ca. 80 m² Wohntläche, offener Kamin, kompl. Küche, sof. be-zugsbereit, erstkl. Lage, tirekt am Lift. in unverbaubarer Südlage; nur 212 000,



SCHWEIZ

bevorzugte Steuergemeinde KUESSNACHT – ZÜRICH großzügig kon-zipiertes WOHM-GESCHAFTSHAUS in MEFF, evil. späterer KAUF Baujahr 1955, total ungebaut 1966/67, sehr anspruchsvoller Innet-ausbau. laufend erneuert und mit modernsten Einrichtungen und

Auch das alte Schloß wird

Ihr Wohnsitz in der Schweiz. Seriös. Souverän. Sicher. Weesen bei Zürich

Terrassenhäuser und Schloß-Residenzen 4 Schloß-Residenzen in Größen SFR 955.000,- Schloß-Residen-

Am romantisch-schönen westlichen Teil des Walensees, rund zwischen 120 gm und 290 gm. 50 km súdöstlich von Zürich, Ruhige, sonnige Lage oberhalb des Ortes. Sudlage. Nur 100 m entstehen 10 Terrassen-Häuser in dem alten Schloßpark von Mariahalden, im Kurgebiet des alten Städtchens Weesen. Größen zwischen 130 am und 215 am mit großen Terrassan und eigenem

umgebaut und ausgebaut zu

vom Ufer entfernt und 20 m oberhalb des Sees. Herrlicher, unverbaubarer Blick über den Ort, auf den See und auf das Gebirge. Preise: Terrassen-Häuser ınçi. Grundstück und Garagenplatz von SFR 485 000,- bis

SFR 535.000.- bis SFR 1.215.000,günstigen schweiz. Zinsen, Lueken & Partner KG Dockenhudener Str 30 2000 Hamburg 55 Tel. 040/867058-9

453

ND TA TO

4 · 44_{61.)}

3Spanien

Marbella/ Costa del Sol

Wir bieten Ihnen luxunose Ap-partements direkt am Sand-strand, in unmittelbarer Nähe des Puerto Banus und Ontsrand von

Puerto Banus und Ortsrand von Marbella an. Große Parkanlage mit Schwimmbädern sowie untenrdischen Garagen gehören zur Gesamtanlage. Sklusive Ausstattung wie z. B. 2 Bäder, kompt. Einbauküche, großzügige Terrassen und aur-conditionat Größen von 60 m² bis 150 m². Die Preise liegen zwischen DM 135 000,— und DM 285 000,— Birte urfen Sie uns an!

Lueken

MOJACAR - Haus 100 m² + 500 m² rundstilek, nur 65 000 DM, Zuschr. u. 3737 an WELT-Verlag, Postf. 10 08 64, 4300 Essen.

Suche auf Teneriffa

freistehendes Haus (mind. 5 Zi.),

anzjährig zu mieten, evtl. zu

Telefon 0 54 41 / 73 01

Mallorca – Bungalow

95 m² WF - 600 m² Grundstück, DM 100 000,-. MAM-Immobilien Spa-nien, Tel 0 26 24 / 48 08 u. 36 63

Costa del Sol, Urbanisation El Sodi, Naranjal, 7 km

Martiumon & Held oHG ler Ch. 191a, 2000 Hambu Tel. 0 40 / 6 81 78 88

Mallores/Arenal, Apt., Endetg. gr. Wohnzi., gr. Terr., 2 Doppel-Schlafzi. (1 mit Balk.), Elnb.-Kü. m. Balk., gut möbl., DM 90 000,-.

Tel. 5 40 / 5 22 24 80

Calpe/Spon.
Schönes Ferienhaus m. ausbauf
Zweitwhg inki inventar verkauf
Tel. 6 21 91 / 6 55 67

Nerja – Costa del Sol

Ferienhaus, 40 m üb. d. Strand, 3 Schl.-Z., 2 Wo.-Z., überd. Terr., 750 m² gepfl. Garten, Schwimm-bad, v. Priv. DM 250 000,-. Tel. 04 21 / 27 24 11

THE THE

Costa del Sol Spanien

Bungalows sb DM 75.000,— Eigent,-Wohn, ab DM 29.000,— Interes, Angab, aus 2, Hand in Interes, Hand in Interesting Marbell Sichtique am Wochenende mit Lie

SOLIMAR IMMOBILIEN SMEH

Postf. 15 07 · 4973 Vlotho/Weser Mo - Do 0 57 33/75 55 und

Fr - Sa Q 57 32/77 55

Mitelki



• 35 000 m²: Bũro - Geschäft - Gewerbe / 22 000 m²: Ausstellung, Lager, Garagen Individuelle Raumaufteilung entsprechend Ihren betrieblichen Anforderungen und Nutzflächenbedürfnis

 Direkte Bahn- und Busverbindung / Autobahnanschluss nach allen Richtungen • Erfolgversprechende Geschäftslage und günstiger Steuerfuss

Spross – Immobilien AG, Burstwiesenstrasse 2, 8055 Zürich, 01-462 06 35

St. Moritz / Samedan

Sehr gemütl. + komf. Wohnung in kleinem Engadinerh. zu verm. Farb-TV, Radio, Tel., Ge-schirrsp., Waschm., Tumbier etc. Rinmalige Aussicht, zentral, sehr ruhig, 2 B., sfr 90,-, 4-5 B. sfr. 130,-bis 145,-,alles inkl.

Anfr. au E. Edelmann, CH 8964 Rudolfstetten, Tel. 0041-57-335688

WALLIS

Feriesobjekt – Kapitalanlage Wir erstellen Chalets u. Wohnun-gen an Top-Lagen, Ausländerge-nehmigungen, Finanzierung. Information u. Berstung kosten los u. unverbindlich durch; VP VEX PROMOTION CH-1961 Vex Tel. 00 41 / 27 / 22 88 81

In Verbindung mit einer SCHWEIZER AG Arbeitserlaubnis Daueraufenthait

AUSLÄNDERPASS

Für den Tag X als Refugium oder als Arbeitsplatz, Wenn Sie 50 000,- DM Steuern zah-

len und über einen einwand-freien Leumund verfügen, dann helfen wir Ihnen Zuschriften unter E 3925 an WELT-Verlag, Postfach WELT-Verlag. Post 10 08 64, 4300 Essen

Kl. Villa / Südtessin

mit 1 Einliegerwohnung möbliert als Feriensitz zu vermieten, evt. Kauf. 450 m Höhenlage mit freier Sicht über Luganer See und S. Salvatore. Wanderwege, alle Sportmöglichkeiten, Tennis, Golf, Wassersport, Flugplatz.

Gr. Garage, 2 Abstellplätze, 2 Terrassen, rundum Balkone, Ölzen-tralhzg., Cheminée, 2 Bäder, Marmor-Teppichboden, Parkett. Zuschriften an Chiffre 85–82014 Assa Annunci Svizzeri SA, CH - 6901 Lugano

Landhaus mit CH-AG-Mantel Lagu Maggiore/Uter Tel 0 71 31 / 7 07 26

Lago Maggiore – Schweiz

Ausländerbewilligte ETW mit Bootsplätzen. Nur 10 Wohnungen mit Küche, Kamin, Einbau-schränken, sehr komfortabel, z. B. App. 60 m² für Sfr. 180 000,- + 3% Prov. Anz. 30%, Rest günstig finanzierber.

Weitere Information: Dr. Stier Tel. • 89 / 64 36 •1

Wailis/Schweiz Vom Erbauer zu verkaufen im deutschsprachigen Oberwallis

in schweizerischem Skigebiet mit allen touristischen Angeboten. Festpreis inkl. Land schlüsselfer-tig sir 228 000,— Grundbucheintrag, Finanzierung gesichert.

Chalet

Auskunft Postfach 65, CH - 3900 Brig Tel 00 41 / 28 / 23 50 35 oder 00 41 / 28 / 23 74 18

Luzem/Schweiz

In unmittelbarer Nahe von Lu-

zern (12 km), am Fuße des Pila-

tus, ca. 850 m hoch, wird ein letz-

tes Chalet errichtet. Vom Grund

stück wunderschöner Blick aus

das Pilatus-Bergmassiv, Grund-

stück 624 m², Gesamtoreis 450 000

sir, Eigenkapital 90 000 sir. Erst-

hypothek 60%, 54% ZL, Zweit-

hypothek 6% Zinsen. Gesamte Wohn- und Nutzfläche cs. 140 m².

4 Schlefzimmer, 2 Bäder, Wohn-zimmer und Eßplatz 39 m², überd.

Balkon 14,5 m², Keller. Ausstat-

tung: off. Kamin, voll einger. Kü-

che und Waschautomat, Ölzhzg.

Ein Angebot, welches auf Grund

der Ausländerbestimmung ei

gentlich nicht mehr möglich ist.

Zahkıngen erfolgen erst nach no

tariellem Vertrag und Vorlieger

der Ausländerbewilligung. Kein

Prospektversand, jedoch aus-Information

Deutschland und in der Schweiz.

Angebote unter D 3924 an WELT.

Verlag, Postfach 10 08 64, 4300

führliche

an ruhigster Sonnenund Aussichtslage

21/2-Zimmer-Ferienwohnung

resp.

(Auszahlung 100 %) Bezug Sommer 1983

CH-7000 Chur Tel. 00 41 /81 27 19 16

entsprechender Architektur und überdurchschnittlicher Ausstattung errichtet. Hier können wir Ihnen 3½- bis
4-Zimmer-Wohnungen mit 60 bis 108
m² Wohnijsche zum Kaufpreis von sir
192 400. bis sir 389 400. einschl. Kücheneimrichtung sowie Pkw-Abstellplatz anbieten. Eine befristete Ausländerkaufbewilligung liegt vor. Weitere
Objekte auf Anfrage.

LBS Immobilien GmbH
Oskar-Sommer-Skraße 15-17
5000 Frankfurt/M.
Tel. 66 11 / 61 63 29

Zu verkaufen in Brienz bei LENZERHEIDE

(Graubünden/Schwelz)

4-Zimmer-Chalets

ab sfr 193 000,sfr. 340 000,-Finanzierung bis 80 % möglich

Accord AG Wiesentalstraße 83

Obstgut in voller Produktion (Äpfel) Langwies/Arosa einem Südhang wird ein Graubü err Chalet (7 Wohneinheiten) n sprechender Architektur und übe

200 ha, mod. Lagarungs- und Ver-packungsanlage, Kühlräume 35 000 m³. Jahresproduktion 12 000 t, hervorragende Rendite, wegen fehlen-dem Nachfolger zu verkaufen, Re-gion Toulouse (Südfrankreich), VHB 40 Mio. FF (ca. DM 14 280 000,-),

St. Jean, 31240 _L" Union Tel: 90 23/61 / 74 55 93 ab 21 Uhr

Ferienwohnung 40 m², in Le Barcares-Port Barca (a. Mittelmeer) zu verk, Tel. 0 22 34 / 7 66 87

Sü*dfr*ankreich Côte d'Azur

Kostenlos Führer mit 240 Häusern und Appartements, kaufen oder mieten. Bitte schreiben an: Hermes, Postfach 5 55 77 Amsterdam / Holland

St. Tropez

Wohnungen direkt am Meer, Pa-noramablick, Schwimmbad, Tennis, Nähe Ortszentrum, 2 Zimmer, ab 160 000,- DM St. Raphael

Connes große Auswahl an Wohmungen und Villen in Toplagen, ab 250 000,- DM

St. Paul de Vence ehr schöpe Wohnungen, Villen und Altstadth ab 250 000,- DM

Nizza chr schöne 3- bis 4-Zimmer Wohnungen ab 190 000,- DM St. Jegn-Cop-Ferrot
herri, gelegene Wohnungen in einem Park, 1 bis 3 Zimmer ab
150 000,- DM.
Exklusive Villen und Penthouses
in besten Lagen auf Anfrage.

FAVELIER Immobilien in Frankreich Mainzer Straße 116 Telefon 06 81 / 6 57 68

4030 Ratingen 4 T. 0 21 02 / 3 20 94 Sa.-Nr. Mutzen Sie jetzt den günetigen Wecks kura für ihre immobilien-Keufsbeich i wünschen Sie Ferferrechnungen, Villen, Bungstowe oder Grundstilcke mit Be-bezungsvorschägen zum Festpreis und mit Termie-Garantie oder Zwei-Hend-Objeitze – wir bieten. Breen zuver-lässige Hilfe bei der Verwirtsilchung ihrer Würseche an der in Spenien! Wünschen Sie Ferienrohm

Costa Brava, Costa Blanca und auf Mailorca.

Komfort-Wohnung mit 110 m² Wohn-/ Nutz/L, bezugstertig, 100 m zum braiten Sendstrand, 65 000 DM: Studio-Woh-nung, 34,25 m² Wohn-Nutz/L, 200 m zum Meer, 38 500 DM; Wohnung mit 1 Schist-zimmer, 47,95 m² Wohn-Nutz/L, 58 000 DM: Bungsiow im Dreierblock, 63,72 m² Wohn-Nutz/L inkl, Gnundst. 53 000 DM.

elchtigungsflüge wöchent Wir beraten Sie gerne.

Telefon: 040-867058 9 Playa del Inglés App. a 45 m² in vollbelegt, zentr. leg Objekt, vollmöb., mit Garan-BENALMADENA - COSTA del SOL DM 149.600 - SINZELBUNGALOW 34 qm Wohnz / Komin te, unter örtl. Verwaltung Preis je DM 58000,-3 Schlafz Küche, Bad , Terrassen, Garter PELZER-IMMOB. Tel 65 61 / 82 48 63 STARK 040-5000491-HH

> Costa del Sol Urbanisation Las Chapas, 2 Neu-bau-Villen im andalus. Baustil, am Strand, mit Meerblick, 3 Schlafräume, 2 Bäder, Wohn-Eßraum, kompl. einger. Küche Dachterr. KP 300 000,- DM. Martinsson & Held oHG, Sasele: Ch. 191a, 2990 Hamburg 65, Tel 0 46/6 01 78 68

Vor dem 6. 5. 83 noch notar, übertragbar; 1 Zweischlafz. Appart., 89 TDM, 1 Studio, Bad/Kü. Terr. 44 TDM, Hotelkomfort, voller Seeblick Süden, Schwimmb, usw Neu, unmöbl., von Privat, Gelegen

Correos, Palma/Mallorca, Box 13

Ass Privathand: res – Costa Bianca, in anerkann n Haliklima u. landschaftlich ein schöner Umgebung auserfa-Objekte, sorgenfrei, zu sehr Preisen, Keine Courtage.

Mönckebergstr 31, 2 Hamburg 1 (040) 32 77 10, Sa/So 48 80 81 Ampuria Brava

Costa Blanca

Antrage. Salvador Immobilien, 3 Hannover Listermelle 48, T. 85 11 / 65 15 77

COSTA BRAYA

rustik, Bauernha m. 200 m² Innenh., I km z. Meer, UM 125 000. Chitire PU 45925 an WELT-Veris Postfach, 2000 Hamburg 36

mit gr. interessanten Immobi lienangebot an der Costa del Sol, will mit deutschen Maklern Kontakt f. Zusammenar-beit aufnehmen.

Costa del Sol nabe Jachthafen Puerto de la Duquesa, Reihenhäuser dir. am Strand (1. Stran-dreihe), mit unverbaub, Meerbilck, gu-te Ausstatt. 120 m² Wohnff, inkl. Dach-terr., 2-3 Schlafräume, ab DM 98 000,— Martinesse, a Hald eff.

MALLORCA - CALA D'OR

Lincusvillen direkt am Meer oder in der 2 Unie mit 3 Schletzimmern und 3 Bädern. Alle Häuser mit Zentratheizung, je nech Lage und Grundstücksgröße ab DM 230 000.
Fordern Sie unsere Untertagen über dieses Topangebot an HÖLTER IMMOBILIEN - SERVICE E

Alleinverk, der Construcciones J. Marrage Postl.: 504, 4050 Mönchengladbech 1, Tel.: 021 61 / 4 50 44

Tenerifia

MALLORCA

Las Rocas" Gala D'or Senioren-Club-Anlage

Birekt- und Exclusiv-Verkau

SAS Verteaufsarunne

Bahmhofstraße 64 D-7050 Waiblinge Tel. 0 71 51/5 40 01

Gran Canaria

Atrium-Landhus, orig. Rang renstil, unverb. Panorana ganztagig Sonne, 3600 m² Gan tenl. Ingenio, DM 295 000, - Ing pel-Landha, 2 sep. Whgn., 12025 Garten, DM 240 000, - Frucial Farm m. Quelle u. Wassert., a rond., Privatzul., fr. Sicht, m. ip nov.-bed. Haus. cz. 30 000 2

zov.-bed. Hsus, cz. 30 000 Telde, DM 300 600,-

Stidland Immob. self 1909 An-/Verkauf-Treuband

Canteres 43, Las Palmas 00 34 / 28 / 26 57 53, vorm.

Gross Consulto

windgeschützte Südwestk, Patale ca. Badebucht, möbl. Apt., dir Meer, nur DM 38 800. Bungalow-A am Strand, DM 49 000. Div Objekt Precto Rico n. Playa Ingles. A Mietwhgn. Geben Sie uns Ihre genat Wünsche an.

Ibiza

Panoramablick, unwen von A-Stadt, in Luxusaniage, m

Jolf, Tennis, Sw., pool, Terr.-Bus slows, 86 m², jegi, Luxus, sw Dipi.-Volkswirt W. Freystedt Tel. 089 / 98 72 35 auch Sa /So.

Grundstück auf Mallorea – Por Chisto –, voll erschlossen, 25 zur Badebucht, zu verkaufen

Tel. 9 74 42 / 31 49.

Playa del inglés

DM 88.50.

Jardin del Sol/Tacoronte

Bungalow, 75 m², Wohnzi, 35 m² m. Innen- u. Außenkamin, Schiat Küche, Bad, gr. Terrasse, gepfl trop. Garten, ca. 280 m² Grundstê alles kompl. eingerichtet, neu renoviert, mit Telefon, FS, Stan Anl., Waschmaschine etc. zu verkaufen. DM 97 500,— Tel. 6 40 / 5 51 48 61 n. 5 51 70 22

SPANIEN

Eigentumswohnungen, möbl. 29 000,Bungalows mit Grundstück. 65.000,Baugrundstücke, 5:000 m* 18.000,Zeiteigentum, 4 Wochen Jührl. 8.000,Erstklassige Rendiscobjekte im Angebolt:
Frinnz. 15.1 mogl., auch Mietkaul/Renienb
Resichingung rederzeit nach Vereinbarung.

OMYER Ombilt - VDM - 23.0 Bassum 4
Telefon 04248-412 Telev. 24 105 generd

Costa del Sol in der Nähe von Marbella bieter wir au: Einzelvillen in jed. Größe beste Lage, unverbanb. Meerblick v. DM 300 000,- bis DM 1.5 Mio. Nä-here Einzelbelten:

Martineson & Held oHG aseler Charmer 1912, 7 Hambu Telefon 0 40 / 6 91 78 62 ● Bungalow, s zi., kū., 🐃

DM 38900,-\$ 06 11 / 49 91 86 Sa. + Sa. 9 90 47 / 3 27

Spanien Someniusei Lanzarete

Straßencafé/Bar, Bestl., 50 m a. Strand, Jahresumsa. 25 Mio. Pe-seten, aus fam. Gründen zu verk., VB 16 Mio. Pes. Anfr. an: Bagatela Bar, Lokal Nr. 8, Pto. del Camen, Centrum Maritimo, Lanzarote/Sp.

120 m², exkl. Lage dir. a. Meer Liegeplatz 24-5,50 m, zu verk Tal. 0 24 Gl / 35 25

Bungalows mit 2000 m² Grundst. ab 57 500,- DM. Reihenbungalow a. Meer 39 000,- DM, Weitere Ob-jekte i. allen Preislagen auf ¥ IBIZA-FINCAS ¥

Gran Canarla

Spenische immobiliegagentur

Zuschr. erb. an: Investerra, Spanien

Martineson & Held offG Saseler Ch. 191a, 2966 Hambo Tel. 9 46 / 6 91 78 68

Südhengville, Traumblick Bahla S. An-tonio, m. Einlieg.-Wo., Chance, DM 185 000,-Wilko Heissenberg, S. Antonio-IBZ Durchruf 17—20.00: 003471-340322

Für schneilentschi., Piaya Ingles, individ. Clubani., nur 14 Bungalows, 3 o. 4 Zi., Übergabe Dez. 83, ab DM 119 000,-, Teilz. mögl. Sagenb. preisw. 2-Zi.-Apt. am Meer, möbl., Aguila Piaya vor San Agustin, nur DM 32 000,-

Terrassenhauser

ab DM 51 150.-

Grundstucke

Villen +

App. à 45 m², in vollbelegt, zen leg. Objekt, vollmöbl, mit Gara te unter brtl. Verwaltur Preis je DM 58 000,... Sadland Immobilien sett 1989 Treuhand-An-/Verkauf Canteras Nr. 43, Las Palmas 00 34 / 38 / 26 57 53, vormittags Pelser-Immobillen. # 95 01 / 62 48 63

COSTA BLANCA/SPANIEN Wir bieten direkt am Meei

Mailorca

TDM zu kaufen gesucht (na Palma bevorzugt). H. Schwi deps, Seemühlen 17, 2370 Rend burg, Tel. 0 43 31 / 6 18 40

Spenien, Costa Blanca, Monatre/Calce, asty schöne Objekta, z. T. Traunstage mit Merchick ferrige Hituser ab 77 000,—DM, Anp. ab 45 000,—DM, Grunder, ab 14,—DMm*, Farbyroupsist. Besicht, Flug.

1. 3 P. Grundstrots strong Gmbs. 18

| Hot angelleriste St. 1900 Hydnoxs.



Vor den Toren PARC DOLCE FARNIENT

3 kleine Häuser in einem Park. Vollkommene Ruhe. stidassige Ausstattung. 10 Autominuten von der Crossette

2 - Zimmer-Wohnungen ab 450.000.-- FF 3 - Zimmer-Wohnungen ab 750.000.-- FF

LA NORMA/SAVOIE

Thr eigenes Appartement oder Cr let für Winter und Sommer, 2 ode Zimmer. Luxus-Ausstattung, völ eingerichtet, 2-8 Pers. Preis ab

Zuschriften an:

DIMO BUREAU DE BRUIN

Postfach 4 34 27 NL-2504 AK Den Haag

Tel 00 31 / 70 23 42 90

Frankreich 60 ha gr. Eichenwald, 80 km 30 Paris, zu verk

Auskünfte: Unseki

T. 0 62 21 / 2 70 75, ab 16,00

Cortemus

HAUS IN SUDFRANKREIC

am Meer, inkl. Bootsliegeplatz fi 169 000 DM zu verkaufen. Ggt. Vermi

Zuschr. u. G 3905 an WELT-Verb Postfach 1008 84, 4305 Essen.

Sucha ETW

olätze) Zuschr. u. V 3938 an WELT-Verb Postf. 10 08 64, 4300 Essen.

Geben Sie bitte die

กอกกอก

eine Telefon-Nummer 🚉

50-70 m² an der Côte d'Azur kaufen (Wunsch Nähe Meer u. Gol

O.C.I. Herr Wirtz 31, rue de Pans, F-06000 Nics Tx 461031 CAPECOM/F - Tel. nur Sonntag von 12 30 - 16.00 Uh 0023-93-79.00.04 oder Mo.-Fr. 0033-93-62.06.32

CÔTE d'AZUR MIRAMAR bei CANNES



LES MAS DE LA MER"

Unverbaubarer Meerblick, Strand, Bootshefen, Swimmingpool, Golf, Tennis. Eine sichere Kapitalanisge mit hoher Wertstelgerung und Rendite!
Erforderi, Eigenkapital ca. 30 %. Rest günstige Finanzierung.

HAUS + GRUND
66 Saarbrücken 3
Bahnhofstr, 59, Tel, 06 81/3 10 31-32 An Ort u. Stelle Architekt G. Stein, Tel. 00 33 93 / 93 09 09

Vorwahl-Nummer mit an, wenn Sie in Ihrer Anzeige

Uberschauen Sie die Bucht von Villefranche In Apparement gelegen at once klanen Residence uberschaut eine der schönsten Buchten der Welt. Die Ausstattung wird Sie überraschen Privater Garten und Swimminpool auf der Seesene Besichingen Sie Les Restanques

an der Basse Corniche in Villefranche sur-Mer. 12 km. an der basse Comiche in Villetranche sur-Mer. II.
Won Monaco
HW-Immobilien 31, rue de Pare
F 0000 Nice Ts CAPECOM 461(3) F
Tel Mo Fr 0003-93-62 06:32 S LES &

RESTANQUES

Con 12.30 16.00 Uhr RGR 93 79.00 04:

Sie erhalten jede gewünschte Garantie. Histori Immobilien aHG 216 Stade, Visbyweg 10, T. 0 41 41 / 8 28 77 GPANIEN 26 GF. 90

tweg 31 Tel 9711/444728

DENIA - Gelegenheit Haus im Fincastil mit großer Grundstück, DM 120 000,- Flor, Aptdo. 31, Benissa/Alic., Tel. 00 34 65 / 73 10 29

Lux. Fer.-He.-Ant., Altes. Pool, möbl., 500 m² Wri., 2100 Grund, dir. Meeresig.,

o COSTA DEL SOL o ptm., ETW, Bungal info. G. P. L., Johannisstr. 24, 6400 Felda

Costa Blanco b. Benidorm
Luxusbungalow m. Meerbl., 250 m² Wfl., Wohn-/Eßzi., 3 Schlafzi., 2
Badezi., sep. Apt., sehr schön angel. Garten 2700 m², m. elektr. abd.
Swimming-pool, Doppelgar., krankheltsh. v. Priv., Preis DM
325 000,-.

Tel. 9 40 / 6 72 13 81

COSTA BLANCAGA!

Wo Spanien noch spanisch ist

Der Geheimtip AGUILAS (Murcia) Costa Blanca, Reihen- u. Doppelhäuser, Bungalows u. Villen, auch nach ihren Wünschen, direkt am Meer, z. B. Bungalow, 3 Schl.-Zi., 2 Bäd., Kamin, Garage, ca. 120 m² Wfl., nur DM 115 000,-.

18 | ### 18 | ### 18 | ### 18 | ### 18 | ### 18 | ### 18 | ### 18 | ### 18 | ### 18 | ### 18 | ### 18 | ### 18 | ### 18 | ### 18 | ### 18 | ### 18 | ### 18 | ### 18 | ### 18 | ### 18 | ### 18 | ### 18 | ### 18 | ### 18 | ### 18 | ### 18 | ### 18 | ### 18 | ### 18 | ### 18 | ### 18 | ### 18 | ### 18 | ### 18 | ### 18 | ### 18 | ### 18 | ### 18 | ### 18 | ### 18 | ### 18 | ### 18 | ### 18 | ### 18 | ### 18 | ### 18 | ### 18 | ### 18 | ### 18 | ### 18 | ### 18 | ### 18 | ### 18 | ### 18 | ### 18 | ### 18 | ### 18 | ### 18 | ### 18 | ### 18 | ### 18 | ### 18 | ### 18 | ### 18 | ### 18 | ### 18 | ### 18 | ### 18 | ### 18 | ### 18 | ### 18 | ### 18 | ### 18 | ### 18 | ### 18 | ### 18 | ### 18 | ### 18 | ### 18 | ### 18 | ### 18 | ### 18 | ### 18 | ### 18 | ### 18 | ### 18 | ### 18 | ### 18 | ### 18 | ### 18 | ### 18 | ### 18 | ### 18 | ### 18 | ### 18 | ### 18 | ### 18 | ### 18 | ### 18 | ### 18 | ### 18 | ### 18 | ### 18 | ### 18 | ### 18 | ### 18 | ### 18 | ### 18 | ### 18 | ### 18 | ### 18 | ### 18 | ### 18 | ### 18 | ### 18 | ### 18 | ### 18 | ### 18 | ### 18 | ### 18 | ### 18 | ### 18 | ### 18 | ### 18 | ### 18 | ### 18 | ### 18 | ### 18 | ### 18 | ### 18 | ### 18 | ### 18 | ### 18 | ### 18 | ### 18 | ### 18 | ### 18 | ### 18 | ### 18 | ### 18 | ### 18 | ### 18 | ### 18 | ### 18 | ### 18 | ### 18 | ### 18 | ### 18 | ### 18 | ### 18 | ### 18 | ### 18 | ### 18 | ### 18 | ### 18 | ### 18 | ### 18 | ### 18 | ### 18 | ### 18 | ### 18 | ### 18 | ### 18 | ### 18 | ### 18 | ### 18 | ### 18 | ### 18 | ### 18 | ### 18 | ### 18 | ### 18 | ### 18 | ### 18 | ### 18 | ### 18 | ### 18 | ### 18 | ### 18 | ### 18 | ### 18 | ### 18 | ### 18 | ### 18 | ### 18 | ### 18 | ### 18 | ### 18 | ### 18 | ### 18 | ### 18 | ### 18 | ### 18 | ### 18 | ### 18 | ### 18 | ### 18 | ### 18 | ### 18 | ### 18 | ### 18 | ### 18 | ### 18 | ### 18 | ### 18 | ### 18 | ### 18 | ### 18 | ### 18 | ### 18 | ### 18 | ### 18 | ### 18 | ### 18 | ### 18 | ### 18 | ### 18 | ### 18 | ### 18 | ### 18 | ### 18 | ### 18 | ### 18 | ### 18 | ### 18 | ### 18 |



Gran Canaria Bungalow, ca. 50 m² in kleiner Sie hing ruhige Lage Nähe Tekle, schön Bilch sith i kim antfarnta Meer. Woh zimmer, 2 Schlafz, Duschbad, Pario, Garten, einfache Möblierung, von/ Darben, einfache Möblierung, von/

Postfach 31 27, 4902 Bad Salzafien 1 Telefon (0 52 22) 8 35 35

Privat sofort zu verkaufen. Preis DM 34 500,-Auskunft Tel. 0 40–6 63 52 63 ab Mo. Tel. 0 40–6 63 49 73

Costa Brava, Costa Bianca Bungalows ab ca. DM 40 000,-, 2. T. Zahlungserleichterung. Tel. 0 49 33 / 4 04

Gran Canaria, Flaya del Ingles. Wer mochte sich an einem 2-Zi.-Apt. m. 25 oder 50% betelligen? Preis 12 500 DM bzw. 25 000 DM. Tel 0 43 32 / 16 01 ANDALUSIEN 34 000 m² Grundstück i. herri Südhanglage, unverb. Fernsicht

mit Finca z. Renovieren o. auch Neubau (Genehm. vorh.), v. Pri-vat f. 78 000,- DM.

Tel 0 23 52 / 52 29

MALLORCA

er, Apartments, z. B. Studios ab DM 23 000,-. Mielert-Immobilien Tel. 0 30 / 2 13 36 09 Sonntagsruf 0 30 / 3 65 12 05

Renditeobjekt Ibiza beste Lage, Lux.-Restaur. m. 5 App., zu verk. (VB DM 850 000,-) o. zu verp., v. Priv. 0 40 / 51 04 24 Mallorca istöck gesucht

für 40 bis 60 Ferienappartements. Zuschr. u. D 4012 an WELT-Ver-lag, Postf. 10 08 64, 4300 Essen **Denia /Costa Bianca** .. DM 88000,-Villa mit eigenem Swimming-peel, 4:3 m, inklusive 800 m² Grundstück, in herrlicher, ruhi-

ger, grüner Lage mit Meeres-blick. Strand schnell zu errei-chen und Stadinähe. Freistehende Häuser inkl. Grundstäck ab DM 65900,--:
wettere ginstige Angebote von
Grundstücken, Villen, Bungslows und Apartments. Keine
Courtage. Besichtigungsfug
jed. Freit./Sonntag.

> Patquz Tel 0 23 81 / 2 08 84

CÔTE D'AZUR

schöne provenz. Villen andnähe, ab 190 000,- DM

int. renov. Villa der Jahrhun-dertwende, mit nur 20 Wohnun-gen in 1 ha großem Park, direkt am Strand, bux. 1- bis 4-Zim-mer-Whg. ab 100 000,- DM

هَ كذا من النصل

Samstan 5 Fren

Storonte

An Action of Second

Tet 0 14 41 3/2

Petars temebia

Me - Curry & Ewild

Cu .

AUTO WELT

Mazdas solides Angebot in der Mittelklasse

Federungskomfort zuläßt, muß wegen der Aufhängung und Federung den Mazda-Ingenieuren in dieser Hinsicht ein Lob gezollt werden. Der 636 verhielt sich in den Fahrwerksdisziplinen selbst bei nasser Ehrhaben Busser Scheiner Mazda, der Individualist unter en japanischen Automobilherstelern, hat jetzt ein Auto auf den farkt gebracht, das das Zeug dazu at, in der Mittelklasse jene Rolle inzunehmen, die der Mazda 323 in er Golf-Klasse bereits einnimmt, bei nasser Fahrbahn äußerst fahrsicher, mit jenen Tendenzen, wie as meistgekaufte japanische Au-omobil in Deutschland zu sein. sie für eine moderne Auslegung omobil in Deutschland zu sein.
en 626, wie er etwas platt heißt,
dibt es in drei Karoaserie-Varianen, als Limousine, als Schrägheck
ind als Coupé. Dabei stehen für
lie Typen zwei Motoren mit 1,6
mit 1,6
mit 2,0 Liter Hubraum zur Ausmit 1,6 81 hzw. 102 PS entgegen charakteristisch sind: in Kurven leichtes Untersteuern, bei Gasweg-nahme kursstabilisierend. Im Innenraum fielen die gut geformten Sitze auf, während die Bedienungseinrichtungen sich zwar in Lenkradnähe befinden, aber durch Tastenbedienung gewöhnungsbe-dirftig sind. Luxuriös geht es bei den 2-Liter-Modellen zu, wo elek-trische Fengtscheher zu. wahl, die 8f bzw. 102 PS entgegen hgeben Ein serjenmäßiges und hgeben Ein serjenmäßiges und ut abgestuftes Fünfganggetriebe orgt indessen für die richtigen Anchlüsse in den einzelnen Gechüsse in den einzelnen Gechwindigkeitsbereichen, wobei ile fünfte Fahrstufe als Spargang utsgelegt wurde. Auf der Versuchsstrecke von Goodyear in Lugenbatter. trische Fensterheber und Zentral-verziegelung zum Serienumfang gehören. Die Preise stehen für die ab März erhältlichen 626 noch nicht fest, doch werden sie bei ca. 15 000 Mark für die viertürige Basislimousine beginnen und bis ca. 19 000 Mark für das fünftürige Schrägheck-Modell hochgehen. Gran Canon rücke gesammelt werden konnin Landhau en liefen die Probanden mit 2-Liien Motor dann auch deutlich über
is 180 km/h, mit ein Ergebnis des
lass mit in Weutlich verbesserten cW-Wertes
lass mit in Wester verbesserten cW-wertes
l

Innerhalb von nur 18 Monaten wurde cirka 100 Kilometer west-lich von Hiroshima, in Hofu, eine neue Mazda-Produktionsenlage geschaffen. Es handelt sich hier zweifellos um eines der modernsten Automobilwerke der Welt. Insgeworaus auch die unterschiedlichen samt 1800 Arbeiter produzieren Höchstgeschwindigkeiten von 185, Telde 1 M aga 183 und 180 km/h resultierten. 20 000 Fahrzeugeinheiten der neuibiliand lumab ap Wenngleich ein topfebener An Grand Rennkurs keine Aussage über den en 626-Reihe und 7000 Montage-Sets dieses Typs pro Monat.



Die außergewöhnlichen Leistungen und Erfolge der europäischen Automobil-Konstrukteure in letzter Zeit lieferten der ersten euro-päischen Automobilausstellung des Jahres das Motto. Die Initiatoren der Amsterdamer Personenwagen-Schau, die im Wechsel mit Brüssel alle zwei Jahre stattfindet, wählten die Formulierung: "Die Autos der Zukunft können jetzt schon gekauft werden." – Was na-türlich einer Aufforderung an den Verbraucher gleichkommt. Nun wartet nicht länger, jetzt stehen die "Traumautos" als Serienfahrzeuge zur Auswahl. Weitere technische Sensationen wird es vorerst nicht

Für eine solche willkommene Unterstützung im Kampf um Neu-wagenkäufer revanchierte sich die Branche. In den großen modernen RAI-Hallen konnte Amsterdam das komplette Welt-Angebot prä-sentieren. In einem kathedralenhohen Neubau standen erstmals die neuen deutschen Spitzenprodukte im Kompaktformat, der Mercedes 190 und die 3er Serie von BMW gemeinsam in einem Salon, zum Anfassen sozusagen. Beide Unternehmen waren über die zufällige direkte Nachberschaft nicht unglücklich.

BMW-Sprecher Dirk Strassl: "Es tst für die Export-Präsentation eine gute Sache, wenn so hochwertige Produkte aus Deutschland ne-beneinander werben. In dieser Nachbarschaft fehlt jetzt nur noch

In dieser eindrucksvollen Kombination unter dem Qualitätszei-chen "made in Germany" werden die großen Drei übrigens auch bei der Industrieschau in Tokio für deutsche Automobilproduktion werben. Neuheiten" freilich waren die Edel-Wagen mit Stern und bayerischem Weiß-Blau nur noch für den Katalogschreiber. Zu spek-takulär war die Firmen-Vorstellung der beiden Kontrahenten, zu gewaltig das weltweite Echo.

Zwei Fahrzeuge, die tatsächlich zum erstenmal in der Öffentlichkelt gezeigt wurden, also Weltpremiere hatten, waren der Honda Prélude, ein modernes aerodyna-misches Mittelklasseauto (1829 ccm Hubraum). Von der Formgebung könnte es ein Bruder des Audi 100 sein. Hübsch und angenehm ist das aufstellbare Glasdach. Der zweite Neuling ist ein riesiger Thunderbird aus Fords US-Straßenkreuzerfamilie mit 4-Liter-Motor. Auf dem deutschen

nicht einmal Außenseiterchancen. Für Experten und Autofans gleichermaßen informativ ist die Sonderschau "Forschungsautos". Dem Verband der niederländischen Automobilindustrie gelang es dabei, das beinahe komplette Programm der Versuchsfahrzeuge aus aller Welt auf einen Stand zu bekommen, so den Citroën XENIA, den Ford Probe IV, Mitsubishi Concept Vehicle, den Opel TECH I, den Renault Vesta, das Audi-For-schungsauto, den Volkswagen 2000 und das alternative Fahrzeug der Technischen Hochschule, "Uni-Car". Überhaupt – und das del nicht nur in dieser Abteilung auf - imponiert die Amsterdamer Ausstellung durch technische Prä-sentation. Zahlreiche Modelle sind Röntgenschnitt zu sehen. Schauelemente, wie bei der Detroi-

ter Show, die in der letzten Woche zu Ende ging, waren Fehlanzeigen. Mit künstlichem Sternenhimmel, Glamourgirls, stündlichen Starauftritten und viel Spektakel präsen-tierte sich die US-Motorveranstal-tung als Familienunterhaltung. Das europäische Gegenstück bietet auf 62 000 Quadratmetern in acht Hallen 58 verschiedene Automarken und komplette Informa

Audi 80 GTE mit

mehr Drehmoment

Nachdem Audi das Audi-80-Programm mit dem Audi 80 Quattro krönte, wird die Pro-grammerneuerung nun mit dem Audi 80 GTE abgeschlossen. Der Audi 80 GTE ist in

dieser Baureihe die sportliche Limousine

ein Auto, das relativ sparsam ist und neben dem Fahrspaß auch Eigenschaften einer fa-

milientauglichen Limousine in sich verei-

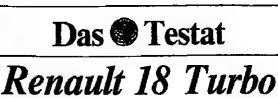
Wenn es heißt, daß der Audi 80 GTE den

GLE ablöst, so stimmt das nur bedingt. Zwar

ist auch der GLE ein Geheimtip unter den

die stärkste Version des neu entwickelten

iter-Motors, der nun wie im Golf GTI



Ausgerechnet in einer Zeit, in der sich der Reigen der Neuerscheinungen immer schneller dreht, muß Renault ohne echte Erweiterung der Modell-Palette abseits stehen. Aus der Not wurde eine Tugend gemacht: Modellpflege und Verbesserung der vorhandenen Typen. Der Renault 18 Turbo war 1982 mit 110 PS auf den Markt gekommen. Damit rollte er sicherlich nicht untermotorisiert, aber auch nicht gerade spritzig. Jetzt bekam der 1565 ccm-Vierzylinder-Motor durch einen geringfügig höheren Ladedruck des Turbos und einer geänderten Vergasereinstellung 15 Mehr-PS. Das macht sich in der Beschleunigung deutlich bemerkbar. Die Spitzengeschwindigkeit freilich bleibt unter dem vom Werk angegebenen Wert von 195 km/h, Der Preis des verbesserten 18 Turbo: 21 700 DM. Die Servolenkung kostet 730

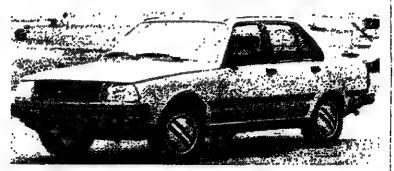
4türige, funktionell gestaltete Karos-serie mit aerodynamische Verbesse-

rungen gegenüber dem Vorjahr. Die Stoßstangen wurden verstärkt, zusätzliche Spoiler angebracht. Kein Fahrzeug, das durch spektakuläres Styling auffällt.

Was für die äußere Formgebung gilt, steht auch für den Innenraum. Alles wirkt ordentlich, aufgeräumt und

praktisch. Die Armaturen sind übersichtlich und vom Fahrer gut einseh-bar. Neu ist die Anzeige für den Lade-

Das Triebwerk der leistungsfähigsten Ausführung in der 18-Serie leistet die 125 PS bei 5500 U/min. Von 10 auf 100 sprintet der Wagen in zehn Sekunden. Bis 160 ist der Beschleunigungsvorgang vehement und nahtlos. Spitze: 182 km/h. Dank des langen 5. Ganges ist der Motor sparsam im Verbrauch (8,51 bis 12,5 l je nach Fahrweise).



Problemios und neutral in allen Fahr-situationen. Die verbesserte Vorderachse mit negativem Lenkrollradius macht sich in schnellen Kurven positiv bemerkbar. Nur bei extremer Beschleunigung beginnt der Wagen zu springen und verhindert optimale Traktion.

Im Gegensatz zur Konkurrenzabstimmung im eigenen Lande hat Renault einen günstigen Mittelweg zwischen sportlich straffer und komfortabel weicher Feder-Dämpfereinstellung gefunden.

Sehr gute Fahrerposition durch gutgeformte Sitze und höhenverstellbarem Lenkrad. Elektrische Fensterhe-

ber vorn, Zentralverriegelung im Serienpreis.

Verarbeitung: Unter dem Strich ein ordentlich verarbeitetes Fahrzeug. Allerdings war die Karosserie nicht ganz klapperfest und ein altes Renault-Übel immer noch nicht ganz abgestellt: manchmal ha-

kelt die Schaltung.

GESAMTURIEL

Der R18 Turbo ist ein Auto ohne jeden modischen Schnörkel, ganz auf Alltagsbetrieb zugeschnitten. Kunden, die sich am Preis/Leistungs-Verhältnis orientieren, müssen den leichtfüßigen Franzosen sicherlich in die engere Kaufentscheidung einbeziehen. Platz und Komfort. gepaart mit Sprinterqualität, gibt es nicht so häufig für 22 000 Mark.

NOTIZEN

De Lorean: Keine Käufer

Die hochmoderne De-Lorean-Autofabrik in Nordirland hat kaum noch Chancen für einen Playa del ing weiteren Bestand als Sportwagenhersteller. Es gibt derzeit keine Kaufin eressenten für das Werk. In der Fabrik wurden in der letzten Zeit noch von einigen Arbeitern aus Einzelteilen wenige Autos zusammengébáut. Abe auch hier gibt es kaum Nachfrage, und in den USA stehen nach wie vor ca. 3000 Exemplare auf Halde.

Neuer Sport-Kadett Miteinem neuen Kadett GTE wird Opel ab Mäzz auch in der Klasse der kompakten und für ein relativ breites Käuferpublikum erschwinglichen Sportlimousinen aktiv. Das GTE genannte neue Top-Modell der Kadett-Baureihe verfügt über einen 1,8-Liter-Einspritz-

motor mit 115 PS, der die drei- oder fünftürig lieferbare Limousine in nur 9,5 Sekunden aus dem Stand auf 100 km/h beschleunigt und eine Höchstge-schwindigkeit von 187 km/h ermöglicht. Der Preis soll deutlich unter 20 000 Mark liegen. Sicherung

für Felgen Als. Weltneuheit wurde

ALTER AND CONTRACTOR OF THE PARTY OF THE PAR

in Bad Dürkheim das diebstahlgesicherte Leichtmetallrad vorgestellt. Mit einem in der Radkappe integrierten Si-cherheitsschloß und passendem Schlüssel machte es ATS möglich, die teuren Räder vor Langfin-gern zu schützen.

Strom kostet Sprit Mit einem Mehrverbrauch bis zu einem Liter Benzin je 100 Kilometer müssen Autofahrer rechnen, die in der jetzigen kalten Jahreszeit allzu unbekümmert das "E-Werk"

ihres

(Lichtmaschine)

Fahrzeugs belasten. Dar-auf macht der Deutsche Touring Automobil Club aufmerksam und empfiehlt, strombetriebene Aggregate immer nur dann einzuschalten, wenn dam einzuschatten, wenn sie tatsächlich benötigt werden. Dieses gelte zum Beispiel für die heizbare Heckscheibe und das Heiz-Lüfter-Gebläse

ebenso wie für Nebelscheinwerfer und Nebelschlußleuchten. Diesel-Motor für

Corolla Toyota erweitert die Co-rolla-Reihe (1,3 Liter und 1,6 Liter) mit einem Diesel-Modell. Das erst voriges Jahr in Japan vorge-stellte moderne 1839-ccm-Diesel-Triebwark mit obenliegender Nockenwelle zählt in seiner Leichtbauweise mit zu den modernsten und

kompaktesten Selbstzünder Triebwerken. Der 1,8-Liter-Diesel-Motor leistet 58 DIN-PS bei 4500 U/min. Die Corol-

la-1.8-DLX-Diesel-Vertion kostet 14 890 Mark. China-Auto mit 4WD

> Im Laufe des Jahres 1983 sollen 5000 chinesische Geländewagen vom Typ Peking unter dem Na-men "Overlander" in den USA verkauft werden. Das Auto erfüllt die US-Sicherheitsvorschriften

Kenner sehen gute Ab-satzchancen, da der Preis von knapp 6000 Dollar für einen Allrad-Geländewagen mit 75 PS Leistung außerordentlich niedrig ist. In Europa wird der "Peking" nur in Holland und Frankreich in ganz geringen Stückzahlen geringen

und wird teilweise auch in den Staaten montiert.



Synchron mit der Präsentation der neuen BMW 3er-Reihe wird auch das BAUR Cabriolet vorgestellt. Seine

GTE mit all jenen Zutaten, die man von einer so sportlichen Limousine erwartet. Damit unterscheidet sich der GTE auch deutlich vom komfortbetonten Audi 80 CD, der die zweite Spitze dieses Programms bildet. War der bisherige Audi 80 GLE noch mit einem 1,6-Liter-Motor ausgerüstet, der 110 PS leistete, so erhielt der neue Audi 80 GTE

112 PS leistet.

BMW-Cabriolet vorgestellt

Wichtig für das Fahren im Alltag ist der Drehmoment-Zuwachs von 140 auf 160 Nm, wobei das höchste Drehmoment nicht mehr Linienführung ist elegant. In geschlossenem Zustand zeigt der klar und sauber gestylte Wagen Anklänge an ein rassiges Coupé. Die Cabrio-Preisliste reicht von 25 950 bis 35 830 Mark. erst bei 5000, sondern bereits bei 3500 Umdrehungen pro Minute erreicht wird. Der Preis des neuen 80 GTE: 2türig 21 000 Mark

Geprüfte Gebrauchtwagen mit Garantie vom PORSCHE-Händler

Bingen DB Geländewagen at 🕬 280 GE autom. crème-weiß, EZ 7/82, 3 300 km, Diff-Sperren : AHK, Stereo CR, Ausstga-Paket, Kotflägel-

verbr., RS, I.M u. Breitreifen, Hardtop, unverbindliche Preisempfehlung DM 80 000,-jetzt DM 51 000,- incl. MwSt Autobaus Horrath Porsche-Händler Mainzer Str. 71 6536 Binsen 6530 Bingen

Tel. 8 87 21/1 31 31 Bremen

Porsche 911 SC Coupé Suche Fin Vortührwagen. EZ 11/82, 5000 km, zinnmet., Ledersitze schwarz, el. Spiegel rechts, HW, Radio Blaupunkt getönte Vergi., el SD, DM 58 500,- inkl MwSt. Porsche 924 Vorführ-

> 8/82, 9000 km, indischrot, Lederlenkrad, el. Fahrersp., HW, Radiovorber., getönte Vergl., berausnehmb., Dach., DM 28 500 - inkl. MwSt. Porsche 924 7/81, moccaschwarz, 49 000 km, TUV 2 Jahra, berausnehmb.

Dach, el. Fahrersp., HW, Guß-speichenräder, 205er Reifen, Radio, Lederlenkrad, DM 25 500,- inkl. MwSt. Schmidt + Koch Porsche-Zentrum Bremen Stresemannstr. 1-7

Tel. 94 21 / 4 49 52 55 Dortmund Porsche 928

oakgrünmet., Mod. 78, 78 000 km, bester Zust., DM 28 500,- im denauftrag ohne MwSt. mit Porsche 924 Turbo Spiegellackier. silbermet./ graumet., EZ 3/79, 1. Hd., unfallfr, viele Extras, DM 24 500,-inkl. MwSt. mit V.A.G.-Jahres-

Porsche 924 Turbo indischrot, EZ 1/81, 1. Hd., un-failfr., div. Extras, bildschönes Auto, DM 29 900,- im Kundenauftrag ohne MwSt. mit V.A.G.-Jahresgarantie Wir haben immer Dienst- u. Gebrauchtwagen der Porsche-Modell-Palette in reichh Auswahl zum Verkauf zur Verfü-

Porsche-Zentrum Hülpert Schliroferstr, 45 4600 Dortmand 30

Düsseldorf

Toyota Celicia XT 2000 89 PS, EZ 11/81, 6500 km, Gara-genwagen aus Erstbesitz, Cas-setten-Radio, Glasdach, Colorverglasung, Alu-Felgen, 5-Gang-Getriebe, Unterbodenschutz und Hohlraumversieg hing, 2 Jahre TÜV-Abnahme. Hier können Sie sportlich fahren und irotzdem sparen! Nur DM 13 500,-, inkl. MwSt.

Nordrhein-Angebot:

Porsehe-Direkthändler Höher Weg 85 4000 Düsseldorf 1 Tel. 92 11 / 77 04-2 84

Hamburg

Porsche 928 S Autom. 3/80, rot, SD, Parasonic-Radio, orig. 25 900 km, DM 48 900,- im Porsche 911 SC Mod. 83, rotmet., 13 700 km, SD, Ganzleder, Sportsitze, Sperre, P 7 usw., DM 59 800,- inkl.

Porsche 911 SC Mod. 81, pazificblau, nur 31 000 km, SD, Color, DM 42 800.- im Kundenauftrag ohne MwSt.

Porsche 944 82, platinmet., 20 100 km, Ste-reo-Cass., DM 35 900,- im Kun-denauftrag ohne MwSt.

Raffny Porsche Zentrum Eiffestr. 498 2260 Hamburg 26 Tel. 9 46 / 21 10 50

Heiligenhaus Porsche 928 Autom. Klimaanl, SD etc., silbermet., EZ 80, 83 000 km, DM 34 950,-, inkl MwSt., inkl V.A.G.-Jah-

Autobaus Schniewind Porsche-Händler Hauptstraße 16 5628 Heilie

Ingoistadt

Porsche 944 EZ 5/82, 42 000 km, mocca-schwarz, Color. 215/60 neu, herausnehmb. Dach. 2 el. Spiegel. DM 36 000 .- im Kundenauftrag ohne MwSt.

Autohaus Hofmann + Wittmann Porsche-Direkthändler Manchinger Str. 80

Moers

Porsche 928 S autom. Dienstwagen 82, 3000 km, schwarzmet. Leder beige, versch. Extras, bester Zustd., DM 73 500,- incl. MwSt.

Porsche 911 Turbo Dienstwagen 3/82, 13 000 km, platinmet., el. Dach, Klima, bester Zustd., DM 83 500.- incl. MwSt. Porsche 924 Carrera GT

2/82, 11 000 km, indischrot, versch. Extras, bester Zustd., m. Garantie, DM 56 900,- im Kundenauftrag ohne MwSt. Porsche 911 SC Targa 5/82, 14 000 km, zinnmet., viele Extras, bester Zustd., DM 50 500,- im Kundenauftrag ohne MwSt.

Autohaus Minrath
Porsche-Direkthändler
Rheinberger Str. 46/61
4138 Moers 1

Münster Porsche 924 autom. EZ 77, 18 000 km, silbermet., herausnehmb Dach, HW, Radio, DM 17 500,-, im Kunden-auftrag ohne MwSt. Porsche-Zentrum

Münsterland Bernhard Knubel Weseler 5ir, 486

Neuss

724 Turbo 10/80, 36 000 km, silbermet., LM, Stereo usw., DM 28 950,-, inkl. MwSt.

911 SC Targa 8/79, schwarzmet., 51 000 km, Klima, Leder, LM, Stereo usw., DM 37 950,-, im Kundenauftrag 911 SC Coupé

Mod. 83, rubinrotmet., 8000 km, SSD, LM, Stereo usw., DM 56 950,-, inkl MwSt. DB 350 SLC 9/76, silbermet., 70 000 km, SSD, LM, Stereo usw., DM 25 950,- im DB 230 C, Coupé autom., 80, gelb, 32 000 km, SSD, Color, Stereo usw., DM 24 450,-

10/81, blaumet., 32 000 km, SSD,

im Kundenauftrag ohne MwSt.

Parben-Met.-Lackier., HW. Lederlenkrad, el Fensterh, el

Servo usw., DM 24 450,- m Kundenauftrag ohne MwSt. Autohnus Liedthe Porsche-Direkthdl. Römerstr. 124 4040 Neuss Tel. 0 21 01 /4 10 44 oder 1 56 67, H. Haseler

Nürnberg Porsche 928 S

3/80, weiß, Autom., 1. Hd., un-fallfr., WD-Glas, Radio-Cass. etc., DM 39 800,- inkl. MwSt. Porsche-Zentrum Krauss Regensburger Str. 70 8500 Nürnberg

Tel. 09 11/47 41-1 34 oder 46 06 08 Paderborn

Wir kaufen an: 3.3 Turbo, 928, 911 Targa, 924. Porschezentrum Ostwestfalen

Karl Thiel Detmolder Str. 73 4790 Paderborn Tel. 0 52 51 / 50 40

Uelzen Porsche 924 Turbo 170 PS, EZ 80, 33 000 km, Zwei-

Spiegelverstell, DM 29 500,-inkl MwSt. Porsche-Händler Oldenstädter Str. 54 3110 Uclzen Tel. 65 81 / 20 01

Waldenbuch 500 SEC weiß und

500 SEL dunkelblau, sof, lieferbar. Autohaus Götz
Porsche-Händler
7035 Waldenbuch
Tel. 0 71 57 / 40 71-72

Wilhelmshaven Porsche 911 SC, Coupé 5gang, Vorführwagen EZ 10/82, Mod. 83, 9000 km.

schwarzmet., schwarze Leder-sitze. Beifahreraußenspiegel. LM-Felg., breite Reifen, HW, Nobelscheinwerfer, Radio-Nebelscheinwerfer, Radio-Cass. Stereo, getönte Vergl, schwarzer Dachbimmel, Bugu. Heckspoiler, Alarmanlage, el. -SD, unverbindliche Preisempfehlung DM 72 500,-, jetzt DM 63 900,-, inkl. MwSt.

Schmidt & Koch Porsche-Direkthändler Banter Weg 2940 Wilhelmshaven Tel. 0 44 21 / 2 69 25



DB 230 E

Einladung zum General-Motors-Salon 1983

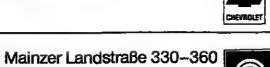


Vorstellung der neuesten Modelle von General Motors

Ausgereifte Technik, Laufruhe, gekonntes Styling und außergewohnlicher Komfort für höchste Ansprüche sind berechtigte Forderungen an em Automobil von heute.

am 4., 5. und 6. Februar 1983 von 9.00 bis 18.00 Uhr

in unseren Ausstellungsraumen Frankfurt/M., Mainzer Landstr. 330-360.







TUNING

MERCEDES

ims- and tiarm

oder Wagenfarbe Katalog gugen DM 8.- Schutzgebühr

BRABUS autosport

Sportablellung der AUTO BUSCHMANN KG

bomplettambus in auserem Haus und täglicher Teileversand

Mo-Fr. 8-18 Uhr, Sa: 9-13 Uhr

Dalmier-Benz Neufakrz.

500 SEC, signalrot, Vel. dattel, 500 SEL, classic, Led. blau, 280 SEL, lapis, MB-Tex, 280 SEL, champ., MB-Tex Alle Fahrz. Vollausstg., sof. lieferb.

Tel: 64 31 / 1 86 83, Tx. 2 92 666

500 SEC, ciaesic. Led. blau

... Kirchheliener att. 246-250



Uberzeugen Sie sich selbst

Ein Besuch lohnt sich!



Ein Betrieb der Unternehmensgruppe Georg von Opei

EINMALIGE AUSWAHL.

Well done im Spiegel der Presse bei Deutschlands größtem Handler sofort lieferbar

JAGUAR

Bitter Exclusiv

AUTOHAUSGEORGOPEL

Trumpf ASE Der neue Camaro Z 26 E sov Chev. Celebrity-Cadillac

Rolls-Royce und Ferrari fast alle Modelle sofort lieferbar

ercedes - Porsche - BMW 100 Mercades, alle Modelie gebraucht T neuw. 200 D-500 SEL sof lieferba Großburswahl 20 Perache paraturwerk mit Lackiererei und Infallinstandsetzung. Täglich 2mai Expreßgut-Ersatzleile-Versand. *AUTO BECKER*

6000 Frankfurt am Main

Tel. (0611) 75 03-2 30/2 34

DA LOHNT DER WEITESTE WEG

Chev. Corvette, Bj. 77, 68 000 km 25 459,-Jag XJS, 3/90, 29 000 km 33 959,-Blascrati Gribbi SS, met.-bl., 85 650 25 259,-DB 540 SL/CvB, 1993 1, 24 770 km Olds. Tormade, 3/79, Zmb., 41 650 km 17 459,-OFF ROAD-GROSSAUSWANL

Sonderangebote

S S

Schweizer Händler kauft gebrauchte Porsche, DR 500 SEC, 780-500 SL Zahle Höchstpreise, sofortige Barabwicklung, City-Car, CH-8280 Kreuzlingen Tel. 00 41 / 72 72 40 88

Wir suchen vom Erstbesitzer 280 SE oder 580 SE

Baujahr 82, mit Automatik, SI ZV, such mit ABS, gegen ber. Tel 0 23 84 / 14 61 od. 62 (privat) Telex 828 736 Wir suchen Merc.-Neuw. u.

-Verträge, 190 E bis 500 SEC. T. 0 61 31 / 1 85 74, Tx.: 4 187 696

Merc., Porsche, BMW neuwertig, gegen bar gesucht. Fa. Mätzing, Hamburg Tel.: 0 40 / 8 85 98 58

Suche DB 126, 928, 928 S o. Jaguar HE, biete teilaktive u. seriöse Geschiftsbeteiligung Angeb. u. M 3997 an WELT-Ver-lag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen.

Merc. Ankauf, neu u. gebraucht 280 SLC, 450 SLC, 500 SLC, SL t. FUTDE

Barrahier sucht Merc. 280-500 SLC, SL + SE

Tel. 06 41 / 6 18 74 Fa. Barzahler sucht Mercedes.

Porsche, Rolls-Royce, Ferrari

Barzahler sucht dringend Merc., Porsche, BMW

unu Ferrari Tel. 0 89 / 76 54 57.

BMW 635 CSi A 745 Auto Zobel, T. 8 49 / 6 70 10 27

Export 200 B, 280 S, SE, SEL, 450 SEL, 500 SEL, 500 SEC, ab Bj. 78 geg. bar gesucht. Tel.: 02 11 / 36 91 30 m. 0 21 51 / 39 79 35

Gegen Barzahlung zu kaufen gesucht

Alle Merc.-Typen, außer W 123 sowie Rolls-Royce zum Export gesucht. Autohs, Hefelmann, Velbert Tel. 9 20 51 / 2 30 41

Gepfi. Jaguar-Serie III gesuch C. F. Mirbach 0 40 / 45 87 89 Hindler

KAUFE GEGEN BAR 450 SEL u. SL (Cabrio) 500 SEL v. 280 S v. SEL

Merc. u. Porsche für Export geg bar gesucht Tel: 0 40 / 21 40 08, TX 211 981

Merc.-Benz-Neuwagen 280 S - 500 SEC zu kaufen i verkaufen gesucht. T. 04 31 / 8 50 03, Tx: 2 92 318

Porsche Cabriolet mit Klima sowie 500 SE/SEL Verträge gesucht Tel. 07 11/82 20 56 gewerblich

ort Bargeld für Gebrauchtwage Fabrikate, Typen und Klasse wir garant, schnelle Abwicklung Tel 0 40 / 21 40 08 - FS 2 11 981

Suche 911 SC Cabrio auch Verträge Tel: 07 11 / 82 20 07

Suche neuwertigen 3,3 l Turbo gegen Tel. 0 40 / 6 77 90 33

Car Special Embli sucht Gebrauchtwagen rabien sofort bar auch Unfall und hobe ion. Teleton 02 11 / 72 11 19 Telex 858-8562 CS-D

Suche 500 St, meu in Schwarz oder Anthrazit Angebote an Tel.: 0 74 83 / 3 66 Tlx.: 7 65 428

500 SEL/SEC T. 02 01 / 71 13 46, F5 08 571 220

Suche Morc.-Neuwagen 190er, 280 S -- 500 SEC T. 64 71 / 7 20 13, Tx. 2 38 519

Smale 500 SEL, SEC, SL sofort bar. Tel. 06 11 / 55 33 27

Unfailwagen, Detektwagen aller Typen Mercedee-Gebrauchtwagen kauft zu Höchstpreisen, so-fort. Barzahig. m. Abholung. Tel. et 21/27/15/12 abends 02 21 / 44 24 84

We suchen drings Merc. 450 SL, SLC, SEL, 500 SL

500 SEC, 500 SEL, 200-280, Por-sche 928, nur bis Bj. 78. Autohaus Fabry, 433 Mülheim (R.) Tel. 92 08/5 75 57, Tr. 8 56 386

450 SLC -- 500 BLC ab Bi, 78, dringend gesucht Auto Zobel, T. 0 40 / 6 79 19 27

500 SEL, 500 SEC, 190 E; geg. Aufpr. 500 SEL 3000,-, 500 SEC 4000,-, p. sof. gesucht. Tel. 65 61 / 81 46 12

500 SEL und alle W 126er Modelle gegen bar gesucht. Autohaus Steindamm indamm 39, 2 Hamburg 1

Tel.: 0 40 / 2 80 32 42

Telefon 0 53 41 / 3 57 01

TERKAJE

Audi Quattro Bj. 5/82, 12 000 km, schwarzmet. Color, 7-Zoll-Alu, SSD, el. Fenster, ZV, HW, sehr g. Zust. DM. 41 000,-+ MwSt. Tel. 0 60 24 / 35 39

AUDI QUATTEO silbermet., Bj. 82, DM 46 500,-Tel. 0 64 68 / 29 95, gewerbl.

Audi Quattre

Autobaus Brüger Audi 100 Quattro

diam.-silb.-met., Radio Ingol-stadt, ZV, Heckscheib.-W., el. FH, Beifahrer-Auß.-Sp. el. beh., ca. 20 000 km, Zul. 9. 11. 81, DM 35 000.- inkl. MwSt. Tel. 0 50 37 / 6 93

BMW 745 i A. Turbo, 12/81 Color, el. Spiegel, ZV, Køpfst. i Fond usw., DM 42500,– inkl MwSt. Tel. 65 11 / 65 63 42 auch Sa. + So. Autoboutique

DMW 5,0 CSi Ersthd., unfallfrei, 85 000 km, 15 600,- inkl Kfz, Tel. 02 28 / 63 24 19

Chef-Wagen-Direktverkauf BMW 7321, mit TELEFON, 5/82, belticblaumet., SSD, Stereoradio, 21 000 km, neuwertig. Telefon TEKADE-B-2-Netz = DM 9000. +

MwSt., Neupreis DM 55 000,-MwSt. Tel Mo.-Fr.: (02 01) 23 35 66 (Frau Lüttich)

Neu zum Senderbreis 315, DM 14 990, 520 l, met., Co-kor, Stereo-Cass., DM 25 200, 528 l, 30 300, DM, Gelf GTI 1.8, Color, DM 18 600,-. Endpreise ab Wuppertal

Automobile Mariene Pauli Tel. 92 02 / 30 57 08 BMW 745 i Autom., Bj. 82, 10 300 km, met. Ledersitze, Klimaautom., Radio-Becker-Mexico-electronic

SD, el Fensterh, TRX-Berei-

fung. Aluf., el. Sitzverst., DM 49 800,- inkl. MwSt. Tel. 6 63 31 / 9 56 26, Händler 735 i Automatic 7/82, graphitmetallic, 11 000 km, SD, ABS, Ztrverrieg., Colorver-glasung, Stereoani., Alu, 2. Spie-gel, Velours etc., Neupr. 62 000,-, unfallfr., 1. Ed. 43 500,- inkl.

MwSt.

An Liebh.! Citroën SM, Bj. 73, tot. restaur., Led., Klima, Panasonic-Dach-Rad. etc., v. Priv., VB 30 000,-. Tal. 0 41 83 / 57 69

Ferrari 400 GT Bj. 77, mit Schaltgetriebe u. Injektion Motor, Clarion u. Klimaanlage, silbermetallic, neue Reifen, Wagen befindet sich in einem Topzustand, für 27 000.- DM überholt, TÜV neu, bis 2/85, sehr schönes Fahrzeug, Preis 69 500,-.

Myremer PORSCHE RACING Köln, Tel. 02 21 / 17 10 15

Ferrari 368 GTS i, 512 BBi. Neuw., sof. lieferb. T.: 04 31 / 1 86 63, Tx: 2 92 606

Fiat 130 Autom., 80 000 km. Anh-Last (auch gewerbl.), AHK, met., Vel., LM-Felg., Radio, s. gu-ter Zust., VB 4900,- inkl. MwSt. Tel. 0 51 51 / 31 13

CHERT HAVE TO SEE Gelegenheit Range Rover

Vorführwagen, 2000 km. DM 39800,-. Firma Weiland Tel.: 66 11 / 73 44 45, Tx 4 189 881

Merc. 300 GD n., Station kurz, alle Sper ren, 11/81, 34 000,-. Tel. 6 23 27 / 8 42 86

SCHNEEKÖNIG igle Wagon Limited (Kombi): Per-ment-4-Rad-Antrieb, Autom. ZV. Sonnend, Tempom, RC, el. Sitzverst., el. FH, Leder, Klims-usw., 10 000 km. NP 45 000, DM. jetzt 27 000, DM.

Tel 97 11 / 56 38 58 Monteverdi Safari EZ 7/78. 80 000 km, slibermet. dio, CR, Stereo, Klima, el. Fen

28750,-8fach bereift a. Alu. Color-Vergi. usw., inkl. Erik Perssen Tel. 040 / 29 44 77

GELANDEWAGEN IMPORT

Range Rover Bj. 1979 – weiß, Radio und div. Ex-tras, 1. Hd. unfallfr., 57 000 km, best. gepflegt. Drittwag, in hervorrag. Zustand. VB 15 000,- DM zuzügl. MwSt. Tel. 9 51 81 - 55 53

Range-Royer-Neuwagen tig, sof. ab Lager lieferbar. Huscher-Ympex Tel. 0 21 01 / 6 85 44

euro-auto-import:

Citroin 2 CV 6 Opel Kadett Sonde Teyota Land Cruis Tercel Allrad, 83 Frai Humbury — volle Garantie Regal. (Jesses, 189, 2 Noviberated Telefon 8 48 / 5 29 25 51

2 × Jaguar 4,2 Vorfünwagen (Mod. 83). Centra-Kfx Telefon 02 28 / 34 49 71

Jaguar-Nouwagen mitig sof ab Lager lieferbar. Tel. 0 21 01 / 6 95 44

Mercedes-Auswahl 190/190 E

fabrikneu, in versch. Far-ben u. Ausstg., sof. liefer-bar., ab DM 32 000,-280 S, 280 SE, 280 SEL, 280 SL, 500 SL, 500 SE, 500 SEL u. 500 SEC en fabrikneuen und Vorführ-wagen in versch. Farben und

Autohaus Saturski Mainzer Landsträße 272 6 Frankfort (Main) Telefon 66 11 / 73 39 08 and 73 39 91

Merc. 280 TE, 81 50 000 km, 1. Hd., silbermet, Au-tom, ZV. SSD, viele Extras, DB-geptl., Topzust., von Priv., VB 59 000.- DM.

Tel. 0 61 98 / 3 27 18 3 × 500 SEL, fabrikneu, weiß/la pis, 4 × 280 SE, gebr. 1980–1982, Klima etc., 2 × 250 lang, neu, weiß/schwarz, 4 × 280 S, neu, in div. Farben E. Karcher Automobile Lörraci Tel. 0 76 21 / 4 78 14

Jahreswagen-Großauswahl Wir haben ständig eine große Auswahl an JW im Angebot. Tel.: 9 71 51 / 5 19 11

190 E, neu sofort lieferbar, silber, el SD, Servol usw., geg. Gebot Exclusive Automobile Gllg Tel. 9 71 63 / 28 44

AMG 280 TE Neufahrzeug, silbermet., schwarzes Led., a. Extras, außer Telefon, AMG-Karosserie- u. Fahrwerkverbesserung, 3. Leistungs stufe. Zuschr. u. P 3999 an WELT-Verl

Postf. 10 08 64, 4300 Essen Merc. 500 SBC lunkelblau, Velour grau, viele Extra Exportor, 89 500 DM Automobile M. Kromayer Auchon, Tel. 02 41 / 55 39 33

Merc. 380 5 L EZ 7/81, 30 000 km (Liebhaber fahrz.), rot, ABS, Autom., Leder si., Hardtop. ZV, Aluf., Nieder querschn., 225er, Color, Servol nut. Ant., Heck- u. Frontsp., Kot-lugelzierbl. usw., VP DM 59 000,-T.: 0 20 51 / 5 58 47 + 5 67 75

Mercedes-Neuwagen laufend ca. 50 Fahrzeuge am Lager 500 SEL. 280 SEL. 280 SE, 280 S, 500 SEC, 380 SEC. 500 SL, 280 SL, 190, 190 E in versch. Farben und Ausstg. An- und Verkauf von Mercedes Automobilen Antohaus Walz, Reutlingen Tel.: 0 71 21 / 1 74 42 FS 7 29 973

Merc. 200 S . 80, silbermet., Autom., SSD, Z\ 55 000 km, 29 000,- inkl. MwSt.

Merc. 500 SEL 10/82, 8700 km, silberdistel, creme Velour, SSD, ABS, Ster., LM, Kli., e. Si. v. + h., Vollausstg., 72 500 DM + MwSt. Tel 6 61 81 / 19 11-14 + 2 27 76

Merc. 300 D Jaineswagen EZ 2/82 Autom., AHK, 12 000 km TeL 0 21 02 / 2 75 72

Merc. 459 SLC, 5.8 I Bj. 6/79, Streckenfahrzeug, silber-grünmet., Klimaautom, Fahrer-stzhzg, Radio-Cass, LM-Felgen, el SD, Alarmani, DM 48 500,- inki

Laufz, 3 Jahre, EZ 12, 6, 81, d.grünmet., Leder, alle Extras, exz. Zustand

Daimier-Benz SEC-Coupé och nicht zugel, kompl. Ausstattung silberm., Lederp., zu verkaufen. Fa. Tel. 0 89 / 59 31 13 Teles 5 215 832

km, komplett oder auch ohne Einrichtung für Campingwagen oder Montagefahrzeug. T.: 6 55 51 / 26 07 oder

DB 450 SLC Bj. 79, met., Led., Klima, SSD, a. Extr., 38 500,-

190-190 E 196-190 E
von Normanustg bis enthusvor Exportanustg, in div Farben
ab Lager heferber
508 SEC Vorlahr- II. Henningen

DB 500 SEC petrolmet., Neuwagen, o. Zulas sung zu verkaufen.

Einmaliges Liebhaber-Objekt DR 500 SE 10/82, 6000 km, kompl. schwarze Außenfarbe, ABS, Klima, Hach el. FH, Scheinw.-Waschanl., Color, Spoiler vorn, Alufelg., Fahr-werk, kompl. tiefer gelegt von D

Merc. 500 SL S 142 05 / 4 54

Merz 500 SE Tel 0 56 41 / 87 32

Tel, 8 42 22 / 15 56

D8 Notarziwayen (Rettungsfahrzeug) 409, 3/80, 1a Zustand, 37 000

Tel. 05 51 / 6 17 02

hefelmann

Tel. 06 11 / 39 20 51

+ W. Heck- u. Seitenschürzen, Sportlenkr., Super-Radio, Ken-wood m. 20 Boxen, Bereifg. 225/ 50, VB 82 000,-

wg., signalrot, Polster Leder dattel, kpl. Ausstattung

Tel 02 31 / 89 03 18

200 km, astralsilbermet, Volour blau, ABS, Autom, Klima Standhag, Tempomat, Niveaureg. el Fensterh 4fach Radio-Mexico-Cass. Elektronik-Kurier, aut. Ant., 2 Kopfst., Mittelarmi klappbar, ZV. 4 Ausstiegsleuchton, Scheinw. 2 Kopist., Anteismin Rappoar, 2v.
4 Ausstiegsleuchten, Scheinw.Waschanl. Color, heizb. Heckscheibe, el. SD. Anhängervorr., abnehmb., el. Außenspiegel rechts,
Leselampen, EZ 2/32, umständeh.
DM 75 000.- inkl. MwSt.

Tel.: 930 / 3 65 86 19 Mercedes 280 \$ astik (Neuwagen), mit aller Extras. Autobana, Tel. 02 28 / 34 10 17

Mercedes, Rechtsienker fabrikneu, Typ 200 u. 280 SE, so fort lieferbar H. Runde, Kiz.-Import-Export 6 83 81 / 26 13, Telex 5 41 145

Merc. 280 SE/126 Mod. 83, 13 500 km, 1. Hd., viek Extras, DM 48 600,- inkl. MwSt. Merc. 230 E/123 Mod. 82, 29 000 km, 1. Hd., Au-tom., ZV, 4 Kopfst., 22 600,- inki

Tel: 06 11 / 88 12 68 gewerblich

Merc. 300 TD Dies Z 6/82, 10 000 km, Serval, 1 Tel SWE/ME

> Merc. 500 SEC lapisbl., a. Ex., Licferterm, M. Febr. 83.

Tel. 9 71 41 /2 12 22 od. 5 74 74

Werksangehörigen (Großa wahl) laufend gunstig abzugeh Fa. Gabel. Biblis-Nordbein Tel. 0 62 45 / 84 56

Merc. 380 SE Bj. 80, 79 000 km, silberblaum Color, ABS. Radio, SSD. Aluf., unfallfr. sehr gepfl. 33 000,- inkl. MwSl. Auto Müller, Goslar Tel.: 0 53 21 / 2 56 50, FS 9 537

Merc. 380 SEL EZ 81, silber, Leder, cl. Fens he., ABS, SD usw., l. Hd., tig gel. a. P7, neuw. Zustand, 48 500,-

Tel. 0 40 / 6 52 72 34 Hd) Daimler Benz

von 280 S bis 500 SE für kühle Rechner ein nei DB auf Leasingbasia Wir beraten Sie gern unw Weiland Autobandelagesmi

Merc. 230 CE Coupé. Autom., EZ 9/82, astralsiber, km. SD el., viel Zubehör, 38 500,- im Auftrag, ohne Mi

06 11 / 73 44 45, Tx: 4 189 @

Autob. Nord. FL Schwartz GmbH Vertr. der DB-AG Neue Kasseler Str. 29-4 3550 Marburg Tel. 6 64 21/6 02-1 38, n. 18 9 64 62/15 61

Merc. 190 E Autom., braun, Polsterstoff tel, kpl. Ausstattung ## 0 C2 95 / 3 31

NOTVERKAUF! MERCEDES 280 SI Bj. 82, 23 000 km, ABS, e Fensterheber, Alufeigen, I reifen, elektr. Sitzhelzung, tralverriegelung, Color, St anlage (2500,—), DM 47 00. Telefon much 19 Uhr und chenende 8 21 63 / 8 02 7

Gebrauchtwagen vom BMW Händler.

Essen BMW 635 CSi Alpina B 9 245 PS, EZ 10/81, graphit-met., SSD, Color, Vollstereo,

Leder-Recarositze, 16'-LM-Felg. m. Pirelli 225/50-16, DM 48 600,-Porsche 911 SC Jubiläums

20 000 km, P 7, Vollstereo, Fensterhe. etc., unfallfrei, DM 46 800,-Weißes Golf GLI Cabriolet EZ 4/82, Centra-Felg. weiß m. P 6, 5gang, Vollstereo, Scheinw.-Waschanl, 16 000

km, unfallfr., Erstbes., DM 20 800.-BMW 735 i Vorftihrwg. EZ 83, achatgrünmet., SSD, Color, Vollstereo, 8x16'-LM-Felg. m. 225/50–16, DM

BMW- u. Alpina-Vertr'hdl. In der Hagenbeck 37 4300 Reser Tel.: 02 01 / 62 30 31

Ing. Rüdiger Faltz GmbH

49 800.-

Bad Kreuznach **BMW 315**

EZ 83, 1500 km, hennarot, 2. Spiegel, Radio, DM 17 000,-BMW am i EZ 83, 2000 km, ascotgraumet., 5-G-Schon, Color, Radio, DM 21 500,- inkl. MwSt.

BMW 329 EZ 8/82, 12 000 km, zederngrün, 5-G-Schon., Color, Ra-dio, DM 17 500,- inkl. MwSt. BMW 525 1A EZ 8/82, 5000 km, balticblaumet. 195er Reifen, ZV. Color, Radio, DM 28 900,- inkl.

BMW 736 A EZ 10/77, 53 000 km, grün-met., Radio, Color, SD, ZV, DM 16 900, inkl. MwSt. BMW 732 i EZ 11/79, 74 000 km. silbermet., Radio-Cass., SD, Color, Alufelg., Kopfst. hi., autom. Antenne. DM 21 000,- inkl.

Riemer + Oberst BMW-Vertragshdl. Mainner Str. 1 6550 Bad Kreumach Tel. 06 71 / 6 70 11

MwSt.

Bonn BMW 635 CSIA EZ 9/82, graphitmet., 13 000 km, Klima, el. SD u. alle Extras, unverbindliche Preisempfehlung 76 500,-, jetzt DM 59 860,-, inkl. MwSt. Porsche 911 SC 3.0 Mod. 78, 98 000 km, el. SD,

Cass., erstkl. Zustand DM 23 500,- im Kundenauftrag

ohne MwSt. **AUTO-ZÖRNER** Am Schützenhof 3 BMW-Vertragshändler 5390 Bonn 1 Tel. 02 28 / 06 10 91

Alfa Romeo Spider 2000 EZ 9/80, grün, 29 000 km, DM 15 500,- im Kundenauftrag ohne MwSt. VW Golf GTi Oettinger 1,6/16, 136 PS, 38 000 km, weiß, DM 21 000,- inkl. MwSt

BMW-Niederlassung Bonn Vorgebirgsstr. 95-96 5360 Bonn Tel. 02 28 / 607-231 + 232 Cochem/Mosel

BMW 728 i EZ 24. 11. 82, 7700 km, opalgrün-met., ABS, ZV, SD, Ba-varia-CR, 2. Spiegel, Leucht-weit-Reg., DM 37 900,- inkl. J. Hautmann

BMW-Vertragshdl. Industriegebiet Brauheck 558 Cochem, T. 0 26 71 / 84 87 Telex 6 69 410 Gerolzhofen Engl. Hamber Bj. 29 sehr schönes Fahrz., restauriert, fahrber., DM 22 600,-BMW Hartge 535 i

EZ 7/82, ascotgrau, viele Extras, 16 000 km, DM 53 600,-BMW 323 i 180 PS, EZ 2/81, 21 000 km, viele Extras, DM 23 800,-BMW Werksdienstwagen 2-6 Mon. alt m. vielen Extras 2 B. 320/6, 2500 km, DM 19 600,-, 520 i, EZ 10/82, 11 000 km, DM 23 800,-, 728 i, EZ 5/82, 16 000 km, DM

BMW-Vertragshol. Frankenwinheimer Str. 8723 Gerelzhofen Tel, 0 93 82 / 17 35 Heme

Auto Wächter GmbH

30 600,-

BMW 635 CSE Autom., blaumet., Radio-Stereo, 50 000 km, EZ 1/80, TÜV 1/84, im Kundenauftrag 35 000,- ohne MwSt. Autobaus Meyer KG BMW-Vertragshändler Baumstr. 10-20

4698 Herne 1

Tel. 0 23 23 / 5 64 93

Könlaswinter

Merc. 450 SE Autom. absol Bestzust., EZ 12/76, 59 000 km. SD. Radio-Ste reo, DM 16 500,- im Kunden auftrag ohne MwSt. Autoh, Hans Wagner BMW-Vertragshill. Hauptstr. 21 (B 42)

533 Königswinter

Niederdollendorf

Tel. 0 22 23 / 2 20 65

Mayen Vorführwagen, EZ Juli 82, exzellenter Zustand, 7500 km, sehr viel Zubehör, DM **BMW 7281**

Werkswagen, EZ Nov. 82, 8800 km, DM 36 700,-, Lea-sing und Finanzierung mög-Gebr. Simon BMW-Vertragshändler Habsburgring 78/80

5440 Mayen

Tel. 0 26 51 / 19 51 Nettetal Vorführwagen BMW 735 i` EZ 5/82, 6100 km, grünmet., Ster.-Rad.-Cass., autom. Antenne, SD mech., Coupé-Zierstreifen, DM 47 200,-BMW 633 CSI EZ 10/78, 61 200 km, grünmet., Ster.-Rad.-Cass., An-

hängerkup., 2. Spiegel, el. Fensterhe. vo. u. hi., Frontspoiler, DM 23 500,-A. Berten KG BMW-Vertragshändler Boishelmer Str. 65 4054 Nettetal 1 Tel. 0 21 53 / 79 28

Offenbach Porsche 924 alpinweiß, Neuwg., 5-Gang-Getriebe, el. Außensp., Lederlenkrad, Color, Antenne, Lautspr., o. Eintrag. im Brief, DM 30 900,-BMW-Niederlassung Spessartring 9 6050 Offenbach Tel. 06 11/85 60 01

Paderborn Merc. 230 E Autom., Bj. 5/81, 136 PS, 66 000 km, TUV frei, SD, Servo, Stereo-Rad., DM 22 950,-**Hubert Freitag**

BMW-Vertragshändler

Detmolder Straffe

Tel. 0 52 51 / 54 57

Paderborn

BMW 528 CS1 EZ 80, SSD, DM 28 400.-Merc, Benz Coupé 239 CE EZ 9/82, SSD, Radio, Spor unverbindlich Preisempfehlung 42 000,-,]etzt DM 85 000,- ii Kundenauftrag zu verkai

Remault 5 Torbo Bj. 81, 14 000 km, NP DJ. 45 000, jetzt DM 80 000 inkl. MwSt.

Bernhard Sander BMW-Vertragshdl. Nouhauser Str. 61 4790 Paderborn Tel. 0 52 51 / 3 20 71 + 73

Recklinghausen

V3501

3.30

 $\cdot \pm$

 $\sigma_{\rm sc} = \tau_{\rm sc} + 2\tau_{\rm sc} + 2\tau_{\rm sc}$

9 4 20

Salar Language

74**0** (

4.11万萬餘

An Sales

7 ----

Elmsho

Frankfull

-

Unser Dienstwagenangebot: BMW 732 i EZ 11/82, 8000 km, baltic blaumet, 2. el. Außensp ZV, SHD, Alpina-Fahrw. R 7, Radio-Stereo-CR, Clarior Dachantenne, DM 40 500,-

BMW 728 i

EZ 1/83, 1000 km, opalgrin met., Sond.-Bereifg., SHL ZV, Color grün, Radio, DA 38 300.-Besuchen Sie uns auch bitt auf der 3. Recklinghäuse Sportwagen-Ausstellung in Ruhrfestspielhaus vom 4 bis 6. 2. 1983 von 10 bis 1



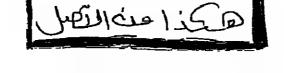
Saarbrücken-Schafbrücke BMW 3,3 Liter Li Bj. 77, blaumet., sehr vie Zubehör, DM 8800, ink MwSt

BMW 633 SCI A Bj. Nov. 78, rot. Klima, Rekt ro, Leder schwarz, Di 20 900, im Kundenauftra ohne MwSt. BMW 635 CSI Bj. 81. braunmet., viel Zube hör, DM 39 500,-DB 280 GE Bj. 82, weiß, 29 000 km, m. Zubehör, DM 41 000, ir Kundenauftrag ohne MwSt

BMW-Niederlassung 6601 Saarbrücken-Schaffprücke Industriegebiet Tel.: 96 81 / 8 10 61

geprüft-gepflegt-zuverlässig





79, AMG-Mot. u. Fahrwerk, wie neu, viele Extras, DM 59 500,-.

450 SEL 6,9

78/79, sehr gepfl. alle Extras. DM

380 SEL

7/81, anthrazit, Leder grau, SSD

etc., 30 000 km, DM 49 500,-.

Firma Waack, Tel. 0 40/2 20 21 92 Tx. 2 174 050

MITTANDZEUGE

böllger

9 Senator

von DM 10 900,- bis

DM 39 000.-

Monza

BMW 520 i

BMW 728 i

OPEL BÖTTGER

Königsberger Str. 26 4000 Dünsəldori 1

Tel. 02 11 / 7 33 39 99

SPORTWAGEN

Maserati Quattroporte

Mod. 80, 48 000 km, dunkelblau Leder braun, neuw., DM 56 000,-

Mod. 80, 32 000 km, blaumet., Leder beige, Bestzust., 49 000,-.

Ferrari 365 GT 4 2+2

Mod. 75, orig. 57 000 km. grün-met., Leder beige, Spitzenzust. 42 000,-.

Austin Healy MK III

Umbau V 8, Autom., weiß, 9", Leder rot, Traum auf Radern, 42 000-, Inz. mögl., 0 61 03 / 873 25 gewerblich.

2 Lamborghini Countach 5,0 S

neu, sof. lieferbar. Tel. 06 11 / 47 46 99 u. 47 46 91

Posscie 758 Terbe EE 4/81, 46/000 bm, 1, hid, und frei, Klima, Coler, Fenste Guardeder schwarz, rabius und, Sterto-Chan, well, 30 Dm 78/800, hid. Mwill.

hefelmann

Angenberger Six, 141, 5430 Vel-beit 1, Zel-9 28 52 / 2 38 41, Testex 40 537 548 actor d

intint folger Autor

ZUBELOR.

Autotelelon Bosch B I-Netz

m. Nr. zu verk.

T. 05 41 / 7 42 10 o. 0 54 02 / 37 52

Maserati Kyalami

DM 43 000

Samuel S Feb

Merc. 300 TO Part to the state of

Tel dan Edler

für habte Berbuer

Morc. 38t P

Daimler Hier ein Teil

von 280 S bis unseres Angebotes

Aachen We Hand Autobard Merc. 300 GD

Hore. 250 Cic inkl. MwSt.

Station, kurz. 9000 km, Autom., weiß, EZ 4/83, TÜV-frei, Sper-ren u. w. div. Extr., DM 46 750,-

Merc. 240 GD

Merc, 500 SEC

Mod. 83, EZ 9/82, ca. 9000 km, ABS, Rlimaautom, u. w. reichh.

EZ 29. 10, 82, GESCHÄFTSWA-

GEBR. CONRADY AG

VERTRETER DER DAIMLER-BENZ AG Saarstraße 54

Merc. 580 SE

5529 Bitburg/Eifel Tel. 9 65 61 / 59 01

Bochum

Merc. 380 SE

4639 Beckum Tel.: **62** 34 / 31 82 37

Bremen

inkl MwSt.

Jaguar 4,2

Brilon

Merc. 300 GD

Merc. 300 GD

Merc. 300 GD

Merc. 280 E

Porsche 911 SC 3,0

EZ 10/81, weiß, 25 200 km, Au-tom, Klima, Lederp., 32 210 DM inkl. MwSt.

Vig., 3/82, 9000 km, agavengrün, Station lang, Diff. VA+HA, ge-hob. Ausstg., AHK, w. E., 44 635

Vig., 1/82, 8000 km, coloradobei-ge, Station lang, Diff. VA+HA, gehob. Ausstg., AHR, w. E.

VfG., 5/82, 7000 km, weiß, Station kurz, Diff. VA-HA, gehob. Ausstg., Radio-CR, Kotflügel-

verbr., Breitr., LM, gehob. Ausstg., Rammschutz, AHK, w.E., 50 850 DM

Vig., 7/82, lapisblaumet., ABS, SSD, ZV. Radio-CR, Getr.-Au-lom., w. E., 44 070 DM

Merc. 300 TD Turbo

Paul Witteler

Niederl Bremen Emil-Sommer-Str. 2800 Bremen Tel.: 04 21 / 4 68 12 88

re, Benerikspelik BMW 728 i 🗉

esse, priest and unfallfrei, DM 29 % Merc. 280 SE

Station, kurz, rot, EZ 1/82,
TÜV-frei, Sperren u. w. div.

Nutuh ven Extr., 7500 km, DM 41 246, inkl.

Extr., 7500 km, DM 41 246, inkl.

Wwws.

Daimler-Benz AG

Niederl, Aachen
Guelsemanstr. 46

5100 Aachen
Tel.: 92 41 / 5 19 52 35

H. Fauthweiter

Merc. # Bitburg

NOTVERKI Ausstg., DM 90 400-

DM 68 930,-

MERCEDES

derbom

響も増する

100

(jų)

M

धीकारी अववंती

Martin agretit.

Bauser für für

0.37 Vt. 12831-1

c klanghauset [

The Chen

ATTICKE

100

E 2 3 W.

North Bearing

No. of Superior English

. . . k

ig

. .

1 4 1

Paule rhairs

Tel. o to 500 SE Coupé ber, fabrikneu, viele Extras-gen Gebot. Neupreis: DM Morc. 503 tel. 0 70 21 / 5 50 81 od. 21 71

tell 82 Volksusstattung, Neupre-kpfehlung 88 000 DM, Exportpr 69 000 DM. Kfz., Tel. 02 28 / 63 24 19

For take t thinks triened welf, Leder did-blau, Voll 1 of the first statung, sofort, Incabbungnaha miglich, 85 800 DM inki, MwSt. More. Sal And the same of th

aujahr 4/82, 47 000 km, alle Extras, Tel. 95 11 / 52 15 26

500-SEC-Yertrag Quart. 83, Ausstg. noch wäh bar, geg. Gebot. g. u. E 3991 an WELT-Verlag. Post£ 10 08 64, 4300 Essen.

500 SEL und SEC Mod. 83, weiß und schwarz, sofor lieferbar. Tx. 4 170 093 Handler

schwarz, fast a. Extr., DM 93090, für Export. Tel 8 74 83 / 285, 70: 1 84 428

500 SE, 3/81

Hd. unfallfrei, 58 000 km. per rolmet., Vel., Ahr, Klima, ABS el. FH. 2. Außensp. el., Color Tempomat, Radio Becker Elektr. Mittelarmi., Ant., ZV, DM 53 500, inkl. MwSt. Gepfl. DB-Fahrz werden evtl in Zhlg. genommen Keine Teppiche u. Brillanten. Tel. 95 11 / 65 93 43 auch Sa. + Se

Marc, AMG 500 SEC Neufahrzeug, dunkeigrünmet, Led.-Vollausstattg, a. Extras außer Telefon, AMG-Karosserie- u. Fahr-werk-Verbesserung, AMG 2. Lei-

EZ 6/80, 67 000 km, aborngelb, SD, Radio, DM 16 800,-

EZ 7/80, 40 000 km, silbermet.

DM 10 800,- im Auftrag ohne

EZ 3/82, 15 000 km, platinmet., Autom., Alarmani, Leder-ausstg., DM 59 500,-, im Auftrag obos MwSt.

Opel Commodore C

Porsche 928 \$ Cp.

Vertreter der Daimler-Benz AG

Niebüll

Merc. 280 GE

Merc. 280 E

Meckmannweg 1

T.: 92 51 / 7 00 82 91 + 7 00 82 90

Station, kurz, EZ 11/81, 30 000 km, coloradobeige, Diff.-Sper-ren VA+HA, gehob, Ausstg. u. v. m., NP 54 900 DM inkl. MwSt.,

Vfg. EZ 82,9600 km, zypressen-grünmet., Velour creme, aut. Getr., SD el., ABS, ZV, Alu, Radio-Becker-Mexico-Europa, wd. Glas, u. s., NP 51099 DM inkl. MwSt., VP 44 800 DM inkl.

VP 29 750 DM inkl, MwSt.

H. Höpner

Oldenburg

BMW 728

Tel.: 04 41 / 2 77 44

Parache 928 B

inkl MwSt

Ravensburg

Vertz. d.
Daimler-Bens AG
Gewerbegebiet Såd
B50 Niebull
Tel.: 0 48 61 / 40 44

EZ 2/80, 58 000 km, met., SD, LM-Räder, Radio, DM 21 950,-

BRAASCH GmbH

pazifikblaumet., Teilleder blau, Sitze Berber blau/schwarz, Au-

tom., el. verstellb. Fahrersitze, Sportstoßdämpfer, DM 59 000,-

Rechtslenker, Australien-Ausstg., SD, Radio-Mex., Ahr., ABS, 16 000 km, DM 49 500,-

Niederl. Ravensburg Jahnstr. 89 7989 Ravensburg

Rendsburg

Exportpreis, im Auftrag

Vertueler der Daimler-Benn AG Lundener Str. 4-6 2376 Bendsburg Tel.: 9 43 31 / 49 21

Merc. 280 SE

Stuttgart

Opel Senator CD

Daimler-Benz AG

Nameri. Blattgart

Turiensiz. 2 /
Ecke Hefibromer

Tel. 07 11 / 2 06 51 + 3 63

Waiblingen

EZ 10/81, 22 500 km, weiß, SD, ZV, usw., 32 500 DM, im Auftrag

Antohans Lorinsei Vertr. d. Daimler-Benn AG A. d. Bundesstr. 14

Merc. 300 TD T

7050 Waiblingen Tel.: 0 71 51 / 5 10 11

Merc. 280 SE

Weißenburg

astralsilbermet./Velour blau, EZ 6/82, 21 500 km, u. a., SD, Autom., ZV, ABS, Klima, Alu-Felgen, Radio, 52 000 DM inkl.

Geschäftswagen, mangan-braunmet/Velour creme, EZ 6. 10. 32, 300 km, mit Vollausstat-

tung, 66 500 DM inkl. MwSt.

Carl Wüst

Daimler-Bens-Vertretung 8832 Weißenburg

Tel.: 0 91 41 / 30 61

EZ 16. 6. 81, slibermet., 52 700 km, Kompi-Ausstg., DM 19 775,- inkl. MwSt.

Vertr. d. Daimler-Bens AG Rudolf-Diesel-Str. 31

Mercodes S-Klasse 280 S, 280 SE, 280 SEL, 380 SEL 500 SE, 500 SEL, 500 SEC. W 123: 200-230 E, 230 TE, 230 CE, 200 D, 240 D, 300 D, 390 TD + 300

W 201: 190 + 190 E.

Neu- oder Vorführwagen, sofort lieferbar. Leasing zu äußerst günstigen Konditionen - Bankfinanzierung. Sonntag Besichtigung von 11.00-14.00 Uhr (keine Beratung, kein Verkauf).

Autohaus-Süd GmbH, 4350 Recklingbausen, Bochumer Str. 103 Tel. 0 23 61 / 70 04, Telex 8 29 957

Bj. 9/80, lapisblau, m. a. erdenki Extras, 58 900,- DM inkl. MwSt.

500 SE, 10/81 380 SE unfallfrei, 34 000 km, anthrazit-met., Vel. creme, SD, Klima ABS, el. FH 4fach, Color, Radio, Stereo/Cass., Hecklautspre. Mod. 82, 59 000 km, unfallfr., Erst-besitz, SSD, ABS, Ahıräder. 240er TRX, Spoiler, Schwellerlei-sten, Fensterh., Colorgias, Arm-Stereo Cass. Fond. Mittelarml., Kopfst. i. Fond. Mittelarml., Standheizg. Tempomat, Wisch-wasch, Alufelg. Breitreif., DM 62 500,- inkl. MwSt. Gepfl. DBlehne, Kopist., Fanfaren, Wi.-Wa. usw., unverbindliche Preisemp-

usw., unverbindliche Freisen, fehlung DM 77000,- jetzt DM 58 500,- inkl. MwSt. Fahrzeuge werden evtl in Zahlg. Velbert, Tel. 0 20 51 / 2 30 41

Tel. 95 11 / 65 03 43 anch Sa. u. Se 82 lapisblau, Leder u. viele Ex-

450 SL 79, 39 000 km, Fahrzeug wie neu, DM 49 500. Firms Weack, Tel. 0 40/2 20 21 92

2 Außensp. el., auto. Ant., Mittel-arml. Hecklautspre., Wisch-wasch, ZV, DM 77.950,— inkl. MwSt. Gepfl. DB-Fahrz. werden evtl. in Zahlg. genommen. Keine

Tel. 05 11/65 03 43, auch Sa. + So. Autoboutique

silberblaumet., Klima, ABS, ZV, SSD, Colorgias, Wisch-Wasch, Stereoanl usw. Nur DM 37 900,-Inkl. MwSt.

02 21 / 36 69 10 od. 9 22 36 / 6 21 82

8/80, 44 000 km, ABS, 450 SL, 10/79, rotmet., Leder, 46 000 km, 350 SLC, 79, weiß, Schiebedach, Klima, Ve-

lours. Kfg. Tel. 02 29 / 63 bt 10.

Mod. '81, m. allen Extras.

450 SLC 79

Klima, SD, Vel., FR. 23, Alu, Stereo usw., DM 38990,-inkl

Tel. 0 49 / 5 49 16 16 Agt

450 SL, Bj. 78

Lorinser-Umbau •

4×450 SLC, Bj. 77-79

Tel. 0 51 02 / 3 40 61, mo.-\$a.

280 SE, 12/82

1. Hd., unfailfrei, 1500 km, weiß,

Blaup./Berl., Hecklautspre., aut. Ant., 2. Außensp. el., el. FH 4f., 5-Gang. Vorders. el. verstellb., Sonnenbl. beleuchtet. Color. ZV. Fanfare, DM 63 500.– inkl. MwSt., gepflegte DB-Fahrzeuge werden evtl. i. Zahlung genommen, keine Teppiche u. Brillanten.

Tel. 95 11 / 65 83 43 auch Sa. + So Autoboutique

350 SLC

EZ 78, 70 000 km, met., Klima

Color. ZV, SSD, Velours, Stereo,

LM, usw., DM 29 990,-

don. ali, 1800 km, sehr reich Ausstg., v. Priv., NP 82 000,-VP DM 76 000,-. Telefon 9 95 67 / 4 91 280 SEC/80 380 SEL, neu dunkelbi, Vel. hellgrau, ABS, Klimaautom, SD, el. verstellb. Sitze, auch hl., Sitzheizg,, Tem-pomat, Color, Ausgleichsgetr., orth. Sitze, Ausstiegsl, el. FH 4f.,

Autom., el. Fensterh., Aluf., Ste 30 000 km, scheckh.-gepfl., DM 39 800,-T.: 97 11 / 80 65 18 n. 87 29 37 HAnd

500 SE 6/80, 1, Hd., 52 000 km, lapisble met., Leder blau, ABS, Klimaau tom., el. Fensterh., Color, Radio

Cass., Aluf., 49 500,- inkl. MwSt

Tel.: 02 21 / 25 89 19 m. 45 67 68

DB Links- v., linehislenkor alle Typen kurzfristig lieferbar Ausstattung wählbar. Anfrag. u. F 3992 an WELT-Ver-lag, Postf. 10 08 64, 4300 Essen.

Flachkühler 280 SE Coupé

3,5 l, In-Zustand, Extras, VS Tel. 0 24.45 / 42.96

11/82, 2000 km, met., Velours, Klin Tel. 8 22 23 / 6 62 22 u. 7 66 33

champagner, Vel. brasil, 404, 405, 410, 420, 430, 451, 452, 486, 504, 510, 531, 543, 570, 581, 584, 590, 600, 611, 673, 682, 221, 222, 286, 731, 64 500,- DM inkl MwSt.

Weitere DB-Fahrzeuge vorratig Trading GmbH Tel. 0 40/43 60 55 od. 57 Tx. 2 13 740

500 TD 2/82, 30 000 km, SD, Color, Ste-reo-Cass., Radio, get. Rücksitz-bank, Sommer- u. Winterrelfen. Bestzust., DM 31 900,-

Tel: 0 23 33 / 21 77

500 SEC schwarz/schwarz, kompl. Ausstg., Exportpreis DM 92 000.-

500 SEL

schwarz/dattel, kompl. Au Exportpreis DM 83 000,-500 SEL

DM 83 000.-500 SL dunkelblau/datte

DM 81 000,-Tel.: 0 77 32/70 75 u. 9 75 33/15 83 Telex: 7 93 406 Mindler

Bj. 81, sehr viele Extras, 33 500. DM inkl. MwSt. 280 SE/126

300 TD Turbo

Autom., 44 000 km, Lorinser-Um bau, viele Extras, 39 850,- DM Tel. 0 25 04 / 27 41, Händler

190 E Neuwagen 190 E Neuwagen

Tel: 0 21 51 / 5 43 72 u. 5 37 56 190 E - Neufahrzeug, ab Lager 500 SEC – Neufahrzeug, nur für den Export, ab Lager.

456 SLC, Modell 76, Superzust Tel. 02 11 / 34 00 55

10 Stck. LS 1928 weiß, viel Zubehor, 2000 km, zum Radst, 4.20 m, Schlafkab., Gruppe Neupreis von DM 40 820,34 inkl.

MwSt. abzugeben. preis 97 500 DM. 500 SEL weiß, veloursblau, Bj. 9/82, Kom Aachen, Tel. 02 41 / 55 39 33 plettausstattung, 11 000 km, Neu-preis von DM 89 270,- inkl. MwSt

911 SC Cabrio weiß/schwarz, Klima, Color, P 7. Ausl. sofort, DM 8000,—über Neu-preis abzugeben. Tel. 0 26 33 / 99 55

surfblau Extr. Tel. 0 74 83 / 366, Tx: 7 65 428

20 × 500 SEC v. 500 SEL

schwarz, weiß, rot, blau, anthrazit champ, distel, silber 6 × 500 St. v. 280 St chwarz, weiß, roi, silber, champ-blau

280 S, 280 SE, 280 SEL eiß, rot, schwarz, anthrazit, silber. himmet. alle Fahrzeuge ab 80 bis 83 Heferbar Autohaus Sternfeld, Essen Tel. 0201, 77 99 43

Sonntagsinfo 53 44 68

250 lang neu, Vel., Klimaanl, Fensterh Tel. 0 22 33 / 6 62 22 u. 7 66 33

28 000 km, SSD, ZV, AHK, Ste-reo, 1. Hd., Exportpreis DM 30 500,--. Frohnert, 46 Dortmund Rheinische Str. 40A Tel. 92 31 / 14 19 80 + 46 44 56

280 SE 81, weiß, AMG-Programm DM 49 900,- inkl. MwSt. 500 SE

silbermet., Komplettausst DM 63 900,- inkl. MwSt. 500 SE süberdistelmet.. Kompleti

auftrag ohne MwSt. Tel. 0 24 31 / 40 44

280 SLC

Liebhaberstück, EZ 5/81 1. Hd., 17 000 km. dunkelsrünmet., Lederp., ABS, el SD, el Fensterh., ZV, Color, Tempomat., Aluf Diebetehlwernani., neuw Zust., 55 000,- inkl. MwSt.

Firma 06 41 / 6 18 74 280 SEL Chefwagen Bj. 81, umfalifrei, 55 700 km. Neu-preis DM 71 000-, sehr viel Zube-hör, Abgabepreis DM 45 133,- ohne MwSt. brutto 51 000,- DM, hervor-ragender Gesamtzustand. H. Runde, Import u. Export Tel. 0 82 81 / 28 1

Bj. 11/80, 33 000 km, Zubehör, 33 500,- inkl. Tel. 95 41 / 68 31 02

280 SE

7/80, met., Autom., einige Extr. Tel. 0 64 20 / 3 24

280 SEL, 3200 km. Exportpreis

250 SE, 2400 km, Exportpreis 54 200,-Tel. 0 62 52 / 52 02, Händler

Gebrauchte Lastkraftwagen vieler Fabrikate. Hier ein Teil-

unseres Angebotes:

Bonn Merc, 207 D

2,8 t, 82, 15 000 km, lg. Radst. Rochdach Merc. LP K 815 Kipper, 82, 1500 km, Hydrol, AHK, 3,8 t NL

RKG-Autohandels GmbH Vertreter der Daimler-Benn AG 5300 Bonn-Beuel

Tal: 62 25 / 48 72 30

Bremen

Mercedes 2628 AS 6 × 6, Juli 81, 74 000 km, 12,1 t Aufliegelast, Allradsattelzug-maschine, Bunge-Sattelkipp-auflieger, Juli 81, 23,2 t Nutziast Mercedes 2626 K 5 × 4, Juli 79, 127 000 km, 10,5 t

Nutzlast, Kipper, 4800 × 2300 × Mercedes 2219 6 > 4, Juni 80, 117 000 km, 12,5 t Nutzlast, Abrollkipper, Multi-

Mercedes LPS 2032 Juli 73, 765 000 km, 10,7 t Aufliegelast, Sattelzugmaschine, lan-

Mercedes 1632 LS August 77, ATM 134 km, 8,8 t Aufliegelast, Sattelzugmascht-

ne, langes Haus Mercedes 1632 S 77, 543 000 km, 8,8 t Aufliege-last, Sattelzugmaschine, kurzes

The guter Partner beim Gebrauchtwagenkauf Mercedes 1628 S Mai 80, 123 000 km, 8,9 t Auflie-gelast, Sattelzugmaschine, lan-

ees Haus Mercedes 1626 S Januar 80, 138 000 km, 9,3 t Auf-liegelast. Sattelzugmaschine, kurzes Haus

Mercedes 1013 Oktober 77, 179 000 km, 5,5 t Nutzlast, Wechselrahmen mit 2

Daimler-Benz AG Lkw-Gebraucht-wagen-Verkanf Kornstr. 255 18 Bremen Tel. 94 21 / 4 68 16 16

Trier

Merc. 207 D Kombi EZ 6/81, 51 000 km, TÜV 6/83, 17 900,- + Mwst.

Merc. LP 709/42 Alukofferaufbau, 5.50×2.26 m, mit Hebebühne 1 T, EZ 3/79, 2 t NL, 70 000 km, Tüv-abgen., DM 22 000,- + 13% MwSt.

Merc, LP 813 Kofferaufbau, 5,50 x 2,26 m, EZ 5/79, TÜV-abgen., DM 19 500,-+

Merc. LP 1115/48 Fahrgest, mit Fahrerhs., E2 8/72, 144 400 km, TÜV 9/83, DM

Merc. 1417/52 LKW-Fahrgestell mit mittell. Fahrerhs., HA-Luftfed., BDF-Wechselsystem, EZ 4/81, 138 000

km, TUV 4/83, DM 43 000,-+13% MwSt. Merc. 1633/48

Vorführwg. Pritschenw., Großraumfahrerhs., EZ 3/82, 63 000 km., kompl. Fernver-kehrsausstg., inkl. Pl. + Spr.

Vertreter der Dalmler-Beux AG Karl-Marx-Str. 62-64 5500 Trier Tel.: 06 51 / 7 10 00

Jeden Samstag in der WELT

AUTO WELT

DM 5.30 plus 13 % MwSt. = DM 5.99

Anzeigenschluß Freitags vor Erscheinen um 11.00 Uhr

Celle

Marc. 280 SE

Möhnestr., 5790 Brillon Tel. 0 23 61 / 20 63

Vertr. d. Daimler-Bezz

Morc. 280 SLC

Ihr guter Partner beim Gebrauchtwagenkauf. 7000 km, DM 54 000,-, im Kun-denauftrag ohne MwSt.

Mercedes-Benz.

Donaueschingen Morc. 500 SE

inkl. MwSt. Merc. 380 SE

EZ 24. 11. 82, 5000 km, lapisblau-met., Leder creme, SD el., Kopist. im Fond, Airbag, ABS, el. Ant., Klims, Fensterh. 4fach, wd. Glas, Scheinw.-Waschanl, Sitzhz. Fahrer und Beifahrer, BBS-LM, Radio-Cass.-Vollste-

Merc. 280 SE

BMW 433 CSI

GEN, 7900 km, SD, Tempomat, silberblaumet., ABS, Radio, kli-mat. Automatik, el. Fenster-heb., LM-Räder, welt. Zubehör, Vertr. der Daimler-Benz AG Dürrheimer Sir. 12

Duisburg

Merc. 380 SEL graumet., EZ 7/81, 28 300 km, SD, 5-Gang, LM-Råder, Radio, u. w. Zubebör, i. Hd., DM 19 900,- inkl. MwSt. Autom, Radio, SD, Lederpol-ster braun, Anh.-Kuppl., ZV, Antiblockiersystem, LM-Felg, Stach, 52 000 DM inkl. MwSt. GMC Chevrolet

rotmet., EZ 2/82, 19 000 km, Au-tom, SD, wd. Glas, ZV, L. Rd., unfallfrei, DM 29 500,champagnermet. EZ 11/81,
41 500 km, Autom. SD, Velour,
ABS, LM-Räder, Radio-Cass, u.
w. Zubehör, 1. Hd., DM 44 800,inkl. MwSt. Daimler-Benz AG

Merc, 380 SL EZ 10/82, 1. Hd., zypressen-grünmet., Leder grün, el. Fen-sterh., Radio, Klima, Spiegel rs., Autom., ZV, ABS, Sitzhz., Coupé-Dach, 1382 km., DM 65 670,- inkl MwSt.

Daimler-Benz AG Niederl. Düsseldorf Münsterstr. 64 4909 Düsseldorf Tel.: 92 11 / 44 91-327, 329, 394 EZ 2/79, blaumet., 57 797 km, e. SD, Color, Zubebör, 34 470 DM

Morc. 280 GE Servol, Diff.-Sperren, 8-Si, Breitreifen auf LM, NP DM 70 000,-, jetzt DM 48 500,- inkl

Arthur Brüggemann

EZ 7/82, 13 500 km, l. Hd., manganbraunmet., Leder dat-tel, alle Extr., DM 90 400,- inkl.

Vertreter der Dalmier-Bens AG Hamburger Str. 130 2266 Klmshorn Tel.; 6 41 21 / 7 30 11

8/82, petrolmet., ABS, SSD, ZV, Radio-CR, Fb el., w. E., 44 635

79, silbermet., blau Leder, Ra-dio, LM-Felg., Niveaureg., DM 35 000,-- inkl. MwSt. EZ 12/81, silbermet., Velours creme, ABS, SD, LM-Felg., au-tom., el. Fensterh., ZV, wd. Glas, DM 45 500,- inkl. MwSt. EZ 6/81, champagnermet., Velour, Antom., SD, ABS, Radiosibermet., anthrazit Velours, Stereo, Klima, weitere Extr. Klima, el Fensterh., Stereo,

Albert Mürdter GmbH Vertr. der Daimler-Benz AG Am Oblhorstberge 5 3100 Celle Tel. 9 51 41 / 8 16 11

EZ 24. 7. 80, 40 000 km, lapis-blaumet., Velour grau, SD, Spie. re., Radio-Cass.-Stereo, el. Ant., Color, ZV, LM, Arml. vorn, Radiaufblende, DM 49 900,-inkl MuSt.

reo, Ausgleichsgetr, mit be-grenztem Schlupf, DM 71 500,-inkl. MwSt.

EZ 20. 5. 81, 99 000 km, lapta-blaumet., Stoff grau, aut. Getr., el. SD, ZV, Spiegel re., Radio, wd. Glas, Windabweiser, Fond-beleuchtung, DM 35 900,—inkl.

EZ 4. 6. 78, 108 000 km, grin-met., Stoff grim, Spie. re., Ra-dio-Cass., el. Ant. Color, Kopfst. im Fond, el. Fensterh., LM-Felg., 100 % bereift, DM 16 800,- inkl. MwSt.

7719 Donaneschingen

EZ 9/82, 4000 km, weiß, Autom., SD, LM-Felg., Radio, 43 900 DM EZ 7/81, 25 000 km, silberdistel,

Corvette EZ 6/79, 55 000 km, slibermet, Aztom, Klima, Radio, Servo, LM-Felg, 4fach, Dach ab-nahmb, 30 000 DM inkl MwSt.

Daimier-Beas AG
Niederlassung Duisburg
Wintgenstr. 95a
41.60 Duisburg
Tel.: 62 62 / 39 24 32+34

graumet., EZ 9/80, 74 500 km, ABS, Klimasutom, Velour, wd. Glas, ZV, 1. Hd., unfallfrei, DM 45 200,- inkl. MwSt. Düsseldorf Fahrzeug-Werke LUEG
GmbH
Großvertr. d.
Daimier-Besz AG
Universitätsstr. 44-46

Düsseldorf Station, lang, EZ 6/81, 16 000 km, weiß, a. Extr. u. a.: Autom.,

Merc. 250 CE Classicweiß, EZ 5/81, Autom., el SD, ABS, el Fensterh., ZV, Mex.-Cass., Frontsp., tiefer ge-legt, LM etc., 13 600 km, DM 38 450,-, im Auftrag inkl. MwSt.

Vertr. der Daimler-Benn AG Linienstr. 64-70 4000 Düsseldorf Tel. 02 11 / 75 02 01

Elmshorn Merc. 500 SEC

Grilning & Sohn KG

Frankfurt

kompl. Lorinser-Umbau, DM 56 000,- inkl. MwSt. Antodienst Hermani
Vertreter der
Daimler-Benz AG
Karl- von Drais-Str. 7-8 6000 Frankfurt Tel.: 96 11 / 54 30 15

500 SEL, 12/81

1. Hd., unfallfrei, 14000 km, lapis-blaumet. Vel. heilgrau, SD, Klima ABS, Radio/Stereo/Cass., aut. Ant. el. FH 4fach, Kopfst. I. Fond, Mittel-

arml, Color, Hydrofederg, Wisch-wasch, Tempomat, BBS-Felg, P 7, el verstellb. Sitze usw., DM 79500,-inkl. MwSt. Gepflegte DB-Fahrz.

werden evtl. in Zahlung genomm Keine Teppiche u. Brillanten.

Tel. 65 11 / 65 63 43 anch Sa. + So. Autoboutique

Merc. 280 SE

Autom., EZ 2/82, 34 000 km, blau-met., el. SD, ABS, Stereo-Cass.-Ra-dio, Color, 2 Sp., Sommer u. Winter-reifen, 1. Hd., unfallfrei, DM 45 900,-inkl. MwSt.

Garm.-Partenkirchen

RR Corniche Cp. EZ 11/73, 53 000 km, la Zust., DM 120 000,- inkl. MwSt. Merc. 500 SE EZ 9/81, 35 000 km, anthrazitmet. Vollausstg., DM 59 500,-im Kundenauftrag ohne MwSt.

Merc. 280 GE Stations-EZ 3/80, 67 000 km, Diff.-Sper-ren, DM 32 500,- inkl. MwSt. Chevrolet Van Reisemobil 2.0 EZ 5/79, 52 000 Mellen, Autom., Klima, DM 16 500,- inkl. MwSt.

Alfa Romeo Giulietta EZ 6/81, 40 000 km, Klima, DM 11 000,-- inkl. MwSt. Porscha 928 EZ 3/79, 70 000 km, Klima, Breitreif., DM 29 500,- im Kun-densuftrag ohne MwSt.

Agtob. Horning Tel. 88 21 / 5 30 31 Hameln

Range Rover EZ 10/77, 92 900 km, DM 14 500,im Auftrag ohne MwSt. AMC Jeep EZ 7/78, 30 000 km, mit Hardtop, DM 17 200,- im Auftrag ohne

Morc. 380 SEL EZ 9/82, mit sehr v. Extr., DM 77 752, 14 inkl. MwSt. Merc. 280 SL EZ 12/80, mit sehr v. Extr., DM 65 401,24 inkl. MwSt.

Mercedes Schmidt Tel: 0 51 51 /2 10 21 Hellbronn BMW 728 1

EZ 6/82, opalgrünmet., Radio-Cass., Color, el. Fensterh. 2fach, ABS, Klima, Tex-Polster, gepfl. Zust., 1. Ed., nur 12 000 km, DM 31 200,- inkl. MwSt. Merc. 380 SEL

EZ 10/82, manganbraunmet., alle Extr., nur 6000 km, neuw., DM 76 800,- inkl. MwSt. Autokaus
Assenheimer KG
Vertr. d.
Daimler-Bess AG

Stuttgarter Str. 2 7100 Heilbronn Tel.: 0 71 31 / 8 60 56 Ludwigsburg

Merc. 450 SEL 6,9 76, milanbraunmet., reichh. Zubehör, s. gepfl., 29 700 DM Merc. 280 SLC 75, Klima, SSD, Aku., Velour, met., 27 900 DM

A H G Vertr. d. Daimler-Bear AG Robert-Bosch-Str. 7146 Ludwigsburg Tel.: 8 71 41 / 4 28 81

Mannheim Fabriknover Alla Romeo 6 dunkelblau, Ahıf., unverbindli-che Preisempfehlung DM 35 000,-, Verkaufspreis DM 23 800,- inkl. MwSt. More, 450 SLC

blaumet., Klima, Aluf., Radio, ZV, Color, el. Fensterh., DM 32 800,-, im Auftrag ohne MwSt. Porscha 928 S braunmet., 48 000 km, DM 39 950,-, im Auftrag ohne MwSt. Daimler-Benz AG Gottlieb-Daimler-Straße 11

6806 Mannheim 1 Tel. 66 21 / 45 32 66 Münster

BMW 752 i EZ 1/82, silbermet, 19 000 km, Autom., SSD, ABS, Aluf., usw., DM 39 500,-

Ein großes Angebot von Gebrauchtwagen aus dem ganzen Bundesgebiet vermittelt Ihnen außerdem

Daimler-Benz AG Zentrale Gebrauchtwagen-Vermittlung Postfach 202 7000 Stuttgart 60 Telefon (0711) 302 3205

jetzt mit der eigenständigen Anzeigenrubrik

Anzeigenpreis: (je mm Höhe in der 45 mm breiten Anzeigenspalte)

Anzeigenanschrift

LNABBANGIGE TAGESZEITLING FOR DELTSCHLAND Anzeigenabteilung Im Teelbruch 100 · 4300 Essen 18 (Kettwig) Telefon: (0 20 54) 101-580, -585, -588 Telex: 8-579 104

gedacht

SAD/dpa, Manches

Vor "Old Trafford", dem
rühmten Stadion des viermelig

englischen Pokalsiegers Manc, ster United, flattert die Klubfar

auf halbmast. Die "Red Devil-

EISKUNSTLAUF / Norbert Schramm wieder Europameister - Sein Lachen ist seltener geworden, seine Persönlichkeit deutlicher

Rudi Cerne, nach der Pflicht auf Platz sieben, nach der un-terbewerteten Kurzkür schon sechster, lief die viertbeste Kür und fiel trotzdem auf den sieben-ten Rang zurück. Wer versteht da noch die Eiskunstlaufwelt und

seine Bewertungen?
Das neue Wertungssystem ist überschaubar. Ausgangspunkt ist die Bewertung der einzelnen drei Teile des Programms. 50 Prozent der Gesamtnote macht die Kür aus, 30 Prozent die Pflicht, 20 Prozent die Kurzkur. Um das rechnerisch umzusetzen, wird die Plazierung eines Läufers mit verschiedenen Faktoren multipliziert und am Ende addiert: mal 1 bei der Kür, mal 0,6 bei der Pflicht, mal 0,4 bei der Kurzkür. Am Beispiel Cerne: Pflichtrang

Deshalb fiel Cerne zurück

7x0,6= 4,2. Kurzkürrang 5x0,4= 2,0. Kürplatz 4x1= 4. Das ergibt eine Gesamtnote von 10,2. Norbert Schramm kommt mit sei-nem vierten Platz aus der Pflicht, seinen ersten Rängen aus Kurz-kur und Kur auf die Note 3,8. Da jeder Läufer mit seiner Lei-stung in den drei Abschnitten jeweils aufs neue mit jedem seiner Konkurrenten verglichen wird, kann es - wie bei Cerne - passie-ren, daß er zurückfällt, obwohl seine Kür besser bewertet wird, als es seine Plazierung nach Pflicht und Kurzkür ausweist. Die Russen Fadejew und Kotin sprangen in der Kür an Cerne vorbei, Simond, Fischer oder Sabovcik waren nicht so schwach, um in der Prozentrechnung noch

STAND ** PUNKT

hinter Cerne zu landen.

Hessen

Im Oktober quälte er sich mit keiner Nierenbeckenentzündung herum. Als er das überstanden hatte, stürzte er die Treppe hinunter. Die Folgen: Leberquetschung und Lungenprellung. An Sport war lan-ge Zeit nicht zu denken, und den-noch wurde Dirk Kramer aus Willingen gestern in Oberstdorf deut-scher Meister in der nordischen Kombination. Für alle überra schend, nur für einen nicht: für Oswald Schinze, den Cheftrainer der Resulschen Siri-Verbanden.

Schinze hat bei den deutschen nordischen Ski-Meisterschaften am Freitag endgültig mit der Mär aufgeräumt, erfolgreiche Skisportler müßten hierzulande unterhalb der Mainlinie - in Bayern auch Weißwurst-Aquator genannt - beheimatet sein. Denn am Freitag ge-wannen in Oberstdorf nur die Hessen: Neben Dirk Kramer gab es und Karin Jäger.

Die Hessen wissen, was sie an ihrem Cheftrainer haben, deshalb verlängerten sie den Kontrakt mit ihm jetzt gleich um zehn Jahre. Beim Deutschen Ski-Verband (DSV) wird man jetzt freilich um-denken müssen. Denn die bessischen Erfolge wurden bisher lediglich auf das Ausnahmetalent Jochen Behle zurückgeführt. Wenn Schinzes Mannschaft freilich jetzt auch noch andere Titel gewinnt, verdient das hessische Modell mehr als nur Augenmerk. K. BL

Das Erlebnis, einen Künstler kämpfen zu sehen



Seinen Freunden, dem Publikum, hat er wirklich eine Freude gemocht: Europameister Norbert Schramm mit Medallle, Herz und Blumen

Stellungnahme des NOK Düsseldorf (sid) - In einem elfseitigen Schreiben an das Bundesin-nenministerium hat das Nationale

Olympische Komitee (NOK) für Deutschland gegen Vorwürfe des Bundesrechnungshofes, beim 11. Olympischen Kongreß in Baden-Baden "übermäßig großzügig" finanziert zu haben, gewehrt. In elf Punkten wurde dem Rechnungshof

Sieg für Agon Düsseldorf

Düsselderf (sid) - Agon 08 Düsselderf, Deutscher Basketballmeister der Damen, gewann am sechsten Spieltag des Viertelfinals um den Europapokal der Landesmeister mit 87:70 (46:35) gegen AS Vicenza. Im Halbfinale spielt Düsseldorf am 17. Februar bei Dougawa Riga

Haftbefehl gegen Boxer

Cincinnati (sid)-Gegen den ame-DOX-Weltmeister ren Pryor ist in Cincinnati (US-Bundesstaat Ohio) Haftbesehl wegen ausstehender Unterhaltszahlungen für seinen neunjährigen Sohn erlassen worden. Der Junior-Weltergewichtsmeister (Version der World Boxing Association) soil mit umgerechnet rund 1500 Mark im Rückstand sein,

Einig mit Sören Lerby Müncken (dpa) – Fußball-Bun-desligaklub FC Bayern München ist mit dem dänischen Spieler Sören

Lerby einig geworden. Der bei Ajax Amsterdam spielende Lerby wird in der kommenden Saison bei Bayern München unter Vertrag sein.

EISKUNSTLAUF EISTUNSTLAUF
EUROPAMEISIERSCHAft, Endstand,
Herren: 1. Schramm (Deutschland) 3,8
Punkte, 2. Sabovcik (CSSR) 7,0, 3. Fadejew (UdSSR) 8,6, 4. Placher
(Deutschland) 9,4, 5. Kotin (UdSSR)
9,8, 6. Simond (Frankreich) 10,0, 7. Cerne (Deutschland) 10,2, 8. Filipowski
(Polen) 13,8. Eistanz, Stand nach den
Pflichtiänzen und dem Spurenbildtauz: 1. Bestemianowa/Buken
(UdSSR) 1,0 Punkte, 2. Barber/Siater
(England) 2,8, ... 5. Born/Schönborn
5,6 ... 12. Becherer/Becherer (beide
Deutschland) 11,6.

TEMNIE

Deutschland) 11.6.

US-Hallenmeisterschaft in Philadelphia, Achtelfinale: Fibak (Polen)-Waits (USA) 6:2, 6:1, Lendi (CSSR) -- Depalmer (beide USA) 7:6, 6:2, Scanlon (USA) - Wilander (Schweden) 6:4, 2:6, 6:2, Mayotte - G. Mayer (beide USA) 6:4, 4:6, 6:1, Gottfried - Denton (beide USA) 7:6, 2:6, 7:6.

SKI NORDISCH

Deutsche Meisterschaften im Oberstdorf: 10 km Langiauf der Da-men: 1. Jäger (Mirschau) 18:24,00 Mi-nuten, 2. Riermeier (München) 19:02,40. – 15 km Langiauf Herren: 1. Behle (Willingen) 47:34,50 Minuten, 2 Dotzler (München) 47:34,30, 3. Schöbe

Ostrier (Munches) 47:34,30, 3. Schools (Sindelsdorf) 47:49,10.
Nordische Kombination: 1. Kramer (Willingen) 432,480 Punkte, 2. Weinbuch (Berchtesgaden) 428,640, 3. Spitz (Schonach) 425,900.

FRANK QUEDNAU, Dortmund Es sind nicht alle lustig, die tan-zen. War es Norbert Schramm, als er es tat." Oder danach, als die meisten der 10 000 Zuschauer in der Dortmunder Westfalenhalle sich von ihren Plätzen erhoben und Blumen auf das Eis regneten? Der Eiskunstlauf-Europameister von 1982 und Titelverteidiger vom Donnerstagabend hätte die Fragen

beantworten können, er allein. Er hat es nicht getan. Auch nicht nach sieben Flaschen Bier, die er trinken mußte, ehe er der vorgeschrie-benen Dopingkontrolle Tribut zol-len konnte. Er hatte in Glück aufgelöste, vom direkten Erlebnis aufgewühlte Menschen auf den Heim-

weg geschickt. Ihm löste sich kaum die Zunge. Nach Mitternacht, um 0.27 Uhr, befreit vom sportmedizinischen Zwang, Reagenzgläser zu füllen, soll Norbert Schramm auf einer Pressekonferenz von seinem Sieg erzählen. Er sagt, blaß und leise, ohne sein gewohntes Zahnpastalä-cheln im breiten Mund: "Ich würde sagen, ein ganz gutes Programm. Und – mein Gott, es ist halt gut

Gefühl, das er vorher verströmte. mit dem er den riesigen Rundbau der Westfalenhalle gefüllt hatte, wird still zurückgenommen. Schramm '83, Eiskunstläufer, Europameister, Triumphator - und doch ganz anders als noch vor ei-

Dieses sportliche Geschäft leidet darunter, daß es allzu viele Talente und viel zu wenig Persönlichkeiten gibt. Da springen zuhauf junge Menschen berum, die sich selbst aufgeben, damit ihre Person besser zur Geltung kommt. Die trainierte Kunst, möglichst jedem zu gefal-len, wird hier schnell zum Winkelzug, der Charakter vortäuscht und doch nur Oberfläche poliert.

An diesem Punkt, wisperten Kritiker, sei Schramm angelangt. Fliter im Haar – wie bei seiner hoch bewerteten, aber schwachen Kurz-kur – galt als sichtbares Zeichen dafür. Technik mit Abgeschmacktem verquickt - ein durch und durch brutaler Feind der Kunst: Der heiter-lebensfrohe Harlekin Schramm, so schwante es vielen, stehe vor der Schwelle, hinter der ein Pop-Künstler so schnell aus-wechselbar wird, wie sich seine Schallplatten drehen.

Schramm hat an sich selbst gezweifelt. Kritik an seinem Stil zu Beginn dieser Saison und nach der deutschen Meisterschaft (nur Zweiter hinter Heiko Fischer) mußte ihn tief treffen, weil seine Art, Eiskunstlauf auf der zweiten Silbe zu betonen, er selbst war, nichts Angelerntes oder Nachgemachtes transportierte. Und nun dieser Abend von Dort-

mund. Norbert Schramm, der der Sporthalle schon entrückt schien, kämpfte. Das Strahlemann-Lä-cheln wich aus seinem Gesicht. Was sichtbar wurde, war die Ernsthaftigkeit, die hinter allem wirk-lich Heiteren steckt - und die konsequente Arbeit daran, sich selbst, den eigenen Stil und Charakter zu

Hinterher, es war schon fast nüchternes, profihaftes Kalkül, wertete er seinen persönlichen Er-folg als Sieg für die gesamte Sparte Eiskunstlauf und über die Springins-Feld, die sich wie der 18 Jahre alte Alexander Fadejew aus der Sowjetunion (zweitbeste Kür) bald vierfach drehen werden.

"Vierfachsprünge", so Schramm, "bringen dem Eiskunstlauf keine

Matt Busby täglich an die Toten neue Qualität." Auch darum, die-sen Satz nachdrücklich sagen zu können, hat Schramm gekämpft. Und wenn jetzt sein Lachen weni-ger wird, er selbst Emotionen zurücknimmt, dann ist das - nein, nicht "nur", sondern allen Kriti-kern zum Trotz - ein Stück Ent-

Hinter Schramm jedenfalls landete das Talent Sabovcik (CSSR), dessen Trainerin den Meister genau beobachtet und ihm ein klein wenig Norbert aufgepfropft hat. Doch weil Hingabe kaum zu lernen ist, wirkt vieles bei ihm verschrammelt.

Hinter dem

Hinter dem Europameister landete der (außergewöhnlich gu-te) Hoch- und Weitspringer Fadejew. Und auch Heiko Fischer aus Stuttgart, der zum ersten Mal bei einem wichtigen Wettbewerb stürzte und deshalb vor lauter Verblüffung erst einmal auf dem Ho-senboden rutschte, ohne sich zu erheben. Hinter Schramm, gleich sechs Plätze hinter ihm, landete auch Rudi Cerne, der den dritten Weg gesucht und konsequent beschritten hat: Die klassisch reine. konventionelle Linie in Laufstil und Musik Ein Pianist in der Disco - von den Zuschauern gefeiert ("nur das zählt für mich, lieber Siebenter in Dortmund, als Vierter in der Wallachei"), von den Punktrichtern fast achtlos beiseite

Und ob Schramm nun auch Welt-meister wird oder nicht (er selbst sagt unterkühlt "man wird sehen") es ändert nichts am Kampf der Springer gegen die Künstler bis ins Punktgericht hinein. Es ist gut, daß es dabei einen Schramm gibt, nur Persönlichkeiten wie er halten ihn auf Dauer und zur Freude der

wicklung,

und mit ihnen Englands gas
und mit ihnen Englands gas
Fußballgemeinde – gedenken ,
größten Katastrophe, die den en
schen Sport je ereilt hat.
Am Sonntag sind es genau
Jahre her, dan eine zweimotor
"Elizabethan" der British Eu
pean Airways beim dritten St versuch auf der verschneiten P. von München-Riem mit ein Hans kollidierte und auseinam brach. In den Trümmern der "L Burleigh" genannten Masch fanden 23 Menschen den To darunter acht Spieler und Funktionäre der von einem El pacup-Spiel in Belgrad heimi renden jungen, aber doch se legendären Mannschaft von k

> Direkt anschließend kroch H Gregg trotz der unmittelbaren plosionsgefahr noch einmal Wrack und rettete auch die wußtlose, schwangere Mutte bildhübsche Frau eines jugosl schen Diplomaten, der an der schaft in London beschäftigt Während der letzten Tage ha kaum eine englische Zeitung g ben, die jenes Ereignis vom 6 bruar 1958, das eine der be englischen Fußballmannsch: auslöschte und gleichzeitig e weitweiten Manchester-Kult gründete, nicht mit großen Be ten gewürdigt hätte. Der "I Express" organisierte sogar Treffen von acht Überleben die zum Teil aus den USA und Dhabi angereist waren. Der H punkt wird am Sonntag eine Church" von Manchester sein.
> Es dauerte zehn Jahre, bis l
> chester United sich von dem

Team von 1958 gesteckt hatte: nis Violett schoß 1959/60 die sten Tore (32) einer Saison, rend Bobby Charlton mei Manchester-United-Rekorde b und zum europäischen "Fußb des Jahres" gewählt wurde. Sir Matt Busby, 73 Jahre alt Ehrenpräsident des Klubs, hat vor dem Gedenktag auf eine u nannte Insel im Atlantik gesti

FUSSBALL / Allgöwer steht der Nationalelf nicht mehr so ablehnend gegenüber

"Ich spiele nicht den Beleidigten"

MARTIN HÄGELE, Stuttgart Vor 14 Tagen, beim Fußball-Bundesligaspiel VfB Stuttgart gegen Borussia Dortmund (2:1), saß auf der Tribüne des Neckarstadions Hennes Weisweiler. Der Trainer der Grasshoppers aus Zürich schrieb in seiner Eigenschaft als Reporter der WEILT am SONN-TAG folgendes: "Nicht nur aufgrund seiner beiden Tore ist Karl Allgöwer für mich ein Mann für die Nationalelf. Er leistet ein riesiges Pensum, ist hart im Austeilen und

Heute nachmittag, wenn die Stuttgarter gegen den 1. FC Nürn-berg spielen, nimmt auf der Tribüne Bundestrainer Jupp Derwall Platz. Die Frage der "Stuttgarter Nachrichten": "Kommt Derwall, um sich mit Karl Allgöwer zu ver-söhnen"! In der "Bild"-Zeitung hat der Bundestrainer inzwischen geantwortet: "Die Fahrt nach Stuttgart ist schon vor einem Vier-teljahr festgelegt und mit den an-deren DFB-Trainern abgestimmt

worden. Aus dieser Formulierung muß man schließen, daß Karl Allgöwer (26) für den Bundestrainer kein Thema ist. Trotz seiner zehn Saison-Tore als Mittelfeldspieler.

Wenn einer nach sechs Länder-spielen und aus Verlängerung über Jupp Derwall ("Er hat mich vor der WM fallenlassen wie eine heiße Kartoffel") einmal nein gesagt hat zur Nationalelf, dann riegelt offensichtlich auch der DFB die Haustür für immer zu.

Aligöwers Standpunkt hat sich nicht geändert. Höchstens in einer Fußnote: "Man soll niemals nie sa-gen", sagt er. Und das, meint er, gelte auch zum Thema Nationalelf. Er kann sich zwar kaum vorstellen, daß Lunn Dennell ihm enemicht: daß Jupp Derwall ihn anspricht: Wenn das der Fall wäre, würde ich nicht den Beleidigten spielen. Man könnte darüber reden, aber ziemlich sicher würde ich bei mel-ner Meinung bleiben, zumindest für diese Saison."

Vor einem halben Jahr hätte er bei einem Anruf Derwalls wohl den Hörer auf die Gabel geknallt. So tief fühlte er sich von diesem in seiner Ehre gekränkt, zurückge-setzt. Daß Allgöwer im Herbst gegen Belgien auf die Ehre gepfiffen hat, für Deutschland zu spielen, hatte für ihn Folgen. "Man wird

Der 20. Spieltag

München-Karlsruhe Hamburg-Düsseldorf Gladbach-Bremen (0:2)Stuttgart-Nürnberg (5:0)Hertha BSC-Schalke Köln-Dortmund Frankfurt-Bielefeld Kaiserslautern-Braunschweig(1:1)

In Klammern die Ergebnisse der Hinspiele. Alle Spiele beginnen um essanter", sagt Allgöwer. "Fragt sich nur, ob man das auch will." Er will es ja nicht. Allgöwer: "Wenn ich nicht den Mund aufgemacht hätte, hätte ich es heute ruhiger. Jetzt kommt nach jedem guten Spiel die Frage mit der Nationalelf. Spiele ich schwach, heißt es, DFB-Präsident Neuberger hatte doch recht, daß er mich raus-

Am meisten aber hat ihn geärgert, "was einige Stammspieler der Nationalmannschaft über mich ge-sagt haben, ohne die Hintergründe für mein Verhalten zu kennen. Das hat mich echt getroffen. Das Zitat etwa von Nationalmannschafts-Kapitän Karl-Heinz Rummenigge, "einer wie der Allgöwer müsse doch von Stuttgart aus zur Natio-nalmannschaft laufen". Diese Popularität mag Allgöwer

nicht, der am liebsten seine Ruhe möchte. Mit dem Leben im Rampenlicht aber hat er sich inzwi-schen arrangiert. Zum Beispiel schreibt er Autogramme nur, wenn er im Dienst ist und einen offiziellen Trainingsanzug des ViB Stutt-gart trägt. Mit zu Allgöwers alter Form hat VfB-Trainer Helmut Benthaus beigetragen. Der neue Trainer redet sehr viel mit dem Sorgenkind der alten Saison. Allgöwer ist einer, der das Gespräch braucht. Vielleicht wäre auch alles ganz anders gekommen, wenn Derwall, bevor er Allgöwer einst ab-schrieb, mal zum Telefonhörer ge-

chester United. Der einstige k chester-Torwart Harry Gregg,) te Trainer von Swansca City, e nert sich: "Alles war plötzlich tenstill. Kein Schrei, kein räusch. Nichts. Ich dachte, ich tot. Doch dann stellte ich fest: lebst - mehr noch, du bist un letzt." Gregg erinnerte sich we "Dann sah ich ein Kind in seit

weißen Strampelanzug in Trümmern. In diesem Mon mußte ich an meine eigene Toc Linda denken, die damals se ein Baby war. Ich arbeitete mic der weinenden, stark am Auge tenden Kleinen vor, zog sie

denkmesse in der "St. Ar glück von München erholt t Als der Klub dann aber im . 1968 in der Verlängerung Be Lissabon besiegte und damit lands erster Europapokal-S wurde, blieb in der früheren B Zwei überlebende Spieler h später demonstriert, was in

tet. Er habe in den letzten 25 ren tagtäglich an die Toten München gedacht.

PORSCHE

911 SC Neuwagen, 600 km, weiß, Klima, Spoiler, Color, SD usw., 57 500,-mkl. MwSt. Exclusive Automobile Gilg Tel. 0 71 63 / 28 44

911-Cobrio-Vertrog, 4/83, 24 verk., Far-be u. Aussig, frei DN 10 000,-, Tet. 9 28 41 / 4 10 46

Porsche 911, Cabrio, Neuwg. ieferung April 83, abzugeben. Erbit Angebote an: Autohans Ost erstr. 9, 4018 Lang

Porsche Cabrio Liefg. 10. 4. 83, Ausstg. frei, geg. Gebot. Tel. 0 41 53 / 61 88

Porsche-Cabrio-Vertrag 6/63, geg. Geb. abzugeben. Zuschriften erb. unter PJ 45 986 an WELT-Verlag, Postfach, 2000 Hamburg 36

Porsche 911 SC Mon. alt, 2000 km, schwarz, Ste-reo. Blechschäden, DM 39 000,-. Tel 02 21 / 44 26 98 ab So.

Porsche-Cabrio-Vertrag of, lieferbar, DM 8 000.- Auf Tel 0 26 33 / 99 55

924 Turbo Targa

Extras, VHB 22 900,-Tel.: 0 52 33 / 71 71 ab 18 Uhr Porsche 928 S

EZ 1/80, 40000 km, wie neu, DM 43800,- inkl. MwSt.

Tel. 96 11 / 47 46 09 u. 47 46 94 Telex 4 170 093

Hd., neuer Lader, 56 000 km, EZ 80. TÜV 1/84, 8fach bereift, div.

Porsche 928 \$ 5/81, Vorführwagen, 30 000 schwarzmet., Leder weiß, naaut., gepfl. Zust., unfallfrei, Tel. 0 60 24 / 35 39

Turbo 3,3 Bj. 79, 55 000 km, Erstbes., p außer Klima, 56 500,-. Tel. 0 30 / 3 23 94 37

Wir bieten an:

4 × Porsche 911 SC Cabriolet, Lie-ferzeit April – Juli, komplett aus-gestattet, zum Höchstgebot Tel.: 07 11 / 22 39 64 · Telex: 7 23 482

2 x Porsche Cabrio veiß. Leder schwarz, kom; Aussig., Exportpreis DM 73 000.-Tel. 0 77 32/70 75 u. 0 75 33/15 83 Tr. 793 406 Blindler

911 SC Turbo (930) 300 PS, 1. Hd., unfallfrei, 54 000 km, ATM 10 000, ATG 10 000 km (mit Belegen) blaumet., Led. blau, Klima, SD, Diff.-Sperre, Radio/Stereo/Cass., Color, et verstellb. Spiegel usw., DM 62 500,-

Tel. 65 11 / 65 03 43 auch Sa. Autoboutique

911 SC Targa Grand Prix, weiß, front- und Heckspoiler, 69 000 km, 1. Hand, Super-Stereoanlage (Fischer) Telefon: **0**2 21 / **87 10** 96

Porsche 911 SC Mod. 81, 1. Hd., cakgrünmet., 38 000 km, el SD, P 7, Color, Heckwischer, usw., DM 44 800,-ınkl MwSt.

Tel: 06 11 / 86 12 08 gewerblich

911 SC Cabrio rot, alie Extr. inkl. Klima, sofor lieferbar, DM 78 000,- für Export Tel. 0 74 83 / 3 66

g ((G (e) \$ Ferrari 400 i. A.

EZ 27. 3. 82, alie Extras, 17 000 km, absol. neuw., NP 146 500, geg. Gebot nicht unt. DM 75 000, ... Tel.: 02 28 / 63 63 92 m. 64 65 91 Neu zum Sonderpreis

504 Ti Cabrie Samba Cabrie Talbot Horizon DM 27 300,-DM 15 690,-ab DM 10 290,-DM 26 990, ab DM 17 600, Neu! Lieferwagen J5 ab DM 15 800,- Endpreise ab Wuppertal

RESENTABLE Niesmang

Пів 5 тапп Motor-Homes Informieren Sie sich auf der "Cara-ven + Boot", München, Halle 16, Stand 1638, v. 5. 2. – 13. 2. 83. 10 nave Tabbert-Modelle Telefon 0 60 25 / 24 ml und 96 11 / 47 45 45.

Cadillac

Seville Elegante Topzustand, wie neu, alk Bj. 79. Topzustand, wie neu, a Extras. Digitalanzeige, Tri Computer, Sfache Bereifung, verkaufen, VB 22 000.– DM. Telefon 8 40 / 2 23 58 88 Trip GUNSTICE

TransAm Turbo neu, letztes Modeil Bonneville Brougham Tel. 06 11 / 23 23 51

TERMINATE: Aston Martin Volante erst 26 000 km, l. Hd., DM 125 000,- im Auftrag ohne MwSt. C. F. Mirbach 6 40 / 45 87 89 Händler

Motoryacht Stahl Pedro-Werft. 11.5 - 3.60 m. Bauj. 78. Volvo-Diesel. nur 700 Std., 7-8 Schlafpl, Vocder-: Achter-Kajute. Dusche/WC/Heizung. Flybridge u. w. Zubehor, guter Zust., NP 185 000,-- Kaufprels Tel. 6 22 38 / 26 98 und ab Mo. 6 23 33 / 78 89

ICH VERSCHLEUDERE

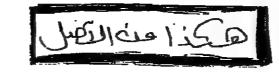
Schoounder, motorgekuppelte Bögen-pumpe, Reitungsinsel, Zier Setz Segel, 2. Setz VDO-instrumente, Automatikol-tot mit Windfarundt, Tiefikihlechrank, Eisschrank, 6 Vantilatoren, elektr. To-

HANS-JOACHIM BLUMENAUER Am Mang 33, 6222 Bad Sodon 2 Tel.: 0 61 96 / 2 50 81

Wer will denn gleich durch die Scheibe gehen? Erst gurten, dann starten!

IHRE VERKEHRS (WACHT

tennis magazin im Februar: ANDER EDI wieder ein Heft voller Tennis-Erlebnis. Jede Seite ein guter Aufschlag. Machen Sie mehr aus Ihrem Tennis-Spiel usegen Amschaffung einer größeren Yecks, mein Bpeedboot Rive St. Tropez mit LX 350 FS GMC und Technutraller sowle meine soeben mitheam perfeitio-nierte Segelyacht "Tayana 37", Ketch, BJ. 78, Rumpf Polyester, Deck, Deckauf-baubn u. Inneasumbeu Teak, Bouden-susstatiung, Radar, Wetterfux, Loranny-chen, Radioteleton, hydraud. Lenkung, Ladegraft, Stache Batterisuspazziri, Echosounder, motorgekuppeite Bilgen-Nr. 2 Februar 1983 magazin Die jungen Profis mit der ivann kommt der Ball, der länger hält? esser Werden ibers Wochenende m Notfall hilft ein starker am firs eutsche Ab sofort bei Ihrem Zeitschriften Händler. Für 5, DM.



2 124 25 m

latt Bus

dacht

A Charles and the same

Services Continued the

Airun lung

Marten a Room

the hard was the

in the second of the second of

Mer with the house physical and the house the

differ the Same

affect Comments of the Market Comments of the

Part of State of Stat

Circum company

O sale who was kind

All the state of t

distant in the same

A to print the state of the sta

alia is to the street

Pitte in dark mit a King at the 2

g tind, der angest

State of the Buch of

s und delich gu

i Dipolomation des

and the Adams of

end our lands

And the street of the other

Sale of the March Polices

In Artist

ira :

16.35

70 m 1 g 1 1

1575 1

1000

17.41

2

production of the

m Februa

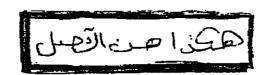
schlag

k 1+4"

United a State laino, in

mil den "

History Committee



ime eller Berufs- und Alterngruppen • Cherufufenschüler (knin Schüler-Ferlen-Tourismus)



AUSLAND SPRACHENDIENST GMBH

Für Studenten und Erwachsene aller Berufe. als 2 Jahre im Abendkurs.



FRANZÖSISCH 66 CERAN.

Besuch von Gymnasium, Real- und Hauptschule aufmerksame Betreuung im Schul- und Freizeitbereich Begabtenförderung durch Vergabe von Stipendien

Das Grabbe-Internat in Detmold 05231-33838

ENGLISCH IN ENGLAND ERMASSIGUNG

Ab£15pro Tag Unterricht und Vollpension (Hotel oder in Familie) Ermäßigung v. 25 % bei Aufenthalte

REGENCY SCHOOL OF ENGLISH

Gute Englischkenntnisse

Englisch in England

Vertangen Sie grutte und unverbindlich das Kursprogramm

Besidente für

Besidente

Dep. 44, 33 Wimborns Rd., Bournemouth/England, Tel. 0044202/29 21 28 oder Den. 44, Seefeldstr. 17, CH-8008 Zürich, Telefos 00411/47 79 11

FRANZÖSISCH AN DER CÖTE D'AZUR

Verbinden Sie praktische Sprachstsdien im MSTITUT FRANCO-EUROPEEN mit Brhohung im Badeort Antibes/Imm-les-Pins.
4 Std. Unterricht Higt., Vollpens. alles inkl.
2-Wo.-Kusna DM 1225. - vom 10. 4. - 29. 4. / 1. 5. - 20. 5. / 5. 6. - 24. 6. /
28. 6. - 15. 7. / 17. 7. - 5. 8. / 7. 8. - 26. 8. / 28. 8. - 16. 9. / 18. 9. - 7. 10. usw. Prospekte und Auskunft: DR RISENRITH TOURS, Abt. WL4.
Amadenburgstr. 19, 8000 München 60, Tel. 6 89 / 8 11 37 73



Norddeutschlands älteste freie Schule für Jungen und Mädchen. Gymnasium ab Klasse 5 Staatlich anerkannt. Alle Abschlüsse. Abitur vor eigener-Hausauigabenbetreuung, Viel-seitiges Förder- u. Freizeitangebot. — Legastheniker-Programm — Fordern Sie bitte den Prospekt ant

Gymnasium Padagogium

Parameter 1

3423 Bad Sachsa/Südharz Telefon (0 55 23) 10 01

ROYAL COLLEGE OF SURGEONS IN IRELAND

123 St. Stephen's Green, Dublin 2. Ireland

Das Royal College of Surgeons (die königliche Hochschule für Chirurgen) ist eine im Privatbesitz befindliche und unterstützte

zur Ausbildung von Doktoren und ist eine, von der Nationalen Universität von Irland, anerkannte Hochschule. Absolventen erhalten die akademischen Grade M.B., B.Ch. und B.A.O., ausserdem die historischen Eignungsdiplomene und die Anerken-

Die medizinische Fakultät ist in einem modernen, zweckentsprechend gebauten Komplex untergebracht und zählt zu den in der welt-führenden, internationalen medizinischen Zentren. Die Hochschule verlangt, fördert und hält den höchsten Standard in der medizinischen Ausbildung von Nichtgraduierten und

Ein handbuch, das den medizinischen Studienplan beschreibt, sowie Anmeldeformulare und Einzelheiten üder die Zulassung können schriftlich vom Zulassungsbeamten der Hochschule erhalten werden.

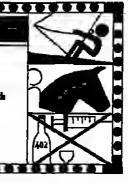
Bewerber werden daran erinnert, dass der letzte Zeitpunkt für das Eintretten der Ansuchen der 15. März 1983 ist. Die Ausbildung wird in englischer Sprache geführt und kunftige Bewerber sollen tadellose Englischkenntnisse haben.



SCHLECHTE NOTEN - SCHULSORGEN?

Ein gutes Internat kann die Lösung sein!
Bessers Vorasssetzung für gute Noten ist ein neuer Aufang durch
ssen engegierte Lekträffie
obenbetreuung ergent. Vielfalt (Belten, Surien, Tennis)
ote in Kunst v. Musik estrengete Kentrolle gegen Alkohol n. Drogennist
informieren Sie sich rucktznitig über die

INTERNATE MIT PRÅDIKAT – BROSCHÜRE 83 erhöltlich geg. DM 20,- Schutzgebühr von der EURO-INTERNATSBERATUNG Homburg, Spaldingstr. 1, T.: 23 09 69, Berlin, K'damm 209, T.: 8 82 61 10 Düsseldort, Blumenstr. 8, T.: 13 15 72, München, Nadistr. 32, T.: 4 48 72 82





Der Sprachkurs für die Note »gut« Erwachsenen-Programm;

Schüler-Programm:

Der Sprachkurs für den guten Job Jetzt Prospekte anforderni



Auslands-Sprachkurse für Schüler und Erwachsene

Die Sprachreise mit der Note gut Wie und wo man die Qualitäts-Sprachreise bucht, zeigt der neue fee-Prospekt.



fee-Sprachreisen GmbH Leibnizstraße 3 7000 Stuttgart 1 Telefon (0711) 63 80 48

Sprachschulung

im Ausland Intensiv-Sprachtraining Ferien-Sprachkurse Langzeitkurse mit anerk, Diplomer



euro 🖫

sprachreisen 8751 Stockstadt/Aschaffenburg Hauptstr. 26, Tel. 0 60 27/1251

Moderne Psychologische Lernsysteme rachen lernen kann viel angt tekmer sein, als Sie glaubeni Superlearning-Sprachkurse

Mit der neuen, fessielerenden Lemmeihede nach Prof. Dr. G. Lozzoov. Schneiler lerken im Zustand der Tiefenentspansung.

 Englisch • Französisch • Spanisch Fordern Sie unsere ausführlichen Gretis-informationen 8 5 an – such über unsere psychologischen Selbathilleprogrammel

Bipi.-Psych. Klass-G. Hinkelmann Vertag a. Praxis Decametr. 54 - 2000 Browns 1 Tuberon 6421/76 11 64

Für Schüler: Aktive Ferien-kurse ab 9–18 Jahre, Englisch plus Sport, 12 versch. Sportar-len.

Für Erwachsene: — ganzjährig Englischkurse, kombinierte Englisch-Sportkurse. Führungskrälte-Lehrgänge durch Privatiehrer. Tennis-, Squash-, Golfkurse.

Besondere Merkmale: Elgene Schule, kleine Klassen, qualifi-zierte Lehrer, Internats-Fami-llenunterkunft, herrliche Lage mit Meeresblick, 5 Min. zum Strand, Tennisplätze. 3 Squash-Hallen, geheiztes Schwimmbad. Sporthalle, Sportplätze, Cafete-ria. Bar (Erwachsene), Grup-penreisen.



Prospekte und individuelle Be-ratung durch unsere deutsche Sachbearbeiterin: Prau Karin a'Barrow, Harrow Drive, 2 Swanage, Dorset, England, Te-lex: 41 72 73, T.: 90 44 / 2 92 69 02 60 (Direktdurchwahl) rund um die

Wir sind Mitglied im Fachverband Deutscher Sorachreise-Veranstati



eigenen Kinder... ..denn hier im Internat Schloß Eringerfeld ist das zahlenmäßige Verhältnis zwischen Schülern. Lehrern und Erziehern, ausge-sprochen günstig. Für mich als Pådagoge ist es hervorragend ein "Eringerfelder" zu sein. #

Das Internat Schloß Eringerfeld ist staat lich anerkamt Alle Prülungen und staat lichen Abschlusse linden durch eigen Leher im Hause statt Jungen und Mad chen sind in modern gestaltsten Schüler heimen unlergebracht Sie werden liebe voll und gründlich rund um die Uhr betreut

Sie sollten sich über das Internat Schloß Eringerfeld informieren Schreiben Sie uns - wir antworten sofort.

Rheinische Fachhochschule Köln

Rheinische Techniker-Akademie Köln

STAATLICH GEPRÜFTE(R) TECHNIKER(IN)
 Fachrichtungen: Maschinentachnik (Entwicklungstachnik, Fartigungstachnik, CNC-Tachnik); Elektrotachnik (Energietechnik, Elektronik, Nachrichtentachnik); Kraftfahrzeugtechnik; Heizunga-, Klima- u. Lüftungatachnik; Sanitärtechnik; Chemotachnik; Bautachnik (Hochbau, Tiefbau).

Pechoberschulreife, Fachhochschulreife, Sicherheitstechnik, Ausbildereignung, Medizintschnik, EDV. Aufhahmebedingungen: Facharbeiter und 2 Jahre Berufspraxis.

Facibereiche: Elektrotechnik, Maschinenbau, Produktionstachnik (Wirtschafte- und Betriebstechnik) Aufnahmebedingungen: Abitur, Fachhochschulreife oder Techniker mit Gleichwertigkeitsprüfung.

Studienrichtungen: Absatzwirtschaft, Außenhandel, Organisation/Datenverarbeitung, Personal- und Aus-bildungswesen, Rechnungswesen, Reiseverkehr und Touristik, Werbung und Design.

Doppelquammasionen: Fachhochschulreite, Bilanzbuchheiter, Ausbildersignung, Marketing-Assistant, Wirtschaftsinformatiker. Aufnahmebedingungen: Kaufm. Lehre und 2 Jahre Berufspraxis oder 6 Jahre Berufspraxis.

Fachrichtung: Physik; Wahlbereiche: Informatik oder Elektronik Staatliche Abschlußprüfungen. Intern. Berufspaß. Aufnahmevoraussetzung: Mittierer Bildungsabschluß,

Rheinische Fachhochschule Köln-Rheinische Techniker-Akademie Köln, Hohenstaufenring 18-20, 5000 Köln 1 Telefon (02 21) 23 86 17, 23 97 55, 21 79 22. Beratungszeiten von 9-12 und nach Terminvereinbarung.

· mehr als 60 Privatschulen und -institute

Sommer- und Wintersport

vorteilhafte Studienverhältnisse

· Unterricht: bekannt für seine Qualität und

Waadtland - SCHWEIZ

Knotenpunkt der grossen Verbindungswege

einmalig schöne Landschaft - gesundes Klima

BERATUNGSDIENST FÜR PRIVATSCHULEN

Unter dem Patronat der waadtländischen Vereinigung der Privatschulen (AVDEP) und des waadtländischen Verkehrsbüros (OTV)

10, avenue de la Gare, CH-1002 Lausenne Schweiz Tel. 0041 / 21 / 22 77 71 Telex 24 390

GENFERSEEGEBIET

September 1963: Beginn des Wintersemesters für eine Zjährige vollschullsche Berufsausbildung zum

Fachrichtung: Biologie; Wahlbereiche: Biochemie, Medizin, Mikrobiologie oder Ökologie Fachrichtung: Chemie; Wahlbereiche: Lebensmittelchemie oder Ökologie Fachrichtung: Elektrotechnik; Wahlbereiche: Elektronik oder Informatik

Doppelqualifikationen: ingenieur-Assistent/in. Fachhochschuireife möglich.

(| 1111111 (H)

Internat Schloß Eringerfeld 4787 Geseke-Eringerfeld - TeL 9 0 29 54/8 11 - 8 17

Internat für Grundschüler · Hauptschule · Realschule Aufbaurealschule · Gymnasium · Berufsgrundschuljahr · Handelsschule · Höhere Handelsschule · Gymnasialer Zweig der höheren Handelsschule

im März/April und September/Oktober beginnen folgende Studiengänge:

DIPLOM-INGENIEURAN

3. STAATLICH GEPRÜFTE(R) BETRIEBSWIRT(IN)

schen assistenten

Eltern, wir beraten Sie

IDEALE SCHULE

IDEALEN ORT

kostenios über die

Studienführer unter Angabe des Berufszieles anfordern.

Sie baben noch nie so schnell Französisch gelerut

Sie können leichter, besser und schneller Französisch lernen mit blitz-Superlearning-Tonbandkas-setten nach Prof. Dr. Losanow. Be-stellen Sie einfach Gratisinforma-tionen direkt beim Verlag für mo-derne Lerumethoden.

Posifich & 21 12 8261 Tüssling, Telefon # 86 33 / 14 56

Staatl. anerk. priv. Realschule mit Internat für Madchen und Junge: Elisabeth-Engels-Stiftung

- Schule fur Schuler Ganztagsschule els zwezugge Realschule (KI 5-10) betet intens. Lemhilfe. Durch Fachubungsstunden, Förder-kurse. Arbeitsstunden führen wir zu

Leistung.
Daneben gibt as viels. Freizeitangebote (aig Sport- u Yennispiatz. Turnhalle, Hobbywerkraume. Fotolabor u a)

Anmeldungen noch möglich. : Schloß Varenholz, 4925 Kalletál 1bi (a. d. Weser NRW), 12 (0 57 55) 4 21

Private Schulen KRUGER SMAILLCH Sperkannt

mit INTERNAT für Jungen und Madchen Hauptschulabschluß, Mittlere Reife, Fachhochschulreite (Wirt schaft), Abitur (uneingeschränkte Hochschulreife), Grund-, Hauptund Realschule: Besuch der örtlichen Schulen

Oberschaubare Klassen; Unterricht im Klassentverband; kein Unterroditsaustall, alte Prü-tungen im Hause durch eigene Lehnfräfte; intensive Gruppenarbeit; Legasthenietherapie durch Diptompsychologen; individuelle Betreising; Beaufsichtigung der Hausaufgaben, viel-seitiges Freizertangebot. Sporthalle, Rendplatz, Tennisplätze, moderne Bauten in reizvoller Landschaft, Brite fordern Sie unseren Prospekt. 4531 Wersen NRW (BAB Abfahr: Osnabruck Hafen) Tel. (05404) 2024-25

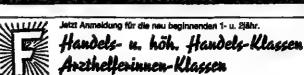
Englisch in England

Intensiv- und Spracherholungskurse durch englische Lehrerin mit längjähriger Erfahrung an deutschen Schulen. Kleiner Kreis, personliche Atmosphäre. Unterbringung im eigenen Haus am Meer oder bei Gastfamilien. Schülerferlenkurse, Abiturverbereitung, Cambridge Certificate, Anfänger und Fortgeschrittene, Wirtschaftsführungskräfte.

Janet Muth-Dunford Am Mühlenberg 38, 4800 Bielefeld 1, Tel. 05 21 / 10 12 53

SPRACHINSTITUT DIAVOX - LAUSANNE Av. Beautieu 19, Telefon (00 41 21) 37 68 15 (Schw.) Intensiviourse von 4 bis 11 Wochen. Kleine Gruppen. Für Erwachsene ab 16 Jahren. Externat. Vermittlung der

modernen Umgangssprache, Vorbereitung auf öffentli-che Diplome, Privatkurse auf Anfrage. FRANZÖSISCH - ENGLISCH - DEUTSCH



tie, 4400 Miliester, Achtermannstraße 13, Ruf 4 52 87 Schule ist anerkannt nach BAFÖG, BYG etc.

Sommerkurse in **Englisch und Segeln** och allgemeine Intensiv- und technische Kurse, Kontakt: TORBAY SCHOOL OF ENGLISH Haldon Road, Torquay, Devon, England, Tel. 00 44 – 8 03 – 2 71 66, Telex 4 2 651.

INTERNATE?

Gesamtverzeichnis, Beratung, interessante Nebenleistungen und viele Tips. Informationen: PRO INTERNATE, Pl. 67 65 45, 2 HH 67

Sprachschule Meniquet Intensivkurse Französisch Rel-ten, Segeln, Surfen, Tennis.

Informationen: Charrette Tours, Albertate. 57 4000 Düsseldorf 1 Tel. 00 13 58 57 01 25

Sie haben noch nie so schnell Englisch gelernt

Sie können leichter, besser und schneller Englisch lernen mit blitz-superlearning-Toubandkassetten nach Prof. Dr. Losanow. Bestellen Sie einfach Gratikinformationen direkt beim Verlag für moderne Lernmethoden.

Pesifick 5 II 12 8261 Tuesling, Telefon 6 86 33 / 14 80



halbjähriger Sonderlehrgang

INTERNATS-RUSBILDUMG

ın Hauswirtschaft abiturientimmen

und Sonderteilnehmerinnen Die chamitteristischeten Eicher Ernāhrungslehre u. preid. Übungen i. Nahrungszubereitung, Hausw. Betnebslehre, Arbeitstechnologie, Kunst-geschichte, Textile Waren-kunde mit Verarbeitungs- u. Pflegetechniken, Politik,

Maschinenschreiben. Künstlerische Grundlehre,

Kosmetik. Kann als Sozialpraktikum angerechnet werden modernes internat mit

sterbeginn: 7. 8. 1983 Detail-Info und Anmeldung: Mathilde-Zimmer-Stiftung e.V. Bayerische Str. 31b *X-u Berlin 15 0 30/8 83 79 32 Geringe Klassenfrequenzen hauseigene Stipendien.

Wählen Sie einen geeignete ENGLISCH-SPRACHKURS und setzen Sie sich in Verbin-dung mit: BALLARD EDUCATIONAL

SERVICES SERVICES

für kontallon Road, TORQUAY, Devon, TQ1-2LY, England. Tel.:
00 44 / 8 03 / 21 10 26, Telex:

SCHULSORGEN?

Es ist annios, nur aine Klasse zu wiederholen, wenn seit Jahren schon die Grundlagen fehlen. Wir schließen in Leistungsgruppen alte Kenntnelücken und unternichten weiter: Man verbessert die Leistungen und verliert – bei zeitigem Wechsel – kein Jahr! n. 2-7 Schüler/innen pro Klasse!
 Aufn. v. Mehrtachrepetenten
 Realschulabschluß o. Abitur

Abivorbereitung (BW u. Hessen) Kurpfalz-Internat, Diersteinstr. 4 6901 Bammentai/Heidelberg

Sie baben noch nie so schnell Italienisch gelernt

Sie können leichter, besser und schneller Italienisch lernen mit schneder internetion in in the bilitz-Superlearning-Tonbandkas-setten nach Prof. Dr. Losenow. Be-stellen Sie einfach Gratisinforma-tionen direkt beim Verlag für mo-derne Lerumethoden.

Postfach 6 21 12 8261 Tüssling, Telefon 0 86 33 / 14 50



Wer schnell sehr gut eine neue Sprache

sprechen muß.

spricht am besten mit Berlitz. Berlitz hat die Methode, Sie schnell zum Sprechen zu bringen. Dazu das Trainings-programm für Ihr Ziel und Ihre Bedürfnisse. Und das für jede Sprache, die Sie gerne bald beherrachen wollen.

Wählen Sie Berlitz. Am besten 040/327024 Kurze Mühren 2 2000 Hamburg 040/771538 Kleiner Schippsee 5

BERLITZ

2000 Hamburg-Harburg

Mit Sprachen zum Erfolg.

Sprachreisen beim Spezialisten Sprachreisen buchen! test

 Envachsene Kurse in 11 Ländern, Kurse in 6 Ländern,

Jahre

20

Kataloge EUROPA-SPRACHCLUB Bısmarckstraße 89/11 4000 Düsseklori 50 Tel. (02 11) 36 43 78

immobilimmmakter + Finanzmakte Versicherungsmakler/Fachwirt Iter - Beinebswir Heimkurse m. Prufung Prospekt B3 Hillerum Schule - 7858 Weil/Rineis

Aufstiea mit den bewahrten

GABLER-FERNKURSEN staati. geprüfter Betriebswirt

 Handelsfachwirt Industriefachwirt

• Finanz- und Kreditfachmann

 Vermögensberater Versicherungsfachwirt

 Bilanzbuchhalter Organisator

 Personalfachkaufmann Am besten Anzeige sofort ausschneiden. Kurs ankreuzen und GRATIS-INFO anfordern Kein Vertreterbesuch -

Straße PLZ/Ort

Tel.-Ausk. (06121) 534298/31

Betriebswirtschaftlicher Verlag Dr. Th. Gabler Abt 37 Taunusstraße 54

glich an Intensiv-Sprachkurse im Ausland

estlich anertennte Sprachschulen, Unterricht ganzjährig, erkannt nach den Bildungsprisubsgesetzen.

tär lemmilige Cheminisenshiller (kain Schöler-Ferien-Tourismu intergrapens (interfait, zeni bis soht Wochen Bezei-Unterfeit, eine bis vier Wochen Feriessprachlizes "Englisch in the Sun", zwei bis vier Wochen Prospekt und individualle Beratung kostenios durch



Hegelstraße 52 W, 6072 Dreinich bei Frankfunt/M. Telefon 0 61 03 / 3 41 13, Telex 4 17 960 as d

Fremdsprachen im Ausland 9 Sprachen in 12 Ländern.

Für Schüler in den Oster- und Sommerferien. Schon 2 Wochen im Ausland bringen oft mehr Ein gutes Stück Zukunftssicherung.

Dr. Steinfels Sprachreisen GmbH

EINE ODER MEHRERE WOCHEN IN DEN ARDENNEN

CERAN.

Internstricurse (3-8 Sturnden pro Teg) - außerdem laufende Konversation bei
Anwesenheit der Leinfratifte von 8-22 Uhr, also 68 Stunden Französich pro
Woche internstrict CERAN in Einzeizinnerer mit Duscheffed - WC in
Privatstunden und Gruppepaunterricht (3-4 Teilnehmer, max. 6 pro Gruppe). In
Sprachlabor und 8 Klassen mit vyldoo-. In vorbereitung auf Eramen, Abitur,
ESS II Französische Literatur in Wintschaftsfranzösisch in Zusemmenarbeit mit
der Industrie- und Handelslammer von Paris in Wochen- und Wochenendlamse.

Ausch für füre Klader in den Ferlen klamensivitarse (30 Stunden pro Woche).

Unsere Referenzen, Garantie fürse Erfolges: Siemers, Boehringer, Luftbranze,
Bayer, ITT, Procher & Gemble, EEC, Europäisches Parlament; 30 Diplomaten des
Auswirtigen- Antes Bonn in 1982 in Spe. (Ardennen), nur 40 km von Aachen
ertsent. CERAN, 120 NIVECE, B-4880 SPA (BELGIEN) - ** 00.32,87.773918,
Teley; 49650 - in Deutschland 02166,58282 (rachmittage).

mit Musik, Kunst und Sport zum Voll-Abitur

Aumahme von Mädchen und Jungen ab Klasse 5 Übergang nach Klassa 6 u. 10 zum Aufbaugymnasium möglich

igung v. 25 % bei Aufenthaltsdauer von 20 Tagen od. länger f. ve engl. Sprachkurae in urserem Hotel am Meer m. 100 Zimmern Privatiernille). Verlangen Sie Broschüre und Anmeldeformular von: lesch.

megate-on-Sea; Kent; England, Tel.: 8 43 - 512 12, Telex; 96 464, Kent; Altremagatenzen - Kent utmissins-Altremthalt - (Kenze 2-Wooben-Kume etc.) London 100 km - Calais 40 Minuten

Die Grundlage für Ihren beruffichen Erfolg

Damit Sie besser und

Über 30 Jehre Erfebrung schneiler Englisch immen
Staatlich enerteannt
Englisch in England

Ausgewählte Unterklinfts

Angle-Continental

Erlebnis nehraus rennis-S

mit reformierter Oberstufe.

institution, die im Jahre 1784, durch eine Urkunde bestimmt, gegründet wurde. Die Hochschute führt eine internationale medizinische Fakultät

nungsschreiben L.R.C.P. Irland und L.R.C.S. Irland.

Graduierten aufrecht.



ENGUSCH plus SPORT

Zentrum

Für 8-12 jährige Jungen und Mädchen. Bes. Heim mit altersgemässem Programm für fröhliche, glückliche Jugendzeit. Ausbildung ab 3. Schuljahr.

Sommer- und Wintersport. Auskunft d. Dr. Gademann, Tel. 004171/27 77 75

ERZIEHUNG IN SCHWEIZER INTERNATEN Prospekte und kosteniose Beratung durch unseren Schweizer Direktor P. Mayor Auskunftedlenst für Schweizer Internete

Institut auf dem Rosenberg, CH-9000 St. Gallen

TRANSWORLDIA CH-1203 GENF (SCHWEIZ), 2. rue du Vicaire-Savoyard, Telefon 00 41 / 22 / 44 15 65 7251 FRIOLZHEIM, Lerchenstraße 25 Telefon 0 70 44 / 4 10 97



10 Internate Hochschulstudium in Europa und

7000 Stuttgart 1

Sprachreisen für Erwachsene u. Schüler Kataloge: **EUROPÄISCHER O** Erwachsene PRIVATSCHULDIENST GMBH ② Schüler Neckarstraße 121/A 11

Spezial-Service: Vermittlung erstklassiger Privatschulen und Internate

Internat

AGGERSEE

Internationales





WELCHE ENGLISCHE SPRACHSCHULE

Ist vom Britisch Council anerkanst und Mitgiled von ARELS?
 bet eine 180%ige Examens-Erfolgsquote?
 bietet ihnen ein unübertroffenes Freizeitprogramm?
 und kostet nur DM 250,— wöchentlich einschließlich Unterricht und

CHURCHILL HOUSE SCHOOL RAMSGATE

Hauptkurse (2–40 Wochen), Examenskurse, Crosh-Kurse, Business-Kur-

se, Ferienkurse. Für alle Altersgruppen. Für Anfänger und Fortgeschrit-tene. Verlangen Sie noch heute eine kostenlose Broschüre (in Deutsch):

40-42 Speacer Square, Ramzgate-on-Sea, Kent, England Tel. Darchwald 80 44 / 8 43 / 5 36 30

Beginn: April + Okt. - Mensa - Wo

Der gefragte Beruf zukunt sicher

Staatl, anerk, Pharmazieschole Or. K. Blindow

für Französisch

(Ostern und Sommer -

Tel. 21 61 30 51 Tel. 21 64 64 67 ab 12.3,1983

Pharm.techn. Assistent/in, rechte Hand d.Apothekers

3062 Bückeburg, Obertorstr. 10, Tel. (0 57 22) 49 91

Abiturvorbereitungskurse

Sie haben noch nie so

. mus. interess., sehr vermogend, si diquaten Parin. (bis 37 J.) für ei harmon, Lebensglück, Raum, Baden-Württ, IH 1385-W. INST. HEIDL GDE, schnell Spanisch gelernt 34 Geislingen. Trantensustralie 2, Tel. 9 73 31 - 644 96 Sie können leichter, besser und schneiler Spanisch lernen mit obtz-Superiearning-Tonbandkassetten nach Prof. Dr. Losanow. Bestellen Sie einfach Gratisinformationen di-Charmante FACH-ARZTIN Verlag für moderne

Postfach (21 12 8261 Tüsaling, Telefon 0 86 33 / 14 50

Hypnotisieren

suffeute-Koche/Keliner/HG-Hotelkff. h Arbamt/Bw/BAIoG Tel. 05721/3061 Hotelfachschule

Staati gpr rechniker Masch/Et/Bau Staati gpr ceureuswitten Wohnstein Fachschule-Wirtschaft Staati anerkamite Schulen Wohnstein Fachshochischafteile durch Zusatzkurs

im Luben and im Bernt. Machen Sie es wie viele andere Erlernen Sie die Hypnosetechnik. Arteruen sie die Hypnosetechnik 5
Tage Intensiv-Seminar in unserem
Landhaus am Rande des Teutoburger Waldes im kleinen Kreis; – nach
bewährter Methode – Alle bisherigen Teilnehmer waren begeistert.
Nähere Informationen kostenlos
und unverbindlich

Erfolg und Anerkennung

Apr/Okt-2 Jahre Fortbik

Technikerschule

Klaus Otto, prakt. Psychologe Elve 59, 4414 Sassenberg-Füchtorf Tel. 0 54 23 / 84 68

Erfolgreich sein

durch völlig neuertige Erfolgsmethodel Brau then Sie MEHR ERFOLG, um sich ein bessere

An alle Eltern und Schüler! Jeder kann mit weniger Aufwand vie bessere Noten erzielen! Veriangen Sie kosteni. Unterl. von Dipl.-Psych. Peter Zamzow Hofweg 65, 2 HH 76, Tel. 0 40 / 2 20 43 94

Die gute Sprachreise für Schüler

Oster- und Sommertener England, Frankreich, USA, Malta, Irland, Spanien. Spezialkurse für Erwachsene. Katalog und Beratung unver-

Eurovac-Sprachreisen Neckarstr. 226, 7000 Stuttgart 1 Tel. 0711/282053

Geben Sie bitte die Vorwahl-Nummer mit an, wenn Sie in Ihrer

Anzeige eine Telefon-Nummer nennen.

DRINGEND!

INTÉRNATIONAL DES AVANTS

Alleinstaisende Deme mit reinender zwei jähriger Tochter imd amfangreichen Chandstir in. a. rumantischer Landstir mit großem Park und Seerosen/Fachteic in attraktivem Kurbad) ist wegen ihre immobilien in mussive finanzialle Schwie

Zuschriften erbeten unter H 3004 a. WELT-Verlag, Postfach 10 08 54, 4200 Essa.

Akademiker per Post werden (z. B. B. A., M. A., Dr., Prof.).

Würden Sie geme einen akad. Grad haben? Wir helten ihnen! Für Vorab-Information disse Anzeige aus-schneiden und zusammen mit 20 DM Kostenbeitrag einschlicken an: L. G. F. P. c/o Präs. Reese, P.O.B. 30 04 48, D-4600 Dortmund 30

arbeitet auch auf Erfolgsh In- u. Ausland. Tel. 0 40 / 81 34 44

Weltreise

Wasn: Mai/Juni 1983, Wemit: Bus wash: Mal/Juli 1963, womer: Bliston etwas hast Du noch nicht gesehen. Wieviel: max. 4 Leute. Wie lange: 1½ J. Wohin: wirklich rum. Wer: zw. 24 u. 40 J. Wir: Jochen, 34, Eric, 39, Kosten: ca. 1. Nettojahresgehalt.

Wenn Sie uns antworten, erzih-len Sie bitte etwas über sich. Zuschr. erb. u. PW 48977 an WELT-Verlag, Postfach, 2000 Hamburg 36.

Geben Sie Ihrem Leben einen neuen Sinn! Gehören Sie zur Klite des Ordens der Ritter vom Graf Mit

grandioser Urkunde Ordensband Wollen Sie Ritter dieses Order werden, dam schneiden Sie die-se Anzeige aus und schicken sie n mit 20 DM Kostenbei-

trag an: Reese-Treuhand, P.O.B. 1870 D-4670 Lünen

Promovierier und habilitierter Wir schaftswissenschaftler und Matham tijzer berät Sie bei der Erstellung vo Arbeiten bzw. erstellt für Sie Arbeite aus dem Bereich VWL, BWL, Statist und Mathamatik. Unverbindliche Anfragen unt. B 3688 an WELT-Verlag, Poetfach 10 06 64, 4300 Essen.

Nette Sie möchte Hamburgbesu-chern den Aufenthalt verschönern. Essen gehen, Theeter, Bar u. Mi-lieubesuche, Ich selbst 29, mollig, sehr gapfl., dem Schönen u. Guten, aufgeschi. Auf unser Kenneniernen freue ich mich. Tel. 0 40 / 3 60 07 98 od. Chiffre PP 45991 an WELT-Ver-lag, Postfach, 2000 Hamburg 36

Adelstitel

durch Adoption zu vergeben. Honorar Verhandhungssache. Zuschr. u. D 3429 an WELT-Verlag. Postfach 10 08 64;

Wir helfen ihren Freunden

and Verwandtog in der DDR Vertraul Zuschr. u. D 3055 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen

Bekannte Universitäten bieten solven-ten Persönlichkeiten, die gewillt sind, der Univers zu helfen, die Möglichkeit,

Magister / Doktor sowie die Tital Professor / Elargo-Senator

zu erwerben.

ich hitte fire Wohnung

erhalte Ihr Ferienhaus wohnlich Frau, junge 60erin, unab hängig und diskret. Tel. 0 48 / 4 39 22 41

Rassigs, reprisent. Untern-Tech-ter, 27/1,68, chic, elegant. Person-lichk, die echt etwas darstellt, (Abi-tur-Studhum), äußerst charm, feminesfāhie verständnisv. simesfroh, weitreichende kultur, musische Interess., mehrsprachig, Ski-/Tamis-/Reitsportlerin, durch bedeut. Vermögen unabhängig, wünscht zuverläss, erfolgt. Le-bensgef. bis Mitte 40. Näheres durch

Kostmilor serden vir liven 15 Parinerveschlige uit Ongraf-Frius zu. Alle zus Brer Militel Sie brauchen uns nur für Allen, Griße, Bend, gewänschles Alber von.— Ibs zu schweizert, MSTITUT MÜRBKA. Postisch (80263), 6000 Frankluri 18

Datektei informa

filr Industrie, Gewerbe, Handel u. Ver-sicherungen, Banken u. Bechtsanwäh-sowie alle priv. Angelegenheiten. Berutung über Alarmaniagen, sofar im In- und Ausland einsatzbereit. Tel. 6 40 / 7 20 22 94 oder u. P 3064 au WELT-Verlag, Postf. 10 08 64, 43 Essen

Junge charmante Reisesekre tärin, 25 J. alt. perfect english auch kurzir. für ihre Geschäfts-Tel. 05 11 / 77 72 76 oder 0 50 85

Frau A. Horsung, 463 Bochum Akademiestr. 31, Ruf 02 34 / 31 30 60, Eheanbahmung seit 1958

Haus- und Grund-

and Auskunftei

79 01

Tel. 02 62 / 44 79 75, 62 62 / 72 17 66

American de la company de la c

rausrau, gesenschart, gewand, sportl, achöngeistige interess, naturverb, kinderlieb, aus anges. Untern.-Fam., vermögend, wil. initiv.
Lebensgef, durch
Fran Horums, 463 Boehum
Akademiestr. 31, Euri 02 34 / 31 30 60, ung seit 1953

 Keiperbietet linnen mehrl Bild-Kentakt ist in! 200 Potes m. 427 Da.-Verschilgen für Freizsit u. mehr erhalt, äle geg. Dit 2.- in Briefin. v. EAT, 4000 Offunbach 2, Posts. 20244

Zentrale: Postlach 3173, 6000 Frankfurt 1, Tel. 0611/558903

42 J., nicht ortsgeb., alleinstehend, voller Charme, Esprit u. Humor, eine jugendl, gunnusseh u. gefuhlvolle Fran, begust f. alles Schone, vermögend, wu. gebild. Ehepariner, Raum Bedenwirt, E. 1380-Wirt, H. 1380-Wirt, E. 1381-64866

Christliche Eheanbahnung - 60 datire erfolgreich.

CHRISTINE

J., charmanie, attraktive u. guinas-eh. GESCHÄFTSPÜHRERIN, im el-erlichen Besrieb tittg, eure zette, jun-e Dame, m.: Herz u. Verstand, sporti Dame, m.: Herz u. Verstand, sporti

Keine Aufnahmegebur: Nur Mitglieds-beitrag Kein Erfo gsnondrar Damen und Herren aller Albers-gruppen und Berufssparten. Prospekt kostenias – onne Absender Neutand-Bund Abt. G Neutand-Bund Abt. G 8000 München 60. Tel. 089/850751

Philippinische Mildchen/Frauer hilbsche, hebenswerte. Alter 17-45 winsehen Brieffreundschaft zwecks Bekanntschaft/Ehe. Information durch: German Filipina Introduction Landweg, 2381 Kalimar



.Asiatinnen riis is Se gagan Beside. Lijsged 84 (20 Postwert A STATE Service Services Gert Schweikhard From \$334 \$507 ngenes

20 als Le Seriosität, Exklusivität und Zuverlässigkeit sind die Danis für Vertrauen. Vertrauen Sie sich einem Institut an das mit Recht beraupten kann, eine

Partnerkundenkarier zu haben, in der sich anaprechende Partner mit Niveau belinden, belinden.

Um ein ausgefülltes Leben zu leben, möchte leh gern heiraten und eine fröhliche Familie gründen. Bin 30 Jahre, Dipl.-Ing. (Wirtschaft), und mag Kinder, Wanderungen am See und in den Bergen, Rediouren. Menschen, "die zu sich selber stehen", ganz besonders. Filhlen Sie sich angesprochen? Dann schreiben Sie bitte mit Bild und Tel.-Angabe unter P 5.

Einige Oberwindung — kostet es Sie vielleicht schon, wenn Sie mir schreiben wollen: Sie — das ist eine Innerlich (und vielleicht auch äußer-lich?) jung gebisebene Frau zwischen 50 und 60 mit viel Herzenswärme und M

oe und so mit viel netzentswarme und Humor, Ich, das ist ein sehr vitaler. Unternehmer, Dr. rer. pol., Ende fünfzig, der glaubt, daß es für einen "späten" Neubeginn noch nicht zu spätist, wenn beide Partner die sinn-voll harmonische Zweisamkalt einer stimles unherstonlachen Einsamkelt vorziehen. Ich freue mich auf ihre! vorziehen, ich freue mich auf ihre Zuschrift mit Bild und Tel.-Angabe unter Z 4.

Off let des Wort Liebe nur ein Allbi. Erfüllung in einer Partnerschaft ist heute kostbarer Schmuck. Hier die Fessung: Akademiker, 48/184, männlich, mit Mut zur Schwäche. liebevoll, häuslich, kinderlieb, sinntlich, gefühlvoll, naturverbunden. Ich suche das Jowel der weichen und großherzigen Evs., für ein rustikeles, aber kultivertes Leben die gibt und nimmt und

Eva, für ein rustikales, aber kultiviertes Leben, die gibt und nimmt und achtet. Fühlen Sie alch angesprochen? Zuschriften bitte mit Tel.-Angabe unter M 5.

Partner-Ehevermittiung Birgit Benecke Filiale auch in ihrer Nähe Adresse tellen wir ihnen mit Schreiben Sie bitte an die Zentrale Seeadlerring 25. 3004 Hannover-isernhagen 1, Tel (05 11) 81 22 65 und (023 25) 4 32 56 tägl. auch Sa – So von 15 bis 20 Uhr Bundeswerle Presenz! Bundesweita Prasens-Auch in den Niederlanden. Schweiz u. Gesterreich

Vermitti, 9 57 42/85 75 od. 12 41

Hübsche Dame, 41 aus Ihrem Raume, 1,64 gr., schl., n. ortsgeb., ohne Anhang, Witwe, lebenshistig, nett, sucht Partner. Beruf egal, Einmalige Gebühr bis zum Erfolg 120,- DM.

INSTITUT HILDEBRANDT Symbol für Erfolg und Vertrauen Mehr als 500 approximate Menschen eller Gesellschafts-scholiten, inchesiondere Abdichaker Unternehmer und Adelign, sichen durch ums einen Lebensperiner Werte auch Sie die bel-breiter Partmerbeschinig einstehen, seiten Sie unsein serte sende und einsterfeliche leitemeten und Outprestitten vor-handener Aufstimfelichkeiten nerhalten Gebes Sie um Brei Wäusche betramt und Sie erbeiten zuf distratem Weg spezibier-te Partmeroritätien.

Die Weg-Gemeinschaft

Postfach 224 Wa. 4930 Detmoid Tel. (05231) 24908 Großte evangelische Partner-Vermittlung Seit 1945 bestrenommiertes Eheanbahnungsinstitut Erfolgreich im ganzen Bundesgebiet und Ausland. Informations-Broschüre kostenlos, verschlossen ohne Absender.



Sportlich? Musisch? Zärtlich? Von ansehnlicher Erscheinung? Wie soll er sein, Ihr Idealtyp? Bei mir treffen sich die vielserhösten Wünsche Und Woche tur Woche kann ich weien hellen, ihren Wunschtraum zu erfullen. Schon seit 1968. Meine Erfahrung konnte ihnen helten, ihrem Gluck zu begegnen Tun Sie den ersten Schntt und schreiben Sie mir Ihre Wünsche.

Die beste Garantie für eine reelle a. erfolgreiche Tätigkei Seit über 70 Jahren

Tischler Hbg., Dommtorstr. 21, Ruf 34 61 70 Persönl. individuelle Tätigkeit, kostenl Beratung. Informieren Sie sich unver bindl. über meine sehr günst. Bedingun-gen. Mitgl. GDE

Abrakt. Dolmetscherin. 35/167, schik, apart, beborsw., unkompiz, feminan, weis. interess., sportl. (Skr. Terntra, Reiten, Wandern, Echammers), beste Akademikariam, wu. sportl., weis onemberten Partner ba ça 50 Jahre 3-FW
Jurist/Gesellschufter. 40/181, gehr sympam, ordunsen Personlichk im Desten

Jurist/Gesellschafter. 40/161, sehr sympath, gutausseh. Personlicht, m besten Umgangst., Humor, Flexibilität u, Einfuhlungsverm, liebt besond d. Natur u Trere, sehr gute Vermögenst, wil gehald, naturf. Partnern. 7-SR
Arzt. Dr. aned. 31/175, sehr gutausseh, sympath Personlicht, großzügig u weitofen, liebt Musik, Kunst. d. Natur u. Tere, sporti etkn, sehr gute Eink. u Vermögenst. wil echte Partnerschaft. 7-KP

INSTITUT HILDEBRANDT
Sligilled im Genantverband Sl
Postt. 31 73, 6000 Frankfurt 1
Tel. 06 11 / 55 89 03

Studentia

(Beeht a. Betriebswirtschaft.), 25 J., sehr bübsch. sportlich, Liebe 2. Musik (selbst ausübd.), Sprachen, Reisen, aber auch Freude 2. gepfl. Heim, Kochen, kiem Festen, kann dem Alltag Glanzlichter geben durch besonders warmherzigea, aufgeschloss. Wesen. Möchte nach demnächstiger Studlenbeendigung m. wirklich entsprech. Partner glückl. Ehe aufbauen. Näheres durch Frau Karla Schulz-Scharunge, 3000 Hannover-Kloefeld, Spinozastr. 2, Tel. 66 11/56 24 33 DEE Kheanbahnung

vitale, elegani-sporti. Personlichkt., king, breitgespannte Interessen (musisch u. sporti.) im internat. Wirtschaftstim veranhert, herri. Villenbes, dam Gutobesitz i, besond, schöner Gegend, Reiter (eigene Pferde) wünscht ginckl. Zweitebe. Näheres durch Fran Karla Schulz-Scharunge, 2000 Wennersen. Elected Spiecrater. 2 3800 Hannover-Electeld, Spinozastr, 3 Tel, 05 11/55 24 33, DIE Ebeanbakenn

gut mussehend, gepflegt u. vital, I. best. wirtschaft! Verhältnissen, m. hob. Sin-konm. mis verschied, Geschäften, m. wirtschaft! Verhältnissen, m. heb. Einkomm, mis verschied. Geschäften, m.
emtzickend. Heim, eig. Jagd (selbst
Jagdschein) Humor, gesellschaft!.
Können und natür! warmberzigen Wesen, winnscht sich gilick! Lebenagemeinschaft, für die sie sich auch v. ihr.
Betrieben idsen würde. Näheres durch
Frau Karla Schulz-Scharungs, 3006
Hamsover-Kleefeld, Spinozast: 3, Tel.
8, 11/63 2, 21 DTF Pheanbarungs esit
8, 11/63 2, 21 DTF Pheanbarungs esit
8, 11/63 2, 21 DTF Pheanbarungs. es 11/55 24 33 DIE 1

Top-Reprüsentantia rtnerin boken Formates, 28/164 turchschnittliche Schönheit mit überdurchschnittliche Schönheit mit edlem Charakter, besitzt hikratives Ceschlift und ist in den elterlichen 5 großen Betrieben führend tätig, mtsgr. Vermögen vorhanden, wil, als Ebepartner Kavaller alter Schule-durch: A/O-29 PATRIZIER ALPEN-LAND AG, 1-39081 Bruneck/Dolomi-ten, Poetf. 96, Tel. 0 03 93 32/58 63 58

Bernhard Hoffmann, Wildsteig 37, 5600 Wuppertal 1 (0202) 722503/72843, täglich bis 20 Uhr Erfolgreiche Eheanbahnung seit 1968, Mitglied im GDE Nordlicht möchte aach Bayern Bist Du ca. 30-40 Juhre, tolerani, hu-morvoll, kinderlieb, tierlieb, reuchi-Ich bin gutaussebend, intelligent (sag

Hamburg

Koln 97 Wresbaden 116

ich bin gutaussehend, intelligent (sagt-man), 27 Jahre, mehr Kauf- als Haus-frau, Raucherin, eheerfahren (ohne Nachwuchs), kutholisch und außerdern das, was Du sein sollkest. Hast Du den Hut, eine "Freußin" auf diesem Wege kennen- und vielleicht liebenniernen". Dann freue ich mich nuf Deine Bildzuschrift unter M 3799 nn WELT-Verlag, Fostfach 1008 64, 4300 Essen. Auch meinen ständigen tetwas eigenwilligen) Kater müßtest. Du akzentieren. totwas eigenwilligen)
Du akzeptieren

DAME verw., 80, 1.86, dkl., junggebl., gepf. Ersch., breitgesp. Interessen, fi nanz unabh., sucht warmh., zuverl adaquaten Partner. Zuschr, erb. u. PT 45975 an WELT Verlag, Postfach, 2000 Hamburg 36

Liebe und Geborgenheit in christl. Ehe sowie Verstlindnis meiner ungewöhnl. Situation, ledig, hatte meine Eltern betreut, erz. jugdl-attr. Dame, kath., gesund, akad-kaufm. Familie, Bonn, nicht ortsg. Haustr. m. Auto, mus.-krea-tiv, 50/170. Gesch., Raucher oder sportl. zwkl.! Zuschr. von Wwer obne Anh., – 60, geh. Nivesu u. Kunst-int., mög. m. Auto, keine Großtadt, unter A. 3887 an WELT-Verlag, Postiach 10 08 64, 4300 Essen.

DAME 60, 1,76, gutaussehend, noch selb-ständig, finanz unabh, sucht Partner alter Schule aus gleichen Verhältnissen m. Herz u. Humor mögl. m. Bild (umgehend zurück) Zuschriften unter PS 45974 an WELT-Verlag, Postfach, 2000 Hamburg 36

Techniker Habe das Alleinsein satt, suche auf diesem Weg eine hebe, ehrüche, sym-pathische Partnerin, Heirat nicht aus-geschlossen (Kind kein Filndernis). Sie geschlossen (Kind kein Hindernis). Sie sollte nicht unvermögend sein. Meine Rigenschaften, 35 J., 1,52 m, 81 kg. blaue Augen, dunkelhaarig grau-me-liert, sympathisch u. sportlich. Tel. 08 81 / 18 87 oder u. T. 358 an WELT-Verlag. Postf. 10 08 64, 4300 Essen.

Welcher seriose, unabhingige Herr a. d. Raum Düsseldorf mochte mich, 52, 1.66 gr., schlank, dunkelbaarig, kennealernen?

Zuschrift, u. U 4047 an WELT-Vering, Postf. 10 08 64, 4300 Eesen

SIE 44/166 sucht verständnise Partner m. Niveau u. handwerkl Kenntnissen für eine harmonische Lebensgemeinschaft. Int. Tanzen, Wandern, Theater u. Wintersport. Bitte nur ernstge-meinte Zuschriften unter PM 45 913 an WELT-Verlag, Post-

fach, 2000 Hamburg 38.

* Inst. GRAF BANTES 4 Internationale Parine

Gradunternehmer, 41, Sportlies, elegante Erscheinung, eigens Jagd, Yacht, Reitstell, Behr verzähligend, sucht Dame mit Niven. wecks Heirst.

Visternehmerin, 49, blood Schönheit, sportisch-elegente D. me, Immobilien in- und Austag varmögend, sucht ihr, Sympatis und Zuneigung sind entsche

Verkaufamznager, Physiker, 3 blendende Erscheinung, sucht be me zwecks Heirst. Anwelt, Dr. Jur., 40, elegante p., Sönlichkeit, vermögend, sucht is präsentative Dama zwecks Heint Unternehmensberster, 46, dyn mische Erscheinung, elegan, ig morvoll, immobilien welten

Charmante Unternahmeria, 3 blond, mit Niveau und Espa Hamburg, wunscht Zweitshe, Uniernehmerin, Chemie-Bra

POSTFACH 75 94 27

Welche frohliche, freiberufl Architektin, Rechtsanwill Steuerberaterin, Arztin oder schäftsfrau, Alter 30-45, cv., sisch verant, repräsentativ, mögend, möchte zwecks He

Maria, 23 J., led., blidhubach, hat manden mehr, wohnt gant allen ist etwas schüchtern und geht i zum Tanzen. Deshalb möchte sie e einfachen Mann, der es ehrlich m einfachen Mann, der es ehrlich : glücklich machen, Schreiben Sie Nr. 13514 an Institut Monika, Pa

Poinische, deutschep. Domen wij. ren von 32 bis 65 J. kennenzulern Zuschr. unter N 3800 an WELT-Ve Postfach 10 08 64, 4300 Essen

mach mit.



Aktion Saubere Landschaft e. Godesberger Straße 17, 5300 B

in CORAL SPRINGS, nahe FORT LAUDERDALE, an der Südostküste FLORIDAS, exklusiver Villenwohnort von 50 000 Einwohnern, Jahreszuwachs etwa 4000 Einwohner. Endziel 125 000 Einwohner.

BAUFERTIGE EINZELGRUNDSTÜCKE

für Ihre Traumvilla oder als Wertanlage

Beschränkte Anzahl inmitten bestehender Villenviertel. Keln Bauzwang. - Erfahrungsgemäß ständige jährliche Wertsteigerung. Eine ausgesuchte Anlagemöglichkeit für die, die Qualität und Sicherheit ihrer Anlage zu schätzen wissen. CORAL SPRINGS, erbaut von CORAL RIDGE PROPERTIES, INC., Tochtergesellschaft der WESTINGHOUSE ELECTRIC CORP.

Informationen und Beratung unverbindlich durch: HADO CORPORATION Talacker 35 CH-8001 Zürich/Schweiz

HADO CORPORATION Postfach 30 64 6000 Frankfurt 1 Hauptpostamt

Immobilier – wo andere Urkaub machen a I-Zimmer-Appartement bis zum Landhaus sind interessante Ob-e vorhanden. Z. B.: 2-ZL-Ferienwohnung mit wahlweise Miteigen-santeil an Hallenbad u. Sauna in Schönwald/Schwarzw., 55,3 m² Wil. Wohn-Eßzimmer mit integrierter Küche, Schlafzi, Bad u. Dusche, WC, große Terrasse in Südlage. VHB mit Miteigentumsanteil DM 199000,-, ohne Miteigentumsanteil DM 199000,-, ohne Miteigentumsanteil DM 185000,-.

Volksbeink Triberg a. G., Immobilionabtoilung

Hauptstr. 58, 7740 Triberg 1, Tel. 0 77 22 / 40 05

Kaiserslautem Komfortable Eigentumswohnungen in einer besonderen Wohnanlage Theodor-Heuss-Str. 17–23 (500 m zur Uni)

1-Zi.-Whg., 54 m², DM 128021,-, ohne TG-Platz 2-Zi.-Whg., 58 m², DM 159549,-, einschl. TG-Platz 3-Zi.-Whg., 83 m², DM 214577,-, einschl. TG-Platz 4-Zi.-Whg., 95 m², DM 239279,-, einschl. TG-Platz 5-Zi.-Whg., 110 m², DM 278903,-, einschl. TG-Platz

Hardt-Bau GmbH. g. Co. KG Wohnungsbaugeselischaft Ps. 30 21, 7500 Karlsruhe, Tel. 07 21 / 6 01 21-2 In einer reizvollen, waldreichen Land-schaft in der Lübecker Bucht (10 Min. om Strand) bauen wir in verkehrs-tinstiger Lage ein Behablikations-lentrum mit Ferlenwohmungen. Hier-lin gescht investoren Wir suchen Ihr Gen

Betreiber. Grusthafte Interessenten erhalten veltere Auskünfte direkt vom Eigentümer. Zuschriften unter P 4021 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 54, 4300 Essen.

Solide herkömmliche Bauausführung, gehobene Ausstattung, Wald-randlage. Fordern Sie unser Exposé an.

grundstilck und helfen ihnen beim Banen Vorzugsweise Bereiche PLZ 7 oder fragen Sie mich Bestand.

Trollinger Str. 22, 7141 Freiberg/N. Tel 0 71 41 / 7 55 54 o. 46 06 58

moble Immebilien R. Block + Lutz



Sanierungsobjekt

Lourionz

- u. Geschäftshaus in frequent

- Innenstadtlage, 987 m² Ge

- U. Nutzfläche, schlubten selfertige Sanierung z. Festprei durch einen Generalunternehme durch einen Generalunternehmer. Käufer haben die Möglichkeit aus steuerlichen Gründen in den GU-Vertrag einzutreten. Kaltmiete: DM 252000,- p. a., Verkaufspreis: DM 3,75 Mio. (3 SA 9002)

Telefon (07531) 65031/32

BAD ORB Bildhüteche Eigentumswohnungen, Nähel Kurpark, in kl. 6-FH, 2- u. 3-ZW, 88 u. 90 m², Top-Aussto. Erstbeug, KP: ab Dkt 269 000.— Bitte Gratissoposé anfordem v. Bauträger:

energ 8, 6382 Köppern Subline: 06 17 / 69 69 81

HAMPE-HAUS GMBH

113/4% p. a.

Kanadische Zertifikate Kanadische Dollar 10-15 oder 20 000 mit 111/4 % Festverzinsung = 70,41% garan-tierte Rendite über 5 Jahre. Durch Staatsbürgschaft abgesichert (quellensteuerfrei). Abwicklung erfolgt wahlweise über eine deutsche oder

Schweizer Großbank. Limitierte Auflage Auch jährliche Verzinsung möglich zu 11¾ %. Rechenbeispiel: Anlage can. Dollar 20 00n

nach 5 Jahren can. Dollar Gewinn: can. Dollar 14 000 zzgl. evtl. Kursgewinn.

Im Großraum Bielefeld suche ich tätige Beteiligung in Industrie oder Handel Größenordnung bis 300 000,– DM Vertrauliche Kontakte auch von

Beratern erbeten unter T 4024 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64 4300 Essen. Wohn- v. Geschäftshaus

in Boxberg (b. Bad Mergenthelm)
EG Bäckerei u. Lebensmittel
1. OG 5 Zi., Kü., Bad, WC. VHB
DM 182 900.— Immobilien Welt 22 0 71 31 / 5 45 39 **Bod Mergentheim** 1 ETW, 59 m² Wfl., 2. OG. in k Wohnanlage, 2½ Zi, Einbauku Holzdecken, Balkon, unverbauban

sichtslage VHB DM 220 000, Immobilien Welt 2 0 71 31 / 5 45 28 Bauplatz 11 Ar, in Schweigern Kr. Heilbronn f. Reihenhäuser erschlossen, guts Lage VHB DM 200 000,-immobilies Weit er # 71 21 / 5 42 24

SICHERHEIT IM SCHWEIZERFRANKEN!!! Hohe Rendite im US-DOLLAR, Das neue ARISCA-ERFOLGS-KONZEPT bietet Ihnen hohe Rendite, großes Wachstums-Poten-tial sowie gute Sicherheit. Ein Konzept mit breiter Risikovertei-lung und kluger Diversifikation (SFR/DOLLAR/GOLD) Unterla-gen bei Firma ARISCA EG, Abendweg 4/Postbox 168/W, CH-8660 Zürich 2

Telefon 6 04 11 / 4 82 95 95
ARISCA — IBR SCHWEIZER-PARINER FÜR SERIÜSE RAFI TALANT AGENT ************************

Haben Sie 1982 auch 50 % Gewinn erzielt?
Genau 50 % Gewinn brachte das Muster-Depot '82 für GELD-REPORT-Leser. Und wie erfolgreich war Ihr Berater? Das neue Muster-Depot '83 liegt schon mit gut 9,7 % im Gewinn! Verdienen auch Sie ab sofort mit dem neuen Muster-Depot '83. Ein Favorit mit mehr als 100 % Gewinnchance! Info kostenlos abrufen beim:

GELD-REPORT
2000 Hamburg 52 / Pf 520 540 / Tel. 040 / 82 19 72

********************** LIMITED statt GMBH

sowie Ihre Firmenadresse in LONDON mit Büroservice bleten wir Ihnen schneil und günstig. Geringes Haftungskapital Losen Ihre Probleme - wir hefern sofort. Anfrag. unt. PT 44 650 an WELT-Verlag, Postf. 2000 Hamburg 36.

zu verk. Hygienebedarfsartikel, Bran-chenkenntnisse erw. nicht Bedingung VB DM 150 000,... Zuschr. u. H 3928 an WELT-Verlag Fostfach 10 08 64. 4300 Kenen ACHTUNG!

ACHTUNG! Lukrative Erfindung

Einmalige Gelegenheit, verkaufe Grundschuldbriefe 14% Verzinsung Wert 900 000,- DM zu 550 000,- DM Angeb. u. W 3539 an WELT-Verlag Postfach 10 08 64, 4300 Essen BIETE EINMALIGE BETEILIGUNG! oder Erwerb der Rechte. Netto-gewinn p. a. 1,5 Mio. DM. Notw. Kapital 250 000 DM. Zuschr. u. D 3902 an WELT-Ver lag, Postf. 10 08 64, 4300 Essen.

Kapitalanlage 18% Zinsen abgesichert durch Liegen schaften in Florida auf 1. Hypothek Minimum 6000, 5. Reprèsentant für Deutschland F. Heg ger, Stadt 27, 4950 Monchengladbach Tel. 0 21 86 / 5 31 28 oder 8 85 73 Gründung 1976 mit Aufsichter, ohn gesch, Tätigk., EK 50 000 sfr. Sitz Zug Höchsisteuersatz 25% zu verkaufen.

ichsisteuersatz 25% zu verkaufen chr. u. G 3919 an WELT-Verla Posifach 10 08 64, 4300 Essen

Schweizer Franken Kapitalversicherung Ihre sichere u. anonyme Alter e in der neutralen z. Anfragen unter Angabe vorsorge des Geburtsdatums und der Tel.-

Wir bieten eilh. f. Immob.-Obj., 23% Zins Eins. v. DM 10 TDM - 100 TDM hiffre PM 45989 WELT-Verlag, P fach, 2000 Hamburg 83

Nr. an Versicherungsplanun Vaupel, Postfach 24, CH-631

Oberwil-Zug.

Inhaberaktion 17% Mindestrendite, bankver-bürgt, in Stücken ab DM 50 090,aus Privatbesitz zu verkaufen. Zuschr. u. Y 4051 an WELT-Ver-lag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen

Dental-Druckguß-Branche Forschungs- und Entwicklungs-gesellschaft sucht potenten Ra-pitalanleger. Kauf, Übernahme oder Vermarktung von Rezeptu-ren und Entwicklungen neuester Verfahren auf dem Gebiet der Dental-, Schmuck- und Druckgußindustrie. Absolute Vertraulichkeit ihrer

Anfrage wird versichert. Kapi-talnachweis nach Kontaktaufnahme erforderlich. Zuschriften erbeten unter G 3839 WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen.

Diamanten (13,50 ct) die Wertanlage der Zukumft, derz Expertisen-Preis: DM 208 000,-, gegen Höchstgebot abzugeben. Zuschr. u. B 3856 an WELT-Verlag. Postfach 10 08 64, 4300 Essen

Dienstleistungsunternehmen sucht DM 150 000,-

zur Lösung kurzfristiger Liquiditäu probleme. Umsatz und Gewinn her vorragend. Zuschr. u. W 4049 an WELT-Verla Postfach 10 08 84, 4300 Essen

Kostenios

100%iger Kapital-Vers.-Schutz in Ihrer normalen Hypotheken-tilgung, konkurrenzioses Ange-bot I privaten u. geschäftl. Bereich Ihr Tilgungsspezialist: A. Sickinger Postf. 23 42, 2000 Hamburg 60

Können Sie kurzfristig ei: immobilienobjekt im Raum Ffm. leicht unter Schätzwert übernehmen? (um 1,0 Mio.), dafür erhalten Sie als Zugabe Gemälde im Wort von mehreren 100 000,- DM. Auf Ihre kurze Nachricht antworten wir

sofort. Angeb. u. X 3940 an WELT-Verlag, Postf. 10 08 64, 4300 Essen

vermittlung GinbH präsentiert:

sucht Dame mit Geist und Hump zwecks Heinst. che, 40, attraktiv, vermögelt schlank, dunkel, aparte Erache nung, München, sucht den Par

HARTWICUSSTR, 2 D - 2000 HAMBURG 76 TELEFON 0 40 / 2 20 50 08

Roum Hannover

Akademikerın (Fünfzigerin) m, blond, schlank und yıtal Herz, Geist und vernunftiger i benseinstellung (finanziellung bensensteadig (minutes in hange), sucht kultivierten Paner mit Format. Zuschriften Tele-Angabo u. G. 3892 WELT-Verlag, Postfach 1808 4300 Essen

42/1,72 Ing. unabhängig, viels im ess. sucht intellig. u. charaktere Partnerin m. Herz u. Nivoau den J.), Ski-Urlaub im Febr. kon Moglichk, fürs Kennealernen m Zuschrift erb u. U 4003 an WE Verlog, Postf. 10 08 64, 4300 Em

mogend, mochie zweeks he selbst, berat, Ingenieur, 51/1 blond (Löwe), ev., verw., mit Komforthaus u, sonst. Bes. Großr. "N" kenneniernen? E zuschriften erb. u. K 3895 WELT-Verlag, Postfach 10 0 4300 Essen.

18 02 63, 6000 Frankfurt 18, Anti-mit Poto kommt sofort.

asit Worten

estdorque a

"Algarior !



und ohne Probleme Schriftliche Kurzanfrage erts Kontakivermitting J. Eichlef.: Postfach 11 24, 8825 Sonnefek

Kredite ohne Schula

aus threm Geld! Auch Sie erhalten 20% Zins p. a. für Ihre Kapitalanlage bei abs luter Sicherheit. In Stücken DM 10 000.-. Nähere Einzelheiten erfahr

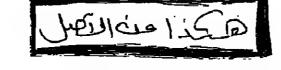
Machen Sie mehr

Nähere Einzelheiten eram Sie unter F 3826 an WELT-Ve lag, Postfach 10 08 64, 4300 Esse Verlag bietet Beteiligung za eine KULTURMAGALIN Kommanditanteile ab DM 100 66 Zusehr. u. P 3993 an WELT-Verifia Postf. 10 08 64, 4300 Resea

Geld verdienen in threr Freizeit Unser Spezial-Report reig Ihnen den Weg, wie Sie sich von zu Hause aus einen lob nenden Nebenverdienst and bauen können, der schon bak bauen können, der schon baslhr bisheriges Einkommer ubersteigen kann. Fachkenntnisse und Kapitalein satz sind nicht erforderlich Fordern Sie noch beute dikostenlose Info. Schrift Mr. (10 an von: Special Commer cial Publications, Fosthei 80 65 69, 2850 Hamburg 89

CLUB Exkl. Hostessenciub, Rus-Mannheim, konkurrenzi-Sehr guter Verdienst, 50% / Sehr guter Verdienst, 50% / Wans m. ca. 80 Parkpi

Zuschriften erbeten un E 4013 an WELT-Verlag. Pc fach 10 08 64, 4300 Essen.



M. Sam day 5 P.

Adibilities.

Carpainterina base department of the services (Services) (compared to the services) (compared to the

Same was printed to the same of the same o

the present of the party of the

Charmento Unione (Company)

POSTFACHYS PARTYWICKER STATE FAMILIE TELEFON O SE

Raum Hater

Miner of menn

Court of the state of the state

the an

Section .

HR

Average charts

und the Past

atable to make at the \$100.000

Marchen St.

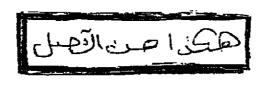
and three bei

20° Zim P

RULTURMAGE.

Geld verd

o thier Field



unnisistereneaasterretet Eigentumswohnungen im Ferienparadies nentliche Grundbucheintragung für deutsche Staatsbürger Miedernelli (700 m) Nahe Europaspom) Kitzateinhorn/Kaprun, kuzfristig beziehbar. anfordern über: O MARIA ALM O SEEHAM O TAMSWEG O NIEDERNSILL DEIN HEIM« Wohnungsbau Ges. m. b. H A-5020 Salzburg, Ignaz-Rieder Kai 13a. 3222/23506-0

Baugrundstücke Oberösterreich, 5000 m², er-lossen, in landschaftlich reizvol-Lage, auch getellt zu verk., 40,-DM/m². Tel. 02 31 / 45 21 89

Skihütte, Österreich Ferienhausneubau, Wintersport-gebiet Kärnten, Traumlage, 1500 m. ü. M. DM 169 000,— Schneider, Postfach 1948, 6789 Pirmasens, Tel. 6 62 21 / 37 65

SALZBURG

Sehr schöne, eridusir augrestatiete FERIENWOPMUNSEN IN TRAINISONEME "3-Täler-Skischaukelland" Flachau – Wagrain – St. Johann/Alpendorf, im Sommer eines der retzvollsten Erholmags- und Wandergebiete, inmitten des Salzburger Landes, sofort beziehbar, sehr günstige Finanzierungsmöglichkeiten Grundbocheintrogung, ZU VERKAUFEN.

Anfragen erbeten unter W 3917 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen

ÖSTERREICH EIGENTUMSWOHNUNGEN

am T**ra heis**ee/altra üdster

MIN BAD ISCHL in bester VILLENLAGE 10 Gehmanden vom Zentrum entfernt

Höchster Schaff-u. Wärmeschutz ---- Komplettausstattung -----Sie kaufen direkt vom Baumeiste 0043/7612/8175-0 4813 ALTMUNSTER, Ebenzweier 64 Tel. 076 12 / 8175-0

STEINKOGLER

Property I, Kapitalbed, kanad, \$465000,-, Beteiligung ab DM 30000,-, Rendite 71%, Laufzeit 2 Jahre. Property II. Insel zu verk., cs. 150 km von Montreal-Kanada, an einer ausgeb. Str. bei Mont-Laurier, cs. 30000 Einwohner, liegt in Natur-schutzgeb. Unsere Insel, Ihr Inschutzgeb. Unsere Insel, ihr In-seigrdst. mit Baugenehm., eig. Seeuter, Licht- u. Wasseranschl. Miteigent. am Golfplatz, ab 4000 m², per m² kanad. S. 6.– (DM 12.–), Teitri-nanzierung mögl., fordern Sie Pro-spekt an! Notarielle Absieherung durch

Bedenlonds Kanada

Grandbucheintragung in Zusam-menarbeit mit der Bank of Mop-

treal.

Ubersee-Immob.

P. Salisi u. Anisgen GmbH

Refmerstwicte 18, 2 Hamburg 11

Tel. 0 40 / 36 28 51, Tx. 2 14 514 isd

Unglaublich Tilgungsversicherung billiger als Banktilgung, damit Lebensvers. kostenfrei, ganz gleich, bei wem die Hyp. läuft.

Ihr Tilgungsspezialist: A. Sickinger Postfach 2342, 2000 Hamburg 60

Hype-Tilgung durch LV
reparen Sie sich 40% der sonst notendigen Tilgungsleistung. Bis 90%
finanz. – 100% Sicherheit, keine Nehenbott, niedt Bebetst benkost, niedr. Belastg. Ingrid Ghimann, T. 0 40 / 6 54 60 22 Bekkamp 5, 2 Hamburg 70 Büroz.: v. Mo.—Sa., 9–16 Uhr

SUPERLATIVE

Wollen Sie kurzentschlossen jährlich 1 Million DM und mehr machen? Wenn ja. dann schreiben Sie mir. Ich verkaufe, ebenfalls kurzentschlossen, aus gesundheitlichen Gründen mein Unternehmen für 4,5 Mill. DM zuzüglich 10% Umsatzbeteiligung auf die nächsten 20 Jahre,

Wenn Sie nur einen Teil des Kapitals haben und als stiller oder tätiger Teilhaber mit Partnern zusammenarbeiten wollen, die den anderen Teil aufbringen können, sollten Sie mir trotzdem schreiben.

Gegenstand meines Unternehmens ist die Vermarktung meiner Erfindung, die in eine ungeheure Marktlücke stößt und in Form von Lizenzen gebiets- und ortsweise an andere zur Kapitalanlage bzw. Vermarktung verkauft wird. Unangreifbare Marktposition, nahezu unerschöpfliche wirtschaftliche Auswertungsmöglichkeiten.

Erzielte Umsätze und Steigerungen in Millionen DM 1981 1982 0,572 1,092 2,732 2,883

Umsätze und Gewinne können wahlweise nach oben oder unten gesteigert und gesteuert werden.

Substanzwert: ca. 200 000,- DM. Realwert (unschätzbar) ca. 300 Millionen, Kostspielige Maschinen, Hallen, Gebäude, Produktionsstätten und andere kostenverschlingende Umstände unnötig.

Basis ist mein nach modernsten Gesichtspunkten technisch perfekt ausgestattetes Bürohaus bis hin zum Computer und im übrigen mit allem Komfort. Das Büro kann an jeden x-beliebigen Ort Europas verlegt werden. 4 Angestellte und 15 freie Mitarbeiter. Bei der Faszination meines Unternehmens stelle Ich an den oder die Käufer folgende Bedingungen:

Die Geschäftstätigkeit muß auf Deutschland, Holland, Belgien, Frankreich und die Schweiz beschränkt werden, (Unterwerfungsklausel mit Vertragsstrafe). 1a Referenzen, Lebenslauf bzw. Beschreibung des bisherigen Werdegangs, Kapitalnachweis und Entscheidungsfreudigkeit.

Absolute Diskretion und vertrauliche Behandlung werden nicht nur von Ihnen verlangt, sondern Ihnen auch durch mich und meine Beauftragten verbindlich zugesichert. Sperrvermerke werden exakt beachtet.

Betelligung an der Entwicklung eines Friedhofes im Einzugsbereich von ca. 8 Mio. Einwohnern im Bundesstaat Rio de Janeiro, Brasilien.

Nur absolut ernsthafte und seriöse Interessenten bitte ich um Kontaktaufnahme bei gleichzeitiger Zusendung der vorgenannten Dolumente unter Chiffre F 3838 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen.

MMORIELENEWEIRGENEAUCHAND



GENFER-SEE-UFER Direkt am Wasser, 4-Zi.-Whg., Komfort, Bootsplatz, Tennis, DM 288 000, oder 3-Zi.-Whg., DM 190 000,-R. Dutzi, 56, Quai Ador, GENF Tel. 00 41 22 / 35 26 52

Estancia (Ranch in Paraguay)

90 km von der Hauptstadt Assuncion, 20 km von deutscher Kolonie nifernt (Asphaltstraße), 600 ha Gelände, kompl. eingezäunt, davon 50 ha Weide für ca. 1000 Tiere, 10 unterteilte Weiden (Korale und Tiehbad), 70 ha Naturcamp, 8 ha Ackerland (Meis), 3 ha Dierbatee, 3 hav hitchtie halter and the first Landarbeiter, Landepiste für Fingzeng, Generator Stotzerhe Täteria halter and Tallandarbeiter, Landepiste für Fingzeng, Generator Bisterhe Täteria halter and Tallandarbeiter, Landepiste für Fingzeng, Generator Bisterhe Täteria halter and Tallandarbeiter, Landepiste für Fingzeng, Generator Bisterhe Täteria halter and Tallandarbeiter, Landepiste für Fingzeng, Generator Bisterhe Täteria halter and Tallandarbeiter, Landepiste für Fingzeng, Generator Bisterhe Täteria halter and Tallandarbeiter, Landepiste für Fingzeng, Generator Bisterhe Täteria halter and Tallandarbeiter, Landepiste für Fingzeng, Generator Bisterhe Täteria halter and Täterhe Täterhe Anderiori and Tallandarbeiter, Landepiste für Fingzeng, Generator Bisterhe Täterhe Anderiori and Tallandarbeiter, Landepiste für Fingzeng, Generator Bisterhe Täterhe Anderiori and Fingzeng, Generator Bisterhe Fingze Tel. Auskünfte ab 17 Uhr unter 96 11 / 68 34 59

Paraguay

Lassen Sie sich beim Landerwerb und/oder Management von einer der weitgrößten Farm-Managementfirmen beraten.

Western Agri-Management Company
Fort Collins Colorado/USA
mit Niederlassung in Paraguay
Wir bestizen bzw. managen ca. 50 000 ha Land in aller Welt erfolgraich mit nachweislich höchsten Exträgen. Informieren Sie sich durch deutsche Vertretung

Josi MAY GmbH, Amerika-Investitionen Dinkermichsweg 17, 5100 Aachen, Tel. 0 24 08 / 8 01 88

Einladung zum Australien-Seminar

für Anleger, Industrie und Handel, Gewerbe und potentielle Ein-

Am 26, Februar in Hamburg. am 5. März in München, am 12. März in Düsseldorf, am 19. März in Donaueschingen.

Schwerpunkt Westaustralien Ein Land, 18mal so groß wie die Bundesrepublik, mit 1,4 Mio. Einwohnern und reich an allen Bodenschätzen.

 Wirtschaftlicher und sozialer Hintergrund sowie die historische und kulturelle Entwicklung

Verschiedene Anlagemöglichkeiten und ihre Benditan

Betriebsunsiedlungen, Betriebsgründungen und Joint Ventures

• Steuerprobleme . • Stellung Australiens im asiatischen Raum

 Verhältnis Anstraliens zur EG
 Dia-Einführungsvortrag über Australien Bill Moser, unser westaustralischer Pertner, gebürtiger Schweizer, seit 25 Jahren in Westaustralien als Wirtschaftsberater tätig. Klaus O. Braun, Publizist, ausgazeichneter Kenner des Landes und Australien-Buchautor.

Anstranen-Buchator. Die Teilnehmergebühr für das Tagesseminar inklusive Mittagesse beträgt DM 200,– zuzüglich Mehrwertsteuer.

Mit erprobten

Sanierungskonzepten

lösen wir Ihre Liquiditätsprobleme.

Schriftliche Kontaktaufnahme an:

TAXEDO AG

Usteristraße 9, CH-8001 Zürich/Schweiz

Schnellentschl. Kapitalanleger wird die seltene Gelegenheit geboten, 50% Miteigentum an erstel, Autobahn-Hotel in Hessen in her

ten, 50% Miteigentum an ersiki. Autobann-Hotel in Hessen in Arvorr. Lage zu erwerben. Verkehrswert DM 2,6 Mio. – Erwerbskosten in 1982 nur DM 1,8 Mio. Gesamtfinanzierung ist durchgeführt. Sofortiger Kapitaleinsatz nur DM 250 000,–! An einem Erweiterungsbau (Bauherren-Modell) partizipiert der neue Miteigentümer in vollem Umfang. Abgebender Eigentümer ist Selbstbetreiber und bereit, nach 6 Jahren seinen Anteil aus Altersgr. überw. geg. Verrentung zu übertreiben.

übertragen. Offerten unter L 4040 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen

Anmeklungen an Tuscalum, Immobilien (RDM), Mühlenstraße 18 7710 Donaueschingen, Tel. 07 71 / 36 30.

Irland, Co. Bown Haus am Meer, zu vermieten. Tel. 0 29 / 8 22 24 61

BAHAMAS Grand Bahamas -Appartements, Bungalows, Grundstlicke in herrlichen Lagen; an den Sandstränden—

an dan Yachtkanāien — Ihr Speziellet für Auslandskranobillen Rolf Bareuter.

ockenheimer Anlage 1a 8000 Frankfurt 1 2 06 11 / 55 02 53-54

RESIDENZ "NEREIDEN" Schicke Fertenwohnungen i bis 3 Zimmer, komplett eingenchtete Ku-che und Bad, Teppichboden. Schwirtmad Beaugsterftig. Prés ca. DM 47 463 - bis ca. DM 130 000 -Kalaster or ca 10%. NEREIDEN Franslaan, 172 B-8450 Nieuwpoort Tel.: 058:23.59.48. KOM JO KEUCKESHOVER IMMONILLES 02 21/23 A3.11

BELGISCHE KÜSTE

Karibikinsel 20 ha, unbewohnt, DM 1,2 Mio. Zuschr. erb. u. PF 45983 an WELT-Verlag, Postfach, 2000 Hamburg 36

Appartements louisches Meer Im neuen Feriendorf "Capo Riz-zuto". 70 km v. int. Flughafen Lamezia, verk. wir moderne App.

zum Festpreis: 41 m², 2 Zi., Kochni., Bad, Garten, 44 900 DM, oder 57 m², 3 Zi., Kochn., Bad, Terr./Garten, 64 990 DM.

Sport- u. Erhohingsmgi, Unter haltung. Kosteni Beratung u. Abwicklung

zw. weit. Informationen: MET - Via Lodovici 16 -60100 Roms, Tel 174 14 Telex: ENDET 6 13 629

Alklano immosilien Mit unserem Bitro in Irland unter Geutscher Leitung und anserer hiesigen Vertretung bieten wir Ihnen einen bevorragenden unfassenden Service bei der Vermittlung von Immobilien im Südwesten Irlands. Für

r Irlandbernier Dipl.-Kim, A., Baurmen Bamerskofener Siz. 25, 5365 Rheinbach Tel. D 0 22 25 / 69 68, Telex 8 86 382

Gelegenheitskauf nmr 4 Pfennig, Wertsteigerung das ndes, eigene Jagd n. Verpachtung an digesellschaften, eignet sich für hancht, Ackerbau, Reichlich Wasser-handen Zuschriften unter L 3830 WELT-Verlag, Fostfach 10 08 64, 4300 Essen.

Ostparaguay 200 hr. in dantscher Kalonie, 22 km v. Asphalt, auch teilbar, DM 550,-/ha; 1-Fam.-Häuser ab Dif 66 500,-

Anfragen erb. unt. H 4038 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4200 Essen

Bauernhäuser an der Riviera

Günetig - sicher - nahe gelegen susbaufähige Rustikos. Riviera-Haus GmbH Taunusstraße 19

Tel. 0611/882294

Sildschweden
Wir bleten Ihnen Ferienhäuser
(ganzjährig bewohnbar) v. DM
30 000,- bls DM 200 000,- in Wald- u.
Seelagen. Deutschspr. Verhandhingspartner in Schweden freuen
sieh auf Ihren Besuch. Schreiben
Sie an:

Tel 94 21 / 32 16 38 REPUBLIK IRLAND

Zweistöckiges Farmhaus in At-lantiknähe, ca. 150 m² Wohnfi auf 12 900 m² Grund. 5 Zl, Kü., Bad, DM 79 400,

Hans Georg Esasch City-Immobilien 2300 Kiel 17, Rüschkump 23

Anhold Immobilien GmbH Landwehrstr.9-61 Darmstar Telefon 06151/21794

Beteiligung an florierenden

Kaufpreis: DM 150 000,-.

Gardasee

innsbruck

EXKLUSIVE GARCONNIERE mis

großer Terrasse, in unverbaubarer, sunniger Sodwest-Hanglage, direkt über dem Stadtzentrum, sehr ruhig,

Zuschriften bitte unter G 3861 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen.

Oberösterreich

Verkaufe schönes Ferienhaus mit 4480 m² Grundstück, Das Haus liegt direkt zum Wakirand, hat einen

schönen Ausblick, Z.-Heizung, Bad, WC, Telefon. Ausländergenehmi-gung liegt wor. Gesamtkaufpreis DM 115 000,-.

Robert Sammer, A-4163 Klaffer 41 Tel 00 43 (72 88 / 2 86 09

nbad, Sama, Garage, 2U VERKAUFEN.

Hoch über dem See 2gesch. Lu-xuswohnung, ca. 120 m², schlüs-selfertig, VB 228 000,-. Angeb. unt. B 3922 an WELT-Verlag, Postf. 10 08 84, 4300

Orlachuminod In den grünen Bergen des Pilion einmaliges Grundstück, 7500 m², i km vom Dorf, 400 m über d. Meer, eigene Straße – eigenes Wasser, Ferienbaus im Rohbau, für VB 300 000. DM zu verkaufen Zuschriften u. X 3852 an WELT-Verlag, Postfach 10 06 64, 4300 Essen. HOLLAND, SEENGERIRT OVERLISEL

Zu verk.: mod, Bungalow 5 Zi., L-Wohnzi., off. Kamin, Zhzg., 1a Zust., am gr. Fahrwas-ser gel., 1125 m Grund, mögl. eig. Hafen, hfl. 295 000,- zzgl. K. A. Zwart. De Nieuwe Shiis 53, Zwartshiis, T. 00 31 / 5 20 86 76 89

Mit eleem Bein in Irland! Zur besseren Ausmitzung eines gr. Hauses biete ich in Süd-Irland Miteigentum an sich selbst tra-gender land- u. forstwirtschaftl. Besitzung an Ertragsbeteiligung u. Wohnrecht selbaverständlich Deutsche Verwaltung, Sichere Kapitalaniage, Jagd, Reiten, Se-gein it. viele weitere Sportmög-lichkelten. Anfr. u. U. 3915 an WEL/T-Verlag, Postfach. 10 08 64, 4300 Essen.

AGO HAGGIORE-LUINO, Sung. 68 m³ m. Pool, DM 140 000 od. Miete, 02 00 / 38 00 64

MALCESINE, 3 Whgen., 438 600,-2% ZL, LINDONE, 119 000,-

WEITERE OBJEKTE MUND UM DEN SEEM 7.) SU. LPD. OBJ. NORDITALIEN

🕒 Ihr Gardasee-Spezialist 🙉

Im steuerfreien und sonnenreichen Pyrensenstaat Luxuswohnungen zu verkaufen. Telefon 6 26 57 / 13 44

Republik Irland Co. Roscommon, Nihe Lough Allen Bungalow, 4 ZKB, 70 m², Solid fuel ZHg., Nebengeb, Gartan, berri Bergl, für 60 000 DM zu verk, Augr. 30 000 m², Weide, eingezäumt, für 18 000 DM.

Tel 02 41 / 57 33 33 Paraguay — seriilse Auskilu

ganges, Festgeldenlagen etc.
Tel.: 98 11 / 45 41 48 u. 45 58 19
U. JUNG, Intern. Immobilien
handgrabenstr. 118, 85 Nüraberg 48
enes Blito in Asmcion/Paragnay
mit deutschen Mitarbeitern

Italien - Adria, Ricciona Haus priv. zu verk. Tel 0 23 33 / 41 52

Lignano Sabbiadoro (Italien) Verkaufe nur an Privat erstklas ges 5-Zimmer-Appartement (Ru ges 5-Zimmer-Appartement (Rei-henhaus) ca. 100 m² mit Bootsplatz Privatgarten sowie 2 Garagenplät-zen. Verkaufe zusätzlich Platz für Boot max. 15 m Länge. Tel: Italian 2 40 49 51 81 25, täglich 29 – 22 Uhr.

Kapitalanleger

zur Ausweitung unserer Lieferkapazitäten f. d. Export gesucht. Kapital-beteilig, ab DM 20 000,-, Laufz. mind. 2 J. Wir sind Hersteller v. Spezialma-schinen f. d. Kälte- u. Klimatechnik. Unsere Produkte werd. v. namhaft.

Firmen i. in- und Ausland in eigener Verantwort, vertrieben. Wir bieten stille Beteiligung mit hoher Rendite oder auch aktive Mitarbeit. Wir verfügen über Lieferverträge mit namhaften Firmen aus dem Inland und europäischen Ausland mit zusätzl. bankmäßigen Absicherungen.

Zuschr. unter F 3904 an WELT-Verlag, Postf. 10 08 64, 4300 Essen

Lukrative Kapitalanlage

bei gutem Zins oder Beteiligung an Klein- und Mittelbetrieben geboten. Näheres durch Unternehmensberatung

Dr. Ulrich Kühn, Postfach 162

7300 Esslingen, Tel. 07 11 / 35 03 75 (auch abends)

Von Privat

Eis- und Rollsportcenter in Norddeutschland von Privat zu verkaufen. Nur 20 Gesellschafter.

Nëhere Informationen und Angebote unter G 4037 an WELT-Verlag,

Postfach 10 08 64, 4300 Essen.

ACCORAL AG

Ihr Spezialist für US-Investitionen

SAN DIEGO - CALIFORNIEN San Diego, ein Ort ohne Winter mit einem einmalig milden Klima, Wenn Sie in diesem erddusiven Ort in Renditellegenschaften gehobe-ren Standarda investieren möch-ten, rufen Sie uns an, oder verlangen Sie unsere Unterlagen über diese Objekte, Investitionen ab ca. US-Dollar 200 000,- möglich.



5 Jahre fest

Wohnobjekte

5%-92,5% Ausz., 3 Jahre fest, 5,5%-91% Ausz., 5 Jahre fest,

7,5%-94,5% Ausz., 10 Jahre fest.

Weitere Konditionen auf

Antrage. Maris, Teps - Pinanderraguera 480 Emsiek, Tamenweg 2 Tel: 944 73 / Y U, Teles I W MI

Kapitai

Holer. A. B. Mößler KG Hone- u. Hypothelman alde Alsserdorfer Str. 337 2 Homburg G Sq.-Nr. 0 57 18 %

Kredite zu 4¼ %

hreszins (Ausz. 100 %) ertei-n Schweizer Banken, Nur te-

L Auskünfte (13–17 Uhr) durch guhand Dr. Buser, CH-806 i Edrich

Telefon 0 04 11 - 3 63 20 50

Ausgeklagte Forderunges

Verlustvortrag

Zweche Forderung der Entwick-lung unserer bio-elektronischen Synopse sowie Ausweitung d

MARCHENFINCAS

băume) mit atemberaub. Panora mameerbi., ca. 300 m² bildachöne Architektur m. höchsten Qualitäts

Strom- u. Wassernetz.

ebs v. Spitzenunterhal-elektronik suchen wir still

für gute Anlageoblekte Hypothek, ab DM 20 000,- b Zinsen gesucht. Abwicklur über Notaranderkonto.

Aarstraße 143-145 D-6204 Taunusstein 1 bei Wissbaden

5000 Köln 51 0 61 28 / 2 33 00 + 2 33 99 SONDERKONTINGENT E' steuerfrei II /a vorab p.a. priv. und gewerbl. Objekte Zins Auszahlung 93 % 94,5% 5,75%

Keine Vermittlungsprov. Finanzierungen . .

burzhing schil, Am Geelfrzeekous. D-8013 Haar, Tel. (D 80) 46 30 47, Te 06-215 801

Suche hohen Yerlustvortzag für 1983

Sfr-Kredite ab 4,5% Zina bei 100% Ausz., fest 1–8 Jah-re. Ab 1 Mio. gegen Grundschuld. G. Morawists Finance, PF 178,

7 Stgt. 1, T.: 67 11 / 22 83 83.

Zukunftssichere, rentable Kapi-tal-(Lebens-)Vers. in Schweizer Franken bei namh. Schweizer Vers. Volle Diskretion!

kauft gegen Barzahlung zugel. Spezialbüro. Nur in großen Stückzahlen (unter 100 verschie-dene Titel zwecklos!). Auch "aus-sichtsk", z" Fälle (2 B. eidesstattl Privater Kapitalanleger Tonband-Info.: 94 21 / 44 43 28

Gewerbebetrieb sucht Betelli gung od Privatkredit bei gute für 1982 von 0,5 bis 1,5 Mio. DM, auch in Teilbeträgen abzugeben, steuerlich anerkannt. Zuschrif-Rendite. Zuschr. u. H 3862 an WELT-Ver-lag, Postfach 10 08 84, 4300 Essen lag, Postfach 10 08 64, 4300 Esser

in Köln mit innovativem Import von Druckhritartikeln sucht Pri-vatdarlehen über 50 000, DM. Zuschr. u. A 3921 an WELT-Ver-lag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen

u. tät. Teilhaber. Zuschr. erb. u. PZ 45 959 an WELT-Verlag, Post-fach, 2000 Hamburg 36. 1250 Bottrop 1, Tel.: 0 20 41/ 2 30 35-36, Telex 8 579 201 jad

7000 m2 fruchtberes Bauernland Gute Verzinsung + Sondervertrag Rei-severgütungen. Interessenten wenden sich bitte an die von uns beauftragte HS Anlageberatung Postfach 2349, 4044 Kaarst 2 merkmalen. Anschluß ans öffenti

> Tourspen 17071-140 M Franklyt Warshop 685-36 E. 61 Successor SONDERKONTINGENT!

1.75% 1.25% Zino 4,28% 4,78% MILE MITE Australiants SELFS SALE 7,51% Effektivates 7,67%

Mindesteinlage US-\$ 2000,-,Gesamtbetrag US-\$ 2 000 000,-. Garantierte Verzinsung 12% p. a. Auszahlung jährlich. Nach 10 Jahren Eigenkapitairückzahlung, nach weiteren 5 Jahren 30% zusätzliche Gewinnausschüttung, errechnet aus der Höhe der Abwicklung mit notarieller Sicherstellung über eine seit 1922 bestehende angesehene international tätige deutsche Treuhandgesellschaft. Tübinger Str. 45, 7000 Stuttgart 1

Musik (Video) Produktion bietet lukrative Anteile, evtl. Mitarbelt. Ans. unter Postfach 51 06 31,

Vermittlungsgesellschaft

Europäisch - Überseeische

Investitionen und Reisen GmbH

Angebote an Privat und Vermittier

in ein Objekt mit höchster Sicherheit!

Die Kapitalanlage

Sicherheit: Rendite: Auskamit:

+Überdurchschnitt. Gewinne mit Erdges in USA, Sichem. üb. vorhand. Quellen. 1/4jahri. Auszahig., kein Agio, Anlage ab DM 10.000,~ CONSENTA EMSH - 7 STUTTGART 1 Landhausstr, 31, Tel. 07 11/28 40 01

jeweils erbrachten Einlage,

Talefon 07 11 / 6 49 87 16

Auch heute sind noch

20-25% Zins p. a.

mit bankmäßiger Sicherheit mög-lich. Laufzeit 5-7 Jahra, jederzeit kündbar. Abwicklung über pers. Depot bei Schweizer Bank EMB CONSULT

Zuschr. erb. u. PK 45 892 an WELT-Verlag, Postfach, 2000 Hamburg 36

Wie Sie aus 4,000 DM Startkerpftel
120,000 DM Jahresgewinn machen
x Beispiele setzi übergurtenschnitt. Iukrativer Kleinunternehmen (einlich zu starten, leicht zu führen) lieliem neuerige Wirschaftszeitschnitt. Grausind Die
Seschaftsidee. Moltkestraße 95/WS305, 5300 Bonn 2

Zuschr. u. U 3222 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen

ucht stille Beteiligung bis 500 000 DM. sowie GOLD/SILBER in kl Teilen. Zuschriften unter C 3901 an WELT Verlag, Postfach 100864, 4300 Essen. **Beteiligung gesucht**

Familien-GmbH

Kapitai für Touristik-Freizeit-Immobi lienobjekte ab DM 5000,- bei hohen Zinsen gesucht. INFO-John A. Drolle, Postf. 234

Zum Anfbau des Ferienhaus-Vermie tungsgeschäftes suchen wir glife Beteiligungen ab DM 3000....

ittiungsgeselischaft für Baufinanzierung easing - Versicherungen Ramensen 1

INTERESSANTE GEWINNBETEILIGUNG GEBOTEN

Erforderliches Kapital oder entsprechende Bürgschaft: DM 50000,- bis 200000,-Louizeit:

ab sofort, 1 Jahr erstklassige Grundschulden, notarielle Abwick-

mind, 15% bei hohen Steuervorteilen

Gesellschaft für Kommunalanlagen-Systeme Christophstraße 50-52 5000 Köln 1, Tel. 02 21 / 13 39 23 Telex: 888 1442, Herr Schog

Das Top-Angebot

Noch einige Verlagsobjekte mit unklindbaren Lizenzrechten – auch als Abschreibungsanlage geeignet – von verschiedenen Städten anzubieten. Kapitalanlagegrößen zwischen 60 000 und 280 000 DM. Gewinn von 100 000 bis 450 000 DM p.a. möglich. Gegenseitige Diskretion ist selbstverständliche Voraussetzung.

Zuschriften unter F 3860 an WELT-Verlag, Postfach 100864, 4300

Eine Kapitalanlage mit 17 Prozent Rendite p. a. ab DM 20 000, bieten wir einer begrenzten Anlegerschaft durch Beteiligung an einem Ferien-Immobilienprojekt, die Laufzeit dieser Beteiligung beträgt nur 4 Jahre. Abwicklung und Verwaltung erfolgt durch Treuhänder. Mehrjährige Erfahrung und das finanzielle Eigenengagement der Institutoren garantieren den Erfolg. TENISCA AG, Postfach, CH-1002 Basel

Gold und Silber

Fordern Sie kostenios und unverbindlich unseren aktuellen Sonderdruck "Geld verdienen mit Gold und Silber" an!

REAL

Vermögensverwaltung GmbH & Co. Lange Straße 38, 4590 Cloppenburg Telefon 0 44 71 / 73 03

DAS SWA-DIAMANTEN-DEPOT. SICHERHEIT BEIM KAUF.

Sachwertanlagen Marktplatz 6

5WA 7000 Stuttgart 1 Tel 0711/292749

D as SWA-Dismanter Depor milled the reference by this versiedes damini - 2 demi-Kauf vein Zvielle lehtbier t Ae char Diamant au Way nea Gwaghren gesten Willimgras ge Grifftabyerenne ich ac Inte Depoistorne zut erfacs, a peguteuntet warden Procesio pruft die SWA reden Stein im eigenen besor **bevor** er mi Depon verbilimor uno l'est se peti amb uno ucern mor usanos pre virtie Dispirant perentie fur repen ètempo SWA. Disclasies Depot

Unser Beralungs-Cervice Mostenios una unverbingüen Broschure "Das SWA-Diamanten-Depot C Die Checkliste für Dramanten-anlege: Gewunschies anleeugen und Anzelge en uns senden.:

W 22

Gewinnbringend, gut verzinst und risikolos sind Sie bei der

1

Vermögens-Pass der Stuttgarter Treuhand GmbH (gegr. 1922). Notarielle Abwick-

lung. Zur Zeit Zins + Beteiligungs-Ausschüttung ab 12,5 % per Anno - je nach Höhe der Einlage. (Oder Umwandlung in Objektanteil!) Informieren 🛓 Sie sich!

Stuttgarter | Treuhand-GmbH

Tübinger Straße 45, 7000 Stuttgart 1, Telefon (07 11) 64 87 14/15/16

Informations-Scheck Bitte senden Sie mir

Vermarktung hochinteressanter Immobilien mit dabei - mit dem ausführliche Informationen über den Vermögenspass mit notarieller Abwicklung.

PLZ/On

Villa Real, Harthauserstr. 54, 8 Mü. 90 Mo-Fr. 089 648025, Sa., So. 8.11 93 18 Ausgeklagte Forderungen kauft ausländische Bank gegen sofortige Barzahlung. Möglichst in größeren Stückzahlen (minde-

stens über 50 Titel). Die Einzel forderung möglichst nicht unter DM 500,- und nicht viel über DM 10 000,-. Angebote bitte an PUBLICITAS SERVICE INTER-NATIONAL, Kirschgartenstr. 14, CH-4010 Basel/Schweiz - Chiffre 5505-2

Strafte

Ont



Ullmann KG • Abt. 401 • 5., 7629 • 4000 Dusseldori 1 Schnellkontakt über 2 021 73-1 9983 ▶ Ultmann - Abt. 4011. 7529 - 4000 Düsseldert ☎ 02173-1998

Rock Videos Alle Gruppen u. Interpreten von Abba bis Zappa vorhanden. Konzertmitschnitte aus aller Welt. Europas größte Rolling Stones-Videosammlung, z. B. Rolling Stones Live in Germany 1982. Liste anfordern gegen DM 2,- in Briefmarken bei:

> Video Rock & Movie Leading, Postf. 60 18 24, 2 Hamburg 60

> > kragen sind die Visitenkarte des Mannes Glück und Erfolg hängen oft vom 1. Eindruck ab. Der Kragen muß niedrig und chic sein. Der Stoff sei-derweich und wirklich bügeffrei. Größe 37-48. Vollweit + tallillert. 1. INMELLINGEN DIE 17. Sein 14. Jahren Bücknehme-Garantie. auch

Jahren Rücknahme-Garantie, auch nach Anprobe. Ihre Freunde werden Sie irragen, wo Sie Ihre Hemden kau-fen. Fordern Sie Gratis-Prospekt 6. PAUL BAARMANN Seldensticker 48 RIELEFELD Smalle 27.

Settmade-Karriere

uls Unternehmenderster: hit fetelligen Mo-matsciakommen von zu Hause sus. Ohne Ge-schäfterkung, ohne Vorkanntalise und fast ohne finanziellen Einsytz Komplette Manage-ment-Hatmachalung für hohen Sofarver-tisenst zur DM 150.- (NN + DM 6,30).

Bernag GmbE.

Nedderfeld 33, 3000 Hamburg 54



Nutzen Sie ihre Fählgkeiten? Die mesten Merschen nätzen nur 15 bis 20 Prozent ihrer Fählgrotten aus, Machen Sie mehr aus Ihrem Leben. Willie erfahren Bis durch Grasionio W 2 von ARS VITAE-Verlag, Postfach 12 05 02, 8400 Regonaburg.

Maßhemden Individued, saubers Verarbeitur preisglinstig, prompte Lieferu cs. 100 Stoffe, Kragen, Manschett Armelänge und Schnitt rach ihre

Naturgemäß leben Unser Gelühlen Gestundent in den ein in zu 1700 bewährte Arzheil naturgensater i ebensweise: Betweren Belong, Pranzerwooder i febensweise: Betweren in Gesundheitsterner Gesundheitsterster Gesundheitsterster in den ebedster Naturnsmehr Naturssatien Reiberster Naturnsmehr Naturssatien Reiberster Naturnstallen Reiberster Naturnstallen Reiberster Stellen und Heilgrachter halten bei der Zusammenstallung Katalog oratis über 28 (02122) 73316 G. BILDUNGS- UND GESUNDHEITSZENTBEM BEIDENGSSCHAUBERT LENGTHEIM DIE GESUNDHEITSZENTBEM BEIDENGSSCHAUBERT LENGTHEIM DIE GESUNDHEITSZENTBEM HEIDENGSSCHAUBERT LENGTHEIM DIE GESUNDHEITSZENTBEM HEIDENGSSCHAUBERT LENGTHEIM DIE GESUNDHEITSZENTBEM HEIDENGSSCHAUBERT LENGTHEIM DIE GESUNDHEITSZENTBEM HEIDENGSSCHAUBERT LENGTHEIM DIE GESUNDHEIM DIE GESUNDHEITSZENTBEM HEIDENGSSCHAUBERT LENGTHEIM DIE GESUNDHEIM DIE GES

RÜCKEN? Bandschelben? Herrliche Hitte Weltneuhelt! Gratis probleren

POTENZ bis ins . hohe Alter Hilfe ohne Pillen. Neu in Europa Hilfe ohne Pillen. Neu in Europa! Verblüffende Erfolge. Prosp. –,50. Maßhemden us, 8 München 32, Askurlpfad 7/5

Rodioaktivielt?! Seigerzühler warmt vor gefährliche Strahlen in der Umweit, Nur 249.-Informationsmaterial kostenios Haricht electronics, 2 Hombun 18 Heffwigstr. 39, Tel. 8 40 / 43 88 28

Echt Hamis-Tweed Handgemachte Sportjacken und Annigstoffe, 100% Wolle. Hand-gewebt und gefärbt auf den schottischen Insein. Traditionelle schottischen insein. 1730itionelli und moderne Muster und Farben Verlangen. Sie Preisliste und Größentabelle von: INFINITE-CONCEPTS

7 North Road, West Loos, Cornwall, PL 13 2 EN, England

Bettwäsche

Aus eigener Weberei u. Hersteilung sowie Zukunf renommierter Fabriliate biet, wir Ihnen Bett- u. Hauswäsche zu günst. Preisen u. v. hervorragender Qualität. Anah Senderantertigungen mögt. Ford. Sie kostenl. Spezialkatsing Kein Vertreterheundel Weberei Reinfung K.G. Fordt. 542 64. 6466 Oelerburken/Nordbaden, Tel.-Sa.-Nr.: (6 62 51) 30 46, Tag + Nacht

HAUEN, GRESSEN + MALEN cin echies Hobby I. Jang + att. k. NN. unfrei. Pro-spekte ani. v. HGF-Versond, Abt. B, Pf. 221, D-7992 Tettnang



Blütenpollen tunte belopset bese Curica 500 g DM 17.-15 kg 44,-5 kg 129. Kleinbl. Veikdeurdechen 109 g DM 17.75 300 g 32,-500 g 49,- Ringelblumencreme DM 12.- Schauer Flickten-Tassechouse 2.5 kg DM 4450 Kreabber-Kürbskerne pologische: Arthur von Australie (1905) Boden, 500 g OM 12,50/1,5 kg 33,-725 kg 49,-

4-Farth-Drucke | Se senden thre Fransludin Writelern z 9 5000 Stude DRN A4 kompaket per Stuck für nur 22 SYSTES 50 Funderum Greek Filmer. D 8711 Mademarkhach 3: (0.87 09) 7:31 -7.33

VERDIENE 2 8000 MTL **AMCO**

MARKEN-MÖBEL

Fast alle Kollektionen u. Fabrikati vermitteln wir zu enstaunlich spar-sam kalkutierten Netto-Endpresen. Schreiben Sie uns Modellwünsche, vir ermöglichen ihnen Preis- und Leistungsvergleiche aller Fabrikate: armi-milei - 4463 Sentes-PL

Schmitt, Kragen, Armellange Stoff – after nech Ihren Wun-Kurt Müller KG, Wäschefabrik Postf. 3270, 8670 Hof, Tel. (0 92 81) 59 76

Roulette Systematische Rekundgewinne sind machbar! Ihr persönlicher Strategie-konzept "MT DM 2000- IN 18 MONA-TEN ZUM MILLIONÄR" erksiten Sie gegen zur DM 50,- (NN + 5,50). LPG-Service, Post. 132, 2008 Planeburg

100 Sorten Tee, ertetene Darjeelings. Preisliste u. Probe: Struenseestr. 31 2000 Hamburg 50, Tel. 040/38 36 62

Nie mehr Geldsorgen für den Rest des Lebens? Wollen Sie sich informieren, wie man sich ins gemachte Nest setzi? In-fo gegen DM 30,00 anf. bei G. Wellern PR-Promenade L 4530 Bechum 5

Selbständig machen
nd einen eigenzu, letzeben Kanzeisrmeben. We Tatsende vor Ivon. Neuerige Whateldezebechte Auferleenplate Unterabmerungerte mit allen Zahlen Fleien +
Krose-hen. Sertreibeit der Still Bill Krose-hen. Entfelie (Constitution Statistical Annies of Statistics of Statisti



Slobus-Versand - 2856 Hagen

SPEZIAL-BÜCHER * Die schwarze Trickkiste * 1000 handleste Tos uner ZB Asswantom we'u wo Steuerheihei'in England, Schweizer Barwichten, Austandsadressen Was tan wenn das Fondramt zur Vollstrebuurg schreibeit. Umgang mit Geld, de Kurst des Ubertebens und Tuss zum Geldspren Geldrendemen. Vermogers-Abstrehung int unzähligen Howe-sen übeltung in unzähligen Howe-sen übellienAchtessenangaben auf 400 Beit /Die 96,
Phosped anfordern och gleich bestellen Zahlung per Schein Scheid oder NN

Globus-Versand 2856 Hagen -Arthrose hellbar?-Dr. Feldweg erklär- wie Gelenkie den shoe Operation geheilt werde können und was man sofort zur Lie

Prosp. gratie. O. Fetzmann'A 30, 8100 Garmisch-780

Visitorikarton und
Privat-Britania de Privat-Britania de Privat-Britania de Privatiste gratis.
Schriftania de Privatiste gratis.
Stibber, 5190 Stellberg 7, Postrach 1350
Tel: 0 24 02/297 15, Teg und Kacht.

. exclusiv preiswert • Das Multitumictionelle, repräsenzum nachtraglichen Einhau, nach Maß gefertigt Keine bauli-chen Veranderungen, bereits uber 1000 zufriedene Kunden. Schwimmbadtechnik Kreutziser, Koppweg 4, 4600 Dortmund 50, Suf 02 31 / 73 69 69

Geschenke-Versauf II., a. Asien-Importe sucht Vertreter, Sammelbesteller. Dauerhafte Zusammenarbeit – auch mit Beteiligung – geboten. Antwort auf jede Zuschr. u. C 3989 an WELT-Verl., Postf. 10 08 64, 4300 Essen,

Aber das sollte sie nicht hindern, ihr Heim mit einem echten Olportrait von sich oder einem Ihrer Lieblinge zu verschönern. Umfangreiche Un-terlagen sende ich Ihnen gern zu. Service-Verrand – Elke Gawilli Postfach 447, 2200 Elmahorn

Neve Erfindung! Jeizt können Sie Nichtraucher werden beim Zähneputzen, ohne die geringste Willemkraft! ANTI-NIKO-ZAHN-FLUID-KUR ist ein Katurprodukt und hift auf einfache Art in nur wenigen Tagen, NICHTRAUCHER zu werden! Durch Anti-Niko-Zahnfluid fühlen Sie sich, als hitten Sie nie im Leben

FL à 20 ml DM 29.80 + Porte Nummer nennen.



Beste Schunvoliquokitit und trotsdem enorm haltbar und waschmaschinenfest Riesenauswahl (184 Uni-Moglichineller in 12 versch Großen von Schulpg 35-53) Auch ohne Gummit Günstige Preise, wei

Sirumpitabnik GmbH. 5800 Hagen-Haspe Postfach 74 43 22 Telex 08 23 585 oder Tel. (0 23 31) 4 67 63 von 0-24 Uhr

Draktiose Telefone, Abhöranlagen und Spezialempfänger

Katalog anfordern gegen 5,- DM is Briefmarken C. E. Electronic LTD Postfach 100 142, 5090 Leverkuse oder Tel. 0 21 74 / 51 41 Postbestimmungen beachten!

Unverwistliche Fischerhanden direkt aus Irland importiert. 100%. Baumwolle, ideal für Hobby und Prei-zeit. Information über G. P. Niesse, Postfach 41 13 05, 1000 Berhn 41, Tel-0 20 / 7 82 28 80

Zeichnen leichtgemacht. Mit der neuen Reflexions-Zeichenplatte kopieren Sie jede Vorlage, wie Bilder, Karikaturen, Fotos usw. nur DM 15,80 Vork. o. NN (+ 3,50). Versand Margit Kuprat, Bäckerstr. 19, 2466 Lübeck.

mit einem Versandgoschaft. Wir zeigen Ihnen das "Gewulkt wie". Sofort ko-stenlose Informationen anfordern:

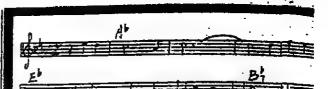
Vering P. Kirchmeier, Ringstr. 3/W 502, 7504 Weingarten Echte britische Militärpullover Rippennusier, 100°s
Schurwile, treuser-deal
für Sille und HM, modische
Verstalfrang an Schulturn
in Blenhopen, Farnen
Mannebleu, Graubbau,
Otr., Plaschermynim,
Schwarz, Braun, Beige,
Wennott, 14 Tage Abdigshach Allegwerneit;
Microsil, Poetl, 70 12 06,
2 HH 70

Schallplatten

KESS-VERSAND

Positlach 472 - 1155 - 87 Würzburg 2

Geben Sie bitte die Vorwahl-Nummer mit an, wenn Sie in Ihrer Anzeige eine Telefon-



Was kann schöner sein, als Verwandten, Freunden oder Bekannten Gitickwünsche mit einer is die zu übermitteln mit dem Wunderwerk der Elektronik der Weitne-

Die ARAX-Melodiekarte

Die Überraschung wird ihnen gelungen sein, wenn beim Ültnen Karte die Melodie eines bekannten Liedes erklingt. In den USA erst a Monaten auf dem Mankt und schon millionentach verkeuft. Bet auton Bestellung schicken wir Ihnen portotrei zum Sondereinführunger von nur DM 30,–5 Karten ihrer Wahl und weitere Karten zu DM 5,–Stück, Schraiben Sie an:

KISLING IND. COPP. c/o Fidumandat 5, rue de la Fontaine, Genf (Schweiz)

umsere Fabrica ARAX ASIA Corp. PO Box 99-7, Talpei, Taiwan Telex 1 2 360 Sittle hier abtrennes

Möchten Sie hier inserieren? Anzeigen in der Rubrik

Versandgeschäft

erscheinen zweimal: am Samstag in der WELT, am Sonntag in WELT am SONNTAC Anzeigenschluß ist mittwochs um 12.00 Uhr.

Telefonische Anzeigenannahme: Tel.: (02054) 101-518, -524, -1 Auskünfte und Beratung: Tel.: (040) 347-43 70, -1

WELTam SONNTAG

Nächste Woche in der WELT

Aus dem Redaktionsprogramm der Woche vom 7. bis 12. Februar 1983

Angst vor Luther?

In den Medien der "DDR" verdrängt der 100. Todestag von Karl Marx immer häufiger Luthers 500. Geburtstag

"Swinging Sixties"

Die Faszination der sechziger Jahre hat das junge England gepackt.

Ende der Starfighter-Story

DIE WELT sprach mit Toni LeVier, dem jetzt 70jährigen ersten Testpiloten der so sensiblen F 104.

Auf den Spuren der Kreuzritter

Ein Wiedersehen mit alten Kreuzfahrer-Burgen in Libanon.

Der Mensch ist, was er ißt

Die Photosynthese ermöglicht es, die Ernährungsgrund-lagen früher Kulturen aus Knochenresten zu rekonstruieren.

Rätselhaftes Rußland

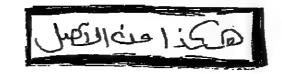
Gedanken eines "Intourist"-Reisenden.

Am besten: Sie beziehen die WELT im Abonnement. Dann sind Sie täglich gut informiert und versäumen keinen der interessanten Sonderbeiträge, die ständig in der WELT erscheinen.

Hinweis für den neuen Abonnenten Sie haben das Recht, Ihre Abonnements Bestellung innerhalb von 7 Tagen (Absende-Datum genügti schriftlich zu widerrufen bei: DIE WELT, Venrieb, Postfach 30 58 30, 2000 Hamburg 36









und stärken deshalb die marktorientierte Spartenorganisation.

Für über 100 Millionen DM Umsatz mit Betriebsstätten in den wichtigen Regionen der Bundesrepublik suchen wir deshalb eine unternehmerisch geprägte Persönlichkeit

Mitglied der Geschäftsführung

die im eisigen Wettbewerbsklima Kosten senkt, neue Produkte zum Erfolg führt und die Mitarbeiter bei der Leistungs-Entfaltung unterstützt.

Wir erwarten darüber hinaus Charakterstärke und Prinzipientreue sowie aktive Mitarbeit bei der Zukunftssicherung unserer Gruppe als Familiengesellschaft.

Die Befähigung dazu sollte anhand "geknackter Nüsse" in bisherigen Positionen nachgewiesen werden, weil unsere Herausforderung viel praktische Führungsbewährung verlangt.

Für weitergehende Informationen, wie Erörterung des internen und externen Umfelds, hält sich Herr Gerhard Kienbaum als unser Berater zur Verfügung. Sie erreichen ihn über die Herren F. Küppersbusch, Tel.Nr. 0 22 61 - 7 30 33, und L. Mehl, Tel.Nr. 0 22 61 - 70 31 06.

Ihre schriftlichen Interessebekundungen richten Sie bitte unter Kennziffer 981 107 an Postfach 10 05 47, 5270 Gummersbach.



SCHOLOR

A JOH SONY

million ochs un

Charles anne

Kienbaum Chefberatung

Gummersbach, Düsseldorf, Berlin, Bonn, Hamburg, Kartsruhe, Lörrach, Müschen, Barcelona, Basel Genf, Hilversum, Wien, Zürich, Buenos Aires, Mexiko City, São Paulo, San Francisco, New York

Dienstleistungen in einer Wachstumsbranche

Als ein führendes deutsches Entsorgungsunternehmen sind wir im in- und Ausland erfolgreich tätig. Unsere vielseitigen Leistungen erstrecken sich von der Städtereinigung bis zum Recycling. Problemgerechte und kostengünstige Erledigung der uns übertragenen Aufgaben gewährleisten die Zufriedenheit unserer Kunden aus dem öffentlichen und privaten Bereich und sichern die Expansion unseres Unternehmens. Zur Verfolgung unserer ehrgeizigen Ziele suchen wir den

Leiter des Vertriebs

der sowohl die bestehenden Vertriebswege mit Engagement ausbaut als auch Strategien zur Erschließung neuer Märkte entwickelt und durchsetzt. Schwerpunkte der Tätigkeit sind Verkauf, Werbung und Marketing. Wir denken an einen Mann um die 35 mit ausgeprägten analytischen Fähigkeiten und großer Einsatzbereitschaft. Erfahrungen in der Akquisition, Kontaktfreudigkeit und das Gespür für neue Dienstleistungen und Märkte zeichnen Ihn aus.

Als Leiter des Vertriebs ist er direkt der Geschäftsführung unterstellt. Das Gehalt ist dieser anspruchsvollen Tätigkeit angemessen.

Wenn diese Aufgabe Sie reizt, stehen Ihnen für einen ersten vertraulichen Kontakt unsere Berater H. P. Pfersich und K. Engels unter der Rufnummer 0 22 61/70 31 42 gerne zur Verfügung. Die Einhaltung von Sperrvermerken sichern wir Ihnen zu.

Ihre Bewerbungsunterlagen (tabellarischer Lebenslauf, Zeugniskopien, Lichtbild, Angabe des Gehaltswunsches, Eintrittstermin) senden Sie bitte unter der Kennziffer 862 378 an Postfach 10 05 52, 5270 Gummersbach.

Kienbaum Personalberatung

Gummersbach, Düsseldorf, Berlin, Bonn, Hamburg, Karlsruhe, Lörrach, München, Bercelona, Basel, Genf, Hilversum, Wien, Zürich, Buenos Alres, Mexiko City, São Paulo, San Francisco, New York

Lebensaufgabe in einem mittelständischen Unternehmen

Wir sind ein wendiges und kerngesundes Familienunternehmen. Mit der Entwicklung und der Fertigung elektronischer Meßgeräte ist es uns gelungen, europaweit eine interessante

Unsere Produkte besitzen hohe Marktgeltung und stehen für Qualität und Zuverlässigkeit.

Zur Fortsetzung unserer bewährten Unternehmenspolitik auchen wir für den aus Altersgründen ausscheidenden Stelleninhaber den

der die Geschicke des Unternehmens vollverantwortlich übernimmt und welterführt.

Er soilte deshalb vergleichbare berufliche Herausforderungen erfolgreich bewältigt haben. Um der Aufgabe gerecht zu werden, muß er moderne Führungsinstrumente ebenso beherrschen wie sich in die Besonderheiten eines kleineren mittelständischen Unternehmens einfinden können. Auch die Bereitschaft, gelegentlich Auslandsreisen durchzuführen, muß gegeben s

Kaufmännische Fertigkeiten in Verbindung mit technischem Verständnis, insbesondere mit Kenntnissen aus dem Bereich der Elektronik und der Computertechnik, sind unerläßlich. Unser idealer Kandidat spricht darüber hinaus verhandlungssicher Englisch und hat eine Ausbildung als Physiker oder Ingenieur der Meß- und Regeltechnik absolviert,

Wenn diese Karrierechance Sie interessiert und Sie zwischen 38 und 45 Jahre alt sind, können Sie gerne weitere Informationen von unseren Beratern, den Herren Jochen Kienbaum und Stefan Huber, unter der Rufnummer 0 22 61 / 70 31 56 erhalten. Absolute Diskretion sowie die Berücksichtigung von Sperrvermerken sind selbstverständlich.

Senden Sie bitte Ihre schriftlichen Bewerbungsunterlagen (tabellarischer Lebenslauf, Zeugniskopien, Lichtbild, Eintrittstermin, Gehaltswunsch) an Postfach 10 05 52, **5270 Gummersbach** 1.



Kienbaum Personalberatung

Gummersbach, Düsseldori, Berlin, Bonn, Hamburg, Karlsruhe, Lörrach, München, Barcelona, Basel, Genf, Hilversum, Wien, Zürich, Buenos Aires, Mexiko City, São Paulo, San Francisco, New York

400-Betten-Krankenhaus

Unsere dem christlichen Dienst am Nächsten verpflichtete Organisation betreibt verschiedene diakonische Einrichtungen, zu denen auch örtlich selbstverwaltete Krankenhäuser gehören.

Für eine unserer Kliniken - am Rande des Ruhrgebietes - suchen wir den

äftsführer

Er ist insbesondere verantwortlich für:

- Finanz- und Rechnungswesen Personalwesen
- ☐ Materialwirtschaft

Wir setzen voraus:

- □ volles Engagement für die Zielsetzung unserer Organisation
- ☐ fundiertes betriebswirtschaftliches Wissen
- ☐ einschlägige Kenntnisse im Rechts- und Personalwesen ☐ Berufserfahrung aus vergleichbarer Position in der Krankenhausverwaltung

Verhandlungsgeschick, Organisationstalent, Einsatzfreude und die Fähigkeit zu kooperativer Zusammenarbeit halten wir für selbstverständlich.

Wir bieten eine leistungsgerechte Vergütung mit zusätzlicher Altersversorgung.

Für eine erste telefonische Kontaktaufnahme steht Ihnen unser Berater, Herr. Dr. Carlo Koch. unter Telefon-Nr. 0 22 61 / 7 30 34 gem zur Verfügung. Er sichert Diskretion sowie die Berücksichtigung von Sperrvermerken zu. Dies gilt auch für Ihre schriftliche Bewerbung (tabellarischer Lebenslauf, Zeugniskopien, Lichtbild, Gehaltsvorstellung, Eintrittstermin), die wir erbitten unter der Kennziffer 981 109 an Postfach 31 01 61, 5270 Gummersbach.

Kienbaum Personalberatung

Gummersbach, Düsseldorf, Berlin, Bonn, Hamburg, Karlsruhe, Lörrach, München, Barcelona, Basel, Genf, Hilversum, Wien, Zürich, Buenos Aires, Mexiko City, São Paulo, San Francisco, New York

Vertriebsprofi – Verbindungstechnik **Nutzen Sie mit uns den positiven Trend!**

Wir zählen zu den führenden Handelsunternehmen auf dem Spezialgebiet der Verbindungstechnik. Unsere Vertriebsaktivitäten erstrecken sich schwerpunktmäßig auf Norddeutschland. Hoher Service-Standard und Zuverlässigkeit begründen unseren Erfolg. Zum systematischen Ausbau unserer Marktposition suchen wir den

Vertriebsmanager

Er ist der Geschäftsleitung direkt unterstellt. Schwerpunkt der Aufgabe ist der Auf- und Ausbau eines erweiterten Vertriebsprogramms auf dem Gebiet der Montage- und Befestigungstechnik mit voller Ergebnisverantwortung für diesen Produktbereich. Hauptzielgruppe ist das Bau-Haupt- und -Nebengewerbe.

Die mit Reisetätigkeit verbundene Position möchten wir einem branchenerfahrenen Profi übertragen. Wir denken an einen vertriebsorientierten Ingenieur oder einen Kaufmann mit ausgeprägtem technischem Verständnis, mit rascher Auffassungsgabe, Verhandlungsgeschick und der Bereitschaft zu hohem Engagement.

Herren, die sich für diese entwicklungsfähige Position interessieren, können sich vorab telefonisch mit unseren Beratern, Herm Ohrloff und Herrn Fouquet, unter der Rufnummer 0 40 / 32 46 06 in Verbindung setzen, Diskretion und die Beachtung von Sperrvermerken sind selbstverständlich.

Die Zusendung aussagefähiger Bewerbungsunterlagen (tabellarischer Lebenslauf, Zeugniskopien, Lichtbild, Gehaltswunsch, Eintrittstermin) erbitten wir unter Kennziffer 790115 an Ferdi-



nandstraße 28-30, 2000 Hamburg 1.

Kienbaum Personalberatung

ersbach, Düsseldorf, Berlin, Bonn, Hamburg, Karlsruhe, Lörrach, München, Barcelona, Basel, Genf. Hilversum, Wien, Zürich, Buenos Aires, Mexiko City, São Paulo, San Francisco, New York



Wir sind die deutsche Tochtergesellschaft des GLAXO-Konzerns, eines international führenden Unternehmens der Pharma-indu-strie mit ca. 30 000 Beschäftigten in Europa GLAXO ist ein forschungsorientierter Konzern mit wichtigen Neuentwicklun-gen in vielen Therapie-Bereichen. Hauptpräparate sind: Anti-Asthmatika 🐃 Antibiotika 🗓 - -Antihypertonika 🚐 Hautpräparate 🕒 Magen-Darm-Präparate

Glaxo

Glaxo Pharmazeutika GmbH Postfach 1460 2060 Bad Oldesloe Telefon 04531 / 81021

Wir verstärken unsere Forschungsaktivitäten in Deutschland und suchen zum baldmöglichen Termin

MEDIZINER

für unsere klinische Forschung

Die Aufgabe umfaßt die Planung, Überwachung und Auswertung klinischer Prüfungen sowie die medizinische Betreuung eingeführter Präparate.

Ein solides medizinisches Wissen und naturwissenschaftliche Denkweise sind für diese Aufgabe notwendig. Spezialkenntnisse in den Gebieten Haut- und Infektionskrankheiten, Lungen- sowie Magen-Darm-Krankheiten werden bei der Auswahl der Bewerber berücksichtigt.

Gute Englischkenntnisse sind erforderlich; Erfahrung in der pharmazeutischen Industrie wäre von Vorteil, ist aber nicht Voraussetzung. Die Einarbeitung übernehmen industrieerfahrene Kollegen. Unser Arbeitsklima ist durch enge Zusammenarbeit aller Beteiligten geprägt.

Bitte senden Sie uns Ihre vollständige Bewerbung mit Lichtbild, oder rufen Sie uns unter 0 45 31 / 8 10 21 an.

PRÄZISIONS-PROFIL

Kaltgewalzte Profile

Für die verantwortliche Leitung unseres Werkes zur Herstellung von Präzisionsprofilen sowie für den Verkauf bzw. für die Verkaufsberatung suchen wir sofort einen

TECHNISCHEN LEITER

Wir erwarten Einsatzfreudigkeit, technische Qualifikation sowie organisatorische Fähigkeiten.

Wir bieten einen auf Langzeit ausgerichteten Arbeitsplatz mit angemessener Dotierung.

Richten Sie bitte Ihre Bewerbung mit den üblichen Unterlagen an

Präzisions-Profil GmbH, Postfach 42 03 48, 5000 Köln 41



and the part

 $(d_{A_{i+1}}\mathbf{L}_{i+1}, \mathbf{r}_{i+1}) \mapsto \mathbf{r}_{A_{i+1}}\mathbf{g}_{A_{i+1}}\mathbf{g}_{B_{i}}$

edites a construction 450

 $\frac{\partial \mathcal{L}}{\partial \mathbf{k}} = \frac{1}{4} \left(\frac{\partial \mathcal{L}}{\partial \mathbf{k}} \right)^{-1} = \frac{1}{4} \left(\frac{\partial \mathcal{L}}{\partial \mathbf{k}} \right)^{-1$

^等的数量的1932(中國的 多多的**现在** ANALYS STREET, WASHINGTON

Professional and the profession of

Tan Hee.

Alle All Alle St.

Die Bavaria Kopierwerk GmbH zählt zu den größten und modernsten Filmkopierbetrieben in der Bundesrepublik mit rund 300 Mitarbeitern, Auf dem Bavariafilmgelände in Geiselgasteig bearbeiten wir Filmmaterial aller Formate; ein ständig an Bedeutung gewinnender Bereich ist die Videotechnik.

Sein Aufgabenbereich wird insbesondere in der Abrechnung der von uns erbrachten Leistungen unter Berücksichtigung der Individuellen Konditionen bestehen. Er hat die Leitung der Rechnungsstelle und der Debitorenbuchhaltung einschließlich dem Mahnwesen und ist In diesem Zusammenhang für die gesamte Kundenkorrespondenz zuständig. Er wird mit dem Rechnungswesen der EDV und der Rechtsabteilung zusammenarbeiten.

Wir stellen uns einen Mitarbeiter vor, der aufgrund seiner Ausbildung und Berufserfahrung über ein solides kaufmännisches Wissen verfügt und möglichst Branchenerfahrung in einem Film- oder Videokopierwerk hat. Englische Sprachkenntnisse sind von Vorteil.

Wir können fachlich qualifizierten Bewerbern eine sehr interessante und vielseitige Position anbieten, die nach einer Einarbeitungszeit und bei Bewährung auch mit der nötigen Entscheidungsverantwortung ausgestattet wird. Über das Einkommen und unsere betrieblichen Sozialleistungen sollten wir uns in einem persönlichen Gespräch unterhalten.

Bewerben Sie sich bitte schriftlich mit der Angabe ihres frühestmöglichen Eintrittstermins und Ihrer

Bavaria Kopierwerk GmbH

Bavariafilmplatz 7, 8022 Geleelgasteig

Wir sind ein im Aufbau befindliches Herstellerunternehmen anspruchsvoller Wandkeramik im südwestdeutschen Raum und gehören zu einer bereits in anderen Marktbereichen weltweit erfolgreichen Unternehmensgruppe. - Das "Besondere" unserer Produkte sind fortschrittliche (patentierte) Glasurtechnik und exklusives Design.

Unsere ersten Schritte in den Markt waren erfolgreich. Wir wollen sie konsequent fortsetzen und suchen zum möglichst kurzfristigen Eintritt unseren

Verkaufsleiter

Sein künftiges Aufgabengebiet, das er zunächst allein, später unterstützt durch Mitarbeiter, bewältigen wird, umfaßt den Auf- und Ausbau unseres Vertriebes im In- und Ausland, das Herstellen und Pflegen von Kontakten zu Architekten, Designstudios usw. sowie das Gewinnen und Betreuen von Vertriebspartnern In Europa und Übersee; ferner die Federführung bei Planung und Konzeption des Marketing.

Mit betriebswirtschaftlicher Ausbildung, verkäuferischem Drive und breitem Marketingspektrum sowie eigener erfolgreicher Verkaufspraxis entsprechen Sie weitgehend unseren Vorsteilungen. - ihre besonderen Persönlichkeitsmerkmale sollten Selbständigkelt, Inklative sowie Kreativität und Durchsetzungswillen sein, aber auch die Fähigkeit und Bereitschaft zur Teamarbeit. Sehr gute englische Sprachkenntnisse sind unerläßlich. - Ihr Alter: zwischen 30 und 40 Jahren.

Wir bieten Ihnen ein interessantes Aufgabengebiet mit großer Selbständigkeit und viel Gestaltungsfreiraum, direkt dem Geschäftsführer unterstellt, sowie - den ehrgeizigen Unternehmenszielen entsprechend - weitgespannte Entwicklungsmöglichkeiten. Dotierung und Vertragsgestaltung entsprechen der Aufgabe.

Wenn Sie überzeugt sind, daß diese Aufgabe auf Sie zugeschnitten ist, freuen wir uns auf Ihre Bewerbung. Senden Sie bitte Ihre vollständigen Unterlagen an unseren Berater. Er wird eventuelle Sperrvermerke strikt beachten und Ihnen geme auch ergänzende Fragen vorab telefonisch beantworten. Seine Anschrift:



ir. Herbert Kremp v Chefredakteure: Peter Gillies, Bruno rrt, Dr. Gumer Belm ter der Chefredaktion: Heinz Barth

be: Diethart Ge

Chefs vom Dienst. Klaus Jurgen Fritzsche. Heinz Khuge-Löbke, Jens-Martin Liddeke (WELT-Report). Boan, Friedr. W. Heering, Essen: Horst Hüllesheim, Hamburg

WELT-Report, Boan, Friedr. W. Heering. Essen: Horst Hulleschein, Hamburg Vermatwortlich für Sotie I. politische Nachrichien: Germot Facius. Peter Philippy (stelle I. Germot Facius. Peter Philippy (stelle I. Germot Facius. Peter Philippy of Windowsky (stelle I. I. Selice II. S

(-

c. d. felber marketing & personalberatung

Alter Teichweg 8, 2000 Hamburg 76, Telefon (040)292223/292242



Bundesaufsichtsamt für das Kreditwesen

stellt zum 1. Oktober 1983

Regierungsinspektoren-anwärter/innen

für die Laufbahn des gehobenen nichttechnischen Dienstes in der Bundesfinanzverwaltung - ohne Bundeszoll-, Bundesvermögens- und Bundessteuerverwaltung - ein.

Einstellungsvoraussetzungen: Erfüllung der gesetzlichen Voraussetzungen für die Berufung in das Bundesbeamtenverhältnis (§ 7 Bundesbeamtengesetz)

Höchstalter 32 Jahre, bei Schwerbehinderten 40 Jahre. Fachhochschulreife oder eine andere zu einem Hochschulstudium berechtigende Schulbildung oder ein hochschulrechtlich als gleichwertig anerkannter Bildungs-

Erwünscht ist ferner eine abgeschlossene Berufsausbildung als Bankkaufmann.

Der Vorbereitungsdienst dauert 3 Jahre. Er besteht aus Fachstudien an einer Fachhochschule und berufspraktischen_Studienzelten (jeweils 18 Monate außerhalb Berlins) und endet mit der Laufbahnprüfung. Während des Vorbereitungsdienstes werden Anwärterbezüge nach dem Bundesbesoldungsgesetz gezahlt. Für Bankkaufleute verkürzen sich die berufspraktischen Studienzeiten um

Folgende Bewerbungsunterlagen werden benötigt: Lebenslauf, Ablichtung der letzten beiden Schulzeugnisse sowie ggf. des Zeugnisses über eine abgeschlossene Berufszusbildung, Lichtbild. Interessenten können sich bis zum 1, 3, 1983 bei dem

> Bundesgutsichtsamt für das Kreditwesen Reichpietschufer 72-76 1000 Berika 30

bewerben.

Zur Lösung übergeordneter Aufgaben überwiegend in den Bereichen Produktionsplanung, Produktionsorganisation, Produktionssteuerung sowie in Stabsstellen suchen wir zum baldigen Eintritt in unsere Berliner Zentrale mehrere männliche oder weibliche

Druckerei-Ingenieure

Neben einer Lebensstellung mit Aufstiegsmöglichkeiten bieten wir Ihnen Vergütung nach Behördentarif entsprechend der auszuübenden Tätigkeit sowie zusätzliche beitragsfreie Altersversorgung und weitere soziale Leistungen. Bei der Wohnraumbeschaffung sind wir Ihnen

Bitte richten Sie Ihre Bewerbung mit Lebenslauf und Zeugnisabschriften an die

BUNDESDRUCKEREI

Oranienstraße 91 in 1000 Berlin 61

Ein Dienstleistungsangebot besonderer Art

Gesundheitsweser

Wir suchen Damen und Herren zum Besuch von Ärzten, Krankenhäusern, Krankenkassen.

Wir erwarten sicheres Auftreten, Verhandlungsgeschick, selbständiges Arbeiten, Erfahrungen im Gesundheitswesen z. B. aus der Krankenhausverwaitung, als Pharmareferent oder Repräsentant medizinischer Geräte.

Bitte nur schriftliche Bewerbungen mit aussag kräftigen Unterlagen über Kenntnisse und Berui

Klinik-Beratungs-Gesellschaft, c/o m & i – Fri Nelles, Immermannstraße 12, Postfach 24 02 3 4000 Düsseldorf 1

Steuerberater/in Steuerbevollmächtigte/r

Wir sind eine gut eingeführte Steuerberatungspraxis mit ca. 50 Mitarbeitern und Sitz in Hamburg. Wir wollen uns personell und organisatorisch verstärken und suchen für sofort oder spöter einen Leiter der Buchführungs- und Bilanzabbeitung. Direkt dem Inhaber unterziellt, soll er ca. 20 Steuerfachgehilfen steuern und führen.

Diese verantwortungsvolle Position wollen wir jemandem übertragen, der neben hohem fochlichem Können auf allen Steuergebieten über Geschick in der Menschenführung und über Durchsetzungsvermögen ver-

Das umfangreiche und interessante Tätigkeitsfeld sowie die Höhe der Vergütung möchten wir geme in einer persönlichen Unterredung besprechen. Sind Sie interessient? ihre Bewerbung erreicht uns unter der Kennziffer 4923 über die zwischengeschaltete Personal-Werbeagentur, die Sperrvermerke streng beachtet.



ubi werbedyast

Baurstraße 84 · Postfach 520 363 · 2000 Harnburg 52 Telefon 040/89 20 03-05 · Telex Nr. 2 173 371



SCHRITTMACHENE SCHUHHÄUSER

DIE WELT

UNABHÄNGIGE TAGESZEITUNG FÜR DEUTSCHLAND Tel. (02 28) 30 41, Telez 885 714

4300 Essen 18, Im Teelbruch 100, Tel. (0 20 54) 10 11, Telex 8 570 104 Fernkoplerer (0 20 54) 8 27 25 und 8 27 29 2300 Kiel, Schlodstraße 16-18, Tel. (9431) 93430

3000 Hannover L Lange Laube 2, Tel. (05 11) 178 11, Telex \$22 919

4000 Dilasektorf, Graf-Adolf-Plotz 11, Tel. (02 11) 37 30 43/44, Telex 8 587 758

8000 München 40, Schellingstraße 39–43. Tel. (0 69) 2 38 13 01, Telez 523 813

Monatsabonnement bei Zusteilung durch die Post oder durch Triper Dit 22,60 ein-schließlich 8,3 Mehrwertsteber Auslandsabonnement DM 31. einschließlich Porto. Der Preis des Luftposabonnements wird auf Anfrage untgeleilt. Die Abonne-mentschlieber

Verlages oder infolge von Storungen des Arbeitstriedens bestehen keine Ausprüche gegen den Verlag Abonnementsabbestei-hungen künnen mur zum Monalsende ausge-sprochen werden und mussen bis zum 10 des kurfonden Mensten Verlagen. Gultige Anacidos

Amtliches Publikationsorgan der Berliner Börse, der Bermer Wertpapierbötze, der Rheinisch-Westfällischen Börze zu Düssel-dorf, der Frankfurter Wertpapierbörse, der Hanseatischen Wertpapierbörse, Hamburg, der Niedersüchelschen Börze zu Hannover, der Bayerischen Börze München, und der Baden-Würtzerhorn Börze München, und der Baden-Würtzerhorn Börze München.

Nachrichiestechnik: Reinhard Precheli Herstellung: Werner Kozisk Anzeigen: Dietrich Windberg, Gesamtlei-tung: Reinhard Hover, Hamburg Essen

Verlagskuter: Dr. Ernst-Dietrich Adle: Druck in 4300 Essen 18. Im Teelhauch 180; 2000 Hamburg 36, Katser-Wilhelm-Str. 6.

Vertrieb: Gerd Dieter Leitich

Sind Sie karrierebewußt und suchen eine außergewöhnliche Chance? Hier ist sie: Mit 64 Frlialen, 2 Zentrallagern und 1500 Mitarbeitern in 31 Städten zählen

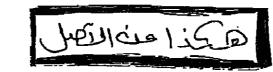
Branche. Unsere Unternehmenspolitik steht auf Expansion. Auch in diesem Jahr werden wir weitere Fillalen

in einem Unternehmen unserer Struktur und Zielsetzung nehmen die Führungskräfte im Verkauf eine entscheidende Position ein.

TRAINEES

währten Trainingsprogramm zu Führungskräften ausgebildet wer-den, Gute Möglichkeiten bieten sich bei uns, wenn Sie über eine fundierte kaufmännische bzw. betriebswirtschaftliche Ausbildung verfügen. Als Führungskraft sollten Sie Vorbild sein für ihre künftigen Mitarbeiter und Freude daren haben, zu motivieren und zielorientiert zu führen. Wenn Sie darüber ehrgeizig sind, bieten sich für Sie ante beruffiche Zukunits-

Bitte richten Sie Ihre Bewerbung mit Lichtbild an unseren Personal-leiter, Herrn Moll, Schuhhaus Ludwig Görtz (GmbH & Co.), Spitalerstr. 10, 2000 Hamburg 1, oder rufen Sie uns kurzerhand an unter der Nr. 0 40 / 33 30 01.



30 Same

res Wirkes. tur day Verhau

Men A Souspap

Constitution States

18, 5000 Köln#

ungsangebo

ed Borney Jumps

Senso a presincher

G. Authorization is

military Magazine

in Genusianesia

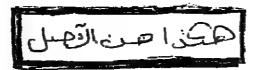
 $\mathcal{G}_{1} = \mathbb{C}^{n_{1}} \cup \mathcal{O}(3^{n_{1}}) \cup \mathcal{O}$

Migr in

Achtigtet.

BO Exclusive F

State of the Park Reserved of



Leiterplatten – Produkte mit Zukunft

Als mittelständisches Unternehmen im Verbund einer internationalen Firmengruppe haben wir mit unserem Herstellungsprogramm – Leiterplatten und Apperatebau – dank hoher Qualität und Prazision weltweit einen guten Ruf.

im Zuge der langfristigen Personalplanung auchen wir den

Leiter des Unternehmensbereichs Leiterplatten als Mitglied der Geschäftsleitung

Er soll den als Profit-Center gestalteten Bereich eigenverantwortlich führen und dazu vorrangig

- Ci die Produktion nach dem jewells neuesten Stand der Technik weiterentwickeln
- D bestehende Geschäftsverbindungen pflegen und neue anbahnen, um die Marktstellung des Unterneh-
- 🗓 in Personalverantwortung die Mitarbeiter des unterstellten Geschäftsbereichs führen.

Unabdingbare Voraussetzungen für den Diplom-Ingenleur, Alter 40 bis 45 Jahre, sind hervorragende technische Kenntnisse und Erfahrungen auf dem Spazialgebiet Leiterplatten sowie die Beherrschung der englischen Sprache in Wort und Schrift. Wünschenswert sind Grundkenntnisse einer welteren Fremdsprache. Kaufmännische Fähigkeiten und Verhandlungsgeschick sind wichtige Voraussetzungen dafür, Gespräche auf Geschäftsleitungsebene zu führen.

Bei entsprechender Bewährung bietet die Position ausgezeichnete Entwicklungschancen.

Für eine enste vertrauliche Kontaktaufnahme stehen Ihnen unsere Berater, Herr Ohrloff und Herr Groth, unter der Rufnummer 0 40 / 32 46 06 zur Verfügung.

Herren, die sich dieser anspruchsvollen Aufgabe gewachsen fühlen, bitten wir um Einsendung aller für die Beurtellung notwendigen Unterlagen (tabellarischer Lebenslauf, Zeugniskopien, Lichtbild, Gehaltsangabe, Eintrittstermin) unter Kennziffer 790 114 an Ferdinandstraße 28–30, 2009 Hamburg 1.



Kienbaum Personalberatung

Gummersbach, Düsseldorf, Berlin, Bonn, Hamburg, Karlsruhe, Lörrach, München, Barcelons, Basel Genf, Hilversum, Wien, Zürich, Buenos Aires, Mexiko City, São Paulo, San Francisco, New York



PHILIPS

Der Geschäftsbereich Audio-Video-Bystems der Philipe GmbH mit seiner Hauptniederlassung in Hamburg und seinen Fillalen und Fachvertretungen im gesamten Bundesgebiet gehört zum Investitionsgüterbereich und vertreibt eine breite Produktpalette von audio-visuellen Kommunikations- und Überwechungseinrichtungen für professionelle Anwendungen.

Für unser Verkaufsgebiet "Süd" mit Filialstandort in München, für unser Verkaufsgebiet "West" mit Filialstandort in Essen sowie für unsere Feahveitrietung Firms Wollny GmbH in Berlin

,suchen wir je einen

Vertriebsingenieur für Sprechanlagen und Personenrufanlagen

mit Berufeerfahrung im Investitionsgütervertrieb.

Ein vielseitiges und zukunftsorientiertes Berufsfeld für einen Praktiker, Techni-iter oder Ingenieur der Elektrotechnik/Nachrichtentechnik mit zielgerichtetem Interesse für vartrisbliche Aktivitäten.

tung und -verfolgung von Sprechantagen und Personenrufantagen für die Interne Kommunikation in der Industrie und Verwaltung, in Krankenhäusern und Praxen, Behörden und Verkehrsbetrieben. Ihre Gesprächspartner sind Planungsbürge, Baulimter, Direktkunden, Generalunternehmer und uneere

Selbetverständlich werden wir Sie für ihre neue Aufgabe individuelt vorbereiten

Wenn Sie diese Aufgabe reizt, sanden Sie uns bitte ihre Kurzbewerbung, oder ruten Sie une an, damit wir über ihre berufliche Zukunft sprechen können.

Philips GmbH, Geschäftsbereich Audio-Video-Systeme Melendorfer Straße 205, 2000 Hamburg 73 Personalwesen, Telefon 8 40 / 67 97–3 28, Herr Lehmann

🐎 tür die Zukunft – Philips



Class beschäftigt ca. 6500 Mitarbelter. Der Umsatz erreicht ca. 900 Mio. DM, zwei Drittel davon erzielen wir im Export. Wir sind der größte Mähdrescherhersteller Westeuropas - und auch in anderen Bereichen unserer Branche international führend. Unternehmens- und Personalpolitik sind darauf ausgerichtet, den erfolgreichen Weg in der Zukunft

konsequent fortzusetzen.

Exportreferentin

wird selbstverständlich sorgfältig eingearbeitet, wir gehen jedoch davon aus, daß in ihrer bisherigen beruflichen Laufbahn z. B. die 7 ---Abrechnung von Auslandskonten, Überwachung und Kontrolle der Einhaltung vereinbarter Zahlungsziele, Durchführung eines effektiven Mahnwesens, Bonitätsprüfung von Auslandskunden, Buchungsaufga-ben im Bereich Debitoren Ausland, Aufbau von Kreditakten und die finanzielle Abwicklung im Dokumentengeschäft bereits zum "Tagesgeschäft" gehörten.

Wir würden Sie gerne kennenlernen, wenn Sie neben den fachlichen Voraussetzungen (fundierte außenhandelsorientierte Ausbildung, einge Jahre Berufspraxis in Industrie oder Handel sowie gute englische und französische Sprachkenntnisse) auch Einsatzbereitschaft und eine gute Portion Fingerspitzengefühl für den Umgang mit internationalen Geschäftspartnern mitbringen.

Unsere Vertragsbedingungen werden Sie sicher überzeugen, entsprechende Unterstützung bei einem evtl. erforderlichen Umzug ist selbst-verständlich. Für zusätzliche telefonische Informationen steht ihnen Herr Siebe zur Verfügung (Tel. 0 52 47 / 1 25 54).

Bitte richten Sie ihre aussagefähige Bewerbung mit tabell. Lebenslauf, Lichtbild, Zeugniskopien, Angaben zu Einkommensvorstellungen und mögl. Eintrittstermin an unsere Personalabteilung.

CLAAS ONG POSTF 1140-4834 HARSEWINKEL/WESTF.



Wir entwickeln, projektieren, produzieren und vertreiben verfahrenstechnische Meß- und Regelgeräte, Systeme und Anlagen zur Realisierung komplexer Aufgaben bei Wäge-, Dosier- und Mischvorgängen für den internationalen Markt. Unsere Zielsetzungen für den weiteren Ausbau unseres Markteils erfordern eine Verstärkung unserer Produkt-Marketing-Aktivitäten. Hieraus ergibt sich eine herausfordernde Aufgabe für einen International denkenden und aglerenden

PRODUCT - MARKETING MANAGER WÄGEN und DOSIEREN

ihre Aufgaben:

- ▶ Definition, Ausarbeitung und Erfolgskontrolle von Marktund Produktstrategien
- ► Varantwortliche Produkt-Policy, Unterstützung und Koordination unserer weltweiten Verkaufsorganisation
- Marktanalysen zur Erstellung von Marketingplänen
- Enge Zusammenarbeit mit unseren Entwicklungs- und Produktionsstellen
- ► Realisierung des Produktplanes sowie Erkennen und Umsetzen zukünftiger Marktwünsche in Produkt-/Systemspezifikationen

ihr Profil:

- Dipl.-ing. HS/FH, Fachrichtung Elektrotechnik, Maschinenbau, Wirtschaftsingenleurwesen o. ä.
- ► Technisch-kommerzieller Background durch internationale praktische Erfahrung in Produktmanagement, Marketing bzw. Vertrieb, möglichst im Bereich der Industrie-Prozeß-Automation
- ► Sehr gute Englischkenntnisse; weitere Fremdsprachen sind von Vorteil
- Analytisch-logisches Denkvermögen, Kontaktfähigkeit, Überzeugungskraft
- ▶ Unternehmergeist, Organisationsvermögen, Verhand-lungsgeschick, Führungsbefähigung

Die Position bietet Ihnen eine anspruchsvolle Tätigkeit mit Interessanten beruflichen Perspektiven Innerhalb unserer internationalen Organisation. Die Dotierung und die Nebenleistungen entsprechen der Bedeutung der Aufgabenstellung.

PHILIPS GMBH UNTERNEHMENSBEREICH ELEKTRONIK FÜR WISSENSCHAFT UND INDUSTRIE, WERK FÜR MESSTECHNIK Melendorfer Straße 205, 2000 Hamburg 73 Personalwesen, Tel. 0 40 / 6 79 73 23 (Hr. Pröpsting)

Überzeugen Sie uns durch ihre schriftliche Bewerbung.

...für die Zukunft - Philips

WESTFÄLISCHE NYPOTHERENBANK

Direktionsbeauftragten

Wir erwarten Kenntnisse in der Saufinanzierung (bank-oder wohnungswirtschaftlicher Bereich), Kontaktfrau-digkeit, sicheres Auftreten und Verhandlungsgeschick. Die Bewerber sollben selbständig arbeiten können und Initiative entwickeln.

Wir bieten einen gesicherten Arbeitsplatz, den Anforderungen entsprechende Vergütung und zusätzliche

Bitte senden Sie fihre Bewerbung mit den üblichen Unterlagen – tabellarischer Lebenstauf, Zeugnisab-schrift, Lichtbild usw. – mit Angabe des Gehaltswurs-sches an den Vorstand unserer Bank, Florianstraße 1, 4600 Dortmund 1, Telefon 02 31 / 10 82–2 15



WESTHYP

WESTFÄLISCHE HYPOTHEKENBANK AKTIENGESELLSCHAFT

TRAUEN SIE SICH ZU, NACHFOLGERIN EINER ERSTKLASSIGEN SEKRETÄRIN ZU WERDEN?

Man hört oft, Ältere sollen Jüngeren Platz machen. Der Haken ist: Finden wir eine Sekretärin, die nachrücken kann? Die Ordnung so liebt, daß die rund 100 Umfrageprojekte, die wir pro Jahr durchführen, mit allen Schriftstücken in Ordnung gehalten werden, und die so klug mit Kopf schreibt, daß sich in die Fragebogen kein Fehler schleicht?

Schreiben Sie uns bitte mit Lebenslauf, Zeugnissen, Handschriftprobe und Gehaltserwartung - wir würden uns freuen, wenn Sie die Nachfolgerin wären.

INSTITUT FÜR DEMOSKOPIE ALLENSBACH 7753 Allensbach am Bodensee

Wir sind ein im internationalen Anlagenbau tätiges Unternehmen,

Für die Abwicklung der Aufträge suchen wir den

Leiter Abwicklung

Der Mitarbeiter ist verantwortlich für die Koordination von Lieferungen und Leistungen, Montageaufsicht, Inbetriebnahme, Betreuung nach Inbetriebnahme von Werken für Drahtweiterverarbeitung, Rohrherstellung, Bandbearbeitung und -behandlung, Verzinkungsanlagen sowie Abwasser- und Wasseraufbereitungsanlagen.

Wir erwarten einen Maschinenbauingenieur Schwerpunkt Fertigungstechnik für Stahlweiterverarbeitung, der bereits über Erfahrungen in leitender Position im Anlagenbau verfügt. Die Bereitschaft zu häufigen Auslandsreisen setzen wir ebenso voraus wie die dafür erforderlichen englischen und/oder französischen Sprachkenntnisse.

Wir sind ein selbständiges Unternehmen eines deutschen Konzerns mit Sitz in einer Großstadt am Rande des Ruhrgebietes.

Wenn Sie sich für diese vielseitige und verantwortungsvolle Aufgabe interessieren, erbitten wir Ihre vollständige Bewerbung mit Angabe des Gehaltswunsches unter S 3957 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen. Sperrvermerke werden eingehalten.

Die Volksbanken gehören zu einer der größten deutschen Bankangruppen.

Die positive geschäftliche Entwicklung unseres Unternehmens mit einer Bilanzsumme von ca. 700 Mio. DM hält nach wie vor an. Wir suchen als weitere qualifizierte Mitarbeiter, die an einem langfristigen Arbeitsplatz interessiert sind,

KREDITSACHBEARBEITER/IN

Bewerber seilten über eine bankkaufmännische Ausbildung und möglichst über Erfahrungen im Kreditgeschäft varfügen, wobei epezielle Kenntnisse des Realkredits und der Sonderkreditprogramme des Bundes sowie der Länder von Vorteil wären.

Wir würden uns gern mit Ihnen über diese Aufgabe unterhalten, Bitte senden Sie uns ihre Bewerbungsunterlagen

Volksbank Hamburg Ost-West

Wandsbeker Marktstraße 99 · 2000 Hamburg 70

Wir sind mit nahezu 4000 Mitarbeitern ein bedeutendes Unternehmen der Seehafenverkehrswirtschaft, das marktgerechte Informationssysteme als Wettbewerbsinstru-

Wir suchen für die Mitarbeit bei Konzeption und Realisierung unserer DV-Projekte

Organisations-

- auf DEC-Rechnern PDP 11 bzw. VAX mit MUMPS

Wir erwarten - Erfahrung in der Dialogprogrammierung mit Kenntnissen in minde-

stens einem der genannten DV-Systeme

- selbständige Arbeitsweise und konzeptionelles Denken
- Initiative, Engagement und Lembereitschaft

Praxisorientierte Aufgabenstellungen unter Verwendung moderner Software-Technologien (Programmgeneratoren, Data-Dictionary) sowie einen zukunftssicheren Arbeitsplatz.

Wenn Sie sich durch dieses Aufgaben- und Anforderungsprofil angesprochen fühlen, würden wir uns freuen, mit Ihnen Kontakt aufnehmen zu können. Bitte senden Sie Ihre Bewerbungsunterlagen an unsere Abteilung Personal-Ausbildung und -Systeme. Wenn Sie vorab telefonische Auskünfte wünschen, rufen Sie bitte einfach unter der Tel.-Durchwahl 0 40 / 30 88 - 33 95 an.

Hamburger Hafen- und Lagerhaus Aktiengesellschaft

Bel St. Annen 1, 2000 Hamburg 11



In den Großräumen der Postleitgebiete 2, 3 und 4 wollen wir unsere Aktivitäten verstärken.

Wir suchen

Verkäufer im Außendienst

für Geschäftsdrucke und Org.-Fermulare

Unsere Kunden erwarten eine fachkundige Beratung und Betreuung. Branchen- und Marktkenntnisse sind in dieser Position unbedingt erforderlich.

Wenn Sie weiterkommen wollen, sprechen Sie mit uns.

Wir zahlen ein leistungsgerechtes Gehalt, Spesen, Provision und stellen Ihnen einen neutralen Firmenwagen.

Rothahn Essich GmbH & Co. KG

Mittelkamp 112 2900 Oldenburg, Telefon 04 41 / 39 09-0

Ingenieur oder Techniker
Assistent des Technischen Leiters

Haben Sie Grundkenntnisse im Maschinenbau

(Verfahrenstechnik) und/oder Elektrotechnik? Vielleicht schon Berufserfahrung in der

Produktion oder in der Entwicklung oder in der

Fertigungssteuerung. Vorteilhaft, aber keine Bedingung, sind Branchenerfahrung im Bereich Kieselgur, Kalksandstein oder Steine

und Erden.

Bitte richten Sie Ihre Bewerbung mit handschriftlichem Lebenslauf, tabellarischem und beruftlichem Werdegang, Zeugnis-abschriften und neuerem Lichtbild an die Geschäftsleitung der

CREATIV CONCEPT

ever Breloh

RÜCKER GMBH

gen im gesamten Bundes-gebiet und im Ausland suchen wir für acfort oder

Konstrukteure mit Berufserfahrung für

- Fahrzeugbau
- Karosserie
- Lkw und Bus **Aufstiegsmöglichkeiten**

Gruppenleiter sind

Ihre Bewerbung richten Sie bitte mit Lichtbild, frühe-stem Eintrittstermin, tabellarischem Lebenslauf und

RÜCKER GMBH

Chirurgische Klinik in einem Voront von PARIS, sehr gute Verkehrsverbindungen dem Zentrum von Paris, aucht

Junge deutsch**e** Krankenschwestern

und guten Französischkennten. Daueranstellung, gleitende Arbeitszeit.

Zuschriften an: Villa Medicia. 2-14, Rue P. N. Roinard, F-92400 Courbevoie, Tel, 00 33.1 / 7 89 41 51

Werkzeugmaschinenfachmann

Export - Mittelost/Fernost

Unser Klient gehört zu den ersten Hamburger Adressen im technischen Export. Das Unternehmen ist dank seiner Innovationsfreudigkeit und der Leistungsbereitschaft seiner Mitarbeiter stetig gewachsen und bietet bieht nur siehere Arbeitenlätze sonden zuch die Chance und Erfolg zu nicht nur sichere Arbeitsplätze, sondern auch die Chance, am Erfolg zu

Wir suchen für dieses Außenhandelshaus zwei Exportkaufleute: einen Experten im Verkauf von herkömmlichen Einzelmaschinen und kleineren Anlagen, der den guten Ruf des Unternehmens beim Maschinenhandel und den Betreibern von Werkstätten in Saudi-Arabien, den Golfstaaten und im Irak festigen und weiter ausbauen soll, und einen Spezialisten für intelligente Maschinen, der den Fernost-Markt kennt und sofort selbstån-

Die geeigneten Kandidaten sollten ca. 28-40 Jahre alt, reisebereit und mit guten Englischkenntnissen ausgestattet sein.

Wenn Sie diesen Anforderungen entsprechen und gleichzeitig Ihrer Karriere eine neue Dimension geben wollen, erwarten wir gern Ihre Bewerbung mit den üblichen Unterlagen, Lichtbild und Gehaltsvorstellungen. Wir antworten sofort.

die deutsche Tochter eines europäischen Konzerns

der Haushalt- und Eisenwarenbranche mit Sitz in Nordrhein-Westfalen, in unserem Werk beschäftigen

zum schneilstmöglichen Eintritt einen dynamischen

der gleichzeitig als stellvertretender Geschäftsfüh-

und Durchsetzungsvermögen sowie ein hohes Maß an Initiative und unternehmerischem Denken. Die

Fähigkeit zur Mitarbeiterführung sowie zur Motiva-

tion und Steuerung unseres gesamten Außendien-

stes setzen wir voraus. Darüber hinaus sollten Sie

über Marketing-Kenntnisse verfügen. Alter: 35-45

ein überdurchschnittliches Gehalt, Firmenwagen

zur geschäftlichen und privatern Benutzung, weitere

auszuhandelnde Zusatzvereinbarungen sowie die

Verkaufsleiter

Wir erwarten: gute Branchenkenntnisse, Verhandlungsgeschick

üblichen Sozialleistungen.

F 3772 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen 1.

Ihre ausführliche Bewerbung mit Lichtbild, Lebenslauf, Gehaltsvor-

stellungen und frühestmöglichem Eintrittstermin erbitten wir unter

wir 125 Mitglieder.

und erfahrenen

rer tätig ist.

Wir sind:

WAITZSTRASSE 52 · 2000 HAMBURG 52 TEL : (040) 82 67 34 PARTNER FÜR PERSONAL+ ORGANISATION

Wir betreuen über 250 langjährige Kunden der Bewein-schaft und suchen für sofort oder später einen

Diplom-Kaufmann

als Fachbereichsleiter Betriebswirtschaft, ca. 35 Jahre alt, mit mehrjähriger Erfahrung in der Praxis.

- Zu seinen Aufgaben gehören die Durchführung von Beratungen
 - Saminaren und Tagungen Forschungsvorhaben und Veröffent-
- lichungen mit Schwerpunkt auf den Gebleten
 - Kostenrachnung
 - Marketing EDV-Anwendungen
- Wir erwarten: Oberzeugende Persönlichkeitsausstrahlung
 - geistige Beweglichkeit und
 Einsatzbereitschaft
- Wir bieten:
 - Eine interessante, seibständige
 - ständige Weiterbildung
 ein Team kompetenter Mitarbeiter ein leistungsgerechtes Einkommer

Sagen Sie uns, was Sie für diese Aufgabe mitbringen und was Sie von ihr erwarten. Im übrigen genügt zunächst eine Kurzfassung Ihrer Bewerbung.



Diplom-legenieur (Til/Univ.)

der Fachrichtung Maschinenbau oder Feinwe

Konstruktion, Pertigung, Betriebswirtschaftslehre oder entsprechender Industrieerfahrung sowie

Wir bieten interessante und verantw

Wir bieten interessante und verantwortungsvolle Aufgaben, zeitgemäße Sozialieistungen, angemessene Vergütung, angemessene Betriebsklima und einen Standort in reizvoller Umgebung. Bewerbungsunterlagen erbitten wir zu unsere Personalabteilung, Für telefonische flückfragen steht ihnen der Direktor unserer Abteilung Forechung und Entwicklung unter der TeL-Nr. vid 31 / 20 03-32/5 zur Verfügung.

im norddeutschen Raum verwalten ur betreuen wir Hotel- und Freizeitanlage Weitere Objekte befinden sich im Ba bzw. in der Planung, womit sich die vielfä tigen Aufgaben noch erweitern.

Für die Koordinierung und Überwachur suchen wir einen

Diplom-Kaufmann/ **Betriebswirt**

Sie sollten eine fundierte betriebswirt schaftliche Ausbildung, einige Jahre Pra xis, Erfahrungen im Rechnungswesen so wie Verhandlungsgeschick, Durchset zungsvermögen und Organisationstalen mitbringen.

Sperrvermerke werden selbstverständlich beachtet. Bitte senden Sie Ihre ausführlichen Bewerbungsunterlagen unter PL 45969 an WELT-Verlag, Postfach, 2000 Hamburg 36.

Antriet

Beri



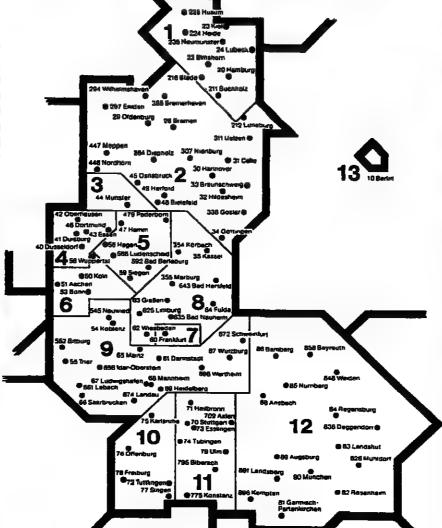
Zur weiteren Konsolidierung und zum Ausbau des Vertriebs- und Beratungsdienstes suchen wir qualifizierte

Vertriebemiterbeiter

Wir bitten um schriftliche Bewerbung mit den üblichen Upitel

(indlingerstraße 4:4300 Essen 1:Tel. 0201 😩

WELT-Berater für Stellenanzeigen



Gerd Ahrens Meersmannufer 35 3000 Hannover Tel. (0511) 64 38 30 FS 9-230 106

Karl-Harro Witt Rheingönheimer Straße 57a 6701 Altrip/Ludwigshafen Tel. (06236) 31 32

10. Kurt Fengler In den Ziegelwiesen 50 7250 Leonberg 7 Tel. (07152) 4 20 24-25

Jochen Gehrliche

Rotebühlplatz 20a 7000 Stuttgart 1

Horst Wonters DIE WELT Kochstraße 50 1000 Berlin 61

Tel. (030) 25 91 29 31

Siegi Wallner Waldpromenade 84 8035 Gauting b. München Tel. (089) 8 50 60 38/39

Friedrich-Lau-Straße 4000 Düsseldorf Tel. (0211) 43 50 44

Gerd Henn Franz-Bielefeld-Str. 51 4650 Gelsenkirchen Tel. (0209) 8 31 26 Hans-Jürgen Linz Schüsslerstr. 13 4000 Düsseldorf 30 Tel. (0211) 43 38 18

Wilfried Linke Dagobertstraße 86 5000 Köln 1 Tel. (0221) 13 51 48 FS 8-882 639

Horst Saner Schöne Aussicht 3 6361 Reichelsheim 6

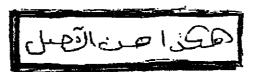
Tel. (06035) 31 41

Anzeigenexpedition lm Teelbruch 100, 4300 Essen 18 (Kettwig) Tel. (02054) 1 01-5 16/7

FS 8-579 104 Anzeigenabteilung Postfach 30 58 30, 2000 Hamburg 36 Tel. (040) 347-43 18

Die neue Generation im Bauherrenmodell Wir sind ein Initiatorenunternehmen für steuerbegünstigte Immobilien. Vermögensanlagen/Bauherrenmodelle mit steigenden Umsätzen aufgrund von Objekten, die sich durch eine qualifizierte Konzeption Für die Leitung des Innendienstes suchen wir einen **Immobilienkaufmann** mit detailliertem Fachwissen des Immobilienmarktes und Senden Sie uns bitte die üblichen Unterlagen mit Lichtbild und Gehaltsvorstellung. (Indlingerstraße 4·4300 Essen 1·Tel. 0201/233566

لفيكذا من النصا



Obstkonservenhersteller im Rheinland

Unser Auftraggeber ist ein mittelständisches Familienunternehmen, das hochwertige Obstkonserven produziert und diese in erster Linie an Großkunden absetzt. Die gute finanzielle Ausstattung des Unternehmens ermöglicht hohe Investitionsraten, rationelle Fertigung und weitreichende Innovationen. Der langjährige Verkaufsleiter verläßt das Unternehmen aus Altersgründen. Wir suchen seinen

Verkaufsleiter

Das Aufgabengebiet deckt den gesamten Verkauf ab, ergänzt um die Bereiche Marketing und Werbung. Darüber hinaus hat der Verkaufsleiter Einfluß auf die Produktionsplanung sowie die Sortiments- und Preispolitik des Unternehmens. Unser Auftraggeber denkt an einen Praktiker, der den ständigen Kontakt zum Kunden sucht und auch selbst Verkaufsverhandlungen führt.

Vertriebserfahrung in der Konserven- und Lebensmittelindustrie ist wünschenswert. Exporterfahrung und Englischkenntnisse können die Einarbeitung in die neue Aufgabe erleichtern. Unser Auftraggeber legt auf eine langfristige Zusammenarbeit größten Wert und wird daher einen Bewerber bevorzugen, der auf der Basis seiner bisherigen beruflichen Entwicklung Kontinuität erwarten läßt,

Wenn Sie sich für diese Aufgabe interessieren, sollten Sie mit uns unter Kennzlifer MA 324 Kontakt aufnehmen. Bitte richten Sie Ihre Bewerbung an Herm F. Arnold oder Frau I. Lodenheid, die Ihnen auch für telefonische Vorabauskünfte unter Tel. 02 21 / 21 03 75 zur Verfügung stehen. Wir werden Ihre Bewerbung vertraulich behandeln und Sperrvermerke gewissenhaft berücksichtigen.



HORST WILL UND PARTNER INSTITUT FOR PERSONALBERATUNG

DOMKLOSTER 2 · POSTFACH 101626 · 5000 KOLN I

Moderne DV-Systeme mit Daten füttern:

hochspeziailsierte Datenträger - ein Markt mit Zukunft

Die weltverändernde Entwicklung moderner DV-Systeme let so augenfällig, daß oft vergessen wird, wie die Daten eingelesen und ausgegeben werden können. Erst mit hochspezialisierten Datenträgern kann der Rechner die von ihm verlangten Leistungen erbringen. Für das vielseitige und entwicklungsfähige Gebiet der Herstellung und des Verkaufs von Datenträgern wird ein

WIRTSCHAFTS-INGENIEUR

mit guten DV-Kenminissen, vielleicht auch Erfahrung auf dem Gebiet der Elektronik gesucht. Für einen befähigten, technisch und verkäuferisch begabten Bewerber ist der Weg vorgezeichnet, nach einer Einarbeitungszeit von zwei bis drei Jahren Geschäftsführer dieser Tochtergesellschaft zu werden. Diese realistische Chance setzt die Kreativität voraus, Entwicklungen des Marktes zu erkennen und auf die technischen Möglichkeiten des Betriebes umzusetzen. Die Grundlage von 18 Mio. DM Umsatz mit etwa 75 Beschäftigten innerhalb einer potenten industriegruppe bietet alle Möglichkeiten, die Marktchancen jederzeit zu ergreifen und auch kapitalmäßig durchzuhalten. Unternehmerisch zu handeln bedeutet aber auch, durch geeignete Verwaltungsmaßnahmen - insbesondere Kostenkontrollen - den Mitteleinsatz zu optimieren. Dabei werden Finanzen, Steuern und DV-Organisation durch die Konzemieitung abgedeckt.

Ein Bewerber von etwa 35 bis 45 Jahren mit guten Englischkenntnissen, dessen beruflicher Werdegang die Befähigung zu erfolgreicher, selbstverantwortlicher Arbeit nachweist, könnte für die ausgeschriebene Position gut geeignet sein. Das Unternehmen ist in Nordrhein-Westfalen in landschaftlich reizvoller Kleinstadt mit allen schulischen Einrichtungen angesiedelt und ist bei der Wohnungssuche behilflich.

Ausführliche Sewerbungeunterlagen mit Darstellung des beruflichen Werdegangs, Zeugniskopien, Handschriftenprobe, Lichtbild sowie Angabe der Gehaltsvorstellungen senden Sie bitte mit Kennwort



SOCIETÄT FÜR PERSONALBERATUNG DR. HANG KNOSLOCH | DR. DIETRICH BOESENBERG

POSTFACH 2520, KAISERSTRASSE 29,6500 MAINZ 1, TELEFON 0 61 31 / 67 78 85

Sparrvermerke werden selbstverständlich mit der gebotenen Sorgfalt und Vertraulichkeit beachtet.

EINKÄUFER TEXTIL

Die Karrierechance für einen engaglerten Einkäufer mit Mut zur Verantwortung und Talent für Warenpräsentation

Wir sind das erfolgreiche deutsche Handelshaus einer bedeutenden europäischen Unternehmensgruppe. In mehreren Vertriebsformen (Versand, Einzelhandel etc.) bieten wir Textilien, Gebrauchsgüter, Geschenkartikel und Neuheiten an.

Für das Ressort Textilien/Neue Produkte suchen wir den Einkäufer DOB, Frottierwaren, Bett- und Tischwäsche, weibl. Accessoires.

Die Aufgabe verlangt einen qualifizier-ten Einkäufer um die 30 mit guter kaufmännischer Ausbildung und mehrjähriger Erfahrung im Ein- und Verkauf von Sie verantworten die Auswahl der Sortimente und die Einbringung neuer Warengruppen in Ihrem Bereich ebenso wie deren Wirtschaftlichkeit. Bei der Musterung von Katalogen und der Gestaltung von Angebotsformen können Sie auf entsprechende Erfahrungen, vorzugsweise im Versandhandel, zurückgreifen. Ihre Verhandlungen führen Sie auch in Englisch oder Franzö-

lhre aussagefähige Bewerbung senden Sie bitte unter der Kennziffer 3059 an das uns beratende Unternehmen in 6600 Saarbrücken 3, Mainzer Straße 94, Diskretion und die Einhaltung von Sperryermerken sind selbstverständlich. Telefonische Vorabinformationen erhalten Sie unter 06 81 / 6 55 97 von Frau Bärbel Haltenhof.



PRAXIS PERSONAL MARKETING GMBH

Frankfurt · Hamburg · Saarbrücken

Für die Bezirke Frankfurt - Wiesbaden - Kaiserslautern - Osnabrück - Steinfurt - Cioppenburg - Augsburg - Kaufbeuren - Ulm - Würzburg - Aschaffenburg - Fulda suchen wir einen

Pharmaberater

Klinikreferenten

für das Gebiet Augsburg - Kaufbeuren - Ulm

Wir denken an Pharmaberater mit/ohne IHK-Prüfung oder an pharmazeutisch-technische, biologisch-technische oder medizinisch-technische Assistenten/innen. Die Anforderungen, die eine solche Aufgabe stellt, sind den Bewerbern (Alter bis Mitte 40 Jahre) bekannt.

Unsere Vergütungen entsprechen der geforderten anspruchsvollen und erfolgsorientierten Tätigkeit.

Wir erbitten Ihre Bewerbung an

Desitin-Werk Carl Klinke G.m.b.H.

Fabrik für pharmazeutische Präparate

Weg beim Jäger 214, 2000 Hamburg 63, Tel. 0 40 / 5 07 31 (Herrn Middelmann)



Antriebstechnik

fast eine halbe Milliarde DM Umsatz

Für die Automobilindustrie und den Maschinenbau stellen wir in Mittel- und Großserien Antriebselemente her, die weltweit Anerkennung finden. Innovation und Leistungsfähigkeit unserer Technik haben uns zum Marktführer werden lassen. Der

Bereichsleiter **Entwicklung – Konstruktion**

nimmt in unserem Hause eine Schlüsselposition ein und berichtet direkt dem technischen Geschäftsführer. Mit seinen Abteilungsleitern arbeitet er unter der generellen Zielsetzung, in engem Kontakt mit den Anwendern neue Produkte zu finden oder bestehende Produkte zu verbessern. Fachliche Erfahrungen sollte er in Antriebs-, Meß- und Regeltechnik gesammelt haben und ebenso gewohnt sein, in Großserien unter dem Zeitdruck wechselnder Prioritäten zu denken, als auch vertraut sein in der Zusammenarbeit mit Kunden, Instituten und Behörden. Seine Mitarbeiter erwarten einen von hoher fachlicher Kompetenz und persönlicher Autorität geprägten kooperativen Führungsstil. Die Zugehörigkeit zu einem weltweit agierenden Konzern verlangt unternehmensbezogene Aufgeschlossenheit und Flexibilität, die weit über die bundesdeutschen Grenzen hinausgehen.

Um Ihnen eine vertraufiche Kontaktaufnahme zu ermöglichen, haben wir die Beratungsgeverfügung zu stehen. Sie ist Samstag und Sonntag zwischen 16.00 und 20.00 Uhr, ansonsten ab 8.00 Uhr (montags, dienstags, mittwochs bis 20.00 Uhr) zu erreichen. Ihre schriftliche Bewerbung adressieren Sie bitte an die unten angegebene Anschrift.

> NICOLAI & PARTNER Managementberatung GmbH Taubenstraße 2 4000 Düsseldorf 30 Tel. 02 11 / 49 96 73

Wir sind ein bekanntes mittelständisches Unternehmen im Raum Köln, tätig auf dem Gebiet der Wärme-, Helzungs- und Haustechnik und erstellen außerdem im Kundenauftrag Betriebskostenabrechnungen.

In Zukunft werden - den Anforderungen des Marktes entsprechend - auch Meßgeräte, die auf elektrischer bzw. elektronischer Basis arbeiten, zum Einsatz kommen. Da diese Geräte sich heute noch auf einem relativ niedrigen technischen Stand befinden, ist es unser Ziel, Ihre intensive Weiterentwicklung zu betreiben.

Für diese Aufgabe suchen wir einen

Diplom-Ingenieur

TH-Absolvent, Fachrichtung: Elektrotechnik

der auch ein breites Wissen über Wärmetechnik besitzen sollte, berufserfahren ist, z. B. bereits Assistent einer Geschäftsleitung war, um in unserem Unternehmen verantwortlich tätig sein zu können. Dies bedeutet, daß der neue Mitarbeiter u. a. in der Lage sein muß, in Verbindung mit der Durchführung der technischen Entwicklungsarbeiten eine entsprechende Abteilung einzurichten und zu leiten.

Es ist erwünscht, daß der Bewerber Erfahrung in Verbandsarbeit hat und über ein überdurchschnittliches Durchsetzungsvermögen verfügt, um unsere Interessen auch außerbetrieblich vertreten zu können.

Wir beabsichtigen, diese Assistentenstelle bei Eignung in eine Führungsposition innerhalb der Geschäftsleitung umzuwandeln.

Interessenten bitten wir, ihre Bewerbung mit vollständigen Unterlagen, Lichtbild, Angabe der Gehaltsvorstellung und des frühesten Eintrittstermins an P 3955 WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen, zu richten. Es sei noch erwähnt, daß wir bei der Wohnungsbeschaffung behilflich

\$720 San Special states of the states o Birer Brate (6-terrolating ampeterte: Man gagener time and be dieser Antique of a heer Samueling

30 Sanistaging

Morigo Kanden Cort.

Sucha Table (Seq

skie ier:

រាស្វ វិទានស្វ

भीर्षा वृद्धिकाः

Intermetion of the

PAT (TH. Univ.)

His Active Surgerous Ser Simpeting Sen we strangering

um verwate nd Freizeitst **រដ**មក ១៤៦ ជ

print such des och enveter und Ubersä CHAIR P

erte beitel hick. rgarusations

gottestreistä Sie me ale

(LINE PLAN

Machen Sie Karriere mit einer Top-Adresse in Wall Street.



Ein führendes Brokerhaus auf dem größten Finanz- und Kapitalmarkt USA

Wir suchen zum baldigen Eintritt für unsere Börsenabteilung einen erfolgreichen und dynamischen

Zins-, Rohstoff- und Devisentermin-Händler

Sollten Sie Erfahrungen im Devisenhandel besitzen oder sollten Sie im Handel mit Stahl, Metallen, Öl oder anderen Warenbereichen erfahren sein, so würden wir gerne von Ihnen hören.

Die Aufgabe erfordert Eigeninitiative, Kontaktfreudigkeit, Zuverlässigkeit und Verhandlungsgeschick sowie fließendes Englisch und sehr gute volkswirtschaftliche Kenntnisse, erworben durch Studium und

Wir bieten Ihnen eine umfassende Ausbildung in New York, London und Düsseldorf. Sie erhalten ein attraktives Grundgehalt sowie eine leistungsbezogene Vergütung.

Bitte richten Sie Ihre schriftliche Bewerbung, die wir selbstverständlich vertraulich behandeln, an Herrn Roger Davis.

Merrill Lynch AG

Karl-Arnold-Piatz 2 · 4000 Düsseldorf

PHYWE AKTIENGESELLSCHAFT

der Marktführer für naturwissenschaftliche und technische Lehr- und Ausbildungsmittel sowie Hersteller von Labormaterial für die allgemeine berufliche und Industrielle Aus- und Weiterbildung - ein weltweit bekanntes Unternehmen mit 850 Mitarbeitern - sucht zum baldigen Eintritt einen

Physiker ... Chemiker

als Leiter der Gruppe "Präsentation und Schulung".

Die Schwerpunkte seiner Tätigkeit liegen in der

- Planung und Durchführung von Kundenseminaren im Hause sowie im In- und europäischen Ausland
- Organisation von in- und ausländischen Messen und Planung des Einsatzes der Ausstellungswagen
- Planung, Organisation und Durchführung der Aus- und Weiterbildung von Mitarbeitem des innen- und Außendienstes.

Der Bewerber sollte ein Physik- oder Chemie-Hochschulstudium absolviert haben und über gute Fremdsprachenkenntnisse in Englisch und Französisch verfügen. Diese Tätigkeit setzt Organisations- und Durchsetzungsvermögen sowie Kontaktfreudigkeit voraus und die Bereitschaft, etwa ein Drittel der Arbeitszeit zu reisen.

Wenn Sie an dieser Aufgabenstellung Interesse haben, richten Sie bitte ihre Bewerbung mit handgeschriebenem Lebenslauf, Lichtbild, Zeugniskopien sowie Einkommensvorstellungen an



PHYWE AKTIENGESELLSCHAFT

Personalwesen z. H. Herm Brethauer

Postfach 3044 D-3400 Göttingen Telefon 05 51 / 60 43 59

Wir entwickeln und bauen Service-Geräte für Werkstätten und die

Eine aktive Vertriebspolitik begründet eine stetige Ausweitung unseres Exportanteils, besonders in den außereuropäischen Märk-

Wir suchen

Ingenieur

Leiter der

Exportabteilung Er soll die Marktantelle auf bestehenden Märkten festigen, aus-

Wir denken an einen Herrn, ca. 40 Jahre alt, mit Exporterfahrung. Führungseigenschaften und englischen, möglichet auch französischen Sprachkenntnissen.

Bitte senden Sie ihre Bewerbung an unsere Personalabteilung. Deutsche Tecniemit GmbH Postfach 12 01 30, 4600 Bielefeld 12 Telefon 05 21 /40 49-1





HER International

Wir sind die deutsche Tochter einer internationalen Firmengruppe und beschäftigen 300 Mitarbeiter. Wir suchen einen

BETRIEBSWIRT

für die Unternehmensplanungs- und -erfolgsrech-

Dieser soll sämtliche hierzu erforderlichen Daten aufbereiten und zusammenstellen. Dazu gehören Soll-/latvergleiche und Abweichungsanalysen und die Wahrnehmung des betriebswirtschaftlichen Berichtswesens, einschließlich unserer Firmen in

Diese anspruchsvolle Position ist direkt der kaufmännischen Leitung zugeordnet, und der Stellenin-haber berichtet in deren Auftrag an die Konzemieitung. Hierfür sind englische und französische Sprachkenntnisse unerläßlich.

Interessenten werden gebeten, ihre schriftliche Bewerbung an uns zu senden.

Chronos Richardson GmbH

Frankfurter Str. 89-95, 5202 Hennef 1 Tel. 0 22 42 / 60 81

Wir sind ein führendes Unternehmen mit eigenem Beratungsdienst in der BRD und vertreiben sehr erfolgreich Diagnostika für Routine und Forschung in der MIKROBIOLOGIE und BIOCHEMIE.

Für die Großräume Norddeutschland und Hessen suchen wir Sie - MTA, VTA, BTA (und ähnl.) - als

Außendienstmitarbeiter(in)

Neben der Verkaufsförderung wird es ihre Aufgabe sein, unsere Kunden produktspezifisch zu beraten und in das Arbeiten mit unseren Präparaten einzuweisen. Auf diese Tätigkeit bereiten wir Sie sorgfältig vor. Sie sollten Freude am Umgang mit Menschen haben und Bereitschaft für engagierte Arbeit im Außendienst mitbringen, Ansprechendes Äußeres und gute Umgangsformen setzen wir voraus. Bewerbern mit Berufserfahrung in der Mikrobiologie geben wir natürlich den Vorzug.

Wir freuen uns auf Ihre Kontaktaufnahme.

OXOID Deutschland GmbH

Poppelbaumstraße 18-20, Postfach 1127 4230 Wesel



SÜDWESTFUNK BADEN-BADEN

ANSTALT DES ÖFFENTLICHEN RECHTS SWF 3 - POPSHOP

ist der Titel eines Jugendmagazins im 3. Hörfunkprogramm des Südwestfunks. Dauer: täglich von 19.00–21.00 Uhr. Inhalt: aktuelle und unterhaltende Beiträge für ein jugendliches Zielpublikum, vom Bericht über die Ausbildungssituation im Handwerk bis zum Filmtip. Für diese Aufgaben auchen wir ab 1. April 1983 jüngere/n

REDAKTEUR(IN) REPORTER(IN)

Voraussetzungen: Abgeschlossenes Hochschulstudium und Rund-funkvolontariat oder Hochschulstudium, Verlagsvolontariat und praktische Ausbildung bei Flundfunkanstalt. Außerdem Bereit-schaft zur Teamarbeit und der Fähigkeit zur knappen, leicht faßbaren Wiedergabe von Sachverhalten in vielfältigen Kurzfor-

Geboten werden leistungsgerechte Vergütung, 13. Monatsgehalt, gute Sozialieistungen.

Bewerbungsunterlagen (handgeschriebener Lebenslauf, Zeugnis-abschriften, Lichtbild und Angabe der Gehaltsvorsteilung) bitten wir zu richten an die

HA Personal- und Sozialwesen des Südwestfunks, Postfach 820,

tet Ihnen bekannt, daß auch Sie mit unserer Hilfe sogar nebenberuffich ca. DM 15.000- monatlich

Planstellentausch

shrerin für das Lehramt an Grund- und Hauptschul anstelle in NRW • sucht: Planstelle in Hessen. Zuschriften erbeten unter B 3812 an WELT-Verleg, Postfach 10 08 64, 4300 Essen.

Wir suchen ab sofort ein

Hausmeisterehepaar

in Vertrauensstellung für unseren 2-Personen-Haushalt mit großem Garten, im Vorort von Hamburg. Eine 3½-Zimmer-Wohnung steht zur Verfügung.

Ihre Bewerbung mit Referenzen richten Sie bitte u. F 3948 an WELT-Verlag, Postf. 10 08 64, 4300 Essen

Zur Erweiterung unseres Außendienstes suchen wir kurzfristig

eine seriöse, gewandte Dame

Wir bieten: krisenfeste Beschäftigung mit überdurch-schnittlichen Einkommensmöglichkeiten, wohnsitznaher Einsatz, keine auswärtige Übernachtung, praxisnahe Einarbeitung und Schulung.

Wir erwarten: Einsatzbereitschaft, Zuverlässigkeit, Begel-sterungsfähigkeit, Freude am Verkauf, selbstbewußtes,

Schriftliche Bewerbungen mit Lichtbild und den üblichen

SKO-Gesundheitsdienst, Bahnhofstr. 60, 8942 Ottobeuren. im Bereich MARKETING ANZEIGEN suchen wir für die ANZEIGEN-KOORDINATION einen

Datenverarbeitungs-Koordinator

der als Fachmann mit folgenden Aufgabenstellungen vertraut sein sollta; Mitwirkung bei der Entscheidung für EDV-Anwendungen der Anzel-

genbereiche Vorbereitung der Erstallung nauer EDV-Anzeigensysteme Definition von Schnittstellen zwischen Systemen und Bereichen Koordination der Programmentwicklungen zwischen den Fachabis-

Wir erwarten:

- gute EDV-Systemkenntnisse einschließlich Programmiererfahrung
- betriebswirtschaftliche Ausbildung oder einschlägige Prexis - Vertrautheit mit struktur- und ablauforganisatorischen Fragen

Wir bieten:

- eigenverantwortliche Tätigkeit mit Aufstiegschancen
- ein den Anforderungen entsprechendes Gehalt sowie - die sozialen Leistungen eines großen Verlagshauses.

ihre vollständigen Bewerbungsunterlagen unter Angabe des frühestmöglichen Antrittsbeginns richten Sie bitte an die Personalabteilung unter der Kennziffer 303

AXEL SPRINGER VERLAG

lungen und der EDV

Personalabtellung Hamburg Kalser-Wilhelm-Straße 8 2000 Hamburg 35

Berufsgenossenschaft für Gesundheitsdienst und Wohlfahrtspflege, Hamburg.

Mit Wirkung vom 1. Juli 1983 ist die Stelle des

Geschäftsführers

neu zu besetzen, weil der bisherige Stelleninhaber in den Ruhestand tritt.

Die BGW ist bundesunmittelbarer Träger der gesetzlichen Unfallversicherung mit Sitz in Hamburg für 209 000 Unternehmen und rund 1,45 Millionen Versicherte in der Freien Wohlfahrtspflege, in Fraxen von Ärzten, Zahnärzten, Tierärzten, in Apotheken und im Friesurhandwerk. Die BGW beschäftigt zur Zeit rund 450 Angestellte.

Gesucht wird eine Persönlichkeit mit umfassenden Kenntnissen auf dem Gebiet der Sozialversicherung, insbesondere des Rechts der gesetzlichen Unfallversicherung, die über mehrjährige Erfahrung in verantwortlicher Position, möglichst in der Unfallversicherung, verfügt. Enwartet werden überdurchschnittliche Einsatzbersitschaft und umfassende organiastorische Fähigkeiten, um notwendige strukturelle Veränderungen zu bewirken. Der Wille und die Fähigkeit zur Kooperation und Motivation wird vorausgesetzt.

Die Anstellung erfolgt nach der Dienstordnung auf Lebenszeit. Die Stalle ist nach Bez.-Gr. B 4 BBes0 bewertet.

Befähigung durch Lebens- und Berufserfahrung erworben haben, können ihre Bewerbung mit den üblichen Unterlagen bis zum 21. März 1983 senden an den

Vorsitzenden des Vorstandes der B G W Schäferkampsallee 24, 2000 Hamburg 6

PHARMAZEUTISCHE GROSSHANDLUNG GMBH

Wir sind ein noch junger, aber expansiver Unternehmensbereich innerhalb einer großen, erfolgreichen Unternehmensgruppe.

Wir importieren Arzneimittel anerkannter Markenprodukte aus verschiedenen europäischen Ländern.

Wir suchen zur Unterstützung des Geschäftsführers einen

Diplom-Betriebswirt (grad.) oder Dipl.-Kaufmann

der nach einer intensiven Einarbeitung den gesamten Bereich der inneren Betriebsorganisation wie: Buchhaltung, Finanzwesen, Lager- und Materialwirtschaft, Produktkonfektionierung etc. selbständig aufbauen und leiten soll.

Wir erwarten Engagement, Belastbarkeit und die Motivation, die Aufbauphase eines jungen Unternehmens erfolgreich mitzugestalten.
Unser neuer Mitarbeiter sollte zwischen 25 und 35 Jahre alt sein. Berufserfahrung ist nicht unbedingt Voraussetzung.

Wenn Sie Interesse an einer vielseitigen und herausfordernden Aufgabe in einem erfolgsorientierten Unternehmen haben, dann senden Sie uns bitte Ihre Bewerbungsunterlagen zu oder setzen sich zur Vereinbarung eines Gesprächstermins

direkt telefonisch mit uns in Verbindung. MPA Pharmazeutische Großhandlung GmbH Oetjendorfer Weg 1, 2073 Lütjensee, Tel. 0 41 54 / 7 03 61

Wir sind ein junges, engagiertes Team und haben vor kurzem eine vieldiskutierte Zeitschrift mit dem Titel Job-Magazin in Köln gegründet. Die Zeitschrift wendet sich an alle Arbeitnehmer, die sich Gedanken über den gegenwärtigen und zukünftigen Arbeitsmarkt machen. Verbreitung Bundesgebiet.

Zum konzeptionellen und organisatorischen Ausbau auchen wir einen erfahrenen Anzeigenprofi als

Anzeigenleiter Fach-Magazin

Sie sind bisher langjährig im Anzeigengeschäft von Zeitungen und Zeitschriften – auch als 2. Mann – tätig gewesen und streben die Alleinverantwortung an.

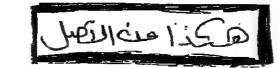
Wir bieten Ihnen neben einem interessanten Grundgehalt beste Konditio-

Zur tel. Vorabinformation steht Ihnen unser Chefredakteur, Edgar Handwerk, unter der Tel.-Nr. Köln 72 09 04/05 – auch abends bis 20 Uhr – zur Verfügung.

Ihre schriftliche Bewerbung senden Sie bitte an

Job-Magazin

Pandu GmbH Verlag Neusser Straße 26, 5000 Köln 1





10 Sumstan 5. Pal

that som some

Mitaystame

wandunger de 4

an und Contachen

laction Gen Faster

regrammeronelly. sthinging Prais storiacher: Frager

than son

Wit noway

Shapapa

des frubesimogia

Her der sennster

. Hamburg

destant in

Angesteina

wicherte in der fe

in Ameliteken per

t Auf Jem Gehr death challing, sea Ser Limitariversation MAN WITH BASEAGE CT

the from their Det

্রতার্ভন এক লাভারত টুল্লনার নাম ইকারট

ي ورود دراء آها ه Eggston was

 $\mathbf{A}_{G_1}^{-1} \mathbf{Q}(G_1G_2^{-1}) \mathbf{Q}(G_2^{-1})$

31 13 16 1 TEVENT

ST CHEST TO THE PROPERTY.

A DOMESTICAL

Fried Aggregation

DB System I

I G W

Holz- und Kunststofftechnik mit Zukunft

Wir sind eine erfolgreiche, finanziell gut fundierte Unternehmensgruppe der Holzund Kunststoffindustrie und beschäftigen in der BRD gegenwärtig ca. 1200 Mitarbeiter. In mehreren Werken im Inland sowie im europäischen und außereuropäischen Ausland produzieren und veredeln wir Faserstoff-Formteile nach einem von uns entwickeiten Verfahren. Sitz unserer Hauptverwaltung ist Krefeld.

Wir suchen infolge kontinuierlichen Wachstums und der damit verbundenen Erweiterung unserer Produktlinien

Ingenieure (grad.) oder Diplom-Ingenieure

der Fachbereiche allgemeiner Maschinenbau oder Fertigungstechnik für folgende Zentralbereiche:

Arbeitsverbereitung

Aufgabenschwerpunkte:

Kostenerfassung und Kalkulation während der Einführung neuer Produkte, Durchführung von Kapazitätsuntersuchungen bei Produktionseinrichtungen, Kostenkontrolle in Verbindung mit der Durchführung von Rationalisierungsmaßnahmen.

Aniagennianung

Aufgabenschwerpunkte:

Planung neuer und Rationalisierung bestehender Fertigungslinien sowie Projektierung von neuen Produktionshallen bis zur Inbetriebnahme der darin installierten Produktionseinrichtungen.

Technische Kundenberatung - Konstruktion

Aufgabenschwerpunkte:

Mitwirkung bei der Konstruktion spanios verformter Produkte aus Spezialwerkstoff (Erstellen von Zusammenbau- und Detailzeichnungen), Beratung unserer Kunden in bezug auf anwendungstechnische Verfahrensweisen. Darüber hinaus Unterstützung unseres Vertriebs bei der Lösung technischer Problemstellungen.

Wir bieten unseren neuen Mitarbeitern eine umfassende betriebliche Ausbildung/ Einarbeitung in unseren Fertigungsstätten in Theorie und Praxis, Mit unserem Angebot wenden wir uns an Absolventen, sehen es jedoch als vorteilhaft an, wenn Bewerber zusätzlich zum Ingenieurstudium einige Jahre Berufserfahrung in vorgenannten Anwendungsbereichen, z. B. als Werkzeugmacher, Schlosser oder Modellbauer, nachweisen können. Kenntnisse der englischen und/oder französischen Sprache würden wir begrüßen.

Ihre Bewerbung mit tabellarischem Lebenslauf, Lichtbild und Zeugniskopien sowie mit Angabe Ihrer Gehaltsvorstellungen und des frühesten Eintrittstermins erbitten wir an die zentrale Personalieitung

Deutsche Fibrit Gesellschaft Ebers & Dr. Müller mbH Postfach 744 · Cracauer Str. 55 · 4150 Krefeld · Tel. (02151) 819-238

Junge Kaufleute in den Verkauf

Ziel: Geschäftsführer Vertriebsgesellschaft

Nach der Unternehmensgröße sind wir ein mittelständisches, nach der Marktstellung und Marktgeltung jedoch ein führendes, erfolgreiches Unternehmen der Bauzulieferindustrie. Hervorragendes Design und technische Reife kennzeichnen unsere Produkte.

Gestützt auf repräsentative Ausstellungsräume verkaufen wir an Hausbesitzer und Bauherren. Die Baukonjunktur beeinflußt uns nur geringfügig. Wir bauen unser Vertriebsnetz systematisch aus und suchen für Brewen. Hannover, Peine, Salzgitter, Hagen und Bockum jeweils einen engagierten Verkäufer, der ein Verkaufsgebiet eigenverantwortlich bearbeitet.

Sie passen am besten zu uns, wenn Sie bereits nachweislich erfolgreich verkauft haben <u>oder</u> eine abgeschlossene kaufmännische Ausbildung und einige Jahre Praxis haben. Ohne mindestens eine der beiden Voraussetzungen werden Sie kaum erfolgreich sein. Da Sie sorgfältig eingearbeitet und auf Ihre neue Aufgabe gründlich vorbereitet werden, sind Branchenkenntnisse

nicht erforderlich. Die Größe des Gebietes erfordert keine Obernachtung.

Bei Erfolg können Sie zum Geschäftsführer aufsteigen und eine Vertriebsgesellschaft verantwortlich leiten.

Sie haben zwei Möglichkeiten, Kontakt aufzunehmen: mentweder Sie rufen vorab Herrn Renoldi an. Er be-antwortet Ihre Fragen und gibt Ihnen weitere Informationen. Sie erreichen ihn zwischen 10.00 und 18.00

Samstag/Sonntag Telefon 09335 - 1281

oder Sie senden Ihre vollständigen Unterlagen an

Renoldi & Bayer

Unternehmensberatung Siedlungsstraße 1 · 8701 Hemmersheim

Wir suchen **BAUINGENIEURE und ARCHITEKTEN** als

Oberbauleiter Projektingenieure Bauleiter

für Rohbau und schlüsselfertige Erstellung von Bürogebäuden, Industriegebäuden, Wohnungsbau.

Vorausgesetzt wird: langjährige Berufserfahrung als Bauleiter bzw. in der Baupraxis, unbedingte Einsatzbereitschaft sowie umfassendes Können auf vorgenanntem Fachgebiet vom Angebot bis zur Schlußrechnung.

Auch qualifizierte, auf Leistung ausgerichtete Nachwuchskräfte erhalten bei uns ihre Chance.

Bewerbungsunterlagen erbitten wir an Hauptniederlassung Düsseldorf, Personalabteilung, Postfach 32 05 06, 4000 Düsseldorf 30. Telefonische Rückfragen bitte unter 02 11 / 62 15-3 31.



PHILIPP HOLZMANN

Aktiengesellschaft Hauptniederlassung Düsseldorf

GODECKE

IHR FORTBILDUNGSBERUF MIT ZUKUNFT

Jeprülter Pharma-Referent

Bremen – Soltau

Soest – Gütersloh

Bielefeld - Lippe/Nord -Hameln – Bad Pyrmont

Bottrop – Herne

Frankfurt – Main-Taunus-Kreis

Koblenz - Neuenahr

Limburg – Altenkirchen

Schweinfurt – Bamberg –

Nürnberg – Ingolstadt

München – Freising

Wir zählen zu den erfolgreichen Pharma-Unternehmen in der Bundesrepublik. Ein engagierter und qualifizierter Außendienst sowie Praparate, die en hervorragenden Platz in Klinik und Praxis haben, begründen diesen

Niedergelassene Ärzte über ausgewählte Arzneimittel fachbezogen zu informieren ist eine Aufgabe, für die Sie sich entweder durch Ihre bisherige er-folgreiche Tätigkeit im Pharma-Außendienst qualifizieren oder durch ihre Teilnahme an unserem Fortbildungsse-

Wenn Sie sich für Naturwissenschaften interessieren und neben einer ausgeprägten Überzaugungskraft und einem sicheren Auftreten über verkäuferisches Talent sowie Außendiensterfahrung verfügen, bieten wir Ihnen eine sechsmonatige Intensive Ausbildung in Theorie und Praxis, um Sie auf die Prüfung vor der IHK und die anschlie-Bende anspruchsvolle Tätigkeit als

GEPRÜFTER PHARMAREFERENT

Um an unserem nächsten Fortbildungsseminar ab 1. April 1983 teilnehmen zu können, müssen Sie eine der folgenden Voraussetzungen erfüllen:

 Berufserfahrung als Pharmaberater eine abgeschlossene Ausbildung als

Apotheken-Assistent, technischer Assistent der Pharmazie, Chemie, Biologie, Medizin oder

 Abitur, abgeschlossene Berufsausbildung und eine einjahrige natur-wissenschaftlich orientierte Berufs-

 mittlere Reife, abgeschlossene Be-rufsausbildung und eine dreijährige naturwissenschaftlich orientierte Berufspraxis

Neben einem guten Gehalt bietet ihnen unser leistungsbezogenes Prä-miensystem die Möglichkeit überdurchschnittlicher Einkommenssteigerungen. Fortschrittliche Sozialleistungen sind für uns eine Selbstverständlichkert. Entsprechend Ihren persönlichen Wünschen können Sie wählen zwischen einer großzügigen Kilometer-geldregelung für die dienstliche Nut-zung Ihres Privatwagens oder einem Firmenwagen, der Ihnen auch für die private Nutzung zur Verfügung steht.

Ihren Gebietswunsch berücksichtigen wir geme, im Falle eines Umzuges bieten wir Ihaan eten wir ihnen eine großzügige Umzugskostenregelung.

Wir freuen uns auf Ihre schriftliche Bewerbung, aus der wir Ihre Ausbildung, beruflichen Werdegang, Gehaltswunsch sowie möglichen Eintrittstermin ersahen können.

GÖDECKE AKTIENGESELLSCHAFT BERLIN Werk Freiburg Bereich Personal Mooswaldallee 1-9 7800 Freiburg i. Br.

Wir sind ein expandierendes, international arbeitendes ingenieur-Unternehmen auf dem Gebiet der Materialerhaltung und Logistik. Uns ist ein Fachbuchverlag sowie eine eigene Druckerei Wir suchen:

Dipl.-Informatiker

u. a. mit Erfahrungen IBM 370; P/L 1.

Bewerbungen sind schriftlich unter Beifügung von Lebenslauf, Qualifikationsnachweis und einem Lichtbild zu richten an:

MIX Logistik GmbH Goethestraße 20, 5420 Lahnstein, z. H. U. Rostei Haupt- oder nebenberufliche

Lehrkräfte

für Betriebswirtschaft, Rechnungsw., Personalw., Recht, Speisen- u. Getränkekunde, EDV, Organisation u. a. m. gesucht. Bedingungen: Hochschulabschluß und Berufserfahrungen im Hotel- und Gaststättengewerbe. Unterrichtserfahrungen erwünscht.

Bewerbungen erbeten unter F 3882 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen



Wir sind die deutsche Tochtergesellschaft eines bekannten internationalen Konzerns der chemisch-pharmazeutischen Industrie. Durch erfolgreiche Forschung und Entwicklung haben wir führende Arzneimittel geschaffen und sind am deutschen Markt bestens eingeführt.

Mit innovativen Präparaten sind wir im Aufbruch.

Mit der Entdeckung völlig neuer Therapieprinzipien wie ACE-Inhibitoren bzw. einer neuen Antibiotika-Klasse ergeben sich begeisternde Aufgaben für den

medizinischen Direktor

Damit Sie die Herausforderungen dieses Tätigkeitsbereiches erfolgreich bewältigen können, sollten Sie Arzt sein und bereits Erfahrungen in vergleichbarer Funktion gesammelt haben.

Die Funktion des medizinischen Direktors gehört mit zu den wichtigsten Führungspositionen unseres Hauses. Wir sind sicher, daß sowohl das wissenschaftliche Tätigkeitsfeld als auch die Ausstattung Ihren Vorstellungen entsprechen werden.

Wenn Sie diese anspruchsvolle Aufgabe reizt, dann nehmen Sie bitte Kontakt mit uns auf.

Sie können dies telefonisch tun mit dem Leiter der Personaldirektion, Herrn Orth (Tel. 0 89 / 1 30 32 87), oder schicken Sie uns gleich ihre Bewerbungsunterlagen.



von Heyden GmbH

Volkartstraße 83 8000 München 19

von Heyden

Leiter Betriebswirtschaft Renommiertes Nahrungsmittelunternehmen

Für unseren Kunden, ein angesehenes mittleres Unternehmen der Nahrungs- und Genußmittel-branche mit rund 350 Mitarbeitern und Hauptsitz in Hamburg, dessen Marken aufgrund ihres hohen Qualitätsstandards seit Jahrzehnten einen guten Ruf im Markt genießen, suchen wir den Leiter der Betriebs-wirtschaft. Der Verantwortungsbereich umfaßt die gesamte Palette des betrieblichen Rechnungswesens einschließlich Controlling, sowie den Verwaltungsbereich mit den üblichen administrativen Aufgaben einschließlich EDV, Versicherungen

und Liegenschaftsverwaltung. Die Position ist der Geschäftsführung direkt unterstellt. Prokura ist nach Einarbeitung vorgesehen.

Wen wir erwarten: Einen Diplomkaufmann oder Betriebswirt grad. bis Mitte 40, der nach mehriähriger erfolgreicher Praxis in einem Produktionsbetrieb über solide Kenntnisse und Erfahrungen in den einschlägigen Bereichen verfügt. Allgemeine Kenntnisse der wirtschaftlich wesentlichen Teile des privaten und öffentlichen Rechts sind unumgänglich. Daneben ist gute betriebswirtschaftliche Übersicht ebenso erforderlich wie die Fähigkeit, konzeptionell zu denken, pragmatisch zu handeln sowie kooperativ zu arbeiten und zu

Was Sie erwarten konnen: Eine zukunftssichere Position in einem alteingesessenen, modern geführten Unternehmen, die einem Herrn mit Initiative interessante Perspektiven bietet. Die Vergütung ist der Bedeutung der Position angemessen. Einbeziehung in die betriebliche Altersversorgung zu gegebener Zeit ist vorgesehen.



Ihre kompletten Bewerbungsunterlagen senden Sie bitte unter der Kennziffer 411 an die SCS Personalberatung, Johnsallee 13, 2000 Hamburg 13. Dort stehen Ihnen Frau Hazel Baum und Herr Heinz Tannert für erste telefonische Kontakte (040/44 16 51-54) zur Verfügung. Sie freuen sich auf Ihre Bewerbung und bürgen für absolute Diskretion.

Personalberatung

Leiter Buchhaltung

Großhandelsunternehmen

Für unseren Kunden, ein renommiertes und in seinem Markt im In- und Ausland führendes Großhandelsunternehmen mit rund 700 Mitarbeitern und Stammsitz in Hamburg, suchen wir den Leiter des Bereichs Buchhaltung. Nach erfolgreicher Einarbeitung ist vorge-sehen, ihm zur Entlastung des kauf-männischen Geschäftsführers die Verantwortung für das gesamte Rech-nungswesen und später auch die über-greifende Bearbeitung von Aufgaben im kaufmännischen Bereich zu

übertragen.
Wen wir erwarten: Einen jüngeren, praxisorientierten Herrn, der über gute Kenntnisse der Buchhaltung – möglichst im Großhandel erworben verfügt, korrespondenz- und verhandlungssicher ist und jetzt vor dem nächsten Schritt seiner beruflichen Entwicklung steht. Neben Durch-



setzungsvermögen, Engagement und Organisationstalent erwarten wir die Bereitschaft zur Zusammenarbeit und die Fähigkeit zur Leitung von Mit-

Was Sie erwarten können: Eine vielseitige, direkt der Geschäftsführung unterstellte Position in einem fundierten, weiterwachsenden Unternehmen, die einem Praktiker, der etwas bewegen will, sehr gute Entwicklungsmöglich-

Ihre kompletten Bewerbungsunterlagen senden Sie bitte unter der Kennziffer 410 an die SCS Personalberatung, Johnsallee 13, 2000 Hamburg 13. Dort stehen Ihnen Herr Heinz Tannert und Herr Dr. Manfred Zeidler für erste telefonische Kontakte (040/44 16 51-54) zur Verfügung. Sie freuen sich auf ihre Bewerbung und bürgen für absolute Diskretion.



Personalberatung

KÖRBER

Wir sind ein führendes Unternehmen des Spezial-Maschinenbaues für die papierverarbeitende Industrie. Unsere Produkte werden weltweit exportiert. Für den Bereich Konstruktion und Entwicklung suchen wir per sofort oder zum frühestmöglichen Eintrittstermin

Entwicklungsingenieure für Neukonstruktion

Unsere neuen Mitarbeiter sollten in der Lage sein, selbständige Entwicklungen zu bearbeiten, über Ideenreichtum genauso verfügen wie über solide Grundkenntnisse im allgemeinen Maschinenbau und in der Konstruktion. Wir erwarten nach einer angemessenen Einarbeitungszeit, die Fähigkeit und Bereitschaft, eine unserer Produktlinien selbständig zu pflegen und fortzuent-

Wir setzen also bereits einige Jahre Praxis voraus, zudem ein abgeschlossenes Studium an einer Fachhochschule oder Technischen Hochschule, Bereits vorhandene Erfahrungen aus der Papierverarbeitung wären von Vorteil - sind aber keine Bedingung.

Unser Ehrgeiz, unser hoher technischer Standard und der internationale Wettbewerb zwingen uns, nach den Besten zu suchen. Wir bieten dafür einen sicheren, zukunftsorientierten Arbeitsplatz. Weitere Details möchten wir geme in einem persönlichen Gespräch mit Ihnen erörtem.

Bitte richten Sie Ihre schriftliche Bewerbung mit den üblichen Unterlagen und einem Lichtbild neueren Datums an unsere Personalabteilung. Telefonische Vorab-Informationen gibt Ihnen gern unser Herr Peters, Telefon 040/4661260.

E.C.H.WILL (GmbH & Co) Papierverarbeitungs-Maschinen Nedderfeld 100 · 2000 Hamburg 54

Qualifizierte Konstrukteure

Hafentechnik und Bautechnik

Für unseren Kunden, ein renommiertes Unternehmen des Maschinenbaus - Sitz in Norddeutschland - mit einem vielseitigen Produktionsprogramm, suchen wir qualifizierte Konstrukteure, die Problemlösungen für moderne Hafenumschlags-Anlagen und Kran-Anlagen des Hoch- und Tiefbaus erarbeiten wollen.

Wen wir erwarten: Herren das Alter ist zweitrangig -, die nach einer Ausbildung zum Ingenieur oder Techniker der Fachrichtung Maschinenbau schon Berufserfahrung im Bereich Hebe- und Fördertechnik mitbringen und bewiesen haben, daß sie Konstruktions- und Kundenprobleme selbständig lösen können.

Was Sie erwarten können: Vielseitige Aufgaben, die in eigener Verantwortung zu erledigen sind.



Sie werden in einem Team arbeiten, das entschlossen ist, die Expansion der Produktbereiche Hafentechnik und Bautechnik voranzutreiben. Dabei bietet die Einbindung in einen großen deutschen Konzern eine hohe Sicherheit des Arbeitsplatzes und ausgezeichnete persönliche Entfaltungsmöglichkeiten. Die Vertragsbedingungen und die sozialen Leistungen werden Sie zufriedenstellen.

Ihre kompletten Bewerbungsunterlagen senden Sie bitte unter der Kennziffer 404 an den Anzeigendienst der SCS Personalberatung, Johnsallee 13, 2000 Hamburg 13. Dort stehen Ihnen Herr Heinz Tannert und Herr Siegfried Lippert für erste telefonische Kontakte (040/ 44 16 51-54) zur Verfügung. Sie freuen sich auf Ihre Bewerbung und bürgen für absolute Diskretion.

Personalberatung

Wir sind eine Gesellschaft der Unternehmensgruppe Werner Otto in Hamburg. Unsere Aufgabe ist die Entwicklung, der Bau und das Management moderner Einkaufs-Center und Verwaltungsgebäude. Wir managen zur Zeit 16 große überregionale Einkaufscenter. Die Umsatzentwicklung der Einzelhandelsbetriebe und Dienstleistungsbetriebe in den ECE-Centern liegt deutlich über der

allgemeinen vergleichbaren Entwicklung. Für die Führung eines solchen Einkaufszentrums suchen wir den

CENTER MANAGER

EINKAUFS-CENTER

Die Aufgabenstellung liegt in der Konzeption und Realisierung von Marketing-maßnahmen, Werbung und Verkaufsforderung, mit dem Ziel, das Einkaufszentrum als den attraktiven, lebendigen und interessanten Mittelpunkt des gesamten Einzugsgebietes immer wieder neu darzusteilen.

Wesentlicher Teil unseres einzelhandelsorientierten Managements ist aber auch der ständige und enge Kontakt zu den Mietern sowie deren qualifizierte Beratung. Organisation, Technik und Verwaltung hal der Center Manager mit Hilfe seines Teams im Griff.

Um diesen Aufgaben gerecht zu werden, benötigen Sie eine fundierte Ausbildung im Einzelhandel, Durchsetzungsvermögen, Verhandlungsgeschick und Leistungsbereitschaft.

Wir bieten Ihnen einen Platz in einem funktionierenden, expansiven Team und über-durchschnittliche Konditionen. Engagierte Mitarbeiter finden bei uns die Chance freier Entfaltung und großen Spielraum für Eigeninitiative.

Bitte senden Sie Ihre Bewerbungsunterlagen mit Lichtbild, Lebenslauf und Zeugnissen an unsere Personalabteilung. Für einen ersten telefonischen Kontakt steht Ihnen auch unser Geschäftsführer Center Management Herr Klaus Schliebe zur Verfügung; Telefon 040/50 60 61 – 08/10.



ECE Projektmanagement G.m.b.H., Kritenbarg 4, 2000 Hamburg 65

Wir suchen für die

Leitung der **Buchhaltung**

unserer Maschinenfabrik einen bilanzsicheren Buchhal-

Für die ausgeschriebene Vertrauensstellung wird ein im Finanz- und Rechnungswesen sowie in der Verwaltung erfahrener, selbständig arbeitender Mitarbeiter gesucht.

Wir legen Wert auf einen Mitarbeiter, welcher an entsprechender Verantwortung und Dauerstellung interessiert Bewerber werden gebeten, entsprechende Unterlagen mit Lichtbild und handgeschriebenem Lebenslauf zu senden

Waldemar Pruss

ionskonzept bietet einem qualifizierten Kollegen (von der

ausgerichtetem Sachverstand, welcher sich flexibel ständig wechselnden

Unser Arbeitsgebiet verlangt Mitarbeiter, die nicht die Sicherheit in einer stets überschaubaren, relativ gleichförmigen Arbeit suchen, sondern eher daran Interessiert sind, sich in einem Berufsalltag mit hohen Anforderungen auf Grund ihrer Fachkenntnisse und besonderen Fähigkeiten zu

Jungen Diplom-Psychologen, die einen ersten Zugang zum Beruf suchen, bieten wir bei gutem Gehalt Einarbeitungsmöglichkeiten in ein interessan-tes und vielseitiges Betätigungsfeld.

Wir bitten um eine schriftliche Bewerbung mit den üblichen Unterlagen und einer ausführlichen Beschreibung dessen, was zur Bewerbung veran-laßt und wie man sich sein künftiges berufliches Betätigungsfeld wünscht

Markipsychologische Beratungsgruppe Oppermann

Institut für psychologische Verhaltens-, Sozial- und Market Hans-Böckler-Straße 3, 5300 Bonn 3

Armaturentabrik, Metail- und Elsengießerei GmbH Postfach 48 20, 3000 Hannover 1, Tel. 05 11 / 75 70 01

(REFA-Fachschein) und spanende Me-tallverarbeitung. Zur AV gehören hier

Urlaubsregelung ist großzügig. Die AV und die Produktionsstätten befinden sich in einem modern eingerichtaten

ten unter der Kennziffer T 1883, oder

Glas/Spiegel Mitarbeiter gesucht, Führer-schein Kl. III, f. Glasschleife rei, Glaserei, Montage.

Tel. 0 40 / 89 20 18 Langeweile?

Interessante Nebentatigkeit, die Spaß macht, für 20-35jahr. Berufstätige

Tel. 0 21 04 / 3 12 98, Mo. ab 18.30 Uhr (H. Koch)

Kosmetikerin

für unsere moderne Parfülli rie gesucht. Selbständige Ki binenführung, optimale Depar Kenntnisse. Eigene Ideen sin Voraussetzung. Ihre schrift che Bewerbung richten Sie &

Parfümerie Mühlhaus Kölnstr. 91 5205 St. Augustin 2

Unser Klient, ein bekanntes mittelstän-

und verschiedenen Eigenkonstruktio-

nen sowie in geringem Maße umspritz-te und gestanzte Teile. Hauptabnehmer ist die Elektroindustrie.

AV-Leiter, ca. 55 000 DM

Qualitătsniveau herstellt, hat uns beauftragt, einen Leiter für die Arbeitsvorbereitung zu suchen. Gefertigt werden im wesentlichen Massendrehteile aus Messing auf allen gängigen Automaten

Der Bewerber sollte langjährige Erfahrung aus gleicher Position besitzen. Sie sollten daher nicht jünger als 40 Jahre sein. Besonderen Wert legen wir auf Kennfnisse in den Bereichen Fertigungsstationelieienung. Zeitwistechaft gungsrationalisierung, Zeitwirtschaft

Materialdisposition, Ideal waren weiterhin eine Ausbildung als Techniker oder Ingenieur und Kenntnisse in der Verar-

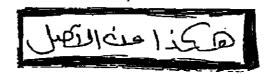
beitung von Messing. Die Position ist, je nach Qualifikation, mit bis zu 55 000 DM p. a. dotiert. Die

Neubau. Bei der evtl. notwendigen Lichtbild, Zeugniskopien sowie frü-Wohnungssuche ist Ihnen das Unter-Wenn Sie diese vielseitige und selbständige Aufgabe interessiert, erfragen Sie bitte telefonisch weitere Einzelhei-

PROCON Produktion & Managementberatung

hestmöglichem Eintrittst

Trierer Str. 74,53 Bonn, T. 0228/229622



attern to warbung atom Sar hallowed

stern - 1) dur his

iberatung/

and make and make

a Ko. ormane

des Artistical

of a government

Askinger Die

Representations

with with density ξ_R

11 Sec. 1 41: 108

Karriotic Access

OP on the par

Harris Hough Tar

21. 15 2500 Se

Senting Autobase.

Property Charges

eratung

photogram



Ihr Gesprächspartner für Führungspositionen Bonn Telefon 02 28/2603-0



Für unsere weitere Expansion suchen wir führungserfahrene Verkaufsprofis

Wir sind Altbier-Spezialist und gehören als eine der erfolgreichsten Brauereien zu den führenden Häusern der Braubranche. Dieser Erfolg basiert auf einer über 100jährigen Tradition, einem qualitativ hochwertigen Produkt und besonders auf einem überlegenen Marketing- und Vertriebskonzept. Durch die konsequente Konzentration auf attraktive Produktsegmente, ein klares Konzept und aktive Markenpolitik ist es uns gelungen, eine führende Marktstellung

Die ständig steigende Nachfrage nach Diebels Alt führt zu einer weiteren Expansion unseres Unternehmens, so daß wir zur konsequenten Führung unserer

Regionale Verkaufsleiter

suchen. Sie werden uns von Ihrer Qualifikation überzeugen, wenn Sie die folgenden Voraussetzungen erfüllen:

- Erfolgreiche Verkaufstätigkeit in führenden Markenartikelunternehmen der Foodbranche, idealerweise aus der Brau- und Getränkeindustrie
- Optimale Befähigung, eine hochqualifizierte, überschaubare Außendiens schaft erfolgreich zu führen und zu motivieren Durchsetzungs-, Entscheidungs- und Überzeugungsfühigkeit an der Verkaufsfront
- und Steuerung der Verkaufserfolge durch konsequente wirtschaftliche Ziel Engagierte Einstellung, die Verkaufsregion durch persönlichen Einsatz weiter zu

festigen und auszubaue Sie würden am besten zu uns passen, wenn Sie bereits einige Jahre Erfahrungen aus renommierten Unternehmen mitbringen und Ihnen von daher die Führung von Mitarbeitern und die wirtschaftliche Steuerung der Verkaufserfolge vertraut sind.

ntes Markenartikeldenken auf der einen Seite, aber auch die Befähigung, an der Verkaufsfront Konzepte konsequent umzusetzen, gehören unmittelbar dazu. Als unser Repräsentant im Markt haben wir daher an Ihre Persönlichkeit hohe Erwartungen. Sollten Sie Kenntnisse aus unserer oder einer verwandten Branche mitbringen, so köme dies unseren idealen Vorstellungen natürlich am nächsten. Wir meinen jedoch, daß auch ein guter Mann aus der Foodbrunche sich in unsere Märkte erfolgreich ein-

Bei der Besetzung der Positionen handelt es sich einmal um Gebiete in Nordrhei Westfalen und um den norddeutschen Raum mit Zentrum Hannover. Ihr persönliche Dienstsitz wird daher in diesen Regionen angesiedelt sein. Das Haus Diebels selber

Personal & Management Beratung Wolfram Hatesaul GmbH

liegt in einer landschaftlich reizvollen Gegend mit einer typischen, individuellen Prägung, einem attraktiven Freizeitangebot und einer ausgebauten Infrastruktur. Damit Sie in unsere Führungsmannschaft optimal hineinpassen, sollten Sie zwischen 30 und 40 Jahre alt sein.

Wenn es Sie reizt, für ein führendes Unternehmen und mit einer qualifizierten Außendienstmannschaft zu arbeiten, dann sollten Sie sich mit unseren Beratern in Verbindung setzen. Wir bieten Ihnen auch im Vorfeld der Entscheidungsbildung an, sich mit den Herren Friederichs und Hatesaul unter der Rufnummer 0228/2603-1 [2, am Wochenende und nach 18.00 Uhr unter der Rusnummer 0228/2603-0, in Verbindung zu setzen, um eventuelle Fragen bereits vorab zu klären. Ihre aussagesähigen Bewerbungsunterlagen (tabellarischer Lebenslaus, Lichtbild, Zeugniskopien, frühester Eintrittstermin, Gehaltsangabe) senden Sie bitte unter Angabe der Kennziffer 1/3187 an die von uns beauftragte Personal & Management Beratung Wolfram Hatesaul GmbH, Poppelsdorfer Allee 45, 5300 Bonn 1. Die Wahrung der Vertraulichkeit wird Ihnen durch unseren Berater gesichert.

Von Ihnen erwarten wir die Steigerung unserer innerbetrieblichen Effizienz

Wir sind eine expansive mittelständische Unternehmensgruppe, die sich als Bauträger schwerpunktmäßig im Bereich des Gewerbebaus eine beachtliche Marktstellung erarbeiten konnte. Um sicherzustellen, daß die Geschäftsleitung jederzeit über sämtliche finanz- und betriebswirtschaftlichen Informationen verfügen kann, die zur Steuerung und Beeinflussung der Geschäftstätigkeit unabdingbar sind, suchen wir einen versierten

Kaufmännischen Leiter/Controller

Unserem neuen Mitarbeiter, der sein zukünftiges Arbeitsgebiet selbständig, eigenverantwortlich und flexibel ausgestalten soll, möchten wir die folgenden Aufgabenstellungen übertragen:

- Aufbau einer kurz- und mittelfristigen Finanzplanung mit der Abrufmöglichkeit präziser Soll-/Ist-Vergleiche sowie eines aussagefähigen Berichtswesens
- Sicherstellung einer konsequenten wirtschaftlichen Kontrolle unserer Projekte
- Optimierung der Möglichkeiten, welche die vorhandene Datenverarbeitungsanlage und die übrigen modernen Organisations-
- Leitung unserer internen Verwaitung mit allen sich daraus ergebenden organisatorischen, buchhalterischen und Personalfüh-

Wir stellen uns einen Mann mit "Biß" vor, der über Verhandlungsgeschick, Durchsetzungsvermögen und Standfestigkeit, auch gegenüber der Geschäftsleitung verfügt; von ihm erwarten wir nicht mur ein optimales Organisieren unserer Administration, sondern vor allem eine Transparenz bezüglich unserer Kosten- und Leistungsstrukturen. Günstig ist, wenn Sie — aufbauend auf eine solide Ausbildung – Ihre beruftichen Erfahrungen im Projektbereich, vorzugsweise in der Bau- oder Bauträgerbranche gewonnen haben. Außerdem müssen Sie die einschlägigen kaufmännisch-betriebswirtschaftlichen Systeme beherrschen und anwendungssichere EDV-Kenntnisse besitzen. Ihr Alter sollte zwischen Anfang 30 und Mitte 40 liegen.

Wenn Sie eine Aufgabe reizt, in der Sie Ihre bisherigen Erfahrungen verwerten, Neues dazulernen und Ihr Tätigkeitsfeld aktiv mitgestalten; können; sollten Sie mit uns sprechen. Zur Ermöglichung einer neutralen und unverbindlichen Kontaktaufnahme haben w.r die Personal & Management Beratung Wolfram Hatesaul GmbH, Poppelsdorfer Allee 45, 5300 Bonn 1, eingeschaltet. Unsere Bergter, die Herren Baldus und Hatesaul, stehen Ihnen nicht nur unter der Telefonnummer 0228/2603-1 13 (am Wochenende und abends nach 18.00 Uhr wählen Sie bitte die Rufnummer 0228/2603-0) zum Austausch weiterer Informationen zur Verfügung, sondern erwarten auch gerne Ihre aussagefähigen Bewerbungsunterlagen (tabellarischer Lebenslauf, Lichtbild, Zeugniskopien, frühester Eintrittstermin, Gehaltsangaben). Bitte geben Sie dabei die Kennziffer I/4137 an. Noch ein Wort zum Schluß: Unsere Vertragsbedingungen sind sicherlich so attraktiv, daß Sie einmal anrufen sollten!

> Personal & Management Beratung Wolfram Hatesaul GmbH

Ihr Gesprächspartner Bonn Bonn Telefon 0228/2603-0 Til Gesprächspartner Bonn Telefon 0228/2603-0

Mit Ihrer Hilfe wollen wir unsere Produktpalette dem Schweizer Markt anpassen

In Deutschland zählen wir zu einem der führenden Unternehmen der Möbelzulieferindustrie. Diese Marktstellung haben wir erringen können, weil wir im ständigen Kontakt zu unseren Kunden stehen und dadurch in der Lage sind, die Produkte unserer Kunden durch unsere Zulieferung zu optimieren. Den gleichen Erfolg möchten wir in der Schweiz erzielen und suchen deshalb

Verkaufsleiter

der in der Lage ist, ein für die Schweiz marktgerechtes Produktprogramm zu entwickeln und auch zu vertreiben. Sollte Ihnen dies gelingen, würden wir Ihnen gerne die Gesamtverantwortung für unsere etablierte schweizerische Tochtergesellschaft über-

- Wir erwarten von Ihnen:
- Excellente Kenntnisse der Schweizer M\u00f6belindustrie
- Konsequente Anpassung des Produktsortiments entsprechend den Kundenbedürfnissen
- Volle Ausschöpfung der firmenspezifischen Möglichkeiten im Hinblick auf weitere Produktentwicklung ● Hohe verkäuferische Begabung zur vollen Durchdringung des Marktpotentials

Unsere schweizerische Tochtergesellschaft ist nicht sehr groß. Gerade deshalb ergibt sich die Möglichkeit, durch ein hohes Maß an Eigenengagement, einen ahnlichen Marktanteil zu gewinnen, wie wir ihn in Deutschland haben. Dies setzt voraus, daß Sie zur Erfüllung der obengenannten Erwartungen Ihre absatzorientierte Begabung bereits als Zulieferer der schweizerischen Mobelindustrie erfolgreich unter Beweis gestellt haben.

Wir wissen, daß Verkaufserfolge sehr schnell zu Buche schlagen. Deshalb können Sie auch kurzfristig im Erfolgsfalle die Gesamtverantwortung für unsere Schweizer Tochter übernehmen.

The Alter sollte um 35 liegen. Dienstsitz ist eine Region, in der andere normalerweise Urlaub machen. Die Bezüge sind, um enssprechenden Anreiz zu bieten, zum Teil erfolgsorientiert geregelt.

Wir glauben, daß wir Ihnen hiermit eine echte Karrieremöglichkeit bieten können und freuen uns auf Ihre Bewerbung. Richten Sie diese bitte mit Ihren aussagefähigen Bewerbungsunterlagen (tabellarischer Lebenslauf, Lichtbild, Zeugniskopien, frühester Eintrittstermin, Gehaltsangabe) unter Kennziffer 1/7217 an die von uns beauftragte Personal & Management Berat Wolfram Hatesaul GmbH, Poppelsdorfer Allee 45, in 5300 Bonn 1. Sollten Sie weitere Informationen benötigen, rufen Sie bitte die Herren Dr.-Ing. Stenger oder Hatesaul unter der Rufnummer 0228/2603-131 an. Am Wochenende und abends nach 18.00 Uhr wählen Sie bitte die Rufnummer 0228/2603-0. Konsequente Berücksichtigung von Spervermerken und absolute Vertraulichkeit sind für unsere Berater selbstverständlich.

> Personal & Management Beratung Wolfram Hatesaul GmbH

Wir suchen den Vertriebsexperten für hochwertige Genußmittel In einem speziellen Markt der Genußmittelindustrie liegen wir an der Spitze der Qualitätsskala. Die eindeutige

Orientierung am eigenen Qualitätsanspruch und dem unserer Abnehmer verlangt, daß das gesamte Unternehmenskonzept darauf ausgerichtet ist. Deshalb ist unsere Marketingkonzeption nicht nur von unseren vorhandenen und potentiellen Märkten abhängig, sondern auch von unseren unternehmensinternen Möglichkeiten und Ressourcen. Zur Realisierung dieser Zielvorstellung brauchen wir den

Alleingeschäftsführer

mit Schwerpunkterfahrung im Marketing, der in der Lage ist, auch die Bereiche Produktion und Controlling unternehmerisch optimal zu führen. Der Gesellschafter, dem Sie ausschließlich verantwortlich sind, erwartet von

- Ausrichtung der Marketingkonzeption auf das qualitativ anspruchsvolle Produkt
- Konsequente Umsetzung dieser Konzeption in erfolgversprechende Absatzstrategien Systematische Ausschöpfung aller sich bietenden Absatzchancen
- Permanente Weiterentwicklung des Sortiments entsprechend den Marktmöglichkeiten

Bereitschaft und Befähigung zur persönlichen Betreuung unserer Großabnehmer

Die vorgenannten Erwartungen können Sie sicher nur dann erfüllen, wenn Sie bereits bewiesen haben, daß Sie hochpreisige Genustmittel erfolgreich vermarkten können. Die Übertragung der Gesamtverantwortung für ein Unternehmen macht es zusätzlich erforderlich, daß Ihnen die Anwendung betriebswirtschaftlicher Systeme geläufig ist und Sie auch die notwendigen Kenntnisse für die Leitung des Produktionsbereiches besitzen. Aufgrund der unternehmerischen Ausrichtung dieser Aufgabe sind die Bezüge attraktiv und zu einem Teil erfolgsorientiert geregelt. Vom Alter her sollten Sie aufgrund der geforderten Erfahrungen um 40 Jahre liegen. Dienstsitz unseres Unternehmens ist eine wirtschaftlich starke Region in Nordrhein-Westfalen.

Wenn Sie glauben, den vorgenannten Erwartungen entsprechen zu können und es Sie reizt, ein Unternehmen alleinverantwortlich zu führen, sollten wir uns über diese Aufgabe unterhalten. Bitte setzen Sie sich mit Herrn Kreischmer oder Herrn Hatesaul unter der Rufnummer 02 28/2603-1 16 in Verbindung (am Wochenende und abends nach 18.00 Uhr wählen Sie bitte die Rufnummer 0228/2603-0), um zu überprüfen, ob sich Ihre Erwartungshaltungen mit den unseren decken. Sie können Ihre aussagefähigen Bewerbungsunterlagen (tabellarischer Lebenslauf, Lichtbild, Zeugniskopien, frühestmöglicher Eintrittstermin, Gehaltsangabe) auch direkt an die von uns beauftragte Personal & Management Beratung Wolfram Hatesaul GmbH, Poppelsdorfer Allee 45, 5300 Bonn I, unter Angabe der Kennziffer 1/6207 senden. Für uns ist es zwar selbstverständlich, daß wir Sperrvermerke konsequent berücksichtigen und absolute Vertraulichkeit sicherstellen, wir möchten aber noch einmal ausdrücklich darauf hinweisen, da wir wissen, daß der in Frage kommende Führungskrüftemarkt sehr eng ist, wir aber den besten Mann haben möchten.

> Personal & Management Beratung Wolfram Hatesaul GmbH

Ihr Gesprächspartner Bonn Telefon 0228/2603-0 Ihr Gesprächspartner Bonn Telefon 0228/2603-0 Telefon 0228/2603-0

Wir vermarkten unsere Feuerfest-Produkte mit einem hohen Maß an Anwendungs-Know-how

Seit mehr als einem Jahrhundert sind wir im speziellen Bereich der Feuerfestindustrie erfolgreich tätig. Sie können sich vorstellen, daß wir im Laufe dieser Zeit ein hohes Maß an Anwendungs-Know-how sammeln konnten. Deshalb sind wir auch in der Lage, unseren Abnehmern nicht nur qualitativ gute Produkte, sondern auch die entsprechende Beratung für die Anwendung zu bieten. Damit machen wir unsere Kunden bei der Fertigung ihrer Produkte erfolgreicher. Deshalb ist es notwendig, daß Sie zwar von Ihrer Ausbildung her Techniker - Steine und Erden – sein müssen, aber als

auch in der Laze sein sollten, unsere Kunden optimal zu beraten. Somit stellen sich Ihre Hauptaufgaben wie folgt dar:

- Optimale Betreuung unserer Kunden bei der Anwendung unserer Produkte
- Permanente Auseinandersetzung mit den Problemen unserer Kunden bei Anpassung unserer Produkte entsprechend den Marktbedürfnissen

Sicherstellung einer gleichmäßigen Produktqualität ● Konsequente Ausschöpfung sich bietender Rationalisierungsmöglichkeit bei guten Ergebnissituationen

Daß Sie aus dem Bereich Steine und Erden kommen und Feuerfestprodukte Ihnen geläufig sind, setzen wir voraus. Zu dieser fachlichen Qualifikation müssen Sie allerdings auch die notwendige Management- und Führungsbefähigung besitzen. Ihre Wirkung hängt davon ab, wie weit Sie in der Lage sind, den vorhandenen Mitarbeiterstab zu motivieren und systematisch den jeweiligen Bedürfnissen anzupassen. Das bedeutet, daß Sie betriebswirtschaftlich nicht nur denken, sondern auch handeln können.

Sie berichten direkt der Leitung der Gesamtunternehmensgruppe und werden zu einem Teil ergebnisorientiert entlohnt. Damit liegt es bei Ihnen, wie Sie Ihre Bezüge gestalten. Dienstsitz ist eine attraktive Großstadt-Nahregion im Zentrum von Deutschland.

Feuerfestprofis, die sich nicht nur als Techniker verstehen, sondern Unternehmer sein möchten, sind deshalb aufgerufen, sich mit unserem Berater, der Personal & Management Beratung Wolfram Hatesaul GmbH, Poppelsdorfer Allee 45, 5300 Bonn I, in Verbindung zu setzen. Sie können entweder Herrn Laue bzw. Herrn Hatesaul unter der Rufnummer 0228/2603-127 zur Einholung weiterer Auskünfte ansprechen (am Wochenende und abends nach 18.00 Uhr wählen Sie bitte die Rufnummer 0228/2603-0) oder direkt Ihre aussagefähigen Bewerbungsunterlagen (tabellarischer Lebenslauf, Lichtbild, Zeugniskopien, frühester Eintrittstermin, Gehaltsangabe) unter der Kennziffer I/2227 einreichen. Absolute Vertraulichkeit und die konsequente Berücksichtigung von Sperrvermerken sind zwar selbstverständlich, werden aber an dieser Stelle noch einmal ausdrücklich zugesichert.

> Personal & Management Beratung Wolfram Hatesaul GmbH

Sitz in Essen und Niederlassungen und Fertigteilwerken im gesamten Bundesgebiet einschließlich Berlin sowie Großbaustellen im europäischen und außereuropäischen Ausland.

Für den Einsatz auf Baustellen im Ausland suchen wir einen im Auslandsge-

Buchhaltungsleiter

Außerdem suchen wir

Buchhalter

möglichst aus dem Baugewerbe, für den Einsatz in Buchhaltungen im Ausland. Englische Sprachkenntnisse sind erforderlich, andere Sprachen

Zur ersten Kontaktaufnahme bitten wir um Ihre Bewerbung mit den üblichen Unterlagen (Lebenslauf, Lichtbild, Zeugniskopien).



Aktiengesellschaft · vorm. Gebr. Helfmann Reliinghauser Straße 53, 4300 Essen 1 Personalabtellung Hauptverwaltung

Weltweit auf dem Agrarsektor tätiges mittelständisches Unternehmen mit Sitz in Hamburg sucht zum frühestmöglichen Termin einen

Geschäftsführer

Wir erwarten:

- unternehmerische Fähigkeiten
- gründliche Ausbildung als Exportkaufmann
- fundierte Kenntnisse außereuropäischer Exportmärkte
- perfekte Sprachkenntnisse in Englisch und Französisch; Spanisch oder Portuglesisch erwünscht.

Als Bewerber kommen nur Herren in Frage, die eine erfolgreiche Tätigkeit in ähnlicher Position nachweisen können.

Schreiben Sie uns bitte unter N 3954 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen.



Hawker Siddeley Elektromotoren GmbH Röderweg 10 · D-6204 Taunusstein 2

Wir zählen zu den führenden Herstellern von

IEC-Norm-Motoren

Für den welteren Ausbau unserer Außendienstorganisation und zur intensiven Bearbeitung des Marktes suchen wir zum baldmöglichsten Eintritt qualifizierte und einsatzfreudige

Verkaufsingenieure

für die Gebiete Baden-Württemberg und Niedersachsen

Die Aufgabenstellung umfaßt die selbständige und zielstrebige Bearbeitung aller bestehenden Kunden und die Gewinnung von Neukunden. Die Bearbeitung der einzelnen Verkaufsgebiete kann möglicherweise vom Standort ihrer jetzigen Wohnung aus, erfolgen. Englischkenntnisse und fundiertes technisches Wissen setzen wir voraus. Sollte Sie diese hochdotierte Position führliche Bewerbung an unse-

HAWKER SIDDELEY Elektromotoren GmbH Röderweg 10



Chance für Verkaufs-Profis

Als Tochter eines international tätigen Pharma-Konzerns suchen wir bundesweit

freie Mitarbeiter für den Apotheken-Außendienst

auf Provisionsbasis.

Eine deutlich über dem Branchendurchschnitt liegende Provision wird auf alle freiverkäuflichen apothekenpflichtigen Arzneimittel gezahlt.

Fühlen Sie sich angesprochen, dann setzen Sie sich bitte mit uns in Verbindung oder rufen uns an: Herrn Zeidler, 0 61 02 / 50 40 (während der Geschäftszeit) und am Sonntag, zwischen 14 und 15 Uhr Tel.-Nr. 0 67 23 / 49 06.

Winthrop GmbH, Am Forsthaus Gravenbruch 5–7, 6078 Neu-Isenburg 2

Drager verwirklicht wegweisende Problemlösungen in der Med-zin. Tauch-, Atemschutz-, Filter-, Gasanalysen- und Druckgas-

Wir sind weitweit erfolgreich, in vielen Bereichen sogar führend. Mit Ihrer Hilfe wollen wir das hohe Gualitätsniveau des chemi-schen Produktprogramms sichem.

Für diesen Bereich suchen wir ab sofort einen Diplom-Ingenieur (FHTU) der Fachnichtung Chemie als

Qualitäts-Ingenieur

Ihr Aufgabengebiet umfaßt die Qualitätssicherung der Fertigungs-bereiche Prüfröhrchen, Indikatorbänder und Alco-Test sowie die chemische Prüfung von Rohmatenalien und neuen Werkstoffen.

Wir erwarten, daß Sie belastbar sind und ihre Mitarbeiter teamorientiert führen. Eine ca. Zjährige Berutserfahrung und Englisch-kenntnisse befähigen Sie, schon bald die Position eines Gruppen-

Nutzen Sie die Chance, beruflich und privat vorwartszukommen. Mit allen Sicherheiten eines 4800 Mitarbeiter großen, erfolgreichen Unternehmens. In Lübeck, einer Stadt mit hohem Freizeitwert. Von der historischen Altstadt bis zur Ostsee vor der "Haustür".

erben Sie sich mit aussagefähigen Unterlagen, damit wir einen Gesprächstermin vereinbaren können.

Moislinger Aliee 53-55 · 2400 Lübeck 1 · Telefon 04 51 / 8 82 25 40

KMS

KMS

Handelsvertreter

DIE Produktpalette aus den USA für den medizinischen und sportmedizinischen Bereich sucht den engagierten Handelsver-treter für Teilbereiche der BRD.

Außergewöhnliche Verdienstmöglichkeiten!

Bewerbungen über die Agentur: "Der rote Faden" Werbung und Display GmbH, z. Hd. Herrn Kiklasch, Sülzgürtel 24, 5000 Köln 40, Telefon 02 21 / 44 55 34

Wir sind ein aufstrebendes Unternehmen, das sich mit der Herstellung und dem Vertrieb hochwertiger Dialog-Software

Wir bedienen mit unserer Standardsoftware im wesentlichen das Dialog-System IBM/34; das Datenbank-System IBM/38.

Wir sind der Meinung, daß Datenverarbeitung nicht ausschließlich Männersache ist. Wir haben mit dieser Meinung bisher gute Erfahrung gemacht.

Für unsere geplanten Entwicklungsvorhaben und der Installationen und Kundenberatungen suchen wir daher

Mitarbeiterinnen

- und OCL
 - Organisationsprogrammierung IBM/38 mit Kenntnissen RPG III und CL
- installationen, Beratung, Einweisung und Ände-rungsprogrammierung mit abgeschlossener Industriekaufmannsiehre und DV-Erfahrung auf IBM/ 34 oder IBM/ 38.

Voraussetzungen sind gute Fachkenntnisse in den Bereichen Industrie und Handel, in der Programmiersprache der genannten Systeme, ihre Bereitschaft zum Mitdenken und zur konstruktiven Arbeit, Flexibilität und mögliche Unabhängigkeit.

Ihr Einsatzgebiet ergibt sich aus den Problemen unserer Kunden und den Forderungen des Marktes.

Entaprechend Ihrer Kenntnisse sind unsere Leistungen.

Bitte rufen Sie uns an I

ORBA SOFTWARE HAMBURG GMBH Telefon 04131/18123

Beim Kirchenkreis Dortmund-Mitte ist die Stelle

des Leiters/der Leiterin des Kreiskirchenamtes

neu zu besetzen. Es handelt sich um eine Beamtenstelle der Besoldungsgruppe A 13 g. D. BBO

Der Kirchenkreis besteht aus 14 Kirchengemeinden im Bereich der Dortmunder Innenstadt mit ca. 71 000 Gemeindegliedern. Es sind die Verwaltungsangelegenhei-ten aller 14 Kirchengemeinden und des Kirchenkreises zu bearbeiten. Der Kirchenkreis unterhält u. a. ein Altenkrankenheim mit 111 Betten, ein Freizeit- und Fenen-heim mit 52 Betten, 3 Diakoniestationen und verwaltet zentral umfangreichen, wirtschaftlich genutzten Grund-

Das Kreiskirchenamt hat neben dem Leiter 19 Mitarbeiter.

Der Kirchenkreis sucht eine(n) Leiter(in), der/die bewußt mit der Gemeinde lebt. Neben der erforderlichen Fach-prüfung soll er/sie einschlägige Erfahrungen im kirchli-chen Dienst haben und in der Lage sein, Leistungsverantwortung zu übernehmen, das gute Verhältnis der Mitarbeiter untereinander und der Mitarbeiter des Kreiskirchenamtes mit den Pfarrern, Leitungsorganen und übrigen Mitarbeitern zu pflegen.

Bewerbungen und Anfragen sind zu richten an

Superintendent Dr. Klaus von Stieglitz Jägerstraße 5, 4600 Dortmund 1 Telefon (02 31) 84 94 - 257 oder (02 31) 52 31 94 (privat)

Elektrowärmegeräte/Laborzentrifuger

Zum Produktprogramm der weltweit tatigen Herasus-Fansen gruppe – über 6.000 Mitarbeiter im Stammhaus- und den Mitarbeiter und ausländischen Tochtergesellschaften – gehören u. a. eine breite Palette von Elektrowärmegeräten und Laborzentrifugen.

Unsere führende Position auf dem Markt verdanken wir nicht zuletzt unseren ständigen Entwicklungsanstrengungen und der hohen Qualität unserer Erzeugnisse für anspruchsvolle

Für diese Produkte suchen wir einen

Vertriebsingenieur

für unsere Zweigniederlassung Hamburg

Als Außendienst-Mitarbeiter informieren und beraten Sie biologische, chemische und physikalische Laboratorien wissenschaftlicher Institutionen, des Gesundheitswesens und der Industrie. Sie verkaufen unsere wärmetechnischen Spezialgeräte und Laborzentrifugen in enger Zusammenarbeit mit dem Fachhandel und bearbeiten Ihr Verkaufsgebiet selbständig.

Sie sollten ein einsatzfreudiger, erfahrener technischer Verkäufer sein. Eine Ausbildung als Chemie-Ingenieur oder eine vergleichbare Qualifikation ist von Vorteil. Technische Kaufleute mit entsprechender Branchenkenntnis sind auch angesprochen.

Sie erhalten durch uns eine gründliche Spezialausbildung. Wir stellen Ihnen einen (auch privat nutzbaren) PKW zur Verfügung. Sie arbeiten für ein zukunftsgerichtetes leistungsfähiges Großunternehmen. Auf langfristige Zusammenarbeit legen wir Wert.

Telefonische Vorabinformationen können Sie von Herm Kuch erhalten (Tel. 06181/35679). Ihre Bewerbung, deren vertrauliche Behandlung zugesichert wird, richten Sie bitte unter Kengziffer 792 an

W. C. Heraeus GmbH, Personalabteilung Postfach 15 53, 6450 Hanau

Heraeus

Verband Deutscher Rentenversicherungsträger



Spitzenverband der Träger der gesetzlichen Rentenversicherung (Landesversicherungsanstalten, Bundesbahn-Versicherungsanstalt, Seskasse, Bundesversicherungsanstalt für Angestelite, Bundesknappschaft)

Wir suchen eine(n) hochqualifizierte(n) Mitarbeiter(in) als künftige(n)

Leiter(in) der Wirtschaftsund Verwaltungsberatungsstelle

Er/Sie wird für vielfältige Aufgaben aus dem Bereich der Verwaltungen und der Kliniken der Rentenversicherungsträger verantwortlich sein, insbesondere für

- Wirtschaftlichkeitsuntersuchungen einschl. Nutzen-Kosten-Analysen
- Betriebsvergleiche
- Organisationsanalysen und -planungen
- Arbeitsablaufunterauchungen - Arbeitsplatzbewertungen
- Stellungnahme zu volks- und betriebswirtschaftlichen Fragen

Wir erwarten Bewerber(innen) mit abgeschlossenem Studium der Wirtschaftswissenschaften oder gleichwertigen Kenntnissen mit entsprechender wissenschaftlicher Qualifikation; erwünscht sind mehrjährige praktische Erfahrung in der Beratung von Verwaltungs- und/ oder Klinikbetrieben sowie fundierte Kenntnisse im EDV-Bereich. Vorausgesetzt wird eine wissenschaftlich fundierte Arbeitsweise, deren Ergebnisse den Bedingungen der betriebli-chen Praxis gerecht werden. Der Umfang der Arbeiten erfordert eine überdurchschnittliche Belastbarkeit und Einsetzbereitschaft, sowie stetige wirtschaftswissenschaftliche Fortbil-

Die Stelle ist nach Besoldungsgruppe A 16 dotiert. Die Anstellung erfolgt bei entsprechender Qualifikation auf Lebenszeit nach beamtenrechtlichen Grundsätzen (DO-Anstellungsverhältnis), wenn die laufbahnrechtlichen Voraussetzungen erfüllt sind, sonst im Tanfangestelltenverhältnis nach dem Bundes-Angestelltentarifvertrag.

Bewerbungen werden bis 5. März 1983 erbeten an den Geschäftsführer des Verbandes Deutscher Rentenversicherungsträger in 6000 Frankfurt am Main 1, Eysseneckstraße 55.

Da der Stelleninhaber wegen Erreichens der Alteregrenze in den Ruhestand tritt, auchen wir

Geschäftsführer

in Personalunion für folgende in einem Organschaftsverhältnis zusammengefaßten Gesellschaften, die gemeinsam verwaltet werden:

Wirtschaftsbetriebe der Stadt Bad Harzburg GmbH

Sliberbornbad GmbH, Bad Harzburg Vermögensverwaltungsgeseilschaft der Stadt Bad Harzburg mbH

Stadtwerke Bad Harzburg GmbH.

Der Stelleninhaber ist gleichzeitig Leiter der kaufmännischen Abteilung.

Erwartet werden mehrjährige Erfahrungen in ähnlicher Stellung, nach Möglichkeit in Querverbundunternehmen der Versorgungswirtschaft, umfassende Kenntnisse im betriebli-chen Rechnungs- und Finanzwesen, im Steuerrecht, auf dem Gebiet der EDV sowie technische Grundkenntnisse, Organisationstalent, betriebswirtschaftliches Denken und Befährung zur Messehenführung. Befähigung zur Menschenführung.

Er sollte über Eigenınitiative verfügen, Verhandlungsgeschick und sicheres Auftreten haben.

Die in der Organschaft verbundenen Gesellschaften sind Versorgungsunternehmen mit verschiedenen Aufgaben, wie Stromerzeugung und -verteilung, Erdgasverteilung, Wasserge winnung und -verteilung, Betrieb eines Hallenbades.

Die Bilanzsumme der Holding beträgt 30 Mio. DM, der Umsatz 35 Mio. DM.

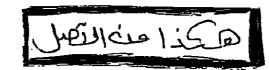
Stromabgabe 73 Mio. kWh, Erdgasabgabe 170 Mio. kWh, Wasserabgabe 2 Mio. m². Die Vergütung richtet sich nach dem BAT.

Bad Harzburg ist ein heilklimatischer Kurort und ein Heilbad mit rd. 28 000 Einwehnern, am Rande des Harzes in 10 km Entfernung von der Kreisstadt Goslar gelegen, mit sehr hohem

Vorhanden sind alle Schularten und viele Sportanlagen, wie u. a. Tennisplätze, Tennishaile. Reitersporthallen. Golfplatz, Hockeyplatz, Hallenbad, Freibad, Thermalbad.

Bewerbungen nur schriftlich mit den üblichen Unterlagen, Nennung von Referenzen und Gehaltsvorstellungen werden bis zum 28. Februar 1983 erbeten an den

Vorsitzenden des Aufsichtsrates der Wirtschaftsbetriebe der Stadt Bad Harzburg GmbH Schützenstraße 3a 3388 Bad Harzburg 1



ntrifugen

Herania, Paping

the stand cook in

chanizm was need Medicinate to got

in county of the following

Martin Berte. Beiffe. Mate Mary Party Califfe mil de haduna

manufaction and

clery to a mandel

meeting to mention

of three verifical

Although mit ent.

Material and Ma W. Turkering

18 24 The Land Color Station We Lieb

VON Home Auch a description such bille onter wenn-

i dittish arangbayge

Chena margine

Stelle

Section of agents

graphs in general member

Berg a primar Mc Bride A. Charge

AND THE PROPERTY.

CAST VIOLENSES

 $\phi_{\underline{a}}(t) = (1 + t \sqrt{2} t)^{\frac{1}{2} \frac{1}{2} \frac{1}{2$

Berfried den bertet. En nummeralistel

福州中央

Ihr Gesprächspartner Bonn Führungspositionen Telefon 0228/2603-0

Wir suchen die Unternehmerpersönlichkeit mit internationalen Controllingerfahrungen!

Als weltweit agierendes Unternehmen sind wir seit Jahren mit Erfolg im Baustoffbereich tätig. Die Basis unseres Erfolges liegt zum einen in der Breite unserer Produktepalette und zum andern in einer wohlabgestimmten Marketing- und Vertriebsstrategie. Über ein weltweit zur Anwendung kommendes Controllingsystem steuern wir unsere Lizenzen und Auslandstöchter. Zum weiteren Ausbau unseres Engagements in den USA suchen wir den

General Manager USA

der in der Lage ist, eine Sales Company aufzubauen und zu leiten. Darüber hinaus sollte er die Fähigkeit besitzen, unsere weltwelten Auslandstöchter und Lizenzen von den USA aus zu steuern. Wir erwarten von Ihnen die Bewältigung solgender Aufzabenschwerpunkte:

Aufbau und Führung der Sales Company Weltweite Koordination der Auslandsgesellschaften und Lizenzen Sichere Handhabung der Controllinginstrumente

 Die Bereitschaft und Fähigkeit, einen Stab qualifizierter Mitarbeiter zielorientiert zu führen und zu motivieren ierrschung der Marketing- und Vertriebsinstrumente

Sie werden dieser Aufgabe am ehesten gerecht, wenn Sie über einen international erfahrungsmäßigen Background verfügen und neben der Fähigkeit, eine Sales Company zu leiten, auch internationale Controllingerfahrungen besitzen. Die erfolgreiche Ausfüllung einer vergleichbaren Position setzen wir voraus. Sie würden unsere Entscheidung zudem dadurch erleichtern, daß Sie bereits Erfahrungen im Baustoffbereich oder eines angrenzenden Gebietes nachweisen könnten. Neben den Merkmalen einer gestandenen Manager-Persönlichkeit erwarten wir von Ihnen sichere Verhandlungsführung und die Fähigkeit, Ziele zu setzen und zu erreichen. Daß Sie den amerikanischen Markt kennen und gute englische Sprachkenntnisse besitzen, setzen wir voraus. Sitz des Unternehmens ist die Westküste der USA. Die Rahmenbedingungen und sonstigen vertraglichen Gegebenheiten sind dem Anspruch der Position angemessen.

Personal & Management Beratung Wolfram Hatesaul GmbH

Wir sehen in dieser Aufgabe eine Herausforderung für einen unternehmerisch orientierten, internationalen Manager mit der Bereitschaft, sich voll zu engagieren und seine unternehmerischen Fähigkeiten auszuspielen. Sollte Sie diese interessante Aufgabe ansprechen, so erwarten wir Ihre aussagefähigen Bewerbungsunterlagen trabellarischer Lebenslauf, Lichtbild, Zeugniskopien. frühestmöglicher Eintrittstermin, Gehaltsangabe) an die von uns beauftragte Personal & Management Beratung Wolfram Hatesaul GmbH. Poppelsdorfer Allee 45, 5300 Bonn 1, unter Angabe der Kennziffer I '615". Unsere Berater verbürgen sich für absolute Vertraulichkeit und die konsequente Berücksichtigung von Sperrvermerken. Sollten Sie Vorabinformationen wünschen, st ?hen Ihnen die Herren Kreischmer und Halesaul unter der Rufnummer 0228. 2603-1 i6 gern zur Verfügung; am Wochenende und abends nach 18.00 Uhr wählen Sie bitte die

Ihr Gesprächspartner Bonn ür Führungspositionen Telefon 02 28/2603-0 für Führungspositionen

Die Qualitätsansprüche unserer Kunden sind für uns Verpflichtung und Ansporn zugleich

Unsere führende Marktstellung auf einem speziellen Sektor der metallverarbeitenden Industrie beruht auf langjähriger Tradition und fortschrittlicher Technologie, Wir sind Zulieferer für die Möbelindustrie. Ein wesentlicher Bestandteil unseres Vertriebes ist die technische Beratung unserer in- und ausländischen Abnehmer. Um dies auch in Zukunft qualifiziert sicherstellen zu können, benötigen wir Sie als

Verkaufsleiter International

der nicht nur über eigene fachliche Kompetenz und mehrjährige Verkaufserfahrung verfügt, sondern auch in der Lage sein muß, unsere eingespielte Vertriebsmannschaft gezielt und erfolgsorientiert einzusetzen. Im einzelnen erwarten wir von Ihnen die Bewältigung folgender Aufgaben:

■ Erarbeitung mittel- und langfristiger Strategien zur Ausweitung unserer Absatzmöglichkeiten, insbesondere im

Konsequente Umsetzung der Strategien in konkrete verkäuferische Maßnahmen

Verantwortungsvolle Beratung und Betreuung vorhandener Kundenkreise sowie systematische Gewinnung

• Gezielte Steuerung unserer Außendienstorganisation und Einwirkung auf alle weiteren Absatzkanäle Wir stellen uns vor, daß Sie kaufmännisch und technisch gleichermaßen versiert sind und auch die erforderlichen Führungserfahrungen besitzen. Optimal ist es, wenn Sie aus der Schloß- oder Beschlagindustrie kommen. Wenn Sie als Verkaufspraktiker die einschlägigen Märkte kennen und bereits über entsprechende Kontakte verfügen, verbessert dies Ihre Chancen beträchtlich. Darüber hinaus sollte Ihnen klar sein, daß Sie in einem mittelständischen Unternehmen auch selbst mit anpacken müssen, da wir nicht über eine ständige Führungsreserve verfügen. Außerdem erfordert der hohe Exportantell unserer Produkte entsprechende Fremdsprachenkenntnisse. Wenn Sie eine Aufgabe reizt, in der Sie Ihre bisherigen Erfahrungen verwerten, Neues dazulernen und Ihr Tätigkeitsfeld aktiv mitgestalten können, sollten Sie mit uns sprechen. Auch die attraktiven vertraglichen Bedingungen stellen einen weiteren Anreiz dar, über Ihre zukunftigen Berufschancen in unserem Unternehmen einmal nachzudenken. Beratung Wolfram Hatesaul GmbH, Poppelsdorfer Allee 45, 5300 Bonn 1, eingeschaltet. Unsere Berater, die Herren Baldus und Hatesaul stehen Ihnen nicht nur unter der Telefonnummer 02 28/2603-1 13 zum Austausch weiterer Informationen zur Verfügung (am Wochenende und abends nach 18.00 Uhr wählen Sie bitte die Rufnummer unserer Zentrale 0228/2603-0), sondern erwarten auch gerne Ihre aussagefähigen Bewerbungsunterlagen (tabellarischer Lebenslauf, Lichtbild, Zeugniskoplen, Gehaltsangaben, frühester Eintrittstermin). Bitte geben Sie dabei die Kennziffer I/4177 an. Sie können absolut sicher sein, daß Ihre Bewerbungsunterlagen strikt vertraulich behandelt und Sperrvermerke konsequent berücksichtigt werden.

> Personal & Management Beratung Wolfram Hatesaul GmbH

Telefon 0228/2603-0

Wir verkaufen unsere Qualitätsprodukte in einem expansiven Markt

Wir gehören zu den führenden Anbietern von Qualitätsprodukten der Feuerfestindustrie und haben durch konsequente Diversifizierung und opitmale Nutzung von Marktlücken einen guten Namen erworben. Um die von uns bisher erfolgreich eingeschlagene Absatzstrategie nicht nur in Deutschland, sondern auch in Europa und Übersee sicherzustellen, suchen wir Sie als

Verkaufsleiter Stahlindustrie — Feuerfeste Produkte —

Starke Persönlichkeit mit Initiative, unternehmerischem Denken und optimaler Durchsetzungsfähigkeit

Sie werden uns sicherlich von Ihrer Qualifikation überzeugen, wenn Sie die folgenden Voraussetzungen und Anforderungen

Gute Kenntnisse der Stahlerzeugung auf der Basis einer vorzugsweise technischen Ausbildung

Solide Kontakte zur Stahlindustrie und profunde Kenntnis der Produktionsabläufe Konsequente verkäuserische Umsetzung der als richtig erkannten Vertriebspolitik

Als Hersteller feuerfester Produkte für die Stahlindustrie sind wir selbstverständlich daran interessiert, einen Herrn zu gewinnen, der eine profunde Kenntnis in diesem Ambiente mitbringt. Dabei ist es sicherlich förderlich, einen guten Draht zu den Produktionsmanagern der Stahlindustrie zu haben. Sollten Sie gar Erfahrungen mit Stranggußanlagen haben, wäre dies ein weiteres positives Kriterium. Weniger interessiert sind wir an Herren, die zwar die Einkaufsfunktion kennen, aber kaum Kontakı zu den

Als Verkaufsteiter sind Sie nicht nur für Deutschland, sondern auch für Europa und Gebiete in Übersee zuständig. Dies setzt voraus, daß Sie verwertbare Englischkenntnisse mitbringen. Wenn Sie darüber hinaus über französische Sprachkenntnisse verfügen, wäre dies ideal. Angesiedelt ist unser Unternehmen in Niedersachsen.

Wenn es Sie reizt, diese für unser Unternehmen wichtige Aufgabe zu übernehmen, hierbei könnten auch die Bezüge ein zusätzliches Motiv sein, bietet sich hier eine interessante Chance für Sie. Wir wissen, daß wir uns mit diesem Angebot in einem sehr engen Personalmarkt bewegen und sichern daher absolute Vertraulichkeit der Kontakte zu. Wir möchten uns auch an Herren nden, die bisher nicht an einen Wechsel gedacht haben. Damit wir entsprechende Fragen auf dem Vorfeld der Entscheldungsfindung optimal beantworten können, stehen Ihnen die Herren Friederichs und Hatesaul unter der Rufnummer 0228/2603-1 12, am Wochenende und abends nach 18.00 Uhr unter der Rufnummer 0228/2603-0, zur Verfügung.

Ihre aussagesähigen Bewerbungsunterlagen (tabellarischer Lebenslauf, Zeugniskopien, Lichtbild, Gehaltsvorstellungen, srühester Eintrittstermin) senden Sie bitte unter der Kennziffer I/3147 an die Personal & Management Beratung Wolfram Hatesaul GmbH, Poppelsdorfer Allee 45, 5300 Bonn 1. Die konsequente Berücksichtigung von Sperrvermerken wird Ihnen zugesichert.

> Personal & Management Beratung Wolfram Hatesaul GmbH

Ihr Gesprächspartner Bonn für Führungspositionen E Telefon 0228/2603-0 Ihr Gesprächspartner Bonn Telefon 0228/2603-0

Diese Aufgabe ist eine Herausforderung an den gestalterischen Ingenieur aus dem Bereich Materialwirtschaft/Fertigungssteuerung

Wir sind das führende Unternehmen in einem speziellen Sektor der Verpackungsmittelindustrie und beschäftigen in mehreren Werken über 6.000 Mitarbeiter. Unseren überdurchschnittlichen Erfolg führen wir auf die ständige Entwicklung neuer Technologien und die konsequente Umsetzung in die Fertigung zurück. Bei all unseren Bemühungen standen und stehen jedoch immer die Kosten und die Rentabilität im Vordergrund. Im Rahmen einer Neuorganisation unseres Materialwesens suchen wir jetzt den

Leiter Materialwirtschaft

der zusammen mit seinen Kollegen aus Einkauf und Fertigungssteuerung die termin- und sachgerechte Beliefe-rung der Produktion mit den benötigten Materialien und Ersatzteilen sicherstellt unter Berücksichtigung eines wirtschaftlichen Verhältnisses von Lagerpräsenz und Kapitalbindung.

Unseren Erwartungen werden Sie nur dann gerecht, wenn Sie folgende Voraussetzungen erfüllen:

 Eine qualifizierte ingenieurwissenschaftliche Ausbildung, möglichst im Bereich Maschinenbau
 Mehrjährige industrielle Erfahrung in der Materialwirtschaft oder in der Fertigungssteuerung, die Sie idealerweise in einem vergleichbaren Unternehmen oder bei einem Maschinenbauunternehmen gewonnen haben

Kenntnisse in der elektronischen Datenverarbeitung
 Befähigung zur Führung von qualifizierten Mitarbeitern durch Vorbild und Motivation

Wir möchten an dieser Stelle hervorheben, daß wir kein "gemachtes Bett" anbieten können, sondern den aktiven Gestalter suchen, der diesen neu geschaffenen Bereich formt und in der Unternehmensstruktur verankert. Als erste Schwerpunkte Ihrer Tätigkeit sehen wir den Ausbau und die Weiterentwicklung des notwendigen Instrumentariums, die konzernzentrale Steuerung der Materialbestände sowie die Normung und Standardisierung des Materialsortiments. Dies ist sowohl eine technologische als auch eine menschliche Herausforderung, da durch diese Tätigkeit neue Impulse und Denkweisen in unser Unternehmen eingebracht werden sollen. Ihr Alter sollte zwischen Ende 20 und Ende 30 liegen. Damit würden Sie am besten in unser Führungsteam passen. Standort unserer Konzernzentrale ist eine rheinische Großstadt.

Wenn Sie diese Kombination reizt, in der Sie technischen Sachverstand mit logistischem Denkvermögen sowie Personalverantwortung verbinden müssen, sollten Sie nicht lange überlegen. Setzen Sie sich bitte mit der von uns beauftragten Personal & Management Beratung Wolfram Hatesaul GmbH, Poppelsdorfer Allee 45, 5300 Bonn 1 in Verbindung. Ihre aussagefähigen Bewerbungsunterlagen (tabellarischer Lebenslauf, Lichtbild, Zeugniskopien, frühester Eintrittstermin, Gehaltsangaben) erbitten wir unter der Kennziffer 1.'22 196. Zur tiefergehenden Information können Sie auch unsere Berater, die Herren Laue und Hatesaul, unter der Rufnummer 0228/2603-127 erreichen. Am Wochenende und abends nach 18.00 Uhr erreichen Sie unsere Berater unter der Rufnummer (228/2603-0. Sie können bei jeder Form der Kontaktaufnahme sicher sein, daß sich unsere Berater an Sperrvermerke gewissenhaft halten und sich für Diskretion verbürgen.

> Personal & Management Beratung Wolfram Hatesaul GmbH

Machen Sie als unternehmerisch denkender Bauingenieur bei uns Ihren nächsten Karriereschritt in die Geschäftsleitung

Wir sind ein mittelständisches Unternehmen, das sich im Tief-/Straßen- und Ingenieurbau regional erfolgreich am Markt etabliert hat. Aufgrund unseres anerkannten Leistungsstandards verfügen wir nicht nur über ein beruhigendes Auftragspolster, sondern sind auch branchenunüblich finanziell stark. Diesen Erfolg konnten wir nur deshalb realisieren, weil wir neben dem richtigen Konzept auch die Bereitschaft besitzen, vor allem den Führungskräften in Ihrem Verantwortungsbereich ein hohes Maß an Selbständigkeit zu geben. Da der technische Bereich in unserem Hause eine Schlüsselstellung innehat, suchen wir auch zur zukünftigen Absicherung unserer Leistungsfähigkeit den

Technischen Leiter

— Tief-/Straßen- und Ingenieurbau —

dem wir bei Bewährung die Gelegenheit geben wollen, in die Geschäftsleitungsebene aufzusteigen. Dies werden Sie allerdings nur dann realisieren können, wenn Sie folgendes Anforderungsprofil erfüllen:

Eine abgeschlossene ingenieurmäßige Ausbildung im Bauwesen

Mehrjährige Berufserfahrung in Führungsfunktionen von vergleichbaren Positionen und umfangreiche Praxis in einem mit-

Die Fähigkeit, in wirtschaftlichen Dimensionen zu denken und die Bereitschaft, durch hohes Engagement Vorbild zu sein

 Optimale Beherrschung des für diese Aufgabe notwendigen Planungs- und Organisationsinstrumentariums unter Beachtung einer gewinnorientierten Prämisse

Ihre wichtigste Aufgabe wird es sein, den Geräte-, Material- und Personaleinsatz optimal zu steuern, wobei Sie korrekte Kalkulation und Abrechnungen sowie rationelle Arbeitsmethoden sicherstellen mussen. Darüber hinaus erwarten wir Ihre Mithilfe bei der Einführung neuer Produkte und die ständige Auseinandersetzung mit neuen Technologien, damit auch bei uns immer die neuesten Produktionstechniken und -verfahren angewendet werden. Die kontinuierliche Beobachtung des Marktes und der Wettbewerber sowie die Gewinnung neuer Kunden runden das Aufgabenprofil ab.

Vom Alter her würden Sie aufgrund unserer Führungsstruktur am besten zu uns passen, wenn Sie zwischen Mitte 30 und Mitte 40 Jahre alt sind. Dienstsitz ist eine kulturell und landschaftlich reizvolle Region am Mittelrhein.

Sollte es Sie als führungsstarker Bauingenieur reizen, sich in der Funktion als technischer Leiter für den Schritt in die Geschäftsführung zu profilieren, dann sollten Sie nicht zogern und Ihre aussagefähigen Bewerbungsunterlagen (tabellarischer Lebenslauf, Lichtbild, Zeugniskopien, fruhestmöglicher Eintrittstermin, Gehaltsangabe) an die von uns beauftragte Personal & Management Beratung Wolfram Hatesaul GmbH, Poppelsdorfer Allee 45, 5300 Bonn 1, unter Angabe der Kennziffer 1/6167 senden. Unsere Berater verbürgen sich für absolute Vertraulichkeit und die konsequente Berücksichtigung von Sperrvermerken. Sollten Sie Vorabinformationen wünschen, stehen Ihnen die Herren Kretschmer und Hatesaul unter der Rufnummer 0228/2603-116 gern zur Verfügung; am Wochenende und abends nach 18.00 Uhr wählen Sie bitte die Rufnummer unserer Zentrale 0228/2603-0.

> Personal & Management Beratung Wolfram Hatesaul GmbH

VERPACKUNGSWASCHINEN von Weltruf

Das Unternehmen:

Eine 300 Mann starke Maschinenfabrik in der Nähe von MÜNCHEN in ausgezeichneter wirtschaftlicher Verfas-

Know-how, Stellung im Markt, menschliches Klima lassen nichts zu wünschen übrig. Wer hier Fuß faßt, kann etwas und bleibt.

Etwa 50 % aller Aktivitäten sind auf Entwicklung, Konstruktion, Bau und Aufstellung mit Inbetriebnahme von Verpackungsmaschinen bis hin zu Hochleistungs-Abpack-Linien gerichtet, die hervorragenden Ruf genießen. Frankreich ist ein ganz großer Markt.

Die Position:

KONSTRUKTIONS-CHEF VERPACKUNGSWASCHINEN

soll an einen begabten, findigen, ja mit einer gewissen Genialität im Lösen von Problemen ausgestatteten Konstruktions-Ingenieur, vergeben werden.

Sein Alter könnte in der zweiten Hälfte der Dreißiger liegen, und nach seinem Studium müßte er einen erfolgreichen Weg als Konstrukteur, dem der Umgang mit kinematischen Problemen geläufig ist, gegangen sein. Vielleicht bis kurz vor den Aufstieg zum Konstruk-

Zwei weitere, unverzichtbare Merkmale sollte der Idealbewerber aufweisen: Frisches, umgängliches Naturell, sicheres und gradliniges Auftreten und, was sehr

wichtig ist, so gute Grundlagen im Französischen, daß er sich dieser für das Unternehmen entscheidend wichtigen Sprache alsbald sicher bedienen kann. Englischkenntnisse zusätzlich können dabei nicht schaden.

Herren, auf die unsere Beschreibung paßt, bitten wir um Bewerbung mit tab. Werdegang, Zeugnissen, Lichtbild, kurzem Handschreiben, Einkommenswunsch und dem Hinweis, wie und wo eine erste telefonische Kontaktaufnahme stattfinden kann, unter dem Stichwort: Verpackung an uns, die wir für strengste Diskretion sorgen werden.

Wir meiden uns umgehend.

COICEIUM GmbH · Widenmayerstr. 25 · 8000 München 22



EDV-Vertriebsbeauftragten

für die Hauptsteile in Münster und Niederlaseung Osnabrück

Wollen Sie in Zukunft "Vorfahrt" haben? Sind Sie bereit, in einem erfolgreichen, ehrgeizigen Team mit großem Engagement an die Arbeit zu gehen? Für die Zentrale eines führenden Systemhauses auchen wir für den Vertrieb von dialogorientierten Plattensystemen einen möglichst "gestandenen"

Als geeigneter Bewerber sollten Sie deshalb mindestens mit folgenden Punkten des Anforderungs-profils übereinstimmen:

Umfassende kfm. Ausbildung, nachweisbare Erfolge im Vertrieb, Kenntnisse des EDV-Sektors, sicheres und selbstbewußtes Auftreten.

ihrem Wissen, Können und Wollen entsprechend erhalten Sie:

Eine qualifizierte Einarbeitung, Unterstützung durch ein eingespieltes Team, ein erfolgabhängiges

Bitte schicken Sie ihre Bewerbungsunterlagen unter dem Kennwort "Vertriebsbeauftragter" an unsere Beratungsgesellschaft. Sperrvermerke werden sorgfältig beachtet. Erste telefonische information können Sie von Herm Palausch erhalten.



BFL-Akademie

Gesellschaft für Träining und Beratung in der Burowirtschaft mbH Postfach 4016, Flughafenstraße 21 / AMG-Haus

Wir sind die deutsche Tochtergesellschaft eines führenden europäischen Herstellers auf dem Gebiet Verpackungsfolien. Für den Ausbau unserer Verkaufsorganisation suchen wir weitere

Verkaufsrepräsentanten

für den nordwestdeutschen Raum.

Folgende Voraussetzungen sind erwünscht:

- Erfahrung im Verkauf von Verpackungsfolien
- Kenntnisse der englischen Sprache sind unerläßlich
- Kenntnisse über die Anwendung von Polypropylen- oder Zeilglasfolien
- Kenntnisse über den Einsatz von Maschinen zur Ladungssicherung

Wenn Sie diese Position interessiert, senden Sie bitte Ihre vollständigen Bewerbungsunterlagen an:

Mobil Plastics Europe Inc., Niederlassung Deutschland MODII Kaiserstraße 172, D-7500 Karlsruhe

MERCK

Wir sind ein weltweit tätiges Unternehmen der chemisch-pharmazeutischen Industrie. Für unser Institut für experimentelle Arzneimittelforschung in Grafing bei München suchen wir eine

medizinisch-technische Assistentin

mit umfangreicher Praxis auf dem Gebiet der Histologie. Die wesentliche Aufgabe ist das Durchführen autoradiographischer Untersuchungen von Arzneistoffen.

Interessierte Damen und Herren bitten wir, sich schriftlich zu bewerben - mit Lebenslauf und Zeugniskopien – und uns den frühestmöglichen Eintrittstermin und die Gehaltsvorstellung zu nennen.

E. Merck, Personalabteilung E Postfach 4119 6100 Darmstadt 1

Wir sind eine junge GmbH im Raum München mit einigen Tochtergesellschaften, die im In- und Aus-

Elnem Wirtschafts-Fachmann bieten wir die Stelle

Koordinations-Direktors

als selbständige Unternehmer-Position im Rahmen einer Beteiligung von mindestens 250 000 DM. Wenn Sie sich für diese interessante und vielseitige Aufgabe interessieren, nehmen Sie bitte mit uns Kontakt auf unter B 3900 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen.

Abteilungsleiter Entwicklung

Antriebstechnik – Schweres Gerät

Als Ingenieur der Fachrichtung Fahrzeug- oder Maschinenbau verfügen Sie über umfangreiche Erfahrung in Konstruktion und Entwicklung-vorzugsweise im Achsen-, Getriebe-oder einem tangierenden Bereich.

Sie verstehen es, kundenspezifische Aufgabenstellungen in machbare Konzeptionen umzusetzen, technische Problemlösungen zu erarbeiten und vorzutragen. Sie sprechen Englisch und sind erfahren im internationalen Kundenkontakt.

Teamgeist, Initiative und Führungsfähigkeitzeichnen Sie aus.

Eine ausbaufähige Position bei einem weltweit bekannten

deutschen Unternehmen, das sich mit der Entwicklung und Fertigung von technisch sehranspruchsvollen Produkten einen hervorragenden Namen deschaffen hat.

Miteinigen Erzeugnissen istes anerkannter Marktführer. Der Standort ist eine landschaftlich reizvolle Universitätsstadt in Süddeutschlund.

Für weitere vertrauliche Vorabinformationen steht Ihnen unser Berater, Herr Dr. von Deichmann, Telefon (06 11) 6 66 50 38 gernzur Verfügung. Er garantiert Diskretion und die strikte Beachtung von Sperrvermerken. Ihre schriftliche Bewerbung richten Sie bitte an EURATOR Gesellschaft für Personalberatung mbH, Lyoner Straße 23,

EURATOR



Wir sind Europas größter Hersteller von Backformer, und unser abgerundetes Programm qualitativ hochwanti tiger Haushaltsartikel ist richtungweisend in der gesam ten Branche. KAISER arbeitet erfolgreich in über 50 Ländern der Welt.

Für unser Unternehmen suchen wir schnellstmöglich einen

Technischen Leiter gesch

Unmittelbar der Geschäftsleitung unterstellt, soll er die verantwortliche Leitung unserer zwei Fertigungshe triebe übernehmen,

für reibungslose Abläufe im Betrieb sorgen, eine qualita tiv einwandfreie und termingerechte Fertigung garantie

den wirtschaftlichen Einsatz unserer modernen Produk tionsanlagen und Betriebsmittel sicherstellen, den ho hen, technischen Entwicklungsstand unseres Unterneh

mens weiter vorantreiben, seine etwa 230 Mitarbeiter sicher führen und motivieren kooperativ mit seinen Kollegen in der Unternehmenslei tung zusammenarbeiten.

Diese Aufgabe erfordert einen im Betrieb erfahrene Fachmann der Blechverarbeitung und der Serienfert gung. Er muß mit modernen Fertigungsmethoden, EDV gestützte Fertigungssteuerung, AV- sowie REFA-Prax vertraut sein, wirtschaftlich denken können und in de Lage sein, Entscheidungen zu treffen und sie wirksamz

Herren, die sich für diese verantwortliche und selbständ ge Aufgabe interessieren, bitten wir um Einsendung de Bewerbungsunterlagen (tabell. Lebenslauf, Zeugnisk: plen, Lichtbild, Gehaltsvorstellung).



W. F. KAISER u. Co. GmbH

Postfach 120 5408 Nassau/Lehn Tel. 0 26 04 / 2 25

Kleine Vertriebsgesellschaft. Brennstoffe aller Art. Nordhessen und Süd-Niedersachse Für die langfristige und statige Absatzeicherung unserer Produkte -- Verhandlungen auf gehobener Ebens suchen wir einen eigenwerantwortlichen Mitarbeiter.

VERKAUF · PROBLEMLÖSUNGEN · BRENNSTOFF

Selbständige Bearbeitung und Bewältigung siler Aufgaben: Intensiver Verkauf + Suche nach neuen Vertrieber gen umsarer sehr kostengünstigen Produkte. After: Um die dreißig. Verbildung: Kaufmännisch und/ortechnisch, auch Ingenieur oder Wintschaftsingenieur. Berufserfahrung: In einem dem Produkt benachber Bereich oder in der ohemischen Industrie, eventuell investitionsgüter-Verkauf.

Wir bieten eine verkäuferlech und unternehmerisch anspruchevolle Position. Der spätere Aufstieg zum Geschä führer dieser kleinen Firma ist vorgesehen. Wir suchen einen strebsamen und zuverässigen Mitarbeiter. Lebensaufgabe in einem honorigen Unternehmen soll ihm wichtiger sein als das große Geld in einem Zu

Da wir wirtschaftlich rechnen, verzichten wir auf Großenzeigen. Schicken Sie bitte ihre vollständigen Unterlege einechließlich iST-Gehalt – an unseren Berater:

6 Frankfurt/M. 90, Frauenlobstr. 74, Tel. 06 11 / 70 20 91 / 92

Was wir suchen: einen VERLAGSLEITER mit Ausbildung im Buchhandels- oder Verlagswesen und guten Kontakten zum Sortiment, mit beruflicher Erfahrung in gleicher oder ähnlicher Position, der sein Geschäft versteht (Buchhandel und Buchmarketing), mit Kenntnissen im Bereich Belletristik, Geschichte, Medizin.

Was wir bieten: Selbständigkeit bei der Gestaltung Ihres Arbeitsbereiches. ein vielseitiges Aufgabengebiet, gute Dotierung, Hamburg als Domizil. Wer wir sind: ein aufstrebender Buchverlag in der Aufbauphase mit Dynamik

Bitte richten Sie Ihre schriftliche Bewerbung an die von uns beauftragte

Markenplan GmbH, Königsallee 104, 4000 Düsseldorf 1.

Karriere in einem mittelständischen Unternehmen

Wir zählen auf unserem Spezialgebiet dank marktgerschter Produktentwicklum gen und konsequenter Unternehmenspolitik zu den führenden Anbietern. Firmensitz ist das nördliche Ruhrgebiet. Einem unternehmerisch orientierten Betriebswirt (FH) oder einem gestandenen Praktiker möchten wir zunächst die Position als

Assistent des Geschäftsführers

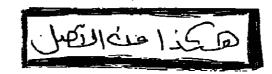
übertragen. Er soll in einem ambitionierten, leistungsorientierten Team den geschäftsführenden Gesellschafter von seiner Tagesarbeit entlasten. Das Aufgsbengebiet ist vielseitig und erfordert neben unternehmerischem Denken und Handeln einen hohen Grad an Durchsetzungsvermögen und Eigeninitiativa. Einige Jahre Berufserfahrung in einer ähnlichen Position sowie technisches Verständnis werden ebenfalls erwartet wie ein hohes Maß an Anpassungsfähigkeit und Verhandlungsgeschick.

Kenntnisse auf dem Gebiet Finanz- und Rechnungswesen sowie die EDV als Kontroll- und Arbeitsinstrument sollten Ihnen nicht fremd sein. Selbstverständlich werden Sie systematisch in alle innerbetrieblichen Abläufe eingearbeitet. Hierzu gehört auch die Teilnahme an Fachseminaren und Managementkursen.

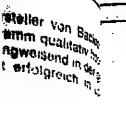
System

Diese nicht alltägliche Position ist gut dotiert und mit viel Freiraum ausgestattet. Ihre Bewerbung senden Sie bitte an die von uns beauftragte Beratungsgesell-schaft. Die Herren Gundlach und Kerscht stehen dort für telefonische Vorabinformation zu Ihrer Verfügung und gewähren absolut vertrauliche Behandlung ihrer Bewerbung sowie die Beachtung eines eventuellen Sperrvermerkes.

Personal- und Unternehmensberatung Postfach 8 30, 4040 Neuss 13, Telefon 0 21 01 / 10 24 24/25 Am 5, 2, 1983 von 15-19 Uhr: 0 21 01 / 6 36 27 Am 13. 2. 1983 von 10-13 Uhr: 0 21 59 / 88 05







op unterstellt, son seror Ewe: Ferlige

rieb norgen, eine

serni niodernena

al sicherstellen .

stand unseresting

t funten und mot

in der Unterneha

im Setrieb ede ng una der Ser

1igungsmethode AV- SOWIE REFA

iken konnen un affen und sie wi

vortice ho und sein WIT UST EINSEND Lebenslauf, Zer

. GmbH

e 1941 for to the name Middle of the alternation filter with 17 could be see Julio the head

if enforte einfet enn

E des , who dre he

Beriffen vonständiger 3

ing done neglected

and the second second

internehme)

Fel 42

at the productions

fuhrers

The second secon

- Banks Profile

and the second

-- *#!

լ **Ֆ**որըը։

. 30 - Samuelder, 5.5.

mercanta immobilien



Ein Beteiligungsunternehmen der

Volksbank Ahlen eG

Unsere Aufgaben im Baubetreuungsbereich wachsen kontinuierlich. Da wir allergrößten Wert auf Kundenpflege legen, suchen wir einen jüngeren, verkäuferisch starken Immobilien-Fachmann als zukünftigen

Geschäftsführer

Ihre Aufgabe besteht in klarer, konsequenter Pflege, Bearbeitung und Ausweitung unseres Marktes - wobei Sie auf die Möglichkeiten und Dienstleistungen der Bank jederzeit zurückgreifen können.

ichte Fertigung & Dazu gehört eigenes, aktives verkäuferisches Engagement "vor Ort" und die administrative und personelle Weiterentwicklung des Vertriebsapparates entsprechend den Markterfolgen.

> Interessiert Sie unser Angebot? Dann bitten wir um Ihre schriftliche Bewerbung an den Vorstand der

> > Volksbank Ahlen eG Weststr. 72-74, 4730 Ahlen

Vorstellungsgespräche
Wie Sie Ihre Gesprächspartner für sich gewinnen

Wissen Sie genau, welche Fragen Sie bei Vorstellungsgesprächen erwarten und welche Sie selbst stellen müssen? Was tun, wenn ihnen Fangfragen gestellt werden? Die Antworten, viele praxisnahe Tips und zahlreiche Checklisten finden Sie in unserem brandneuen Bewerbungaratgeber. Sie erfahren u. a., wie man wirksame Bewerbungen schreibt und was wirklich in ihren Arbeitgeberzeugnissen steht. Sofort anfordern, DM 23,80 (steuerlich absetzbar), Lieferung gegen Scheck oder Nachnahme + Spesen. HKJ Verlag, Postfach 15 45, 5603 Wülfrath

Aufstiegschance Technischer Leiter

rungserfahrung aus einem Klein- oder Mittelbetrieb bieten wir eine reizvolle Aufgabe. Als mittlerer Produktionsbetrieb im Raum Essen sind wir im Markt als leistungsfähiges Unterneh-

Als Nachfolger unseres langjährigen Technischen Laiters, der in absehbarer Zeit in den Ruhestand gehen wird, suchen wir rechtzeitig einen vielseitig interessierten, aufgeschlossenen Mitarbeiter, der in unser kleines Führungsteam paät. Wir wünschen uns eine fachlich wie persönlich qualifizierte Persönlichkeit im Alter Anfang Dreißig bis Anfang Vierzig mit Ehrgeiz und gesundem Durcheetzungsvermögen, der Fähigkeit, von alch aus Probleme aufzugreifen und im Teem zu lösen, und der Bereitschaft, in einem Kleinbetrieb überalt dort anzupacken, wo es Verbesserungsmöglichkeiten gibt. Die rationelle Fertigung, instandhaltung und Sicherheit im Betriebsehtung eine diebei vorrenige Aufgeben. Betriebeablauf sind dabei vorrangige Aufgaben.

Wenn Sie sich für diese Aufgabe begeistern können und auch persönlich bereit sind, noch hinzuzulernen, freuen wir uns auf ihre Kontaktaufnahme. Nähere Informationen gibt ihnen gem unser Berater; er bürgt ihnen für objektive Information und absolute Diskretion, Bitte rufen Sie an, oder richten Sie ihre Bewerbung mit tabellarischem Lebenslauf unter 5082/W an die Dr. Helmut Neumann Management-Beratung GmbH (BDU), Zeppelinstr. 301, 4330 Mülhelm, Telefon

Leiter/in der Innenrevision / Organisation

den/die Dipl.-Kaufmann/-frau/ Betriebswirt/in grad.

im Alter zwischen 30 und 40 Jahren.

Gemeinnützige Sledlungs- und Wohnungsbaugesellschaft Berlin mbH Geschäftsführung Kochstraße 22/23, 1000 Berlin 61 Tuleton 0 30–2 59 32 73



Unser Erfolg - Ihre Zukunft

Wir sind eine berufsorientierte Krankenkasse. Mit über zwei Millionen Versicherten gehört die TK bereits heute zu den drei größten Trägern der gesetzlichen Krankenversicherung - und unser Erfolg hält an.

Zwischen unserer Hauptverwaltung in Hamburg und unseren Geschäftsstellen haben wir ein TP-Netz mit fast 500 Bildschirmgeräten im Online-Betrieb aufgebaut. Wir verfügen über einen Großrechner IBM 3033 8MB, Betriebssystem MVS, und verwenden mit Hilfe von TSO/SPF vorrangig die Programmiersprache COBOL, teilweise ASSEMBLER.

Für die Weiterentwicklung vorhandener Online-Anwendungssysteme unter Einsatz von IMS DB/DC benötigen wir einen weiteren

IMS - Systemprogrammierer

mit umfangreichen praktischen Erfahrungen im Umgang mit der Systemsoftware IMS. Da wir planen, ACF/VTAM, ACF/NCP und DATEX-P einzusetzen, wären praktische Erfahrungen auf diesen Gebieten von Vorteil.

.ihre Aufgaben:

- Generierung, Einführung, Pflege von IMS/VS-Systemen und systemnaher Software
- Beratung und Mitarbeit in der IMS-DB/DC Anwendungsentwicklung
- Performance, Überwachung, Tuning der IMS-System- und Anwendersoftware
- Entwicklung von IMS-Systemprozeduren und Unterstützung des RZ
- Mitarbeit bei der Umstellung auf DATEX-P.

Die TK hat einiges zu bieten: Leistungsgerechte Bezüge, gleitende Arbeitszeit, zusätzliche Aftersversorgung sowie weitere vorbildliche Sozialleistungen.

Möchten Sie sich einmal mit uns über Ihre beruftiche Zukunft unterhalten? Dann schicken Sie bitte zunächst ihre Bewerbungsunterlagen an unsere Personalabteilung, z. Hd. Herm Kiehl. Nennen Sie uns bitte auch Ihren möglichen Eintrittstermin und ihre Gehaltsvorstellung.

> TECHNIKER-KRANKENKASSE Ersatzkasse für die technischen Berufe

. Hauptverwaltung-Personal Schloßstraße 12, 2000 Hamburg 70

¥ Gesundheit und ein langes Leben ¥

Bewährte Tierarzneimittel **Gesamtverantwortung Marketing und Vertrieb**

Der voterinärmedizinische Bereich ist ein wichtiger Umsatzträger in einer forschungsaktiven, international tätigen Unternehmensgruppe. Sie haben ihre fundierten Marketing- und Verkaufserfahrungen idealerweise in diesem Bereich gewonnen, um die starke Marktstellung festigen und weiter ausbauen zu können. Die Voraussetzungen von der Produktpalette her sind exzellent. Wir erwarten eine starke Persönlichkeit, die in der Lage ist, in diesem nicht einfachen Markt – auch nach ethischen Gesichtspunkten – klare Ziele zu formulieren und ihre Realisierung zu erwirken. Die dafür notwendige, qualifizierte und seit Jahren bewährte Mannschaft im Innen- und Außendienst ist vorhanden. Dies erfordert konzeptionelles Arbeiten, ein feines Gespür für den Markt und eine gute Führungshand. Der weltweite Gedankenaustausch bedingt fließendes Englisch in Wort und Schrift. Der geeignete Herr findet in diesem Hause eine – auch langfristig – gesicherte berufliche Heimat mit guter materieiler Ausstattung, einschließlich des guten Sterns auf allen Straßen. Dies ist der Rahmen, in dem die Arbeit für Sie zur Freude wird.

Industriebewährte Akademiker, am besten aus der veterinärmedizinischen Branche, werden um die qualifizierenden Angaben und Unterlagen gebeten. Bitte nicht ohne: kurze Darstellung der jetzigen Verantwortungsbreite, Werdegang in Stichworten, Zeugnisabschriften, Fremdsprachenkenntnisse, Handschreiben, Lichtbild, Einkommensvorstellungen und Eintrittstermin. Die beauftragte Industrieberatung wird eventuelle Sperrvermerke korrekt beachten, so daß Sie unbesorgt Kontakt aufnehmen können. Postanschrift: 5022 Grünwald-München, Fostlach 320.

UNTERNEHMENSBERATUNG HANS-GEORG SCHU



DER INDUSTRIEPRAKTIKER

Norddeutschland

– allein für Sie –

Bekannt als ein forschungsintensives und auch in dieser Zeit stark wachsendes Unternehmen, möchten wir ihnen unser technisch ausgereiftestes, bewährtestes und marktführendes Produkt unserer medizintechnischen Sparte in einem unserer stärksten Verkaufsgebiete anvertrauen, Unser

Verkauf an Kliniken

- anspruchsvolle Technik -

steht für Sie deshalb unter absolut positiven Aspekten. Eine "Order im Vorübergehen" erwartet Sie dennoch nicht. Sie benötigen Verkaufserfahrung mit einem Produkt, das technischen Sensus bedingt. Dabel ist nicht Voraussetzung, daß Sie ihre Erfolge schon im Klinikgeschäft ererbeitet haben. Auf jeden Fall müssen Ihre bisherigen Kunden das gleiche Anspruchsniveau haben wie bei uns – der Arzt in der Klinik. – Ideal wäre es, wenn Sie bereits in diesem geographischen Raum ansässig und tätig sind. Über alle fachlichen Detalls, etwaigen Umzug, aber auch ihre Festbezüge, echten Erfolgsanteil und Firmenwagen wollen wir uns in Kürze mit Ihnen unterhalten.

> Ihre Zuschrift erbitten wir an die Chiffreabtellung der beauftragten Industrieberatung, die eingeschaftet ist, um mögliche Sperrvermerke gewissenhaft zu berücksichtigen. Bitte, versehen Sie ihre Zuschrift mit Werdegang in Stichworten, Lichtbild, Handschreiben, Zeugnisabschriften, Einkommensvorstellungen und Eintrittstermin. Auch für einen Hinwels, welchen geographischen Raum Sie bevorzugen, wären wir dankbar. Postanschrift: 8022 Grünwald-München, Postfach 320.

UNTERNEHMENSBERATUNG HANS-GEORG SCHU



DER INDUSTRIEPRAKTIKER MÜNCHEN-GRÜNWALD

Weltbekannte PARFUM-KOSMETIK-FIRMA

sucht beim Fachhandel gut eingeführten

REISENDEN

für das Gebiet: Hamburg - Niedersachsen Geboten werden: Hohes Eink., Gehalt, Prov., Pramien, Reisekosten, Kundenstamm. Nur komplette Bewerbungen erbeten an unseren Importeur

An der alten Burg 1, 4150 Krefeld 29, Tel.02151/730872

Video - ein Geschäft, das Spaß macht

Wir sind die Tochter des größten Unterhaltungskonzerns der Welt, und unser Geschäft ist der Vertrieb von Kinofilmen auf Video-Cassetten.

Wir suchen für unser junges Team einen

Verkaufs-Repräsentanten

für das Gebiet Hamburg, Hannover und Umgebung.

Wir finden, daß Verkaufen Spaß machen und gut bezahlt werden soll.

Sie sollten ein erfolgreicher Verkäufer sein, der selbständig und verantwortungsvoll seine Kunden betreut.

Melden Sie sich schriftlich oder telefonisch - aber schnell, denn unser neuer Mann sollte möglichst sofort Erfolg und Freude haben.

THORN EMI

Video Programm GmbH Widdersdorfer Str. 236-240, 5000 Köln 30, Tel. 02 21 / 49 21 35

Als Vertriebsorganisation einer namhaften Firmengruppe vermarkten wir Betonsteinprodukte (Pflastersteine, Gehwegplatten, Bordsteine, Rohre und Schächte) im norddeutschen Raum. Um in dem härter werdenden Wettbewerb weiterhin gut bestehen zu können, auchen wir einen

Gebietsverkaufsleiter

der Erfolge im Verkauf nachweisen können sollte.

Von unserem neuen Mitarbeiter erwarten wir Einsatzbereitschaft, Beiträge zur ständigen Weiterentwicklung unserer Marketingkonzeption und die Fähigkeit, diese in die Praxis umzusetzen. Dabel setzen wir voraus, daß Sie bereit und fähig sind, sich schnell auf neue Entwicklungen einzustellen. Branchenkenntnisse wären von Vorteil.

Diese interessante Position ist gut dotiert.

Bewerber wollen sich bitte mit Herm H. Lentfer in Verbindung setzen.



BETONSTEIN-UNION GMBH

Elsässer Straße 4 · 2000 Hamburg 70 Telefon 040/6940031 · Telex 2173835

Wir sind ein bekanntes Handelsunternehmen mit Sitz in Hamburg. Für unser Personal- und Sozialwesen suchen wir einen

Personalreferenten

Der Schwerpunkt der Aufgabe liegt in der personellen Betreuung der Mitarbeiter, der Beratung und Zusammenarbeit mit Vorgesetzten und Betriebsräten sowie in der Erarbeitung von Personalgrundsätzen.

Die vielfältigen Aufgaben erfordern einen Personalfachmann, der das gesamte Gebiet des Personalwesens beherrscht und es versteht, die Aufgaben in kollegialer Zusammenarbeit und mit starkem Engagement zu

Für diese Aufgabe möchten wir gerne einen qualifizierten Betriebswirt oder gestandenen Praktiker gewinnen, der sich bereits in vergleichbarer Aufgabenstellung bewährt hat. Fundierte Kenntnisse aus dem Arbeitsrecht und dem Betriebsverfassungsgesetz setzen wir voraus.

Die Position ist entsprechend ihren Anforderungen und dem Stellenwert im Unternehmen dotiert.

Senden Sie bitte Ihre aussagefähigen Bewerbungsunterlagen (einschl. Lichtbild) unter Angabe Ihrer Gehaltsvorstellungen und frühesten Eintrittstermins an die von uns beauftragte Agentur "abe-Werbung", Gerhart-Hauptmann-Platz 14, 2000 Hamburg 1, die volle Diskretion gewährleistet.

Expansion im Auslandsmarkt

Wir produzieren Spezialmaschinen und -anlagen für die Kunststoffverarbeitung, deren anwendungstechnische Einzigartigkeit international Nachfrage auslöst. Diese Konstellation, eine vorbildliche Organisation und innovative, solide Firmenpolitik sind unsere und Ihre Basis für gemeinsamen Erfolg. Als

VERKAUFS-MANAGER AUSLAND

werden Sie Strategien für den weltweiten Absatz entwickeln, um unser technisches Know-how forciert dem Markt vorzustellen und gezielt anzubieten. Mit Initiative und persönlichem Einsatz werden Sie die Pläne und eine effektive Verkaufsorganisation und gezien. Hiermit sind häufige Reisen, vorwiegend ins außereuropäische Ausland, verbunden. Eine geplante Erweiterung des Verantwortungsbereichs entsprechend Ihrer Führungsqualifikation bietet auch positionell interessante Perspektiven.

Die Aufgabe erfordert fundierte kaufmännische und betriebswirtschaftliche Kenntniuse, Erfahrung im Auslands-Marketing und -Verkauf, sicheres Verhandeln in Englisch und Französisch, technisches Verständnis, idealerweise in der Kunststoff-i Maschinenindustrie erprobt, und selbstverständlich persönliches Format.

Selbständigkeit und Ausbaufähigkeit der Position, ein Unternehmen mit bestem Image, Standort an der Peripherie einer liebenswerten norddeutschen Großstadt – das ist unser Angebot. Akzeptieren Sie es? Dann senden Sie bitte Ihre Unterlagen mit handgeschriebenem tab. Lebenslauf, Zeugniskopien, Lichtbild und Angabe Ihrer Telefonnummer an die von uns beauftragte

PERSONALBERATUNG GEEST

Inh. Ingrid Geest Postfach 65 04 28, D-2000 Hamburg 65, Telefon 0 40 - 6 02 39 96 / 7

Renommierte Werkzeugmaschinen

TECHNISCHEN VERKAUF

Raum Niedersachsen

den möglichst in Großindustrien eingeführten technisch und kaufmännisch qualifi-zierten aldven Berater und Verkäufer. Aufbauend auf einem vorhandenen Kunden-stamm werden Sie – direkt der Geschäftsleitung verantwortlich – unsere gute

Die große Selbständigkeit dieser Position setzt ein hohee Maß an Verentwortungsbe-wußtsein und Initiative voraus. Souveräne Verhandlungsführung auf unterschiedli-chen Ebenen sollte ihre Stärke sein. Unser funktionsbles Informationseystem wird

Sind Sie der erfolgreiche "Alleinkämpter"? Denn erwarten wir mit Interesse ihre Bewerbung mit handgeschriebenem tab. Lebenstauf, Zeugniskopien und ihrer Telefonnummer über die von uns beauftragte



Inh. Ingrid Geest Postfach 650 428, D-2000 Hamburg 65, Telefon 040-602 39 96/7

Sind Sie ein "Textilit?"

Sind Sie jung genug, um mit Elan Pionierarbeit zu leisten und noch einige Lemphasen zu absolvieren, aber doch schon über die "Wanderjahre" hinaus?

Wir gehören zu einem japanischen Chemiefaserkonzern und handeln von Hamburg aus europaweit zum einen mit hochwertigen Textilgeweben, die wir an Konfektionäre vertreiben, zum anderen mit technischen Textilien, deren Abnehmer in der verbrauchenden und verarbeitenden Industrie zu suchen sind. Als

ASSISTANT PRODUCT MANAGER

spilten Sie zumindest in einer der beschriebenen Sparten zu Hause sein. Die Beherrschung der englischen Sprache ist Voraussetzung, Französisch wäre von Vortell. Zielenergie, Flexibilität und Findigkeit sollten ihre Stärken sein.



Wenn Sie bevorzugen, als Mitglied eines kielnen Teams hart zu arbeiten, aber auch "wer" zu sein, bewerben Sie sich bitte mit handgeschriebenem tab. Lebenslauf, Zeugniskopien und Nennung ihrer Telefonnummer und der Kennziffer 42 über

PERSONALANZEIGEN GEEST

Postfach 650 427, D-2000 Hamburg 65, Telefon 040 / 602 39 96/7

Unternehmerische Position in der Kunststoffverarbeitung selbst erarbeiten

Well das Ziel eindeutig definiert ist: Geschäftsführer einer Tochtergesellschaft, bietet sich eine aussichtsreiche berufliche Entwicklung für einen verkäuferisch befähigten

Wirtschafts-Ingenieur

mit Kunststoff-Kenntnissen in einem bedeutenden Produktionsunternehmen für Verpackungen. Der Bewerber soll in einer Einarbeitungszeit von zwei bis drei Jahren einerseits die komptexe, kapitalintensive Technologie vor Ort kennen-und vor allen Dingen beherrschen iernen und andererseits gleichzeitig in das betriebliche und vertriebliche Tagesgeschäft einsteigen. Gute technische Vorkenntnisse müssen sich also mit ausgeprägter akquisitorischer Begabung paaren, damit sich das Unternehmen auch in Zukunft erfolgreich im Markt weiterentwickeln kann. Mit 50 Mio. DM Umsatz bei etwa 275 Beschäftigten ist eine sollde Grundlage dafür gegeben. Unternehmerisch zu handeln bedeutet aber auch, durch geeignete Verwaltungsmaßnahmen – insbesondere Kostenkontrollen – den Mitteleinsatz zu optimieren. Dabei werden Finanzen, Steuern und DV-Organisation durch die Konzemieltung abgedeckt.

Ein Bewerber von etwa 35 bis 45 Jahren mit guten englischen Sprachkenntnissen, dessen beruflicher Werdegang die Befähigung zu erfolgreicher, selbstverantwortlicher Arbeit nachweist, der vielleicht in seinem Hause nicht die Chance hat weiterzukommen, könnte unser Mann sein. Das Unternehmen ist in Nordrhein-Westfalen in landschaftlich reizvoller Kleinstadt mit allen schulischen Einrichtungen angesiedelt und ist bei der Wohnungssuche behilflich.

Ausführliche Bewerbungsunterlagen mit Darstellung des beruflichen Werdegangs, Zeugniskopien, Handschriftenprobe, Lichtbild sowie Angabe der Gehaltsvorstellungen senden Sie bitte mit Kennwort "Kunststoff" an



SOCIETÄT FÜR PERSONALBERATUNG DR. HANS KNOBLOCH - DR. DIETRICH BOESENBERG

POSTFACH 2520, KAISERSTRASSE 29, 6500 MAINZ 1, TELEFON 0 61 31 / 67 78 85

Sperrvermerke werden selbstverständlich mit der gebotenen Sorgfalt und Vertraulichkeit beachtet.

VERTRIEBS-MANAGEMENT FÜR FRUCHTSAFT-KONZENTRATE

Als Hersteller sowie Im- und Exporteur von Grundstoffen, Essenzen und Fruchtsaft-Konzentraten mit Sitz in einer norddeutschen Großstadt, gehören wir zu den bedeutenden Adressen unserer Branche. Unser Marketingkonzept und Image haben uns erfolgreich gemacht. Um auch zukünftig Wachstum und überdurchschnittliche Erträge zu sichern, suchen wir einen erfahrenen

VERKAUFSLEITER NATIONAL

Dem Geschäftsführer direkt unterstellt, wird er die Absatzverantwortung für das gesamte Bundesgebiet tragen

Die Aufgabenschwerpunkte:

- Durchsetzung und Steuerung eines weiterentwickelten, langfristig angelegten, dynamischen Vertriebskon-
- Pflege und Ausbau des Kontakts sowie persönliche Betreuung von nationalen Großkunden

Der Ideale Bawerber:

- · Sie sind ein gestandener Vertnebsmann und stehen entweder in vergleichbarer Verantwortung oder vielleicht "in der zweiten Reihe" und können Ihren Karrierewunsch z.Z. nicht realisieren Sie kommen aus der Nahrungsmittel-Industrie und
- verfügen über gute Kontakte zu Weiterverarbeitem auf nationaler Ebene
- Führung und Motivation des inter- Sie gelten als einsatzfreudig, belastbar und initiativ Sie sind ungefähr 35 bis 45 Jahre alt

Die Position ist aufgrund ihrer Bedeutung attraktiv dotiert, was auch für die übrigen Vertragsbedingungen, z. B. Dienstfahrzeug, gilt. Wenn Sie diese Position in einem erfolgreichen Unternehmen reizt, sollten Sie Kontakt aufnehmen mit unserem Berater, Klaus Löbel Unternehmensberatung, Roldomweg 14, 2085 Quickborn, Tel. 04106 / 69 444. Er bürgt für absolute Diskretion und beachtet streng etwaige Sperrvermerke.

Bitte senden Sie uns zur Gesprächsvorbereitung Ihre aussagefähige Bewerbung mit tabellarischem Lebenslauf, Zeugniskopien, Soll-/Ist-Einkommen, frühestmöglichen Eintrittstermin und Lichtbild. Kennwort: Verkaufsleiter National.



Freie und Hansestadt Hamburg - Strom- und Hafenbau sucht sofort eine(n)

Bauassessor(in) des Wasserwesens und eine(n) Dipl.-ingenieur(in) der Verfahrenstechnik

> Verg. Gr. II a BAT. Bewerbungen en die Personalstelle, Dalmannstr. 1, 2000 Hamburg 11, Tel. 0 40 / 3 21 02 23 61 oder 22 84.

Wir sind ein internationaler Konzern, der Sofort-Service-Geri herstellt. Unsere neuesten Produkte eind Farbbild-Mirdlebo welche nicht größer als Fotokopierer eind, bei Tageelicht arbeit und den 1-Stunden-Bilder-Service ermöglichen. Im Zuge unse Expansion in dieser Verkauts-Ableitung auchen wir

junge Manager - Verkau

weiche später setbetEndig Verkaufs-Niederlassungen in Euro oder USA gründen und leiten sollen.

Wir erwarten: perfekte Zweisprachigkeit, solide erfolgreiche / Bendienst-Erfahrung, Reisebereitschaft, Wille und Engageme die gesteckten Ziele zu erreichen.

Wir bieten: außergewöhnliche Aufstiegschancen und Spitzene kommen, ca. Smonatige gründliche Ausbildung und Integration unsere bestehenden Verkaufsteams in der BRD und USA.

Kurzbewerbung mit Foto erbeten an: IGS, Postfach 4620, 40

Mit der Konstruktion verfahrenstechnischer Anlagen zielsicher und entschlossen aufsteigen zum

Leiter der Konstruktion

Mitglied der Geschäftsleitung

Kennziffer 817 W

Wir bauen seit mehr als 100 Jahren verfahrenstechnische Anlagen für die Lebensmittel-Industrie. Bei Fachleuten genießen wir damit Weltruf. Dank guter Aufträge sind unsere 500 Arbeitsplätze sicher. Banken schätzen uns als sehr solide ein.

Unser Sitz ist am unteren Niederrhein in Grenznähe. Alle wichtigen Schultypen sind am Ort, ebenso ein interessantes Baulandangebot.

Für die wichtigste unserer Produktgruppen können Sie die Leitung der Konstruktion übernehmen. Hierzu gehören die Bereiche Maschinen- und Apparatebau sowie Elektro-Elektronik, außerdem die Normung und allgemeine technische Dienste, insgesamt etwa 50 Mitarbeiter. – Ihre Aufgabe umfaßt die termingerechte Erstellung von auftragsbezogenen Konstruktionen einschließlich der Stücklisten und von Normkonstruktionen, weiter ständige Rationalisierung und Kostenreduzierung.

Sie sollten ein abgeschlossenes Ingenieur-Studium mit gutem Prädikat in der Fachrichtung Maschinenbau oder Verfahrenstechnik haben und mindestens 10 Jahre praktische Erfahrungen in den genannten Fachrichtungen oder dem Apparatebau erworben haben. Innerhalb dieser Zeit haben Sie fünf oder mehr Jahre in der Konstruktion bzw. der technischen Leitung gearbeitet, ebenso haben Sie Führungsverantwortung getragen. Englische Sprachkenntnisse sind erwünscht. Sie sollten die EDV, vielleicht sogar CAD/CAM als Anwender kennen. Sie sind mindestens 35-40 Jahre alt.

Wir honorieren die geforderte Leistung mit einem Jahreseinkommen, das Sie sehr zufriedenstellen wird. Einige Extras kommen hinzu. Später ist ein ergebnisbezogener Einkommensanteil geplant. Aufstiegsmöglichkeiten auf dieser Ebene bieten sich mittelfristig durch Erweiterung des Verantwortungsbereichs.



Senden Sie bitte Ihre Bewerbung mit tabellarischem Werdegang, Foto und Zeugniskopien an unseren Personalberater. Wenn Sie Ihren Namen mit Anschrift und Rufnummer sowie die obige Kennziffer nennen (Anrufbeantworter), erhalten Sie am Sonntag nach Anzeigenerscheinen ab 19 Uhr einen Rückruf zur Klärung Ihrer Vorabfragen.

Ehrfried Kemper GmbH

Textverarbeitung ist Ihr Metier? Gesucht: Top-Verkäufer

Sie kennen uns als internationales Großunternehmen der EDV-Industrie mit Geschäftsstellen in Berlin, Hamburg, Düsseldorf, Köln, Frankfurt, Stuttgart, Nürnberg und München.

Neue Ideen, die ausgereifte Qualität unserer Produkte, Innovationsbereitschaft und das frühzeitige Erkennen von technischen Veränderungen ermöglichten uns In den vergangenen Jahren ein überdurchschnittliches Wachstum - und wir expandieren weiter.

Überali dort, wo es um modernste Bürokommunikation geht, sind wir der Ansprechpartner. Mit dieser Anzeige suchen wir für den Verkauf und die Beratung unserer integrierten Kommunikations- und Informationssysteme (Text-, Datenverarbeitung, Netzwerke) die gestandenen Verkäuferpersönlichkeiten, die bereits bewiesen haben bzw. beweisen wollen, daß sie zu den "Besten" unserer Branche gehören und den absoluten Willen zum Erfolg mitbringen. Dies wird der erste Schritt in Ihrer Karriere bei uns sein, denn schon bald werden Sie nach entsprechender Qualifikation und durch entsprechende Trainings- und Schulungsmaßnahmen in immer größere Verantwortung innerhalb unseres Vertriebes - in Linien- oder Großkundenmanagement - hineinwachsen.

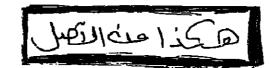
Von der Ausbildung her sollten Sie ein betriebswirtschaftliches Studium bzw. eine vergleichbare Ausbildung oder entsprechende Erfahrungen mitbringen, über eine gute Allgemeinbildung verfügen und ein entsprechendes Know-how aus der Textverarbeitung mitbringen. Kenntnisse der Datenverarbeitung und Organisation würden Ihren Einstieg wesentlich erleichtern. Ihr überzeugendes Auftreten, Ihre Verhandlungs- und Abschluß-Sicherheit auf allen Ebenen und Ihre Zielstrebigkeit machen Sie im wahrsten Sinne des Wortes Abschlüß-Sichemeit auf allen Ecoenen und ihre Zielstreutgkeit machen Sie im wahrsten Sinne des Wortes zum perfekten Verkäufer und qualifizierten Repräsentanten unseres Unternehmens und unserer Produkte. Neben einer intensiven Produktschulung bieten wir Ihnen hervorragende, leistungsorientierte Einkommensmöglichkeiten. Unsere Spitzenverkäufer verdienen weit über DM 150 000.— p.a. Wir möchten mit Ihnen schnellstens ins Gespräch kommen und ihnen Ihre Karrieremöglichkeiten aufzeigen.

Ihre Bewerbung erreicht uns unter Kennziffer 601/19 über die von uns beauftragte Gesellschaft, die Sperrvermerke konsequent beachtet. Für Rückfragen steht ihnen Herr Jochen Wegener zur Verfügung.



Dr. Körschgen · Lange · Wegener

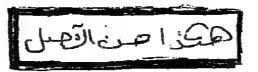
Unternehmens- und Personalberatung GmbH · Wiesenau 51 · 6000 Frankfurt/Main 1 · 0611/72 0551



Klaus Löbel

Unternehmensberatung

Personalmarketing



Namhafter Bekleidungsfilialist / Norddeutschland

Wir sind ein bekanntes und erfolgreiches Unternehmen des Bekleidungs-Einzelhandels mit zahlreichen Großstadt-Filialen. Unsere gute und klare Position im Markt wird von einem ausgeprägten Fachgeschäfts-Charakter und einem hohen Qualitätsanspruch getragen. Im Zuge des Ausbaus unserer Organisation suchen wir den zentralen

Der Schwerpunkt seiner Aufgaben liegt in der systematischen und bedarfsgerechten Sortimentsplanung, -beschaffung und -kontrolle. Dies setzt Sicherheit im Geschmack, Ideenreichtum und vielseitige Gestaltungsfähigkeit voraus, erfordert aber auch klare Analyse, sichere Vorausschau und sorgfältige Disposition. In diesem Rahmen koordiniert er die ihm unterstellten Einkaufsbereiche und stellt die notwendige gute Zusammenarbeit innerhalb unserer Gesamtorganisation sicher.

Diese der Unternehmensleitung direkt unterstellte neue Position verlangt einen engagierten Fachmann, der über Gespür für Märkte und Trends ebenso verfügt wie über persönliche Disziplin und Sicherheit im Auftreten. Seine Erfahrungen kann er im Handel oder in der Industrie erworben haben. Unabdingbar sind Belastbarkeit, Verhandlungsgeschick, die Bereitschaft zu regelmäßigen Reisen und gute englische Sprachkenntnisse. Ausdrücklich angesprochen werden auch Bewerber, die im Rahmen ihrer beruflichen Entwicklung auf dem Sprung in eine höhere Verantwortung stehen. Altersrahmen: Anfang 30 bis Anfang 40.

Wenn Sie in dieser vielfältigen Aufgabe mit breitem Handlungsspielraum und hoher Verantwortung eine persönliche und berufliche Chance sehen, erbitten wir Ihre aussagefähige Bewerbung mit Werdegang, Zeugniskopien, Lichtbild sowie Angaben zur Einkommenserwartung und Verfügbarkeit unter der Kennziffer 5104 W an die von uns beauftragte Unternehmensberatung. Herr A. Koenen steht ihnen für telefonische Vorabinformationen (0 40 / 36 77 37) zur Verfügung und bürgt für absolute Diskretion.

Unternehmensberatung BDU - 7032 Sindelfingen - Postfach 320 - Bahnhofstraße 14 - Tel. 07031/82001 und 88001 D 4000 Düsseldorf · Königsallee 52 · Tel. 0211/32 50 98-99 | D 2000 Hamburg 36 · Neuer Wall 38 · Tel. 040/36 77 37-38

Gemeinnützige Wohnbau-Gesellschaft

Mit ca. 6400 Wohnungen und gewerblich genutzten Objekten gehören wir im Rhein-Main-Gebiet zu den anerkannten Wohnungsunternehmen. Wir sind wirtschaftlich bestens fundiert, politisch unabhängig und verfügen über einen überwiegend "jungen" Wohnungsbestand. Im Rahmen der Nachfolgeplanung suchen wir einen qualifizierten, unternehmerisch denkenden

der gemeinsam mit seinem technischen Kollegen für die weitere erfolgreiche Entwicklung der Gesellschaft verantwortlich ist. Das Aufgabenspektrum reicht von Fragen der Bau- und Modernisierungsfinanzierung inkl. Vor- und Nachkalkulation über die Bestandsverwaltung bis hin zur Finanzbuchhaltung einschl. Mieteingangskontrolle, Finanzdisposition und Bilanzerstellung. Zur Bewältigung dieser umfassenden Aufgabe stehen ihm eine eingefahrene DV-Anlage (MDT) sowie ein Team von ca. 20 qualifizierten Mitarbeitern zur Verfügung.

Das ist "die" Chance für einen kooperativen Diplom-Kaufmann/Betriebswirt oder auch Praktiker, ca. Mitte 30 bis Mitte 40, mit mehrjähriger Erfahrung in leitenden Funktionen der Wohnungswirtschaft. Neben guten

betriebswirtschaftlichen Grundlagen und kaufmännischer Befählgung setzen wir solide Kenntnisse im Wohnungsbauförderungs-, Miet-, Preis- und Sanierungsrecht sowie in Fragen der Kreditfinanzierung voraus. Wenn Sie an dieser unternehmerischen Aufgabe mit erheblichem Gestaltungsspielraum Interessiert sind,

bitten wir um Ihre aussagefähigen Bewerbungsunterlagen mit tabell. Lebenslauf, Lichtbild, Zeugniskopien sowie Angaben zu Einkommensvorstellung und frühestmöglicher Verfügbarkeit unter der Kennziffer 2104 W an die von uns beauftragte Unternehmensberatung. Herr Dir. H.-P. Grasmann steht ihnen für telefonische Vorabinformationen zur Verfügung und bürgt für die vertrauliche Behandlung Ihrer Unterlagen nach allen

Unternehmensberatung BDU · 7032 Sindelfingen · Postfach 320 · Bahnhofstraße 14 · Tel. 07031/8 2001 und 8 8001 D 4000 Düsseldori · Königsallee 52 · Tel. 0211/32 50 98-99 | D 2000 Hamburg 36 · Neuer Wall 38 · Tel. 040/36 77 37-38

MACHRICHTENTECHNIK

Unser Klient ist ein bedeutendes, überregional tätiges Elektro-Montageunternehmen, welches Elektro-, Nachrichten-, Meß- und Regelanlagen für die Industrie plant, projektiert und baut.

Im Zuge der stetigen Unternehmensexpansion und des technischen Fortschrittes in großen Daten-Übertragungsnetzen sind zusätzlich zum Service neue Aufgaben mit programmierbaren Meßeinrichtungen und Meßgeräten zu lösen.

Daher sucht unser Klient für die besonders expansive Gruppe Nachrichtentechnik bzw. den Bereich Datenfernübertragung Diplomingenieure und Technik

Führungskräfte für Datenfernübertragung

die bereits über mindestens zwei Jahre Berufserfahrung in der Datenfernübertragung verfügen. Darüber hinaus könnte eine Ausbildung zum Fernmeldemechaniker oder -monteur von Vorteil sein.

Das Aufgabengebiet erstreckt sich auf die Planung und Projektierung, Angebotsbearbeitung und Montageüberwachung von Datenfernübertragungseinrichtungen und erfordert Mitarbeiter, die das Unternehmen durch Verhandlungsgeschick und ein sicheres Auftreten erfolgreich repräsentieren können.

Die Positionen sind gut dotiert und bieten bei erfolgreicher Bewältigung vielfältige Aufstiegsmöglichkeiten. Auf die fachliche Fortbildung wird großer Wert gelegt.

Wenn Sie an einer entwicklungsfähigen Berufsaufgabe interessiert sind und unseren Erwartungen entsprechen, so senden Sie bitte Ihre vollständigen Bewerbungsunterlagen (Lebenslauf, lückenlose Zeugniskopien, Lichtbild) unter Angabe Ihres frühestmöglichen Eintrittstermins an die von uns beauftragte Beratung, die auch für die strikte Einhaltung von Sperrvermerken bürgt und in welcher ihnen zu ersten informationen Herr Dr. Witthaus zur Verfügung steht - am Wochenende (Sonntag von 18-20 Uhr) unter der Rufnummer 02 08 / 76 24 28.

Unternehmensberatung Dr. Witthaus GmbH

Personalberatung · Managementberatung · Training · Forschung Postfach 13 28 - 4330 Mülheim a.d. Ruhr - Telefon (0208) 3 10 63-65

Markenartikel

Führende Erzeugnisse

Unser alteingesessenes Unternehmen hat seinen Sitz in einer reizvollen Stadt in Norddeutschland. Wir haben eine führende Stellung im Markt hochwertiger Markenartikel der Genußmittelindustrie. Unser vielfältiges Programm zeichnet sich durch traditionell gute Qualität, hohen Bekanntheitsgrad, kontinuierliche Pflege und Aktualität aus. Um den bisherigen erfolgreichen Weg weiter zu festigen, suchen wir den

LEITER MARKETING

Im Rahmen einer ausgeprägt kooperativen Führung unseres Hauses fällt ihm die Aufgabe zu, unser Sortiment klassischer Genußmittel unter den Anforderungen und Entwicklungen des Marktes sorgfältig zu pflegen und gezielt zu verbessern. Dies beinhaltet die Gestaltung und konsequente Einsetzung des richtigen Marketing-Mix, die Koordination der Werbung und die Steuerung der Verkaufsförderung. Bei entsprechender Eignung können zu einem späteren Zeitpunkt auch Aufgaben der Öffentlichkeitsarbeit übertragen werden. Nach erfolgreicher Einarbeitung soll die Position mit Prokura ausgestattet werden. Idealalter: ab Mitte 30.

Bewerber für diese anspruchsvolle Aufgabe müssen ausgeprägte Markenartikler sein und vertriebsorientierte sehr gute Kenntnisse im Produktmanagement und Marketing besitzen. Persönlich erwarten wir Gespür für Produkte und Märkte, Ideenreichtum, Initiative, Systematik im Denken und Handeln, Durchsetzungsfähigkeit sowie das Potential, übergreifende Zusammenhänge zu erkennen und praxisgerecht umzusetzen. Englischkenntnisse sind

Wenn Sie über die erforderlichen Qualifikationen verfügen und die Aufgabe Sie herausfordert. erbitten wir Ihre aussagefähigen Bewerbungsunterlagen mit Werdegang, Lichtbild und Zeugnissen unter der Kennziffer 5204 W an die von uns beauftragte Unternehmensberatung. Herr A. Koenen in Hamburg steht Ihnen für telefonische Vorabinformationen (0 40 / 36 77 37) zur Verfügung und bürgt für absolute Diskretion.

BAUMGARTNER&PART

Unternehmensberatung BDU · 7032 Sindelfingen · Postfach 320 · Bahnhofstraße 14 · Tel. 07031/82001 und 88001

D4000 Düsseldorf · Königsallee 52 · Tel. 0211/32 50 98-99 D 2000 Hamburg 36 · Neuer Wall 38 · Tel. 040/36 77 37-38

Verfahrenstechnische Großprojekte erfolgreich im internationalen Markt plazieren

Wir sind ein international tätiges Ingenieurunternehmen, das verfahrenstechnische Anlagen in den Bereichen Chemie, Düngemittel, Gaserzeugung, Gasaufbereitung, Kohlevergasung und Urnweltschutz plant und aufbaut. Unsere Dienstleistungen reichen von Marktanalysen, Wirtschaftlichkeitsstudien und Entwicklungsarbeiten über Planung, Engineering, Montage und Inbetriebsetzung bis hin zur Projektfinanzierung, Lizenzierung und Ausbildung des Personals unseres Auftraggebers. Zur Verstärkung unseres Vertriebsbereichs suchen wir einen vertriebserfahrenen Verfahrenstechniker zwischen 40 und 45 Jahren als

Vertriebsleiter Int. Anlagenbau

Stellenbeschreibung

Die direkt der Geschäftsleitung unterstellte Position umfaßt schwerpunktmäßig folgende Tätigkeiten:

- Pflege der Kundenkontakte, Kontaktanbahnungen und erfolgreiche Akquisi-
- Verhandeln der Projekte in Zusammenarbeit mit den technischen und kauf-
- mamilischen Abteilungen bis zur Abschlußreife Entsprechend der Position bieten wir eine interessante Vergütung. Der Sitz viseres Unternehmens befindet sich in Nordrhein-Westfalen. Bei erfolgreicher Tätigkeit bieten wir ihnen Entwicklungsmöglichkeiten in unserer internationalen

Anforderungsprotil

Für die selbständig auszuführenden Aufgaben erwarten wir folgende Qualifika-

- Abgeschlossenes Hochschulstudium der Ingenieurwissenschaften, vorzugs-
- weise Verfahrenstechnik, und gute betriebswirtschaftliche Kenntnisse Mindestens f\u00fcntj\u00e4hrige Berufspraxis im Internationalen Vertrieb verfahrenstechnischer Großprojekte sowie Verhandlungsgeschick und ein Gespür für
- Gute bis verhandlungssichere Sprachkenntnisse in Englisch; eine weltere

Fremdsprache wäre von Vorteil Die Tätigkeit ist mit Reisen im In- und Ausland verbunden.

Bewerbung und Information

im Interesse der Vertraulichkeit Ihrer Kontaktaufnahme stehen ihnen unsere Berater Herr Dr. Fuchs und Herr Staufenbiel (Telefon: 0221/136064-65) zu Vorgesprächen zur Verfügung (Montagskontakt bis 20,00 Uhr). Ihre vollständigen Bewerbungsunterlagen (Anschreiben mit Gehaltsvorstellung und Eintrittstermin, tabellarischer Lebenslauf, Lichtbild, Zeugnisse) senden Sie bitte unter der Kennziffer 83733 an die von uns beauftragte Joerg E. Staufenbiel Unternehmensberatung Köln (BDU), Postfach 10 1850, Burgmauer 68, 5000 Köln 1. Sperrvermerke werden streng beachtet.

Sales Carl Party Court School

Straft: der Solgride. Saute der Solgride. Februar Litte der Lange. ICA derreit Jie fan der Mitteinung dur ben ner

Augusta esperage standariga y Michigand Solds etch Straction Wide to by such in the BEC notice the entire and notice presimplication and

und entschla

NORMAL PROPERTY. Aufte or and one

Schola permadge duni. Ser Kensia Party Tenner Service Bet inger in the second of Ace admigney and the site facilities

Raffe a Prophilis $q_{\rm B}/r_{\rm B}$, then when RButter Strathett A.C. So. 1831-1672 · 特别,我们在他的现在分

Alter Autolic Louis $R_{\mathrm{B}^{k_{1}}\mathrm{H}^{k_{2}}\mathrm{H}^{m_{1}}\mathrm{H}^{m_{2}}\mathrm{H}^{m_{2}}}$ $\sigma_{\rm CD,C} = \sqrt{\sigma/2} \, \, p \ell N^{2/2}$



Unsere Vertriebssparte Hollister-Stier hat die Aufgabe, allergologisch tätige Ärzte über Testlösungen zur Allergiediagnostik und Lösungen zur Hyposensibilisierung bei allergischen Erkrankungen zu informieren.

Für diese verantwortungsvolle Aufgabe suchen wir zum 1. April 1983 oder später einen bereits erfolgreich tätigen

Geprüften Pharmareferenten

für den Großraum Niedersachs

Wenn Sie Fachwissen besitzen und die Fählgkeit haben, dieses zu vermitteln, wenn Sie Einsatzbereitschaft mitbringen und wenn Sie selbständig, zielorientiert und rantwortlich arbeiten können, möchten wir Sie geme kennenlemen.

Durch die Konzentration auf eine spezielle Ärztegruppe ist Ihr Gebiet relativ groß und verlangt daher auch mehrtagige Reisen mit Übernachtungen. Dafür können Sie sich bei uns persönlich entfalten, und Ihr Erfolg wird anerkannt.

Damit Sie Erfolg haben, werden Sie sorgfältig von uns ausgebildet. Damit Sie erfolgreich bleiben, sorgen wir für die systematische Fortbildung

Wir bieten Ihnen eine der Aufgabe und Leistung entsprechende Dotierung, großzügige Spesenregelung, km-Geld oder Firmenwagen, betriebliche Aftersversorgung

Interessiert Sie diese Herausforderung? Dann senden Sie uns bitte ihre aussagefähigen Bewerbungsunterlagen, oder rufen Sie ganz einfach an (02 21 / 67 82-6 10 -- Herm Hemmersbach).

TROPON-Arzneimittel, Berliner Str. 156, 5000 Köln 80, Tel. 02 21 / 67 82-1.

Als Groß- und Außenhandelsunternehmen mit im Ruhrgebiet sind wir auf vielen Märkten in Chemieprodukten aktiv.

Im Zuge des weiteren Ausbaus unseres Geschäfte suchen wir einen

Chemie-Kaufmann

der unsere vorhandenen Geschäftsverbindunge im nordrhein-westfälischen Raum pflegt und neu

Reisewilligen, kontaktfähigen "Arbeitern" biete sich interessante Konditionen mit Entwicklung

Schriftliche Bewerbungen erbeten an die G schäftsleitung der

والأستان والمراجع

HANDELSGESELLSCHAFT Postfach 01 16 05 - 4330 Mülheim (Ruhr) 1

Industrieanlagen – Verkauf –

Uhde – ein Unternehmen der **Hoechst-Gruppe**

Mit unserem weitverzweigten Niedertassungs- und Beteiligungsnetz gehören wir heute zu den bedeutendsten Anlagenherstellern der

Rund 2800 erfahrene Mitarbeiter sind im in- und Ausiand auf ingenieurarbeiten wie Planen, Liefern und Inbetriebnahme von schlüsselfertigen Industriekomplexen spe-

Ihre Aufgabe

innerhalb unseres Verkaufsbereichs ist die selbständige Akquisition im industrieanlagengeschäft. Insbesondere sollte unser neuer Mitarbaiter

- Kundenkontakte herstellen und
- Projektvorprüfungen vornehmen - Projekte anregen und entwikkein/Studien erstellen

Wir sind ein führendes Markenartikelunternehmen auf dem Gebiet der Kindernahrung und Diätetika.

Unsere Erfolge verdanken wir nicht zuletzt unserem wissenschaftlichen Außendienst, der in der Hauptsache Kontakte zu Ärzten in Kliniken und freien

Der Abteilungsleiter, verantwortlich für die fachli-

chen Außendienstes, hat neue Aufgaben im Unter-

nehmen übernommen; daher suchen wir den quali-

che Führung der Mitarbeiter des wissenschaftli-

fizierten Praktiker, der den Bereich der wissen-

Sie werden 60 Damen und Herren führen, ausbil-

noch erfolgreicher machen. Das erfordert Ver-

handlungsgeschick, Durchsetzungskraft, Innova-

tionsvermögen, Kooperationsbereitschaft und Fingerspitzengefühl. Sie erarbeiten Konzepte zur Durchsetzung der Vertriebsziele im Bereich Klinik

den, schulen, motivieren und kontrollieren, kurzum

schaftlichen Werbung beherrscht.

Praxen unterhält.

und Praxis.

 die Fachabteilungen unseres Hauses bei der Ausarbeitung von Angeboten unterstützen

Projekte bis zum Vertragsabschluß mitverhandeln.

Wir erwarten

einen jungen Diplom-Ingenieur, der bereits Erfahrung im Anlagengeschäft hat oder als Prozeß-, Projekt- oder Betriebsingenieur tätig war und der seine weitere berufiiche Entwicklung im Verkauf von Industrieanlagen sieht.

Überzeu-Sicheres Auftreten. gungskraft, Verhandlungsgeschick und Belastbarkeit sind Eigenschaften, die wir für diese anspruchsvolle Aufgabe voraussetzen müssen.

Gute Kenntnisse der englischen Sprache sind Voraussetzung, in der französischen Sprache wün-

Abteilungsleiter

wissenschaftlicher Außendienst

Wir bleten

Außergewöhnliche Autstiegschancen, verbunden mit Auslandseinsätzen - Leistungsgerechtes Einkommen - Vorbildliche Altersversorgung - Großzügige finanzielle Unterstützung für Wohnungseigentum – Umfassende Weiterbildung - Modernen Arbeits-platz am Rande des Ruhrgebietes Gleitende Arbeitszeit.

Wenn Sie an einer langfristigen Mitarbeit interessiert sind, erbitten wir Ihre Bewerbung mit den üblichen Unterlagen an unsere Personalabteilung.



Uhde GmbH, Deggingstraße 10-12 4600 Dortmund 1, Tel.: 0231/5470

Bad Soden · Hagen · Berlin · Paris Bombay · São Paulo · New York · Peking Buenos Aires · Manila · Johannesburg Moskau - Riyadh - Tokio - Mexico

Absolute Chance

Führungspersönlichkeiten gesucht

Nebenberuflicher Einstied Info: Sa. u. So. Tel. 0 93 73 / 33 03

gb Mo. Tel. 06 11 / 88 79 04. Wir haben den totalen Marki

Wirtschaftsdirektor für großes Berliner Hotel gesucht. Verantwortlich für die Bereiche Veransteltung, Restauration, Arbeitsplanung, Personalplanung, sicher in Kalkulations- und Rechnungswesen. Kenntnisse in Sales-Managament und Public-Relations, Bedin-erfahren, und sonzchkundig. Berlin-erfahren und sprachkundig. Einmat hach Vereinbarung. Erwûnschtes Alter 30 bis 40 Jahre. Zuschriften unter PA 3275 Anzeigenagentur Petermann, Bun desallee 91, 1000 Berlin 41.

DM 500 000,- LV

und mehr schreiben auch Sie mo-

Heckmann + Partner

Wir gehören zu den führenden Herstellern textiler Bodenbeläge in Europa. Unserem Vertriebsbereich

OBJEKT

räumen wir einen hohen Stellenwert ein.

Den Erfolg unserer Produkte dokumentieren außergewöhnliche Umsatzzuwsichse, die wir auch in Zukunft erwarten. Dieser Entwicklung entsprechend werden wir unsere

NORDDEUTSCHLAND

erweitern und suchen einen versierten Objektberater, der in diesem Marktsegment bereits erfolgreich tätig war und über umfassende Kenntnisse der Materie

Als Standort denken wir an HAMBURG oder HANNOVER.

Die Dotierung entspricht dem Stellenwert und beinhaltet interessante Zukunftsperspektiven.

Branchenkenner bitten wir um Zusendung aussagefähiger Bewerbungsunterlagen mit Angabe des Eintrittstermins an die Personalabteilung der

Besmer Teppichfabrik Mertens GMBH & Co.

Süntelstraße 5, 3250 Hamein 1, Telefon: 0 51 51 / 7 81 - 2 41 + 2 42

Fachpraxis für Personalwirtschaft

u, individuelle Karriereberatung

Internationaler Marktführer schenswert. seiner speziellen Branche (Maschinenbau) mit einem Umsatz von über einer halben Milliarde DM sucht Sie als

Funrungsnachwuchs im Controlling

der Muttergesellschaft einer weltweiten Unternehmensgruppe

Die enorme Expansion der Gruppe in den letzten Jahren macht die Forderung nach optimaler Transparenz des gesamten Unternehmensgeschehens ebenso zu einer zentralen Thema der Aufgabenstellung wie die Sicherung höchstmöglicher Wirtschaftlichkeit in allen Bereichen. Die Durchführung von komplexen Analysen an spezieller Brennpunkten gehört ebenso dazu wie die Mitwirkung am weiteren Ausbau des gesamten Controlling-Instrumentariums für Planung, Berichtswesen, Kontrolle.

Die Position gewährleistet ausdrücklich einen breiten eigenen Gestaltungsspielraum Durch überzeugende Leistungen erschließen Sie sich sehr interessante beruflicht

Fundierte betriebswirtschaftliche Grundlagen und Praxis im Controlling industrieller Unternehmen, in der Unternehmensplanung oder z. B. auch im WP-Bereich unt persönliche Eigenschaften wie Initiative, Gestaltungskraft und das unerläßliche Stehvermögen sind wesentliche Anforderungen. Kenntnisse der englischen Sprache sind weger unserer internationalen Ausrichtung unabdingbar.

Der Standort des Unternehmens liegt landschaftlich reizvoll im erweiterten Einzugsbereich attraktiver Großstädte in NRW.

Bitte richten Sie Ihre aussagefähige Bewerbung mit tabell. Werdegang, Lichtbild Zeugniskopien, Angaben zu Einkommensvorstellungen und Eintrittstermin unter Kentziffer 3013 an unseren Personalberater Kurt Sexauer. Als ehemaliger Personaldirektor wirkt er im Rahmen seiner Unternehmensberatung für unser Haus auch an der Besetzung dieser Position mit und wahrt strengste Diskretion (die Einhaltung von Sperrvermerken - auch uns gegenüber - ist selbstverständlich).

Personalberatung

Kurt Sexauer

5064 Rösrath bei Köln

Vertr. in: Belgien, Frankreich, Großbritannien, Niederlande, USA

Großraum Hamburg/Bremen

Die Aufgabe wird gleichermaßen Innen- und Außendiensttätigkeit umfassen. Details zur Aufgabenstel-

lung und zu den vertraglichen Bedingungen möch-

Wenn Sie glauben, die persönlichen und fachlichen Voraussetzungen zu erfüllen, erbitten wir zur Vor-

bereitung des Gesprächs ihre aussagefähigen Be-

werbungsunterlagen (tabellarischer Lebenslauf, Lichtbild, Zeugnisse) mit Angabe Ihrer Gehaltsvor-stellung und des frühesten Eintrittstermins unter

Kennziffer 83 308 an die von uns beauftragte Perso-

Deutsche Commerz GmbH Töpferstraße 14 · 6200 Wiesbaden-Bierstadt Postfach 2147 · Telefon (06121) 501051-55

ten wir gern bald mit ihnen besprechen.

Vertriebsberater Textverarbeitungssysteme

Olivetti ist Europas größter Büromaschi-nen- und Informatikkonzem. Im Bereich der Textverarbeitungssysteme und elektronischen Schreibmaschinen hat Olivetti durch immer leistungsfähigere Produkte ständig neue Impulse gegeben und eine überdurchschnittlich umfangreiche Prodruktpalette aufgebaut. Der Erfolg: mehr als 17.000 installierte Textverarbeitungssysteme und 50.000 verkaufte elektronische Schreibmaschinen.

Als unser Vertriebsberater in einem der genannten Großräume beraten Sie unsere Kunden und verkaufen bewährte Problemlösungen. In jedem Fall erhalten

eine umfassende Ausbildung

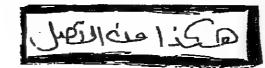
 Unterstützung durch die Verkaufsförderung und unsere Produktspezialisten.

Sie haben ein gutes Gehalt und die Möglichkeit, Ihre garantierten Bezüge durch zusätzliche Prämien wesentlich zu er-

Ihren Wohnsitz brauchen Sie nicht zu verändern. Wenn Sie einen weiteren Schritt nach vorne tun wollen, senden Sie bitte Ihre Unterlagen an die Deutsche Olivetti GmbH, Vertriebsdirektion Fachhandel, Lyoner Straße 34, 6000 Frankfurt am Main 71.

Deutsche Olivetti GmbH







delsuniornehm_e, will tailou Man

haus arrores ca

iaufman/

Charles distant

M Kaum offen

giğen dibelekler

Concer for Entage

on collection and

TANA

ELLSCHAFT

30 Mulhelm (Rus

in divisor Marke

erinteresso des Mass

Moreovicia de Zakum

Bowerhangsung Military and

SECTION:

Bendienst

Wir sind Tochter eines amerikanischen Mischkonzerns und stellen mechanische und elektronische Münzprüfgeräte für Automaten her. in Europa sind wir Marktführer. Unser Sitz ist im Großraum Hamburg. Im Rahmen weiterer Investitionen bauen wir auch unsere Datenverarbeitung weiter aus und suchen den

ABTEILUNGSLEITER DATENVERARBEITUNG

Zu seinen Hauptaufgaben gehört neben Aufbau und Projektleitung unserer zentralen dialog-orientierten Daten-verarbeitungsanlage u. a. auch die Erstellung von ablauf-

organisatorischen Richtlinien für den Gesamtbereich und einzelne Fachbereiche. "Seine" Abteilung ist derzeit mit fünf Mitarbeitern besetzt.

EDV-Betriebssysteme auch Erfahrungen als EDV-Organisator sowie gute englische Sprachkenntnisse. Über unsere attraktiven Konditionen würden wir uns gerne persönlich mit Ihnen unterhalten.

Wir bitten Sie um Ihre Bewerbung mit allen Unterlagen (Lebenslauf, Lichtbild, Zeugnisse, Angaben zu Gehalt und Eintrittstermin) bei der von uns beauftragten Per-Voraussetzungen für diese Position sind neben umfangreichen Kenntnissen über Programmiersprachen und



Winterhuder Weg 29,2000 Hamburg 76, Tel. (040) 2201771



Gebietsverkaufsleiter

(Auch Führungsnachwuchs)

Auf Erfolgs- und Expansionskurs: Unsere KODAK EKTAPRINT Hochleistungs-Kopierer. Für Kenner der Kopierbranche ein Begriff. Ware es nicht reizvoll für Sie, ausschließlich dieses anspruchsvolle Marktsegment zu betreuen. Unser Angebot:

Als Vorgesetzter eines überschaubaren, leistungsfähigen Teams motivieren Sie Ihre Mitarbeiter und führen Sie zielgerichtet zum Erfolg. Sie stellen eine langfristige Kundengewinnung sicher und setzen dabei die Ihnen zur Verfügung gestellten Mittel wirtschaftlich ein. Die erforderlichen Kompetenzen werden wir Ihnen übertragen. Sie berichten direkt unserem «Leiter Verkauf» in Stuttgart

Für diese verantwortungsvolle Funktion setzen wir Führungspotential, vorhergehende Erfolge als Verkäufer und Kenntnisse der Kopierbranche voraus. Ihr Alter: bis Ende 30.



KODAK AKTIENGESELLSCHAFT

Personalreferat Marketing Postfach 369, 7000 Stuttgart 60, Telefon (0711) 4011-2808

MBH & CO. LANDIS & GYR

Leiter Verkaufsniederlassung Hannover

Für den Bereich Heizung, Klima-, Lüftungsregelung, zentrale Leittechnik (Gebäude) suchen wir den Niederlassungsleiter für unsere Verkaufsniederlassung in Hannover.

Die Aufgabe besteht in der verantwortlichen Betreuung des Marktes (Fachgroßhandel, Ingenieurbüros, Industrie-Unternehmen, Heizungsbauer) in Niedersachsen. Zur Verkaufsniederlassung gehören ca. 20 Mitarbeiter, die dem Niederlassungsleiter direkt unterstehen.

Unsere Produkte entsprechen dem neuesten Stand der Technik und sind in Fachkreisen bestens eingeführt.

Als Schweizer Konzern mit weltweit über 16 000 Mitarbeitern, davon fast 1800 in Deutschland, zählen wir zu den größten Herstellern von Regel- und Steuergeräten für Heizungs-, Lüftungs-, Klimaanlagen und der zentralen Leittechnik.

Wenn Sie eine ingenieurmäßige Ausbildung haben und vom Fach sind, senden Sie ihre vollständigen Bewerbungsunterlagen an unsere Personalabtellung, oder rufen Sie unseren Personalieiter, Herm Udo Gerhards, Tel. 06 11 / 4 00 22 90, an

SI



Sonntags-Auskunft

15-18 UHR

Wir sind ein bedeutendes Unternehmen auf dem Gebiet der Medizintechnik, Biologika und Filtration und versorgen Kliniken, Universitäten, Industrielaboratorien und pharmazeutische Unternehmen mit Laboreinrichtungen, Filtrationseinrichtung, Seren und virologischen Reagenzien, insbesondere aber mit Gewebekulturen und Zeilmedien für die Forschung und Diagnostik. Für unseren Außendienstbezirk Schleswig-Holstein – Hamburg – östliches Niedersachsen suchen wir den

techn.-wiss. Laborberater

Die Produktpalette umfaßt
– Zellen, Gewebekulturmedlen und ergänzende Artikel
– Geräte und Reagenzien für serologische Diagnostik
– Laminar Flow-Geräte für die Rein-Raumtechnik

ideal scheint uns für diese Position eine naturwissenschaftlich orientierte Ausbildung, möglichst in Fachrichtung Blochemie/Biologie – aln erfolgreicher Praktiker mit einer vergleichbaren Ausbildung entspricht ebenfalls unseren Vorstellungen. Wir würden uns deshalb auch über Zuschriften von Damen und Herren aus verwandten

Ein neutraler Firmenwagen der Mittelidasse rundet das Interessante Gehalts

Weitere Informationen erteilt ihnen der von uns beauftragte Personalanzeigendienst, an den Sie sich auch schriftlich mit den üblichen Unterlagen unter Kennziffer 3374 wenden können. Ihre Sperrvermerke werden selbstverständlich berücksichtigt.



Ernst H. Dahlke & Partner GmbH

Personelle Beratung · Personalanzeigen · Unternehmensberatung Kapellstraße 29 · 4000 Düsseldorf 30 · Telefon 0211/494165/68

London

Düsseldorf

Wien Zürich



Sonntags-Auskunft

15-18 UHR

winderspezien besischierts zeisen wir zu gen naminatien reispelien sier Textiingustife. Markenprodukte sind beim Fachhandel gut eingeführt. Die bisher erreichte Größenord-d unser Konzept, auch welterhin eine kontinulerliche Expansion zu realisieran, machen lendig, unsere Außendienst-Organisation zu verstärken. Wir suchen für das Gebiet wig-Holstein, Hazzburg und nördi. Niedersachsen einsehl, Hannover einen

Außendienstmitarbeiter



Ernst H. Dahlke & Partner GmbH

Personelle Beratung · Personalanzeigen · Unternehmensberatung Kapelistraße 29 · 4000 Düsseldorf 30 · Telefon 0211/494165/66

Düsseldorf London Wien



Als eingeführte Werksvertretung verfügen wir über ein gutes Kundenpotential, Hierauf können Sie aufbauen und dieses weiter ausbauen als unser zukünftiger

für CTM-Dialog-Systeme und deren Anwendungs-Software, sowohl die derzeitigen wie die zukünftigen Produkte betreffend. Sie werden mit persönlichem Einsatz verkaufen und eine effektive Mannschaft führen. Die Aufgabe erfordert gute Kenntnisse der Betriebswirtschaft und EDV und erfolgreiche Verkaufserfahrung in ähnlicher Position.

Im Zuge der Ausweitung suchen wir ferner den

Organisations-Programmierer

mit Kenntnissen der Programmsprachen ASSEMBLER und COBOL, der die Aufstiegschance zum Organisations-Berater hat. Eine kaufmännische Vorbildung, Berufspraxis und Bereitschaft zur Teamarbeit setzen wir voraus. Wenn eine der beschriebenen Positionen sie anspricht, erwarten wir mit Interesse Ihre Bewerbung.

b + **s** Datensysteme

Innocentiastr. 41, 2000 Hamburg 13 Tel. 0 40 / 44 17 66

Wir sind ein modernes, expandierendes Unternehmen der nordrhein-westfällischen Fleischwarenindustrie mit Sitz in Remscheid.

Für die alleinverantwortliche Führung unserer EDV-Abteilung (Dialogsystem der gehobenen Datentech-

Wir erwarten einen praxisorientierten Fachmann. weicher betriebliche Probleme erfassen und Lösungsmöglichkeiten erkennen und durchsetzen kann. Der Position entsprechend werden Sie Mitglied des Führungskreises.

Wenn Sie bereits in einer solchen Position tätig sind oder in Ihrer jetzigen Tätigkeit keine Aufstiegs-möglichkeiten seiten, sollten wir uns kennenier-

Wir bieten eine Dauerstellung und werden Sie durch laufende Weiterbildungsmaßnahmen fach-lich unterstützen. Daß wir neben einer leistungsgerechten Vergütung auch zeitgemäße soziale Lei-stungen bieten, ist für uns selbstverständlich.

Sind Sie Interessiert? Denn senden Sie uns Ihre vollständigen Bewerbungsunterlagen mit Angabe Ihrer Gehaltsvorstellung oder rufen Sie uns einfach



FLEISCHWAREN STEINHAUS Tenter Weg 13, 5630 Remacheld 11 Tel. 0 21 91 / 69 51 00 (Personalieiter Herr Richter)

Baustoffhandel

Wir sind eine erfolgreiche mittelständische Unternehmensgruppe in Norddeutschland mit Aktivitäten im Land- und Seebereich. Als einer der führenden Baustoffhändler sind wir mit unseren Niederlassungen anerkannter Partner der Bauunternehmungen in Schleswig-Holstein. Als neuen

Spartenleiter

stelly. Geschäftsführer

suchen wir eine erfahrene Führungskraft, die gesamtverantwortlich die Sparte Baustoffhandel aktiv steuert und weiter ausbaut. In dieser Funktion wird der neue Spartenleiter gleichzeitig als Vertreter des Alleingeschäftsführers der Gruppe die Gesamtentwicklung unseres Unternehmens mitbestimmen.

Wir denken an einen aktiven, kaufmännisch ausgebildeten Herrn (ca. 40-45 Jahre), der neben Führungserfahrung seine kreativen unternehmerischen Fähigkeiten im (Baustoff-)Handel oder verwandter Branche schon unter Beweis gestellt haben sollte. Einem einsatzfreudigen, belastbaren Herrn mit Verhandlungsgeschick, Durchsetzungsvermögen aber auch Kooperationsfähig-

keit und konzeptionellem Denken bieten wir eine gut dotierte, herausfordernde Position. Bitte richten Sie Ihre Bewerbung an die von uns beauftragte Knight Wegenstein Personalberatung (BDU) unter dem Stichwort "Spartenleiter Baustoffhandel". Für telefonische Rückfragen steht Ihnen Herr Dipl.-Psych. K. I. Retat, Tel. 02 11 / 32 07 55, zur

Absolute Diskretion und die Einhaltung Ihrer Sperrvermerke sind selbstverständlich.



Knight Wegenstein AG

Zürich - Vught NL - London Paris - Barcelona - Wien

D-4000 Düsseldorf 1 Tel. 02 11 / 32 07 55

Wir sind ein bedeutendes Industrieunternehmen mit Sitz in Hamburg und beschäftigen einige tausend Mitarbeiter. Der Unternehmensbereich "Sondermeschinen" soll auf den Gebieten Projektierung und Konstruktion personell verstärkt werden. So wird jeweils gesucht ein

Ingenieur (TH oder FHS) als Konstrukteur oder Projekt-Ing.

Nach erfolgreichem Studium sollten Sie bereits konstruktiv im Sondermaschinen- oder Vorrichtungsbau tätig gewesen sein. Kenntnisse über die zu bearbeitenden Produkte Widerstandsschweißmaschinen und -anlagen sowie Sondermaschinen und -anlagen mit vorrichtungsbaulichen Merkmalen wären vorteilhaft, sind aber nicht Voraussetzung. Wissen auf den Gebieten Hydraulik, Meß- und Regeltechnik und/oder elektronische Steuerungen wären wünschenswert. Nach einer angemessen Einarbeitungszeit sollten Sie in der Lage sein, selbständig Konstruktions-, Entwicklungs- bzw. Projektteams zu führen.

Nähere Einzelheiten würden wir gem in einem persönlichen Gespräch klären. Ihre Bewerbung mit tabellarischem Lebenslauf, Zeugniskopien und Angabe Ihrer Einkommensvorstellung erreicht uns direkt über den aus Vertraulichkeit zwischengeschalteten Personal-Werbedienst Kennziffer 4933: (Konstrukteur), Kennziffer 4934 (Projekt-ing.).



Baurstraße 84 · Postfach 520 363 · 2000 Hamburg 52 Telefon 040/89 20 03-05 · Telex Nr. 2173 371

Personal-Sachbearbeiter/in

Wir sind ein bedeutendes Hamburger Industrieuntemehmen der Metallindustrie mit einigen tausend Mitarbeitern. Im Zuge der zeitgemäßen Mitarbeiterbetreuung suchen wir für sofort oder später je eine/n Personalsachbearbeiter/in für die Aufgabengebiete Beschaffung und Verwaltung.

Wenn Sie bereits über einschlägige Erfahrungen in einem der beiden genannten Bereiche verfügen, auch in der Hektik des Tagesgeschäftes die Übersicht behalten und Maschinenschreiben können, sollten wir bald über weitere Einzelheiten sprechen.

Ihre Bewerbung erreicht uns unter der Kennziffer 4919 direkt über die aus Vertraulichkeit zwischengeschaltete Personal-Werbeagentur, die Sperrvermerke streng beachtet.



Baurstraße 84 · Postfach 520 363 · 2000 Hamburg 52 Telefon 040/89 20 03-05 - Telex Nr. 2 173 371

Chemie-/Physik-Ingenieur



zur Planung und Durchführung langfristiger Auslaugversuchs an radioak-tiven Abfallprodukten gesucht. Erfahrungen Im Umgang mit offenen radioaktiven Stoffen sowie Kenntnisse der Gammaspektrometrie und chemischen Analytik sind bei der Bewältigung der anfallenden Aufgaben von Vorreil. Wir erwerten ihm Bemeinstraft zum Einsetz im Grubenbetrieb. Die Vergütung erfolgt nach BAT. Der Arbeitsvertrag ist zunächst bie 30. 5. 1985 befrietet. Bitte richten Sie ihre Dewerbungen an

Gesellschaft für Strahlen- und Umweitforschung mbH München Institut für Tieflagerung Theodor-Heuß-Straße 4, 3300 Braunschweig



WYETH-PHARMA POSTFACH 8807 · 4400 MÜNSTER

Wyeth sucht

Pharmaberater / innen Pharmareferenten / innen

Folgende Gebiete stehen zur Wahl:

Aachen Hamburg-Altona

Diese Bedingungen müssen Sie neben Lernfähigkeit und hoher Einsatzbereit-

- geprüfter Pharmareferent
- oder T\u00e4tigkeit als Pharmaberater bei Inkrafttreten des AMG
- oder Ausbildung als MTA, PTA, BTA, CTA, Apothekerassistent
- Alter nicht über 45 Jahre

Sie erhalten schon während der Ausbildung ein angemessenes Gehalt und Spesen.

Bielefeld Ansbach-Schwabach Freiburg

Wyeth-Pharma bietet Ihnen 13 Gehälter, Urlaubsgeld, vermögenswirksame Leistungen, Altersversorgung, Lebens-versicherung, Spesen, Kilometergeld oder Firmenwagen, Prämien.

Wenn Sie die erforderlichen Voraussetzungen zu erfüllen glauben, zögern Sie nicht, sich mit tabellarischem Lebenslauf, Lichtbild, Zeugniskopien, Angabe Ihrer Gehaltsvorstellungen und des zu betreuenden Gebietes zu bewerben.

Wyeth-Pharma GmbH, Postfach 88 07, Schleebrüggenkamp 15 4400 Münster, Telefon 02 51 / 20 40 Wir reagieren rasch! Diskretion wird zugesichert.

Der Name HENSCHEL steht für über 170 Jahre Tradition und Fortschritt.

Das hohe Ansehen unserer Produkte im In- und Ausland wollen wir weiter ausbauen. Unsere neuen Aufgaben erfordern auch neue Mitarbeiter.

Es erwartet Sie eine interessante Tätigkeit in Kassel, der nordhessischen Metropole im Grü-

Wir suchen für unseren Produktbereich Wehrtechnik einen qualifizierten Diplom-Ingenieur als

Logistik-Ingenieur

mit mehrjähriger einschlägiger Erfahrung, Das Aufgabengebiet umfaßt theoretische und praktische

- Konstruktions-
- Zuverlässigkeits- und Erhaltbarkeitsanalysen

für Fahrzeuge und Geräte in allen Entstehungsphasen von Wehrmaterial. Erfahrungen im Instandsetzungsdienst der Bundeswehr sowie gute EDV- und englische Sprachkenntnisse sind von großem Vorteil. Bei Bewährung ist die Übernahme einer Projektleiterfunktion vorgesehen.

Bewerbungen mit vollständigen Unterlagen richten Sie bitte an die Abteilung Personalwesen G



THYSSEN HENSCHEL

THYSSEN Postfach 10 29 69, 3500 Kassel Telefon (05 61) 8 01 63 59 oder 64 70

Wir liegen in der Spitzengruppe der deutschen Pharmaunternehmen. Diesen Erfolg verdanken wir dem Engagement unserer Mitarbeiter und unserem gut eingeführten Präparateprogramm.

Unsere führende Stellung im Markt wollen wir weiter

Wir suchen deshalb zum 1. 4. 1983 oder später

Pharma-Referenten oder MTA, PTA, CTA

Auch Naturwissenschaftler mit abgeschlossenem Studium bitten wir um ihre Bewerbung. Folgende Gebiete sind frei:

Goslar/Osterode/Northeim/Göttingen Mannheim/Ludwigshafen/Speyer Hanau/Schlüchtern/Lohr/Aschaffenburg

Zu Ihren Aufgaben wird in Zukunft u. a. auch die Einführung mehrerer neu zugelassener Präparate bei den niedergelassenen Ärzten der verschiedenen Fachrichtungen gehören. Das Einkommen wird der Bedeutung der Aufgabe entsprechen. Die Dienstwagenregelung und die Sozialieistungen werden Sie überzeugen.

Zur ersten Kontaktaufnahme stehen wir Ihnen sonntags i. d. Zeit von 18.00 bis 20.00 Uhr oder werktags ab 9.00 Uhr unter der Telefonnummer 0 25 08 / 10 31 und 10 32 zur Verfügung.

Ihre achriftliche Bewerbung richten Sie bitte an die unten genannte Adresse. Selbstverständlich wird Ihre Bewerbung streng vertraulich behandelt und evtl. Sperryermerke genauestens beachtet.

ANZEIGEN-AGENTUR

DR. M. NEWZELLA GMBH SchloBailee 2, 4406 Drensteinfurt, #2 0 25 08 / 10 31 + 10 32

.Der Arbeitgeber soll einen Arbeitsplatz weder offentlich noch innerhalb des Betriebes nur für Männer oder nur für Frauen

ausschreiben . . .

Seit Inkrafttreten dieses Gesetzes (§ 611b BGB) über die Gleichbehandlung von Männern und Frauen am Arbeitsplatz im August 1980 sollen Arbeitsplätze weder öffentlich noch betriebsintern nur für Männer oder Frauen ausgeschrieben werden. Diese Vorschrift wurde mit dem Ziel erlassen, Frauen auf dem Arbeitsmarkt mehr Chancen einzuräumen. Aus dem Text der Anzeige soll deutlich hervorgehen, daß sich sowohl Frauen als auch Männer bewerben können und die Entscheidung über die Bewerbung nur nach vorhandenen Fähigkeiten und nicht nach dem Geschlecht getroffen wird.

Noch handelt es sich um eine Soll-Vorschrift, deren Nichtbeachtung keine Sanktionen nach sich zieht. Der Gesetzgeber plant jedoch entsprechende Gesetzesänderungen, wenn sich bei den Unternehmen bis Ende 1982 die geschlechtsneutrale Stellenaus-schreibung nicht durchsetzt. Der Stellenanzeigenteil der Zeitungen ist ein deutlicher Gradmesser dafür, in welchem Umfang dem Gesetz entsprochen wird. Er wird deshalb von den Behörden aufmerksam beobachtet.

Die Auftraggeber von Personalanzeigen sollten deshalb bei der Abfassung ihrer Anzeigentexte diesem Gesetz Rechnung tra-



Wir sind das deutsche Tochterunternehmen eines führenden japanischen Herstellers von elektronischen Gebrauchsgütern. Unsere Produkte, die führend in Qualität und Preis/Leistung sind, setzen durch ständige innovation immer wieder neue Maßstäbe.

Deshalb suchen wir

Verkaufs-Ingenieure für Personal-Computer Gebiet Nord u. Gebiet Süd

Aufbau bzw. Ausweitung unseres Fachhandelsnetzes für den Bereich Personal-Computer, Verkauf der Personal-Computer einschl. aller Peripheriegeräte sowie vorhandener Software. Durch fachliche Beratung und Unterstützung beim Kunden solltan Sie die Umsatzentwicklung in Ihrem Gebiet forcieren.

Vorauesetzung:

Fundierte Produktkenntnisse auf dem Sektor Personal-Computer. Bereitschaft zur Reisetätigkeit.

Unsere starke Expansion in allen Produktbereichen bietet ihnen für Ihre berufliche Zukunft gute Möglichkeiten. Lassen Sie sich über Einzelheiten und attraktive Vertragsbedingungen Informieren.

Ihre komplette Bewerbung richten Sie bitte unter Angabe Ihrer Gehaltsvorstellung und ihres frühesten Einstellungstermins an Frau Maas resp. Herm Rech.

Casio Computer Co. GmbH Deutschland jerkaufs

Kieler Str. 212, 2000 Hamburg 54, Tel. 0 40 / 8 50 40 93

zum baldmöglichen Eintritt einen qualifizierten Bankkaufmann/Bank Wir suchen

der über ein fundiertes Fachwissen verfügt und sich aus praktischer Tätigkeit im Firmenkreditgeschäft auskennt.

Wir sind

eine leistungsstarke und erfolgsorientierte Volkebenk. Die Bilanzaumme beträgt ca. 700 Mio. DM. Wir unterhalten 2 Hauptstellen und 25 Zweigstellen.

Wir erwarten

daß die Bewerber mit Kunden aktiv und gewandt verhandeln können, daß sie Bilanzen und betriebswirtschaftliche Vorgänge zu bewerten vermögen und in der Lage sind, Sachverhalte systematisch und präzise

Wir bleten

eine Interessante Position, leistungsgerechtes Gehalt, Möglichkeiten zur Weiterbildung und nette Kollegen, die kooperativ mit Ihnen zusem-

Richten Sie bitte Ihre Bewerbungsunterlagen (tabeilarischer Lebenslauf, Lichtbild, Zeugnis-abschriften sowie Angaben über Gehaltsvorstellungen) an den Vorstand der

Volksbank Hamburg Ost-Wes

Wandsbeker Marktstr. 99 - 2000 Hamburg 70

Neue Wege in der Schmerztherapie

Für neue Behandlungsmethoden in den Bereichen Orthopädie und Neurologi vertreiben wir mit wachsendem Erfolg die erforderlichen medizinischen Geräte. Al medizinisch-technisches Handelsunternehmen unterstützen wir bundesweit Ärzte be der Einführung neuer therapeutischer Maßnahmen.

Wir wollen unseren Außendienst in den Postleitzahlgebieten 3 und 7 verstärken un suchen deshalb Mitarbeiter/Innen als

Verkaufsrepräsentanten für die Beratung von Ärzten und Kliniken

Sie sind eine engagierte und leistungsbereite Persönlichkeit, die sich mit Eigeninitiative und Zielstrebigkeit für eine neue Aufgabe einsetzen will. Durch Kontaktfähigkeit Einfühlungsvermögen und überzeugende Argumentation schaffen Sie die Vorausset zung für ihre Verkaufserfolge, ihre bisherige Ausbildung und Erfahrung bieten eint gute Grundlage für eine erfolgreiche Außendiensttätigkeit im Arztbereich.

Eine gründliche Einarbeitung und Intensive Schulung sind selbstverständlich, über alies Weitere sollten wir uns persönlich unterhalten.

Bitte richten Sie ihre Bewerbung an die von uns beauftragte Personalberatung Die Personalberatung für Marketing und Verkauf,

Englische Planke 6, 2000 Hamburg 11 Tel. 0 40 / 36 50 28 (Herr Höchsmann)

Wir sind ein seit Jahrzehnten eingeführter, namhafter Makler. Wachstum und Entwicklung unseres Unternehmens zwingen uns jetzt zum weiteren Ausbau-Darum suchen wir für unser repräsentatives Büro Düsseldorf

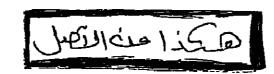
IMMOBILIEN-BERATER

die sich in der Immobilienbranche gut auskennen. Sie sollen die folgenden Arbeitsbereiche besetzen:

Mehrfamilienhäuser und Kapitalanlagen Industrie-Immobilien

Diese Sachgebiete sind bereits seit langem bestens eingeführt. Eine umfangreiche und qualifizierte Kartei ist vorhanden.

Wenn Sie an diesem Angebot interessiert sind, selbständiges Arbeiten bevorzugen und in der Vergangenheit bereits erfolgreich waren, senden Sie bitte Ihre Bewerbung unter R 3956 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen.



30 . Samstag 5 h

eines fullirenden

achadriem nuseis

und eing sette

innaizes for den &

compute: ensch

a Durch fachliches

Sie die Umbalter

tor Personal-Come

terchon biglet line

Lansen Sie sa

gen informieren to unter Angaba. eliungstermins and

eutschlan

) 40 8 50 40

und alon aus praces

kabana Die Silatan

2 Mau Materian in

ತಿಗಾಗಿಕ್ಕಿ ಕಿಳಗಿಗೆ ನಿರ್ವಹಣಗಳ ಕ್ರಮ

s. Wergange at beg

By She mail-soft under

m Gehalt Magazi

tipes at a militaren

akan i kumang S

apaint or und files adapan sultan Gell

per burn kenner Ki

Barrier Gutstane

Kilniker

13 Eritg.

Server worth Miles Se die 182

· 美国加州市市市市市市市

表示。1921年1921年

1, 2000 Hambes

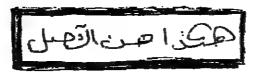
Herr Hocksmin

 $\partial u H = \pi_{A} \chi_{b_{0}}$

District of

en armed

A Tellestellings



Jüngerer, strategischer Kopf

Für ein mittelständisches, traditionsreiches, angesehenes Unternehmen im norddeutschen Raum, das aufgrund seiner höchsten Qualitätsansprüchen verpflichteten Produktpolitik zu den besten Adressen im Food-Direktvertrieb zählt, suchen wir einen unternehmerisch befähigten

Geschäftsführer

Von dieser Ausschreibung sollten sich auch hochqualifizierte Führungskräfte angesprochen fühlen, deren Karriereschritt zum Geschäftsführer durch nachweisbare Resultate zwar vorgezeichnet, im heutigen Unternehmen z. Z. jedoch nicht realisierbar ist.

Aufgaben:

Allein den Anteilseignern verantwortlich, besitzt die mittel- und langfristige Sicherung der Marktstellung des Unternehmens absoluten Vorrang. Hiervon leiten sich ab: Festlegung der Unternehmens-, Produkt-, Preis- und Verkaufspolitik.

Absatz-, Budget-, Gewinnplanung und -realisierung. Entwicklung der Verkaufsstrategie, Planung und Koordination der Instrumente des Marketing-Mix. Kontrolle aller Aktívitäten,

Mitarbeiterführung und -motivation.

Vertretung des Unternehmens nach außen sowie gegenüber den Gesellschaftern.

Anforderungsprofil:

Die gestellten Aufgaben erfordern einen marketing- und führungsbefähigten Manager mit Direktversand- und/ oder Direktvertriebserfahrungen. Neben gutem betriebswirtschaftlichen Background sind weitere Voraussetzun-

- Analytische Befähigung, konzeptionelles Denken, zielsichere Kreativität
- Kontakt- und Kommunikationsbefähigung
- Dynamik und Durchsetzungskraft



Hanns Schulz - Ihr Berater für Führungspositionen

Angebot:

Da der Firmenerfolg durch den Geschäftsführer entscheidend mitbestimmt wird, ist die Position ihrer Bedeutung entsprechend dotiert und ausgestattet.

Zur Gesprächsvorbereitung erbitten wir Ihre schriftliche Interessenbekundung mit allen für eine Beurteilung erforderlichen Unterlagen sowie Darstellung der heutigen Aufgaben, Ist-/Soll-Einkommen, Eintrittstermin, evtl. Sperrvermerke an die HS-Unternehmensberatung, Postfach 65 04 45, 2000 Hamburg 65, Tel.: 0 40 / 6 08 00 77. Kennziffer: 2319.

Als Gesprächspartner steht Ihnen Herr Hanns Schulz persönlich zur Verfügung. Er bürgt für absolute Diskre-

Wir suchen den stellvertretenden Verkaufsleiter mit guten Führungs-Qualitäten und dem untrüglichen Sinn für weitere Marktchancen.





Wir sind die deutsche Vertriebsgesellschaft eines in seinem Metier bekannten europäischen Unternehmens, tätig im Bereich der Produktion eines umfangreichen Anreibe-Folien-Programms, mit Sitz in rheinischer Großstadt.

 Unsere Produkte werden im gesamten graphischen Gewerbe sowie im technischen Zeichnen eingesetzt und von unserem Außendienst über den einschlägigen Fachhandel vertrieben.

Um unsere derzeitige Position auf dem deutschen Markt zu konsolidieren und auszubauen, suchen wir einen dynamischen stellvertretenden Verkaufsleiter, der möglichst über Kenntnisse des Marktes für graphischen und technischen Zeichan-Bedarf verfügen sollte.

Wir denken besonders an einen jüngeren, bisherigen zweiten Mann, der es versteht, sein Team im Markt optimal einzusetzen, und dadurch den Verkauf unserer Produkte positiv beeinflußt. Dabei soll er innerhalb kurzer Zeit in die Position des Verkaufsleiters hineinwachsen.

Die Position ist gut dotiert und bietet einem qualifizierten Bewerber, der selber das Verkaufen noch nicht verlernt hat, eine Interessante Aufgabe.

Französische Sprachkenntnisse sind

Bitte richten Sie ihre Bewerbung mit den üblichen Unterlagen wie Lebenslauf, Lichtbild und Zeugniskopien unter Angabe ihres Gehaltswunsches an den von uns beauftragten Personalberater unter dem

Kennwort: Stellvertretender Verkaufsleiter Anreibe-Folien

Dr. Fischhof + Grünewald

Personalberatung GmbH Am Wehrhahn 41, 4000 Düsseldorf. Tel. 0211/360741

Befestigungstechnik

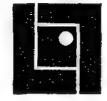
Die fischer-werke zählen mit ihren Produkten im Inland sowie auf vielen ausländischen Märkten zur absoluten Branchenspitze. Überzeugende Produktideen, hohes Qualitätsniveau und nicht zuletzt eine solide Unternehmenspolitik haben seit eh und je dieses Unternehmen ausgezeichnet. Beschäftigt werden über 1000 Mitarbeiter. Der Firmensitz liegt nahe Freudenstadt im Schwarzwald. Gesucht wird

Leiter der Abteilung Versuch und Erprobung

da der derzeitige Stelleninhaber an anderer Stelle welterführende Aufgaben übernimmt. In der genannten Position ist der Gesuchte im Rahmen der Gesamtentwicklung für die umfassende Versuchsmusterprüfung sowie das gesamte Freigabe-wesen einer breiten Palette von Elementen der Befestigungstechnik aus Kunststoff und/oder Metall verantwortlich. Ein weiterer Schwerpunkt der Abteilung, in der zur Zeit sechs Mitarbeiter tätig sind, liegt in der Planung, Durchführung und Auswertung von Langzeitversuchen unter ganz unterschiedlichen Bedingungen und Belastungen. Ein modern eingerichtetes und maschineil nach dem letzten Stand der Technik ausgestattetes Prüflabor steht zur Verfügung.

Für diese Aufgabe erwarten wir einen qualifizierten, vorwärtsstrebenden Ingenieur (dipl. oder grad.) vorzugsweise der Fachrichtung Maschinenbau aus dem Bereich Versuch/Erprobung/Prüfwesen eines Unternehmens der metall- und/oder kunststoffverarbeitenden Industrie bzw. einem Institut aus dem Bereich der Werkstoffprüfung. Auf die Befähigung zu wissenschaftlich-systematischer Arbeit wird ebenso Wert gelegt wie auf eine an den Erfordernissen der Praxis orientierte Arbeitsweise. Altersrahmen: Anfang 30 bis Anfang 40.

Wenn Sie diese gut dotierte Position in einem modernen, in seiner Branche führenden Unternehmen reizt, bitten wir um Ihre Bewerbung mit vollständigen Unterlagen sowie Angaben zu Einkommensvorsteilung und Eintrittstermin unter E-204 an die beauftragte Beratungsgesellschaft zu Händen Herrn Dr. Tobien, der das Unternehmen seit Jahren berät und für eine absolut vertrauliche Behandlung ihres interesses nach allen Seiten sorgt.



DR. HÖFNER · ELSER · DR. TOBIEN MANAGEMENT- UND PERSONALBERATUNG BDU

7000 Stuttgart 80 · Albstadtweg 4 · Postfach 80 08 69 · Tel. (07 11) *7 80 00 22

Geschäftsführer – Betriebsleiter

von Elektrogeräte-Herstellerbetrieb, spezialisiert auf Haarpflegegeräte, gesucht. Sie sollten neben kaufmännischem und technischem Wissen Fremdsprachenkenntnisse, mindestens Englisch und Französisch, sowie Vertriebserfahrung für Inlande- und Auslandsabsatz mitbringen. Die Position ist entsprechend ihrer Gewichtigkeit honoriert. Bitte nehmen Sie schnellstens mit uns Kontakt auf unter P 3757 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen.

Bekanntes Immobilienbûro in Hamburg sucht versierte(n)

Mitarbeiter/in

auf dem Gebiet der kaufmännischen Grundstücksverwaltung. Kenntnisse der EDV wären wünschenswert. Bewerber mit entsprechenden Kenntnissen in dieser Branche mögen sich ausführlich bewerben.

Geboten werden entsprechendes Gehalt, angenehmes Betriebsklima und ein selbständiges Arbeitsgebiet. Eine Wohnung kann falls gewünscht - beschafft werden.

Bewerbung erbeten unter L 3952 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen

Für die weitere Expansion unserer Baumärkte auchen wir

qualifizierte Baumarktleiter

Wir denken an einen Praktiker, dem zeitgemäße Mitarbeiterführung, Sortimentsgestaltung und Kostenbewußtsein nicht unbekannt sind.

Neben der entsprechenden Dotierung gewähren wir alle Sozialleistungen eines großen Unternehmens.

thre Bewerbung mit Angabe des Gehaltswunsches richten



EDEKA Handelsgesellschaft Minden-Hannover mbH Personalleitung Wittelabacherallee 61

Wir erzeugen auf der Nordseeinsel Helgoland Strom, Fernwärme und Trinkwasser. Für die Betreuung der maschinentechnischen Anlageteile suchen wir einen Kraftwerksmeister, der dem technischen Betriebsleiter unmittelbar verantwortlich sein wird.

4950 Minden

Gegenwärtig sind ein ölbefeuertes Heizkraftwerk für die Stromund Fernwärmeerzeugung und eine Meerwasserentsalzungsanlage für die Trinkwassergewinnung in Betrieb. Die gesamten Anlagen sollen künftig neu konziplert werden.

Wir stellen uns einen Praktiker vor mit mehrjähriger Erfahrung und fundierten Fachkenntnissen im HkW- und Groß-Diesel-Motoren-Betrieb. Er soll Mitarbeiter führen können. Eine zusätzliche Qualifikation als Schweißfachmann und Kenntnisse im Wärmepumpenbetrieb wären von Vorteil.

Geboten wird ein sicherer Arbeitsplatz mit den Leistungen des öffentlichen Dienstes. Vergütung nach BAT. Bei der Wohnungs-beschaffung sind wir behliftlich. Helgoland hat eine Grund-Haupt- und Realschule.

Bewerbungen erbitten wir an Herm Heinz Drews (Telefon: 0 43 -31 / 2 01 25 14).

VERSORGUNGSBETRIEBE HELGOLAND GMBH 2370 Rendsburg, Kieler Straße 19, Postfach 260

Projektleiter Heizkraftwerke

Wir, die EBV-Fernwärme GmbH, Sitz Aachen, sind ein Tochterunternehmen der Eschweiler Bergwerks-Verein Aktiengesellschaft und versorgen u. a. einen beachtlichen Anteil der Gebäude in Aachen mit Fernwärme, der für die Zukunft eine ständig wachsende Bedeutung zukommen wird. Entsprechend steht der Bau eines neuen Heizkraftwerkes mit ca. 120 MW Feuerungsleistung bevor; die Genehmigungsverfahren laufen. Weitere Kraftwerke befinden sich im Projektstadium. Für das Projektmanagement su-

chen wir einen Projektführer, der. zugeordnet dem Leiter der Heizkraftwirtschaft, im wesentlichen folgende Aufgaben übernimmt:

1. Koordinierung der Detailplanung, 2. Baustellenkontrolle und

3. Inbetriebnahme-Überwachung. Diese koordinierenden und kontrollierenden Funktionen schließen selbstverständlich die Verantwortung für die Einhaltung der Kostenund Terminpläne ein.

Das Anforderungsprofil:

Ausbildung als Ingenieur (FH oder TH) des Machinenbaus oder der Elektrotechnik,

- mindestens einige Jahre Erfahrung entweder vorzugsweise im Projektmanagement des Kraftwerksbaus oder gewonnen im Kraftwerksbetrieb bzw. als Schiffsingenieur (Turbinen),

- Geschick im Koordinieren unterschiedlicher Interessenlagen, gepaart mit Durchsetzungsvermögen. Die Position ist entwicklungsfähig, sowohl im Hinblick auf die Übernahme größerer planerischer Aufgaben wie auch von Linienfunktionen (z. B. Kraftwerksbetriebsleitung).

Bitte schreiben Sie uns über unseren Personalberater, am besten gleich mit einer kompletten Bewerbung: Handschreiben, tabell. Lebenslauf, Foto, Zeugniskopien sowie Angabe von Gehaltsvorstellung und frühestmöglichem Eintrittstermin. Kennziffer: WEB 530.



Personalberatung Dipl.-Psych. Fried. Sachteleben BDU 43 Essen-Bredeney · Meisenburgstr. 45 · Telefon (0201) 42 32 43



REIZT ES SIE, EINE SERIÖSE FREIBERUFLICHE VERKÄUFERTÄTIGKEIT IM DREIECK HANNOVER - KASSEL - DORTMUND SCHNELLSTENS AUFZUNEHMEN?

Unser Klient ist eine eingesessene Verlagsgruppe, die sich im Bereich Lehrmittel und Kartographle in der Bundesrepublik einen guten Namen geschaffen hat, wobel alle Schulen und deren Institutionen zum Abnehmerkreis gehören. Zusätzlich und deshalb besonders attraktiv soll der Bereich Image-Werbung/Verkaufsförderung (Stadt- und Ortspläne in exklusiver Ausführung) stark ausgebaut werden, wobel Dienstleistungsunternehmen, Handel, Handwerk und Industrie Namens- und/oder Produktwerbung betreiben und natürlich diese Pläne auf Wunsch erwerben und verfellen können.

Ein Novum in Ihrem Bezirk - seien Sie der Erste!

Zum Besuch eines breitgefächerten Abnehmerkreises für diverse Gebiete im vorgenannten Dreieck bieten wir dynamischen, zielorientierten und abschlußs Herren eine gute Chance, sich eine dauerhafte Existenz aufzubauen:

6 Bezirksreisende

Werbe- und Lehrmittel

die ihren Wohnsitz in dem Gebiet haben. Heutige Handelsvertreter oder solche Herren, die zukünftig die Vorteile einer freiberuflichen Tätigkeit in Anspruch nehmen möchten, können mit Fleiß, Ehrgeiz und Ausdauer nicht nur eine gute Grundprovision, sondern bei Überschreiten der Sollvorgabe auch kurzfristig eine ansprechende Zusatzprovision verdienen.

Auf Wunsch können Sie Frau B. HEIBER-BUTZ unter der unten angegebenen Telefonnummer anrufen und mit ihr weitere Einzelheiten besprechen. Besser ist es, wenn Sie Ihre Bewerbungsunterlagen unter der Kennziffer 4091 umgehend absenden. Wir meiden uns kurzfristig und berücksichtigen evtl. Sperrvermarke.

HEIBER-BUTZ & SCHWENZNER

Gesellschaft für Managementberatung mbH Bendemannstraße 11 4000 Düsseldorf 1 Telefon 0211 / *362086

Bei der

Kreissparkasse Osterholz in Osterholz-Scharmbeck

ist die Stelle des

Leiters der Organisationsabteilung

neu zu besetzen, da der derzeitige Stelleninhaber eine andere laitende Position in unserem Hause übernimmt.

Wir suchen

einen qualifizierten Mitarbeiter mit guten theoretischen Kenntnissen und praktischen Erfahrungen, die ihn befähigen, die Weiterent-wicklung der Aufbau- und Ablauforganisation unserer Sparkasse initiativ mitzugestalten. Dazu gehören auch die Einführung neuer Techniken und Arbeitsverfahren, die Erstellung notwendiger Dokumentationen (Arbeitsablauf- und Stellenbeschreibungen) sowie die Realisierung der marktorientierten Aufbauorganisation bei unserer Hauptstelle.

Wir bieten

eine Vergitung, die den hohen Anforderungen dieser Stelle entspricht. Darüber hinaus bestehen gute Aufstiegsmöglichkeiten.

Wir sind

eine Kreissparkasse mit einer Bilanzsumme von ca. 950 Millionen DM und beschäftigen 320 Mitarbeiter (davon 40 Auszubildende). Unser Kreditvolumen hat sich in den letzten Jahren weit überdurchschnittlich entwickelt und beträgt derzeit ca. 825 Millionen DM. Im Landkreis Osterholz unterhalten wir 38 Geschäftsstellen.

Neben den beruflichen Perspektiven können wir Ihnen auch für die Freizeit einiges bieten. Osterholz-Scharmbeck liegt in Sichtweite von Bremen und in unmittelbarer Nähe des Künstlerdorfes Worpswede. Alle weiterführenden Schulen befinden sich am Ort.

Bewerbungen richten Sie bitte innerhalb von 3 Wochen nach Erscheinen der Anzeige an den



Vorstand der Kreissparkasse Osterholz Postfach 1253 2860 Osterholz-Scharmbeck

ABUS-Produkte haben sich weltweit millionenfach bewährt!



Wir sind ein seit vielen Jahren weltweit stark auf den Export und auch auf den Import (Kooperationen) ausgerichtetes Unternehmen.

Zur Erhaltung und Pflege unserer Verbindungen suchen wir zur Entlastung unseres Export-Leiters einen wendigen, verhandlungsgeschickten und sprachgewandter

jungen Exportkaufmann

der nach eingehender Einarbeitung verantwortungsvolle Aufgaben in den genannten Bereichen selbständig übernehmen soll.

Der ideale Mitarbelter verfügt über:

gute Sprachkenntnisse (Wort und Schrift) in Englisch und möglichst auch Französisch (franz. Grundkenntnisse zunächst ausreichend)
 die Fähigkeit zu dynamischer, selbständiger Arbeitsweise
 ein hohes Maß an Flexibilität und Belastbarkeit sowie Freude, an der Erhaltung und dem Ausbau der Auslandspositionen in allen Erdtellen mitzuarbeiten.

Es handelt sich um eine unserer interessantesten Aufgaben.

Die Dotierung entspricht der Bedeutung dieser Position.

Interessenten bitten wir um Einsendung ihrer Bewerbungsunterlagen (tabellarischer Lebenslauf, Zeugniskopien, Lichtbild, Gehaltsvorstellung, Eintrittstermin) an:

ABUS Aug. Bremicker Söhne KG Postfach 210/220, 5802 Wetter 2

Vertrieb Medizinische Geräte

Die weltweit tätige Heraeus-Firmengruppe beschäftigt über 6000 Mitarbeiter im Stammhaus Hanau und in den in- und ausländischen Tochtergesellschaften.

Zum Produktprogramm gehören hochwertige medizin-technische Geräte der bekannten Marke ORIGINAL HANAU, wie z. B. Operationsleuchten, Geräte für Notfallmedizin sowie UV- und IR-Bestrahlungsgeräte.

Für den Bezirk Nordrhein-Westfalen (Region Düsseldorf/Dortmund/Münster) suchen wir einen

Außendienst-Mitarbeiter

Sie informieren und beraten Krankenhäuser und Kliniken, Ärzte und Institute, Medizin-Fachhandel und Planungsbüros. Sie bearbeiten Ihr Verkaufsgebiet selbständig und verkaufen Produkte, die eine führende Stellung auf dem Markt einnehmen.

Sie sollten ein einsatzfreudiger, ideenvoller Verkäufer mit technischem Sachverstand sein. Produkt- und/oder Branchenkenntnisse würden die Einarbeitung erleichtern, sind aber nicht

Sie erhalten eine gründliche Spezialausbildung. Wir stellen Ihnen einen (auch privat nutzbaren) PKW zur Verfügung. Sie arbeiten für ein zukunftsgerichtetes, leistungsfähiges Großunternehmen mit allen Voraussetzungen für einen sicheren Arbeitsplatz. Auf langfristige Zusammenarbeit legen wir Wert.

Telefonische Vorabinformationen können Sie von Herm Löffert (Tel. 0 61 81/3 52 42) erhaften. Ihre Bewerbung, deren vertrauliche Behandlung zugesichert wird, richten Sie bitte unter Kennziffer

W. C. Heraeus GmbH, Personalabteilung Postfach 15 53, 6450 Hanau

Heraeus

Für die Aktivierung der Ingenieurleistungen unseres Unternehmens - internationaler Verkauf von Anlagen und Maschinen - suchen wir einen qualifizierten und engagierten

Leiter Projektierung

Der Mitarbeiter ist verantwortlich für die Projektierung/Entwurfskonstruktion der Produktpalette Drahtwerke, Rohrwerke, Bandbearbeitung und -behandlung, Verzinkungsanlagen sowie Abwasser- und Wasseraufbereitungsanlagen.

Wir erwarten einen Maschinenbauingenieur, der bereits über Konstruktionserfahrung in leitender Position im Bereich Stahlverarbeitung verfügt.

Die Bereitschaft zu häufigen Auslandsreisen setzen wir ebenso voraus wie die dafür erforderlichen englischen und/oder französischen Sprachkennt-

Wir sind ein selbständiges Unternehmen eines deutschen Konzerns mit Sitz in einer Großstadt am Rande des Ruhrgebietes.

Wenn Sie sich für diese vielseitige und verantwortungsvolle Aufgabe Interessieren, erbitten wir Ihre vollständige Bewerbung mit Angabe des Gehaltswunsches unter E 3771 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen. Sperrvermerke werden eingehalten.



International Banking Consultants

Jonathan Wren International Ltd



Eine expansive internationale Bank in Hamburg sucht zur Erweiterung ihres Teams

DEVISENHÄNDLER

der mit Initiative und Einsatz hilft. den Devisenhandel aufzubauen. Der ideale Kandidat wird im Alter von 25-30 Jahren sein, und über eine Erfahrung im Eurohandel von drei bis vier Jahren haben. Englischkenntnisse sind

Voraussetzung, sowie Freude in

einer internationalen Atmosphäre zu arbeiten. Über das Gehalt kann

INNENLETTER

der Bewerber ist im Alter von 40-45 Jahren, und soll ausgezeichnete Kenntnisse auf allen Gebieten des internationalen Bankgeschäftes haben. Ein Teil seiner Aufgaben besteht darin, die Leiter der verschiedenen Abteilungen zu vertreten. Es wird ein sehr attraktives Gehalt geboten.

Für eine erste Kontaktaufnahme wenden Sie sich bitte an Frl. L. Rafique, JONATHAN WREN INTERNATIONAL 170 Bishopsgate London EC2M 4LX. Tel. 01-623 1266 Sperrvermerke werden berücksichtigt

> Wenn Sie Schleswig-Holstein und seine Bauindustrie kennen, kennen Sie auch uns. Wir besitzen Niederlassungen und Tochterfirmen im gesamten Landesgebiet und betreiben ein modernes Fertigteilwerk. Der konstruktive Ingenieurbau und die schlüsselfertige Erstellung von Bauwerken bilden mit einem umfangreichen Engagement im Hoch-, Tief- und Wasserbau die Schwerpunkte unserer Tätigkeit.

Für unsere Ausbauabteilung (Schlüsselfertiges Bauen)

Architekt/Bauingenieur

Erfahrung auf allen Gebieten der Haustechnik ist notwendige Voraussetzung. Kenntnisse in Fragen des Wärme- und Kälteschutzes sowie bei Schallschutz und Brandschutz erleichtern Ihnen die Arbeit, sind jedoch nicht Bedingungen. Für die Bewältigung der Aufgaben stehen Ihnen Mitarbeiter (Bauzeichner) zur Seite.

Herr Brammen steht Ihnen gern für eine telefonische Vorabinformation unter der Tel.-Nr. (04 31) 58 62-212 zur Verfügung.



MAX GIESE BAU

Sedanstr. 14a, 2300 Kiel 1, Postfach 2249, Tel. (04 31) 58 62-0

STELLENGESING

Kaufmann

statt gepr. Betriebswirt, 36 Jahra, tätig als Verkauf und Betriebsleiter in einer Gesenkschmiede, unternei merisch denkend, mit Erfahrung im Innan- und Aufer dienst sowie Einkauf, sucht interessante, neue Aufgabe im Bereich Rohrverbindungstelle aus rostfreien und hochlegierten Stählen. Angebote unter H 3884 an WELT-Verlag, Postfac 10 08 64, 4300 Essen.

Geschäftsführer Marketing Vertrieb, Konsungüterindustrie

Zur Person: , verb, zielstrebig, motivationsstark

Zur Sachei

Exiolgreiche Marketing- und Vertriebspraxis in Führungsfunkt
nen bei int. und nat. Unternehmen. Zuschriften erb, unter V 3894 an WELT-Verlag, Postfach 10 og 4300 Essen

Projektiogistik

Schiffahrt-/Speditionskaufman, 28 J., fundierte Kenntnisse des internati ien Anlagen- u. Massengutgeschäftes (Beschaffung u. Transport), Ausland-fahrung, sucht interessante Aufgabe, gegebenenfalls Auslandseinsatz mögt Zuschr. u. C 3813 an WELT-Verlag, Postf. 10 08 64, 4300 Essen

Hat the Agribusiness-Unternehmen eine Niederlass NORDAMERIKA / USA?

Und: Suchen Sie eine junge, unternehmerisch denkende Nachwuchsir die langfristig Pilbrungsaufgeben in Ihrer US-Niederlassung überneha Dann bin ich möglicherweise Ihr Mann: Bauernsohn (25 J.), mit praktischer Ausbildung auf landw. Betrieber Westfalen und England. Reserveoffiziersausbildung.

Stodium (Landwirtschaft/Ökonomie) in Göttingen, an der TU Milnels Welhenstephan und von 1980 bis 1982 in den USA an der Iowa St Zuschr. bitte u. M 3887 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Eng

Absatzwirtschaft

Verkauf, Vertrieb, distr. Logistik, Industriefschwirt, prakt. Betriebssterster, 28 J., mit fund. Kenninissen u. qualif. Praxis auch in Bu (Anfisu- u. Ahlanf-) Organisation sowie mod. DV-Dialog-Technolog sucht ab 1. 7. 83 herausforderinde verantwortliche Führungsaufga Bisher überw. vertriebsor. Tätigietten im öffentl. Dienst, Einzel-Großhandel, Mittelst.- u. Großindustrie div. Branchen, Erfahrung bis Geschläftsteltungsaufsten.

Kontakt u. B 3878 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 84, 4200 Essen

Fachverkäuferin

Sir Schmincke, Gold- und Sitherwares 29 Jahre. ledig gepflegte Erscheimung. Abiturlentin, Englisch perfekt (Uni-Studium). Königstein lehrgänge filr Diamanten, Edelsteinen und Perien absolviert. Zur Zeit in ungekindigter Stellung sucht sich im Raum Dortmund oder Umgebung bis 20 km zu verändern. Auch eine Geschäftsbetelsteinen bei svertigel mötterer Übernabitung den schaftschaften den schaftschaften den schaften den ligung bei eventuell späterer Überna

Prof. Dr. med.

Internist, Klinikchef, wissen-schaftlich und klinisch hochquascharinen und kinnisch nochqua-hüziert, Schwerpunkte kardiore-spiratorische Erkrankungen und klin. Pharmakologie, 48, erwägt seine Brfahrungen in neuem Tä-tigkeitsbereich erfolgverspre-chend einzusetzen. Denkbare Möglichkeiten: Leitende Position in renommiertem pharmazeut. Unternehmen oder großem me-dizin, Verlag.

Angebote erbeten unter R 3890 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen.

Industriekaufmann Diplom-Betriehnwirt Diplom-Betriehnwirt Diplom-Betriehnwirt Diplom-Betriehnwirt mehrjahriger mederschen underschen Controlling Auslandsaufentheit, Englisch, Französisch, sucht auspruchsvolle Tätigeti mögl. Raum Hamburg. Zusehr, erb. u. PD 44962 an WELT-Verlag Fostfach I Hamburg M.

Dipl.-Betriebswirt

(Jahrgang Juli 82), Kenntnisse i Marketing, Betriebsorganisation Finanzierung, Investition u. per-fekt. Englisch, ortsungebunden sucht ab sofort Tätigkeit. Tel, 82 31 / 85 62 66

Handelsvertreter

gut eingef in Sant- u. Elektrohand sowie bei großen Elektrofirmen, sucht weitere Vertretung, evil. Wertswertr. für Nordbayern. Angeb, erb. u. H. 3950 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen

Top-Verkäufer

von "elektronischen Bauteilen" sucht neuen verantwortungsvollen Wirkungsbereich

Angeb. erb. u. A 3877 an WELT-Verlag, Postf. 10 08 64, 4300 Essen,

import-Exportkante, angi, Erfahrung in leitender Position im Mittel- u. Fernosi-Asien-Ge-

schäft, sucht neue, verantwortungs-volle Aufgabe im Raum Hamburg Ang, erb. v. P 3887 an WELT-Verlag, Postfach 10 68 64, 4300 Essen.

IRELAND

E-Technikar, 28 Jahre, Handels-agent, übernimmt techn. Service und Verkauf aller Art sowie an-dere Aufgaben in Ireland ab 金05年/829

Dipi.-ing. Chemie/Kauffr;
34 J., led., webl., kfm. Lehre, Km.
72. ungekündigt. z. Z. als steltyLaborlekter, sucht aus privaten Gden im Großraum Hamburg Stel
im Laber oder kfm. Bereich. - Vert;
hein Außentienst. Erfahrung Ana(Emissionspek., RFA, IR, GC) von
tallen und Habbeiterwerkstoffen,
wichung. von Haßbieiterwerkstoffen,
wichung. von Haßbieiterwerkstoffen,
wichnik. Grundkenntnisse in Eng.
und EDV (BASIC, FORTRAN)
Angeb. erb. u. y 3697 an WELT.-Ve
Postfach 10 06 64, 4300 Essen.

Importkaufmann 33 J., für deutsche Handelafirma i Fernost und erfahren im Ein-Veg technischer Artikel, sucht geeig Steilung im In-/Ausland Zuschr, erb. u. PZ 43 978 an Wi Verlag, Postfach, 2000 Hamburg

Buchhaitungsieite:

Célianzbochhaiter mit Abschluß
fung)

- spez. Analyse u. Organisation - b
tathriftigen Einsetz.
Angeb. erb. u. G 2949 an WELT-Ve
Postf. 10 08 64, 4300 Essen Informatiker

BS 2000/MVS/Cobol, s Auslandstätigkeit. Ang. erb. u. P 3889 an WELT-Ve Postfach 10 98 64, 4300 Esser

Vernierter Außendienstier Bereich Luxusgliter, Anf. 49, m., dehwirtschaftl. u. techn. Berufsauchung, fl. sogl. u. franz. Grundkenn se, ist bereit, leitende Aufgaben f. iss Unierrehmen I. Thellend zu uf Verantwortungsbew. kreat. u. zeptgeb. Rundeln ist selbstversti Diskretion wird zugesichert. Zu erb. unt. PB 45 980 an WELT-Ve 2000 Hamburg 36, Wilhelmstr.

Gebietsverkaufsleiter 36 J., aus der Markenartikelbt che, sucht zum 1. Juli oder spi vergleichbare Aufgabe uder 1 stieg als Verkanfsleiter mit Don

Hatmover, Erfahrung in Führ von Mitarbeitern sowie Kontak Zuschr. u. S 3935 an WELT-Ver Postf. 10 08 64, 4300 Essen

Wo fehit der Meister Fleischermeister uiseriahrung im Kinzel- u. Gi handel, erworben im In- u. Ausk sucht neuen Wirkungskreis. Zuschr. erb. u. PP 45953 an Wil Verlag, Postfach, 2000 Hamburg 8

Leiter - Grundbuchund Vertragswesen mit qualifizierten Kenntniss und langjähriger Berutsprat sucht neuen Wirkungskreiz Angebote unter E 3888 an WEL Verlag, Postfach 10 08 64, 41

Dipl.-Kautmann 26 J., ledig, Prädikatseramen, Bere erfahrung in Investitionsgilter (Marketing, Controlling), st., sim l. 83 interess, Aufgabe im Barketing Ang. u. PH 45 956 an WELT-Verb Postfach, 2 Hamburg M

Suche Beschäftigung als Geschäftsführer od. Thekenbedienung i. Nachti-kal. Bringe geschäftstüchti Verkaufskraft mit. TUL 822 64 / 124 25

Maschissobaii — Fabrzoogtochnik

- Erfahrung in Entwicklung u. Konstruktion von Komponents der Fahrzeugindustrie und Hydraulik, Kundenberatung, Wafi analyse, Projektmanagement mit entsprech. Planung, Kortrolle u. Berichtswesen, Englisch.

- Z. Zt. leitende Position, 38 Jahra, interessiert sich für neue anspruchsvolle Aufgabe.

Zuschriften unter N 3886 an WELT-Verlag, Posttach 10 08 64, 4300 Essen.

Geschäftsführer/Einzelhandel

37 Jahre erfolgreiche Tätigkeit in verschiedenen Vertriebsformen des Einzelhandels (Textilfachhandel und Warenhäusersucht neue verantwortungsvolle Führungsposition per September 1983. Bin dzt. 1. Geschäftsführer eines Warenhausemit neunstelligem Umsatzvolumen. Sicherheit in der Steuerung aller Verkaufsaktivitäten, Geschick in der Mitarbeiter führung und Ertragsdenken sind verantwortlich für meinbisherige Berufslaufbahn.

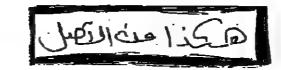
Zuschriften unter C 3879 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen

Verkaufsrepräsentant 43 J., ledig. ungekündigt, wohnh. in Hannover, seit über 20 J erfolgreich im Außendienst tätig, sucht zum 1, 7, oder später eint anspruchsvolle gut dotierte Aufgabe. Zuschriften unter Z 3986 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 84, 430. Essen.

Handwerksmeister (Maschinenbau) 23 Jahre, in ungekilndigter Stellung, mit bes. Kenntnissen in Hydraulik. Pneumatik, Schweißen sowie mit Erf. im Kundendiesst, sucht eine neuß.

Angeb, erb, u. S 3869 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 84, 4300 Essen

Stellengesuche finden Sie auf den Seiten 20 und 23



30 · Same line 5 Page

seamon run Name

netally on the land, a

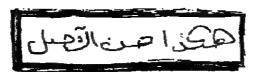
i e mielle.

Außondiens

Gebietsverladit

- Grund

techatt



Hochkarätige Stabsaufgabe

Strategische Planung

Als weltweit bekannter Hersteller von Gebrauchsgütern zählen wir zu den ersten Adressen der deutschen Industrie. Unsere marktgerechte Angebotspalette sowie der hohe Qualitätsständard unserer Produkte bestimmen unsere führende Position. Um die kommenden Jahre erfolgreich zu meistern, definieren wir Fragen der Unternehmensentwicklung und der langfristigen Planungen in einer eigenständigen Abteilung.

Für die kontinuierliche Aktualisierung der erarbeiteten Strategien und Maßnahmen sowie zur Verwirklichung grundlegender strategischer Veränderungen suchen wir einen qualifizierten Herrn von 30 bis maximal 40 Jahren, der auf der Grundlage eines wirtschaftswissenschaftlichen Studiums und möglichst auch eines MBA einer führenden Business School über einschlägige Erfahrungen aus großen Unternehmen oder aus einer Beratungsgesell-

schaft verfügt. Entsprechend hoch sind unsere Erwartungen an die erforderlichen theoretischen Ausarbeitungen sowie an die praxisorientierte Anwendung. Zudem erwarten wir die Bereitschaft zur Teamarbeit, Integrationsvermögen sowie ein überzeugendes persönliches Format. Die Position ist direkt dem Vorsitzenden des Vorstands unterstellt.

Der Vertragsrahmen trägt den hohen Anforderungen Rechnung. Der Dienstsitz liegt in reizvoller Lage Süddeutschlands. Bitte bewerben Sie sich mit tabellarischem Lebenslauf, Lichtbild, wichtigen Zeugnissen, Angabe Ihres Einkommens und frühestmöglichen Eintrittstermins bei unserem Berater Frau lic. oec. Renate Seeger, Roland Berger & Partner G.m.b.H. Internationale Personalberater, Truderinger Straße 13, 8000 München 80, Telefon: 0 89 / 41 76 - 2 24. Schreiben Sie ihr, oder rufen Sie sie an. Sie bürgt für absolute Diskretion.

Roland Berger & Partner G.m.b.H.

Internationale Personalberater (BDU)



Vorstand

Geschäftsbank

Unser Haus, dessen Schwerpunkt im Dienstleistungsbereich liegt, vertritt ein Bilanzvolumen mit deutlich über 1 Mrd. DM. Für unsere Geschäftspartner, vornehmlich Firmen und Privatkunden, gelten wir als eine Adresse mit Renommee. In dem zielstrebigen Ausbau unserer Marktposition sehen wir eine herausfordernde Aufgabe für einen engagierten Bankkaufmann mit einem in Jeder Beziehung überzeugenden fachlichen und persönlichen Format.

Für die verantwortliche Führung des Geschäftsbereichs "Effekten und Vermögensverwaltung", einschließlich Wertpapierhandel sowie der kompetenten, analytisch abgesicherten Betreuung unserer Kunden im In- und Ausland, suchen wir einen Kollegen auf Vorstandsebene. Auch einem Herrn, der bisher noch nicht in der ersten Führungsebene Verantwortung getragen, gleichwohl sein Entwicklungspotential unter Beweis gestellt hat, wird hier eine nicht alltägliche Chance geboten.

Wir erwarten breit angelegte Bankerfahrungen und fundierte Kenntnisse, die durch den bisherigen Berufsweg einschlägig belegt werden. Das Persönlichkeitsprofil wird durch analytische Begabung und ein überdurchschnittlich akquisitorisches Talent bestimmt, verbunden mit der Fähigkeit, ein ausgewogenes Verhältnis zwischen eigenverantwortlicher Tätigkeit und Delegationsbereitschaft zu schaffen.

Der Dienstsitz liegt in einer attraktiven westdeutschen Großstadt, der materielle Vertragsrahmen trägt den hohen Anforderungen an die Position Rechnung. Für einen ersten Gedankenaustausch steht Ihnen der persönlich beauftragte Berater Herr Dr. Gerhard Bartels, Roland Berger & Partner G.m.b.H. Internationale Personalberater, Truderinger Straße 13, 8000 München 80, Tel. 0 89 / 41 76-204, zur Verfügung. Bitte rufen Sie ihn an oder schreiben Sie ihm mit aussagefähigen Unterlagen. Zur Vorabinformation genügt ein tabellarischer Lebenslauf. Er bürgt für absolute Diskretion.

Roland Berger & Partner G.m.b.H.

Internationale Personalberater (BDU)



Gebietsverkaufsleiter

Markenartikelindustrie

Unser junges, im Markt bereits gut eingeführtes Unternehmen gehört zu einer bedeutenden Gruppe des Nahrungs- und Genußmittelsektors. Weit über dem Durchschnitt liegende Zuwachsraten bestätigen den Erfolg unserer Produkte sowie unserer marktorientierten Unternehmenspolitik. Entsprechend ehrgeizig sind unsere Pläne für die Zukunft

Für die direkte Betreuung der Zentralen des gesamten Lebensmittelhandels im Nielsengebiet I suchen wir einen aktiven Mitarbeiter, der aufgrund seines Berufswegs verkäuferische Erfolge möglichst im Food-Bereich der Markenartikelindustrie nachweisen kann. Die Fähigkeit zur Intensivierung der vorhandenen Kundenkontakte sowie zur Anbahnung neuer Geschäftsverbindungen setzen wir ebenso voraus wie überzeugende Verhandlungsführung und die Bereitschaft, als "Einzelkämpfer" tätig zu werden.

Wir bieten ein solides Fix-Einkommen mit leistungsbezogener Erfolgsbeteiligung. Der Standort kann – sofern er im Vertriebsgebiet liegt – beibehalten werden. Bitte bewerben Sie sich mit tabellarischem Lebenslauf, Lichtbild, wichtigen Zeugnissen, Angabe Ihres Einkommens und frühestmöglichen Eintrittstermins bei unserem Berater, Frau lic. oec. Renate G. Seeger, Roland Berger & Partner G.m.b.H. Internationale Personalberater, Truderinger Straße 13, 8000 München 80, Tel. 0 89 / 41 76-2 24. Schreiben Sie ihr, oder rufen Sie sie an. Sie bürgt für absolute Diskretion.

Roland Berger & Partner G.m.b.H.

Internationale Personalberater (BDU)



Technischer Chemiker / Verfahrens-Techniker

Leiter für Herstellung von Katalysatoren und weltweites Einfahren von Großanlagen

Diese hochinteressante Position könnte vereinfacht im Anforderungsprofil kurz und knapp wie folgt lauten: Berufserfahrener Technischer Chemiker oder Dipl.-ing. der Verfahrenstechnik – kein Berufsanfänger – Pragmatiker; Bereitschaft, international zu reisen; gute englische Sprachkenntnisse.

Etwas konkreter formuliert heißt das, innerhalb unserer großen und bekannten Firmengruppe befaßt sich eine eigenständige Gesellschaft mit der Entwicklung und Herstellung von hochwertigen Katalysatoren.

Unsere neue Fach- und Führungskraft soll auf der einen Seite die Produktion leiten und auf der anderen Seite das Einfahren von Reaktoren im Ausland mit unseren Produkten übernehmen. Diese Aufgabenstellung erfordert neben einer fundierten theoretischen Ausbildung eine analytisch-konzeptionelle Arbeitsweise, sehr viel Pragmatismus und natürlich Einfühlungsvermögen und "Übersicht".

Unser Unternehmen arbeitet mit langfristig abgesicherten Kooperationsverträgen und gehört weltweit zu den absolut führenden Firmen dieser Branche.

Mit dieser Anzeige beauftragen wir die WSU, im Rahmen einer Unternehmensberatung den ersten neutralen und absolut vertraulichen Kontakt zwischen Ihnen und uns herzustellen. Für eine telefonische Vorabinformation steht Ihnen Wolf Schreiber jederzeit zur Verfügung,

Stichwort: Techn. Chemiker/Verf.-Techniker

UNTERNEHMENSGRUPPE WOLF SCHREIBER & CO

EVSU

MARIENBADER PLATZ 18

6380 BAD HOMBURG

TELEFON 06172 / 2 90 89



DEUTSCHE GESELLSCHAFT FÜR WIEDERAUFARBEITUNG VON KERNBRENNSTOFFEN MBH

Unsere Aufgabe ist es, die Entsorgung der deutschen Kernkraftwerke sicherzustellen. Hierzu planen und bauen wir kerntechnische Großanlagen, in denen moderne Technologien zur Anwendung gelangen.

Für unsere Abteilung Abfallbehandlung, deren Zielsetzung die Konditionierung der radioaktiven Abfälle zu endlagerfähigen Produkten ist, suchen wir einen qualifizierten

Projektingenieur

Seine Aufgabe ist die Koordination und Abwicklung der Konzepterstellung bis zur Abgabe an die Genehmigungsbehörde. Er steuert das Projektteam, überwacht die Schnittstellen zur Bau- und Verfahrenstechnik und bereitet alle Entscheidungen der Projektleitung vor. Er ist zentraler Gesprächspartner der von uns beauftragten Planungsfirmen.

Als Diplom-Ingenieur der Fachrichtung Verfahrenstechnik, Maschinenbau oder als Wirtschaftsingenieur und mit mehrjähriger Berufserfahrung – möglichst in der Abwicklung chemischer oder kerntechnischer Projekte erfüllen Sie die besten Voraussetzungen. Sie sollten darüber hinaus die Befähigung zu interdisziplinärem Arbeiten, Kontaktfähigkeit und Überzeugungskraft nachweisen können. Gute englische Sprachkenntnisse sind ebenfalls erforderlich.

Wenn Sie an dieser eigenverantwortlichen und gut dotlerten Tätigkeit interessiert sind, bewerben Sie sich bitte mit vollständigen Unterlagen bei der Personalabteilung der Deutschen Gesellschaft für Wiederaufarbeitung von Kernbrennstoffen mbH, Hamburger Allee 4, 3000 Hannover 1.

Herausforderung und Chance für Buchhaltungs- u. Bilanzpraktiker(in)

Das namhafte und fundierte mittelständische Fertighausunternehmen mit Hauptsitz in Westfalen sucht in der Praxis des Bilanz- u. Steuerrechts sowie in der Führung kleiner bis mittelgroßer Gruppen erfahrene(n)

Leiter(in) des Rechnungswesens

Diese Vertrauensposition ist direkt unter dem Inhaber angesiedelt und umfaßt vor allem folgende Tätigkeitsschwerpunkte:

Selbständige Abwicklung und Überwachung des buohhalterischen Tagesgeschäftes. Weiter-entwicklung des EDV(Klenzie)gestützten Rechnungswesens. Aufbau eines aussagefähigen Berichts- und Steuerungsinstruments und Wahmehmung betriebswirtschaftlicher Sonderaufgaben, insbesondere soll dem sich stark ausweitenden Geschäftsumfang durch hohen

Bei der mit solider Fachkenntnis vollführten Aufgabe werden kurzfristig Prokuraerteilung und mittelfristig Aufstieg in die Geschäftsleitung ermöglicht. Die Dotierung entspricht der Aufgabenstellung und ist gemäß der vorgesehenen Funktionsausweitung steigerbar.

Wenn die besonderen Möglichkeiten dieser Aufgabe Sie ansprechen, Sie belastbar und über 35 sind und zudem Eigeninitiative mitbringen, nehmen Sie auch samstags und sonntags von 10 bie 14 Uhr Telefonkontakt mit mir auf. Oder richten Sie vorab ihre Kurzbewerbung an mich. Diskretion und Beachtung Ihrer Sperrwünsche werden Ihnen zugesichert.

SERATENDER SETRIEBSWIRT EBERHARDT SCHATZ INNOVATIONS- UND PERSONALBERATUNG 6101 MODAUTAL-LÜTZELBACH RODENSTEINWEG 3 TELEFON 06254/1383



FAUN ist eine traditionsreiche deutsche Unternehmensgruppe mit dem Sitz der Hauptverwaltung in Lauf a. d. Pegnitz - vor den Toren Nürnbergs Erfolgreiche weitwelte Aktivitäten gewährleisten stetiges Wachstum. Über 4000 Miturbeiter haben bei FAUN eine sichere berufliche Zukunft.

Für unseren BAUMASCHINEN-VERTRIEB ÜBERSEE auchen wir:

BEREICHSLEITER ARABISCHE LÄNDER

Bei der Besetzung dieser Funktion denken wir an einen energischen Ingenieur/ Kaufmann, der aufgrund langjähriger Erfahrung in der Lage ist, technische Lösungen für unsere Kunden zu erarbeiten und durch persönliche Pflege der wichtigen Kontakte die erforderlichen Absatzimpulse zu schaffen.

Die Beherrschung der englischen und französischen Sprache sowie gründliche Kenntnisse der Vertragsgestaltung im Außenhandel sind für diese Position unerläßlich.

LÄNDERREFERENT

Bei der Besetzung dieser Innendienstfunktion stellen wir uns einen jungen Exportsach-bearbeiter vor, der über ein ausgeprägtes technisches Verständnis verfügt.

Im Vordergrund steht bei dieser Aufgabe die Bearbeitung von Kundenanfragen und Ausschreibungen sowie die Auftragsabwicklung (Verschiffungsdisposition, Dokumentenabwicklung etc.).

Daneben ist ein Berichtswesen zu führen.

Der Stellenbewerber muß über gute englische, möglichst auch französische Sprach-

Tabellarischer Lebenslauf, Eintrittstermin und Gehaltswunsch genügen zur ersten

Für Vorabinformationen steht Ihnen Herr Dr. Weber, Personalabteilung, zur Verfügung.

ක (09123) 185-0

FAUN-WERKE Zentralverwaltung/Apt. ZC 3560 Lauf a di Pegnitzi



STADTWERKE ESSEN

Aktiengeseilschaft

Die Stadtwerke Essen AG – zuständig für die Versorgung des Stadtgebietes mit Gas und Wasser, Bilanzsumme rd. 391 Mio. - hat baldmöglichst die Stellen des

Technischen Vorstandsmitglieds

Kaufmännischen Vorstandsmitglieds

neu zu besetzen.

Die Positionen erfordern Führungspersönlichkeiten mit entsprechender qualifizierter Ausbildung sowie der Fähigkeit und dem Willen zur Kooperation und modernen Personalführung.

Einschlägige Erfahrungen in der Versorgungswirtschaft bzw. in der Leitung eines städtischen Betriebes sind erforderlich.

Die Vergütung soll in Anlehnung an das Landesbesoldungsgesetz (LBesG) – Besoldungsgruppe B 8 – vereinbart werden. Daneben wird eine Aufwandsentschädigung gewährt.

Bewerbungen mit Lebenslauf, Lichtbild, Zeugnisabschriften und Referenzen bitten wir bis zum 28. 2. 1983 unter dem Kennwort "Technischer Vorstand" bzw. "Kaufmännischer Vorstand" zu richten an den

> Aufsichtsratsvorsitzenden der Stadtwerke Essen AG Herrn Oberbürgermeister Horst Katzor Postfach 10 37 42 (Stadtwerke), 4300 Essen 1

Verkaufsleiter – Norddeutschland

für die Gebiete Schleswig-Holstein, Hamburg, Niedersachsen, Bremen, Nordrhein-Westfalen und Berlin.

Wenn Ihre Eigeninitiative bisher an fremden Grenzen gestoppt wurde,

wenn Ihr Ideenreichtum in der Schublade blieb, statt sich in Markterfolgen niederzuschlagen,

wenn die motivierende Leitung der Außendienst-Mitarbeiter für Sie mehr Wunsch als Wirklichkeit war, dann sollten Sie mit uns sprechen.

Wir sind ein erfolgreicher internationaler Lebensmittelkonzern, unsere Spezialität sind Nahrungsmittel mit anspruchsvollem Produktniveau. Wir wollen unsere Distribution weiter ausbauen und unsere Markterfolge festigen. Mit Ihnen. Wir bieten Ihnen eine interessante Aufgabe und eine selbständige, gutbezahlte Tätigkeit.

Ihre Bewerbungsunterlagen senden Sie bitte an:

Ogilvy + Mather

z. Hd. Frau Pukownick

Graf-Adolf-Platz 6 4000 Düsseldorf 1

Es geht um Industriemontagen im Anlagenbau

Die Akquisition unserer Auslandsabteilung in Frankfurt sucht zum nächstmöglichen Eintrittstermin einen

Kalkulator

zur selbständigen Erstellung von Montagekalkulationen im industriellen Anlagenbau.

Voraussetzungen: Abgeschlossenes Studium als Maschinenbau- bzw. Stahlbauingenieur; mindestens 5 Jahre Praxis als Kalkulator mit Bezug auf die Ablaufplanung bei Industrieanlagen, insbesondere Montage-Kalkulation. Wünschenswert wäre auch eine vorausgegangene Tätigkeit als Bauleiter oder Montage-Ingenieur im Bereich Kraftwerke oder auf damit in Verbindung stehenden Gebieten. Gute englische Sprachkenntnisse sind dringend erforderlich.

Wir bieten: eine der Aufgabenstellung angemessene Dotierung zuzüglich weiterer Sozialleistungen; eine Position mit ausreichendem Spielraum für eine weitgehend selbständige Tätigkeit mit Dienstsitz in zentraler Lage Frankfurts.

Aussagefähige Bewerbungsunterlagen mit Angabe der Kennziffer 4/2-4 senden Sie bitte an die Personalabteilung, Postfach 11 09 33, 6000 Frankfurt 11. Begründete telefonische Rückfragen in Ausnahmefällen sind unter der Durchwahl 06 11 / 26 25 73 möglich.



PHILIPP HOLZMANN

Aktiengesellschaft

STELLENGES IN THE

Erfolgreicher Einzelbandeiskaufntag Lebensmittel, 32 Jahre, z. Z. in ungekindigter Stellung als Kinking.

Abteilungsleiter in einem führenden Kaufhaus beschäftigt, Umsich inmen ca. 30 Mio. DM. Ich kann als ehemaliger Bundeswehr Om Mitarbeiter führen und motivieren, Entscheidungen begrinden durchsetzen. Ich habe den Abschluß der Bundeswehrfachbeihigt Wirtschaft, gute Zeugnisse, beste Kenntnisse in Organisation in Marketing. in Kalkulation und Inventurmaßnahmen, ich stehen verantwortungsvolle leitende Tänigkeit als Zentraleinkäufer, Gentraleinkäufer oder Warenhausleiter. Bevoraugt wird dabei der Warenhausleiter Raum.

Angeb. erb. u. G 3883 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 East

Unternehmensberater Vertrieb

deutsche Raum.

Vertriebsmann mit gesundem, in jahrelanger Praxis geschärte Blick für das Machbare stellt seine Erfahrungen aus Positionen. Spitzenmanagement von Unternehmen der Markenartikel-Indus-als freier Berater zur Verfügung. Tätigkeitsfeld: Beratung von kleinen und mittleren Unts enehmen Vertriebs- u. Absatzfragen wie Sortiments-, Preis- und Konditie politik, Verkaufssteuerung, AD-Organisation, Logistik, Industi-und Handelsmarketing, Erlös- und Kostenplanung. Kontaktaufn. u. PG 45 965 an WELT-Verlag, Postf., 2000 Hamburg.

Deutsch-Kanadierin, Musi-Deutsch/Englisch in Wor Schrift, etwas Franz, z. Z.

ris, 40 J., Bibroleiterin, Vorsta sekretärin, internat. Erf.

waltung, Buchhaltung m. Reporting US. Verk, eight sche Geräte/Service, gew. treten, dynamisch, sucht z. 1. 9. entspr. Position Raum

Durg.
Zoschr. erb. u. PE 4394
WELT-Verlag. Postfach.
Hamburg 36

Nachwychemann

26 Jehre, Bankkaufmann, A

dereignungsprüfung.
grammierer, 3/83 Prüfung E
Organisator, sucht erste Am
hung im Bereich Software/O

nisation zum 1, 4, 83,

Angebote bitte unter U 388

WELT-Verlag Postfach 100 4300 Essen

Diplom-Kaufmans

31 J., Göttinger Examen 11
Erfahrung aus mehrjähr
selbständiger gewerbilcher
tigkeit, sucht Anfangsstellung
Bereich der Steuerberat
Wirtschaftsprüfung und Un
nehmensberatung.

Angebote erbeten unter W: an WELT-Verlag, Post 10 08 64, 4300 Essen.

Gebe bis aus Ende der W

Bin 28 Jahre, Schiffselektri Starkstromelektriker. Spri kenntnisse Engi. / Ausland fahrung etc. Bitte rufen Sie mich an

für einen Job

2050/03

Pharmaberater

Anfang 30, Neturbeilkun sucht Anfangsposition zum such von niedergelassenen , ten im Raum Norddeutschia

Angeb, erb. u. N 3888 an WE

Erfahrener Verköufer, 38 J., gute Er Span.-Kenntn., empfiehlt sich für anspruchsvolle Außendienst-Täig Raum Morddeutschi, Angeb. u. PH 4 an WELT-Verl., Pf., 2000 Hambur

Prüfungsleite
Konzern – Revision, 43 J., D.
Kfm., möchte sich veränder
Zuschr.: J 9038, Annoncer
dition Doll, Deichmannh
5 Köln 1

Elsenwarenbändler

Betriebswirt, ltd.Position, #1 neuen Wirkungskreis. Angeb. unt. U 3871 an WEI Verl., Postf. 10 08 64, 4300 Ess

Sekretärin / Assistem 45 J., Span., Engl., Franz., langi, u. Auslandserf. vorw. Im- u. Ext such t verantw. selbst. Tätigko such als Sachbearbeitsom

Angebote unter K 3885 an WE Verlag Postfach 10 06 64, 4300 Es

Verlag, Postfach 10 08 64,

Kaulmann in NRW (gebürtiger Südafrikaner)

techn. versiert, mit Erfahrung im handel (NON-FOOD), in den letzten 5 Jahren spez, auf Vertrieb u. 2 als Goschäftsführender Gesellschafter von div. Plew- und Motorredfabrikaten funch Bulw) sowie Zubekor, sucht Interes-sante Tätigkeit (nicht branchengebunden) auch im Ausland. Premdsprachenkenstn-vorh. Englisch fließ, sow. Franzis. Zuschriften bitte unt. V 3872 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen

FRANKREICH: Dipl.-Ingenieur Maschinenbay TH

sucht: leitende Stelle Vertrieb Standort PARIS. Z. Person: 54 J., verh., Deutscher, wohnh. i. Paris. Tätigkeiten: 8 J. Entwicklung Strömungsmaschinen, 10 J., weltw. Vertrieb I. Geschäftsfüh-rung f. Schüttgutumschlag u. Tagebau. Tagebau, seit 12 J. Gesch.-Leiter Vertrieb

i, Frankreich f. Hüttenwesen, Sprachen: Deutsch, Französisch

Zuschriften bitte unter T 3870 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen.

Kfm. Führungskraft Kim. Führungskraft
Betriebswirt, 49 J., erfolgreicher
Werdegang (ppa.) im Baugewerbe, Finanswesen, Controlling,
EDV, kurzir, Erfolgsrechng, Organisation, Steuern, Verhandhungen mit Subunternehmern, Banken und Bebörden, sucht neuen
Wirkungskreis.
Angeb. erb. u. X 3874 an WELTVerlag, Postfach 10 08 64, 4300
Essen.

Die Bestätigung, eine gute Arzthelferin zu sein

reicht mir nicht. Suche ein interessanteres Arbeitsfeld, such im Ausland (40 J., unabhängig engi, und frz. Sprachkeuntnisse). Angeb. erb. u. W 3873 an WELT-Verlag, Fostfach 10 08 64, 4300 Essen.

Diplom-Ing., TH Allgem Maschinenbau, 28 J., nicht ortsgebunden, sucht Anfangsstel-lung i. d. Entwickl. u. Konstruktion. Zuschr, erb. u. PU 45938 an WELT Verl., Postf., 2000 Hamburg 36

Zuverlässiger junger Mann 28 J., sucht Dauerstellung b. wohlhabenden Herrschaften als Tel. 0 21 81 / 4 83 68

Notargehilfin

eben ausgelernt, sucht neuer Wirkungskreis Raum Hamburg. Zuschriften erb. unt. PM 45 951 an WELT-Verlag, Postfach, 2000 Hamburg 36

Financial Controller Dipl. rer.-pol., Bankstudium, Mana-gement-Trainee, langi. Führungs-erf. in ersten amerik. Vetriebsorga-nisationen sowie Dienstleistungen nisationen sowie Dienstreistungen, insbes. Finanz- u. Rechnungswesen, Controlling, Budget, EDV, Bank-und Versicherung, Org., Vertrags-u. Personalwesen; 41 J., ungek. Stel-

Angeb. unt. PK 45 737 an: WELT Verlag. Postf., 2000 Hamburg 36 Wirtschaftsabiturient

wift secilalits of the first mit abgeschi. Ausbildung als Bank-kaufmann (Note: 2) sucht Tätigkeit im Bereich. Wertpapier-/Devisenverkehr. Fortbildungsmögl. erwünscht.
Ang. u. X 3896 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen Gutsverwalter Dipi.-Landwirt (31) sucht inte Stelle auf Großbetrieb im In- u. c

Engagierter Kaufmann im Außendienst 38 J., verh., mittlere Reife, Fachschulabsolvent, in ungek Stellu erfahren im Verkauf von Konsum- und Investitionsgütern, and sungsfähig und kontaktfreudig, gewohnt, selbständig erfolgreich arbeiten, auch zu überregionalem Einsatz bereit, sucht neue verst wortungsvolle Aufgabe. Standort: Großraum Hannover. Angekerbeten unter Y 3875 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Est

NIEDRIGKOSTEN-WOHNUNGSBAU Dipl-Ing. bietet spezielle Kenntnisse und langjährige international Erfahrungen an. Gesucht ab 1. 4. 83 u. a. Programmierung an Durchführung von komplexen "Site and Service"-Projekten in wicklungsländern.

Zuschriften unter Z 3898 an WELT-Verlag. Postfach 10 08 64, 45.

Verkaufsleiter

Betriebswirt (grad.). 34 J., fundierte Vertriebserfahrung, techn. beiftungsbedurftiger Investitionsguter im In- und Ausland; Erfahrung in Aufbau, Ausbildung und Führung einer anspruchsvollen Vertriebsorgensation, sucht herausfordernde Führungsaufgabe.

Angeb. an AXIS Personalber. GmbH, Postf. 20 01 03, 4020 Mettmam F



Im- und Exportkaufmann 🗀

34 J., Betriebswirt (grad.), mit langjähriger Erfahrung im Kreditgeschäft: Kenntnisse im Verkauf, Vertrieb und Organission: gute engl., franz. und italienische Sprachkenntniese; Angebote bitte unter Kennziffer 1151 an Rudolf Fischer Telefon 06 11/71 11-3 21

Zentralstelle für Arbeitsvermittlung Infandsableilung - Bereich Führungskrafte Feuerbachstrabe 12 to 1880 Frankfürt M. Leleion (fold) 7 [13] Telec (4 [1882]

Stellengesuche finden Sie auf den Selten 20 und

ensberater rieb

GEISTIGE WELT

Lieber manchmal Klassenkeile als ganz allein im Dschungel

as Ende der Hackordnung: Neues zur Evolution der Selbstaufopferung im Tierreich /on VITUS B. DRÖSCHER

1977 dämmerte bereits, als der elfköpfige Gorillatrupp von vielstimmigem Hundegebell aufgeschreckt wurde. Eine ande von sechs Wilderern mit 18 Dogn kletterte die steile Regenwaldhlucht am Hang des 3000 Meter hohen isoke-Vulkans in Zentralafrika berganf. isoke-vulkans in Zeunandten, gipfel-ie Menschenaffen versuchten, gipfel-ärts auszuweichen. Aber plötzlich elschte der zweijährige Gorillaknabe well der an der Spitze der fliehenden olonne lief, laut auf. Er hatte sich in nem Netz, das die Wilderer tags zuvor ifgestellt hatten, verfangen.

Die übrigen Tiere hätten dem Netz auseichen können. Aber die Wilderer wußen daß Gorillas niemals ein Familiennitglied im Stich lassen. So hofften sie, ie ganze Gruppe stellen und töten zu finnen. Doch sie hatten die Rechnung Nachwuchsteine einen Gorilla gemacht, den die be The Latin Business ihmite Forscherin Dian Fossey Digital Hard Transport Date & Brands

Digit war der älteste Sohn des Famistenoberhaupts und damit dessen Stellertreter und "Kronprinz". Der muskulö-Menschenaffe raste mit seiner Masse um 175 Kilogramm, kleinere Bäume glatt mrennend, durch die Meute der Doggen indurch auf die Wilderer zu. Einen Diplom-Krischwarzen, der wie ein Preisringer geaut war, packte er am Arm, schleifte ihn hn Meter weit und warf ihn drei Meter and och in einen Baum.

Dann beging er einen verhängnisvollen ehler. Er stellte sich in Drohgebärde fiver afrecht him, trommelte sich mit beiden in a language and die Brust und schrie markerehütternd. Ein Wilderer nutzte das sofort Gone his an insis und schleuderte einen Speer, der in für einerligits Oberschenkel steckenblieb.

Aber der in der Speer der in der Speer, der in für einerligits Oberschenkel steckenblieb.

Aber der insiste inten an. Drei Doggen wischte er weg für de lästige Fliegen. Eine verbiß sich in tinen Arm. Doch gleich hob er sie vor fatte refer by kinen Mund und zerbiß ihr den Schädel. inen weiteren Hund faßte er an beiden

dern, den Eltern, dem Ehepartner oder den Geschwistern "uneigennützig" hilft, so sorgt es damit für ein besseres Überleben jener, die auch seine Gene, seine Erbanlagen, wenigstens zum Teil besitzen und damit auch eben diese Veranlagung zur Hilfsbereitschaft. Jener Vorgang fällt unter den Begriff der Individual- und Sippen-Selektion.

Wenn jedoch ein Tier wie der Gorilla Digit durch Selbstaufopferung seine eigenen Gene vernichtet, um die Mitglieder seiner Gruppe zu retten, die, von seinem Vater abgesehen, nicht näher mit ihm verwandt sind, so ist dies mit der bisherigen Lehre nicht zu erklären. Deshalb entwickelt sie jetzt der Seewiesener Verhaltensforscher Professor Irenaus Eibl-Eibesfeldt in einer bahnbrechenden Arbeit zur These der Gruppenselektion wei-

Wer zu spät kommt, muß um seinen Beuteanteil betteln

Sie gipfelt in der Frage: Was befähigt ein Einzelwesen, wenn seine persönlichen Interessen in Konflikt mit denen seiner Gruppe geraten, sich gegen das eigene Ich und für das Wohlergehen der Allgemeinheit zu entscheiden? Phänomene der Selbstlosigkeit vom Teilen der Nahrung, der Anpassung an die Gewohnheiten der Gruppe, der Indoktrinierbarkeit und Identifizierung mit Wertvorstellungen der Gruppe sowie der Unterord-nung und des Gehorsams bis hin zur oft tödlichen Ethik des Kriegers fallen darunter. Der Forscher versucht, den Werdegang dieser sozialen Werte von den archaischen Anfängen in der Tierwelt über den Verhaltenskodex bei Naturvölkern bis zum modernen Zivilisationsmenschen zu zeichnen.

Als eins der stärksten Mittel, Bindekräfte zwischen einzelnen Mitgliedern ei-

> ner Gruppe zu entfalhalten, gilt das Teilen von Nahrung und das Schenken - ein Verhalten, das wir auch können, obachten zum Beispiel Schimpensen.

Dr. Geza Taleki, ein Mitarbeiter der weltberühmten Primatologin Jane Goodall, berichtet aus dem ostafrikanischen Gombe-Reservat: Plötzlich zerrissen gelle Schreie die Abendluft. Ein großer männlicher Schimpanse packte ein Paviankind, das gerade in der Nähe spielte und drehte ihm den Hals um. Sekunden später waren drei weitere Schimpansen zur Stelle, griffen zu, zerteilten die Beute in mehrere Stücke und machten sich darüber her, das Fleisch zu verspeisen.

pewarf mit diesen die Meute.

Dieser Vorgang ist besonders deshalb

Auch bei den Schimpansen gibt es stets

laubnis des Besitzers anzueignen. Überdies geht alles sehr ruhig und friedlich über die Bühne. Somit besteht gar kein Zweifel, daß diese Menschenaffen durchaus schon so etwas wie einen Eigentumsbegriff entwickelt haben. Aber die Besitzenden handeln nicht nach der Devise "Selber fressen macht fett". Vielmehr benutzen sie ihre Habe, um durch Geschenke die Bande der Freundschaft in der Gruppe zu stärken.

Auf den ersten Blick erscheint uns dies trivial. Das ist es aber nicht, wenn wir von den Menschenaffen eine Entwicklungsstufe niedriger zu den Pavianen schauen. In freier Wildbahn sind diese Tiere absohit unfähig, andere um etwas zu bitten und anderen von ihrem Futter freiwillig etwas abzugeben. Der Stärkere, der etwas haben will, droht den schwächeren Besitzer an, stiehlt und rennt weg.

Auf einem anderen Gebiet jedoch lassen männliche Mantelpaviane bereits erste Ansätze zum Eigentumsbegriff erkennen: beim Besitz von Haremsweibchen. Vor Jahren hielt der Züricher Zoologieprofessor Hans Kummer ein körperlich schwaches Männchen mit dessen Weibchen in einem Käfig. Tage später setzte er ein sehr muskulöses Männchen hinzu. Der Neuling dachte aber gar nicht daran, sich mit dem Eigentümer um den Besitz des Weibchens zu streiten. Vielmehr hockte er sich mit allen Anzeichen seelischer Konflikte und starker Hemmungen in eine Ecke und drehte dem Pärchen den Rücken zu. Mit offensichtlich äußerster Willensanstrengung widerstand er der starken Versuchung.

Allerdings verhält sich der neu hinzugelassene und körperlich überlegene Pavian nur dann so respektvoll vor fremdem Eigentum, wenn er den Weibchenbesitzer als Kumpen seines Schlaf-Feisen-Clans persönlich kennt. Handelt es sich um einen Fremdling, fällt er augenblicklich über ihn her und raubt ihm sein Weibchen. Die selbstverleugnende Achtung vor fremdem Eigentum geht also nur so weit, wie sie im Dienste freundschaftlicher Bande innerhalb der eigenen

So läßt sich im Tierreich eine aufschlußreiche Entwicklungslinie des Eibeim Futtergönnen, wie es unter Ehepartnern in der Kolonie der Silbermöwen üblich ist, und führt weiter über das vom Ernähren der Kinder abgeleitete Balzfittern und Geschenkebringen während der Brautwerbung bei vielen Vögeln und

Dies ist, so Eibl-Eibesfeldt, die auf individualselektionistischer Basis entstandene Prädisposition oder Vorausanpassung, auf der dann später, als Gruppen einander persönlich bekannter Tiere entstanden waren, die Gruppenselektion weiterarbeitete. Sie begünstigte im Lebenskampf jene Gemeinschaften, die enger zusammenhielten als andere. Damit sie das konnten, mußten Bindekräfte geschaffen werden, unter anderem also der Eigentumsbegriff, der Verhaltensweisen wie Respektieren des Eigentums und Bitten, aber auch die Verpflichtung zum Teilen und Schenken einschließt. Habgier, Geiz und Anhäufen von Eigentum zum Ausüben von Macht sind erst spätere, ein Gemeingefühl zerstörende Entartungserscheinungen.

Anführer halten sich nur, wenn sie ihre Pflicht tun

In diesem Zusammenhang behandelt der Forscher auch die Frage, ob Eigentumsdenken durch Erziehung zur Gemeinsamkeit überwunden werden kann. In israelischen Kibbuzim wurde dies mit allen nur erdenklichen pädagogischen Methoden von der Babywiege an versucht. Trotzdem waren die Kinder nicht davon abzubringen, Spielsachen, die sie gerade in Händen hatten, und angestammte Sitzplätze zu verteidigen. In der Theorie begriffen sie das Prinzip, daß alle Dinge allen gehören sollten. In der Praxis bestanden sie auch darauf, selbst mit den Sachen anderer Kinder zu spielen. Aber Minuten später sträubten sie sich, das, was sie nun besaßen, wieder herzugeben. Statt Frieden gab es ständig Streit.

Ein Rückfall in Gewaltanwendung zur Aneignung von Sachen, während der entwicklungsgeschichtlich höher stehende Aspekt der Achtung vor dem Eigentum anderer auf der Strecke blieb. Die phylogenetische Triebkraft für das Entstehen der Anerkennung fremden Eigentums, des Teilens und Schenkens hat indes einen echten sozialen Sinn: die Festigung der Gruppenbindung.

Es liegt nun mal in der Natur der Sache, daß innerhalb einer Gruppe die Interessen der einzelnen miteinander in Konflikt geraten. Deshalb mußten Mechanismen entwickelt werden, um trotzdem die Bindung in der Gemeinschaft zu erhalten erst instinktive Vorausanpassungen, später kulturbedingte Verhaltensnormen.

Eine weitere Strategie, die diesem Ziel dient, ist die Entwicklung von animalischem Rangordnungsverhalten zu Gehorsam und selbstverleugnender Treue. Die alte Vorstellung von der repressiven "Hackordnung" (das stärkste Tier unterdrückt alle anderen, das zweitstärkste alle außer dem Anführer usw.) ist durch neuere Forschungen völlig überholt. Allein schon die Überlegung, weshalb die rangniedersten Tiere einer Gruppe bei angeblich fortgesetzter Unterdrückung nicht einfach davonlaufen, nährt Zweifel. Offenbar überwiegen die Vorteile, die sie aus dem Gemeinschaftsleben ziehen, die Schmach gelegentlicher Demütigungen

Vor allem aber zeigt sich immer deutlicher, daß die Anführer von Gruppen etwa bei Affen, Wölfen, Elefanten, Graugansen und vielen anderen ihre Stellung nur so lange halten können, wie sie auch gewisse Pflichten zur Zufriedenheit aller erfüllen, also die Gruppenverteidigung, Feindvermeidung, das Aufspüren und Erschließen von Nahrungsquellen, Streitschlichten innerhalb der Gruppe, Kindererziehung und anderes mehr. Versagen sie hierbei, werden sie abgesetzt. Reine Terrorherrschaft gibt es im Tierreich nur in Ausnahmefällen.

Einen weiteren Entwicklungsschritt verzeichnete Dian Fossey in den Trupps freilebender Gorillas, Hier übernimmt der Stellvertreter eines Gruppenführers einen großen Teil von dessen Pflichten, zum Beispiel die Deckung des Rückzuges, wie eingangs am Beispiel von Digit geschildert. Ohne Übertreibung können wir sagen: Wenn Digit sich nicht dem Feind entgegengeworfen oder sich feige gezeigt hätte, wären seine Chancen, einmal Nachfolger seines Vaters zu werden, sofort auf Null gesunken.

Wir schließen das aus wiederholten Beobachtungen, nach denen ein Gorillamann, der nur ein einziges Mal bei der Verteidigung seiner Gruppe versagte, augenblicklich von allen seinen Truppmitgliedern verlassen wurde.

Das zweifelhafte Glück der erfolgreichen Kopfjäger

Eine interessante Parallele hierzu beschreibt Eibl-Eibesfeldt unter einigen Naturvölkern. Langjährige Beobachtungen beim Stamm Murngin, bei Australnegern, die etwa 400 Kilometer östlich von Port Darwin nomadisieran, haben ergeben, daß regelmäßig 28 Prozent der männlichen Jugend im Kampf gegen Nachbargruppen fallen. Bei Indios am Orinoco und bei den Kopfjägern auf Neuguines liegt die Todesrate der sich für ihren Stamm aufopfernden jungen Männer nicht viel darunter. Weil nur Helden die Chance bekommen, später in der Gemeinschaft eine führende Position zu erlangen, sind zahlreiche Bewerber zum Heldentod bereit.

Dabei ist es alles andere als ein ungetrübtes Glück, als erfolgreicher Krieger gefeiert zu werden. Beispielsweise muß sich bei den Kopfjägern jeder, der einen Feind getötet hat, für volle drei Jahre jeglichen Geschlechtsverkehrs enthalten. wenn er nicht alle Privilegien, die ihm aufgrund seines Sieges später zugänglich werden sollen, mit einem Schlage verlie-

Die Gemeinschaft fordert von dem jungen Mann zweifache Selbstverleugnung: Nach der Bereitschaft zur Selbstaufopfe rung auch noch, wenn er überlebt hat, die sexuelle Entsagung und damit - das ist der Zweck der Übung - absoluten Gehorsam und totale Unterwerfung unter die Interessen der Gruppe.

In dieser Phase der Entwicklung treten die Anerkennung kultischer Riten, das Respektieren von Tabuvorschriften und die Einhaltung von Initiationsbräuchen hinzu. Auf der emotionalen Basis der Unterordnung bauen, diesen Effekt noch erheblich verstärkend, kulturelle Sitten, Lehren und Moralbegriffe wie die Ethik des Kriegers konsequent weiter.

Die außerordentliche Bedeutung der Arbeit von Eibl-Eibesfeldt liegt nach der Überzeugung des Referenten darin, daß mit diesen Erkenntnissen neue Einsichten in die gordischen Verflechtungen zwischen emotionalem Eifer, der Ethik des Kriegers, unbelehrbarer Indoktrinierbarkeit aufopferungsbereiter Selbstlosigkeit, Gehorsam, Traditionalisierung von Tugenden und dem Elitegedanken gewonnen werden können.

Welche dieser Werte weiterhin hochgehalten werden sollten, welche anderen aber der Verständigung zwischen verschiedenen Gruppen im Wege sind und daher relativiert werden müssen, steht nunmehr weiterer Untersuchung offen. Eine Friedensforschung, die nicht mit der Blindheit geschlagen ist, alle Konflikte ließen sich nur durch eine "Systemveränderung" lösen, könnte hier erfolgversprechende Ansatzpunkte finden.



Nationalor Becitz Irlands: Der Gelbe Salon von Birr Castio

Urlandschaft und stolze Häuser auf der grünen Insel

rland, Republik Eire, "die Grüne Insel", trotz aller Fernsehteams und Touristenvisiten immer noch Europes unbekanntes Zauberland und Abenteuer. Irland, die große Schönheit auf den zweiten Blick: Wir lesen seine Autoren, wir wissen eine Menge von ihm und doch eigentlich nichts. Deswegen bleiben merkenswerte oder merkwürdige Bücher nicht aus, gemacht nicht von Iren, sondern von Wallfahrern, die auf dem Kontinent zu Hause

Zwei sind jetzt hinzugekommen, beide nicht billig. 98 Mark kostet der Band des österreichischen Fotografen und Grafikers Karl Korab ("Irland", Edition Brandstätter, 102 Farbfotos, 20 Zeichnungen), der doch lebt vom starken Reiz des Kargen, von der Verlockung der Urlandschaft, von der tapferen Armut. Ein ästhetisch sehr zufriedenstellendes Bilderbuch, knapp an Sonne, reich an gedeckten Farben. Die Kamera wählt sorgsam aus und arrangiert kaum anders als der sparsame Zeichenstift. Irland ist das nicht zur Gänze, es ist Korabs "Irland", in dem es keine Städte gibt, keine Industrie, auch keine Iren. Was angeboten wird, hat Reiz, Wasser wie Weide wie Heide. Eingestreut sind Verse von Yeats, in den gelegentlich nicht sehr glücklichen Übertragungen, alle Rechte bei Luchterhand. Viel Kunstfertigkeit, ein kalkuliertes Zurück-zur-Natur, auch ein bißchen optische Ewigkeit am Saum Europas.

Der andere Band (für 68 Mark) ist in starken Farben gehalten, allerbestes Touristen-Color. Er stammt von der Karl Thiemig AG in München, die ein Team von Fotografen und Textern ausschickte, um mit Hilfe des irischen Fremdenverkehrsbüros und zweier irischer Fachverbände eine ganz und gar nicht armselige Seite irischen Lebens zu Protokoll zu nehmen. Der Titel "Irische Häuser" (294 S., 263 Abb.) stapelt tief. Es handelt sich um köstlichen nationalen Besitz, um stolze Stadt- und

Landhäuser, um heute noch bewohnte (oder doch eingerichtete) Burgen oder wehrhafte Bauten aus dem 12. bis 15. Jahrhundert, sodann vor allem um die bürgerliche Bau-Blütezeit des 18. Jahrhunderts. "Georgian" heißt ihr Stil. nach dem Regiment der vier englischen Georgs, außen anmutig karg, innen nicht eben arm. Gewiß, das entstand unter dem Einfluß des beherrschenden England; gewiß, viele dieser Häuser waren zerfallen und wurden erst jüngst mehr als gründlich restauriert; gewiß, da gab es auch italienische Einflüsse und Zeugnisse in Mengen - jedoch, bis in die Stukkaturen, bis ins polierte Holz: Das hat denn doch oft die Lakonie und Phantasie des Landes, auf dem die Häuser stehen.

Ein reicher und reichhaltiger Band ist das geworden – von der Abtei im Coun ty Leix bis zu Newmans House mitten in Dublin. Günter von Voithenberg hat mit der Kamera vortrefflich protokolliert (das Interieur ist seine Force, die Aufnahmen von außen laufen so mit), eine optische Orgie in irischem Profanbau: Die Herren im Lande, ob nun einen irisch oder nicht ganz so erwünscht englisch, sie haben Schönheit geschaffen, die zu bewahren ist. Oft wird sie nun von Amerikanern bewahrt oder von Modeschöpferinnen. Der Text zu diesen Bildern bietet eine Fülle von Fakten. Aber wer so Uppiges unternimmt, muß nicht nur aufwendig fotografieren, er muß auch erstklassig formulieren lassen.

Die Fotos reden für sich - über ein ebenfalls viel zu unbekanntes Irland, und zudem über ein bedrohtes Stück Besitz denn die Iren haben nicht wie die Briten "National Trusts", die dank der Beiträge ihrer Mitglieder solche Schätze der Nation hüten und pflegen könnten. The Knight of Glin, Vorsitzender der "Historic Irish Tourist Houses Association", ist der Meinung, der neue Band aus Deutschland werde "zum Fortbestand, zur Erhaltung und zum Weiterleben dieser Häuser beitragen". CHRISTIAN FERBER



Reiz des Kargen in den Bildern von Karl Korab: Gemischtwarenladen in Clonbu

dese Lehren der Verhaltensforschung klären ein Rätsel: Varum Gerillas für die Gruppe ihr Leben lassen FOTO: OKAPIA linterbeinen, riß ihn in zwei Hälften und

Sekretärin

im Autonit Das Weitere war grauenhaft. Abermals rafen Digit drei Speere. Einer riß ihm ien Bauch auf. Eingeweide quoll heraus. Aber wie in der isländischen Wikingersaa der von einer Übermacht umzingelte Held trotzdem weiterkämpft, so auch die-** Gorille. Da erklang von fern der Ruf

**TOTAL No. 554 des Hordenführers, der ihm signalisierte, iaß alle anderen Menschenaffen in Sicherheit waren. Digit schrie noch einmal aut auf und stürzte tot zu Boden.

Diese Geschichte von der Selbstaufoplerung Digits für seine Mitmenschenafien, die Dian Fossey berichtet, enthält Bemerkenswertes. Der Gorilla war nicht einmal verantwortlicher Anführer der Gruppe, sondern nur Stellvertreter. Er besaß nur sehr beschränkten Zugang zu Liebschaften mit Weibchen, und von den funf Kindern des Trupps stammte kein enziges von ihm. Was also veranlaßte ihn, sein Leben für das der anderen zu

Wir kennen im Tierreich mehrere Formen der Hilfsbereitschaft: 1. die dem Helfer Vorteil bringende Pseudohilfe, 2. die kaum altruistisch zu nennende, auf Gegenseitigkeit beruhende Unterstützung, 3. den Beistand, den sich Ehepartner leisten, 4. die zum Teil gewaltige Arbeitsleistung der Elterntiere für ihre Jungen und 5. die Mitwirkung älterer Kinder bei der Aufzucht ihrer jüngeren Geschwister.

Die Kategorien 3, 4 und 5 erklärt die moderne Soziobiologie entwicklungsgeschichtlich folgendermaßen: Wenn ein lier einem nahen Verwandten, den Kin-

Einige Minuten später erschien eine grö-Bere Anzahl von Menschenaffen, um am Schmaus teilzuhaben. Diese mußten aber warten und betteln, um etwas geschenkt zu bekommen. In der nun folgenden neun Stunden währenden Zeremonie war die dramatische Frage: Wer bekommt was und wieviel von wem, und wer geht leer aus?

> so interessant, weil er verblüffende Ähnlichkeit mit der Fleischverteilung bei den Buschmännern in der Kalahari aufweist. Georg B. Silberbauer schildert sie so: Der erfolgreiche Schütze behält die Beute nie für sich allein. Ihm gehört nur die größte Portion. Der Rest wird so verteilt, daß man Tributfleisch für den Bogenbesitzer zahlt, falls die Waffe entliehen war. Auch die Jagdgefährten bekommen ihren Anteil. Alle, die Fleisch bekommen haben, teilen ihre Rationen weiter auf an Verwandte und Freunde. Damit lösen sie frühere Verpflichtungen ein oder verstärken die Bande der Freundschaft."

> eine erste Verteilung und bald darauf eine Serie von Weiterverteilungen. Aber die feineren Zusammenhänge, wer als Mitjäger ein Anrecht auf Beuteanteile hat und wer als Unbeteiligter ausgiebig betteln muß, können die Schimpansen logisch noch nicht überblicken. Statt dessen gilt eine Zeitspanne von zwei bis drei Minuten. Wer vorher dort war, gilt als Mitjäger und Miteigentümer an der Beute, ganz gleich, ob dies tatsächlich der Fall war. Wer später kommt, muß betteln.

Überraschenderweise machen Starke und Ranghohe niemals auch nur den kleinsten Versuch, sich Fleisch ohne Er-

Abendluft mit Mörike-Versen

Erzählung von HERMANN LENZ

verließ das Büro, schloß ab, prüfte zweimal, ob er abgeschlossen hatte und sah, als er die Steintreppe hinunterging, auf der Nascholds Fußtritte lustig zu patschen pflegten, Frau Bräckle unten beim Eingang zu den Polizeikanzleien. Frisch und stumpig stand sie da und winkte ihm, sagte: "Herr Rapp, ich muß Ihnen etwas verraten... Da ist im Reisebūro drūben das Frāulein Lāmmle, und die war in der Mittelschule, als der Herr Doktor Naschold dort Rektor gewesen ist. Wenn er mal bei ihr vorbeischauen täte, würde es sie freuen. Bitte, sagen Sie es ihm." Und wieder erzählte sie von ihrem Mann und sagte, sie habe halt einen arg guten Mann, und wenn's bloß besser wär mit seinem Herzen... Sie selber sei eine Rohköstlerin, und das sehe man ja auch ihrer Haut an. Worauf Eugen bemerkte: "Und wie! Solch eine feine, zarte Haut hab' ich noch nirgendwo gese-

Ihm schien's, als ob er dies schon öfters zu Frau Bräckle gesagt hätte, die nun von ihrer feinen Haut aufs Putzen zu sprechen kam. Sie sagte, bei Eugen droben putze doch Frau Herbst, und die schmiere das Bohnerwachs immer an die Lamperie hin; die Lamperie aber war die Leiste, die dort angenagelt war, wo sich Boden und Wand berührten. Und Eugen meinte, das Wort Lamperie zum letzten Mal vor dreißig Jahren aus dem Munde seiner Großmutter gehört zu haben. Auch die war eine einfache Frau gewesen wie Frau Bräckle, nur von schwerer Krankheit verfeinert; und er erinnerte sich ihrer, wie sie in ihrer schwarzen Seidenbluse im frühlingsgrünen Gärtchen hinterm Haus einen Schritt vor den anderen gesetzt und gelächelt batte . . .

Thomas der Träumer

Von JOCHEN MISSFELDT

Man sage und schreibe Das Datum seiner Geburt irgendwann.

Die Mutter, Frau Liebreiz, Hatte ein Schokoladengesicht. Der Vater nahm Hartholz Und führte ein lockeres Hand-

regiment, Befahl oft als Hauskost gepökeltes Fleisch.

Viel lieber hätte Sohn Thomas Vom Süßen genascht. Dann werd ich Soldat und haue

Den Feinden eins über die Mütze,

Prahlte er lautstark noch Kurz vorm Zubettgehn. Tobak war das, sehr starker sogar, denn

Nächtens da näßte er wieder ins Bett Nach Träumen aus Zucker. Und

Mutter, Frau Liebreiz, rief ihn am ande-

Frau Liebreiz, rief ihn am anderen Morgen, zwinkernd obzwar, den Helden des Tages.

Und er ging, nachdem er die alte und krachende Treppe mit dem Messinggeländer hinabgestiegen war, an dem hochgewachsenen, schon sanft angegrauten Polizisten vorbei, der dicht bei seiner Dame, einer mit Glitzerblick und geschwungenem bemaltem Munde, lehnte, die Eugen zulächelte, als ob sie sagen wolle: Du weißt was wir hier treiben, und verboten ist es nicht.

Ein Ehering hatte an des Polizisten kräftiger Hand geglänzt, und an dem dunklen Reiterdenkmal, auf dem ein alter Kaiser in den Abendhimmel ritt, schimmerten Goldspuren in bronzenen Mantelfalten. Düster, mit roten Wolkenflekken war der Abendhimmel, und Eugen ging am ausgebrannten Neuen Schloß vorbei. Der Schloßplatz mit der Jubiläumssäule hatte wie früher seine Beete und beschnittenen Hecken. Vor dem Königsbau lag eine umgestürzte Säule. Man war dabei, sie wieder aufzubauen. Kastanien hatten kleinblätteriges Laub, und gegenüber, an dem Hügel hinterm Schloß, glitzerten Fensterscheiben.

Das sah schön aus, beinahe wunderbar, doch war es vielleicht falsch, heutzutage so etwas zu sehen; denn nun sollte man Finsteres beschreiben, falls man jenen Literatur-Experten glauben wollte, die existentiell" dachten (wie man jetzt sagte), obwohl wenige wußten, was existentiell bedeutete. Du weißt's jedenfalls nicht . . . Und er schaute auf kleine Kastanienblätter, die noch feucht herunterhingen wie in einem Gedicht von Mörike. Der hatte das Kastanienlaub "kindlich" genannt und mit dem Flügel eines ausgeschlüpften "papillon" verglichen, eigentlich wunderbar... In der Abendluft flog etwas her, das sich ausdehnte wie Erinne-

rung. Und daß du immer noch dein Mörike-Gedichtbändchen aus dem Jahre 1929 bei dir hast, verdankst du den Amerikanern... Die hatten's ihm wieder zurückgeschickt mit allen seinen Briefen und Photographien (eigentlich bewundernswert)

Wobei ihm einfiel, daß er durch das Dachfenster auf der obersten Bühne über seiner Stube hinausschauen konnte ins Neckartal, wo sich der Rotenberg, der Kernen und die Löwensteiner Berge in den Himmel zeichneten. Vielleicht war ihm auch, weil er hierher gehörte (in diese Landschaft), das Existentialistische oder Existentielle sozusagen wurscht.

Ein Fehler, zweifellos. Er meinte, wenn er seine Schreiberei gewissermaßen existentiell verändere, dann hätte er vielleicht Erfolg wie jener kleine strenge Loschek aus dem Schriftstellerverband, dem eine randlose Brille im bleichen Gesicht funkelte und dessen Buch als ein Dokument existentieller Lebenssicht berühmt und übersetzt und hingusgedrungen war in die weite Welt.

Als er dann am anderen Vormittag wieder im Büro saß, klopfte es an der Tür, und ein frisches Altherrengesicht mit gro-Ben braunen Augen sah herein. Es gehörte Doktor Siebenmorgen, der wiederum in helles Grau gekleidet war und Eugen des Innere seines seidegefütterten Hutes zeigte, dessen Schweißband vier Knöpfe hatte, auf denen "Dr. h. c. H. S." stand. Und Siebenmorgen schnupperte, schaute sich um und setzte sich, deutete auf seinen Anzug und sagte: "Von Thomas Mann. Er hat geschrieben: "Aber lassen Sie sich etwas Gutes machen'", und Siebenmorgen erzählte von Thomas Mann. Einmal hatten Thomas Mann und Siebenmorgen in der Münchner Universität aus ihren Büchern vorgelesen, und bei Thomas Mann war's mit Leuten vollgestopft gewesen, während zu Siebenmorgen so gut wie niemand gekommen war, wes-halb er sich geweigert hatte, in den leeren Hörsaal hineinzugehen. Da hatte Thomas Mann "Sie müssen!" gesagt, und Siebenmorgen hatte es auf sich genommen, freilich nur Thomas Mann zuliebe, der seinetwegen hergekommen war, und weil sich dann vielleicht einige Leute mehr einfinden würden, nur um Thomas Mann zu

Das erzählte Siebenmorgen in seriöser Ungerührtheit, nur ein bißchen schmunzelnd und den Kopf eingezogen; fügte hinzu, nach dem ersten Weltkrieg habe sich Thomas Mann keineswegs quick oder elastisch gefühlt. Wenn Siebenmorgen ihn nachmittags besucht hatte, war er zigarettenrauchend auf der Couch gelegen und hatte gesagt: "Ach, lesen Sie doch etwas aus der Mary' vor." Mit "Mary" war Siebenmorgens Roman gemeint. Und Thomas Manns Kinder freuten sich, wenn Siebenmorgen kam, den sie "Sibi" nannten; sie sagten: "Wenn der Sibi da ist, dann ist der Herr Papale immer freundlich." Eine der Töchter hatte ihm einen Brief in den Schuh gesteckt, nachdem er einmal bei Manns übernachtet hatte. - "Sibi, ich liebe Sie!" war in dem Brief gestanden, und Frau Mann hatte gesagt, das sei bei der immer so.

Die Bude zumachen und nach Hause gehen. Über den Schillerplatz kam er zur Königstraße, und als er die auf der linken Seite hinunterging, sah er einen kleinen alten Mann im schwarzen Mantel vor einem Schaukasten stehen und sich auf die Zehenspitzen stellen. Der setzte seine Brille auf, reckte sich wiederum und schaute etwas aus der Nähe an.

Es war Herr Hof, der pensionierte Logenschließer, der für den Kulturverein Plakate austrug. Während er sich streckte, schaute Eugen nach, was den so interessierte. Da waren es dann Fotos nackter oder halb bekleideter Mädchen, von denen eines damit beschäftigt war, seinen Schlüpfer auszuziehen.

Herr Hof steht dir näher als jeder andere, dachte Eugen, obwohl er sich für Fotos nackter Madchen wenig interessierte; aber Hof war einer, der sich nicht mehr dünkte als die andern und auch nicht verlangte, daß die andern seiner Meinung waren. Es wäre allerdings recht erfreulich gewesen, wenn Eugen jemanden gefunden hätte, der ähnliche Sympathien wie er hatte; den aber hast du doch gefunden: deine Frau. Und es erschien ihm kurios, daß er "deine Frau" dachte, obwohl sie für ihn immer noch die Treutlein Hanni war. Ein Menschenfeind war er auch nicht, obwohl er am liebsten in seiner Dachstube bei der Lampe saß. Einmal hatte einer zu ihm gesagt, wenn er zu ihm ins Büro komme, habe er das Gefühl: den störst du . . . Eugen wußte nicht mehr, wer's gewesen war, doch hatte ihn der jedenfalls durchschaut.

Und er bedachte, im Büro sitzend, seine Einsamkeit, erinnerte sich der Eidechsen, die neben der Kronenstaffel unter Sandsteine schlüpften, erinnerte sich an die Lindenbäumchen in der Panoramastraße und an die rosa Blüten einer Hecke hinter einem Gartengitter. Draußen war die sonnige Stadt blaudunstig. Unterhalb des Gartens war früher eine Villa mit der Jahreszahl 1892 gestanden, weshalb er meinte, es wär jedenfalls nicht schlecht gewesen, Anno 1892 neununddreißig Jahre alt zu sein. Er wunderte sich, daß er jetzt - ebenfalls neununddreißig Jahre alt und nach einem Weltkrieg, immer noch Bücher schreiben wollte, sah das dünne Manuskript einer Erzählung vor sich, die ihm nicht gefiel, obwohl er sie geschrie-

ben und getippt hatte. Auch der Verlagslektor fiel ihm ein, der



Bernd Jansen: Am Schreibtisch

schöne Mann, der zu ihm gesagt hatte: "Haben Sie nicht etwas Kleines? Komm, geben Sie es her ... Wir können da etwas für unsere neue Reihe brauchen." Und sie hatten es genommen, und es war erschienen als ein feines Leinenbändchen. Wie kann man so sein Geld 'nausschmeißen, hatte er zu sich seibst gesagt. Die wollten etwas für ihn tun und waren vielleicht seine Freunde. Der alte Egloff hatte geschmunzelt und gesagt: "Was wollen Sie denn? Das ist doch ein gutes Buch." Und wenn Egloff so etwas sagte, konnte es immerhin stimmen.

Freunde und Leute: Du gehst unter ihnen und denkst: Vielleicht hast du die Menschen gern... Und ihm fiel das Zigarrenhäuschen mit den Säulen beim Vierröhrenbrunnen ein, wo ein hübsches Mädchen Verkäuferin war. Ja, die... Jeden Vormittag lag für Eugen die gelbe Zigarettenschachtel auf dem Ladentisch, und das Mädchen sah ihn an. – "Wir gehen einmal miteinander aus..." hatte sie zu ihm gesagt, und er hatte genickt, allerdings abwesend; nachdenklich war auch möglich, oder resigniert; denn immerhin... Aber lassen wir das jetzt belseite liegen.

Die Freunde und die Leute. Der Mann fiel ihm ein, der mit lederner Schildmütze zu ihm ins Büro gekommen war und gesagt hatte: "Wo kriege ich hier eine Schreibmaschine, damit ich endlich die Erinnerungen an meine Flucht aus der Sowjetzone diktieren kann?" Er hatte sich umgesehen, als ob er eine Sekretärin suche, und war ein breiter Mann gewesen, der wußte, was er wollte, übrigens wie jener andere auch, der sich an den runden Tisch gesetzt, in seine welke Ledermappe hineingegriffen und gesagt hatte: "Ich hab' etwas für Sie." Dann bog er Kämme in den Händen, rollte sie zusammen, während ein dritter Rasierklingen anbot, die mit einer Füllfeder für drei Mark zu haben waren; die Füllfeder war als Dreingabe gedacht.

Der Vertreter eines Buchklubs aber wollte nicht glauben, daß Eugen viele Bücher hatte und auf die Erzeugnisse des Buchklubs nicht angewiesen war. Er zog einen Katalog des Verlages hervor, der auch Eugens Bücher gedruckt hatte, und Eugen suchte darin seine Titel. Zwar fand er nur sein erstes Buch vermerkt, aber darauf konnte er hinweisen. Der Vertreter sagte: "Das wollen Sie haben?" – "Nein. Ich hab' es selbst geschrieben."

Nun sah der Mann endlich ein, daß es keinen Sinn hatte, einen, der sich seinen Bedarf selber schrieb, in einen Buchklub hineindrängeln zu wollen. Ein dritter Mann, der deformierte Fingernägel mit dicken gelben Wülsten hatte, wollte wissen, ob der russische Dichter Iwan Bunin "frei" sel und sagte, bevor er wegging: "Die nehme ich mir mit." Dabei griff er in Eugens Zigarettenschachtel und ließ nur eine Zigarette darin übrig.

Mit all denen ging es leicht. Schmerzhaft wurde es nur, wenn man mehr voneinander haben wollte als Rasierklingen oder Kämme. Am schwierigsten war es zu Hause. Dort mußt du ausbalancieren und ausgleichen zwischen deiner Frau und deinen Eltern, und so weiter... Wenn du etwas geschrieben hast, behältst du es für dich. Du tippst es ab und schickst es fort, und dann sagen die andern, die es vielleicht drucken werden, ob sie's nehmen wollen und was ihnen an deinen Produkten nicht gefällt . . . Denen mußte er entgegenkommen, deren Wünsche waren zu erfüllen. Vorerst aber war nichts fertig außer dieser knalligen Erzählung, die er am liebsten draußen vor seiner Dachstube in der Truhe des Großvaters hätte schlummern lassen; doch diese Erzählung war bereits gedruckt. Und kurios das Ganze, dieses Hand-

werk, das ihm fast nichts einbrachte au-

ßer Kritiken, die meistens hämisch wa-

ren, wie beispielsweise jene Äußerung des jungen Mannes von der Gruppe 47, diesem Schriftstellerzirkel, den jeder Feuilleton-Redakteur kannte, Jener Junge hatte in einer Berliner Zeitung Eugen Rapp als "Autor im Zwielicht" beschrieben, nachdem er beim Zusammentreffen in der Laufenmühle Eugen einen großartigen Autor genannt hatte. Der hatte nur eine Seite seines Buchs gelesen, und schon war ihm dies klar gewesen. "Wir halten zusammen, und ich helfe Ihnen, und Sie laden mich mal zu einem Vortrag in Ihren Kulturverein ein", hatte der zu ihm gesagt und jetzt diese Kritik geschrieben. Doch warum sollte er nicht hierherkommen, um sich, sozusagen, auszuschleimen? Vielleicht kriegst du den Naschold rum, daß er etwas für einen unbekannten jungen Dichter tut . . . Und Eugen wunderte sich, daß er über Literarisches mit niemand reden mochte. Deinen Standpunkt machst du nur dir selber

Hast du auch eine gute Zeit in S. F.?

Von BERNHARD LASSAHN

eiß der Teufel, ich bin wirklich nicht der einzige, den es magisch nach San Francisco lockt. Im Greyhound unterwegs nach Westen und dann immer weiter nach Westen, diesem Sonnenuntergang entgegen, geht's schon los. Einer reicht ungeschwefelte Rosinen rum, legt kurz sein Hesse-Buch aus der Hand und weiß unbeimlich Bescheid: Vor allem darf man nie Frisco sagen, ist total out, im Moment sagt man S. F. wie L. A. Klar doch. Man soll lieber auf Rollschuhen - aber Polyester, also diese leisen, umweltfreundlichen Rollschuhe - und mit Kopfhörer auf oder besser noch: joggend mit Rucksack, Hand in Hand mit seinem Freund in ein Health-Food-Restaurant einrollen oder einjoggen, je nachdem, und Grünkernsuppe und Kres-sesalat bestellen. Dazu gibt's klassische Musik, Wahnsinn, einfach Wahnsinn. San Francisco ist nämlich easy-going, da wird nicht gehetzt wie in Schnellfraßbuden, da ist alles relaxed. In Cafés kann man lesen oder Go spielen bis das nächste Erdbeben die Setzer durcheinanderschmeißt.

Ahe, ein Paradies mit Blumen also? Oh, no! In Wirklichkeit ist der Teufel los, verflucht noch mal: Zombies laufen rum, die Hölle quillt total über, Bedrohungen einer ganz neuen Dimension kommen aus dem All, Jesus kommt, unheimliche Begegnungen der dritten Art, ein Zauberer läßt magische Tücher in der offenen Hand verschwinden, Rocky-Horror-Fans hängen immer noch draußen vor dem Kino rum. Satan Ziege! Da geh' ich erst mal hinter dem Biorhythmus-Automaten in Deckung und meditiere. Ich will ja nicht gleich alles falsch machen, den Teufel werd' ich tun. Will auch nicht gleich auffallen wie diese Touristen hier mit "I love San Francisco"-T-Shirts. Diese Pop-Pilger, äh! Da sind sie also, die Friscosager. Als erstes kaufe ich mir ein Hemd mit der Aufschrift "I'm not a tourist, I live here", und so schlendere ich relaxed, wie selbstverständlich ins nächste vegetarische Restaurant und lächel schnell alle Boys an. Da seh ich in einer Zeitungsüberschrift schon die nächste Horrormeldung: "JIMMY CARTER IM FISCHER-BOOT VON KILLER-KANINCHEN AN-GEGRIFFEN!" Jesus Christus! Vor Schreck bleibt mir mein Karottenkuchen im Hals stecken: Killer-Kaninchen! Ganze Fischerboote angegriffen! Eine neue Bedrohung, soviel ist sicher, aber welche

Die Leute hier scheinen relaxed; man lächelt sofort und fragt, ob man einen guten Tag hat. Einer will gleich wissen, ob es meine erste Zeit in San Francisco ist. Wo er mich nun schon erkannt hat, paß ich höllisch auf, daß ich nicht auch noch Frisco sage. Wenn das nämlich so ist, daß ich hier fremd bin, dann kann er es ja verraten: "Also", sagt er, "alle meine Freunde haben eine Therapie, alle, nur ich nicht. Mir fehlt ja auch nichts, ich mußte auch früher nie 'ne Zahnklammer tragen, aber alle meine Freunde haben eine Therapie, eine Kundalini ... " -Ham?" Kundalini - die Kunst der rubenden Schlange -, einer Rebierthing, einer Selbsterfahrung durch Video-Feedback, und mein bester Freund hat sogar Bioenergetik und zusätzlich Transaktionsanalyse. Nur ich habe keine, weil ich serade absolut kein Geld für so was hab."

Na ja, denke ich unverdorben, weiß der Geler, wenn der keine Therapie braucht, wozu soll er auch eine nehmen, wenn er sich sowieso keine leisten kann? "Ja, aber alle meine Freunde haben eine, alle. Da bin ich doch ausgeschlossen, kriege Trennungsängste, fühle mich allein gelassen, nicht mehr akzeptiert." Der Arme sieht

echt down aus; ich versuche mal gleich relativieren: "Du weißte, ich seh" das me allgemein. Als irrationale Strömung, stehste. Die Therapien sind nur ein The davon. Es kommt eben alles zusamme Psychowelle, Naturnythos, Horrorself Alles sammelt sich wie eine dunkle Eke hier in San Francisco (war knap beinah hätte ich Frisco gesagt), eben grade hier, wo es nicht weiter westligeht."

Da strahlt er plötzlich sein sonnigst Lächeln und flüstert mir gerade noch 3 "Nichts verraten, Mann." Ich realisie noch gar nicht, was los ist, da fallen zw teuflisch nette Männer – offensichtligute Bekannte von ihm – über uns ha "Oh, wie geht es dir, hast du eine git Zeit?" – "Ja, fantastisch, fantastisch, zwed." Sofort geht's auf mich los: "Ist dein neuer Freund? Der sieht aber medenklich aus. Mensch lächel! Hab ein guten Tag, los!"

Da mir keiner gesagt hat, dan iche Wilden Westen schneller ziehen und milichst der erste sein muß, der so was aund wenn nicht, daß ich dann wenignit wie aus der Pistole geschossen "grontig, großartig" antworten muß oder cheln wie ein Sieger beim Hausfrus quiz, da mache ich eben den verhängt vollen Fehler und zögere drei Sekung zu lange. Meine Mundwinkelmuste sind eben noch nicht in Übung.

Mann, dein Freund sieht aber inicht relaxed aus, weißt du, der brane erst mal eine Primärtherapie mit Instityhase und Primal Release. Aber in kann ich dir gleich sagen, da mußt wahnsinnig aufpassen, wenn du so die Boden unter den Filsen verlierst in dann wiederfindest und wenn du dans den Alltag zurückkehrst, daß du da nie durehbrichst. Da mußt du gleich hin her ein Follow-up der Primär-Erthrismachen. Ich sag dir, als ich von meine ersten Marathon kam.

Das ist ja die Hölle! Kann ich denn t beiden nicht einfach dematerialisier oder durch Psychokinese verschwind lassen, verdammt noch mal! Ruppiger jeder Tourist renne ich mitten im S panisch raus und suche Schutz in ¿ nächsten Buchhandlung. Immerhin hier schon mal alles übersichtlich geo: net. In den ersten beiden Regalen steh ausschließlich Horrorbücher; es folg zwei Regale Therapieverfahren, Handi cher; ein Regal mit diversen religiö: Schriften; ein Regal Magie. Alles no nicht ganz, was ich suche, aber die V käuferinnen sind nett und fragen ein gleich, ob man einen guten Tag hat u ob sie helfen sollen.

"Ja", sage ich, "bitte, ein Buch über Mythos-Mode." Sie lächelt diabolis "Vielleicht "Handbuch der Vampis "Monster im Überblick", "Hypnotisieren leicht gemacht"?" – "Nein, nein", sage is verflucht freundlich, "ich dachte dot mehr an ein kritisches Buch..." Izuckt sie zusammen und guckt micht schrocken an, als hätte ich Frisco oder" was Schreckliches gesagt. "Ja", sage is "es gibt doch das Argument, daß geret in Zeiten ökonomischer Krisen irration le Strömungen, Pseudoreligionen, Inne lichkeitswellen..." Die Verkäuferin hijetzt die Augen zugekniffen, um meins Anblick nicht länger ertragen zu müsset

"Schon gut, schon gut, relaxed allel sage ich und lächel, was ich nur kam "Ich wollte, bitte, diese beiden Bücht "Horrorhaus der Killerratten" und 'Ater therapie zum Selberlernen" und gebt mi doch, bitte, freundlicherweise noch da Poster von Papst Johannes Paul II. mit oh, vielen Dank und habt eine gute Zeit-

GRIFF IN DIE GESCHICHTE

Ein Monarch, der seinen Vorzügen zum Opfer fiel

Vor 75 Jahren wurde der portugiesische König Carlos I. von einer Gruppe fanatischer Republikaner ermordet



König Carlos I. von Portugal (1863–1908)

egen 5 Uhr nachmittags traf am 1. Februar 1908 die portugiesische Königsfamilie. König Carlos I., Königin Marie Amélie aus dem französischen Haus Orléans, der Kronprinz Luis Filipe und der Infant Dom Manuel, nach einem Aufenthalt auf dem Lande wieder in Lissabon ein. Für die Fahrt im offenen Vierspänner hatte der seit Mai 1907 diktatorisch regierende Ministerpräsident João Franco keine besonderen Sicherheitsmaßnahmen angeordnet. Die übliche Eskorte zu Pferd, etliche Polizisten schienen genug zu sein.

Bei dem milden, sanften Wetter hatten sich viele Schaulustige eingefunden. Als die königliche Kutsche in die Arsenalstraße einbog, fielen plötzlich Karabinerschüsse. Der König und der Kronprinz, den seine Mutter vergeblich zu decken versuchte, waren sofort tot. Der Infant wurde nur leicht verletzt. Eine wilde Panik entstand, Reiter von der Eskorte töteten zwei der Mordschützen, mehrere Verdächtige wurden verhaftet. Das war vor 75 Jahren das Ende eines Monarchen, von dem Portugiesen nach seinem Tod sagten, er sei wegen seiner Vorzüge, nicht wegen seiner Fehler beseitigt worden.

Im Jahre 1889 hatte Carlos I., 26 Jahre alt, den Thron bestiegen. Unter seinem Vater König Luis (1861 bis 1889) war das Ansehen der Monarchie fast auf den Nullpunkt gesunken. Der neue junge Souve-

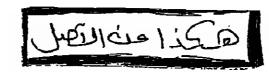
rän war dagegen ein Mann von Tüchtigkeit, Tatkraft und Redlichkeit. Die ersten Jahre von Carlos' Regierung waren vom portugiesisch-englischen Kolonialkonflikt überschattet. Angesichts der Aufteilung Afrikas unter den europäischen Großmächten wollte das kleine Portugal sich eine Landverbindung zwischen seinen alten Kolonien Angola in Westafrika und Mozambique in Ostafrika sichern, pralite dabei auf den rücksichtslosen Widerstand Englands, das eine Landbrücke vom Kap nach Kairo plante, und zog natürlich den kürzeren. Die antimonarchistische Opposition schürte auf der einen Seite den Haß gegen die Briten, auf der anderen Seite gab sie dem Monarchen die Schuld an allen Fehlschlägen. Bereits Ende Januar 1891 mußte ein königsfeindlicher Militärputsch in Porto blutig unterdrückt werden.

drückt werden.

König Carlos I. gelang es, die Beziehungen zu London wieder zu normalisieren. Er sorgte für die Erschließung der reichen Kolonien vor allem in Afrika. Was ihm nicht gelang, war die Behebung der steten Finanzkrise Portugals, zumal sich das Parlament infolge ewigen Parteigezänks unfähig erwies, irgendwelche kontinuierliche Arbeit zu leisten. Als 1906 eine Meuterei in der Flotte ausbrach und die Republikaner bei Neuwahlen die Mehrheit in der Deputiertenkammer erlangten, wurde die Lage vollends unhalt-

Arläßlich einer Debatte über die "Vorschüsse", die ohne parlamentarische Genehmigung an die königliche Familie gezahlt worden waren, kam es zum Eklst. Der Abgeordnete Alfonso Costa schrigdas Haupt Ludwigs XVI. sei wegen viel geringerer Verbrechen vom Schafott gerollt als sie Carlos begangen habe. Die Sitzung ging in ungeheurem Tumuli

Da mit diesem Parlament nicht mehr Fi wirtschaften war, entschlossen sich Minsterpräsident João Franco und der König mittels einer "Verwaltungsdiktatur" 20 regieren. Worauf die fanatischsten Rept blikaner sich nach italienischem Vorbid zu einem "Carbonari"-Bund zusam menschlossen und für Ende Januar 1906 eine bewaffnete Revolte und den Sturi des Königs vorbereiteten. Die Geheimp lizei war auf dem Posten: Kurz vor Aus bruch der Verschwörung wurden die "Carbonari" verhaftet, Franco erbat un erhielt die Zustimmung des Königs, di ganze Sippschaft auf die Insel Timor in fernen Südostesien deportieren zu lassen Als der König das Dekret unterzeichte hatte, soll er ahnungsvoll gesagt haben Nun habe er sein Todesurteil unterschrie ben. So einfach waren die "Carbonati nicht zu beseitigen. Portugal haben si mit dem Mord freilich nicht gedient.



هكذا حدناتهيل

F? Vull Bock auf den Cherusker

Ale a red and a second and a second a s

Realschulabschluß und lernt den Beruf der Bauhäitnis zu Problemen onen "Am liebsten gehe ich Schwierigkein "Am liebsten gehe ich SchwierigkeiKinder it or plaintich on aus dem Wege." Thre Lebensträume? of floring in the legisten (möglichst in Weiß), kinner rate in Meiß, kinner rate in Meiß, kinner rate in Meiß, kinner rate in Meiß, kinner in

Phi to the hard be Siegfried 1st zz, Abdurant, a reversely fact the size of stender. Den Wehrdienst hat er verweige 2. Lant the consistent zu 2. Lant. 1972 Chaistender. Den wenterens aus der einsieht, zu ? 20 ha. halbert, weil er "überhaupt nicht einsieht, zu i gette auf harhagendwas gezwungen zu werden". Seine Frankeit Der Am liehsten Ste-Frank Der auch gendwas gezwungen zu werten. Steth. McTarri auch gerufsperspektiven: Am liebsten Steth. McTarri auch gerufsperspektiven: Am liebsten Stethe McTarri auch gendwas gezwungen zu werten. heinlich nicht klappt, denkt er auch ans de la completa del la completa de la completa del la completa de la completa del la completa de Pedick de character inst vor? "Das wienugste, was interested flick wirklich ausmachen könnte, ist, die Santer harr it dem optimalen Partner zusammenzu-

che nell chem den Zwei Jugendliche in der Bundesrepuer alle Zwei Jugennman in Labre; zwei Be-Meane Munowakagte aus der großen Studie des Jugendach make all grant grant Shell Lebensenticht Freund her ürfe, Alltagskulturen, Zukunftsbilder". d ner, went de sind sie typisch für diese Jugend? Was the Property of the Second Sec

July Leut Emnid bejahen 75 Prozent der agend das Leistungsprinzip. In einer die hie im Rain autsprechenden Studie der Hanns-Marif well a der n-Schleyer-Stiftung kann man dagegen Prophinical achlesen, daß die Gruppe unter den 14alteret er ein mag is 19jährigen, denen die Begriffe Nutzen M teams up par ad Aufstieg Leitworte sind, nur etwa h tran area see the Prozent betrage. Weitere 30 Prozent the first of the large most bisieren immerhin mit einem Leensstil, der an Leistung orientiert ist. Was also soll man glauben? Was kann han aussagen über eine Generation, die in widersprüchlich "erforscht" wird? Die wirdersprüchlich "erforscht" wird? Die ugend – das jedenfalls ist gewiß. Noch ie wurde eine nachfolgende Generation

wichtig genommen. Noch nie auch formula eine so eusgiebig auf dem Sezierigt read gift hisch zerlegt. Des "Jugendsyndrom", wie em Thema das nenut, scheint unter sol-hen Aspekten wohl auch eine Krankheit er Erwachsenen zu beschreiben. Die letapher vom Zauberlehrling liegt nahe, in seine Schöpfung gern widerriefe, ber natürlich nicht kann.

ber natürlich nicht kann.

Wer über die "Jugend" redet, wird sich
arnab aller empirischen Forschungen
rst einmal über die kulturellen, sozialen
okonomischen Voranzen nd ökonomischen Voraussetzungen Jar werden müssen, unter denen die Be-Argust Troffenen groß geworden sind. Das ist melaublich kompliziert, weil hier viele aktoren ineinandergreifen – wohl auch in Grund dafür, daß fast alle Untersuhungen zum Thema Jugend sich davor tedrückt haben oder in unzulässiger Eineitigkeit damit verfahren sind. Die Be-chreibung der Symptome ist unter andeam deshalb so widersprüchlich, weil nan die Ursachenforschung vernachläsigte und so keine rechte Zuordnung vorsehmen komite. Es ist geradezu absurd, on Menschen, die erst um die Formulie-

> ung des Sachverhaltes führen könnten. Nimmt man einmal als gegeben hin, iaß Generationenkonflikte traditioneller Art gekennzeichnet waren durch die jugendliche Gegenwehr gegen verfestigte, erstarrte, moralisch anfechtbar gewordene Ordnungen der Eltern, so ist darin etwas Entscheidendes impliziert: Es gab immerhin Ordnungen, gegen die man sich wehren konnte. Gilt das aber auch für die Generation, die, grob vereinfacht, zwischen 1960 und 1970 aufgewachsen

ung der eigenen Persönlichkeit ringen.

Aussagen zu erwarten, die zu einer Klä-

onike ist 19 Jahre alt, hat ist? Repräsentieren deren Eltern eine übergreifende Ordnung, verbindliche Überzeugungen, Werte, Leitbilder?

Dies scheint schon aus zeitgeschichtlichen Gründen heraus mehr als zweifelhaft. Die deutsche Geschichte des 20. Jahrhunderts hatte mit dem Schock zweier (verlorener) Weltkriege, mit der moralischen Last des Nationalsozialismus, mit der deutschen Teilung, mit der Zerstörung auch der politischen Strukturen schwere Bürden auf die Schultern der Eltern geladen. Der "fast totale Ausstieg aus der Geschichte", wie Richard von Weizsäcker das formuliert hat, war eine Folge, deren Weiterungen für die Erziehung junger Menschen gar nicht hoch genug eingeschätzt werden können.

Geschichtlich begründete Identitäten wurden kaum mehr aufgebaut. Der Identitätsrahmen Nation, Heimat, Volk wurde als vorbelastet schlicht abgelehnt, zumindest aber verleugnet. Auch nur entfernt damit zusammenhängende Werte wie Pflicht, Ehre, Opferbereitschaft, Stolz gerieten ebenso in den Strudel der Negation wie die meisten konservativen Denkpositionen. Historische Leitbilder von Arminius über Luther bis zu Friedrich dem Großen oder gar Bismarck wurden gestri-

An ihre Stelle traten Lastschriften, die bis zum heutigen Tage vehement aufgerechnet werden. Schuldzuweisungen. Scham, Entwurzelung. Wo die Negationen zu stark zu Buche schlagen, ist meist Verdrängung oder Kompensation die Folge. Neben der ökonomischen Notwendigkeit hat der Wiederaufbau-Enthusiasmus der 50er und noch der beginnenden 60er Jahre hier seine entscheidende Begründung gehabt. Und daß vor allem die onservativen Parteien sich ohne grundsätzliche gedankliche Vermittlung bis heirte zu mehr oder minder bedingungslosen Verfechtern des technischen Fortschritts gemacht haben, ist sicher zu einem guten Teil auch aus ihrer retrospektiven Geschichts- und Wertunsicherheit zu erklären. Eine geistige Führung ist von ihnen lange nicht zu erwarten gewesen. Als Alternative für die Jugend fiel dieser Teil des Spektrums folglich bis heute aus.

Schon der Studentenprotest von 1968 hette sich typischerweise weniger gegen Menschen und deren Lebenssysteme gerichtet. Rudi Dutschkes berühmter Satz vom _langen Marsch durch die Institutionen" deutet das an. Die Eltern bildeten danach noch weniger einen angreifbaren Gegenpol. Ihr Rückzug ins Pragmatische ist durch die 68er Ereignisse eher noch heutige Jugend wuchs mehr, mit einer Negation (zumindest mit einem Vakuum) auf, nicht aber mit einer Position, an der sie sich hätte reiben und somit auch orientieren können.

Dies wurde noch dadurch verschärft, daß auch die Schule hier den Rückzug antrat. Beyor noch recht eine Position vorgezeigt war, kam schon die kritische Reflexion. Der kritische Bürger war das Erziehungsziel - Kritik aber bedeutete hier vielfach das bewußte Versäumnis, Sinnfelder aufzubauen, Angebote positiver Art zu machen; Kritik als Methode wurde Kritik als Inhalt. In Verbindung mit den unzähligen Experimenten didaktischer Art, mit den Versuchen im Organisationsschema der Bildungsanstalten, mit dem Eingrenzen der Pflichtstoffe zugunsten wählbarer Fächerkombinationen sind daraus soziale, geistige und moralische Unsicherheiten erwachsen, deren Konsequenzen noch niemand so recht konkretisieren kann.

um in vielfacher Weise - zu bedenken: Die heutige junge Generation ist die erste, die voll unter den Wirkungen des Mediums Fernsehen (durch Video potenziert) groß geworden ist, Primärerfahrungen wurden durch sekundäre, vermittelte Erlebnisse und Informationen ersetzt. Die Vorstellungen haben keine persönliche Komponente mehr, sondern vorrangig eine mediale, Und niemand nimmt bei dieser Reproduktions-Universalität zum Phänomen Jugend. Das Bild der den Part der Gegenrede wahr. Im Gegenteil: Jede Außerung der Jugend wird

Und ein drittes Einflußfeld ist - wieder-



Nur wenige bejahen die Leistung: Student in der Bibliothek

begierig aufgegriffen, vervielfältigt und als neues soziales Phänomen an den Mann gebracht, Daraus folgt eine vielfache Verstärkung auch der beliebigsten

Versuchsballons, wie sie von jungen Menschen zur Überprüfung der eigenen Position losgelassen werden, steigen auf in den Himmel ewiger Wahrheiten. Vereinzeltes summiert sich sofort zu Bewegungen. Das notwendige – und häufig in der Reibung auch ersehnte - Korrektiv bleibt wiederum aus. Ganz abgesehen davon bleibt natürlich erneut das Kognitive zugunsten des Affektiven auf der Strecke. Das Feld für erwachsene Verführer von reinen Konsumstrategen bis zu intellektuellen Ideologen und Untergangspropheten ist unter solchen Voraussetzungen reich bestellt.

Damit längst nicht genug. Zivilisatorische Einengungen wirken retardierend auf die Persönlichkeitsbildung junger Menschen ein. Das geht so weit, daß Dumme-Jungen-Streiche zu Kriminaldelikten erhoben wurden. Ein geklauter Apfel von Nachbars Baum hatte einst bestenfalls eine Tracht Prügel zur Folge. Ein Kaufhausdiebstahl, die prinzipielle Entsprechung dazu unter den veränderten zivilisatorischen Bedingungen, gehört in die Verbrechensstatistik. Das Randalieren von Fußball-Fans kann doch als eine Fortsetzung von Indianerbanden-Kämpfen früherer Generationen. Die Potenzierung in Masse und Schadensfolge ändert nichts am Wesen dieser Phänomene, erzwingt aber dennoch eine Verfolgung und Begrenzung.

Auch die Familie selbst ist von solchen Veränderungen nicht verschont geblieben. Die Untersuchung der Schleyer-Stiftung hat sich immerhin die Mühe gemacht, wenigstens auf diesem Felde einige Strukturunterschiede herauszufinden. In 60 Prozent der deutschen Haushalte dominiert danach nicht mehr der Vater, sondern eindeutig die Mutter. Die Zahl der Ehescheidungen ist derart gestiegen, daß die Familie längst nicht mehr eine kindliche Lebensgewißheit genannt werden kann. Die Dominanz der Einkindehe verändert Erziehung und Kommunikationsweisen. Das zieht etwas anderes nach: Förderung des kindes nach Erwachsenen-Perspektiven und hoher Erwartungsdruck, weil ein Kind allein nun die Hoffnungen der Eltern trägt. Die Normen des Verzichts treten demgegenüber

Vergewissert man sich dieser - hier nur kursorisch zusammengetragenen Aspekte, so läßt sich unschwer eine Orientierungsproblematik bei gleichzeitiger Verstärkung der Anforderungen (im sozialen Bereich) konstatieren. Daraus erklärt sich auch ein Teil der eingangs zitierten unterschiedlichen Aussagen Jugendlichen von sich selbst liegt ja nicht fest. Es scheint eben gerade durch eine

Unbestimmtheit charakterisiert. Daß es dabei den - willentlich oder unwillentlich implizierten - Vorausmeinungen der Befrager leicht nachgibt, liegt in der Natur der Sache, zumal die Jugendlichen in das Verstärken eigener Impulse von außen durchaus eingeübt sind.

So wird man gegen die Shell-Studie einwenden müssen, daß ihre Vorgaben, ihre Meinungsangebote durchweg von einem düsteren, negativ getönten Spek-trum geprägt sind. Die Schleyer-Studie dagegen folgt einem tiefenpsychologischen Ansatz aus der Richtung Freud. Die Ergebnisse sind entsprechend. Entsteht im ersten Fall ein überwiegend angstbesetztes Bild, so wissen im zweiten Fall die Autoren nicht so recht, wie sie psychische und kulturell bedingte Ergebnisse auseinanderhalten sollen.

Immerhin zeigen die meisten Untersuchungen zumindest in einem Punkt eine gewisse Übereinstimmung. Der Hedonismus der heutigen Jugend ist nicht zu leugnen. Das Prinzip der Lustbetonung hat sich im Begriff der "Selbstverwirklichung" einen emanzipatorisch klingenden Namen gegeben und ist auch noch hinreichend verstärkt worden - unter welchen Intentionen auch immer. Mit bis zu 94 Prozent Zustimmung (Schleyer) ist dies der oberste Wert, den diese Jugend akzeptiert. Dabei ist von besonderem In- therische Kirche, ersten deutlich höher liegt als bei Hauptschulabsolventen.

Innerhalb dieser Selbstverwirklichungs-Philosophie zeigt sich ein aufschlußreicher Widerspruch: Die weitaus meisten Jugendlichen bekunden nämlich, daß sie sich am wohlsten in der Gruppe fühlen und ihre Glücksvorstellungen dort am ehesten zu realisieren glauben. Sie beschreiben sich überdies gern als ich-schwach, fühlen sich von den Erwachsenen eingeengt und wollen ungern selbst als Erwachsene angesehen werden, schon gar nicht von Jüngeren.

Die darin liegenden Paradoxe sind vor dem Hintergrund der weitgehend verweigerten Positiv-Position der Elterngeneration so erstaunlich nicht. Wer ungeübt in Konfrontationen ist, wer nie gedankliche und personifizierte Leitbilder hatte, wer Allgemeingültigkeiten nicht erfahren hat, der empfindet auch leichter ein Entmutigungsgefühl, das nur die Gruppe zu komnensieren vermag. Daß die Gruppe andererseits aber auch ein soziales Verhalten fordert, das der "Selbstverwirklichungs-Lust" entgegensteht, tritt als Erkenntnis hinter das Geborgenheitsgefühl zurück. Die Verweigerung des E. wachsenwerdens wird dadurch verständlich. Das Feld der Verantwortlichkeiten scheint der Zukunft zuzugehören. Diese aber ist durch überzeugende Leitbilder nicht

Die Formel Gottfried Benns "Vollende nicht deine Persönlichkeit, sondern jedes einzelne deiner Werke" entbehrt da natürlich jeder Faszination. Sie fordert statt der subjektiven Wärme das objektive Heraustreten. Sie hätte zur Voraussetzung, daß es ein "Werk" gibt, dessen Vollendung einem gemeinsamen Ideal entspricht. Und sie schlösse eine enttäuschungsgeübte, widerstandstrainierte und ausdauernde Leistungshaltung ein. In der Trennung von Arbeit und Freizeit (bis zu 88 Prozent) versuchen die Jugendlichen ihren Selbstverwirklichungs-Widersprüchen zumindest partiell zu entge-

Diffus, inkonsequent, zersplittert - ist dies das Bild der Jugend zu Beginn der 80er Jahre? Man muß es befürchten. Aber auch konservative Einstellungen sind durchaus mit Aussteigertum gepaart. Daß das Leben früher besser gewesen sei, daß man die kulturellen Werte der Vergangenheit zu erfahren und zu schätzen habe, daß etwa Gedanken des deutschen Idealismus zu bejahen seien – das alles sind Einstellungen junger Menschen, denen andererseits das private Glück über alles geht (Allensbach, 1981; 89 Prozent). Wer freilich solche Widersprüche beklagt, möge sich daran erinnern, von welchen Ungereimtheiten. Verdrängungen und Enthaltsamkeiten die Gesellschaft der Bundesrepublik insgesamt geprägt ist. Wie konservativ zum Beispiel sind wohl unser- "Progressiven" und wie fortschrittsgläubig die "Konservativen"?

In der Reichsapotheke an der Bismarckstraße

Umschau in der südafrikanischen Stadt, die der Bremer Lüderitz gründete / Von WILLY LÜTZENKIRCHEN

er schwarze Totengräber kratzt sein kurzgeschorenes Kraushaar: "Wir können sie nicht tief genug begraben, Mister. Unter dem Sand ist gleich der verfluchte Fels, überall nur Felsen. Deswegen kommen nachts die Schakale aus der Wüste und scharren auf den Gräbern herum," Mit einer müden Handbewegung deutet der Alte auf die düstere Wüstenkulisse hinter dem Friedhof von Nautilus, dem schwarzen Viertel der Stadt Lüderitz. Er spricht schleppend, mühsam, sein Kopf schwankt manchmal. Der selbstgebrannte Fusel hat ihm gehörig zugesetzt. Ein langer, abgewetzter Wintermantel, übersät mit öligen Flecken und Schmutzkrusten, schlottert um sei-

Makabre Szene aus einer sterbenden Stadt. Vor hundert Jahren entstand hier der Handelsposten des Bremer Großkaufmanns Lüderitz. Der Ort am Südatlantik, in der Südwestecke Namibias, ist die älteste deutsche Siedlung in Afrika, ein inzwischen fast vergessener Schauplatz deutscher Kolonialgeschichte. Mit seiner Handelsniederlassung legte Adolf Lüderitz den Grundstein zur späteren Kolonie Deutsch-Südwestafrika.

Die Kulisse scheint seit jenen Tagen caum verändert. Fast alle Gebäude des Stadtkerns stammen aus der Zeit zwischen 1907 und 1914. Die deutschen Stra-Bennamen sind bis heute erhalten. Die Umgangssprache der Weißen in den Geschäften, Büros und Hotels ist nach wie vor Deutsch, auch schwarze Tankwarte und farbige Kellnerinnen beherrschen

Vor den nackten Felsen des Diamantberges das Panorama eines deutschen Außenpostens in der Architektur der Jahrhundertwende: wuchtige Stadtvillen und Bürgerhäuser mit roten Dächern und weißgrauen Fassaden, mit Balkonen, Verandas, Erkern und Bogensenstern Lüderitz war einmal die reichste Stadt der deutschen Kolonien.

An der Bismarckstraße liegen immer noch die Gebäude der "Reichsapotheke", der längst liquidierten Deutschen Afrika-Bank, des Kaufhauses Metje & Ziegler und der Grillenbergers Store, der jahrzehntelang die Diamantenschürfer ausrüstete: daneben die alte Turnhalle mit dem Deutschen Klub und die Lesehalle. Am Baiweg steht noch immer "Kapps Konzert- und Ball-Saal" mit dem Hotel gleichen Namens, das ge-

Bestehen feierte, und noch immer überra-Magistratsvilla (1909) die Stadt. Beide sind förmlich in die Felsen des Diamantberges hineingesprengt worden. In den farbigen Glasfenstern der Kirche mit Motiven aus dem Matthäus-Evangelium prangt das kaiserliche Wappen: "Gestiftet von Seiner Majestät Kaiser Wilhelm

rade sein 75jähriges

Aber der Verfall läßt sich nicht leugnen: Lüderitz ist heruntergekommen zu einer verstaubten Kulissenwelt. Nachts wird besonders deutlich. wie wenige Wohnungen noch bewohnt sind. Man schreckt auf, wenn Schritte durch die leeren Stra-Benzüge hallen. In der

riesigen Turbinenhalle des 1913 erbauten Kraftwerks rumort der letzte noch betriebsfähige Generator. Aus den verschmutzten Fensterreihen schimmert trübes Licht. Ein wuchtiges Monument früher Industrie-Architektur ragt als Schattenriß aus der Nacht, berüchtigt für häufige Pannen und Stromausfälle, die von den Einwohnern stoisch hingenommen werden. Nur das alte deutsche Krankenhaus auf der Haifischinsel hat ein Notstromaggregat und bleibt erleuchtet, wenn die Stadt wieder einmal im Dunkel versinkt.

Einige Autos tragen den Aufkleber: Lüderitzbucht darf nicht sterben." Um 1970 zählte man hier noch 7500 Einwohner. Geblieben sind heute weniger als 3000. Die Zahl der Weißen ist von mehr als 2000 auf etwa 400 zurückgegangen. Lüderitz war jahrzehntelang das Tor zu den Diamantenfeldern im südlichen Teil der Namibwüste. Im Jahre 1908 setzte ein Boom ein, der diese Stadt zur reichsten in den deutschen Kolonien machte. Aber schon 1944 verlegte die südafrikanische Monopolgesellschaft "Consolidated Diamond Mines" (CDM), die zum De-Beers-Konzern gehört, ihren Sitz von Lüderitz nach Oranjemund.

Auch die Fischerei, wichtigster Wirtschaftszweig nach dem Diamantendisaster, erlebt einen dramatischen Rückschlag: Die Fänge sind in den letzten zwölf Jahren um zwei Drittel gesunken. Von sechs Fabriken, die Fisch und Langusten verarbeiteten, sind noch zwei Betriebe übriggeblieben. Auch sie arbeiten mi. star! gedrosselter Leistung. Ausländische Fischereiflotten haben die Bestände vor Namibia überfischt und skrupellos ausgebeutet.

Alle vier bis sechs Wochen läuft noch ein Küstenfrachter Lüderitz an. Nur wenn Robbenschläger und Guanogräber von den Pinguin-Inseln zurückkehren,

ändert sich die Szene an der Pier im Roberthafen. Dann hängt der Gestank der Guanosäcke und der frisch abgezogenen Robbenfelle über dem kleinen Hafen.

Ansonsten herrscht die Verödung: Die deutsche Schule ist geschlossen, die Amter und Verwaltungsstellen, Clubs und Vereine sind aufgelöst. Handwerker, Geschäftsleute, Ärzte, Lehrer, Priester, Beamte und Ingenieure haben die Stadt verlassen. Unter den Farbigen und Schwarzen liegt die Arbeitslosigkeit bei etwa 60 Prozent. 1978 wurden Lüderitz die Stadtrechte formell aberkannt. Der Schuldenberg hatte unübersehbare Ausmaße angenommen. Die städtische Boden- und Grundsteuer ist fast verdoppelt worden. Die Preise für Strom und Wasser wurden verdreifacht. Betroffen davon sind in erster Linie die Schwarzen und Mischlinge, die in slumähnlichen Hütten und Baracken im Viertel Nautilus leben.

Lüderitz ist zur Sackgasse geworden: Es ist der einzige größere Ort Namibias, der noch nicht mit einer durchgehenden Teerstraße an das Verkehrsnetz angebunden ist. Die klapprige Eisenbahn fährt noch zweimal die Woche in die nächstgelegene Stadt des Binnenlandes, ins 365 Kilometer entfernte Keetmanshoop - mit einem Durchschnitts-"Tempo" von 30 Kilometer je Stunde. Laut Flugplan soll die Namib-Air" Lüderitz zweimal in der Woche mit einer altersschwachen Propellermaschine vom Typ Convair ansliegen. Gelandet wird jedoch nur "auf Anfrage".

Die alten Deutschen, die ihre Abende bei Schnitzel und Hansa-Bier im "Strandcafé" verbringen, wissen, wer die Schuld trägt für das Sterben der Stadt: "Die CDM ist verantwortlich, wenn hier alles vor die Hunde geht. Die Minengesellschaft hat jahrzehntelang ein Vermögen aus dem Sand geholt - und hat für uns nichts getan. Jetzt, wo die Diamantenförderung nicht mehr rentabel ist, wird Lüderitz fallengelassen."

Die Ländereien, die Lüderitz 1883 kaufte, wurden ein Jahr später unter den Schutz des Deutschen Reiches gestellt, Grundstock für die Kolonie Südwestafrika. Die Niederlassung an der Kleinen Bucht blieb zwar ein abgelegener Außenposten, aber immerhin eine erste Konkurrenz zum englischen Walvis Bay. Gehandelt wurde mit Vogelfedern, Haifischöl, Guano, Trockenfisch, Robbenfellen, Tran, Ambra, Walöl und Trophäen von erlegtem Großwild. Walfänger, Schmugg-



Stadt der deutschen Kolonien: verlassenes Schürfgebiet.

ler. Schatzsucher, Jäger, Buschläufer und Strandgutsammler besuchten Fort Vogelsang, benannt nach Lüderitz' Beauftragtem. Adolf Lüderitz selbst kam im Oktober 1886 bei einer Erkundungsfahrt an die Oranje-Mündung ums Leben. Heute laufen in seiner Gründung die

Vorbereitungen für die Hundert-Jahr-Feier auf vollen Touren. Die "Lüderitzbucht-Stiftung", eine Bürgerinitiative vor allem deutschstämmiger Geschäftsleute. Architekten, Manager, Lehrer und ande-rer Einwohner, will daraus eine Feier machen, die vom 31. März bis zum 11. April dauern soll. Unterstützt wird sie von Regierungsstellen in Windhuk, von Firmen, von Parteien und Verbänden in Namibia. Dazu gehören Sportfeste, Stadtführungen. Bootsausflüge, Besichtigungen der Fischfabriken und des Hafens, Führungen durch die deutsche Geisterstadt Kolmanskuppe, Kunstausstellungen, Puppenspiele, Chorsingen, Kegelund Bierfeste im deutschen Kasino, Grillparties, Käse- und Weinproben, Fallschirmspringer-Show, Film- und Diavorträge, historische Kostümfeste, Volkstanz. Gottesdienste, Basare und Bälle,

Zum erstenmal seit Jahren zeigt sich ein Silberstreif über dem Horizont der bedrohten Stadt: An der Küste sind ganz in der Nähe die angeblich größten Erdgasfunde des südlichen Afrikas entdeckt worden. Deutsche haben außerdem in Lüderitz eine Teppichweberei und einen Betrieb eingerichtet, der Seegras aus dem Meer verarbeitet. Nach der Unabhängigkeit Namibias ist auch ein Ausbau des Hafens vorgesehen, der bisher nur Schiffe mit sechs Meter Tiefgang aufnehmen kann. Dann wäre Lüderitz der einzige Hafen Namibias, denn der Hafen Walvis Bay wird weiterhin von Südafrika beansprucht. Vor allem aber möchte man den Tourismus ankurbeln, nicht zuletzt nostalgische Rundreisen zu den Schauplätzen deutscher Kolonialgeschichte.



Verweigerung der Normen und Suche nach dem Glück in der Gruppe: Junger Punker mit Freundin

Katheter entlastet Bauchspeicheldrüse nach Verpflanzung

Die bisherigen Erfolge bei Organ-Transplantationen mit der Bauch-speicheldrüse waren nur in etwa 20 Prozent der Fälle erfolgreich. Mit ei-ner neuen Operations-Technik, die nach Berichten von C. G. Groth vom schwedischen "Huddings General Hospital" in Stockholm entwickelt wurde, läßt sich die Erfolgsrate auf 50 bis 60 Prozent erhöhen. bis 60 Prozent erhöhen.

Dazu wird ein spezieller Katheter verwendet, der während der ersten zwei bis drei Wochen nach der Ein-pflanzung die Sekrete der Drüse sam-melt und in ein außerhalb des Körpers befindliches Plastik-Gefäß ableitet. Damit kann vermieden werden, daß diese Sekrete in den Dünndarm gelangen und unerwünschte Reaktionen verursachen, weil die eingepflanzte Bauchspeicheldrüse noch nicht wieder voll funktionsfähig ist und nicht das volle Spektrum an Enzymen pro-duziert. Damit läßt sich auch vermeiden, daß diese Sekrete auf das implantierte Organ und die angrenzenden Darmbereiche wirken, was den Erfolg bei früheren Transplantationen beein-

Durch die Trennung von implantier-tem Organ und seiner Sekretion ist es möglich, einen "ungestörten" Einbei-lungsprozeß zu erreichen. Zwei bis drei Wochen nach der Transplantation wird der Katheter entfernt. Die Drüse kann dann ihre volle Leistung erreichen, ohne noch auf die Transplanta-tions-Wunde wirken zu können.

Schwingtisch testet Reaktorbauteile auf Bebensicherheit

Auch hierzulande müssen Kern-kraftwerke gegen Erdbeben gesi-chert sein, fordern die gesetzlichen Bestimmungen. Bisher fiel Compu-tern die Aufgabe zu, die Belastungen eines Kraftwerks zu errechnen, so daß es erdbebensicher ausgelegt werden konnte. Jetzt lassen sich Reaktorbau-teile und maßstäbliche Modelle im Experiment auf Erdbebensicherheit testen: Die Hochtemperatur-Reaktor-bau (GmbH) hat in Jülich einen Prüfstand mit dem schönen Namen Samson (Simulationsanlage zur Modellie-rung seismischer Oszillation bei Nuklearkomponenten) in Betrieb genom-

In der Bundesrepublik bebt die Erde nur seiten, mit wesentlich gering-ren Erschütterungen als in den seis-misch unruhigen Gebieten wie etwa Japan, Italien, Marokko oder Persien. Immerhin gibt es auch hierzulande drei erdbebenanfällige Gebiete: Die oberrheinische Tiefebene, die Schwä-bische Alb und die Linie Köln-Aachen. So erschütterte am 3. September 1978 ein Beben den süddeutschen Raum, das sein Epizentrum auf der Schwäbischen Alb hatte und die Stärke 7 bis 8 auf der zwölfteiligen MSKdie beobachteten Wirkungen beziehungsweise an der Erdoberfläche Zer-störungen; die oft zitierte Richter-Skala dagegen mißt die Energien, die im Epizentrum des Bebens wirksam wer-

Samson ist die größte Anlage dieser Art in Westeuropa. Der filmf mal fünf Meter große Schwingtisch kann Bau-teile von 25 Tonnen Gewicht aufnehmen. Rechnergesteuerte hydraulische Antriebe schütteln den Tisch in drei Ebenen. Alle bekannten Erdbeben können nach Schwingung und zeitli-chem Ablauf simuliert werden. Der Tisch ist in einem 1400 Tonnen schweren Schwingfundament so gelagert, daß selbst empfindliche Experimente in der nächsten Umgebung nicht gestört werden.

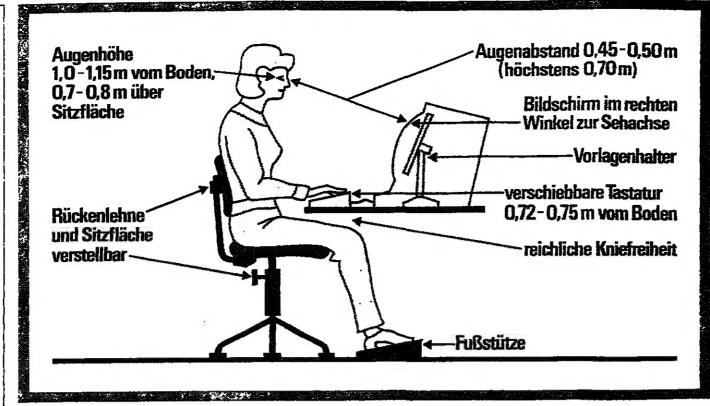
Rund acht Millionen Mark, zu 90 Prozent vom Land Nordrhein-Westfalen finanziert, haben sich die Reaktorbauer die Anlage kosten lassen, Zunächst sollen Bauteile für die Proto-typ-Anlage Nukleare Prozeswärme auf ihr seismisches Verhalten getestet werden. Diese Anlage gehört zum Hochtemperatur-Reaktor THTR-300, der bei Schmehausen gebaut wird. Aber auch für andere Aufgaben steht Samson künftig zur Verfügung. K. M.

Strahlenmesser schrumpfen auf **Taschenformat**

Gamma- oder Röntgenstrahlen müs-sen in vielen Arbeits- und Forschungsbereichen genau gemessen werden können. Nachdem in den letz-ten Jahren nur selten neuere Meßtechniken erarbeitet wurden, werden jetzt fast gleichzeitig zwei neue Verfahren

Für besonders exakte Messungen oder besonders geringe Gammastrah-len-Quellen hat die amerikanische Fir-ma "Kevex" eine neue Detektor-Substanz verwendet, berichtet die Zeit-schrift "Technology Fore-Casts". Es handelt sich um Quecksilber-Jodid-Kristalle, an die direkt ein vorverstär-kender elektronischer Schaltkreis angehängt" wurde. Der gesamte Strahlensensor bleibt so klein wie eine Zigarettenschachtel. Er arbeitet zudem noch bei normaler Raumtemperatur um 20 Grad Celsius und ist nur unwesentlich weniger empfindlich als Sensoren auf Silizium-Basis. Die Kühlung mit Flüssig-Stickstoff kann ganz

Für einfachere Anwendungen, bei denen es nicht auf exakteste Messungen ankommt, eignet sich ein Detek-tor auf Halbleiter-Basis aus Frankreich. Er kann zum Beispiel an einem Armband getragen werden. Der Sen-sor wurde vom "Centre National de la Recherche Scientifique" entwickelt und benutzt Cadmium-Tellurid. Die Entwicklung hat über zehn Jahre gedauert - Beweis für die Schwierigkeiten, die sich beim Messen von Gammastrahlen ergeben.



ZEICHNUNG: WERNER SCHMIDT NACH BRIT. GESUNDHEITSMINISTERIUM

Wann der Bildschirm krank macht

Forschung sucht Normen für die Arbeit am Computer-Terminal

k lagen darüber, daß täglich stunden-lange Arbeit vor einem Computer-Bildschirm die Gesundheit beein-L'A Bildschirm die Gesundheit beein-trächtige, sind so alt wie diese Geräte-Seit die Zahl solcher Arbeitsplätze sprunghaft wächst, befassen sich viele Stellen mit den möglichen Gefahren. Heute herrscht weitgehend Einigkeit dar-über, wie das Arbeitsgerät beschaffen sein soll. Als wichtigste Vorbeugemaß-nahme muß jedoch der Arbeitgeber dar-auf achten, die Tätigkeit am Bildschirm möglichst abwechslungsreich zu gestal-

In Banken und Reisebüros sind sie längst fester Bestandteil vieler Arbeitsplätze. Aber auch in andere Bereiche des Arbeitslebens dringen die Bildschirmter-minals, die Ein- und Ausgabegeräte elektronischer Datenverarbeitungsanlagen, immer rascher vor, beispielsweise in die Buchhaltung, ins Sekretariat, in die La-gerverwaltung und ins Konstruktionsbü-ro. Am Ende dieses Jahrzehnts werden 15 Prozent aller Arbeitsplätze mit Bildschirmen ausgestattet sein, sagen Fachleute

Von vielen Seiten werden Befürchtungen laut, das tägliche stundenlange Sit-zen vor dem Bildschirm verurssche Haltungsfehler; die Augen würden geschä-digt und sogar epileptische Anfalle aus-gelöst. Auf die Dauer seien Strahlenschä-den nicht auszuschließen, hervorgerufen von den Röntgenstrahlen, die vom Bildschirm ausgehen.

Daß es sich bei diesen gesundheitli-chen Bedenken nicht nur um Unkenrufe handelt, ist in zahlreichen Fällen bewiesen, wo körperliche und seelische Unpäßlichkeiten zweifellos mit der Arbeit am Bildschirm in einem ursächlichen Zusammenhang stehen. So sehen sich denn Gesundheits- und Arbeitsaufsichtsbehörden, Forschungsinstitute und Arbeitgeber in vielen Industrieländern veranlaßt, der Sache auf den Grund zu gehen. Noch liegen nicht genügend Erfahrungen vor, um sämtliche Fragen schon restlos beantworten zu können. In den wichtigsten

Punkten stimmen jedoch alle Untersu-chungen weitgehend überein. Etliche In-stitutionen haben daraufhin bereits Richtlinien für die Bildschirmarbeit ihrer Mitarbeiter ausgegeben.

Als gesicherte Erkenntnis gilt, daß die Röntgenstrahlen aus dem Bildschirm nicht gefährlicher sind als jene vom nahe verwandten Fernsehapparat – das heißt, sie sind harmlos. Die Wirkung der anderen elektromagnetischen Strahlen, die im Bildschirm ihren Ursprung haben, ist

vernachlässigbar gering.

Eine Form von Epilepsie, die durch
Lichterscheinungen ausgelöst wird, ist
durchschnittlich an einem unter 5000 bis 10 000 Menschen zu beobachten. Schätzungsweise bei der Hälfte der Betroffenen tritt sie, vor allem im Alter zwischen zehn und 14 Jahren, erstmals beim häus-lichen Fernsehen auf. Deshalb bleiben kaum noch Fälle übrig, in denen die Krankheit noch durch Bildschirmarbeit akut werden könnte. Allerdings ist die Tätigkeit am Bildschirm – weil man nä-her und meist länger daran sitzt und viel mehr Einzelheiten aufnehmen muß - in dieser Hinsicht riskanter als Fernsehen.

In Norwegen wurde vor einigen Jahren Dermatitis im Gesicht von Bildschirmarbeitern beobachtet, ein rötlicher und juk-kender leichter Ausschlag. Mittlerweile sind seine Ursachen Gegenstand der For-schung in mehreren Ländern, jedoch bislang noch nicht restlos geklärt. Mit Si-cherheit wird der Ausschlag nicht von der Strahlung hervorgerufen. Vielmehr dürfte er auf zu geringe Luftfeuchtigkeit in den Arbeitsräumen und auf die Aufla-Rildechia Elektrizität zurückzuführen sein.

Am häufigsten - und öfter als andere Berufsgruppen mit Tätigkeiten, bei de-nen die Augen ebenfalls stark bean-sprucht werden – klagen Bildschirmar-beiter über ermüdete oder gar entzindete Augen. Die Beschwerden reichen von Kopfweh über Rötung und Schmerzen der Augen bis hin zu vorübergehend un-scharfem Sehen. Hier liegen die Ursa-chen in schlechter Bildqualität und Be-

leuchtung des Bildschirms sowie in man-geinder Ergonomie (das heißt körper-und bedienungsgerechter Gestaltung des Arbeitsgeräts), vielfach aber auch in einem von vornherein mangelhaften Seh-

Ärztliche Dienste stellten fest, ein nicht wiedergutzumachendes Nachlassen der Sehkraft durch Bildschirmarbeit sei nicht bewiesen und werde von den Augenmedizinern kaum für möglich gehal-ten. Der gute, das heißt die Augen scho-nende Bildschirm ist flimmerfrei, scharf und klar. Er kann nach Höhe, Neigung und Entfernung individuell eingestellt werden. Die einzelnen Zeichen und Wör-ter lassen sich leicht unterscheiden. Buchstabenhelligkeit und Kontrast sind getrennt voneinander einstellbar und können nach den jeweiligen Bedürfnis-sen reguliert werden. Wichtig ist auch die Aufstellung des Bildschirms derart, daß sich weder Fenster noch Beleuchtungskörper in ihm spiegeln. Ferner fordern die Fachleute eine gute Sitzposition und ausreichende Bewegungsfreiheit.

Die Schweizer Bundesverwaltung hält die Gewährung einer Kurzpause von 20 Minuten bei einer ununterbrochenen Ar-beitszeit am Bildschirm von wenigstens dreieinhalb Stunden für unerläßlich". In Norwegen schreibt das Amt für Arbeits-schutz vor, daß eine Pause nach späte-stens zwei Stunden eingelegt werden müsse und die tägliche Arbeitszeit am Bildschirm nicht mehr als vier Stunden umfassen solle. Eine ähnliche Regelung dürfte in der Bundesrepublik Deutschland 1985 in Kraft treten.

Keine der Studien über die gesundheitlichen Gefahren der Bildschirmarbeit läßt einen Zweifel daran, daß viele der Beschwerden über seelisches und körperliches Unbehagen ihren tieferen Grund in Langeweile und Unzufriedenheit haben. Diese machen sich vor allem dort breit, wo mit der Versetzung an den Bildschirm die Arbeit eintöniger wird und das ist nicht gerade selten.

Die Heinzelmännchen vor im Abwasser-Tank

en Heinzelmännchen, einst willige Helfer Kölner Handwerker und Hausfrauen, sind marine Nachkom-men erwachsen: Sie reinigen Abwässer, erzeugen Biomasse, die wahlweise Dün-ger oder Energie liefert, arbeiten vor al-lem Phosphate und Stickstoff auf, die der Mensch trotz aller Klärversuche im Was-ser hinterläßt. Sie zu aktivieren, dem Menschen nutzbar zu machen, ist das Ziel zweier Kieler Meeresbotaniker, die mit ihren aus der Ostsee stammenden Grün-algen-Kulturen bemerkenswerte Erfolge aufzuweisen haben.

Winfried Schramm und Werner Lehnberg aus der Abteilung für Meeresbotanik des Instituts für Meereskunde der Uni-versität Kiel wollten wissen, wie weit Meeresalgen gezielt eingesetzt werden können, um die selbst im vorgeklärten Abwasser noch enthaltenen anorganischen Nährstoffe zurückzugewinnen. Sie mischten Seewasser mit Abwässern und "impften" diese Brühe mit Grünalgen der Ostsee, die sich Schwankungen im Salzgehalt erstaunlich gut anpassen können.

In der Mischung aus Ab- und Ostsee-Wasser gedeihen die Algen ausgezeich-net. Abhängig von der Temperatur, ver-brauchen sie in relativ kurzer Zeit die Pflanzen-Nährstoffe Stickstoff und Phosiphat, die in der Vorklärung nicht beseitigt worden sind. Die in den Tanks produzierten Algen können in der Landwirtschaft als Dünger verwendet oder durch Bakterien zu Biogas vergoren werden.

Mit dem Abwasser, dessen Temperaturen selten niedriger als zehn Grad Ceisius liegen, lassen sich die Vergärungsbehäl-ter aufheizen, so daß für die Bakterien ein günstiges "Arbeitsklima" geschaffen wird. Das Methan, das sie erzeugen, könnte zudem Wärmepumpen treiben die die Gärtanks weiter erwärmen, so daß die Methan-Ausbeute weiter steigt

Was die Kieler Wissenschaftler in ihren Versuchstanks kontrolliert nachvollzie-hen, ist ein Vorgang, der vielen mit Nähr-stoffen überdüngten Gewässern zu schaffen macht. Wenn sich das Verfahren ge-

zielt einsetzen läßt – in künstlichen B becken oder in flachen Meeresgebiett ergibt es doppelten Nutzen: Zum ei werden die Abwässer gereinigt; die schmutzung des offenen Meeres gehr rück, die in manchen Gebieten der Os schon bedrohliche Ausmaße erreicht Zum anderen werden Stickstoff Phosphat, deren Abbau in den Ge-sern den Sauerstoff verbraucht und allmählich sterben läßt, als Biom wieder nutzbar gemacht.

In Skandinavien laufen ähnliche suche, zum Teil in flachen Küstenger sern. Die befürchteten Nachtaile je falls haben sich bisher nicht eingest Die Schwermetalle, die sich, so hieße den Algen anreichern könnten, se sich schon bei der Vorklärung Schlamm ab, gelangen also nicht in Kreislauf zurück.

Die Versuche, in den letzten drei Die Versuche, in den letzten drei ren vom Forschungsministerium 500 000 Mark gefördert, könnten e Tages in Großerprobungen zunächs der Ostseeküste münden. Bei entschend starker Verdümnung des reicheren Nordsee-Wassers mit der Fistoff-Brühe könnten die Ostsee Grigen auch dort als Heinzelmännchen ken. Den beiden Wissenschaftschwebt vor, ihre Methode auch auf Philippinen zu erweben. Det unter Philippinen zu erproben. Dort, unte malen Temperaturen, werfen die A Kulturen große Überschüsse ab.

Wirtschaftlichen Nutzen könnte die Zucht der Rotalge Furcellerie is wässern bringen. Diese Algenart is eine geleeartige Substanz, die unters rem zum Andicken von Zahnpasten. dingpulver und Druckfarben verwe wird. Die bisher ausgebeuteten na chen Bestände in Dänemark könner Bedarf nicht mehr decken, auch auf Algenfarmen Südost-Asiens gibt er lang keinen geeigneten Ersatz. Die A kultur im Meerwasser-Abwasse misch könnte hier, so die Kieler Fors eine Marktlücke füllen.

KLAUS MÜL

Was dem Menschen Schädling, ist der Spinne liebste Beute

lichts schien bisher selbstverständ-licher als die Tatsache, daß sich in einem Spinnennetz alles verfängt, was in seiner Umgebung kreucht und fleucht. Das Gegenteil haben nun sorgfäl-tige Untersuchungen von Biologen der Universität Marburg ergeben: Opfer der Universität Marburg ergeben: Opfer der Spinnen sind fast nur Insekten, die der ensch als Schädlinge einstuft.

Über diese dem Menschen sehr nützliche Rolle der Spinnen berichtet Wolfgang Nentwig in der Zeitschrift "forschung" der Deutschen Forschungsgemeinschaft, die diese Untersuchungen auch gefördert hat. Dabei ergab sich unter anderem, daß die Beute von Deckennetzspinnen in einem Niedermoor zu 44 Prozent aus Müksieben Prozent aus Milben bestand. An einem Flußufer fingen Radnetzspinnen wiederum 43 Prozent Mücken, 39 Prozent Blattläuse und zwölf Prozent Eintagsfliegen, in Vorgärten und Parkanlagen dagegen 19 Prozent Mücken, 70 Prozent Blatt-läuse und fünf Prozent Fransenflügler. Kräuselspinnen erbeuteten an einem Flußufer zu 90 Prozent kleine Mücken, in einem stark blattlausbefallenen Distelbestand aber zu 86 Prozent Blattläuse.

Das zeigt in jedem Falle, daß in i nennetzen überwiegend kleine, v flugaktive Insekten gefangen we Gut fliegende, räuberische, parasit und blütenbestäubende Insekten i als Beute hingegen nahezu väilig Dies sind zum Beispiel Schwebfü und andere Fliegen, Hummeln, Bk Schlupfwespen, Schmetterlinge und le Käfer.

Nentwig erklärt des mit der begriten Vermutung, daß diese Insekte hoch entwickelte Augen haben, dassie ein Spinnennetz keine unsich Falle mehr darstellt. Andere sind genug, ein solches Netz im Fluge z

Die Analyse des Beutefangs der ! fast ausschließlich solche sind, die Menschen als Schädlinge bezeichnet bisweilen intensiv bekämpft werden gilt vor allem für Blattläuse, Blatti Zikaden, Fransenflügler und Mücke werden nach Nentwig Pflanzenss: und Mücken zwei- bis dreimal so h gefangen wie man wegen ihrer allge nen Häufigkeit in der Umgebung jeweiligen Spinnennetzes annehmen te. ROLF H. SIMER

Am Schornstein ein Schirm gegen den sauren Regen

ie Entschwefelung der Rauchgase großer Kohlekraftwerke ist ein teures und schwieriges Unterfangen. Das "Verdünnungs-Verfahren" mit besonders hohen Schornsteinen verlagerte das Problem nur. Nachdem nun auch Politiker mit den technischen Lösungsmöglichkeiten jonglieren, drohen alle Diskussionen ins Unsachliche zu entglei-

Der Umweltforschung ist es zwar bis heute noch nicht gelungen, den wahren Grund des "sauren Regens" einwandfrei zu ermitteln. Aber Schwefeldioxid, das bei der Verbrennung schwefelhaltiger Kohle frei wird, kann zusammen mit anderen Ursachen zu einem unerwünscht hohen Säureanteil in unseren Niederschlägen führen. Auch Stickoxide aus den Auto-Abgasen können weitere "Säu-re-Impulse" liefern.

Zum Ausfiltern oder Auswaschen dieser Gase stehen jedoch heute nur knapp eine Handvoll Verfahren zur Verfügung. Sie sind allerdings teuer, wenn sie bis zu 95 Prozent des Schwefeldioxids aus den Rauchgasen entfernen sollen: Ein Groß-kraftwerk, das täglich 10 000 Tonnen Kohle verbrennt, muß mehr als 250 Millionen Mark in eine Gaswaschanlage investieren. Der Verkaufserlös der gewon-nenen Säuren ist unerheblich. Der hohe Investitionsaufwand läßt sich direkt nur amortisieren, wenn sich Abscheidungs-Produkte gewinnen lassen, die gut ver-

So basieren eine Reihe patentierter Verfahren darauf, Kalk in Gips zu über-führen. Die deutsche Saarberg AG beispielsweise hat ein derartiges Verfahren entwickelt und vertreibt damit Entschwefelungsanlagen, Lizenzen und die

Endprodukte. In die gleiche Richtung zielen spezielle Filteranlagen, die, wie zum Beispiel in Schweden. mittels elektrostatischer Hochvolt-Anlagen reinen Schwefel abscheiden. Das Überangebot drückt freilich schon jetzt die Preise.

Vielversprechender klingt ein amerika-nisches Verfahren, das Schwefeldioxid und Stickoxide zu Düngemitteln um-setzt. Es wurde im "National Bureau of Standards" von den Chemikern Martinez und Herron entwickelt. Anstelle der mit Kalk arbeitenden Verfahren, die leicht zum Verklumpen und Verstopfen neigen, werden hier nur Gase benutzt. Es handelt

der Smog-Bildung, bei dem mittels Ozon, ungesättigter Kohlenwasserstoffe und Wasserdampf bei Ammoniak-Zugabe Ammonium-Sulfat und Stickstoff-Dünger gebildet werden.

Dieses Verfahren weist die Kraftwerksbetreiber an die Seite der Chemie-Kon-zerne, um gemeinsame Produktionslinien aufzubauen. In dem Verfahren treten sehr reaktionsfreudige Zwischenverbindungen, kurzlebige sogenannte "Crie-gee-Verbindungen" auf, die neben hochwertigen Düngemitteln auch andere Produktionsketten erhoffen lassen.

Es existieren jedoch auch Verfahren, die den Entschwefelungs-Aufwand dra-stisch senken wollen. Nach Mitteilung des Georgia Institute of Technology ver langt ein System mit membranartigen Keramik-Filtern nur höchstens zehn Prozent der Investitionen von Großwaschanlagen, es soll sogar einen höheren Ent-schwefelungsgrad erreichen. Dieses Sy-stem verwendet Erfahrungen von Hochspannungs-Staubabscheidern und kom-biniert sie mit Erkenntnissen neuerer ke-de, Probleme bei der Ionisierung der Ab-gase. Man will sie durch Einblasen von Flugasche beheben. ugasche beheben.

Andererseits werden die meisten euro-päischen Großkraftwerke noch nicht so gefahren, daß Schadstoff-Emissionen re-gelungstechnisch gering gehalten werden können. Die erforderlichen Sensoren, die eine unvollständige Verbrennung anzei-gen, existieren. Feinfühlige Schwefeldioxid-Sensoren zum Beispiel sollen noch in diesem Jahr auf den Markt kommen. Auch aus biotechnischen Labors wurden interessante Verfahren gemeldet. Sie fangen neben Schwefeldioxid eine Fülle anderer, meist in geringer Menge freiwerdender giftiger Rauchgas-Anteile ab. Dazu zählen beispielsweise Phenole, ArsenVerbindungen oder sogar Metall-Reste.
Ein amerikanisches Senats-Komitee

wollte sogar extra eine Raumsonde zur Venus schicken, um nach neueren Lö-sungswegen gegen Schwefeldioxid in der Erdatmosphäre zu forschen. Die Atmosphäre dieses Planeten besteht überwiegend aus schwefeliger Säure, ARNO NÖLDECHEN

Am Reißbrett derZukunft

m Flugzeugbau ist es wie in der Mode: Das Klassische geht immer, ist aber kaum noch zu verbessern. Extravaganz hat ihre Reize, weil sich in ihr die Chance verbirgt, die Effizienz zu steigern. So läßt sich nach dem "superkritischen" Flügel der neuen Jetgenera-tion das subsonische Kleid der Unterschallflieger aerodynamisch kaum noch eleganter schneidern. Deswegen träumen die Flugzeugbauer von immer ungewöhnlicheren Konfigurationen. Das Ergebnis sind ungewöhnliche und abstrakte Entwürfe, von denen nur ganz wenige an die Offentlichkeit gelangen. Das gleiche gilt für die Triebwerks-

Das Resultat der futuristischen Ideen im Flugzeugbau ist oft scheinbar unrealistisch und gleicht nicht seiten den Produkten aus Blei zu Sylvester. Doch der aggressive Stil der Designer in Seattle, Long Beach, Burbank oder Toulouse soll zu Modellen führen, die

"Fliegender Serviettenring" Indelfrie spart Gewicht und Kosten geringere direkte Betriebskosten verurder Bayerischen Motoren-Werke wä rend des Krieges das Triebwerk für de-

sachen. So kam es auch auf den Reißbrettern von Lockheed zu der seltsa-men Konstruktionsidee, den Flügel wie einen Serviettenring über den Rumpf zu stülpen. Dieser Ringflügler würde zi stillpen. Dieser Ringfügler würde die Formgebung im Flugzeugbau radikal verändern und nach dem Jahre 2000 Leistung und Wirkungsgrad gewaltig steigern. Der Ringfügel würde nach Angaben von Lockheed potentiell geringeren Widerstand bieten und eine leichtere Bauweise ermöglichen. Das Gesamtgewicht des Rings würde nur die Halfte eines konventionellen Jet-Flügels von heute ausmachen iedoch Flügels von heute ausmachen, jedoch

die gleiche Belastung erlauben. Die Konzeption des Ringflüglers kommt freilich nicht aus den "Skunkworks" von Lockheed in Burbank. Sie entstammt vielmehr dem Kopf des bril-lanten deutschen Luftfahrtforschers Graf Helmut von Zborowski, der als Chef der Sondertriebwerksabteilung

ersten Raketenjäger der Welt, d Me 163 B und epochemachende Mot-ren entwickelte. Nach dem Kriege in Frankreich en warf Zborowski in seinem von de SNECMA finanzierten "Bureau techn que" jenes Gebilde, das wie ein riesig. Käfer aus blankem Elektron aussah, d einen Serviettenring um seinen Leib 2 tragen schien. Der Ringflügler, der "C leopter", war die völlig neuartige Kot

> talflug höchste Geschwindigkeit erre chen und senkrecht landen sollte. Wir erfuhren damals aus erster Han-was das war – ein Ringflügler. Heim von Zborowski fuhr uns in seinen G troën während des Pariser Aerosa 1959 in sein Büro in der Avenue d'Or ans in Brunoy bei Paris und erklärte de seltsame aerodynamische Konzeptio im einzelnen. Der Mann, dessen techn-sche Impulse die französisch Flugzeugindustrie nach dem Krieg sentlich beeinflußten, sprach von Au-triebskoeffizienten und Strahlsteut rung. Läßt man alle technischen Fio.

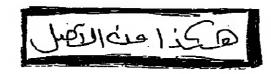
zeption eines bemannten Flugappastes, der senkrecht starten, im Horizot

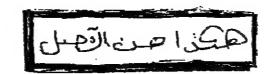
keln beiseite, ist der Ringflügler ei Fluggerät, bei dem die Flügel gleichze tig Tragwerk und Triebwerkshülle dar stellen. Doch es gab Schwierigkeiten mit de Strahlsteuerung. Und Hunderttausend von Menschen warteten auf dem Zi Pariser Aerosalon vergeblich darau daß sich der "Fliegende Serviettenning auf seinen pneumohydraulischen Bei nen erhöbe, daß es Testpilot Morell gi lingen könnte, die "Transition" aus de Vertikalen in die Horizontale und un gekehrt auszuführen. Auch Verteid gungsminister Strauß wartete vergek lich; sein Ministerium hatte einen Bai wicklungsauftrag an SNECMA verge ben. von Menschen warteten auf dem 2

Aus dem großen Wurf des Ringfüg lers wurde kein Großprojekt. Der "Colf opter" stürzte bei der Landung ab. Zbc rowski und SNECMA zerstritten sich Trotzdem werden eines Tages is nächsten Jahrhundert Ringflügler übe die Luftstraßen ziehen. Sie werde wahrscheinlich aus Burbank kommen nicht aus München oder Paris. ADALBERT RARWOLL



Leicht und sparsam: Das Konzept eines Ringflüglers. ZEICHNUNG; LOCKHEED





Innche Erbitterte Kämpfe ank die Verfassung

nde 1951 wurde in Bonn die Kommerstein der mission für Geschichte des Parladeren der missionen Parlamentarismus von dem der missionen der Geschichte der Geschichten der Geschichten

ar. the delibert erra incognita gilt: das Jahrzehnt der ausgehaft der geußischen Reaktionszeit zwischen dem ausgehaft der Bernehrtien von 1848 und dem The state of the second Tielle Personne der neventang von als die Regent-Alacham Nation is

der Renage Franzöunter Grünthal:
ringen Syname Grünter Grünthal:
ringen Syname Grünthal:
ringe

Trade Property and Regierung in der Reaktionsära.

Justine Property Verlag, Düsseldorf. 540 S., 128 inde in Maleman plank

Here in Addona groups.

It ment decken groups what von Prinz Wilhelm, dem Bruder

25 Station Adden grhaft von Prinz Wilhelm, dem Bruder

26 Kannander Lag les erkrankten Königs Friedrich Wilhelm

3 Man Paragola, V., übernommen wurde. Dieses Jahrtie het ande kagtelmt nun wird von Günther Grünthal in

16 Kannander Band des "Handbuchs" analy
seinem Band des "Handbuchs" analy-

Beufe

Beufe des "Handbuchs" analy
seinem Band des "Handbuchs" analy
dert, und zwar in einer beispielgebenden

Manier, Etappe für Etappe.

Die ersten vier Hauptkapitel halten sich

in die historische Abfolge. Ausgehend

on der oktroyierten Verfassung des Ka
inetts Brandenburg vom 5. Dezember

1848, untersucht Grünthal sämtliche Ver
distelungen des Kampfes um die Konsti
ution, der die preußische Innenpolitik

ileser Jahre völlig beherrschte. Er zeigt

ie mehr als verwickelten, für die interne

Jeschichte Preußens teils höchst bedeut-

Jeschichte Preußens teils höchst bedeutin der Faler aumen Wege der Verfassungsänderung in Little wegen die Leurische geden 50er Jahren auf: Da die Revision sich 221: 1/2 Septeußischen Regierungs und ber der Schale Perlamentspraxis insgesemt – ein Bild.

Das Kapitel über die Wahlen des Jahres Jes kapitel tiber die wahen des Jahres 1852 besitzt deswegen exemplarischen Jehalt. Ihr Ausgang war deshalb von so hoher Bedeutring weil die neue Legislahungstiede völlig weil die neue Legislahungstiede völlig war Zeichen der abauhurperiode völlig im Zeichen der abzuschließenden Verfassungsrevision stand, die Regierung höchstes Gewicht auf mehrheitlich konservativ gestimmte kammern legte und die amtliche Wahlvorbereitung in dies he bentint war,

Dasselbe wiederholte sich bei den Wahlen 1855. Ihre Vorbereitung war von der ministeriellen Entschlossenheit be-stimmt aus der Neuwahl ein Abgeordnetenhaus hervorgehen zu lassen, in wel-chem eine starke Majorität wahrhaft konservativer Abgeordneter das Gouver-nement in der legislativen Tätigkeit in jeder Beziehung zu tragen und zu unterstützen entschlossen sei", wie es Innen-minister Ferdinand v. Westphalen in sei-nem ersten Zirkular Erlaß an die Oberpräsidenten unverblümt ausdrückte, verbunden mit Anweisungen zu entsprechender Pression. Das Ergebnis schien so anrüchige Mittel des politischen Drucks bestens zu rechtfertigen, doch zeigte sich in der folgenden Sitzungsperiode höchst überraschend, wie sehr die ministeriellen Erwartungen, mit Hilfe der Konservati-ven "die Regelung der Budgetangelegen-heiten endlich zu einem gedeihlichen le-gislativen Abschluß zu bringen", enttäuscht wurden.

Bei den Budget-Diskussionen brach die Krise des Systems durch: "Die sich monatelang hinziehenden Debatten beider Häuser über die ministeriellen Steuergesetzentwürfe markierten Höhepunkt und Wende einer ganzen Ära zugleich." Die Finanzreform scheiterte schließlich deshalb, weil die linke und die rechte Fraktion einhellig gegen die Regierung opponierten, wenn auch aus entgegenge-setzten Gründen. Und diejenigen Punkte, über die man sich mühsam genug geei-nigt hatte, fielen dann dem Veto des Herrenhauses zum Opfer.

Ministerpräsident Manteuffel ließ sich nicht nur von seinem bürokratischen Absolutismus leiten, als er den Konvservati-ven entgegenhielt, daß sie das Ruder des Staatsschiffes blockierten und jede Führung ummöglich machten, wenn sie der Regierung Mehreinnahmen verweiger-ten. Ihre Ablehnung laufe nicht auf Oppo-sition, sondern auf Obstruktion hinaus. Grünthal resümiert, daß Kabinett und Krone trotz dieser unerwartet schweren Niederlage grundsätzlich an den politi-schen Zielen festhielten, für welche die Steuererhöhungen gedacht waren. Neue Abgeordnetenmajoritäten bei den näch-sten Wellen seien dechalt die ziehen sten Wahlen seien deshalb die einzige Hoffnung geblieben – allerdings: "Die Auspizien für eine neue Ära unter libera-lem Vorzeichen schienen nicht schlecht. Die Positionen für einen Konflikt unter anderen Vorzeichen aber waren gleichermaßen schon bezogen: Der dreijährigen Präsenzzeit stand das Nein der Liberalen entgegen, noch ehe die politischen Kon-ditionen zu übersehen waren, unter denen der Liberalismus in Preußen möglicherweise zur nicht "nur nicht drängen-den", sondern zur wirklich "regierenden Partei hätte werden können

Was sich hier, zwangsläufig kaum zu-lässig verkürzt, von dem Buch Grünthals wiedergeben läßt, ist bestenfalls ein Extrakt der bis dato nicht vorliegenden Geschichte der preußischen Kammern; Grunthal hat Pionierarbeit geleistet. Die-sem Extrakt aber muß etwas Entscheisem Extrakt aber muß etwas Entscheidendes fehlen, etwas, das nicht nur zu
dem Glanz des Buches gehört, sondern
worin sich auch Wesentliches seines Ranges äußert. Hinter dem nüchtern akademisch-wissenschaftlichen Titel und einem Ladenpreis, welcher der Publizität
von vornherein bestimmte Grenzen zieht,
verbirgt sich ein Kabinettstück hochqualifizierter Forschung.
Wer aufmerksam und in gebotener Ge-

Wer aufmerksam und in gebotener Geduld der Darstellung Grünthals folgt, hat das Vergnügen, ein Jahrzehnt der inter-nen Geschichte Preußens hautnah mitzuerleben. Hier hat ein Fachmann, der nicht nur seine Quellen analysieren, sondern seine Ergebnisse auch zusammenfassen und hervorragend schildern kann, ein Werk vorgelegt, das zu den besten Arbei-ten zählt, die wir überhaupt zu dieser Epoche besitzen.

HELLMUT DIWALD



Frühe Vollendung und stetiges Lernen

er Zufall fordert zum Vergleich her-aus. Bei Skira/Klett-Cotta erschienen kurz hintereinander in gleicher nobler Ausstattung zwei großformatige Kunstbände. Gaëtan Picon schrieb über "Ingres" (152 S., 145 Abb., 148 Mark) und Jean Leymarie über "Corot" (174 S., 222 Abb., 145 Mark). Beide Maler waren Zeitgenossen. Ingres lebte von 1780 bis 1867, Corot von 1796 bis 1875. Aber schon wenn man die frühen Selbstporträts der Künstler betrachtet, werden die Unterschiede deutlich. Der 24jährige Ingres malt sich als Aristokrat, selbstbewußt und mit Al-lüre. Der 29jährige Corot dagegen er-scheint als ordentlicher Malersmann, fra-

gend und arbeitsam.

Auch die stilistische Entwicklung verlief gegensätzlich. Ingres war früh vollendet, entwickelte sich nicht weiter, hatte

seine Themen parat und seine Sicherheit, aber auch die fatalen Schwächen in Sujet und Komposition, die bis ins hohe Alter genauso zu registrieren sind. Da beschönigt Picon nichts. Ingres war - vor allem nigt Picon nichts. Ingres war – vor allem in der Zeichnung – ein souveräner Por-trätist. Und seine "Große Odaliske" steht in einer Reihe mit Tizians "Venus" oder Manets "Olympia". Das "Türkische Bad" kann man dagegen längst nicht mehr unbefangen betrachten, so oft wurde es reproduziert, variiert und parodiert. Aber es gibt eben auch "Jupiter und Thetis", "Paolo und Francesca" und noch einige andere "große Kompositionen", die heute eher komisch als künstlerisch überzeu-

Anders bei Corot. Da entwickelt sich der Künstler von anfänglicher Schwäche in dem Erfassen von Personen und Räu-men zu einem überzeugenden Landschaftsgestalter, der die vedutenhafte Beschränktheit überwindet und Ausdruckskraft gewinnt. Auch seine Porträts - im Gegensatz zu Ingres: einfache Leute -huldigen nicht der kritischen Strenge des Standesporträts, sondern erscheinen le-bendig und unbefangen. Und während die Zeichnungen Ingres' auf die klassischen Vorbilder verweisen, lassen Corots Blätter in ihrer freien Linienführung schon die Vorbereitung des Impressionis-

Das Nebeneinander der beiden so verschiedenen Künstler schärft den Blick für ihre Stärken und Schwächen. Damit erweist sich der verlegerische Zufall als

Noch einmal mit dem Schut durch die Wüste

In Halbleder und Kunststoff: Die Reiseromane Karl Mays kommen als Reprint heraus

m Jahr 1892 lief eine Buchreihe mit Romanen eines Mannes vom Stapel, der bis dahin durch unermüdliche Schreiberei für Zeitschriften- und Kolportage-Verleger mehr schlecht als recht sein Leben hatte fristen müssen. "Um sie dem ganzen Volk zu schenken", hatte der Freiburger Buchhändler und nicht sonderlich erfolgreiche Verleger Friedrich Ernst Fehsenfeld (1853-1933) damit begonnen, die spannenden "Berichte" des "vielgereisten" Karl May (1842–1912) als Karl Mays gesammelte Reiseromane" in Buchform herauszugeben. Das Unternehmen wurde auf Anhieb ein Erfolg – Verleger und Autor wurden zu wohlhabenden Leuten. Fehsenfeld, der Mann mit dem Deutschen noch weitere Geschenke: Stevensons "Schatzinsel", Jack Londons "Wolfsblut" und Kiplings "Dschungel-buch" erschienen zuerst bei ihm – die damaligen Übersetzungen sind noch jetzt die Grundlage jeder Neuauflage. Die handlichen Karl-May-Bände wur-

Die handlichen Karl-May-Bände wurden besonders in der sogenannten "Grünen Ausgabe" mit dem Goldoval auf dem
Rücken bekannt und zu einem Markenzeichen, das sich durch Kaiserreich, NaziTerror und zwei Weltkriege bis in die
heutige Zeit behaupten konnte. Einer damaligen Gewohnheit folgend, gab es diese Bücher in diversen Varianten: in Lieferungsheften auf Ratenzahlung (50 Pfennig, alle 10 Tage), broschiert und in Leirungsheiten auf katenzahlung (50 Fren-nig, alle 10 Tage), broschiert und in Lei-nen- wie Ledereinbänden mit reichlicher Goldverzierung. Fehsenfeld heimste da-mit den Ruf eines genialen Buchgestal-ters ein, und als "Fehsenfeld-Ausgabe" sind die Bände bei Sammlern heute ge-suchte Raritäten. Gestaltet hatte sie ein Mann, der namentlich nur als Drucker in Erscheinung trat: Felix Krais (1853–1937), der damals als Kapazität auf dem Gebiet der Buchgestaltung galt; der Verlag Spe-mann verdankt ihm seine schönsten Ein-

Die "Freiburger Erstausgaben" – zwi-schen 1892 und 1910 erschienen – enthal-

ten das Hauptwerk Karl Mays. Er selbst nannte es später seine "Malerscheiben, die Palette, auf der ich Farben sammelte und prüfte". Damit hatte er zum Teil sicherlich recht. Denn neben seinen wohl gelungensten Erzählungen von "Durch die Wüste" bis zum "Schut", dem "Win-netou" und "Im Lande des Mahdi", sei-nem fast surrealistischen Alterswerk mit erstaunlicher Prosa ("Ardistan und Dschinnistan") findet man dort auch die konfessionell-kommerziellen Schnulzen aus den Marienkalendern ("Orangen und Datteln") und literarische Fehlzunder wie "Old Surehand" und "Satan und Ischa-

Jetzt liegen diese Romane in der schöder vor. Knapp 3000 Mark muß ein Fan hinblättern, wenn er mit den 33 Bänden in Halbleder seinen Bücherschrank verschönern will; für 1200 Mark gibt es die

Karl May: Freiburger Erstausgaben. Herausgegeben von Roland Schmid. Karl-May-Verlag, Bamberg. 33 Bände mit insgesamt 20 500 S., 1155 bzw. 2838 Mark.

gleiche Ausgabe in Kunstleder. "Aus An-laß des Karl-May-Gedenkjahres" (140. Geburtstag/70. Todestag), begann der Bamberger Karl-May-Verlag in vertrieblicher Zusammenarbeit mit dem Fackelverlag, Stuttgart, eine Reprint-Edition dieser Reihe, elf Bände sind bisher erschienen. Die wirklich schön gearbeiten Halbleder-Bände ("Halbfranz" werden sie korrekt genannt, weil die Buchdeckelecken ebenfalls mit Leder überzogen sind) mit Goldprägung und Fadenheftung, werden vor allem die Sammler zu schätzen wissen, die den seltenen Originalausgaben bisher vergeblich nachjagten. Wer sich die teure Luxus-Ausgabe nicht leisten kann, braucht nicht traurig zu sein – die wesentlich billigere "Standard-Ausgabe" in Kunstle-der ist fast genauso schön. Daß ausgerechnet der wegen seiner Editionspraxis und anderer unrühmli-

cher Dinge oft und zu Recht gescholtene Karl-May-Verlag dieses Unternehmen ge-wagt hat (bei dem in drei Raten über 112 000 May-Bände neu auf den Markt kommen), stimmt den Kritiker und Rezensenten milde. An der Sache selbst und an der buchbinderischen Ausführung kann man nur Lobenswertes entdecken. Das editorische Interieur in Vor- und Nachworten jedoch läßt zu wünschen üb-rig. Es mag dabei noch angehen, daß die jedem Band beigefügten Erstveröffent-lichungstabellen falsche Jahreszahlen enthalten – das wird nur den stören, der's nachprüfen kann, genauso wie die unkorrekte Jahreszahl zum Urdruck von "Durch das Land der Skipetaren" (richtig: 1888). Findet man allerdings zwischen dem neuen Titelblatt und dem faksimischen Christial Abweichungs abschein

dem neuen Titelblatt und dem faksimilierten Original Abweichungen ohne eine entsprechende Erklärung, wird es auch für Gutwillige ärgerlich (die alten Ausgaben waren vordatert). Hier sei dem Herausgeber mehr Sorgfalt anempfohlen.

Eines sollte jedoch an dieser Stelle noch ausgesprochen werden: Eine "Ausgabe letzter Hand" hat es, im Unterschied zu der Meinung des Herausgebers, bei Karl May durchaus gegeben. Die im Verlag Fehsenfeld zwischen 1907 und 1912, von Karl May zum Teil erheblich bearbeitete illustrierte Ausgabe in 30 Bänden ist "die letzte zu Lebzeiten des Dichters erschienene, von ihm betreute und daher "die letzte zu Lebzeiten des Dichters erschienene, von ihm betreute und daher
authentische Ausgabe seiner Werke"
(Wilpert) – eben die Ausgabe letzter
Hand, die Editio definitiva. Die korrekte
Verwendung derartiger Begriffe sollte
zum Rüstzeug eines Herausgebers gehören, zumal wenn er sich vornehmlich an
"Sammlerkreise" wendet.

GERHARD KLUSSMEIER

The Intilly Vom Zundelfrieder Felix Einmal zeithistorisch, einmal intim: Zwei neue Thriller

Historie als der Stoff, aus dem die Bestseller sind: Ken Follett langte Benapp 70 Jahre zurück, um authentische Mosaiksteinchen zu einem fulminanten Thriller zusammenzufügen. Im Frühsommer 1914 wähnen sich die Völker Europas in Sicherheit. Indes rüsten die Großmächte bereits zum Krieg; auf Geheiß seines Königs verhandelt in London Lord Walden mit dem russischen Fürsten Orlow, dem Neffen seiner Frau. Das Thema: eine geheime Allianz gegen Deutschland. Den Engländern ist an diesem Pakt gelegen. Freitich verlangt des Zaren Emissär als Preis die Kontrolle der

Russen über Konstantinopel und den Felix Kschessinsky, der Mann aus St. Petersburg, will die Allianz vereiteln, um seinem Volk einen Krieg zu ersparen. Das

Ken Follett:
Der Mann des St. Petersburg
Roman. Lübbe Verlag, Bergisch Glad-bach. 352 S., 34 Mark.

Sidney Sheldon: Diamanten-Dynastie Roman, C. Bertelsmann Verlag, München. 447 S., 34 Mark

Fazit des fanatischen Anarchisten und Terroristen, der Jahre in zaristischer Gefangenschaft zugebracht hat: Orlow muß sterben.

Der Plan des Felix Kschessinsky scheint aufzugehen. Das Opfer schaut be-reits in den Revolver des potentiellen Mörders, als der Schrei einer Frau den Attentäter ablenkt. In der Kutsche, neben Orlow, kreischt Lady Walden, jene Lydia, mit der Felix 19 Jahre zuvor in St. Petersburg liiert war.

Orlow wird versteckt, doch Felix, dem Furcht fremd ist, findet ihn schließlich auf dem Landsitz Lord Waldens. Und er erhält eine Verbündete: Charlotte, Lady Waldens Tochter. Wie der Zufall so spielt: Charlottes Vater ist nicht Lord Walden, sondern - am Geburtsdatum der jungen Dame leicht nachzurechnen - Felix, der

Killer. Der schießt und bombt sich immer dichter an den Kurier des Zaren heran; er narst die britische Polizei ein ums andere Mai und bezieht endlich Position in der unmittelbaren Nachbarschaft des Mannes, den er töten will. Tochter Charlotte hilft ihm dabei. Ledy Walden durchschaut das Komplott ihrer Tochter mit deren Vater, Ehe Autor Follett zum Fina-

le bläst, läfit er ein letztes Beisammensein des Anarchisten und seiner früheren Ge-liebten zu. Dann zündelt der Mann aus St. Petersburg. Die Flammen beleuchten das Szenario – und den Fürsten Orlow, der mit 400 Schrotkugeln in der Brust stirbt, wie Felix Kschessinsky es wollte.

Aus Abenteuer und Mord, Betrug und Rache, Sex und Gewalt, List und Rinter-list braut auch Sidney Sheldon, Librettist des Broadway-Musicals "Annie get your gun", seinen ebenso spannenden Roman "Diamanten-Dynastie", der in der privaten Sphäre spielt.

Der Digger Jamie Blackwell beschafft sich die Grundsteine für eine Dynastie vom Feinsten auf den Diamantenfeldern Südafrikas. Er klaut sie dem, der ihn, als er noch ahnungslos war, übers Ohr ge-hauen und beinahe umgebracht hat. Und er rächt sich, indem er die Tochter des Bösewichts schwängert und ihn genüßlich in den Selbstmord treibt. Kate, das blonde Produkt dieser Rache, ist die Zentralfigur von Sheidons Thriller. Als sie gesegnete 90 Lenze zählt und die Ge-burtstagsgäste ihr Lob singen, blättert sie

in der Familiensaga, Schillernde Gestalten rücken ins Licht. Kate Blackwell manipuliert sie wie ein Puppenspieler seine Marionetten, Moneten machen's möglich. Ohne Bruch verla-gert Sheldon die Aktionen der Blackwells on Südafrika in die Hinterhöfe von Paris, zu den herrschaftlichen Wohnsitzen Englands und in die Büros Amerikas. Um ihrem Sohn die Malerei auszutreiben, besticht Kate den bedeutendsten Kritiker, um ihn zu kontrollieren, kauft sie eine Mätresse; sogar die Ehefrau besorgt sie. Die junge Frau Blackwell überlebt die Niederkunft nicht, doch Mama Kate ist mit der Geburt der Zwillingstöchter

zufrieden. Eve, die Erstgeborene, ist ein richtiges Herzchen. Nur durch Zufall überlebt ihre Schwester ein paar Mordanschläge, den ersten im zarten Alter von fünf Jahren. Zum guten Schluß freilich siegt das Gute. Und Eve, die den masochistischen Ehemann ihrer Schwester gekillt hat, wird handzahm: Ihr Mann, ein meisterlicher Schönheitschirurg, hat ihr Gesicht während einer vorgeblichen kosmetischen Korrektur so hergerichtet, daß nur er es mag. Oma Kate hat unterdes andere Sorgen: Urenkel Robert muß die entsprechende Ausbildung erhalten, damit die Blackwell-Dynastie nicht ausstirbt.

HANS-WERNER LOOSE

Aus dem Land der lächelnden Sünden

Karl Dedecius bringt bei Suhrkamp eine Reihe mit polnischer Literatur heraus

'n dem Band "Gedichte 1933–1981" des Czesław Milosz stehen die Zeilen: In Rom auf dem Campo di fiori Körbe, Oliven, Zitronen, Wein fließt über das Pflaster...

Auf diesem selben Markte verbrannte Giordano Bruno.

Allein um solcher bewundernswerten Verse willen kann man das große Unternehmen, polnische Bücher herauszubringen, nicht genug loben.

Indes, es gibt mehr Gründe dafür. Karl Dedecius, fruchtbarer Übersetzer und nun auch Direktor des Deutschen Polen-Instituts Darmstadt, ein Deutscher aus dem polyglotten Lodz, von mehreren Sprachen erzogen, machte aus seiner Kenntnis der polnischen Literatur, seiner Verbundenheit mit dem abendländischen Ehrgeiz der Polen ein literarisches Unternehmen. Er ordnete den bei ihm angewachsenen Schatz polnischer Hervorbringungen, sortierte die Poeten und Autoren wieder einmal aufs neue, aber was ihm Neider früher nicht zu Unrecht angekreidet hatten, nämlich das Immerwieder-Neu-Verteilen und zur Routine erstarrte Wiederholen zwischen neuen Buchdeckeln, diesmal wurde es ein groher Wurf. Daß sein neues Deutsches Polen-Institut dabei half, versteht sich, und erfreulich war auch, daß die Robert-Bosch-Stiftung finanziell beisprang Kurz und gut, die ersten fünf Bände sind da und können gelesen werden. Die Gedichte des Czeslaw Milosz aus

den Jahren 1933 bis 1981 sind zweifellos die Perle unter den funf Bänden der ersten Staffel Der Übersetzer Dedecius hat hier auch in dieser Eigenschaft ein Meisterwerk vorgelegt (wenn man von seinem unseligen Hang absieht, polnische Namensverkleinerungen einzudeutKraftakt ist das Lesebuch "Das junge Polen". Hier hat Dedecius mit mehr als nur Fleiß aus der polnischen Literatur der Jahrhundertwende alles herausge-pickt, was dem deutschen Leser Anre-Czeslaw Milosz: Gedichte 1935-1981

schen, so das plötzlich ein "Gustl" auf-

taucht, wo ihn niemand vermutet). Ein intellektueller und ästhetischer

Deutsch von Karl Dedecius und J. Luczak-Wild. 230 S., 28 Mark. Karl Dedecius (Hrgb.): Die Dichter Polens

240 S., 28 Mark. Karl Dedecius (Hrgb.): Das junge Polen 290 S., 28 Mark. Leon Kruczkowski:

Rebell und Bauer Aus dem Polnischen von Karl Dedeclus, Nachwort von Gotthold Rhode. 330 S., 32

J. Ch. Fr. Schulz: Reise nach Warschau 1791–1793 370 S., 32 Mark Alle bei Suhrkamp, Frankfurt/Main

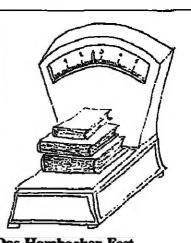
gung, Vergnügen und bitter nötige Information liefern kann, und das "Postscrip-tum" des Stanislaw Brzozowski aus dem Jahre 1908 steht nicht ohne aktuellen Grund am Schluß des Bandes: "Polen. O du mein Land, Land der lächelnden Sünden - wo sich der Mensch selbst am vollkommensten durch seinen Leichtsinn zugrunde richtet. Land, das an den Geist, der keine Erscheinungen hat, geglaubt hatte. Mein Land, Land Gottesritter, Land Regenbogen über dem blutigen

Abgrund."
Eine weitere, sehr gescheite und amüsant zu lesende Fleißarbeit ist das Brevier "Die Dichter Polens", kurze Texte führen in die geistige Geschichte unseres Nachbarvolkes von Gallus Anonymus (11.Jh.) bis Karol Wojtyla, dem derzeitigen Papst

Etwas außerhalb der Reihe steht der Band mit dem Roman "Rebell und Bauer von Leon Kruczkowski. Der literari-sche Wert des Buches ist fragwürdig, interessant wird der Text allenfalls als Information über die politischen und sozialen Zustände in Polen um 1830. Warum der Herausgeber nicht statt dessen das Drama "Der erste Tag der Freiheit" ausgewählt hat, ist nicht bekannt, er hätte damit immerhin eine menschliche Stimme aus dem haßerfüllten Jahre 1945

Amüsant und aufschlußreich zugleich ist - ebenfalls ein Außenseiter - der Rei-sebericht des Joachim Christoph Friedrich. Schulz "Reise nach Warschau" aus den Jahren 1791 bis 1793. Schulz war als Mitglied der kurländischen Abordnnung der Bürgerlichen Union zum Warschauer Reichstag gereist.
Zu allen fünf Bänden ist zusätzlich zu

bemerken, daß sie sehr sorgfältig ediert sind, mit Erläuterungen und Einführun-gen versehen wurden und auch solchen esern dienlich sind, denen das Objekt Polen noch fremd ist. Und aus allen diesen Büchern drängt nach außen, was der heutigen Problematik den geistig-histori-schen Hintergrund verleiht: Polen ist hi-storisch, moralisch, geistig und regligiös zugehörig zu dem Europa westlich der byzantinischen Felder. VALENTIN POLCUCH



Das Hambacher Fest

Zur Hundertfünfzig-Jahr-Feier des Hambacher Festes von 1832 sind viele Bücher und Schriften über Vorgeschichte und Auswirkungen dieser er-sten demokratischen Massenver-sammlung der neuen deutschen Geschichte erschienen – der schönste Band freilich erst nach diesem Gedenk-Band freilicherstnach diesem Gedenkjahr ("Hambach 1832–1982/Ereignis,
Grundwerte, Perspektiven", herausgegeben von der Landesbank Rheinland-Pfalz, Hanns Krach Verlag, in
Mainz, 442 S, mit über 400 Abb., 148
Mark). Ministerpräsident Bernhard
Vogel sagt im Vorwort unter Würdigung der Tatsache, daß der Hambacher
Ruf nach demokratischer Freiheit von Ruf nach demokratischer Freiheit von 1832 sich bis heute nur für einen Teil der Deutschen erfüllt hat: "Hambach ist also nicht zu Ende, sondern hat im Grunde erst begonnen." Die Versamm-lung von damals als gesamtdeutsches Ereignis, nicht als regionale Episode, Ereignis, ment aus regardes.
das ist die Botschaft dieses Buches.
E. N.

Söldner und Soldaten

Dies ist sicher kein Buch für Gama schenknopfzähler und Traditionshu-ber, wohl aber für diejenigen, welche die bewaffnete Macht auch als politischen und kulturellen Faktor sehen. Das Buch von Christian Beaufort-Spontin: "Harnisch und Waffe Europas/I. Die militärische Ausrüstung im 17. Jahrhundert", (Klinkhardt & Bier-mann, München, 1925, mit vielen Abb., 68 Mark) zeigt den Übergang von der Söldnertruppe zum stehenden Heer, das Heraufkommen der Feuerwaffen. Moritz von Oranien und nach ihm Gustav Adolf verändern die herkömmlichen Heere und damit das Gesicht des Krieges, neue Truppengattungen mit neuen Waffen und Aufgaben entstehen. Dies alles wird anhand von Quel-len so geschildert, daß Historiker und Uniformkundler ebenso wie Waffensammler voll auf ihre Rechnung kom-

Ein Märchenerzähler

In der äußerst sympathischen Art und Sprache des Anthroposophen führt der bekannte Märchenerzähler Rudolf Geiger 41 Texte aus der Mär-chensammlung der Brüder Grimm vor. wobei er versucht, etwas von dem starken Eindruck seines mündlichen Vortrags auch dem Leserzu vermitteln: "Märchenkunde" (Urachhaus, Stutt-gart, 538 S., 48 Mark). Die aus der Fülle des Herzens formulierten Aufsätze Gei-

****** 10 000 Taschenbücher

Systematisch nach Sachgebieten ge-ordnet in 112seitigem Katalog mit allen TB-Neuerscheinungen. Die Übersicht über den Taschenbuchmarkt. Katalog kommt kostenios in alle Weit. Karta

genügt. MAIL ORDER KAISER Buchhandlung Postfach 40 12 08/W – 8000 München 40 *****

gers heben sich wohltuend von den manchmal übersteigert einseitigen und etwa forciert überredenden Studien gleicher Provenienz (Rudolf Meyer, Arthur Schult usw.) ab, von denen ihn auch der konsequente, wenn auch philologisch und historisch so gut wie nie abgesicherte Bezug auf die Grimmschen Märchenfassungen unterscheidet. "Kunstwerke des schöpferischen Geistes" nennt Geiger die Märchen im Gefolge von Rudolf Steiner und Friedrich Husemann; diesem Anspruch und diesen Vorbildern wird er gerecht.

138 Theaterstücke

Das Dutzend Bände ist voll. Der 1953 von Joseph Gregor begründete und seit 1964 von Margret Dietrich fortgeführte "Schauspielführer" ist bei seinem 12. Band angelangt (hrsg. v. Margret Dietrich u. Cornelia Krauß, Hiersemann Verlag, Stuttgart. 308 S., 98 Mark). Er umfaßt eine Auswahl wichtiger zeitge nössischer Theaterstücke ausaller Welt aus dem Zeitraum von 1977 bis 1979. Der Hauptakzent liegt, wie bei den bisherigen Bänden auch bei einer aus-führlichen Inhaltsbeschreibung der Stücke (hier: 138 an der Zahl). Darüber hinaus bietet das internationale Mitar-beiterteam eine kurze Charakteristik von Werk und/oder Autor und liefert Daten, wie den Tag der Uraufführung, Erstdruck, Aufführungsrechte, Rollenumfang und Spieldauer. Abgeschlossen wird das Nachschlagewerk mit einem Autorenregister zu allen zwölf

Labyrinth der Anspielungen Sieht man seine Zeichnungen zum

ersten Mal, glaubt man einen bislang unbekannten Manieristen zu entdek ken. Doch technische Zutaten und stilistische Eigenheiten des Surrealismus verraten dann schnell den Gegenwärti-gen. In dem "Fabius von Gugel /Das graphische Werk", herausgegeben von Richard P. Hartmann, mit einem Text von Hans H. Hofstätter (DuMont, Köln, 258 S., mit zahlr. Abb., 140 Mark) finden sich diese phantastischen Zeichnungen aufgereiht, die Auge und Gedanken in ein Labyrinth der graphischen und literarischen Anspielungen lok-

Hinweis

Abendluft mit Mörike-Versen von Hermann Lenz auf Seite II dieser GEI. STIGEN WELT ist dem Roman "Der Fremdling" entnommen, der Ende März beim Insel Verlag in Frankfurt erscheinen wird. Ebenfalls Ende März veröffentlicht der Zürcher Diogenes Verlag Bernhard Lassahns "Liebe in den großen Städten", woraus das Stück "Hast Du auch eine gute Zeit in S. F.?"

Bønnifaz

Just in diesen sauren Jahren drängt man sich nach süßen Waren. Wer sie herstellt und vertreibt, geht nicht unter, sondern bleibt.

Diesem Beispiel des Kommerz folgen, Augen märzwahlwärts, die sozialen Demokraten, Täter allzu süßer Taten:

Alle wiederum Erzähler süßer Worte für den Wähler. Kohl dagegen gibt ihm Saures: "Ist jetzt nötig, ich bedaur" es."

Bonnifaz, das große Kind, ist wie Kinder süß gesinnt, aber weiß: Nach Süßigkeiten kommen eben Zahnarztzeiten.

JONAS



"Wann, zum Donnerwetter, werde ich endlich wachgeküßt? – Ich bin schon längst ausgeschlafen!"

nerhört wirkt es auf jede wirklich moderne Frau, wenn es nach wie vor heißt: "Erst Frauen und Kinder in die Rettungsbootel" Wieso wir zuerst? Und wieso in elnem Atemzug genonnt mit den Kindem?

Wenn das in alten Spielfilmen mit Schiffsuntergängen oder Flugzeugbauchlandungen im Urwald noch so antik formuliert wird - nun gut, alte Schule, passé. Aber auch heute noch kommen derartige ständig Diskriminierungen

Was würden denn wohl die Männer sagen, wenn zuerst sie von Bord sollten und vielleicht noch zusammen mit den Kindem? Schön, einige wären in der konkreten Notlage froh. Aber zumindest in der Diskussion, zu Hause an Land, bei Tee, Kaffee, Bier, Wein, waren doch aliesamt entsetzt wie

Natürlich stellt sich die Frage: Wer kann denn besser für die Kinder in den Booten sorgen, wir oder Männer? Und da kann man selbstverständlich sagen: Männer sind dafür zu töffelig. Aber das ist falsch gedacht, weil es dem verstaubten Rollenmißverständnis entspricht.

Heute wissen wir läng daß Väter sehr gut auch be Wickeln und Flöschchene zugreifen Ebensogut könnten sie King out See im wackelnden R tungsboot warmhalten i

Jedenfalls besteht keine Veraniastung, ausgerech uns Frauen den Varirht in

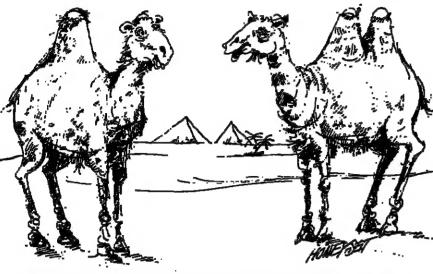
Wer zuerst?

11

ur

Männer unseren Mensci stehen. Wir wollen auch in! und Gefahr wie sie behand und nicht durch herobloss de Sonderaktionen entre digt werden. Van uns konn es in bunter Reihe hen, auch noch nach dem ter unsretwegen, aber e muß kiar sein:

Wir gehen nicht als ents die Bootel Aber dis lei auch nicht!



"In Wirklichkeit bin ich auch ein Dromedar – der zweite Höcker ist Silikon.



uch die Gemeinde A Klein-Aue im Land-kreis Südermietel hat sich zur atomwaffenfreien Zone erklärt. Da macht Andropow aber Augen! Ferner sprachen sich die drei sozialdemokratischen und zwei grünen Gemeinderatsmitglieder mit ihrer Mehrheit für die Auflösung der Bundeswehr, Enteignung der Privatwirtschaft, das Verbot mißliebiger Presseerzeugnisse sowie eine Erhöhung der eigenen Bezüge und der ihrer berufstätigen Familienangehörigen aus.

Darüber hinaus richtete der Gemeinderat eine ultimative Forderung an US-Präsident Reagan, in den Genfer Verhandlungen unverzüglich "Ja und Amen zu sagen", was von den Sowjets wegen deren brillantem Atheismus nicht erwartet werden könne. Und: Einer wird gewinnen, warum der Westen?

hat allen SPD-Wählern "eiserne Kontinuität" versprochen. "Im Fall eines Regierungsantritts in Bonn" will der zurzeit in Berlin ansässige Bayer die Schmidt-Brandt-Politik unbeugsam fortsetzen: mehr Schulden, mehr Pleiten, mehr Arbeitslose, aber: BAföG. Darauf kommt es an.

Forschungsgelder sollen in Hessen nur noch für grüne Projekte bewilligt werden. Gedacht ist an Feldversuche mit der Borneo-Meise und der nepalesischen Umi-Wurzel. Laut einer alten Sage war die Borneo-Meise (Parus borneonensus) einst Schädlingsbekämpfungsmittel höchsten Ran-

P. C. Fiezek

Gute Nachrichten

ges. Unchemisch, auf Eichenwickler, Buchenbohrwurm und Lindenhöchling spezialisiert, sang dieses Mittel auch noch schön im Walde. Das soll es dereinst auch in Hessen tun.

Die Umi-Wurzel wird spätestens um 2100 (Jahreszahl) in Form eines natürlichen Extrakts das zwar auch gesunde, aber chemisch fabrizierte Aspirin ersetzen, falls die Feldversuche glücken. Forschungsvorhaben im mikroelektronischen oder gar Kernkraftbereich sind ab sofort beendet. Arbeitsplätze für grüne Umi-Wurzel- und Borneo-Meisen-Forscher sowie für

Prüfungen sind deshalb so scheußlich, weil der größte Trottel mehr fragen kann, als

Verwaltungspersonal mit SPD-Parteibuch werden ja für mehrere 100 Mio-DM auch so neu geschaffen.

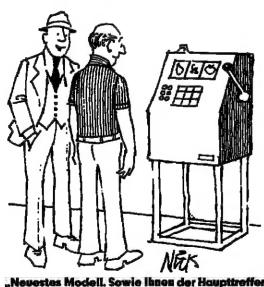
Seit einem ernsten Appell des SPD-Geschäftsführers Glotz frohlockt die bundesdeutsche Wirtschaft einem eventuellen rotgrünen Wahlsieg entgegen. Für die Industrie- und Mittelstandsbetriebe wird es eine große Ermutigung sein, daß die angeschwollene Linke im Ernstfall die wirtschaftliche Belastbarkeit erneut erproben will. So fühlt man sich erst richtig gefordert. Auch die Betriebsräte haben in ihrer Vorfreude schon ganz glückliche Augen.

Gut ist auch, daß H.-J. Vo-gel den eben angekurbelten Wohnungsbau so rasch wie möglich wieder stillegen will. So stoppt er gleich auch den Baulärm auf den Straßen wieder. Der war doch sehr lästig! Wie viele Bauarbeiter sehnen sich schon wieder nach der Ruhe in den Fluren der Arbeitsämter!

Und es ist gut, daß Vogel die Sowjet-Raketen so viel sympathischer findet als die amerikanischen. Andropow schaut uns gleich ganz anders an: mit einem gewissen Lächeln.



"Natürlich müssen wir noch den Laborbericht e nach dem Computer sind Sie tot."





Wenn's besser kommt, als vorausgesagt, verzeiht man sogar dem falschen Propheten.



und Hans-Helmut signalisi Freude über eure Einladung.











